

ЛЬВІВСЬКА ДЕРЖАВНА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА
ІНСТИТУТ ЛІТЕРАТУРИ ім. Т. Г. ШЕВЧЕНКА АН УРСР

ІВАН ФРАНКО

БІБЛІО
ГРАФІЯ
ТВОРІВ

1874-1964

Склав
М. О. МОРОЗ

О16:8
Ф83

Відповідальні редактори:
член-кореспондент АН УРСР *Є. П. Кирилюк*,
доктор філологічних наук *О. І. Дей*

ВІД УПОРЯДНИКА

Завданням праці «Іван Франко. Бібліографія творів» є якомога повна реєстрація художньої, наукової, публіцистичної та епістолярної спадщини І. Я. Франка, опублікованої за 90 років (1874—1964).

Бібліографія подає відомості про перші публікації творів І. Франка, які здійснив як сам автор, так і дослідники його спадщини. Кожна перша публікація має свій окремий порядковий номер. Усі далші передруки наводяться безпосередньо за першодруком, але з великої кількості їх подаються далеко не всі. Не облікуються передруки в пресі, що виходила поза межами земель, які тепер входять до складу СРСР. Не реєструються передруки в читанках для шкіл, співаниках і декламаторах, деяких альманахах; не береться до уваги періодика, в якій письменник ніколи не співробітничав; не реєструються переклади творів І. Франка, крім тих, які виконав сам письменник. З видань 1917—1964 рр. подаються, крім інформацій про публікацію рукописної спадщини, тільки відомості про книжкові видання творів І. Франка.

Матеріал у покажчику розташований за хронологічним принципом — за датою публікації, а в межах року — в алфавітному порядку. Тільки в розділі п'ятому (Листи І. Франка) матеріал подається за алфавітом.

Кожна збірка поезій, прози, публіцистичних і наукових праць описується аналітично. Незалежно від опису збірки подаються окремо відомості про кожну одиницю, яка входить до неї.

Анотації подаються лише в тому випадку, коли заголовок не розкриває змісту і треба дати відомості про видавничу історію твору. Описуються також твори, належність яких І. Франкові ще не доведена повністю.

Заголовки творів І. Франка даються за сучасним правописом із збереженням особливостей мови письменника.

З метою полегшення користування бібліографією широким колом дослідників подаються відомості про твори письменника, надруковані в двох основних радянських виданнях: зібранні творів у 30-и томах, виданому у 1924—1930 рр. видавництвами «Рух» і «Книгоспілка» (нумерація томів римськими цифрами), і творів у 20-и томах, виданих Держлітвидавом України у 1950—1956 рр. (нумерація томів арабськими цифрами). Крім того, подаються відомості про твори І. Франка, які не увійшли у двадцятитомне видання, але надруковані в тематичних збірниках, що видавались у післявоєнні роки.

Крім декількох випадків не наводяться відомості про критичну літературу.

Зірочкою позначені видання, які упорядник не переглянув «de visu». Їх усього 10 одиниць. У такому випадку вказується джерело, на основі якого зроблено опис. Коли описується унікальне або рідкісне видання, вказується на місце його зберігання. Не робиться цього при описі автографів, бо всі ті, на які є посилання у покажчику, зберігаються у відділі рукописів Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР (фонд № 3).

Упорядкування цієї бібліографії стало можливим завдяки великій і кропіткій роботі попередніх і сучасних дослідників спадщини І. Франка. Їх прізвища вказані в багатьох місцях. Особливо слід підкреслити заслуги Михайла Павлика і Михайла Возняка. М. І. Павлик — упорядник першої бібліографії творів І. Франка, без якої важко було б говорити про дальшу працю в цій галузі. Заслуги М. С. Возняка, невтомного трудівника на полі франкознавства, загальновідомі. Його висловлювання про потребу вичерпної бібліографії творів І. Франка були для нас стимулом для виконання цієї праці. Він розшукав чимало творів І. Франка, не відомих попереднім бібліографам. Великі його заслуги в справі публікації рукописної спадщини І. Франка. У бібліотеці М. С. Возняка, в якій франкіана зібрана особливо повно, перевірена більшість одиниць, внесених до покажчика.

Висловлюємо сердечну подяку всім товаришам, які допомогли у складанні бібліографії.

СКОРОЧЕННЯ

- В наймах... — І. Франко. В наймах у сусідів. Льв., 1914
- Возняк М. С. — Возняк М. С. З життя і творчості Івана
З життя... Франка. К., 1955
- Гр. гол. — «Громадський голос»
- Гр. др. — «Громадський друг»
- Етн. зб. — «Етнографічний збірник»
- Ж. і сл. — «Житє і слово»
- ЗНТШ — «Записки Наукового товариства імені Шевченка»
- Зб. тв. — Франко І. Збірник творів. Т. 1—3. К., 1903—1905
- Зв'язки... — Зв'язки Івана Франка з чехами та словаками. Братіслава, 1957
- Із літ... — Франко І. Із літ моєї молодості. Льв., 1914
- К. Ст. — «Киевская Старина»
- Літ. і мист. — «Література і мистецтво»
- Літ. спадщ. — Літературна спадщина. Том 1. Іван Франко. К., 1956
- ЛНВ — «Літературно-науковий вісник»
- Матеріали — Матеріали для культурної й громадської історії Західної України. Т. 1. Листування І. Франка і М. Драгоманова. К., 1928
- Місія — Франко І. Місія. Чума. Казки і сатири. Льв., 1906
- Нарис — Франко І. Нарис історії українсько-руської літератури до 1890 р. Льв., 1910
- Павлик М. — Павлик М. Спис творів Івана Франка.
Спис... Льв., 1898
- Переписка — Переписка Михайла Драгоманова з Михайлом Павликом. (1876—1895). Зладив і видав Михайло Павлик. Томи 2—8. Чернівці, 1910—1912
- Рад. літ-во — «Радянське літературознавство»
- Тв. [позначення томів римськими цифрами] — Франко І. Твори. Томи I—XXX. К., «Рух», 1924—1930
- Тв. [позначення томів арабськими цифрами] — Франко І. Твори. Томи 1—20. К., Держлітвидав України, 1950—1956
- Хр. НТШ — «Хроніка Наукового товариства імені Шевченка»
- Щурат С. В. — Щурат С. В. Рання творчість Івана Франка. К., 1956
- Beiträge... — Franko I. Beiträge zur Geschichte und Kultur Ukraine. Berlin, 1963
- К. Lw. — «Kurjer Lwowski»
- Prz. ludu — «Przyjaciel ludu»
- Prz. społ. — «Przegląd społeczny»

ЗБІРКИ ТВОРІВ

1876

1. **Письма...** I—III. Льв., 1876—1877.

[Част.] I. Баляди і розкази. (Посвячено бл. дівичі Надежді ***). 1876. 32 с.

Зміст: Пролог. (Із Гейного). — Данина. — Арфярка. — Аскольд і Дир під Царгородом. — Шотландська пісня. (Із Пушкіна). — Рибак серед моря. — Князь Олег. — Керманич. — *** (Із А. К. Толстого). — Святослав. — Русалка. (Із Пушкіна). — Месьть за убитого. — Хрест Чигиринський. — Коляда.

[Част.] II. Борислав. Картини з життя підгірського народа. Передр. з «Друга». 1877, с. 35—80.

Зміст: Вступне слово, с. 35—36. — Ріпник. — На роботі.

[Част.] III. Навернений грішник. {1877}, с. 81—171. [Без тит. стор.].

1879

2. **Думи і пісні найзнатніших європейських поетів.** I. Вибрав і видав... Льв., 1879. 30 с. (Дрібна б-ка, V).

Зміст: Гете Й. Прометей. — Лермонтов М. Вечірня дума. — Фрейлґрат Ф. Спом'яніть. — Гейне Г. Заказані книжки. — Гейне Г. Розмова царя з Швабом. — Мур. Т. Тебе забути. — Гейне Г. Грішні душі. — Шеллі П. Б. Озімандіас. — Штраус Д. Приказка. — Гуд Т. Сон вельможної пані. — М. Н. [Морозов М.] Дума. — Гейне Г. Вічне питання. — Гейне Г. Цар Довгоух І. — Лермонтов М. Сусідка. — Гейне Г. Поступовий рак у Парижі. — Гервег Г. Арештант. — Шеллі П. Б. Уривок із поеми «Цариця Меб». — Гете Й. Переміна рослин.

1883

3. **Шухевич Осип.** Переводи і наслідування. З портр. і життєписом автора. Посмертне вид. Льв., Накл. Волод. Шухевича, 1883. 236 с.; 1 л. портр.

Передне слово, с. 1—6.

Вид. підг. І. Франко. Див. також № 1060, 1061, 1757, 1795.

1884

4. **В дорогу!** [Льв., 1884]. 16 с.

Зміст: В дорогу! — «Сонце по небі колує». — Вандрівнича літопись. — Від. комітету.

1885

5. **Галицькі образки.** Серія перша. Льв., Накл. Євгенія Олесницького, 1885. 58 с. (Русько-укр. б-ка, 12).

Зміст: Малий Мирон. — Грицева шкільна наука. — Оловець. — Schön Schreiben.

1887

116. **З вершин і низин.** Збірник поезій. Льв., Накл. автора, 1887. 252 с. Посвячую моїй любій дружині Ользі з Хоружинських Франко.

Зміст: Гімн. Замість пролога. — Веснянки. I—XV. — Христос і хрест. — Журавлі. I—II. — Жидівські мелодії. I—II. — Молодому другові. — Пісня і праця. — Думи пролетарія. I—III. — Ідеалісти. — Всюди нівечиться правда. — Беркут. I—IV. — Супокій. — Ляхам. — Сонети. I—XIII. — Вночі. — Каменярі. — Не пора. — Ідилія. — Панські жарти.

1890

7. **В поті чола.** Образки з життя робучого люду. Написав... Льв., Накл. Ольги Франкової, 1890. XVI, 320 с.

Зміст: Драгоманов М. Передне слово, с. I—IV. Софія, 6 листопада 1890. — Франко І. Відрибок з листу до М. Драгоманова, с. IV—XVI. Львів д. 26 цвітня 1890. — Лесишина челядь. — Два приятелі. — Муляр. — Малий Мирон. — Грицева шкільна наука. — Оловець. — Schön Schreiben. — На дні. — Сам собі винен. — Слимак. — Добрий заробок. — Хлопська комісія. — Історія моєї січкарні. — Цигани. — Ліси і пасовиська. — Довбанюк. — Домашній промисл. — Маніпулянтка. — До світла! — Між добрими людьми. — Пояснене менше уживаних слів.

1892

8. **Гейне Г. Вибір поезій.** (Німеччина. Байки для дітей). Переклав і пояснив... Льв., Накл. тов. «Акад. братство», 1892. VIII, 112 с. (Вид-во «Акад. братства». Кн. II).

Зміст: Передне слово, с. III—VIII. — I. Німеччина. — II. Байки для дітей. Поетові. — Вандруючі шурі. — Ослячі вибори. — Король Довгоух I. — Осторога. — Вхід до неба. — Диспута. — Цар Давид. — Enfant perdu.

9. **З вершин і низин.** Збірник поезій. Друге, доп. вид. Льв., Накл. Ольги Франко, 1893. 468, VI с.

Зміст: Передне слово, с. 3—5. Львів д. 27 марта 1893. — De profundis. — Веснянки. I—XV. — Осінні думи. I—IV. — Скорбні пісні. I—IX. — Нічні думи. I—IX. — Думи пролетарія. I—X. — Excelsior. I—VI. — Профілі і маски. — Поезія. — Поет. I—V. — Україна. I—IV. — Картка любові. I—VII. — Знайомим і незнайомим. I—XII. — Зів'яде листе. I—XX. Епілог. — Осі. I—IX. — Сонети. Вольні сонети. I—XVII. — Тюремні сонети. I—XLV. — Галицькі образки. I—XIII. — Жидівські мелодії. I—VIII. — Панські жарти. — Легенди. I—III.

10. **Зів'яле листе.** Лірична драма. Льв., Накл. автора, 1896. 112 с.

Зміст: [Передмова], с. 3—6; Перший жмуток. 1886—1893; Другий жмуток. 1895; Третій жмуток. 1896.

11. **Obrazki galicyjskie.** I. Lwów, Nakł. Księgarni Polskiej, [1897]. VII, 160 s. (В-ка Mrówki, N 287—289).

[Зміст]: Nieco o sobie samym, s. I—VII. — Dwaj przyjaciele. — Historia mojej sieczkarni. — Hawa. — Jeden dzień z życia uliczników lwowskich. — Pantalacha.

Частина тиражу вийшла без передмови.

12. **Мій Ізмарагд.** Поезії. Льв. [Вид. Акад. громади], 1898. IX, 174 с.

Зміст: Передмова, с. III—IX. Львів д. 15 падолиста 1897. — Поклони. I—VIII. — Паренетікон. I—XXV. — Притчі. I—XII. — Легенди. I—VI. — По селах. I—X. — До Бразилії! I—V.

13. **Радикальна тактика.** Часть I. Написав... Льв., Накл. Ред. «Гр. гол.», 1898. 15 с. (Хлопська б-ка, XIV).

Зміст: Передмова, с. 3; I. Радикали і анархісти. — II. Радикали і жиди.

14. **В плен-ері.** Вірші і проза. Льв., Накл. ред. Літ.-наук. вістника, 1899. 36 с.

Зміст: I. Мамо природо. — II. Шука. — III. Odi profanum vulgus.

15. **Коли ще звірі говорили.** Казки для дітей. Оповів... Льв., 1899. VIII, 203 с. (Вид. Руського т-ва педагог., № 59).

Зміст: Передмова, с. III—VIII. — Осел і Лев. — Старе добро забувається. — Лисичка і Журавель. — Лисичка і Рак. — Лис і Дрозд. — Заяць і Іжак. — Королик і Медвідь. — Вовк вйтом. —

Заяць і Медвідь. — Ворона і Гадюка. — Три міхи хитрощів. — Вовк, Лисиця і Осел. — Лисичка-чорничка. — Мурко і Бурко. — Лисичка кума. — Війна між Псом і Вовком. — Фарбований Лис. — Ворони і Сови. — Байка про байку.

16. **Поєми.** Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1899. 131 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 2).

Зміст: Передмова, с. 3—5. — Істар. — Сатні і Табубу. — Бідний Генріх. — Поєма про білу сорочку. — Похорон.

17. **Полуйка і інші бориславські оповідання.** Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1899. 97 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 5).

Зміст: Полуйка. — Ріпник. — Вівчар.

1900

18. **Із днів журби.** Поєзії. Льв., Накл. автора, 1900. 127 с.

Зміст: Із днів журби. I—XII. — Спомини. I—XII. — В плен-єрі. I—X. — Іван Вишенський. — На Святоюрській горі.

19. **Сім казок.** Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1900. 92 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 36).

Зміст: Рубач. — Казка про Добробит. — Звірячий бюджет. — Історія кожуха. — Свинська конституція. — Острий-преострий староста. — Історія одної конфіскації.

20. **Староруські оповідання.** Вибрав і переповів... В кн.: I. Староруські оповідання. II. Справозданя з діяльності т-ва «Просвіта»... Льв., «Просвіта», 1900. 53 с. (Вид-во т-ва «Просвіта», № 238, кн. 3).

Зміст: Передне слово, с. 3—5. — I. Оповідане про смертну трубу і чотири скриньки. — II. Оповідане про однорічних царів. — III. Оповідане про царя Аггея. — IV. Оповідане про лакомого опікуна.

Новий закон будівельний для сел, поменших міст і містечок. В додатку Староруські оповідання. Вибрав і переповів... Льв., «Просвіта», 1900. 24, 8 с. (Вид-во т-ва «Просвіта», № 239, кн. 4).

Зміст: V. Оповідане про Половчина. — VI. Оповідане про чоловіка, що позичав богу. [На другому місці].

Про спис людності (конскрипцію). В додатку Староруські оповідання ч. V і VI. Переповів... Льв., «Просвіта», 1900. 16, 19 с. (Вид-во т-ва «Просвіта», № 245, кн. 10).

Зміст: V. Оповідане про розбійника Флавіяна. — VI. Оповідане про каменяра Евлогія. [На другому місці. Нумерація V—VI помилкова, повинно бути VII—VIII].

1901

21. **Гавлічек-Боровський Карел.** Вибір поєзій. Переклад... З житєписом Гавлічка. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки,

1901. XXIV, 104 с.; 1 л. портр. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 29).

Зміст: [Присвята Т. Г. Масарику], с. III. — Високоповажаний пане! [Лист Т. Г. Масарику], с. V—VIII. — Карел Гавлічек-Боровський. Житєписний нарис, с. IX—XXIV. — Хрещене святого Владимира. — Тирольські елегії. — Цар Лаврін. — Із дрібних поезій. I—XI. Пояснення.

22. **Лесишина челядь. Малий Мирин. Грицева шкільна наука.** К., «Вік», 1901. 40 с. (Вид-во «Вік», № 20).

1902

23. **Добрий заробок і інші оповідання.** Льв., Накл. А. Хойнацького, 1902. XV, 136 с.

Зміст: Передмова, с. V—XI. Криворівня, 15 серпня 1902. — Добрий заробок. — Муляр. — Сам собі винен. — Слимак. — Історія моєї січкарні. — Домашній промисл. — Довбанюк. — У кузні.

24. **Панталаха і інші оповідання.** Льв., Накл. А. Хойнацького, 1902. VIII, 159 с.

Зміст: Передмова, с. V—VI. — Панталаха. — Хлопська комісія. — В тюремнім шпиталі.

1903

25. **З бурливих літ. Часть I.** Льв., Накл. А. Хойнацького, 1903. XVI, 179 с.

Зміст: Передмова, с. VII—XVI. — Різуни. — Гриць і панич.

26. **Збірник творів. Т. 1—3.** К., Вид-во «Вік», 1903—1905. (Укр. б-ка).

Т. 1. В поті чола. Оповідання. Част. перша. 1903. 255 с.; 1 л. портр. (...№ 11).

Зміст: Лесишина челядь. — Два приятелі. — Муляр. — Малий Мирон. — Грицева шкільна наука. — Оловець. — Schöp Schreiben. — На дні. — Сам собі винен. — Слимак. — Добрий заробок. — Хлопська комісія.

Т. 2. В поті чола. Оповідання. Част. друга. 1903. 241 с. (...№ 12).

Зміст: До світла! — Цигани. — Ліси і пасовиська. — Історія моєї січкарні. — Довбанюк. — Домашній промисл. — Маніпулянтка. — Між добрими людьми.

Т. 3. Бориславські оповідання. 1905. 275 с. (...№ 16).

Зміст: Ріпник. — Навернений грішник. — Яць Зелепуга. — Пөлуйка. — Вівчар.

27. **Коли ще звірі говорили.** Казки для дітей. Оповів... Друге побільшене вид. Льв., 1903. VII, 147 с. (Вид. Руського т-ва педагог., № 59).

Зміст: Передмова, с. III—VII. Львів, д. 25 падолиста 1903. — Осел і Лев. — Старе добро забувається. — Лисичка і Журавель. — Лисичка

і Рак. — Лис і Дрозд. — Заяць і Іжак. — Королик і Медвідь. — Вовк
війтом. — Заяць і Медвідь. — Ворона і Гадюка. — Три міхи хитро-
щів. — Вовк, Лисиця і Осел. — Лисичка-черничка. — Мурко й Бурко. —
Лисичка кума. — Війна між Псом і Вовком. — Фарбований Лис. —
Ворони і Сови. — Як звірі правувалися з людьми. — Байка про байку.

28. **Малий Мирон і інші оповідання.** Льв., Накл. А. Хойнацького, 1903. VIII, 188 с.

Зміст: Передмова, с. VII—VIII. Львів, д. 20 мая 1903. — Малий Мирон. — Грицева шкільна наука. — Оловець. — Schön Schreiben. — Отець гуморист. — Гірчичне зерно. — Борис Граб.

1904

29. **Маніпулянтка і інші оповідання.** Льв., Накл. А. Хойнацького, 1904. 194 с.

Є також ідентичне змістом інше вид.: Маніпулянтка й інші оповідання. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1906. 194 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 108).

Зміст: Маніпулянтка. — Лесишина челядь. — Між добрими людьми. — Чи вдуріла?

1905

30. **На лоні природи і інші оповідання.** Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1905. 255 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 72).

Зміст: На лоні природи. — Микитичів дуб. — Яндруси. — Дріяда. — Шука. — Odi profanum vulgus. — Мавка. — Під оборогом. — Мій злочин. — У столярні. — Поєдинок. — Поки рушить поїзд. — Сойчине крило.

31. **Нові польські *Cirillo Methodiana*.** (Відб. з «Записок Наук. т-ва ім. Шевченка», том 66). Льв., 1905. 21 с.

Зміст: Aleksander Brückner. Mystifikationen I. Die Wahrheit über die «Slavenapostel» und ihr Wirken... Cyryl i Metody... Legendy o Cyrylu i Metodyusz wobec prawdy dziejowej... — Karol Potkański. Konstantyn i Metodyusz, Kraków, 1905. — Stanisław Zakrzewski. Malowidła w podziemnej bazylice św. Klemensa w Rzymie...

1906

32. **Місія. Чума. Казки і сатири.** Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1906. 210 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 101).

Зміст: Місія. — Чума. — Казки і сатири. 1. Куди діваються старі роки. 2. Як пан собі біди шукав. 3. Як Русин товкся по тім світі. 4. Наша публіка. 5. Свиня. 6. Як то Згода дім будувала. 7. Доктор Бессервісер. 8. Із галицької «Книги Битія». 9. Бодяки. 10. Хома з серцем і Хома без серця.

33. **Semper tigo.** Збірка поезій. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1906. 138 с. (Літ.-наук. б-ка, № 135—136).

Зміст: Semper tigo. — Буркутські станси. I—IV. — Конкістадори. — Лісова ідилія. — Нові співомовки. — На старі теми. I—XII. — Із книги Кааф. I—IX. — Страшний суд.

34. **Вибір поезій.** Salem, Mass., Накл. М. Гальки і Г. Лесюка, 1908. 34 с.; 1 л. портр. [Вид. не авториз.].

35. **В поті чола.** (Вибір з оповідань). Коломия, Учит. громада, 1910. XVI, 83 с. (Вибрані твори укр. письменства, 4).

Зміст: Крушельницький А. Прозові писання І. Франка в хронологічному порядку, с. III—XV. — Малий Мирон. — Schön Schreiben. — Грицева шкільна наука. — Лесишина челядь. — Добрий заробок. — До світла! — Під оборогом.

36. **Вибір поезій.** Коломия, Учит. громада, 1910. XIX, 63 с. (Вибрані твори укр. письменства, 1).

Зміст: Крушельницький А. Передне слово, с. III—X. — Про жите Івана Франка, с. XI—XV. Примітка. — [Вибрані поезії зі зб. «З вершин і низин», «Зів'яле листе», «Мій Ізмарagd», «Із днів журби», «Semper tigo». Це й поперед. вид. не авториз.].

37. **Молода Україна.** Часть перша. Провідні ідеї й епізоди. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1910. VI, 143 с. (Писання..., IV).

Зміст: Посвята Асі Шеховичівній, с. III. — Передмова, с. V—VI. Криворівня, 22 серпня 1910. — З остатніх десятиліть XIX в. — Додатки. I. Дещо про перше всенародне віче у Львові. II. Між своїми. Епізод із взаємин між Галичанами й Українцями 1897 р. I. З кінцем року. 2. Н. С. Ж. [Лєся Українка]. Не так ті вороги, як добрі люде. 3. Коли не по конях, так хоч по оглоблях. 4. З новим роком (1897).

38. **Три святі грішниці.** Старохристиянські легенди. Переклад з передмовою... Льв., Накл. автора, 1910. 56 с. (Універсальна б-ка, 9).

Зміст: Передмова, с. 3—7. Підп.: I. Ф. — I. Марія Магдалина. II. Марія Єгиптянка. III. Марина монах.

39. **Батьківщина і інші оповідання.** К., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1911. 123 с. (Укр.-руська вид. спілка. 1 серія, № 132).

Зміст: Передне слово, с. 3—6. Львів, дня 9 падолиста 1910. — Батьківщина. — Вугляр. — Вільгельм Тель. — Геній. — Гершко Гольдмахер. — Гава і Вовкун. — Пирогі з черницями. — Задля празника.

40. **Вавилонські гімни й молитви.** — Діло, 1911, № 217, 2. X (19.IX), с. 1—2; № 218, 3.X (20.IX), с. 1—3; № 219, 4.X (21.IX), с. 1—3; № 224, 10.X (27.IX), с. 1—3; № 225, 11.X (28.IX), с. 1; № 226, 12.X (29.IX), с. 1—2; № 227, 13.X (30.IX), с. 1; № 229, 16 (3). X, с. 1—2; № 230, 17 (4). X, с. 2—3; № 232, 19 (6). X, с. 1; № 235, 23 (10). X, с. 1—2. Писано в днях 8 серпня до 9 вересня 1911.

Вавілонські гімни й молитви. Переклади з поясненнями... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1911. 80 с. (Літ.-наук. б-ка, № 153).

Зміст: Передне слово, с. 3—6. Львів, д. 5 жовтня 1911. Підп.: І. Ф. — Вступ. I. Сумерійці й семіти. II. Написи вавілонських царів. III. Молитви й заклинання. IV. Покаянні молитви.

41. **Давне й нове.** Друге побільшене вид. зб. «Мій Ізмарagd». Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1911. X, 268 с. (Писання..., V. Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 124).

Зміст: Передне слово, с. III—V. Львів, дня 30 марта 1911. — Передмова до зб. поезій «Мій Ізмарagd», с. VII—X. — Замість пролога. — Поклони. I—XII. — Паренетікон. I—XLI. — Притчі. I—XV. — Легенди. I—X. — По селах. I—X. — До Бразилії. I—V. — Із злости дня. I—XV. — Гімни й пародії. I—VI.

42. **Зів'яле листє.** Лірична драма. Друге вид. К., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1911. 112 с. (Літ.-наук. б-ка, № 150).

Зміст: [Передмова до першого вид.], с. 3—6. — Передне слово до другого вид., с. 7—8. Львів, дня 10 падолиста 1910. — Перший жмуток. 1886—1893. — Другий жмуток. 1895. — Третій жмуток. 1896. Див. прим. до № 363, 467.

43. **Іван Вишенський.** Льв., Накл. автора, [1911]. 80 с. (Універсальна б-ка, 10).

Зміст: Передмова, с. 3. — Іван Вишенський, його час і письменська діяльність. — Іван Вишенський. Поема. — Вишенський I. Лови сего світа.

44. **Менандер.** I. Право дитини. II. Із мудрості... Переклад і передмова... Льв., Накл. автора, 1911. 32 с. (Універсальна б-ка, 15).

Зміст: Передмова, т. 3—12. Львів, дня 5 цвітня 1911. — I. Право дитини. II. Із мудрості Менандра. 1—130.

1912

45. **Афанасьєв (Чужбинський) Олександр Степанович.** Українські поезії. Видане й передмова... Льв., Накл. видавця, 1912. 136 с. (Міжнародна б-ка, № 1).

Зміст: Передне слово, с. 3—4. Львів, дня 10 січня 1912; Олександр Степанович Афанасьєв Чужбинський. — [Поезії]: I. Що було на серці. II. Чари. III. Безбатченко. Postscriptum до поеми, с. 111—114. Писано д. 21—28 мая 1912. IV. Переклади з російського зладив... 1. Вартовий. 2. Серце. 3. Під неділю. 4. Українська дума. 5. Зірнька. 6. Хмарка. 7. Буря. 8. Парубоцька правда. 9. Руська пісня. — Проспект видавництва «Міжнародна бібліотека».

46. **Вибрані твори українських письменників.** 2—3. Льв., Вид. А. Крушельницького, Власність..., 1912. XVI, 93 с.

Зміст: [вказані тільки праці І. Франка]: Передне слово II, с. V—VII. Львів, дня 1 н. ст. січня 1912; II. Байка про вужа в домі. Польські, чеські та церковнослав'янські варіанти. — III. На Святоюрській горі, поема. — Притча про гадуку в домі. Передне слово, с. 67—70. Львів, дня 29 марта 1910. — V. Притча про захланність.

47. Причинки до історії України-Русі. Часть перша. Льв., Накл. автора, 1912. III, 194 с. (Писаня..., VI).

Зміст: Передмова, с. III. Львів, дня 10 вересня 1912. I. Повний образ історії України-Русі. I—XIV. II. Скити й Скитія. Історичні оповіданя Геродота. I—XIX. III. Дещо про Хозар. IV. Брунон із Квебурга гість Володимира Великого в 1007 р. V. Придунайські Скити в IV—XII вв. 1—4. VI. Руське плем'я в Залісю (Трансильванія), 1—7. — Додаток. Слїди скитської традиції в історії та побуті українського народу.

48. Тисяча й одна ніч. Арабські казки. Перекл. М. Лозинський. Вип. I. Ніч 1—24. Друге вид. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1912. 305 с. (Літ.-наук. б-ка, № 115—117).

I. Франкові належать усі переклади поезій. Див. с. 9, 11—13, 38—39, 44, 51, 63—67, 70, 75, 77—78, 81—82, 89—92, 101, 103—106, 113—115, 118, 123—127, 138—140, 143, 147—148, 150, 174, 181—183, 185—186, 205, 207—208, 212—215, 221—222, 232, 236—237, 243—245, 247, 263, 271, 276—277, 280, 283—287, 289—291, 303—304. Авторство: див. прим. до вип. IV.

Тисяча й одна ніч. Арабські казки. Вип. II. Ніч 25—44. Перекл. М. Лозинський. Друге вид. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1913. 262 с. (Літ.-наук. б-ка, № 124—126).

I. Франкові належать усі переклади поезій. Див. с. 2, 15—16, 25, 27, 30—32, 39—40, 55, 75—76, 80, 135, 137, 140—144, 153, 155, 157, 159—161, 166—167, 169, 171, 186, 189—191, 195—198, 201, 205—209, 211, 231, 238, 240. Вибір з перекл. подав I. Франко в газ. «Неділя», 1912, № 41, 10. XI, с. 2. Див. № 1429—1442. Там же й в справі авторства.

Тисяча й одна ніч. Арабські казки. IV. Перекл. С. Дольницький. Вип. IV. Ніч 101—137. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1913. 324 с. (Літ.-наук. б-ка, № 156—158).

I. Франкові належать усі переклади поезій. Див. с. 6, 32—34, 36, 40—41, 51—54, 58—61, 66—67, 79, 86, 94—98, 105—106, 108, 124, 133—134, 151—154, 156—158, 161—163, 170—171, 195, 213, 215, 217—219, 222—225, 227, 229—230, 240, 247—248, 254, 270—271, 310, 313—314. Авторство вказане на с. 6. Там же вказане авторство перекладів у першому вип. Вибір з перекладів I. Франко подав у газ. «Неділя», 1912, № 15, 14. IV, с. 1—2, Див. № 1446—1456.

1913

49. Алькай і Сапфо. Тексти й студія... З подобизною старинних портретів обоїх. Льв., 1913. 50 с.; 1 л. портр. (Міжнародна б-ка, № 11).

Зміст: I. На зорі грецької лірики. II. Алькай. Вірші перекл. в днях 11 лютого і 25 мая 1912, прозу дописано й цілість зредаговано в днях 6—8 червня 1913. III. Сапфо. Писано в днях 9—16 червня.

У тексті збірки переклади поезій Алькая й Сапфо. Див. також № 1358—1381, 1457.

* **50. Вибір поезій.** Нью-Йорк, Накл. вид-ва «Гайдамаки», 1913.

51. Вірші на громадські теми. Ювілейне вид. Льв., 1913. 24 с.; 1 л. портр. (Дешева б-ка, № 11). [Це й поперед. вид. не авториз.].

Зміст: [Вст. слово від вид-ва], с. 1—3. — [15 поезій].

52. **Найстарші пам'ятки німецької поезії IX—XI вв.** Тексти, переклади й пояснення... Льв., 1913. 64 с. (Міжнародна б-ка, № 9).

Зміст: I. Вступні уваги. II. Початки німецької поезії. III. Вессобрунська молитва. IV. Пісня про Гільдебранда й Гадубранда. V. Муспілі. VI. Основи сеї поеми. VII. Поетична форма сих творів. Писано в грудні 1912 і в січні до 14 мая 1913.

53. **Панцизняний хліб і інші оповідання.** Під ювілейний рік... видав Просвітний кружок при III секції Укр. студ. союзу, Льв., Накл. I. Лизанівського, 1913. 47 с. (Дешева б-ка № 10).

Зміст: Передне слово, с. 3—4. Львів, 15 жовтня 1912. — Панцизняний хліб. — Ліси і пасовиська. — Цигани. — Історія кожуха.

54. **Рутенці.** Типи галицьких русинів із 60-тих та 70-тих рр. мин. в. Льв., 1913. X, 42 с. (Міжнародна б-ка, № 7).

Зміст: Передне слово, с. III—X. Писано дня 17. XII 1912. — Передмова [до першої публ.], с. 3—5. Писано в вересні 1878 р. — I. Молода Русь. II. Звичайний чоловік. III. Знеохочений. IV. Патріотичні пориви.

1914

55. **В наймах у сусідів.** Збірник праць, писаних польською та німецькою мовами в перекладі з поясненнями та додатками автора. Том перший. Статті на суспільно-політичні теми. (Популяція, репрезентація, індемнізація). Писані в рр. 1886—1890. Льв., 1914. XII, 340 с. (Писаня... Том VII).

Зміст: Передмова, с. V—XII. Писано д. 10 жовтня 1914. — Рік 1886. I. Відрубність Галичини. II. Посольські звіти. Гіпотечний рахунок. III. Що значить солідарність? Galizische Zweeke. Із статистики більшої посілости в Галичині. IV. Агітація за ународовлене землі в Німеччині. V. Із історії робітницького руху в Австрії. VI. Eine teuflische und vervorfene Aufreizung. — Рік 1887. VII. Земельна власність у Галичині. I. Цифри й факти. II. Проекти реформ. VIII. Як ми вмираємо. IX. Справи суспільно-політичні в устах руського люду в Галичині. X. Огляд краєвих справ за січень 1887. XI. Огляд краєвих справ за лютий 1887. XII. Семітизм і антисемітизм у Галичині. — Рік 1888. XIII. Хвилі назадництва. XIV. На гвалт по німецьки! XV. Чорна невдячність. XVI. Блаженства мира. XVII. Із клюбової політики. XVIII. Організація демократичної партії. XIX. Надвишка чи недобір? XX. Спір о дефіцит. XXI. Задушні дні у Львові 1848 р. XXII. Niech gina jak pedraki. XXIII. Загадковий закон. XXIV. Удержавлене землі. XXV. Із Ради державної. XXVI. Бідні амфібії. — Рік 1889. XXVII. Подільність чи неподільність селянських ґрунтів? I. Вступні уваги. II. Лист польського селянина з Забержова Антона Д [рабіка]. III. Мої уваги до сего листу. IV. Лист польського селянина Юрія з Радлова. V. Мої уваги до сего листу. XXVIII. Десять заповідей для виборців. XXIX. Політичні сторонництва в Галичині. XXX. П. Бобжинський як поступовець. — Рік 1890. XXXI. Одиссея о. Озаркевича. XXXII. Галичина в державнім бюджеті на р. 1890. XXXIII. Інтерпеляція о. Озаркевича. XXXIV. Старі акти нової нужди. XXXV. Однакові боги, неоднакові дороги. XXXVI. Громадські шпихлірі. XXXVII. Галицька індемнізація. Вступ. I. Скасоване

панщини. II. Закони індемнізаційні. III. Уморене довгу індемнізаційного. IV. Золотий процес і солом'яна згода. Postscriptum. XXXVIII. Угода індемнізаційна. XXXIX. Державний трибунал і конституція. XL. Із уст младенців і ссуших. XLI. Мнима побіда. XLII. Епілог індемнізаційної справи. Postscriptum. XLIII. Питане жолудка й питане прав політичних. XLIV. Програма австрійських селян. XLV. З приводу селянської програми. XLVI. Слівце про конверсію.

56. **Із літ моєї молодості.** Збірка поезій... з п'ятиліття 1874—1878. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1914. 126 с. (Літ.-наук. б-ка, № 159).

З міст: Передне слово, с. 3—7. Писано дня 2 мая 1913. — 1. Народна пісня. 2. Моя пісня. 3. Дві дороги. 4. Наш образ. 5. Могила. 6. Від'їзд гуцула. 7. Наперед! 8. Хрест. 9. Любов. 10. Божеське в людським дусі. 11. Бунт Митуси. 12. Схід Сонця. 13. Задунайська пісня. 14. Поступовель. 15. Лицар. (За Гейне-м). 16. Данина. 17. Арфярка. 18. Аскольд і Дир під Царгородом. 19. Шотландська пісня. 20. Рибак серед моря. 21. Князь Олег. 22. Керманч. 23. Нещаслива. (Із А. К. Толстого). 24. Святослав. 25. Русалка. (Із Пушкіна). 26. Пімста за вбитого. (Арабська дума з Гетого). 27. Хрест Чигиринський. 28. Коляда. Наші чесноти. 29. А Діяльність. 30. Б. Патріотизм. 31. В. Згідливість. 32. Товаришам із тюрми. 33. Думка в тюрмі. 34. Невільники. 35. Наука.

57. **Малий Мирон. Грицева шкільна наука. Schön Schreiben.** К., «Криниця», 1914. 32 с. (Вид-во «Криниця», № 22).

58. **Міцкевич Адам. Wielka Utrata.** Історична драма з рр. 1831—32. З додатком житєпису А. Міцкевича та вибору його поезій у перекладах на українську мову видав... Льв., 1914. LXII, 244 с.

З міст: Передне слово, с. V—VIII. Писано д. 16 серпня 1913. — Адам Міцкевич, с. IX—LXII. Писано від 16 серпня до 14 жовтня 1913. — *Wielka Utrata*. — Вибір поезій Адама Міцкевича: Петербург.— Смерть полковника. — Нічліг. — Ордонова редута. — Чати. — Втека. Переклади й передне слово... Писано дня 10—20 червня 1913.

У роки першої світової війни І. Франко переклав на німецьку мову драму «*Wielka Utrata*», яка, як відомо, не є твором А. Міцкевича. У відд. рук. Ін-гу літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР (ф. 3, № 460) зберігається коректурний відб. тит. стор. та кор. передмови. Заг. планованого вид. такий: *Der Grosse Verlust. Ein Drama von Adam Mickiewicz. Entdeckt und herausgegeben von... Lemberg, 1915.* (Міжнародна б-ка, 15).

59. **Пушкін Александер С.** Драматичні твори в перекладі, з передмовою та поясненнями... Льв., Накл. «Всесвітньої б-ки, 1914. XXXVI, 249 с. («Всесвітня б-ка», № 4—6). На обкл. дата: 1917. [Книжка фактично вийшла в світ у 1917 р.]

З міст: Александер Сергієвич Пушкін, с. V—XXXII. Писано дня 1—10 марта 1914. — Пушкін О. С. Борис Годунов. Історична драма (1825). Історичне та літературне значіне Пушкінової драми «Борис Годунов». — 2. Сцена з «Фавста». Фрагмент. (1825). — 3. Скупий рицар. Трагедія. (1830). — 4. Моцарт і Салері. (1830). — 5. Кам'яний гість. (1830). — 6. Бенкет у часі чуми. (1830). — 7. Русалка. (1832). — Передне слово, с. 247. Львів, д. 3 падолиста 1914.

60. **Цигани. Добрий заробок.** К., «Криниця», 1914. 31 с. (Вид-во «Криниця», № 23)

ХУДОЖНІ ТВОРИ

1874

61. **Моя пісня.** «Весна воскресла». — Друг, № 4, 15 (27). V, с. 67—69. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 10—12. З прим.; Тв., т. XXI, с. 209—211; Тв., т. 11, с. 439—441.

62. **Народні пісні.** (Сонет). «Глянь на криницю тиху». — Друг, № 3, 1 (13). V, с. 51. Підп.: Джеджалик; 3 вер. і низ., 1893, с. 152—153, «Воль. сон.», IV п. н. «Народна пісня». 1873; Із літ..., 1914, с. 9. З прим.; Kłosy ukraińskie, 1914, N 5-6, 29.V (11.VI), s. 4 п. н. «Pieśń ludowa». З прим. Przekładu na język polski dokonałem d. 16 kwietnia 1914 г.; Тв., т. XXI, с. 9 [текст зі зб. «3 вер. і низ.»]; Тв., т. XXI, с. 209 [текст зі зб. «Із літ...»]; Тв., т. 10, с. 140—141 [текст зі зб. «3 вер. і низ.»]; Тв., т. 11, с. 439 [текст зі зб. «Із літ...»]; Тв., т. 11, с. 548 [передрук першої публ.]; В кн.: Щурат С. В. Рання..., 1956, с. 59 [Фото автогр.].

В автогр. № 1058 дата: 6. V 1874.

1875

63. **Божескость людского духа.** «Коли в світ ти слал». — Друг, № 23, 1 (13). XII, с. 546. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 27 п. н. «Божеське в людськiм дусі». З прим.; Тв., т. XXI, с. 201; Тв., т. 11, с. 448.

64. **Від'їзд гуцула.** «Бувай здоров, ти світе мой». — Друг, № 13, 1 (13). VII, с. 315—316. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 17—18. З прим.; Тв., т. XXI, с. 214—215; Тв., т. 11, с. 443—444.

65. **Дві дороги.** «Во віки до заслуги». — Друг, № 5, 1 (13). III, с. 120. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 12—13 п. н. «Дві дороги. (Сонет)». З прим.; Тв., т. XXI, с. 212; Тв., т. 11, с. 441.

66. **Любов.** «Хоть бим мал силу». — Друг, № 22, 15 (27). XI, с. 513—514. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 24—25. З прим. та вказівкою на джерела, с. 26; Тв., т. XXI, с. 219—220; Тв., т. 11, с. 446—447.

67. **Могила.** «Кругом пустиня, пісок та жар». — Друг, № 11, 1 (13). VI, с. 270—271. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 14—16. З прим.; Тв., т. XXI, с. 213—214; Тв., т. 11, с. 442—443.

68. **Мятеж Митуси.** I—IV. «Князь Данило, світ-Романович». — Друг, № 24, 15 (27). XII, с. 569—571. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 28—36 п. н. «Бунт Митуси». З прим. Доданий також «історичний екскурс», с. 36—40; Тв., т. XXI, с. 221—227; Тв., т. 11, с. 449—453.

69. **Наперед!** «Наперед, братя, наперед». — Друг, № 21, 1 (13). X, с. 489—490. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 18—20. З прим.; Тв., т. XXI, с. 215—217; Тв., т. 11, с. 444—445.

70. **Наш образ.** «Чи видиш, брате, тую ниву». — Друг, № 5, 1 (13). III, с. 120—121. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 13—14. 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 212—213; Тв., т. 11, с. 442.

71. **Петрії і Добошуки.** Повість Джеджалика в трьох частинах. — Друг, № 19, 1 (13). X, с. 441—449; № 20, 15 (27). X, с. 465—474; № 21, 1 (13). XI, с. 490—498; № 22, 15 (27). XI, с. 514—526; № 23, 1 (13). XII, с. 537—545; № 24, 15 (27). XII, с. 561—569; 1876, № 1, 1 (13). I, с. 6—9; № 2, 15 (27). I, с. 19—23; № 3, 1 (13), II, с. 38—43; № 4, 15 (27). II, с. 53—58; № 5, 1 (13). III, с. 67—75; № 6, 15 (27). III, с. 88—92; № 7, 1 (13). IV, с. 100—104; № 9, 1 (13). V, с. 134—136; № 10, 15 (27). V, с. 151—154; № 11, 1 (13). VI, с. 161—165; № 13, 1 (13). VII, с. 197—201; № 14—15, 24.VII (5.VIII), с. 217—222; № 17, 1 (13). IX, с. 262—278; № 18, 15 (27). IX, с. 281—284; № 19, 1 (13). X, с. 294—301; № 20, 15 (27). X, с. 305—312.

Петрії й Довбушуки. Повість у двох частинах. Друге перероблене вид. Із 6 образками і портр. автора. Чернівці, 1913. 294 с. («Б-ка для молоді»).

Передмова, с. 5—7. Львів, дня 31 жовтня 1910. — Postscriptum, с. 289—292. Писано 10—12 падолиста 1912.

Книгу ілюстр. А. Кохановська.

Тв., т. X. 252 с. [друга ред.]; Тв., т. 5, с. 7—148 [друга ред.] і т. 8, с. 111—325 [перша ред.].

72. **Стих в честь ... Іосифа Сембратовича ... в нарочитий день тезоіменія 26 декемврія 1875 (7 січня 1876) ... «Хреста ми знаменем хрестились».** [Льв., 1875]. 4 с.

Див.: Левицький І. Е. Гал.-русс. библиогр. XIX ст. Льв., 1895, с. 588. Унікальний прим. цього вид. є у б-ці Льв. держ. музею укр. мист.

Із літ..., 1914, с. 20—23 п. н. «Хрест». 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 217—219.

1876

73. **Арфярка.** «Поцілуї твої мов огонь». — Бал. і роск., с. 6—8; Із літ..., 1914, с. 59—63. 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 239—242; Тв., т. 11, с. 464—466. В автогр. № 210 дата: 31.V [1876].

74. **Аскольд і Дир під Царгородом.** «Чого Царгородці тривожно біжат?». — Бал. і роск., с. 8—10; Із літ..., 1914, с. 63—64. 3 прим. і «літописним оповіданням про напад Аскольда і Дири на Царгород», с. 65; Тв., т. XXI, с. 242—243; Тв., т. II, с. 467—468.

75. **Всхід сонця.** На пам'ять першого з'їзду общества імені Качковського в Галичі. «З рамен тіни, з рамен ночі». — Друг, № 2, 15 (27). I, с. 18—19. 3 прим.; Із літ..., 1914, с. 40—45 п. н. «Схід сонця». 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 228—231; Тв., т. 11, с. 454—457.

76. **Данина.** «Козарска дружина розбоем жила». — Бал. і роск., с. 4—6; Із літ..., 1914, с. 55—58. З прим. і «літописним оповіданням про хозарську данину», с. 58—59; Тв., с. XXI, с. 237—239; Тв., т. 11, с. 462—464.

77. **Два приятелі.** Оповідане. — В кн.: Дністрянка. Альманах з календаром на рік звич. 1877. Льв., 1876, с. 22—32. Підп.: Джеджалик; Kгај, 1885, N 21, 26.V (7.VI), s. 18—19 п. н. «Dwaј przyjaciele»; В поті чола, 1890, с. 12—22. Лолин, у червні 1876; Obrazki galic., 1897, s. 3—17; 3б. тв., т. 1, 1903, с. 22—37; Тв., т. I, с. 33—47; Тв., т. 1, с. 67—75.

78. **Керманич.** «Черешомом бистрим, шумячим». — Бал. і роск., с. 14—15; Із літ..., 1914, с. 73—74. З прим.; Тв., т. XXI, с. 248—249; Тв., т. 11, с. 471—472.

79. **Князь Олег.** «Князь Олег по боях тяжких спочивав». — Бал. і роск., с. 12—14; Із літ..., 1914, с. 68—71. З прим. та вказівкою на «джерела сего поетичного оповідання», с. 71—72; Тв., т. XXI, с. 246—247; Тв., т. 11, с. 469—471.

80. **Коляда (руським господарям).** I—IV. «Як ся діяло із первовіку». — Бал. і роск., с. 27—32; Із літ..., 1914, с. 99—107. З прим. Писано в Дулібах коло Стрия д. 24 грудня 1875; Тв., т. XXI, с. 264—270; Тв., т. 11, с. 484—489.

81. **Лесишина челядь.** — В кн.: Дністрянка. Альманах... Льв., 1876, с. 57—64. Підп.: Джеджалик; В поті чола, 1890, с. 1—12. Лолин у червні 1876; В кн.: Хвиля за хвилю. Чернігів, 1901, с. 158—173; В кн.: Шевченко Т. Г. Княжна. Поема. Франко І. Лесишина челядь. Оповідання. Х., 1901, с. 18—32; 3б. тв., т. 1, 1903, с. 5—21; Маніпулянтка..., 1906, с. 109—133; Тв., т. 1, с. 16—32; Тв., т. 1, с. 57—66.

82. **Наймит.** «В устах тужлива піснь». — Друг, № 20, 15 (27). Х, с. 312—313. Підп.: Мирон***; З вер. і низ., 1893, с. 48—50, Excelsior, 1. 10 октяб. 1876; Тв., т. XX, с. 55—57; Тв., т. 10, с. 42—44.

83. **Пісня Задунайская.** «Над Дунаєм тиха зоря сходить». — Друг, № 3, 15 (27). I [помилка, повинно бути I] (13). II, с. 33—34. Підп.: Джеджалик; Із літ..., 1914, с. 46—51 п. н. «Задунайська пісня». З прим.; Тв., т. XXI, с. 232—235; Тв., т. 11, с. 457—460.

84. **Поступовець.** «Він щирий чоловік». — Друг, № 21, 1 (13). XI, с. 321. Підп.: Мирон***; Із літ..., 1914, с. 51—53. З прим.; Тв., т. XX, с. 207—208; Тв., т. II, с. 460—461.

85. **Рибак серед моря.** «Розігралось Чорне море». — Бал. і роск., с. 11—12; Із літ..., 1914, с. 66—68. З прим.; Тв., т. XXI, с. 244—245; Тв., т. 11, с. 468—469.

В автогр. № 210 дата: 2. VI 1876. Крім того, в автогр. поезія має ще дві кінцеві строфи, які вперше надр. в Тв., т. 11, с. 554.

86. **Святослав.** «Прощаєся з матір'ю князь Святослав». — Бал. і роск., с. 17—19; Із літ..., 1914, с. 76—78. З прим. та вка-

зівкою на джерела, с. 78—81; Тв., т. XXI, с. 250—252; Тв., т. 11, с. 473—474.

87. **Хрест Чигиринский.** «Гей, в місті Чигирині». — В кн.: Дністрянка. Альманах... Льв., 1876, с. 64—66; Бал. і роск., с. 24—27; Із літ..., 1914, с. 90—97. З прим. та вказівками на джерела, с. 97—99; Тв., т. XXI, с. 259—264; Тв., т. 11, с. 480—484.

1877

88—90. Борислав. Картини з життя підгірського народа

88. **I. Ріпник.** — Друг, № 1, 8. I, с. 1—7; № 2, 23. I, с. 17—18; Борислав..., с. 37—58; Полуйка... 1899, с. 30—88. З прим. [друга ред. оповід.]; Зб. тв., т. 3, 1905, с. 5—68 [друга ред.]; Тв., т. V, с. 27—88 [друга ред.]; Тв., т. 1, с. 76—111 [друга ред.]; Тв., т. 1, с. 379—392 [перша ред.].

89. **II. На роботі.** 1. При корбі. 2. По згоді. 3. По хапатни. 4. Дивний сон. 5. У глибини! 6. У штольні. 7. Задуха і її царство. 8. Доля ріпників. 9. Жите ріпників. 10. Три способи. — Друг, № 2, 23. I, с. 18—23; № 3-4, 23. III, с. 36—38; Борислав..., с. 58—80; Тв., т. V, с. 1—26; Тв., т. 1, с. 112—126.

90. **III. Навернений грішник.** — Друг, № 3-4, 23. III, с. 38—45; № 5, 23. IV, с. 66—74; № 6, 23. V, с. 93—105; Борислав..., с. 81—171; Зб. тв., т. 3, 1905, с. 69—169; Тв., т. V, с. 89—190; Тв., т. 1, с. 127—183.

Цикл поперед. «Вступним словом». — Друг, № 1, 8. I, с. 1; Борислав..., с. 35—36; Тв., т. 1, с. 402—403.

1878

91. **Voа constrictor.** — Гр. друг. № 2, с. 98—109; Дзвін, с. 187—202; Молот, с. 39—62.

Voа constrictor. Повість. Льв., Накл. ред. «Зорі», 1884, 114 с. (Б-ка «Зорі»). [Додане окр. закінчення].

Voа constrictor, studium powieściowe. Przekład z ruśińskiego. Przeglądany i uwagami opatrzony przez autora. — Przegląd tygodniowy, 1884, t. 2, Dodatek miesięczny, półr. 2, s. 17—43, 167—224, 290—319, 437—459.

Без окр. закінчення, яке є у вид. 1884 р. З прим. автора. Переклав Ф. Щенськи-Дашинський. Про це див. у кн.: Вервес Г. Д. Іван Франко і питання укр.-польськ. літ.-гром. взаємин... К., 1957, с. 124.

Voа constrictor. Нове, перероблене видане. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1907. 150 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 111). [Друга ред. повісті].

Тв., т. XI, 155 с. [друга ред.]; Тв., т. 5, с. 183—253 [перша ред.]; Тв., т. 8, с. 237—415 [друга ред.].

92. **Дума про Маледикта Плосколоба.** «Ой як стала по цілому світі велика біда». Із старих паперів випорпав Джеджалик. Льв., 1878. 16 с.

Давне й нове, 1911, с. 166—178, «Із злости дня» II. З прим.; Тв., т. XX, с. 173—188; Тв., т. 11, с. 354—365.

93. **Дума про Наума Безумовича.** «Ой були віки Трояна». — Молот, с. 110—113. Підп.: Джеджалик.

Дума про Наума Безумовича, оден листок з історії райхсрату Джеджалика. Льв., 1879. 16 с. [Вид. було конфіск. австр. прокуратурою].

Давне й нове, 1911, с. 179—186, «Із злости дня» III. З прим.; Тв., т. XX, с. 189—198; Тв., т. II, с. 365—371 і с. 529—530 [поч. недок. вірша «Славна бесіда Наума Безумовича о потребі всерутенського трінгельду». «На Чорному морю, на білому каменю»].

94. **Думка в тюрмі.** «Ой рано я, рано устану». — Гр. друг, № 2, с. 97. Підп.: Мирон***; В кн.: Антологія руська. Зб. найзнаменитших творів руськ. поетів. Льв., 1881, с. 44—45; 3 вер. і низ., 1893, с. 29—30, «Скорбні пісні», VII без заг. 1877; Із літ..., 1914, с. 119—121. З прим.; Тв., т. XX, с. 30—31; Тв., т. 10, с. 25—26.

95. **Каменярі.** «Я бачив дивний сон». — Дзвін, с. 232—233. Підп.: Мирон***; 3 вер. і низ., 1887, с. 64—69; 3 вер. і низ., 1893, с. 54—55, «Excelsior» V. 1878; В кн.: Хлопські пісні. Льв., 1897, с. 18—20; В кн.: Акорди. Антологія укр. лірики від смерті Шевченка. Льв., 1903, с. 101—102; Тв., т. XX, с. 63—65; Тв., т. 10, с. 48—49 і с. 447 [викреслені в автогр. № 216 строфи].

96. **Моя стріча з Олексою.** (Оповідане Мирона Сторожа). — Дзвін, с. 285—296; Тв., т. IV, с. 1—27; Тв., т. 1, с. 211—225.

Авторство: ЛНВ, 1905, т. 29, кн. 3, с. 167—168.

97. **Невольники.** «Лежу я безсонний». — Гр. друг, № 2, с. 97—98. Підп.: Мирон***; Із літ..., 1914, с. 121—124. З прим.; Тв., т. XX, с. 31—33; Тв., т. 11, с. 496—497.

98. **Патріотичні пориви.** — Гр. друг, № 1, с. 2—6; Ruch, 1887, N 10, 15. V, s. 299—302 п. н. «Patriotyczne porowy. Nowela». Окр. відб.: Lwów, 1887. 13 s.; Рутенці, 1913, с. 34—42. З прим.; Тв., т. VII, с. 39—49; Тв., т. I, с. 184—190.

99. **Товаришам з тюрми.** «Обриваються звільна всі пута». — Гр. друг, № 1, с. 1—2. Підп.: Мирон***; Давне й нове, 1911, с. 165—166 «Із злости дня» I п. н. «На зорі соціалістичної пропаганди». З прим.; Із літ..., 1914, с. 118—119. З прим.; Тв., т. XX, с. 44—45 [текст зі зб. «Із літ...»], т. XXI, с. 295—296 [текст зі зб. «Давне й нове»]; Тв., т. 11, с. 495 [текст зі зб. «Із літ...»].

100—102. Ryteńcy. Typy i portrety galicyjskich «ludzi»

100. **I. Młoda Ruś.** — Tydzień literacki, artystyczny, naukowy i społeczny, N 57, 29. IX, s. 324—326; Рутенці, 1913, с. 6—15 п. н. «Молода Русь». 3 прим. Переклад писано в днях 10—13 грудня 1912; Тв., т. VII, с. 6—16; Тв., т. 1, с. 191—196.

101. **II. Człowiek zwyczajny.** — Tydzień ..., N 58, 6. X, s. 347—349; Рутенці, 1913, с. 15—24 п. н. «Звичайний чоловік». 3 прим. Переклад писано в днях 13—14 грудня 1912; Тв., т. VII, с. 17—27; Тв., т. 1, с. 197—203.

102. **III. Zniechęcony.** — Tydzień ..., N 63, 10. XI, s. 421—423; Рутенці, 1913, с. 24—33 п. н. «Знеохочений». 3 прим. Переклад писано в днях 14—16 грудня 1913; Тв., т. VII, с. 28—38; Тв., т. 1, с. 204—210.

Цикл у першодр. поперед. передм. та підп.: J. F.

1879

103. **Оловець.** (З моїх споминок). Ескіз Руслана. — Правда, № 12, с. 762—773; Гал. обр., 1885, с. 26—48; Крај, 1886, N 20, 18 (30). V, s. VII—VIII; N 21, 25. V (6.VI), s. VII—VIII. Dział lit. «Краји» п. н. «Ołowek»; В поті чола, 1890, с. 42—55. Львів, 1879; 3б. тв., т. 1, 1903, с. 71—92; Малий Мирон ..., 1903, с. 35—59; Тв., т. III, с. 11—31; Тв., т. 1, с. 237—247.

Приписується І. Франкові

104. **Sen robotnika.** — Prasa, N 7, 1. IV, s. 1—2. Підп.: 1.

Авторство: Павлик М. Спис..., с. 7. У недрук. ст. «До співробітництва Івана Франка в робітничій газеті «Prasa» в 1878—80 роках» М. С. Возняк також висловився за приналежність оповід. І. Франкові. Там же й перекл. на укр. м. — Льв. наук. б-ка, відд. рук., ф. Воз., № 66, п. 18.

1880

105. **Микитичів дуб.** — Славянский Альманах, т. 2. Відень, 1880, с. 91—104.

Альманах був конфіск. за опубл. у «Відділі малоруському» ст. М. П. Драгоманова «Політико-соціальні думки в нових піснях українського (малоруського) народу». Унікальний прим. т. 2 «Сл. Альм.» є у відд. рідк. кн. Льв. наук. б-ки, № РК 32267 11.

На лоні природи ..., 1905, с. 15—33; Тв., т. III, с. 41—62; Тв., т. 1, с. 258—269.

106. **На дні.** Суспільно-психологічна студія. Льв., Накл. автора, 1880. 72 с. (Дрібна б-ка, 14). Посвячую громадському

урядові богоспасаємого міста Дрогобича. Автор. Коломия, 17—20 червня 1880.

Prz. społ., 1886, t. 1, N 3, s. 219—232; N 4, s. 294—305; N 5, s. 365—377; N 6, s. 455—463 п. н. «Na dnie. Studium społeczno-psychologiczne». Окр. відб.: Lwów, 1886. 49 s.

Dziennik Łódzki, 1888, N 24—27, 29—33, 35—37, 39 з 31. I до 18. II п. н. «Na dnie. Społeczno-psychologiczne studium». [Перекл. М. Семашко з ініціативи і під доглядом Елізи Ожешко. Про те див.: Матеріали, с. 328; Тв., т. 1, с. 20. Див. також: Возняк М. С. З життя ..., с. 130].

В поті чола, 1890, с. 62—120; Зб. тв., т. 1, 1903, с. 103—193; Тв., т. IV, с. 28—114; Тв., т. I, с. 270—317.

У відд. рук. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР, 61б-ка І. Франка, № 3388, зберігається початок нездійсненого вид. оповід. «На дні» в перекл. на пол. м.: Na dnie. Studium społeczne... Przełożył z ruskiego Ł. I. Lwów, Nakładem redakcji «Pracy», z drukarni «Gazety Narodowej». 16 s. Правдоподібно, що саме це вид. мав на увазі І. Франко, коли писав у автобіографічному листі до М. П. Драгоманова: «...польський її переклад зачав (та не скінчив) друкувати робітницький часопис «Praca». Див.: Франко І. В поті чола. Льв. 1890, с. XII; Тв., т. I, с. 18.

107. **Murarz.** — Praca, N 14, 29. IX, s. 57; N 15, 19. X, s. 61. Підп.: J. F. i B[olesław] S[prausta]. [Оповід. написане влітку 1878 р. В ред. загублено другу част., яку дописав Б. Спауста]; Prawda, 1887, N 10, 5.III (21.II), s. 110—112; В кн.: Kalendarz Kurjera Lwowskiego на г. 1888. Lwów, 1887, s. 31—33; В поті чола, 1890, с. 22—28 п. н. «Муляр». 1878; Добрий заробок... 1902, с. 13—24; Зб. тв., т. I, 1903, с. 38—47; В кн.: Літ. зб., зложений на спомин Олександра Кониського (1836—1900). К., 1903, с. 93—100; Тв., т. I, с. 48—56; Тв., т. I, с. 226—230.

108. **Opowiadanie ciupasnuka.** «Szczoż, mij gruntyk, bożow wojeju». — Praca, N 17, 11.XII, s. 69. Підп.: J. F. [Надрук. укр. м., але «латинкою»]; Рад. література, 1941, № 4-5, с. 7—8; Тв., т. 13, с. 96—98. В автор. № 231: 22—23. IX 1880.

1881

109. **Борислав смієся.** — Світ, № 1, 10. I, с. 1—4; № 2, 10. II, с. 21—25; № 3, 10. III, с. 41—44; № 4, 10. IV, с. 61—65; № 5, 10. V, с. 81—83; № 6, 10. VI, с. 99—102; № 7, 10. VII, с. 119—121; № 8—9, 10. IX, с. 139—144; № 10, 10. X, с. 162—167; № 11—12, 10. XII, с. 185—189; 1882, № 13 (1), 25. I, с. 211—216; № 14 (2), 25. II, с. 231—236; № 15 (3), 25. III, с. 253—258; № 16-17 (4-5), 25. V, с. 277—285; № 18-19 (6-7), 25. VI, с. 309—318; № 20-21 (8-9), 25. IX, с. 333—345. [Не закінчено].

Борислав сміється. Повість. Перше книжкове видання. Льв. — К., Накл. Краєвого союзу кред., 1922. 280 с. [У цьо-

му вид. надрук. закінчення, яке написав, прим. на с. 280, на основі оповідання автора його син Петро Франко].

Тв., т. XII. 336 с.; Тв., т. 5, с. 255—456. На с. 454—456 надрук. початок XXI розділу, а на с. 466—473 поданий первісний текст XVI розділу.

110. **Вічні питання.** «Филя радісно плюскоче». — Світ, № 8-9, 10. IX, с. 150. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1893, с. 53—54, «Excelsior» IV п. н. «Човен». Стрий, 13 іюня 1880; Тв., т. XX, с. 61—63; Тв., т. 10, с. 47.

111. **Всюди нівечиться правда ...** — Світ, № 2, 10. II, с. 29 і с. 40 [виправлення друк. помилки]. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 44—45; 3 вер. і низ., 1893, с. 43, «Думи прол.» V. 6 апр. 1880; Тв., т. XX, с. 50; Тв., т. 10, с. 38.

У першодруку та в зб. «3 вер. і низ.» пропущена передост. строфа, яка надрук. уперше з автор. № 226 в Тв., т. 10.

112. **Добрий заробок.** (Оповіданє). — Світ, № 3, 10. III, с. 44—46. Підп.: Руслан; Крај, 1885, № 40, 6 (18). X, s. 25—26 п. н. «Dobry zarobek»: Prz. ludu, 1889, N 1, 1. IV, s. 10—12; В погі чола, 1890, с. 139—145. Львів, у лютім 1881; Добрий заробок ..., 1902, с. 1—12; Зб. тв., т. I, 1903, с. 224—233; Тв., т. I, с. 71—79; Тв., т. 1, с. 370—375.

З пол. м. оповід. переклав на укр. м. О. Маковей та надрук. у «Буковині», 1889, № 11, 25. V (6. VI), с. 5—6, що можна пояснити тільки незнанням того, що оповід. написане і вперше надрук. укр. мовою.

113—115. З «Скорбних дум»

113. **I. «Не винен я тому».** — Світ, № 1, 10. I, с. 4; В кн.: Антологія руська. Льв., 1881, с. 128; 3 вер. і низ., 1893, с. 26, «Скорбні пісні» I. 9 мая 1880; В кн.: Вік, т. I. К., 1900, с. 319; В кн.: Вік, т. I. К., 1902, с. 328; Тв., т. XX, с. 27; Тв., т. 10, с. 23.

114. **II. «Догоряють поліна в печі».** — Світ, № 3, 10. III, с. 44; 3 вер. і низ., 1893, с. 34—35, «Нічні думи» VI. 18 нояб. 1881; В кн.: Вік, т. I, 1900, с. 320; В кн.: Вік, т. I, 1902, с. 329; Тв., т. XX, с. 29; Тв., т. 10, с. 30—31.

115. **III. «Відцуралися люде мене!»** — Світ, № 3, 10. III, с. 44; 3 вер. і низ., 1893, с. 30, «Скорбні пісні» VIII. 18 нояб. 1880; Тв., т. XX, с. 33—34; Тв., т. 10, с. 26—27.

Цикл у журн. «Світ» підп.: Мирон ***.

116—124. Із галицьких образків

116. **I. «Сидів в шинку і пив горівку».** — Світ, № 6, 10. VI, с. 106; 3 вер. і низ., 1893, с. 187, «Гал. обр.» I п. н. «В шинку». 1881; В кн.: Хлопські пісні. Льв., 1897, с. 26—27; Тв., т. XXI, с. 49; Тв., т. 10, с. 171.

117. II. «Великдень! А ти нині, хлопче, в шинку?». — Світ, № 7, 10. VII, с. 121—122; 3 вер. і низ., 1893, с. 188, «Гал. обр.» II п. н. «Великдень». 1881; Тв., т. XXI, с. 50—51; Тв., т. 10, с. 172.

118. III. Максим Цюник. «Дев'ять ще годин кричав ти». — Світ, № 7, 10. VII, с. 122. 3 прим.; 3 вер. і низ., 1893, с. 189, «Гал. обр.» III. 1881; Тв., т. XXI, с. 51; Тв., т. 10, с. 172—173.

119. IV. Веснянка. «І знов по зелених лугах». — «Світ», № 8-9, 10. IX, с. 147; 3 вер. і низ., 1887, с. 6—7, «Веснянки» V без газ.: 3 вер. і низ., 1893, с. 13, «Веснянки» IV. 28 марта 1880; Гром. гол., 1896; № 9, 10. V, с. 72; Тв., т. XX, с. 11—12; Тв., т. 10, с. 12. В автогр. № 226: I. V 1881.

120. V. Михайло. «Добрий був газда Михайло». — Світ, № 8-9, 10. IX, с. 147—148; 3 вер. і низ., 1893, с. 189—190, «Гал. обр.» IV. 1881; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 28—30; Тв., т. XXI, с. 52—53; Тв., т. 10, с. 173—174.

121. VI. Послідна воля баби Митрихи. «Я, кумко Йванихо, вмираю!». — Світ, № 8-9, 10. IX, с. 148; 3 вер. і низ., 1893, с. 191, «Гал. обр.» V п. н. «Баба Митриха». 1881; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 30—31; Тв., т. XXI, с. 53—54; Тв., т. 10, с. 174—175.

122. VII. Галаган. «Мамо, мамо! — кличе Йван». — Світ, № 8-9, 10. IX, с. 148. 3 прим.; 3 вер. і низ., 1893, с. 192, «Гал. обр.» VI. 1881; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 31—32; Тв., т. XXI, с. 54—55; Тв., т. 10, с. 175—176.

123. VIII. Гадки на межі. 1—4. «Ся нитка зелена». — Світ, № 10, 10. X, с. 169—170; 3 вер. і низ., 1893, с. 194—198, «Гал. обр.» 1881; Тв., т. XXI, с. 57—63; Тв., т. 10, с. 177—181.

Част. 3 мала в першодр. після рядків «А ні, га! то дійсь божа воля!» ще закінчення, яке пропущене в зб. «3 вер. і низ.». Пропущені рядки відновлені в Тв., т. 10, с. 462.

124. IX. Гадки над мужицькою скибою. «Стану я ранком на зораній ниві». — Світ, 1882, № 18-19 (6-7), 25. VI, с. 318; 3 вер. і низ., 1893, с. 198—199, «Гал. обр.» IX. 1881; Тв., т. XXI, с. 63—64; Тв., т. 10, с. 181—182.

У журн. «Світ» надрук. тільки перша част. Друга — «Серце мое припадає, тремтячи» — надрук. уперше в зб. «3 вер. і низ.».

Цикл у журн. «Світ» підп.: Мирон ***.

125—129. Картка любові

125. «Зближаєсь час, і з серцем». — Світ, № 6, 10. VI, с. 102—103; 3 вер. і низ., 1893, с. 76—77, «Картка любові» I. 1 мая 1878; Тв., т. XX, с. 95—96; Тв., т. 10, с. 67—68.

126. «І ти лукавила зо мною!» — Світ, № 6, 10. VI, с. 103; 3 вер. і низ., 1893, с. 78—79, «Картка любові» IV п. н. «Тріюлет». 1880; Тв., т. XX, с. 97—98; Тв., т. 10, с. 69.

127. «І ти підеш убитою дорогов». — Світ, № 6, 10. VI,

с. 103; 3 вер. і низ., 1893, с. 79—80, «Картка любові» VI; Тв., т. XX, с. 99; Тв., т. 10, с. 70.

128. **«Я буду жити, бо я хочу жити».** — Світ, № 6, 10. VI, с. 103; 3 вер. і низ., 1893, с. 80, «Картка любові» VII. 1880; Тв., т. XX, с. 99—100; Тв., т. 10, с. 70.

129. **«Я не лукавила з тобою».** — Світ, № 6, 10. VI, с. 103; 3 вер. і низ., 1893, с. 79, «Картка любові» V. 1880; Тв., т. XX, с. 98; Тв., т. 10, с. 69—70.

У журн. «Світ» для всього циклу підп.: Мирон*** і дата 1880.

130. **Моя любов.** «Вона так гарна». — Світ, № 2, 10. II, с. 25. Підп.: Мирон***; 3 вер. і низ., 1893, с. 72, «Україна» I. 27 юня 1880; Тв., т. XX, с. 84—85; Тв., т. 10, с. 66.

В автогр. № 231 дата 23. VI [1880]. Крім того, в автогр. поезія має сім строф. Викреслена друга строфа надрук. уперше в Тв., т. 10, с. 448.

131. **Оса.** «Був у нас мужик колись». — Світ, № 6, 10. VI, с. 114. Підп.: Мирон***; В кн.: Львовянин. Ілюстр. календар на рік звич. 1883 [Льв., 1882], с. 112—113. Підп.: Мирон***; 3 вер. і низ., 1893, с. 108, «Оси» II без заг. 1881—113; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 35—36 п. н. «Колись і нині»; Тв., т. XX, с. 120—121; Тв., т. 10, с. 82.

132. **Слимак.** — В кн.: Календар т-ва «Просвіта» на рік звич. 1882. Льв., 1881, с. 27—39. Підп.: Мирон***; Крај, 1886, № 2, 12 (24). I, s. VI—VII; № 3, 19 (31). I, s. IV—V. Dział lit. «Крају» п. н. «Ślimak»; Prz. ludu, 1889, N 10, 15. VIII, s.160—162; N 11, 1. IX, s. 177—179. Без підп.; В поті чола, 1890, с. 130—139. Львів, у січні 1881; Добрий заробок ..., 1902, с. 45—63; 36. тв., т. 1, 1903, с. 209—223; Тв., т. I, с. 119—132; Тв., т. 2, с. 7—14.

133—138. Филі

133. **I.** «Не люди наші вороги». — Світ, № 8-9, 10. IX, с. 156; 3 вер. і низ., 1893, с. 45, «Думи прол.» VIII. 9 апр. 1880; Тв., т. XX, с. 52—53; Тв., т. 10, с. 40.

134. **II.** «Незрячі голови наш вік кленуть». — Світ, № 8-9, 10. IX, с. 156; 3 вер. і низ., 1893, с. 153, «Вольні сон». V. 1880; Тв., т. XXI, с. 9—10; Тв., т. 10, с. 141.

135. **III.** «Не все еще було, що може бути». — Світ, № 8-9, 10. IX, с. 156; Тв., т. 13, с. 100.

136. **IV.** «Як те залізо з силою чудною». — Світ, № 8-9, 10. IX, с. 156; 3 вер. і низ., 1887, с. 58, «Сонети» VII; 3 вер. і низ., 1893, с. 155, «Воль. сон.» IX. 1880; Тв., т. XXI, с. 12; Тв., т. 10, с. 142—143.

137. **V.** «В житю так довго, тоскно ми шукаємо». — Світ, № 8-9, 10. IX, с. 156; 3 вер. і низ., 1887, с. 57, «Сонети» VI;

3 вер. і низ., 1893, с. 154—155, «Воль. сон.», VIII. 1880; Тв., т. XXI, с. 11—12; Тв., т. 10, с. 142.

138. VI. «Вам страшно тої огняної хвилі». — Світ, № 11-12, 10. XII, с. 207; 3 вер. і низ., 1887, с. 56—57, «Сонети» V; 3 вер. і низ., 1893, с. 154, «Воль. сон.», VII. 1880; Тв., т. XXI, с. 11; Тв., т. 10, с. 142.

Цикл в журн. «Світ» підп.: Мирон ***.

139. Христос і хрест. «Серед поля край дороги». — Світ, № 7, 10. VII, с. 121. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 20—22; 3 вер. і низ., 1893, с. 51—53, «Excelsior» III. 1880; Тв., т. XX, с. 59—61; Тв., т. 10, с. 45—46.

1882

140. Веснянка. «Веснянії пісні, веснянії сни». — Світ, № 20-21 (8-9), 25. IX, с. 345. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 16—17, «Веснянки» XIII без заг.; 3 вер. і низ., 1893, с. 19—20, «Веснянки» XIII. 1882; Тв., т. XX, с. 19—20; Тв., т. 10, с. 17—18. В кн.: Вік, т. 1. К., 1900, с. 335—336. [В автогр. № 211 дата: 3. VIII 1882, № 226: 13. VII 1882, № 227: 1881].

141. Веснянка. «Дивувалась зима». — Світ, № 16-17 (4-5), 25. V, с. 310. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 3—4, «Веснянки» I без заг.; 3 вер. і низ., 1893, с. 11—12, «Веснянки» I. 27 марта 1880; Тв., т. XX, с. 9—10; Тв., т. 10, с. 9—10.

142—146. Веснянки

142. I. «Гримить! Благодатна ся хвиля зближає». — Світ, № 15 (3), 25. III, с. 259; 3 вер. і низ., 1887, с. 4—5, «Веснянки» II; 3 вер. і низ., 1893, с. 12, «Веснянки» II. 1880; Тв., т. XX, с. 10; Тв., т. 10, с. 10.

В автогр. № 564/3 дата: 15. V 1882.

143. II. «Розвивайся лозо борзо». — Світ, № 15 (3), 25. III, с. 259; 3 вер. і низ., 1887, с. 8, «Веснянки» VI; 3 вер. і низ., 1893, с. 14, «Веснянки» VI. 1880; В кн.: Вік, т. 1. К., 1900, с. 355; Тв., т. XX, с. 13; Тв., т. 10, с. 12—13.

144. III. «Земле, моя всеплодющая мати!». — Світ, № 15 (3), 25. III, с. 259; 3 вер. і низ., 1887, с. 7—8, «Веснянки» V; 3 вер. і низ., 1893, с. 14, «Веснянки» V. 1880; Тв., т. XX, с. 12—13; Тв., т. 10, с. 12.

145. IV. «Журавлі ключем летять». «Світ», № 15 (3), 25. III, с. 259. 3 прим.; 3 вер. і низ., 1893, с. 193—194, «Гал. обр.» VII п. н. «Журавлі». 1881. 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 56—57; Тв., т. 10, с. 176—177.

146. V. «Не забудь, не забудь юних днів». — Світ, № 18-19 (6-7), 25. VI, с. 318; 3 вер. і низ., 1887, с. 9—10, «Веснянки»

VII; 3 вер. і низ., 1893, с. 15—16, «Веснянки» VII. 10 юня 1882; В кн.: Вік, т. 1, 1900, с. 322—323; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 333—334; Тв., т. XX, с. 13—15; Тв., т. 10, с. 13—14.

В автогр. № 191, 226: дата 5—10. VI 1882. Цикл у журн. «Світ» підп.: Мирон ***.

147. **Воронізація.** «Раз ворони у сусідстві». — Зеркало, № 17, I. IX, с. 133. Підп.: Мирон ***; Давне й нове, 1911, с. 186—188, «Із злости дня» IV. 3 прим.; Тв., т. XX, с. 209—210; Тв., т. 11, с. 372—373.

148. **Дрогобицька філантропія.** «Що се звенить». — Зеркало, № 24, 15. XII, с. 186. Підп.: Мирон ***; Давне й нове, 1911, с. 188—189, «Із злости дня» V. 3 прим.; Тв., т. XX, с. 211—212; Тв., т. 11, с. 373—374.

В автогр. № 214 дата: 7. XII 1882.

149—150. Знакомим і незнакомим

149. **I. Корженкові.** «Душно і хмарно». — Світ, № 20-21 (8-9), 25. IX, с. 345; 3 вер. і низ., 1893, с. 81, «Знайомим і незн.» I. 22 окт. 1882; Тв., т. XX, с. 102—103; Тв., т. 10, с. 71.

Корженко — псевд. В. Коцовського.

150. **II. Незнакомій.** «Не знаю, що мене до тебе тягне». — Світ, № 20-21 (8-9), 25. IX, с. 345; 3 вер. і низ., 1893, с. 92—93, «Зів. л.» II. Без заг. 1882; Зів. л., 1896, с. 10—11, «Пер. жм» II; Зів. л., 1911, с. 12—13; Тв., т. XXIII, с. 16—17; Тв., т. 11, с. 7—8.

Цикл у журн. «Світ» підп.: Мирон ***.

151. **На смерть Володимира Навроцького ...** «Подвійною крейдкою доля». — Світ, № 16-17 (4-5), 25. V, с. 301—302. Підп.: Мирон ***; Зеркало, 1883, № 8, 15. IV, с. 63. Підп.: Мирон ***; В кн.: Навроцький В. Твори. Т. I. Льв., 1884 [перед текстом]. Писано 8 квітня 1882; Тв., т. XVIII, с. 227—228; Тв., т. 13, с. 124—125.

152—154. Осінні думи

152. **I. «Осінній вітре».** — Світ, № 20-21 (8-9), 25. IX, с. 345; Зоря, 1885, № 19, 1 (13). X, с. 220, «Із осінніх дум». 9 жовтня 1882. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 53—54, «Сонети» II; 3 вер. і низ., 1893, с. 23, «Осінні думи» I; Тв., т. XX, с. 23; Тв., т. 10, с. 20.

153. **II. «Тихенько річка котить філі чисті».** — Світ, № 20-21 (8-9), 25. IX, с. 345; 3 вер. і низ., 1887, с. 54—55, «Сонети» III; 3 вер. і низ., 1893, с. 24—25, «Осінні думи» II. 1881; Тв., т. XX, с. 25; Тв., т. 10, с. 21—22. В автогр. № 597 дата: 9 окт. 1882.

154. **III. «Паде до долу листе».** — Світ, № 20-21 (8-9), 25. IX, с. 346; 3 вер. і низ., 1887, с. 55—56, «Сонети», IV; 3 вер. і низ.,

1893, с. 25, «Осінні думи» IV. 1881; Тв., т. XX, с. 25—26; Тв., т. 10, с. 22. [В автогр. № 214 дата: 10. X 1882].

Цикл в журн. «Світ» підп.: Мирон ***.

155. **Посвята Михайлові Петровичу Драгоманову.** «Тобі сей труд». — В кн.: Гете Й. В. Фавст. Трагедія. Часть перша. З нім. перекл. і пояснив ... Льв., 1882, с. III—IV.

156. **Сонети.** «Сонети — се раби». — Світ, № 14 (2), 25.II, с. 246. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 53, «Сонети» I; 3 вер. і низ., 1893, с. 151, «Воль. сон.» I. 1880; Тв., т. XXI, с. 7; Тв., т. 10, с. 139.

157. **Цигани.** Ескіз Мирона. — Діло, № 86, 6 (18). XI, с. 1—2; № 87, 10 (22). XI, с. 1—2; Краj, 1887, N 50, 11 (23). XII, s. 2—7. (Prz. lit. «Краju») п. н. «Cyganie. Obrazek galicyjski»; В погі чола, 1890, с. 167—179. Науєвичі, в липню 1882, перероблено 1887; Зб. тв., т. 2, 1903, с. 39—58; Панщ. хл., 1913, с. 27—41; Тв., т. I, с. 156—167; Тв., т. 2, с. 27—37.

158. **Нутн.** «Wicznyj rewolucjoner». — Praca, N 9, 3.VI, s. 3. Підп.: Мугоп ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 1—2 п. н. «Гімн. Замість пролога»; 3 вер. і низ., 1893, с. 9—10. 1880; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 7—8; В кн.: Акорди, 1903, с. 113—114; Тв., т. XX, с. 7—8; Тв., т. 10, с. 7—8.

159. **Patryotnik.** «Mu lubimiy Rusinów». — Зеркало, № 22, 15.XI, с. 174. Підп.: Мирон ***; Тв., т. XVIII, с. 244—245; Літ. спадщ., т. 1, 1956, с. 27—28.

В автогр. № 192 дата: 15. X 1882.

160. **Pieśń o uobywatelnieniu żydów.** «Precz przesady, precz chajdery». — Зеркало, № 17, 1. IX, с. 133. Підп.: Мирон ***; Тв., т. XVIII, с. 241—242.

1883

161. **Грицева шкільна наука.** — Діло, № 40, 7 (19).IV, с. 1—2. Підп.: Мирон ***; Prawda, 1884, № 13, 29 (17).III, s. 146—149 п. н. «Hrucio w szkole». Підп.: М.; Гал. обр., 1885, с. 14—25; В поті чола, 1890, с. 35—42; В кн.: Вік, т. 2. К., 1902, с. 533—540; Зб. тв., т. 1, 1903, с. 59—70; Малий Мирон ..., 1903, с. 17—33; Тв., т. III, с. 63—73; Тв., т. 2, с. 55—61.

162. **Данилові Млаці.** В одвіг на стишок в календарі «Провсвіти»: «Не можна всім догодити». «Отче Даниле! Ще не все». — Зоря, № 2, 15 (27). I, с. 21. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1893, с. 82, «Знайомим і незн.» II. 17 дек. 1882; Тв., т. XX, с. 103; Тв., т. 10, с. 10, с. 72; Тв., т. 13, с. 126—127.

У 13 т. надр. уперше друга част. поезії «Не в пору був твій плач». В автогр. № 223, 228 дата: 18. XII 1882. Данило Млака — псевд. І. Воробкевича.

163—164. Жидівські мелодії

163. **I. Сам-Баттіям.** «Гадаєте, вни побідили». — Зоря, № 3, 1 (13). II, с. 39—40. 3 прим.; 3 вер. і низ., 1887, с. 24—32, «Жид. мел.» I п. н. «Самбатіон». 3 прим.; 3 вер. і низ., 1893, с. 229—233, «Жид. мел.» I. 1883. 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 111—116.

В автогр. № 191, 227 дата: 1882.

164. **II. Пір'є.** «Розвіяне злими товпами». — Зоря, № 4, 15 (27). II, с. 57. 3 прим.; 3 вер. і низ., 1887, с. 32—34, «Жид. мел.» II; 3 вер. і низ., 1893, с. 233—234, «Жид. мел.» II. 1882; Тв., т. XXI, с. 116—117.

Цикл у «Зорі» підп.: Мирон ***.

165. **Журавлі.** (3 «Осінніх дум»). I. «Понад степи і поле». II. «Післанці півночі, в далекім юзі». — Зоря, № 21, 1 (13). XI, с. 325. 20 жовтня 1883. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 22—24; 3 вер. і низ., 1893, с. 23—24, «Осінні думи» II. 20—21 окт. 1883; Тв., т. XX, с. 23—24; Тв., т. 10, с. 20—21.

166. **3 нічних дум.** «Місяцю-князю! Нічкою темною». — Зоря, № 16-17, 1 (13). IX, с. 261. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 63—64 п. н. «Вночі»; 3 вер. і низ., 1893, с. 36—37, «Нічні думи» VIII. 16 іюля 1883; В кн.: Вік, т. 1, 1900, с. 329; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 341; Тв., т. XX, с. 41; Тв., т. 10, с. 32.

167. **Захар Беркут.** (Образ громадского жителя Карпатской Русі в XIII віці). — Зоря, № 7, 1 (13). IV, с. 97—103; № 8, 15 (27). IV, с. 117—121; № 9, 1 (13). V, с. 133—139; № 10, 15 (27). V, с. 148—159; № 11, 1 (13). VI, с. 169—175; № 12, 15 (27). VI, с. 185—189; № 13, 1 (13). VII, с. 205—210; № 14, 15 (27). VII, с. 221—226; № 15, 1 (13). VIII, с. 237—243. Нагуевичі, дня 1/X—15/XI 1882. У кінці передм. дата: Львів, дня 1 грудня 1882.

Захар Беркут. Образ громадского жителя Карпатской Русі в XIII віці. Льв., Накл. ред. «Зорі», 1883. 184 с.

Захар Беркут. Образ громадського жителя Карпатської Русі в XIII віці. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1902. 224 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 47).

[Передмова], с. 4. Криворівня, 1 серпня 1902. Підп.: І. Ф.

Тв., т. XIII, 218 с.; Тв., т. 6, с. 7—139.

168. **Історія моєї січкарні.** (Присвячую щирому другові К. Бандрівському). — В кн.: Ілюстр. календар т-ва «Просвіта» на рік перест. 1884. Льв., 1883, с. 10—16. 23 жовтня 1881. Підп.: Руслан; Kraj, 1885, N 6, 10 (22). II, с. 23—24 п. н. «Historja mojej sieczkarni. Nowela rusińska ... Tłóm. z rękopisu»; K. Lw., 1885, N 113, 24.IV, s. 2—3; N 114, 25.IV, s. 2—3; В полі чола, 1890, с. 159—166; Prz. ludu, 1891, N 23, 1. XII, s. 363—365; N 24, 15.XII, s. 379—381; Obr. galic., 1897, s. 18—29; Добрий заробок ..., 1902, с. 65—79; 36. тв., т. 2, 1903, с. 77—88; Тв., т. I, с. 94—105; Тв., т. 2, с. 38—44.

169. **Ліси і пасовиська**. Оповідане бувшого пленіпотента. — В кн.: Ілюстр. календар т-ва «Просвіта» на рік перест. 1884. Льв., 1883, с. 24—35. Підп.: Мирон ***; В поті чола, 1890, с. 179—190. В маю 1883; Зб. тв., т. 2, 1903, с. 59—76.

Ліси і пасовиська. Оповідання колишнього повномочного. (З життя галицьких селян). К., 1907. 18 с. (Т-во «Просвіта», № 8);

Панщ. хл., 1913, с. 14—27; Тв., т. I, с. 133—149; Тв., т. 2, с. 45—54.

170. **Мавка**. (Літна казочка). — Зоря, № 21, 1 (13). XI, с. 322—324. Підп.: Мирон ***; На лоні природи ..., 1905, с. 118—125; Тв., т. III, с. 74—81; Тв., т. 1, с. 253—257.

171. **Михаліні Р** ... «Ні, не однако для всіх». — Зоря, № 19, 1 (13). X, с. 293. Підп.: Мирон ***. 9 цвітня 1883; 3 вер. і низ., 1893, с. 84—85, «Знайомим і незн.» V. 7 апр. 1882, Тв., т. XX, с. 106; Тв., т. 10, с. 74.

Михаліна Р[ошкевич] Іванцева — сестра О. Рошкевич.

172. **Молодому другові**. «Чом головку ти схилив». — Зоря, № 11, 1 (13). VI, с. 174. Підп.: Мирон ***. 3 цвітня 1883; 3 вер. і низ., 1887, с. 34—35; 3 вер. і низ., 1893, с. 82—83, «Знайомим і незн.» III. 1883; Тв., т. XX, с. 104—105; Тв., т. 10, с. 72—73.

173. **На смерть** бл. п. Володимира Барвінського дня 22 січня (3 лютого) 1883. «І знов одного нам». — Діло, № 9-10, 27.I (8.II), с. 3. З прим. Підп.: ***. Окр. відб.: [Льв., 1883]. 4 с.; Тв., т. XVIII, с. 227—228. В автогр. № 232 дата: 23.II. 1883.

I. Франко пізніше жалкував, що написав цю поезію. Див. Переписка, т. 4, с. 167—168.

174—178. Нічні думи

174. **I. «Ночі безмірнії»**. — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 5; 3 вер. і низ., 1893, с. 32, «Нічні думи» I. 12 дек. 1882; Тв., т. XX, с. 36; Тв., т. 10, с. 28.

175. **II. «Я недужий, я втомився»**. — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 5; Тв., т. 13, с. 142.

176. **III. «Прикоротала мене мачоха погана!»** — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 5; Тв., т. 13, с. 142—143.

177. **IV. «Неперегляднов чередою ідуть за днями»**. — Зоря, № 6, 15 (27). III, с. 88; 3 вер. і низ., 1893, с. 33, «Нічні думи» II. 14 марта 1880, Тв., т. XX, с. 37; Тв., т. 10, с. 29.

178. **V. «Бувають хвилі — серце ние»**. — Зоря, № 6, 15 (27). III, с. 88; 3 вер. і низ., 1893, с. 26, «Скорбні пісні» II. 2 апр. 1880; Тв., т. XX, с. 27—28; Тв., т. 10, с. 23—24.

Цикл в «Зорі» підп.: Мирон ***.

179. **«Нове Зеркало»**. Все йде, все минає». — Нове зеркало, № 2, 27 (15). VII, с. 2. Підп.: М ***; Давне й нове, 1911, с. 190—

192, «Із злости дня» VII. З прим.; Тв., т. XX, с. 213—215; Тв., т. 11, с. 375—376.

180. **Пісня і праця.** «Пісне, моя ти сердечна дружино». — Зоря, № 15, 1 (13). VIII, с. 243—244. Підп.: Мирон***; З вер. і низ., 1887, с. 36—37; З вер. і низ., 1893, с. 63—64, «Поет», 14 юля 1883; Тв., т. XX, с. 73—74; Тв., т. 10, с. 57—58.

181. **Поєдинок.** (Зимова казка). — Зоря, № 22, 15 (27). XI, с. 339—340. Підп.: Мирон***. Львів дня 19 падолиста 1883; Крај, 1886, № 25, 22.VI (4.VII), s. V—VI. (Dział lit. «Крају») п. н. «Pojedunek. (Zimowa opowieść)». Підп.: Miron; На лоні природи ..., 1905, с. 186—191; В кн.: [М. Горький]. Пісьнь про сокола. [І. Франко]. Поєдинок. Нью-Йорк, «Гайдамаки», 1912, с. 7—16; Тв., т. III, с. 82—87; Тв., т. 2, с. 62—65.

182. **Пхвалючимся гнилим Русинам.** «Акбар-Аллах! Бог великий!» — Зеркало, № 10, 15.V, с. 78. Підп.: Мирон***; Давне й нове, 1911, с. 189—190, «Із злости дня» VI п. н. «Русинам фаталістам». З прим.; Тв., т. XVIII, с. 246—247; Тв., т. 11, с. 374—375 і с. 530—531 [пропущені в зб. «Давне й нове» строфи].

183—192. Приказки

183. **I. «Мужню силу хоч похилить горе».** — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 356; Мій Ізм., 1898, с. 38; В кн.: Хвиля за хв., 1901, с. 93; Давне й нове, 1911, с. 50; Тв., т. XVIII, с. 180; Тв., т. 11, с. 72.

184. **II. «Обрубане древо знов віти пускає».** — Зоря, № 23, 1 (13). XI, с. 356; Мій Ізм., 1898, с. 38; В кн.: Хвиля за хв., 1901, с. 93; Давне й нове, 1911, с. 51; Тв., т. XVIII, с. 180; Тв., т. 11, с. 73.

185. **III. «Як та опука від стіни».** — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 356; Мій Ізм., 1898, с. 47; Давне й нове, 1911, с. 56; Тв., т. XVIII, с. 180; Тв., т. 11, с. 77.

186. **IV. «Низький духом не личить туди».** — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 356; Мій Ізм., 1898, с. 41—42; Давне й нове, 1911, с. 52; Тв., т. XVIII, с. 180; Тв., т. 11, с. 74.

187. **V. «Не цураєся правди мудрець».** — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 356; Мій Ізм., 1898, с. 39; Давне й нове, 1911, с. 51; Тв., т. XVIII, с. 180; Тв., т. 11, с. 73.

188. **VI. «Навіть той, хто в призначене вірить».** — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 356; Мій Ізм., 1898, с. 40; Давне й нове, 1911, с. 52; Тв., т. XVIII, с. 180; Тв., т. 11, с. 74.

189. **VII. «Дурний, хто помилок лякаючись».** — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 356; Мій Ізм., 1898, с. 40; Давне й нове, 1911, с. 51; Тв., т. XVIII, с. 181; Тв., т. 11, с. 73.

190. **VIII. «Наче віз без коліс».** — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 356; Мій Ізм., 1898, с. 48; Давне й нове, 1911, с. 56; Тв., т. XVIII, с. 181; Тв., т. 11, с. 78.

191. **ІХ. «Червоно сонічко сходить».** — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 356—357; Мій Изм., 1898, с. 38; В кн.: Хвиля за хв., 1901, с. 93; Давне й нове, 1911, с. 50; Тв., т. XVIII, с. 181; Тв., т. 11, с. 72.

192. **Х. «Як метіль прошумить».** — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 357; Мій Изм., 1898, с. 46; Давне й нове, 1911, с. 55; Тв., т. XVIII, с. 181; Тв., т. 11, с. 77.

Цикл у «Зорі» підп.: Мирон***. У зб. «Мій Измарагд» і «Давне й нове» ці поезії входять до циклу «Паренетікон».

193. **Прощальна пісня.** «Будь здорова, моя мила». — Зоря, № 24, 15 (27). XII, с. 372. Підп.: Мирон***; 3 вер. і низ., 1893, с. 86. «Знайомим і незн.» VII п. н. «N.N.» 14—18 дек. 1883; Тв., т. XX, с. 108—109; Тв., т. 10, с. 75—76; Іван Франко. Ст. і маг. 36. 5, 1956, с. 153. [У листі до Уляни Кравченко].

194. **Сам собі винен.** — В кн.: Люстр. календар т-ва «Провіт» на рік перест. 1884. Льв., 1883, с. 1—10. 20 грудня 1880; Prawda, 1885, N 17, 25 (13). IV, s. 194—198 п. н. «Sam sobie winien. (Powiastka galicyjska)». Підп.: Myron; Prz. ludu, 1889, N 6, 15.VI, s. 99—101; N 7, 1.VII, s. 111—114; В поті чола, 1890, с. 120—130; Добрий заробок ... 1902, с. 25—44; 36. тв., т. 1, 1903, с. 194—208; Тв., т. I, с. 57—70; Тв., т. 1, с. 361—369. Первісний заг. оповід. — «Людвіківка». Див. Переписка, т. 4, с. 98.

195. **Святовечірна казка.** «Схилившись о вікно, сиджу я». — Діло, № 145, 24.XII (5. I 1884), с. 1. Підп.: Мирон***; Давне й нове, 1911, с. 3—6. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 118—122; Тв., т. 11, с. 313—315.

1884

196. **Амвросію Яновському.** Епітафія. «В далекім Римі ти поляг». — Нове зеркало, № 6, 15 (27). III, с. 3 [в прим. до конфіск.] або с. 4 [в прим. після конфіск.]. Підп.: Живий; Тв., т. 13, с. 166.

197. **В XXIII-ті роковини смерті Тараса Шевченка.** «Поклін Тобі, народних нужд співаче». [Льв., 1884]. 4 с. Тв., т. XVIII, с. 231—233; Тв., т. 13, с. 161—162.

198. **Вандрівнича літопись.** «Хоть то літописець є враз і поет». — В дорогу! [Льв., 1884], с. 3—14; Давне й нове, 1911, с. 229—240 п. н. «Вандрівнича хроніка»; Тв., т. XXI, с. 193—206; Тв., т. 11, с. 409—419.

199. **Vivere memento!** (Веснянка). «Весно, що за чудо ти твориш». — Зоря, № 8, 15 (27). IV, с. 65. Підп.: Мирон***; 3 вер. і низ., 1887, с. 18—20, «Веснянки» XV без заг., 3 вер. і низ., 1893, с. 21—22, «Веснянки» XV. 14 окт. 1883; Тв., т. XX, с. 21—22; Тв., т. 10, с. 19. В автогр. № 193, 227 дата: Тернопіль, 14 окт. 1883.

200. **Відповідь.** «Гарна дівчино, пахущая квітко!». — Зоря, № 17, 1 (13). IX, с. 131—132. Підп.: Мирон***; 3 вер. і низ.,

1893, с. 87, «Знайомим і незн.» VIII п. н. «К. П.» 1883; Тв., т. XX, с. 109—110; Тв., т. 10, с. 76—77. [К. П. — Клементина Попович].

201. **Вільгельм Тель.** (Новела). — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 1—3. Підп.: Мирон ***; Батьківщина ..., 1911, с. 58—66. 3 прим.; Тв., т. VIII, с. 201—212; Тв., т. 2, с. 71—77.

202. **Галичино, думай о собі сама!** «Розбурхались води, розлялися ріки». — Нове зеркало, № 13, 1 (13). VII, с. 1. Підп.: Живий; Тв., т. 13, с. 168—169.

203. **Де єсть руська вітчина?** — Нове зеркало, № 20, 15 (27). X, с. 3. Підп.: Мирон ***; Давне й нове, 1911, с. 258—259, «Гімни й пародії» VI. 3 прим.; Тв., т. XX, с. 90—91; Тв., т. 11, с. 431—432.

204. **Думка.** «Коли часом на улиці побачу». — Зоря, № 12, 15 (27). VI, с. 91. Підп.: Мирон ***. 24 лютого 1884; 3 вер. і низ.; 1893, с. 87, «Знайомим і незн.» IX п. н. «Олі». 1886; Тв., т. XX, с. 110—111; Тв., т. 10, с. 77.

В автогр. № 246 дата: 24 февр. 1884. Оля — Ольга Білинська.

205. **Женщина.** (Алегорія на привітане Товариства руських женщин в Станиславові). «В пустині темній, вбогій і сумній». — Нове зеркало, № 23, 1 (13). XII, с. 1. Підп.: Мирон ***; Давне й нове, 1911, с. 243—245, «Із злости дня» XI. 3 прим.; Тв., т. XX, с. 114—116; Тв., т. 11, с. 421—423.

206. **З галицької менажерії.** Банк рустикальний. «А то єсть вельки гад». — Нове зеркало, № 3, 1 (13). II, с. 4. Підп.: Мирон ***.

207. **Казка для молодих директорів банкових.** — Нове зеркало, № 18, 1 (13). IX, с. 2. Підп.: Живий.

208. **Куди діваються старі роки?** — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 8. Підп.: ***; Місія ... 1906, с. 91—96. 3 прим.; Тв., т. VII, с. 265—272; Тв., т. 2, с. 66—70.

209. **Могила Тарасова.** I—IV. «Над Дніпром-Славутою». — Нове зеркало, № 5, 1 (13). III, с. 1. Підп.: Живий; Тв., т. 13, с. 162—164.

210. **Нашим молодим вандрівникам в дорогу!** «Сонце по небі колує». — Нове зеркало, № 14, 15 (27). VII, с. 1; В дорогу! [Льв., 1884], с. 1—2; Давне й нове, 1911, с. 228—229 п. н. «В дорогу!» Попереджено вст. п. н. «Українсько-руська студентська мандрівка літом 1884 р.», с. 226—228; Тв., т. XXI, с. 191—193; Тв., т. 11, с. 408—409.

211. **«Новому проломві» в альбум.** «Презрвнїє, презрвнїє» ти мав для нас». — Нове зеркало, № 18, 1 (13). IX, с. 2. Підп.: Мирон ***; Тв., т. XVIII, с. 248; Тв., т. 13, с. 167.

212. **Пані Февросія.** (Наслідуване). «Панечко, голубочко, Февросіє, любочко». — Нове зеркало, № 17, 1 (13). IX, с. 2. Підп.: Мирон ***; Давне й нове, 1911, с. 240—243, «Із злости

дня» Х. З прим.; Тв., т. XX, с. 263—266; Тв., т. 11, с. 419—421. В автогр. № 194 дата: 7. IX 1884.

213. **Перший псалом.** (Сучасна парафраза). «Блаженний муж, котрий все йде туди». — Нове зеркало, № 12, 16 (28). VI, с. 1. Підп.: Не-Давид; Тв., т. 13, с. 167—168. [В автогр. № 193, 232 дата: 14. VI 1884. В автогр. № 232 заг. «Праведні й неправедні»].

214. **Пирогі з черницями.** — Діло, № 47, 24.IV (6.V), с. 1—2. Підп.: Мирон***; Kurjer Warszawski, 1888, N 255, 14.IX п. н. «Piecogi z czernicami»; Батьківщина..., 1911, с. 104—110; Тв., т. VIII, с. 306—315; Тв., т. 2, с. 78—83.

215. **Пісня руського бурсака, присвячена о. Костецькому.** «Я шасний руську матір маю». — Нове зеркало, № 19, 1 (13). X, с. 3. Підп.: Мирон***; Тв., т. XVIII, с. 248—249; Тв., т. 13, с. 169.

216. **Пісня Швінделеса Пархенбліта.** «Я собі жидок убогий». — Нове зеркало, № 2, 15 (27). I, с. 4. Підп.: Мирон***.

217. **Признане.** «Кожда пісня моя». — Зоря, № 6, 15 (27). III, с. 47. 7 марта 1884. Підп.: Мирон***; 3 вер. і низ., 1893, с. 64, «Поет» II п. н. «Чим пісня жива?»; Тв., т. XX, с. 74—75; Тв., т. 10, с. 58.

218. **Притча о блуднихъ отцѣхъ.** (Отъ Вычосы злоповѣствованная). — Нове зеркало, № 4, 15 (27). II, с. 2; Давне й нове, 1911, с. 196—198, «Із злоби дня» VIII, Сучасний літопис, III; Тв., т. 11, с. 380—381.

219. **Притча о Фарисеѣ и Митарѣ.** (Отъ Вычосы злоповѣствованная). — Нове зеркало, № 18, 1 (13). IX, с. 3; Давне й нове, 1911, с. 222—224, «Із злоби дня» VIII. Сучасний літопис, XI; Тв., т. 11, с. 404—405.

220. **Спом'яні! В І роковині смерті Володимира Барвінського.** «Спом'янім святу могилу». — Нове зеркало, № 3, 1 (13). II, с. 1. Підп.: Живий.

221. **Сучасна літопись.** «О руська мова». — Нове зеркало, № 4, 15 (27). II, с. 3; № 5, 1 (13). III, с. 3; № 6, 15 (27). III, с. 3; № 7, 1 (13). IV, с. 3; № 8, 15 (27). IV, с. 3; № 9, 1 (13). V, с. 2; № 11, 1 (13). VI, с. 2; № 12, 16 (28). VI, с. 2; № 13, 1 (13). VII, с. 2; № 17, 1 (13). IX, с. 3—4; № 23, 1 (13). XII, с. 4. Підп.: Мирон***; Давне й нове, 1911, с. 192—226, «Із злоби дня» VIII п. н. «Сучасний літопис» I—XII. З прим.; Тв., т. XX, с. 215—263; Тв., т. 11, с. 376—408.

222. **Хлопська комісія.** (Оповідане). — Зоря, № 4, 15 (27). II, с. 25—27. З прим.; Prawda, № 26, 28 (16). VI, s. 302—308 п. н. «Chlopska komisja». З прим. Підп.: Р. а.; В поті чола, 1890, с. 145—158. У Львові, в лютім 1881; Панталаха..., 1902, с. 107—137; 36. тв., т. 1, 1903, с. 234—254; Тв., т. IV, с. 115—133; Тв., т. 2, с. 15—26.

223. **Швінделес Пархенбліт.** «Вай, що крику наробило». — Нове зеркало, № 3, 1 (13). II, с. 2. Підп.: Мирон***.

224. Швінделеса Пархенбліта вандрівка з села Дерихлопи до Америки і назад. I—VII. «Я собі жидок убогий». — Нове зеркало, № 5, 1 (13). III, с. 2; № 6, 15 (27). III, с. 2; № 7, 1 (13). IV, с. 2; № 8, 15 (27). IV, с. 2; № 10, 15 (27). V, с. 2; № 14, 15 (27). VII, с. 2; № 15, 15 (27). VIII, с. 2. Без підп.

Не закінчено.

Швінделеса Пархенбліта вандрівка з села Дерихлопи до Америки і назад. Написав... Ілюстр. Корнило Устиянович. Льв., Накл. «Нового зеркала», 1884. [24 с.]

Надрук тільки 1 1/2 арк. і в світ не випущено. Прим. зберігається у відд. рук. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР.

225. «Schön-Schreiben». — Зоря, № 2, 15 (27). I, с. 9—11. Підп.: Мирон***; Prawda, N 18, 3.V (21.IV), s. 206—208 п. н. «Лексја каліграфіі». Підп.: Мугон; Гал. обр., 1885, с. 49—58; В кн.: Kalendarz «Kurjera Lwowskiego» на rok 1887. Lwów, 1886 [стор. не нум.]; В поті чола, 1890, с. 56—61. 1879; Зб. тв., т. 1, 1903, с. 93—102; Малий Мирон..., 1903, с. 61—72; Тв., т. III, с. 32—40; Тв., т. 1, с. 248—252.

226. Шумка о. Павликова. «Брр-брр-брр! Вхопивсь попів дур». — Нове зеркало, № 19, 1 (13). X, с. 3. Підп.: Живий; Тв., т. 13, с. 170.

1885

227. Малий Мирон. — Гал. обр., 1885, с. 3—13; В поті чола, 1890, с. 28—35. 1879; Зб. тв., т. 1, 1903, с. 48—58; Малий Мирон..., 1903, с. 1—16; Тв., т. III, с. 1—10; Тв., т. 1, с. 231—236.

228. Микити Хруня колибельна пісня руському комітетові виборчому. «Гей «пани» й «господинове». — Нове зеркало, № 2, 13 (27). I, с. 2. Без підп.: Тв., т. 13, с. 186—187.

229. Не надійся нічого! (Із нічних дум). «Як ти могла сказати се». — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 268. Підп.: Мирон***; 3 вер. і низ., 1893, с. 96—97, «Зів. л.» VIII; Зів. л., 1896, с. 19—20. Пер. жм. VIII; Зів. л., 1911, с. 19—20; Тв., т. XXIII, с. 25—26; Тв., т. 11, с. 11—12. [В автогр. № 1615 дата: I. XII 1885].

230. Славословіє храброму лицарю Черкавскому за его не-прошену і неплачену оборону русинів в віденській раді державній. «Гей, як то в державній раді». — Нове зеркало, № 6, 15 (27). III, с. 3. Підп.: Мирон***; Тв., т. XVIII, с. 249—250; Тв., т. 13, с. 185—186.

231. Pobożne wzdychanie do teki ministerjalnej JWP Euze-
biusza Czerkawskiego. «Wśród ciemnej posy». — Нове зеркало, № 6, 15 (27). III, с. 3. Підп.: Мирон***; Тв., т. XVIII, с. 250—252.

232. **В двадцять п'яти роковини смерті Тараса Гр. Шевченка.** «Чверть сотні літ». — Зоря, № 6, 15 (27). III, с. 85;

* [Окр. вид. у формі метелика].

Про це вид. І. Франко згадує у листі до В. Дорошенка. Див. «Жовтень», 1955, № 12, с. 76. Див. також: Возняк М. С. Велетень думки і праці. К., 1958, с. 189.

В кн.: На вічну пам'ять Тарасові Шевченкові. Золочів, 1910, с. 58—60; В кн.: Комаров М. Вінок Шевченкові. Одеса, 1912, с. 89—92; Тв., т. XVIII, с. 233—236.

233. **Весняна дума.** «Сяє сонічко! Усміхається небо ясне». — Зоря, № 8, 15 (27). IV, с. 122. Підп.: Мирон ***. 28. III 1880; 3 вер. і низ., 1887, с. 5—6, «Веснянки» III. Без заг.; 3 вер. і низ., 1893, с. 12—13, «Веснянки» III; Тв., т. XX, с. 10—11; Тв., т. 10, с. 10—11.

В автогр. № 226 і 231 форма поезії відмінна від прижиттєвих публ. Вона відновлена в Тв., т. 10.

234. **Довбанюк.** (Оповідане). — Зоря, № 7, 1 (13). IV, с. 105—107; В поті чола, 1890, с. 190—198. Львів, у лютім 1886; Добрий заробок..., 1902, с. 102—114 з присвятою Степану Коваліву; Зб. тв., т. 2, 1903, с. 89—102; Тв., т. I, с. 106—118; Тв., т. 2, с. 84—91.

235. **Ідилія.** «Давно було. Дітей маленьких двоє». — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 388—389. Підп.: Мирон ***; 3 вер. і низ., 1887, с. 70—75; Крај, 1887, № 6, 7 (19). II, с. 6. (Prz. lit. «Крају») п. н. «Idylla»; Ruch, 1887, № 6, 15. III, s. 168—170; 3 вер. і низ., 1893, с. 56—58, «Excelsior» VI. 1886; В кн.: Взори..., 1894, с. 113—115; В кн.: Чит. русь. для I кл. шк. серед. Льв., 1896, с. 49—50; В кн.: Руська чит. для шк. виділових. Льв., 1896, с. 75—77 [уривок п. н. «До стовпів залізних, що підперають небо»]; Тв., т. XX, с. 65—68; Тв., т. 10, с. 49—52; Літ. спадщ., т. I, 1956, с. 30—32.

У зб. «3 вер. і низ.», 1893, після слів «А скажеш — відберуть» пропущено 4 рядки. У «Літ. спадщ.» надрук. скорочений перекл. польськ. м.

236. **«Нове жите».** Пролог. «Погідна ніч літна». — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 4—5; Зоря, 1890, № 7, 1 (13). IV, с. 105—107 п. н. «Панич. (Уривок з поеми «Нове жите»). «Родився я на золотім Поділю». 1885; 3 вер. і низ., 1893, с. 211—226, «Гал. обр.» XIII п. н. «Уривки з поеми «Нове жите». [Уперше надрук. част. I. Стріча. «В чудову ніч через Підгір'я сонне»]; Тв., т. XXI, с. 78—98; Тв., т. 10, с. 193—208 і с. 468—491 [варіанти]; Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 3, 1952, с. 77—78. У листі до К. Попович; Тв., т. 20, с. 227—228.

237. **Rebasz.** — Prz. społ., t. 2, N 9, s. 233—239. Підп.: Мі-
гоп; Сім казок, 1900, с. 3—14 п. н. «Рубач. (Присвячую пам'яті
Михайла Драгоманова)»; Тв., т. VII, с. 53—64; Тв., т. 2,
с. 92—98.

1887

238. **Беркут.** I—IV. «З укритого гнізда». — 3 вер. і низ.,
с. 46—50; 3 вер. і низ., 1893, с. 50—51, «Excelsior» II. 22—24 мая
1883; Тв., т. XX, с. 58—59; Тв., т. 10, с. 44—45.

В автогр. № 193 дата: 22—24. X [1883].

239. **W pogoni za biedą.** Zimowa baśń. — Ruch. N 1, 1. I, s. 6—
11; N 2, 15. I, s. 40—45; Гр. гол., 1896, № 12. I. VII, с. 92—93;
№ 13, 15. VII, с. 94—100; № 14, 1. VIII, с. 107—108; № 15, 15. VIII,
с. 98—99; № 16, 1. IX, с. 105—107; № 17, 15. IX, с. 113—115; № 19,
15. X, с. 132; № 21, 15. XI, с. 145—146; № 22, 1. XII, с. 150—152
п. н. «Як пан собі біди шукав. Казка».

Як пан собі біди шукав. Казка. Льв., Накл. ред.
«Гром. гол.», 1896. 47 с. (Хлопська б-ка, III).

Місія..., 1906, с. 97—123; Тв., т. VII, с. 273—306; Тв., т. 2,
с. 99—118.

240. «**Весно, ох довго ж на тебе чекати!**». — 3 вер. і низ.,
с. 13—14, «Веснянки» X; 3 вер. і низ., 1893, с. 17—18, «Веснян-
ки» X. 1881; Гр. гол., 1896, № 7, 20. IV, с. 56; Тв., т. XX, с. 17;
Тв., т. 10, с. 15—16.

В автогр. № 193 дата: 6 мая 1883.

241. **Dżuma.** — Prz. społ., t. 3, N 2, s. 145—155 [номер перед
конфіск.] або с. 162—172 [після конфіск.]; № 3, с. 251—264; К.
Ст., 1889, т. 25, кн. 5—6, с. 400—437 п. н. «Чума». Підп.: Ми-
рон; Зоря, 1889, № 13-14, 1 (13). VII, с. 209—213; № 15—16,
13 (25). VIII, с. 236—243; № 17, 1 (13). IX, с. 277—278; В кн.:
Вік, т. 2, 1902, с. 548—584; Місія..., 1906, с. 45—88; Тв., т. VII,
с. 209—262; Тв., т. 2, с. 169—199.

Для «Зорі» оповід. «Чума» переклав П. Скобельський. Див.: Шу-
рат В. Г. Іван Франко в боротьбі за укр. правопис. — Літ. і мист., 1941,
№ 5, с. 44.

242. «**Досить, досить слова до слів складати.**». — 3 вер. і
низ., с. 62, «Сонети» XII; 3 вер. і низ., 1893, с. 157—158, «Воль.
сон.» XIV. 1881; Тв., т. XXI, с. 15; Тв., т. 10, с. 145.

В автогр. № 231 дата: 11. IV 1881.

243. «**Думи, діти мої.**». — 3 вер. і низ., с. 17—18, «Веснянки»
XIV; 3 вер. і низ., 1893, с. 20—21, «Веснянки» XIV. 6 апр. 1880;
Тв., т. XX, с. 20—21; Тв., т. 10, с. 18.

244. **Ідеалісти.** «Під пнем перегнилим». — 3 вер. і низ.,
с. 43—44; 3 вер. і низ., 1893, с. 42—43, «Думи прол.» IV. 1882;
Тв., т. XX, с. 49—50; Тв., т. 10, с. 37—38.

245. «Лице небесне прояснилось». — 3 вер. і низ., с. 10—11, «Веснянки» VIII; 3 вер. і низ., 1893, с. 16, «Веснянки» VIII. 29 марта 1880; Тв., т. XX, с. 15; Тв., т. 10, с. 14.

246. **Ляхам.** «І що ж, що ми з вами братались?». — 3 вер. і низ., с. 51—52; 3 вер. і низ. 1893, с. 73—74, «Україна» III, 21 нояб. 1882; Тв., т. XX, с. 85—86.

247. **Милосердним.** «Нехай і так, що мов червяк». — 3 вер. і низ., с. 40—42, «Думи прол.» II; 3 вер. і низ., 1893, с. 40—41, «Думи прол.» II. 12 юня 1880; Тв., т. XX, с. 47—48; Тв., т. 10, с. 35—36.

В автогр. № 239 дата: Стрий, 12. VI [1880].

248. **Місія.** Написав ... (Посвячаю ширим другам моім Йосипу і Йосипі Олеськовим). — В кн.: Ватра. Літ. збірник. Стрий, 1887, с. 63—90; Місія ..., 1906, с. 1—44; Тв., т. VII, с. 153—208; Тв., т. 2, с. 137—168.

249. **На суді.** «Судить мене, судді мої». — 3 вер. і низ., с. 38—40, «Думи прол.» I; 3 вер. і низ., 1893, с. 39—40, «Думи прол.» I. 30 апр. 1880; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 2 [конфіск.]; Тв., т. XX, с. 45—47; Тв., т. 10, с. 34—35.

250. **Не пора.** «Не пора, не пора». — 3 вер. і низ., с. 69—70; 3 вер. і низ., 1893, с. 73, «Україна» II; Давне й нове, 1911, с. 255, «Гімни й пародії» I. 3 прим.; Тв., т. XX, с. 85.

251. «**Ой що в полі за димове!**». — 3 вер. і низ., с. 14—16, «Веснянки» XII; 3 вер. і низ., 1893, с. 18—19, «Веснянки» XII. 23 юня 1880; Тв., т. XX, с. 18—19; Тв., т. 10, с. і6—17.

252. «**Ось спить дитя.**». — 3 вер. і низ., с. 60—61, «Сонети» X; 3 вер. і низ., 1893, с. 156—157, «Воль. сон.» XII. 1881; Тв., т. XXI, с. 14; Тв., т. 10, с. 144. В автогр. № 193 дата: 12. IV 1884.

253. **Панські жарти.** Оповідане. — 3 вер. і низ., с. 76—251. 1887; 3 вер. і низ., 1893, с. 293—391. Январь і февр. 1887. 3 присвятою: «Присвячую пам'яті мого батька Якова Франка».

Панські жарти. Поема. Льв., Накл. автора, 1893. 129 с.

Додана: «Посвята пам'яті мого батька Якова Франка». «В часах пониження й неволі», с. 3—4.

Великдень 1848 року. (Із Панських жартів). — В кн.: Вибір декламацій для руських селян і міщан. Зладив і передмову додав ... Льв., 1902, с. 62—63.

Панські жарти. Поема з остатніх часів панщини. Четверте доповнене видане. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1911. XVI, 148 с. (Літ.-наук. б-ка, № 152).

Передмова, с. V—IX. Львів, дня 28 мая 1911.

Тв., т. XXIV, с. 7—134 і с. 433—438 [передмова до четв. вид. і аналіт. зміст]; Тв., т. 10, с. 264—266 і с. 498—500 [передмова до четв. вид.].

254. **Przemysł domowy.** Obrazek galicyjski. — Kraj, N 48, 27.XI (9.XII), s. 2—5. (Prz. lit.); Товариш, 1888, № 1, 10.VII, с. 3—13 п. н. «Домашній промисл». Січень 1887; Prz. ludu, 1890, № 19, 1.X, s. 299—301; № 20, 15.X, s. 307—309; В поті чола, 1890, с. 198—207; Хлібороб, 1892, № 13-14, 15.VII, с. 105—106; № 15, 1.VIII, с. 113—114; № 17, 1.IX, с. 130—132; Добрий заробок ..., 1902, с. 81—97 п. н. «Домашній промисл. Оповідане ложкаря»; Зб. тв., т. 2, 1903, с. 103—116; Тв., т. I, с. 80—93; Тв., т. 2, с. 129—136.

255. **Пісня будущини.** «Знов час прийде». — 3 вер. і низ., с. 61—62, «Сонети» XI; 3 вер. і низ., 1893, с. 157, «Воль. сон.» XIII. 1880, Тв., т. XXI, с. 14—15; Тв., т. 10, с. 144—145.

256. **«Рад би я, весно».** — 3 вер. і низ., с. 14; «Веснянки» X; 3 вер. і низ. 1893, с. 18, «Веснянки» XI. 1881; Тв., т. XX, с. 17—18; Тв., т. 10, с. 16. В автогр. № 226, 227 дата: 3 мая 1881.

257. **Semper idem!** «Против рожна перти». — 3 вер. і низ., с. 42—43, «Думи прол.» III; 3 вер. і низ., 1893, с. 43, «Думи прол.» III. 3 апр. 1880, Тв., т. XX, с. 48—49; Тв., т. 10, с. 37.

258. **Сикстинська Мадонна.** «Хто смів сказати». — 3 вер. і низ., с. 59—60, «Сонети» IX; 3 вер. і низ., 1893, с. 156, «Воль. сон.» XI. 1881; Тв., т. XXI, с. 13—14; Тв., т. 10, с. 143—144.

259. **«Смішний сей світ!»** — 3 вер. і низ., с. 58—59, «Сонети» VIII; 3 вер. і низ., 1893, с. 155—156, «Воль. сон.» X. 1881; Тв., т. XXI, с. 13; Тв., т. 10, с. 143.

260. **Супокій.** «Супокій — святее діло». — 3 вер. і низ., с. 50; 3 вер. і низ., 1893, с. 44, «Думи прол.» VI. 15 іюля 1883; Тв., т. XX, с. 51; Тв., т. 10, с. 39.

Пропущена у зб. «3 вер. і низ.» строфа надрук. з автогр. № 227 в Тв., т. 10.

261. **«Ще щебече у садочку соловії».** — 3 вер. і низ., с. 11—13, «Веснянки» IX; 3 вер. і низ., 1893, с. 16—17, «Веснянки» IX. 1881; Тв., т. XX, с. 16; Тв., т. 10, с. 15. В автогр. № 226, 227 дата: 25 апр. 1881.

262. **Jak Rusin tkuł się po tamtym świecie.** — Ruch. N 6, 15.III, s. 181—183; N 7, 1.IV, s. 202—203; Хлібороб, 1891, № 2, 15.V, с. 13—14; № 3, 15.VI, с. 19—21; № 4-5, 25.VII, с. 30—32 п. н. «Як Русин товкся по тім світі»; Місія ..., 1906, с. 124—137; Тв., т. VII, с. 307—324; Тв., т. 2, с. 119—128.

263. **Яць Зелепуга.** (Образок з бориславского жита). — Зоря, № 18, 15 (27). IX, с. 291—294; № 19, 1 (13). X, с. 311—314; № 20, 15 (27). X, с. 327—329; № 23, 1 (13). XII, с. 390—394; № 24, 15 (27). XII, с. 410—412; К. Lw., № 224, 14.VIII; № 227—231, 17.VIII—21.VIII; № 233—238, 23.VIII—28.VIII, всюди с. 2—3 п. н. «Jać Zelepuha»; К. Ст., 1890, т. 30, кн. 5, с. 307—326; кн. 6, с. 427—451 п. н. «Миллионер. Картинка из Галицкой жизни». Підп.: Мирон; Prz. ludu, 1890, № 1, 1.I, s. 12—14;

№ 2, 15.I, s. 26—29; № 3, 1.II, s. 43—47; № 4, 15.II, s. 58—62; № 5, 1.III, s. 76—79; 36. тв., т. 3, 1905, с. 170—234; Тв., т. V, с. 191—254; Тв., т. 2, с. 200—237.

1888

264. **Гава.** Образок з життя підкарпатського народу. Написав... Льв., Накл. тов. «Просвіта», 1888. 39 с. (Вид. «Просвіта», № 110, кн. 11);

К. Lw., № 155-160, 5.VI—10.VI, всюди с. 2—3 п. н. «Нова. Obrazek z natury»; Kurjer Warszawski, № 31—33, 31.I—2.II; К. Ст., т. 23, кн. 10, с. 69—148 п. н. «Слава богу, для начала и это хорошо! (Этюд из жизни прикарпатского народа)». Підп.: Мирон; Obrazki gal., 1897, s. 30—62; Тв., т. VIII, с. 242—282; Тв., т. 3, с. 49—71.

265. **Manipulantka.** — К. Lw., № 197—202, 17.VII—22.VII; № 204—209, 24.VII—29.VII; № 211, 31.VII. [Всюди с. 1—2]; В полі чола, 1890, с. 207—266 п. н. «Маніпулянтка». Львів, у червні 1888 р.; 36. тв., т. 2, 1903, с. 117—209; Маніпулянтка..., 1906, с. 1—107; Тв., т. II, с. 1—89; Тв., т. 2, с. 288—337.

266. **«Наша публіка».** (Замість фейлетона). — Товариш, № 1, 10.VII, с. 53—65; Місія..., 1906, с. 138—148; Тв., т. VII, с. 325—339; Тв., т. 2, с. 386—394.

267. **Pantafacha.** — К. Lw., № 25—29, 25.I—29.I; № 31—33, 31.I—2.II; № 36, 5.II; № 38—42, 7.II—11.II. [Всюди с. 2—3]; Obrazki gal., 1897, s. 85—159; Панталаха..., 1902, с. 1—105 п. н. «Панталаха». Львів, у січні 1888 р.; Тв., т. IV, с. 134—221; Тв., т. 2, с. 238—287.

268. **Пролог,** написаний..., а виголошений - С. Янівичем на ювілейнім представленю русько-народного театру в пам'ять 50-тих роковин смерті Івана Котляревського. «Се Котляревський, батько наш». — Діло, № 233, 19 (31). X, с. 1; Зоря, № 21, 1 (13). XI, с. 359—360; Тв., т. XVIII, с. 236—240.

269. **Співакові.** «Будь ти, співаче». — В кн.: Ілюстр. календар тов. «Просвіта» на рік звич. 1889. Льв., 1888, с. 45. 4 червня 1888. Підп.: Мирон***; 3 вер. і низ., 1893, с. 65, «Поет» III; Тв., т. XX, с. 74—75; Тв., т. 10, с. 59.

1889

270. **[Лель і Полель].** — Jeden dzień z życia uliczników lwowskich. — Ateneum, t. 1, s. 303—316; К. Lw., N 205—207, 209, 26.VII—28.VII, 30.VII. [Всюди с. 2—3]; Bohater mimo woli. — В кн.: Lwowianka dla wszystkich. Kalendarz... na rok 1890, Lwów, 1889, s. 37—45; Cuwaksy. — Tydzień, 1894, N 2, 8.II, s. 13—14; N 3, 15.I, s. 20—22; N 4, 22.I, s. 29—31; N 5, 29.I, s. 38—39; Obrazki gal., 1897, s. 63—84 [розділ: «Jeden dzień...»]; Яндруси. — На лоні природи..., 1905, с. 34—55.

Лель і Полель, сучасна повість. Тв., т. XXX. 312 с.

Перекл. на укр. м. і реконструкція тексту М. С. Возняка. Попереджено передмовою «З історії Леля і Полеля» Ів. Франка, с. 5—13. У переробл. й доповн. вигляді передмова М. С. Возняка надрук. в кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 164—168.

Тв., т. II, с. 132—155 [Яндруси, передр. зі зб. «На лоні природи»]; Тв., т. 6, с. 140—322 [повний текст повісті].

271. **Смерть Каїна.** Легенда. «Убивши брата, Каїн много літ блукав». Льв., Накл. автора, 1889. 48 с. (Літ.-наук. б-ка, кн. 3); З вер. і низ., 1893, с. 395—420, «Легенди»; Тв., т. XXIV, с. 137—165; Тв., т. 10, с. 369—393; Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 8, 1960, с. 6—19. [Перша ред. поеми. Опубл. М. Деркач і А. Скоць].

1890

272. **Вајка о dobrobycie.** — Głos, 30. XII 1889 (11. I 1890), s. 17—19. З передм.

Вајка о dobrobycie. Warszawa, 1890. 15 s. (Wydawnictwo «Głosu»).

Народ, № 2-3, I. II, с. 18—20 п. н. «Казка про Добробит». З прим., підп.: «Редакція»; Prz. ludu, № 7, I. IV, s. 107—111; Сім казок, 1900, с. 15—24; Тв., т. VII, с. 65—75; Тв., т. 2, с. 356—361.

273. **Борис Граб.** — Зоря, № 12, 15 (27). VI, с. 135—137; В кн.: Чит. русь. для 4 кл. шк. серед. Льв., 1897, с. 2—3. Підп.: Мирон; Малий Мирон... 1903, с. 163—188 з присвятою д-ру Ів. Копачеві; Тв., т. III, с. 219—240; Тв., т. 3, с. 29—41.

274. **Гава і Вовкун.** — Зоря, № 4, 15 (27). II, с. 49—53; Батьківщина, 1911, с. 88—103; Тв., т. VIII, с. 283—305; Тв., т. 3, с. 16—28.

275. **Геній.** — Зоря, № 12, 15 (27). VI, с. 183—186; Батьківщина ..., 1911, с. 67—78; Тв., т. VIII, с. 213—229; Тв., т. 3, с. 72—81.

276. **Гершко Гольдмахер.** Оповіданє. — В кн.: Ілюстр. календар тов. «Просвіта» на рік звич. 1891. Льв., 1890, с. 2—10; В кн.: Квітка. Ілюстр. літ. зб. Льв., 1890, с. 2—10; Батьківщина ..., 1911, с. 79—87. З прим.; Тв., т. VIII, с. 230—241; Тв., т. 3, с. 42—48.

277. **До світла!** (Оповіданє арештанта). — Зоря, № 2, 15 (27). I, с. 17—21; № 3, 1 (13). II, с. 33—36; В поті чола, 1890, с. 267—288. Львів, у вересню 1889; В кн.: Вік, т. 2, 1902, с. 512—532; Зб. тв., т. 2, 1903, с. 5—38.

До світла! Оповіданє. К., [1913]. 24 с. (Вид-во «Відроджене», № 8).

До світла! (Оповідання арештанта). К., 1914. 32 с. (Вид-во «Час», серія 7, № 62).

Тв., т. IV, с. 222—252; Тв., т. 2, с. 338—355; Beiträge ... 1963, S. 267—273 п. н. «Zum Licht!». [Уривок перекл.].

278. **3 осінніх образків.** «Дрімають села». — В кн.: Буковинський правосл. календар на звич. рік 1891. Чернівці, 1890, с. 39. 8 вересня 1890; Із дн. ж. 1900, с. 61—62, «В плен-ері» VIII без заг.; Тв., т. XXIII, с. 169—170; Тв., т. 11, с. 178—180.

279—286. 3 тюремних сонетів

279. **II. «Сижу в тюрмі».** — Народ, № 24, 15.XII, с. 386; 3 вер. і низ., 1893, с. 161—162, «Тюр. сон.» IV. 9 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 19—20; Тв., т. 10, с. 148—149.

280. **III. «Як я ненавиджу вас».** — Народ, № 24, 15.XII, с. 387; 3 вер. і низ., 1893, с. 177, «Тюр. сон.» XXXIV. 9 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 38; Тв., т. 10, с. 162.

281. **IV. «Що вовк вівцю їсть».** — Народ, № 24, 15.XII, с. 387; 3 вер. і низ., 1893, с. 177, «Тюр. сон.» XXXV. 9 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 38—39; Тв., т. 10, с. 162.

282. **«Пилат Христа віддав катам».** — Народ, № 24, 15.XII, с. 387; 3 вер. і низ., 1893, с. 178, «Тюр. сон.» XXXVI. 9 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 39; Тв., т. 10, с. 162—163.

283. **VI. «І бог поклав клеймо».** — Народ, № 24, 15.XII, с. 387; 3 вер. і низ., 1893, с. 178, «Тюр. сон.» XXXVII. 9 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 39—40; Тв., т. 10, с. 163.

284. **VII. «А як умер».** — Народ, № 24, 15.XII, с. 387; 3 вер. і низ., 1893, с. 179, «Тюр. сон.» XXXVIII. 9 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 40; Тв., т. 10, с. 163—164.

285. **XXVII. «Сидів пустинник біля свого скиту».** — Народ, № 23, 1.XII, с. 371; 3 вер. і низ., 1893, с. 176, «Тюр. сон.» XXXII. 13 сент. 1889. 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 36—37; Тв., т. 10, с. 161.

286. **XXVIII. «Росіє, краю туги».** — Народ, № 23, 1.XII, с. 372; 3 вер. і низ., 1893, с. 176, «Тюр. сон.» XXXIII. 13 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 37; Тв., т. 10, с. 161.

У журн. «Народ» дати: 13 вересня 1890 [для сонетів, надрук. у № 23] і 9 жовтня [у № 24].

287. **Лис Микита.** 3 німецького переробив ... — Дзвінок, № 3, 1 (13). II, с. 21—22; № 4, 15 (27). II, с. 29; № 6, 15 (27). III, с. 45—46; № 7, 1 (13). IV, с. 53—54; № 8, 15 (27). IV, с. 61—62; № 9, 1 (13). V, с. 69—70; № 10, 15 (27). V, с. 76—77; № 11, 1 (13). VI, с. 86; № 12, 15 (27). VI, с. 94—95; № 13, 1 (13). VII, с. 101—102; № 14, 15 (27). VII, с. 109—110; № 15, 1 (13). VIII, с. 117—119; № 16, 15 (27). VIII, с. 125—126; № 17, 1 (13). IX, с. 133—134; № 18, 15 (27). IX, с. 141—143; № 19, 1 (13). X, с. 149—150; № 20, 15 (27). X, с. 157—158; № 21, 1 (13). XI, с. 165—167. 3 іл.

Лис Микита. 3 німецького переробив ... Льв., Накл. ред. «Дзвінка», 1891. 100 с., з іл.

Лис Микита. 3 нім. переробив ... Друге переробл. і роз-

ширене вид. Льв., 1896. 156 с., з іл. (Вид. Руського т-ва педагог., № 48).

Хто такий «Лис Микита» і відки родом?, с. 143—153.

Лис Микита. З нім. переробив... Трете поправлене вид. Льв., 1902. XV, 144 с., з іл. (Вид. Руського т-ва педагог., № 100).

Передмова до третього вид., с. III—IV; Хто такий «Лис Микита» і відки родом?, с. V—XV.

Лис Микита. З нім. переробив... Четверте вид. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1909. XVI, 144 с., з іл. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 113).

Передм. до третього вид., с. III—IV; Передм. до четвертого вид., с. IV; Хто такий «Лис Микита» і відки родом?, с. V—XV.

Усі вказані вище видання ілюстр. Т. Копистинський.

Лис Микита. З нім. переробив... П'яте вид. К., Накл. Укр.-руської вид. спілки у Львові, 1914. XVI, 152 с., з іл. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 113).

Хто такий «Лис Микита» і відки родом?, с. III—XIV.

Тв., т. XXV, с. 5—145; Тв., т. 12, с. 7—101 і с. 533—534 [Хто такий «Лис Микита» ...].

Уривки в кн.: Взори ..., 1894, с. 69—72 [V пісня]; Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1896, с. 192—194; Русь чит. для шк. виділових. Льв., 1896, с. 39—40 [уривки п. н. «Як Вовк Лоша купував»]; Чит. русь для 3 кл. шк. серед. Льв., 1896, с. 183—184 [уривок п. н. «Лис і Вовк»]; Русь чит. для шкіл виділових, Льв., 1896, с. 347 [уривок п. н. «Як Вовк став за геометру»]; «Гр. гол., 1896, № 22, с. 154 [п. н. «Лис Микита про протекцію»].

288. **Між добрими людьми.** Оповідане. — В поті чола, 1890, с. 289—309. Львів, 20 марта до 9 цвітня 1890; Зб. тв., т. 2, 1903, с. 210—240; Маніпулянтка ..., 1906, с. 135—174; Тв., т. II, с. 90—119; Тв., т. 3, с. 96—112.

289. **На лоні природи.** — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 1—4, В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 306—308; В кн.: Русь чит. для шк. виділових. Льв., 1896, с. 73—75; На лоні природи ..., 1905, с. 1—14; Тв., т. VIII, с. 1—16; Тв., т. 3, с. 7—15.

290. **По любові.** (Оповідане конокрада). I—IX. «З гешефту лиш, кажете». — Народ, № 5, 1.III, с. 64—67; № 6, 15.III, с. 80—82. 21—28 серпня 1889; 3 вер. і низ., 1893, с. 250—263, «Жид. мел.» VII п. н. «З любови»; Тв., т. XXI, с. 137—152; Тв., т. 10, с. 223—234.

291. **По людски.** (Оповідане онучкаря). I—XIII. «Онучкарський заробіток». — Народ, № 8, 15.IV, с. 117—118; № 9, 1.V, с. 130—131; № 11, 1.VI, с. 162—164. Писано в тюрмі 1—5 вересня 1889; 3 вер. і низ., 1893, с. 263—291, «Жид. мел.» VIII; Тв., т. XXI, с. 153—188; Тв., т. 10, с. 235—261.

292. **Подорож на місяць.** «Ви цікаві, діти милі». — Дзвінок, № 22, 15 (27). XI, с. 173—174. Підп.: Гаврило Кремень. По-

переджено передмовою «Ще про чоловіка у місяці», с. 173; Тв., т. 13, с. 247—252.

З приводу поезії Данила Млаки [І. Воробкевича] «Чоловік у місяці» в № 21 «Дзвінка» за 1890 р.

293. **Свinya.** (Байка). — Народ, № 9, 1.V, с. 126—128. 13 цвітня 1890; Місія ..., 1906, с. 149—153; Тв., т. VII, с. 340—346; Тв., т. 3, с. 121—124.

294. **Сурка.** Оповідане служниці. Написав ... «Я Сурка, бідна жидівка». Льв., Накл. автора, 1890. 8 с. 7—8 вересня 1889; 3 вер. і низ., 1893, с. 237—246, «Жид. мел.» V; Тв., т. XXI, с. 121—132; Тв., т. 10, с. 211—219.

295. **У цадика.** (Оповідане жидівки). Присвячено Наталії Кобринській. «Ох цадик, я бідна жидівка». — Народ, № 1, 1.I, с. 6—7. 28—30 серпня 1889; 3 вер. і низ., 1893, с. 246—250, «Жид. мел.» VI; Тв., т. XXI, с. 132—136; Тв., т. 10, с. 219—223.

296. **Як то Згода дім будувала.** — Народ, № 10, 15.V, с. 146—149. 15—19 цвітня 1890; Місія ..., 1906, с. 154—164; Тв., т. VII, с. 347—360; Тв., т. 3, с. 113—120.

1891

297. **Без праці.** (Казка). — Зоря, № 15, 1 (13). VIII, 287—292; № 16, 15 (27). VIII, с. 309—311; № 17, 1 (13). IX, с. 329—334; № 18, 15 (27). IX, с. 349—351; № 19, 1 (13). X, с. 367—371. Львів, 1890—91.

Без праці. Казка. Льв., Накл. Тов. ім. Шевченка, 1891. 67 с.

Без праці. Казка. К., 1904. 151 с. (Вид-во «Вік», № 41). Тв., т. II, с. 164—267; Тв., т. 3, с. 125—183.

298. **Болячка.** «Відчепіться ви від мене». — Зоря, № 3, 1 (13). II, с. 48. Без підп. [Авторство — див. пок. зм.]; Тв., т. XVIII, с. 260—261; Тв., т. 13, с. 255.

В автогр. № 232 дата: січень 1891.

299—307. Зів'яле листе

299. **I. «По довгім, важкім отупіню».**—Зоря, № 17, 1 (13). IX, с. 328; 3 вер. і низ., 1893, с. 92, «Зів. л.» I; Зів. л., 1896, с. 9. Пер. жм. I; Зів. л., 1911, с. 11; Тв., т. XXIII, с. 30; Тв., т. 11, с. 7.

300. **II. «Безмежнеє поле в сніжному завою».** — Зоря, № 17, 1 (13). IX, с. 328; 3 вер. і низ., 1893, с. 98, «Зів. л.» X; Зів. л., 1896, с. 22. Пер. жм. X; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 340; Зів. л., 1911, с. 22; Тв., т. XXIII, с. 28; Тв., т. 11, с. 13.

В автогр. № 228 дата: 12. XI 1885.

301. **III. «За що, красавице».** — Зоря, № 17, 1 (13). IX, с. 328; 3 вер. і низ., 1893, с. 94, «Зів. л.» IV; Зів. л., 1896, с. 14.

Пер. жм. IV; Зів. л., 1911, с. 14; Тв., т. XXIII, с. 20; Тв., т. 11, с. 9.

В автогр. № 206 дата: 5. VI 1889.

302. **IV. «Твої очі, мов те море».** — Зоря, № 18, 15 (27). IX, с. 347; 3 вер. і низ., 1893, с. 96, «Зів. л.» VII; Зів. л., 1896, с. 18. Пер. жм. VII; Зів. л., 1911, с. 18; Тв., т. XXIII, с. 24; Тв., т. 11, с. 11.

В автогр. № 193 дата: 16. IV 1883.

303. **V. «Не минай з погордою».** — Зоря, № 18, 15 (27). IX, с. 347; 3 вер. і низ., 1893, с. 99, «Зів. л.» XII; Зів. л., 1896, с. 25; Пер. жм. XII; В кн.: Степові квітки, 1899, с. 40; В кн.: Вік, т. 1, 1900, с. 334; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 344; Зів. л., 1911, с. 25; Тв., т. XXIII, с. 30; Тв., т. 11, с. 14.

304. **VI. «Як на вулиці зустрінеш».** — Зоря, № 18, 15 (27). IX, с. 347—348; 3 вер. і низ., 1893, с. 98—99, «Зів. л.» XI; Зів. л., 1896, с. 23—24. Пер. жм. XI; Зів. л., 1911, с. 23—24; Тв., т. XXIII, с. 29; Тв., т. 11, с. 13—14.

В автогр. № 206 дата: VIII 1888.

305. **VII. «Так, ти одна моя правдивая любов».** — Зоря, № 18, 15 (27). IX, с. 348; 3 вер. і низ., 1893, с. 95, «Зів. л.» VI; Зів. л., 1896, с. 17. Пер. жм. VI; Зів. л., 1911, с. 17; Тв., т. XXIII, с. 23; Тв., т. 11, с. 10—11.

В автогр. № 206 дата: 5. VI 1889.

306. **VIII. «Так сталося! В труні металевій».** — Зоря, № 19, 1 (13). X, с. 366; 3 вер. і низ., 1893, с. 101—102, «Зів. л.» XVI; Зів. л., 1896, с. 29—30. Пер. жм. XVI п. н. «Похорон пані А. Г.»; Зів. л., 1911, с. 29—30; Тв., т. XXIII, с. 34; Тв., т. 11, с. 15—16.

В автогр. № 206 дата: 15. VIII 1889.

307. **IX. «Я не жалуюсь на тебе, доле!».** — Зоря, № 19, 1 (13). X, с. 366; 3 вер. і низ., 1893, с. 103, «Зів. л.» XIX; Зів. л., 1896, с. 33. Пер. жм. XIX; В кн.: Акорди, 1903, с. 108; Зів. л., 1911, с. 33; Тв., т. XXIII, с. 37; Тв., т. 11, с. 17.

Цикл у журн. «Зоря» надрук. без підп. Авторство: див. річн. пок. зм.

308. **Киця.** «Плакала киця на кухні». — Дзвінок, № 8, 15 (27). IV, с. 68. Підп.: Мирон; Тв., т. XXV, с. 297—298; Тв., т. 13, с. 256—257.

309. **Ріпка.** Стара казка, по новому розповів І. Ф. — Дзвінок, № 21, 1 (13). XI, с. 174.

Ріпка а. Казка. З мал. Г. Павловича. Пб., 1913. 15 с. з іл. (Мальовані казочки).

Ріпка а. Казка. З мал. Г. Павловича. Вид. друге. Пб., 1914. 15 с. з іл. (Мальовані казочки).

Тв., т. XXV, с. 295—297; Тв., т. 3, с. 184—185.

310. **Uroczystość.** Nowela. — В кн.: Kalendarz robotniczy na rok ... 1892. Lwów, [1891], s. 20—26; Батьківщина ..., 1911, с. 111—

122 п. н. «Задля празника». З прим.; Тв., т. V, с. 255—270; Тв., т. 3, с. 186—195.

311—312. Z akordów nienawiści

311. I. «Czyż nie ironja losu?». — В кн.: Ilustrowany kalendarz teatralny Muza na rok 1892. Lwów, 1891, [стор. не нум.]; В кн.: Иван Франко. Ст. і мат. 36. 4, 1955, с. 6—7.

312. II. «Lubię bładzić samotnie po lesie». — В кн.: Ilustrowany ... Lwów, 1891; В кн.: Иван Франко. Ст. і мат. 36. 4, 1955, с. 7—9.

1892

313. *Historja kozucha. Bajka współczesna. — В кн.: Pamiętka z pierwszego maja. Lwów, 1892.

Див.: К. Estreicher. Bibliografja Polska XIX stulecia. Lata 1881—1900. T. 3. Kraków, 1911, s. 329.

Prz. ludu, № 11, 1.VI, s. 174—175; № 12, 15.VI, s. 185—188; Хлібороб, № 18-19, 1.X, с. 137—139 п. н. «Історія кожуха. Сучасна байка. (Посвячую Іванові Сандулякові з Карлова). Переклад з «Паміятки pierwszego maja». Львів, 1892».

Історія кожуха. Льв., Накл. ред. «Гр. гол.», 1897. 10 с. (Хлопська б-ка, IX).

Сім казок, 1900, с. 32—38; Панщ. хліб ..., 1913, с. 41—47; Тв., т. VII, с. 83—90; Тв., т. 3, с. 196—200.

314. Идилля. (Східна повість). «Каліф Абдельмалік святкує побіду». — Зоря, № 24, 15 (27). XII, с. 466; Мій Ізм., 1898, с. 96—97, «Легенди» III п. н. «Побіда»; Давне й нове, 1911, с. 104—105, «Легенди» III; Тв., т. XXII, с. 95—96; Тв., т. 11, с. 101—102.

315. Індійські легенди. Чоловік у балці. «Було се в Індії». — Зоря, № 22, 15 (27). XI, с. 427—428; В кн.: Взори ..., 1894, с. 221—224; В кн.: Чит. русь. для 4 кл. шк. серед. Льв., 1897, с. 60—63. Підп.: Мирон; Мій Ізм., 1898, с. 53—57, «Притчі» і п. н. «Притча про жите»; Дзвінок, 1899, № 24, 20.XII, с. 372—375; Давне й нове, 1911, с. 63—66, «Притчі» I; Тв., т. XXII, с. 61—64; Тв., т. 11, с. 79—81.

316. Указ против голоду. (Східна повість). «Голод вибух в перським краю». — Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 444; Мій Ізм., 1898, с. 94—95, «Легенди» II; Буковина, 1898, № 124, с. 3; Давне й нове, 1911, с. 103—104, «Легенди» II; Тв., т. XXII, с. 94; Тв., т. 11, с. 100.

В автор. № 319 дата: 23. X 1892.

1893

317. «А за що ж ми терпіли муки». — З вер. і низ., с. 180, «Тюр. сон.» XLI. 22 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 42; Тв., т. 10, с. 165.

318. «**А ледво тільки сон**». — 3 вер. і низ., с. 164, «Тюр. сон.». VIII. 17 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 22; Тв., т. 10, с. 150.

319. «**А прочий час заповнюють розмови**». — 3 вер. і низ., с. 172, «Тюр. сон.» XXIV. 21 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 32; Тв., т. 10, с. 167.

320. «**А рано, поки час ще**». — 3 вер. і низ., с. 164, «Тюр. сон.» IX. 17 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 23; Тв., т. 10, с. 151.

321. **Анні П.** «Дівчина встала рано». — 3 вер. і низ., с. 85—86, «Знайомим і незн.» VI. 1880; Тв., т. XX, с. 107—108; Тв., т. 10, с. 74—75.

Анна П. — Анна Павлик.

322. **Асиміляторам.** «Пригнути жидів, покорити». — 3 вер. і низ., с. 234—236, «Жид. мел.» III. 19 сент. 1899; Тв., т. XXI, с. 117—120.

323. «**Багно гниєє між країв Європи**». — 3 вер. і низ., с. 182, «Тюр. сон.» XLIV. 4 окт. 1889; Тв., т. XXI, с. 44; Тв., т. 10, с. 166.

З цензурних причин у зб. «3 вершин і низин», вид. 1893 р., в 4-му рядку 1-ї строфи слово «Австріє» замінено на «Росіє», хоч цілком зрозуміло, що тільки Австрію поет мав на увазі. Див. ст. А. Кримського «Чи справді до Росії адресував Ів. Франко свої «Тюремні сонети» № XLIV—XLV». — Зап. Іст.-філолог. відд. УАН, кн. 7-8. К., 1926, с. 407—409. Див. також: Возняк М. С. Тюремні чернетки Івана Франка. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 189—200.

324. «**Безкраї, чорні і сумні**». — 3 вер. і низ., с. 34, «Нічні думи» V. 16 апр. 1880; В кн.: Вік, т. 1, 1900, с. 321; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 332; Тв., т. XX, с. 38—39; Тв., т. 10, с. 30.

325. «**Беруть діру, залізом обкують**». — 3 вер. і низ., с. 167, «Тюр. сон.» XIV. 19 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 26; Тв., т. 10, с. 153.

326. **Ботокуди.** «Музо, мученице бідна». — 3 вер. і низ., с. 113—132, «Оси», VIII. 1880. З передм., Тв., т. XX, с. 127—151 [передр. зі зб. «3 вер. і низ.»]; Вікна, 1932, № 9, с. 31—48 п. н. «Вісті з краю Ботокудів». Лютий і март 1880. [Публ. М. С. Возняка першої част. разом з усіма варіантами. Попереджено його ст. «Франкові «Вісті з краю «Ботокудів», с. 26—31]; Тв., т. 10, с. 86—121 і с. 451—453 [варіанти та прим.]. В автогр. № 239 дата: Стрий, 12. VI 1880.

327. **В лісі.** «Як люблю я по лісі блукати». — 3 вер. і низ., с. 200—201, «Гал. обр.» X. Нагуевичі, 1882; Тв., т. XXI, с. 64—66; Тв., т. 10, с. 182—184.

328. «**В тих днях, коли**». — 3 вер. і низ., с. 168, «Тюр. сон.» XVI. 8 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 27; Тв., т. 10, с. 154.

329. «**В тюрмі міні страшливі сняться сни**». — 3 вер. і низ., с. 179, «Тюр. сон.» XXXIX. 22 сент. 1889. [У пок. зм. для сонетів № XXXIX—XLIII заг. «Кроваві сни»]; Тв., т. XXI, с. 41; Тв., т. 10, с. 164.

330. «Вам хочесь знать». — 3 вер. і низ., с. 162, «Тюр. сон.» V. 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 20—21; Тв., т. 10, с. 149. В автогр. [кн. з б-ки І. Франка № 2522] дата: 17. 9 [1889].

331. **Вандрівка Русина з Бідою.** «Іхав Русин по над воду». — 3 вер. і низ., с. 132—147, «Оси», IX. 20 марта — 13 апр. 1893; Тв., т. XX, с. 152—173; Тв., т. 10, с. 121—136 і с. 454—455 [варіанти].

332. «Вже ніч. Поснули в казні». — 3 вер. і низ., с. 163, «Тюр. сон.» VII. 17 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 21—22; Тв., т. 10, с. 150. В автогр. [кн. з б-ки І. Франка № 2522] дата: 14. 9 [1889].

333. «Ви плакали фальшивими слезами». — 3 вер. і низ., с. 46—47, «Думи прол.» X. 31 мая 1880; Тв., т. XX, с. 54; Тв., т. 10, с. 41 і с. 446 [варіант]; Літ. спадщ. т. 1, 1956, с. 24 [перша ред. поезії].

334. «Від того дня». — 3 вер. і низ., с. 77—78, «Картка любові» III. 10 мая 1880; Тв., т. XX, с. 97; Тв., т. 10, с. 68.

335. «Вій вітре горою». — 3 вер. і низ., с. 28—29, «Скорбні пісні» VI. 13 марта 1880; Тв., т. XX, с. 29—30; Тв., т. 10, с. 25.

336. «Війшла фігура. «Як зветесь ви?». — 3 вер. і низ., с. 171, «Тюр. сон.» XXII. 19 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 30—31; Тв., т. 10, с. 156—157.

337. «Встаєм раненько, миємось». — 3 вер. і низ., с. 165, «Тюр. сон.» XI. 18 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 24; Тв., т. 10, с. 151—152.

338. «Вузка, важкая до добра дорога». — 3 вер. і низ., с. 160—161, «Тюр. сон.» II. 10 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 18—19; Тв., т. 10, с. 147—148.

339. «Гей, описали нас». — 3 вер. і низ., с. 161, «Тюр. сон.» III. 16 сент. 1889; Матеріали, с. 311; Тв., т. XXI, с. 19; Тв., т. 10, с. 148 і т. 20, с. 401—402.

340. **Голод.** (Уривок з поеми «Різуни»). «Кровавий сорок шестий». — 3 вер. і низ., с. 201—202, «Гал. обр.» XI. Янв. 1880; Тв., т. XXI, с. 66—68; Тв., т. 10, с. 184—185 і с. 463—464 [два фрагм. поеми: 1. «Я в сорок шостім році»; 2. «Під осіннім небом»].

341. **Гриць Турчин.** «Муштруйся, рекруте небоже». — 3 вер., і низ., с. 90—91, «Знайомим і незн.» XII. 7 апр. 1880. 3 прим.; Тв., т. XX, с. 113—114; Тв., т. 10, с. 79—80.

342. «До моря сліз». — 3 вер. і низ., с. 27, «Скорбні пісні» III. 2 апр. 1880; Тв., т. XX, с. 28; Тв., т. 10, с. 24.

343. **Епілог.** (Присвячено русько-українським сонетярам). «Голубчики, українські поети». — 3 вер. і низ., с. 183. Преров, 6 мая 1893; Тв., т. XXI, с. 45; Тв., т. 10, с. 167.

344. **Епілог.** «Розвійтеся з вітром». — 3 вер. і низ., с. 106, «Зів. л.»; Зів. л., 1896, с. 38. Пер. жм.; В кн.: Вік, т. 1, 1902; с. 330; Зів. л., 1911, с. 38; Тв., т. XXIII, с. 42; Тв., т. 11, с. 20.

345. «Жіноче серце! Чи ти лід студений». — 3 вер. і низ., с. 153—154, «Воль. сон.» VI. 1875; Тв., т. XX, с. 10—11; Тв., т. 10, с. 141.

Первісний варіант цього сонета був написаний як епіграма до історичної поеми «Ольга». Про те див.: Шурат С. В. Рання..., с. 55. Там же й текст перв. вар.

346. «З голоду й нужди вмирає мужик». — 3 вер. і низ., с. 109, «Оси» III. 1880. [У пок. зм. поезія має заг. «Якось то буде!»]; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 36; Тв., т. XX, с. 121—122; Тв., т. 10, с. 83.

347. **З екзамену.** «З іспитової комнати вибіг». — 3 вер. і низ., с. 112, «Оси» VII. 13 сент. 1883; Тв., т. XX, с. 126; Тв., т. 10, с. 86.

348. «Замовкла пісня. Чи ж то їй». — 3 вер. і низ., с. 168, «Тюр. сон.» XVII. 16 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 27—28; Тв., т. 10, с. 154.

349. **Заповіт Якова.** «Як умру я». — 3 вер. і низ., с. 236—237, «Жид. мел.» IV. 20 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 120—121.

350. «**І говорила друга: «Я ненависть».** — 3 вер. і низ., с. 175, «Тюр. сон.» XXXI. 18 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 36; Тв., т. 10, с. 160—161.

351. «**І говорила перша: «Я любов».** — 3 вер. і низ., с. 175, «Тюр. сон.» XXX. 18 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 35—36; Тв., т. 10, с. 160.

352. «**І довелось міні за се страждати!».** — 3 вер. і низ., с. 158—159, «Воль. сон.» XVI. 2 окт. 1889; Тв., т. XXI, с. 16; Тв., т. 10, с. 146.

353. «**Колись в однім шановнім руськім домі».** — 3 вер. і низ., с. 165, «Тюр. сон.» X. 17 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 23—24; Тв., т. 10, с. 151.

354. «**Колись в сонетах Данте і Петрарка».** — 3 вер. і низ., с. 159, «Воль. сон.» XVII. 24 сент. 1889. 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 17; Тв., т. 10, с. 146.

В автогр. [кн. з б-ки І. Франка № 2522] дата: 14. 9 [1889].

355. **Котляревський.** «**Орел могучий на вершку».** — 3 вер. і низ., с. 152, «Воль. сон.» III. 1873; В кн.: На вічну пам'ять Котляревському. Літ. зб. К., 1904, с. 7; Тв., т. XXI, с. 8; Тв., т. 10, с. 140.

356. **Legenda o Piłacie.** — В кн.: Urominek. Książka zbiorowa na cześć Elizy Orzeszkowej (1886—1891). Kraków—Petersburg, 1893, s. 207—208. 3 портр. І. Франка; Тв., т. 10, с. 459—460, в перекл. на укр. м. п. н. «Легенда про Пілата».

357. «**Ми осі, ми осі!».** — 3 вер. і низ., с. 107—108, «Оси» I. 20 марта 1893; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 34—35 п. н. «Оси»; Тв., т. XX, с. 119—120; Тв., т. 10, с. 81—82.

358. «**Минув час мук?**». — 3 вер. і низ., с. 181, «Тюр. сон.» XLIII. 22 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 43; Тв., т. 10, с. 166.

359. «Мій раю зелений». — 3 вер. і низ., с. 30—31, «Скорбні пісні» IX. 14 марта 1880; Тв., т. XX, с. 34—35; Тв., т. 10, с. 27.

360. **N. N.** «Виступаєш ти чемно». — 3 вер. і низ., с. 83—84, «Знайомим і незн.» IV. 15 марта 1883; Тв., т. XX, с. 105—106; Тв., т. 10, с. 73—74.

361. «На дворі, там, за парканом». — 3 вер. і низ., с. 169, «Тюр. сон.» XVIII. 15 сент. 1889. [У пок. зм. сонет має заг.: «Hausordnung»]; Тв., т. XXI, с. 28; Тв., т. 10, с. 154—155.

362. «Народ наш в бідах». — 3 вер. і низ., с. 173, «Тюр. сон.» XXVII. 16 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 33—34; Тв., т. 10, с. 158—159.

363. «Не боюсь я ні бога». — 3 вер. і низ., с. 93—94, «Зів. л.» III; Зів. л., 1896, с. 12—13. Перш. жм. III; Тв., т. XXIII, с. 18—19; Тв., т. 11, с. 8—9.

Поезія заборонена царською цензурою, і в Київському вид. зб. «Зів'яле листе» [1911] не надрук. Її видрук. на окр. листочку і вклеєно до тих прим., що призначені були для закордону.

364. «Не будеш тихо!». — 3 вер. і низ., с. 163, «Тюр. сон.» VI. 17 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 21; Тв., т. 10, с. 149—150.

365. «Не вільно в казні». — 3 вер. і низ., с. 169, «Тюр. сон.» XIX. 15 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 28—29; Тв., т. 10, с. 155.

366. «Не довго жив я в світі». — 3 вер. і низ., с. 46, «Думи прол.» IX. 1 апр. 1880; Тв., т. XX, с. 53—54; Тв., т. 10, с. 40—41.

367. «Не кепська пісня, пане». — 3 вер. і низ., с. 173, «Тюр. сон.» XXVI. 21 сент. 1889. [У пок. зм. заг.: «Хто її зложив»]; Тв., т. XXI, с. 33; Тв., т. 10, с. 158.

368. «Не покидай мене». — 3 вер. і низ., с. 35—36, «Нічні думи» VII. 28 нояб. 1883; Тв., т. XX, с. 39—41; Тв., т. 10, с. 31—32.

В автогр. № 193 дата: 18. X 1883.

369. «Неперехідним муром поміж нами». — 3 вер. і низ., с. 100, «Зів. л.» XIV; Зів. л., 1896, с. 27. Пер. жм., XIV; Зів. л., 1911, с. 27; Тв., т. XXIII, с. 32; Тв., т. 11, с. 15.

370. «Не раз у сні являється мені». — 3 вер. і низ., с. 101, «Зів. л.» XV; Зів. л., 1896, с. 28. Пер. жм. XV; Зів. л., 1911, с. 28; Тв., т. XXIII, с. 33; Тв., т. II, с. 15.

371. «Нехай і так, що згину я». — 3 вер. і низ., с. 27, «Скорбні пісні» IV. 31 мая 1880; В кн.: Вік, т. 1, 1900, с. 337; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 345; Тв., т. XX, с. 28—29; Тв., т. 10, с. 24.

372. «Ні, вас забути». — 3 вер. і низ., с. 170, «Тюр. сон.» XX. 16 сент. 1889. [У пок. зм. заг.: «Ключники і дозорці»]; Тв., т. XXI, с. 29; Тв., т. 10, с. 155—156.

373. «Ні, ви не мали згляду». — 3 вер. і низ., с. 174, «Тюр. сон.» XXVIII. 7 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 34; Тв., т. 10, с. 159.

374. «Ні, наш тюремний домовий порядок». — 3 вер. і низ., с. 166, «Тюр. сон.» XIII. 19 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 25; Тв., т. 10, с. 152—153.

375. «**Ні, не любив на світі я нікого**». — 3 вер. і низ., с. 158, «Воль. сон.» XV. 2 окт. 1889; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 331; Тв., т. XXI, с. 15—16; Тв., т. 10, с. 145.

376. **О. О.** «Сумоглядні ваші співи». — 3 вер. і низ., с. 88—89, «Знайомим і незн.» X. 1881; Тв., т. XX, с. 111—112; Тв., т. 10, с. 78.

О. О. — Омелян Огоновський.

377. «**Ось Гонта йде**». — 3 вер. і низ., с. 181, «Тюр. сон.» XLII. 22 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 42—43; Тв., т. 10, с. 165.

378. **Пісня геніїв ночі.** «По боях земного життя». — 3 вер. і низ., с. 37—38, «Нічні думи» IX. 10 дек. 1882; Тв., т. XX, с. 42—43; Тв., т. 10, с. 33.

379. «**Плив гордо ястріб**». — 3 вер. і низ., с. 77. «Картка любові» II. 10 мая 1878; Тв., т. XX, с. 96; Тв., т. 10, с. 68.

380. **Поезія.** «В житю, мов на шляху». — Зоря, № 12, 15 (27). VI, с. 231. 30 марта—1 цвітня 1893 р.; 3 вер. і низ., с. 61—62, «Поезія» I; Тв., т. XX, с. 71—72; Тв., т. 10, с. 55—56.

381. **Поєдинок.** «Клубами вився дим». — 3 вер. і низ., с. 67—71, «Поет» V. 6—9 янв. 1883; Тв., т. XX, с. 78—83; Тв., т. 10, с. 61—65.

382. **Посвята пам'яті мого батька Якова Франка.** «В часах пониження й неволі». — Панські жарти. Поема. Льв., 1893, с. 3—4; Тв., т. 10, с. 265—266.

383. «**Послухай, сину, що премудрість каже**». — 3 вер. і низ., с. 109, «Оси» IV. 1881; Тв., т. XX, с. 122; Тв., т. 10, с. 83.

384. «**Прохід — не хлопський в полію**». — 3 вер. і низ., с. 166, «Тюр. сон.» XII. 16 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 24—25; Тв., т. 10, с. 152.

385. **П'яниця.** Посвячую «великому писателеви руської землі» гр. Л. Н. Толстому. «Був то раз собі п'яниця». — 3 вер. і низ., с. 421—428, «Легенди». Відень, декабр 1892.

П'яниця. Написав ... Льв., Накл. ред. «Громади», 1896. 13 с. Тв., т. XXI, с. 99—108; Тв., т. 10, с. 393—400.

386. «**Раз ми здибались случайно**». — 3 вер. і низ., с. 95, «Зів. л.» V; Зів. л., 1896, с. 15—16. Пер. жм. V; Зів. л., 1911, с. 15—16; Тв., т. XXIII, с. 21—22; Тв., т. 11, с. 9—10.

387. **Рідне село.** «І знов я бачу тя». — 3 вер. і низ., с. 65—67, «Поет» IV. 14 юня 1880; Тв., т. XX, с. 76—78; Тв., т. 10, с. 59—61. В автогр. № 239 дата: Н[агуєвичі] 14 юня 1880.

388. «**Розвивайся ти, високий дубе**». — 3 вер. і низ., с. 74—75, «Україна» IV. 17 марта 1883; Тв., т. XX, с. 87—88.

389. «**Світ дримає. Блідолиций місяць**». — 3 вер. і низ., с. 33, «Нічні думи» III. 22—23 сент. 1880; Тв., т. XX, с. 37; Тв., т. 10, с. 29.

390. «**Се дім плачу і смутку**». — 3 вер. і низ., с. 160, «Тюр. сон.» I. 19 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 18; Тв., т. 10, с. 147.

391. «**Та ви не думайте**». — 3 вер. і низ., с. 167, «Тюр. сон.» XV. 19 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 26—27; Тв., т. 10, с. 153.

Пропущена в першодруку строфа надрук. у ст. М. С. Возняка «Тюремні чернетки Івана Франка». — Вітчизна, 1946, № 5, с. 177, та в кн.: Возняк М. С. 3 життя ..., 1955, с. 193.

392. **Тетяна Ребенщукова**. «Старці і книжники грізно накинулись». — 3 вер. і низ., с. 89—90, «Знайомим і незн.» XI. 5 апр. 1880. 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 112—113; Тв., т. 10, с. 79.

393. «**Ти плачеш. Сліз гірких потоки**». — 3 вер. і низ., с. 103, «Зів. л.» XVIII; Зів. л., 1896, с. 32. Пер. жм. XVIII; Зів. л., 1911, с. 32; Тв., т. XXIII, с. 36; Тв., т. 11, с. 17.

394. **Товаришам**. «І вас зі своїх зборів проженуть». — 3 вер. і низ., с. 44—45, «Думи прол.» VII. 19 апр. 1880; Тв., т. XX, с. 52; Тв., т. 10, с. 39—40.

395. «**Тюрмо народів, обручем сталеним**». — 3 вер. і низ., с. 182, «Тюр. сон.» XLV. 4 окт. 1889; Тв., т. XXI, с. 44—45; Тв., т. 10, с. 166—167. Див. прим. до № 323.

396. «**Гяжко, важко вік свій коротати**». — 3 вер. і низ., с. 28, «Скорбні пісні» V. 1878; Тв., т. XX, с. 29; Тв., т. 10, с. 24—25.

397. «**У сні міні явились дві богині**». — 3 вер. і низ., с. 174, «Тюр. сон.» XXIX. 18 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 35; Тв., т. 10, с. 159—160.

398. «**Ужас на Руси**». «Лихо, сусідо! Ой горе нам». — 3 вер. і низ., с. 111—112, «Оси» VI. 14 дек. 1880; Тв., т. XX, с. 124—125; Тв., т. 10, с. 84—86 [за автогр. № 548. Уперше надрук. восьма строфа, якої не було в першодруку].

399. **Уривки з поеми «Марійка**». 1—3. «Слотливий, зимний і понурий». — 3 вер. і низ., с. 201—203, «Гал. обр.» XII; Тв., т. XXI, с. 68—78; Тв., т. 10, с. 185—193.

Іншу ред. 1-ї част. поеми «Марійка» [«Убогий піп в малім убогім гірськім селі»] див. Тв., т. 10, с. 464—466; Уривок незак. поеми «Ганя», зміст якої нагадує поему «Марійка», там же, с. 466—467. Див. № 929.

400. **Хвилева стріча**. «Холодна ніч. Спокійно, важко». — Зоря, № 3, 1 (13). II, с. 53. Відень, 6 падолиста 1892; 3 вер. і низ., с. 104—106, «Зів. л.» XX п. н. «Привид»; Зів. л., 1896, с. 34—37. Пер. жм. XX; В кн.: Вік, т. 1, 1900, с. 324—326; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 335—337; Зів. л., 1911, с. 34—37; Тв., т. XXIII, с. 38—40; Тв., т. 11, с. 18—20.

401. «**Хлібороб**». «Гей, хто на світі кращу долю має». — 3 вер. і низ., с. 110, «Оси» V. 1880; Гр. гол., 1896, № 11, 15. VI, с. 88; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 10—11; Тв., т. XX, с. 123—124; Тв., т. 10, с. 83—84 [з дод. ост. строфи, пропущеної в першодруку]. Прим. авт., с. 451.

1-у ред. поезії див. № 805.

402. «**Хоч в криміналі крати**». — 3 вер. і низ., с. 171, «Тюр. сон.» XXIII. 20 сент. 1889. [У пок. зм. заг.: «Тюремна культура»]; Тв., т. XXI, с. 31; Тв., т. 10, с. 157.

403. «Христос бичами зсічений». — 3 вер. і низ., с. 180, «Тюр. сон.» XL. 22 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 41—42; Тв., т. 10, с. 164—165.

404. «Хто любить місяць». — 3 вер. і низ., с. 172, «Тюр. сон.» XXV. 20 сент. 1889. [У пок. зм. заг.: «Пісня арештантська»]; Тв., т. XXI, с. 32—33; Тв., т. 10, с. 158. Див. також: Tydzień, 1894, № 5, 29.I, s. 38—39. У тексті оповід. «Suwaksy». Поезія у перекл. польськ. м.

У перекл. Т. І. Франка вона надрук. в журн. «Плужанин», 1926, № 4-5, с. 21. Див. також: Тв., т. XXX, с. 77—79.

405. Цар і аскет. Індійська легенда. Присвячую С. І. Щербатському. «Дух гордості, що дмесь». — 3 вер. і низ., с. 429—468, «Легенди». Львів, у декабрі 1892. 3 прим.; В кн.: Франко І. Цар і аскет. Інд. лег. Льв., 1910, с. 19—64; Тв., т. XXIV, с. 167—216; Тв., т. 10, с. 401—436 і с. 502—504 [прим.].

У І. Франка в першодр. неправильні ініціали Федора Іпполитовича Щербатського (1866—1942).

406. «Чи олово важке пливе». — 3 вер. і низ., с. 33—34, «Нічні думи» IV. 14 марта 1880; Тв., т. XX, с. 38; Тв., т. 10, с. 29—30.

407. «Чого ти хлоче вбравсь». — 3 вер. і низ., с. 151—152, «Воль. сон.» II. 1881; Тв., т. XXI, с. 7—8; Тв., т. 10, с. 139—140.

408. «Что ми шумить, что ми звенить». — 3 вер. і низ., с. 170, «Тюр. сон.» XXI. 20 сент. 1889; Тв., т. XXI, с. 30; Тв., т. 10, с. 156.

409. «Я не кляв тебе, о зоре». — 3 вер. і низ., с. 102, «Зів. л.» XVII; Зів. л. 1896, с. 31. Пер. жм. XVII; Зів. л., 1911, с. 31; Тв., т. XXIII, с. 35; Тв., т. 11, с. 16—17.

410. «Я не надіюсь нічого». — 3 вер. і низ., с. 97—98, «Зів. л.» IX; Зів. л., 1896, с. 21. Пер. жм. IX; Зів. л., 1911, с. 21; Тв., т. XXIII, с. 27; Тв., т. 11, с. 12—13.

411. «Я нелюд! Часто, щоб зглушить». — 3 вер. і низ., с. 100, «Зів. л.» XIII; Зів. л., 1896, с. 26. Пер. жм. XIII; Зів. л., 1911, с. 26; Тв., т. XXIII, с. 31; Тв., т. 11, с. 14.

В автор. № 206, 228 дата: VIII 1888.

1894

412. Для домашнього огнища. Повість. Коломия, Вид. ред. «Народа», 1894. [8 с.].

Надрук. тільки піваркуша як додаток до журн. «Народ». Повість була присвячена Панасу Мирному. Про причини припинення друкування див. Переписка, т. 7, с. 310, прим. 3. Див. також: Переписка, т. 7, с. 326—328 і «Зоря», 1893, № 20, 15 (27). X, с. 404.

Для домашнього огнища. Повість Льв., 1897. 96 с.

Надрук. як додаток до т. 6 журн. «Жите і слово». Вид. не було закінчене.

Для домашнього огнища. Повість. Льв., Накл. ред. «Житя і слова», 1897. 150 с. (Літ.-наук. б-ка. Нова серія, кн. 11).

Тв., т. XV. 205 с.; Тв., т. 6, с. 362—485.

413. **З подорожніх заміток.** «На Підгір'ю села невеселі». — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 48—50; Мій Ізм., 1898, с. 117—119, «По селах» I; В кн.: Хвиля за хв., 1901, с. 96—98; Давне й нове, 1911, с. 129—130, «По селах»; Тв., т. XXII, с. 113—115; Тв., т. 11, с. 111—114.

414. **Лисова пригода.** «З курника прибігла жінка». — Дзвінок, № 8, 20.IV, с. 173—176 з іл. Підп.: I. Ф.; Тв., т. XXV, с. 304—306; Тв., т. 13, с. 267—269.

415. **Медведева пригода.** I—II. «Медвідь страшний великий звір». — Дзвінок, № 6, 20.III, с. 128—129 з іл. Підп.: I. Ф.; Тв., т. XXV, с. 303—304; Тв., т. 13, с. 265—266.

416. **Основи суспільності.** (Повість із сучасного життя). — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 1—12; кн. 2, с. 165—182; кн. 3, с. 340—349; т. 2, кн. 4, с. 44—60; кн. 5, с. 238—251; кн. 6, с. 364—379; 1895, т. 3, кн. 1, с. 77—98; кн. 2, с. 236—249; кн. 3, с. 401—415; т. 4, кн. 4, с. 47—67; кн. 5, с. 249—260; Тв., т. XIV. 303 с.; Тв., т. 7, с. 5—183 і с. 447—448 [план першої част. повісті].

417. **Украдене щасте.** Драма з сільського життя в 5 діях, відзначена на конкурсі галицького Виділу краєвого 1892 року. — Зоря, № 9, 1 (13).V, с. 202—207; № 10, 15 (27).V, с. 225—227; № 11, 1 (13).VI, с. 250—252; № 12, 15 (27).VI, с. 276—280.

Украдене щасте. Драма з сільського життя у 5 діях. Відзначена ... Льв., Накл. автора, 1894. 63 с.

Украдене щасте. Драма з сільського життя в 5 діях. Друге вид. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. 117 с. (Літ.-наук. б-ка, № 24).

Украдене щасте. Драма з сільського життя в 5 діях. Третє вид. К., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1909. 87 с.

Тв., т. XIX, с. 5—81; Тв., т. 9, с. 91—145 і с. 454—466 [варіанти].

Уперше варіанти [поч. першої дії та кінець останньої] були надрук. у ст. М. С. Возняка «До історії тексту «Украдене щастя» Івана Франка». — Рад. Львів, 1945, № 2-3, с. 46—57. Передр. у кн.: Возняк М. С. 3 життя ..., 1955, с. 201—219.

1895

418. **Абу Каземові капці.** Арабська казка. — Дзвінок, № 1, 5.I, с. 13—15; № 2, 20.I, с. 21—23; № 3, 5.II, с. 45—47; № 4, 20.II, с. 61—63; № 5, 5.III, с. 74—75; № 6, 20.III, с. 91—93; № 8, 20.IV, с. 125—126; № 10, 20.V, с. 158—159; № 11, 5.VI, с. 165—167; № 12, 20.VI, с. 186—188; № 14-15, 1.VIII, с. 227—229; № 18, 20.IX, с. 286—287; № 20, 20.X, с. 317—318; № 23, 5.XII, с. 362—363. Підп.: Із збірки «Тисяча днів і ще один» вільно переробив ...

Абу Каземові капці. Арабська казка. Переробив ... Льв., 1895. 92 с. (Вид. Руського тов. педагог., № 47).

І. Мирон. Абу Каземові капці. (Арабська казка). Черкаси, вид. «Вік», 1899. 64 с. (Сільська б-ка, № 12).

Абу Касимові капці. Арабська казка. Написав... Друге, поправлене вид. Льв., 1902. IX, 71 с. (Вид. Руського тов. педагог., № 106).

Передне слово, с. III—IX.

Тв., т. XXVI, с. 137—204; Тв., т. 12, с. 205—257 і с. 538—542 [передм.]

419. **Бог заплатив.** «Іде Семен утруджений». — В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 223—224. Без підп.; В кн.: Школа народна. Част. 4. Льв., 1896, с. 48—49. Без підп.; Тв., т. 13, с. 272—273.

420—449. Із Ізмарагда

420. **I. «Добру науку приймай».** — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 161; Мій Изм., 1898, с. 39; Давне й нове, 1911, с. 51; Тв., т. XXII, с. 52; Тв., т. 11, с. 73.

421. **II. «Хто має мудрість».** — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 161; Мій Изм., 1898, с. 39; Давне й нове, 1911, с. 51; Тв., т. XXII, с. 52; Тв., т. 11, с. 73.

422. **III. «Мудрість захована».** — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 161—162; Мій Изм., 1898, с. 39—40; Давне й нове, 1911, с. 51; Тв., т. XXII, с. 52; Тв., т. 11, с. 73.

423. **IV. «Книги — морська глибина».** — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 162; Мій Изм., 1898, с. 43; Давне й нове, 1911, с. 53; Тв., т. XXII, с. 54; Тв., т. 11, с. 75.

В автогр. № 219 дата: 31. XII 1894.

424. **V. «Не високо мудруй».** — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 162; Мій Изм., 1898, с. 31; Давне й нове, 1911, с. 34; Тв., т. XXII, с. 40; Тв., т. 11, с. 69.

В автогр. № 219 дата: 31. XII 1894.

425. **VI. «Як запорохи чоловік знести не може».** — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 162; Мій Изм., 1898, с. 46—47; Давне й нове, 1911, с. 56; Тв., т. XXII, с. 56—57; Тв., т. 11, с. 77.

426. **VII. «Два їзди були раз».** — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 162; В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 274 п. н. «Перегони». Без підп.; Мій Изм., 1898, с. 70, «Притчі» VII п. н. «Притча про покору»; Давне й нове, 1911, с. 73; Тв., т. XXII, с. 74; Тв., т. 11, с. 88.

В автогр. № 219 дата: 1894.

427. **VIII. «Гнів, се огонь».** — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 162—163; Мій Изм., 1898, с. 25; Давне й нове, 1911, с. 30; Тв., т. XXII, с. 33; Тв., т. 11, с. 66.

428. **IX. «Хоч би й мертвого».** — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 163;

Мій Ізм., 1898, с. 47; Давне й нове, 1911, с. 56; Тв., т. XXII, с. 57; Тв., т. 11, с. 77.

429. X. «Хоча б ти і муки тяжкі потерпів». — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 163; Мій Ізм., 1898, с. 47; Давне й нове, 1911, с. 56; Тв., т. XXII, с. 57; Тв., т. 11, с. 77.

В автогр. № 219 дата: 31. XII 1894.

430. XI. «Мороз був лютий». — Ж. сл., т. 3, кн. 3, с. 321; Мій Ізм., 1898, с. 69, «Притчі» VI п. н. «Притча про вдячність»; Давне й нове, 1911, с. 72; Тв., т. XXII, с. 73; Тв., т. 11, с. 87.

431. XII. «Як сережки золотії». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 321; Мій Ізм., 1898, с. 30; Давне й нове, 1911, с. 33; Тв., т. XXII, с. 38; Тв., т. 11, с. 68.

432. XIII. «Хоч би все небо». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 322; Мій Ізм., 1898, с. 49; Давне й нове, 1911, с. 59; Тв., т. XXII, с. 58; Тв., т. 11, с. 78.

433. XIV. «Як у хвилі сумніву». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 322; Мій Ізм., 1898, с. 22; Давне й нове, 1911, с. 28—29; Тв., т. XXII, с. 30; Тв., т. 11, с. 64—65.

434. XV. «Не звикай незвісними стежками». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 322; Мій Ізм., 1898, с. 41; В кн.: Хвиля за хв., 1901, с. 93; Давне й нове, 1911, с. 52; Тв., т. XXII, с. 53; Тв., т. 11, с. 74. В автогр. № 219 дата: 27. I 1895.

435. XVI. «Коли обід хтось славний зготував». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 322—323; Мій Ізм., 1898, с. 19; Давне й нове, 1911, с. 27; Тв., т. XXII, с. 27; Тв., т. 11, с. 63.

436. XVII. «Не слід усякого любити». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 323; Мій Ізм., 1898, с. 20; Давне й нове, 1911, с. 27—28; В кн.: Франко І. Молитва за ворогів. Студія. Льв., 1913, с. 21; Тв., т. XXII, с. 28; Тв., т. 11, с. 63—64.

437. XVIII. «Хто з всіми добрий хоче быть». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 323; Мій Ізм., 1898, с. 45—46; Давне й нове, 1911, с. 55; Тв., т. XXII, с. 56; Тв., т. 11, с. 76—77.

438. XIX. «Як від лютого татарина». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 323; Мій Ізм., 1898, с. 45; Давне й нове, 1911, с. 55; Тв., т. XXI, с. 56; Тв., т. 11, с. 76.

439. XX. «Два сусіди жили поруч себе». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 323—324; Мій Ізм., 1898, с. 79, «Притчі» X п. н. «Притча про радість і смуток»; Давне й нове, 1911, с. 78; Тв., т. XXII, с. 81; Тв., т. 11, с. 92—93.

440. XXI. «Як риба без води». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 324; Мій Ізм., 1898, с. 37; Давне й нове, 1911, с. 37—38; Тв., т. XXII, с. 49; Тв., т. 11, с. 72.

441. XXII. «Богацтво злом не є». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 324; Мій Ізм., 1898, с. 36; Давне й нове, 1911, с. 37; Тв., т. XXII, с. 48; Тв., т. 11, с. 71.

442. **XXIII.** «Не такого посту хоче». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 324; Мій Ізм., 1898, с. 21; Давне й нове, 1911, с. 28; Тв., т. XXII, с. 29; Тв., т. 11, с. 64.

В автогр. № 219 дата: 26.I [1895].

443. **XXIV.** «Сли від хліба здержусь». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 325; Мій Ізм., 1898, с. 29; Давне й нове, 1911, с. 32—33; Тв., т. XXII, с. 37; Тв., т. 11, с. 68.

В автогр. № 219 дата: 26.I 1895.

444. **XXV.** «Хоча хто й на землі лежить». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 325; Тв., т. 11, с. 508.

Щодо змісту ця строфа є варіантом іншої: «Хоча б ти і попів слезами місив». Див. № 445.

445. **XXVI.** «Хоча б ти і попів слезами місив». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 325; Тв., т. 11, с. 517.

В автогр. № 219 дата: 27.I 1895. Див. також № 444. Другу ред. див. № 776.

446. **XXVII.** «На двоє сотворено богом вино». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 325; Мій Ізм., 1898, с. 45; Давне й нове, 1911, с. 55; Тв., т. XXII, с. 55; Тв., т. 11, с. 76.

В автогр. № 219 дата: 27.I 1895.

447. **XXVIII.** «Свічку поставив ти в церкві». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 325; Мій Ізм., 1898, с. 23 п. н. «Богач» I; Давне й нове, 1911, с. 29; Тв., т. XXII, с. 31; Тв., т. 11, с. 65.

В автогр. № 219 дата: 27.I 1895.

448. **XXIX.** «Вбогому даток ти дав». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 326; Мій Ізм., 1898, с. 23—24 п. н. «Богач» 2; Давне й нове, 1911, с. 29; Тв., т. XXII, с. 31; Тв., т. 11, с. 65.

449. **XXX.** «Серцем молився Мойсей». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 326; Мій Ізм., 1898, с. 24; Давне й нове, 1911, с. 30; Тв., т. XXII, с. 32; Тв., т. 11, с. 65—66.

Для цілого циклу в журн. «Жите і слово» підп.: Із староруського переклав ... У зб. «Мій Ізм.» і «Давне й нове» вказані поезії входять до циклу «Паренетікон» [крім № 426; 430; 439].

450. **Кам'яна душа.** Драма в одній дії. (Присвячую пам'яті пок. Олени Доброграєвої). — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 352—368. Скінчено 12 февр. 1895.

Кам'яна душа. Драма в одній дії. Льв., Накл. ред. «Житя і слова», 1895. 40 с. (Літ.-наук. б-ка. Нова серія, кн. 4). Тв., т. XIX, с. 169—193; Тв., т. 9, с. 307—337.

451. **На паствінику.** «Сховалося сонце за Ділом могучим». — Ж. і сл., т. 4, кн. 5, с. 162—171. 1888. 3 прим.; Мій Ізм., 1898, с. 135—151, «По селах» X; Давне й нове, 1911, с. 139—150 [з пропуском 8 рядків після слів «То, може, й нашу Феську візьмуть»]; В кн.: Франко І. Найстарші пам'ятки німецької поезії

IX—XI вв. Льв., 1913, с. 58—60 [уривок]; Тв., т. XXII, с. 125—137; Тв., т. 11, с. 121—132.

452. **Пісня руських хлопів радикалів.** «Який то вітер шумно грає». — Радикал, № 4, 20.XI, с. 40—41; Гр. гол., № 10-11, 15.XII, с. 73; В кн.: Хлопські пісні. Льв., 1897, с. 1, [1-е вид. «Хлопських пісень» було конфіск. саме за «Пісню руських хлопів радикалів», у вид. 2 зб. її вже немає]; Гр. гол., 1900, № 2, 15.I, с. 9—10; Гр. гол., 1900, № 21, 4.X, с. 176—177; В кн.: Книжочка до виборів. Льв., Накл. ред. Гр. гол., 1900, с. 10—12; [Окр. листок, додаток до № 3-4 «Гр. гол.» за 1900 р.]; Давне й нове, 1911, с. 255—256, «Гімни й пародії» II. 3 прим., с. 256—257, та пропуском двох ост. строф; Тв., т. XX, с. 88—89; Тв., т. 11, с. 430—431 і с. 542—543 [прим.].

453. **Посвята** [Целіні Зигмунтовській]. «У сні турботному, важкому». — В кн.: Франко І. Сон князя Святослава. Драма-казка в 5 діях. Льв., 1895, с. 3—4. Підп.: Автор; Тв., т. XIX, с. 85; Тв., т. 9, с. 202—203.

454. **Св. Іван Дамаскин.** «Великий учитель церковний Іван». — В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 108—110. Без підп.; В кн.: Русь. чит. для шк. виділових. Льв., 1896, с. 160—161. Без підп.; Давне й нове, 1911, с. 121—123, «Легенди» VIII п. н. «Рука Івана Дамаскина»; Тв., т. XVIII, с. 213—215; Тв., т. 11, с. 349—351.

455. **Сон князя Святослава.** Драма-казка в 5 діях. — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 21—45; кн. 2, с. 182—215. Без підп. [Авторство: див. річн. пок. зм.].

Сон князя Святослава. Драма-казка в 5 діях. Льв., Накл. ред. «Жите і слово», 1895. 123 с.

Тв., т. XIX, с. 83—168; Тв., т. 9, с. 201—305.

456. **Суд святого Николая.** Драматичний образок. — Дзвінок, № 24, 20.XII, с. 369—379. Без підп.; Тв., т. XVIII, с. 429—443; Тв., т. 9, с. 417—428.

Авторство: Діло, 1896, № 270, 30.XI (12.XII), с. 2. [Повідомлення про виставу].

457. **Цісарська сльоза.** «Цісарську кімнату тиша залягає». — В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 312—313. Без підп.; В кн.: Русь. чит. для шк. виділових. Льв., 1896, с. 93—94. Без підп.; Тв., т. XVIII, с. 225—226.

458. **Ярмарок у Смержу.** — В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 316—320. Без підп. [Авторство: див. пок. зм.].

1896

459. **«Байдужнісінько мені тепер».** — Зів. л., 1896, с. 76. Тр. жм. III; Зів. л., 1911, с. 76; Тв., т. XXIII, с. 78; Тв., т. 11, с. 37—38.

460. «В алеї нічкою літною я йшов». — Зів. л., с. 77—78. Тр. жм. IV; Зів. л., 1911, с. 77—78; Тв., т. XXIII, с. 79—80; Тв., т. 11, с. 38.

461. В вагоні. «Мов сполохана, без тями». — Зів. л., с. 56. Др. жм. X; Зів. л., 1911, с. 56; Тв., т. XIII, с. 58; Тв., т. 11, с. 28—29. [Варіант, див. № 855].

462. «В Перемишлі, де Сян пливе зелений». — Зів. л., с. 41—43. Др. жм. I; Зів. л., 1911, с. 41—43; Тв., т. XXIII, с. 45—47; Тв., т. 11, с. 21—22.

463. Вовк вйтом. — Дзвінок, № 16-17, 5.IX, с. 247—248; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 55—57; Коли ..., 1903, с. 34—35; Тв., т. XXV, с. 185—186; Тв., т. 4, с. 70—71.

464. «Вона умерла! Слухай!» — Зів. л., с. 74—75. Тр. жм. II; В кн.: З над хмар і з долин. Одеса, 1903, с. 78—79; Зів. л., 1911, с. 74—75; Тв., т. XXIII, с. 76—77; Тв., т. 11, с. 36—37.

465. «Даремне, пісне!» — Зів. л., с. 100. Тр. жм. XVI; Зів. л., 1911, с. 100; Тв., т. XXIII, с. 98; Тв., т. 11, с. 49.

466. Декадент. (В. Щуратові). По причині его замітки в «Зорі», 1896, ч. 2, стор. 36. «Я декадент? Се новина для мене!» — Зоря, № 17, 1 (13).IX, с. 326; Мій Ізм., 1898, с. 11—12, «Поклони» VI; Давне й нове, 1911, с. 17—18, «Поклони» VII; Тв., т. XXII, с. 19—20; Тв., т. 11, с. 60—61. В автогр. № 198 дата: 24.IV 1896.

467. «Душа безсмертна! Жить віковічно їй!» — Зів. л., с. 104—106. Тр. жм. XVIII; Тв., т. XXIII, с. 101; Тв., т. 11, с. 51—52.

Поезія заборонена царською цензурою. Див. прим. до № 363. Мелодію від автора списав 20.XII 1910 р. Ф. Колесса. Ноти додані в другому вид. після с. 112.

468. Заяць і їжак. — Дзвінок, № 14, 20.VII, с. 209—212; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 35—43; Коли ..., 1903, с. 23—27; Тв., т. XXV, с. 174—179; Тв., т. 4, с. 63—66.

469. «Зелений явір, зелений явір». — Зів. л., с. 46. Др. жм. III; В кн.: Акорди, 1903, с. 104; Зів. л., 1911, с. 46; Тв., т. XXIII, с. 50; Тв., т. 11, с. 23—24.

470—476. Зів'яле листе

470. I. «Сипле, сипле, сипле сніг». — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 119—120; Зів. л., с. 70. Др. жм. XX; В кн.: З над хмар і з долин, 1903, с. 79—80; Зів. л., 1911, с. 70; Тв., т. XXIII, с. 72; Тв., т. 11, с. 34—35.

471. II. «Коли студінь потисне». — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 120; Зів. л., с. 73. Тр. жм. I [з додатком третьої строфи]; Зів. л., 1911, с. 73; Тв., т. XXIII, с. 75; Тв., т. 11, с. 36 і с. 503 [варіанти].

472. III. «Як віл в ярмі». — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 120; Зів. л., с. 96. Др. жм. XIX; Зів. л., 1911, с. 69; Тв., т. XXIII, с. 71; Тв., т. 11, с. 34.

473. **IV. «Хоч ти не будеш цвіткою».** — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 120—121; Зів. л., с. 68. Др. жм. XVIII; Зів. л., 1911, с. 68; Тв., т. XXIII, с. 70; Тв., т. 11, с. 34.

474. **V. «Отсе гая стежечка».** — Ж. і сл., т. 5, кн. 3, с. 192; Зів. л., с. 60—61. Др. жм. XIII; В кн.: Складка. Альманах... 1897, с. 84—85; В кн.: Степові квітки, 1899, с. 145—146; В кн.: Вік, т. 1, 1900, с. 333; В кн.: Акорди, 1903, с. 105; Зів. л., 1911, с. 60—61; Тв., т. XXIII, с. 62—63; Тв., т. 11, с. 30—31.

475. **VI. «Як би знав я чари».** — Ж. і сл., т. 5, кн. 3, с. 192—193; Зів. л., с. 62—63. Др. жм. XIV; В кн.: Складка. Альманах... 1897, с. 83—84 п.н. «Фантастичні думи, фантастичні мрії»; В кн.: Степові квітки, 1899, с. 145; В кн.: Вік, т. 1, 1900, с. 327—328; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 338—339; Зів. л., 1911, с. 62—63; Тв., т. XXIII, с. 64—65; Тв., т. 11, с. 31—32.

476. **VII. «Що щастє? Се ж ілюзія».** — Ж. і сл., т. 5, кн. 3, с. 193—194; Зів. л., с. 64—65. Др. жм. XV; Зів. л., 1911, с. 64—65; Тв., т. XXIII, с. 66—67; Тв., т. 11, с. 32—33.

477. **«І він явивсь мені».** — Зів. л., с. 93—95. Тр. жм. XII; Зів. л., 1911, с. 93—95; Тв., т. XXIII, с. 91—93; Тв., т. 11, с. 45—47.

478. **«І ти прощай!».** — Зів. л., с. 99. Тр. жм. XV; Зів. л., 1911, с. 99; Тв., т. XXIII, с. 97; Тв., т. 11, с. 48—49.

479. **Quem di odere.** (Учитель). Комедія в 3 діях. — Ж. і сл., т. 5, кн. 4, с. 258—286; кн. 5, с. 334—353; кн. 6, с. 410—433. Без підп. [Авторство: див. пок. зм. 5 т.]

Учитель. Комедія в трьох діях. Льв., 1896. 103 с.

Учитель. Комедія в трьох діях. Друге вид. К., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1911. 76 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 119).

Тв., т. XIX, с. 195—274; Тв., т. 9, с. 147—200.

480. **Королік і Медвідь.** — Дзвінок, № 15, 5.VIII, с. 225—229; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 44—54; Коли ..., 1903, с. 28—33; Тв., т. XXV, с. 179—185; Тв., т. 4, с. 66—70.

481. **Лис і Дрозд.** — Дзвінок, № 11, 5.VI, с. 170—175; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 22—34; Коли ..., 1903, с. 15—22; Тв., т. XXV, с. 167—174; Тв., т. 4, с. 58—63.

482. **Лисичка і Журавель.** — Дзвінок, № 10, 20.V, с. 157. Без підп. [Авторство: див. пок. зм.]; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 17—19; Коли ..., 1903, с. 11—12; Тв., т. XXV, с. 164—165; Тв., т. 4, с. 57—58.

483. **Лисичка і Рак.** — Дзвінок, № 10, 20.V, с. 159. Без підп. [Авторство: див. річн. пок. зм.]; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 20—21; Коли ..., 1903, с. 13—14; Тв., т. XXV, с. 165—166; Тв., т. 4, с. 58.

484. **«Матінко моя ріднесенька!»** — Зів. л., с. 96—97. Тр. жм. XIII; Зів. л. 1911, с. 96—97; Тв., т. XXIII, с. 94—95; Тв., т. 11, с. 47—48.

485. «Надходить ніч. Боюсь я». — Зів. л., с. 89—91. Тр. жм. X; Зів. л. 1911, с. 89—91; Тв., т. XXIII, с. 88—89; Тв., т. 11, с. 43—44.

486. «Не могу жить, не могу згинуть». — Зів. л., с. 82—83. Тр. жм. VII; Зів. л., 1911, с. 82—83; Тв., т. XXIII, с. 83; Тв., т. 11, с. 40.

487. «Ой жалю мій, жалю». — Зів. л., с. 51. Др. жм. VII; Зів. л., 1911, с. 51; Тв., т. XXIII, с. 54; Тв., т. 11, с. 26.

488. «Ой ти дівчино, з горіха зерня». — Зів. л., с. 47. Др. жм. IV; Зів. л., 1911, с. 47; Тв., т. XXIII, с. 51; Тв., т. 11, с. 24—25.

489. «Ой ти дубочку кучерявий». — Зів. л., с. 49—50. Др. жм. VI; Зів. л., 1911, с. 49—50; Тв., т. XXIII, с. 53; Тв., т. 11, с. 25—26.

490. Осел і Лев. — Дзвінок, № 8, 22.IV, с. 116—119; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 1—8; Коли..., 1903, с. 1—5; Тв., т. XXV, с. 155—159; Тв., т. 4, с. 51—54.

491. «Отсей маленький інструмент». — Зів. л., с. 109. Тр. жм. XX; Зів. л., 1911, с. 106; Тв., т. XXIII, с. 106; Тв., т. 11, с. 54.

492. Панщизняний хліб. — Ж. і сл., т. 5, кн. 1, с. 23—29; Діло, № 160-161, 19 (31).VII, с. 1—3; Панщ. хліб..., 1913, с. 5—13; Тв., т. IX, с. 33—44; Тв., т. 3, с. 201—207.

493. «Пісне, моя ти підстрелена пташко». — Зів. л., с. 98. Тр. жм. XIV; В кн.: Вік, т. 1, 1900, с. 332; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 343; Зів. л., 1911, с. 98; Тв., т. XXIII, с. 96; Тв., т. 11, с. 48.

494. «Поклін тобі, Буддо!». — Зів. л., с. 101—103. Тр. жм. XVII; Зів. л., 1911, с. 101—103; Тв., т. XXIII, с. 99—100; Тв., т. 11, с. 49—51.

495. «Покоїк і кухня, два вікна». — Зів. л., с. 79—80. Тр. жм. V; В кн.: З над хмар і з долин, 1903, с. 77—78; Зів. л., 1911, с. 79—80; Тв., т. XXIII, с. 81; Тв., т. 11, с. 39.

В автор. № 253 дата: 25.VIII 1896.

496. «Полудне. Широкеє поле безлюдне». — Зів. л., с. 44—45. Др. жм. II; В кн.: З над хмар і з долин, 1903, с. 75—76; Зів. л., 1911, с. 44—45; Тв., т. XXIII, с. 48—49; Тв., т. 11, с. 23.

497. *Das Recht des Schweines. Eine politische Erzählung aus Galizien.* — *Die Zeit*, Bd. 7, N 88, 6.VI, S. 145—147; *K. Lw.*, N 164, 14.VI, s. 1—3 п. н. «Право bezrogów». З прим.; Діло, № 123, 15.VI, с. 1—3 п. н. «Право свині. Політичне оповідане»; Батьківщина, № 11, 1 (13).VI, с. 1—3; Свобода, № 30—32; Русское слово, № 23, 7 (19).VI, с. 2—4 п. н. «Право безроги»; Громада, № 2, липень, с. 21—25 п. н. «Свинська конституція. Оповідане».

Свинська конституція. Написав... Передрук із часописі «Громада». Коломия, Накл. ред. «Громади» і «Гр. гол.», 1896. 15 с. (Хлопська б-ка, № 3). [Помилка, треба «№ 4»].

В кн.: Антін Грицуняк, его жите та смерть і спадщина, яка

по нім лишилася для нас. Льв., Вид. ред. «Гр. гол.», 1900, с. 18—26. [Вид. було конфіск. саме за оповід. «Свинська конституція»].

Сім казок, 1900, с. 39—49 п. н. «Свинська конституція. (Присвячую пам'яті Антона Грицуняка)»; В кн.: Антін Грицуняк ... Друге вид. Перемишль, 1902, с. 4—11. [На с. 3—4 і 11—17; Інтерпеляція посла д-ра Коса й товаришів до міністра справедливості в справі конфіскати першого вид. брошури].

Свинська конституція. Із книги «Сім казок». Чернівці, 1906. 8 с. (Крейцарове вид. ім. Т. Шевченка).

* Свинська конституція. Стрий, 1912. 13 с. (Дрібна хлопська б-ка, № 1).

Див. Мат. до укр. бібліографії, т. IV, вип. 1. Льв., 1918, с. 50 [№ 1452].

Тв., т. VII, с. 91—102; Тв., т. 3, с. 208—214. Текст нім. м. у кн.: Beiträge ..., 1963, S. 221—227.

498. «Розпука! Те що я вважав». — Зів. л., с. 81. Тр. жм. VI; Зів. л., 1911, с. 81; Тв., т. XXIII, с. 82; Тв., т. 11, с. 39—40.

499. «Самовбійство, се трусість». — Зів. л., с. 107—108. Тр. жм. XIX; Зів. л., 1911, с. 104—105; Тв., т. XXIII, с. 104—105; Тв., т. 11, с. 52—54.

500. Св. Іван і розбійник. «Милий боже, скільки в світі дива!» — В кн.: Чит. русь. для 3 кл. шк. серед. Льв., 1896, с. 216—219. Без підп.; Тв., т. XVIII, с. 218—221; Тв., т. 13, с. 276—278.

501. «Смійтесь з мене, вічні зорі!» — Зів. л., с. 57. Др. жм. XI; Зів. л., 1911, с. 57; Тв., т. XXIII, с. 59; Тв., т. 11, с. 29.

502. Старе добро забувається. — Дзвінок, № 9, 5.V, с. 129—133; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 9—16; Коли ..., с. 6—10; Тв., т. XXV, с. 159—164; Тв., т. 4, с. 54—57.

503—504. Сучасні образки

503. I. «Коли почувеш, як в тиші нічній». — Ж. і сл., т. 5, кн. 1, с. 12—13; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 33 п. н. «Сучасний образок»; Мій Изм., 1898, с. 159—160, «До Бразилії» II, без заг.; Давне й нове, 1911, с. 155—156; Тв., т. XXII, с. 144; Тв., т. 11, с. 135—136.

504. II. «Два панки йдуть по при них». — Ж. і сл., т. 5, кн. 1, с. 13; Мій Изм., 1898, с. 161, «До Бразилії!» III; Давне й нове, 1911, с. 156; Тв., т. XXII, с. 145; Тв., т. 11, с. 136.

У журн. «Ж. і сл.» дата: 24 мая 1896.

505. «Тричі мені являлася любов». — Зів. л., с. 86—88. Тр. жм. IX; Зів. л., 1911, с. 86—88; Тв., т. XXIII, с. 86—87; Тв., т. 11, с. 42—43.

506. «Червона калино, чого в лузі гнешся». — Зів. л., с. 48. Др. жм. V; В кн.: Вік, т. I, 1900, с. 330; Зів. л., 1911, с. 48; Тв., т. XXIII, с. 52; Тв., т. 11, с. 25.

507. **Чиста раса.** — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 129—142; Тв., т. IX, с. 45—67; Тв., т. 3, с. 215—227.

508. **Чия заслуга більша.** Легенда. «Збогачений війною вельможний пан гетьман». — В кн.: Русь. чит. для шк. виділових. Льв., 1896, с. 157—158. Без підп.; В кн.: Чит. русь. для 1 кл. шк. серед. Льв., 1896, с. 257—258 п. н. «Вбога вдова». Без підп.: Тв., т. XVIII, с. 222—224; Тв., т. 13, с. 274—275.

509. **«Чого являєшся мені у сні?»** — Зів. л., с. 58—59. Др. жм. XII; В кн.: 3 над хмар і з долин, 1903, с. 76—77; Зів. л., 1911, с. 58—59; Тв., т. XXIII, с. 60—61; Тв., т. 11, с. 29—30.

510. **«Чому не смієшся ніколи?»** — Зів. л., с. 55. Др. жм. IX; Зів. л., 1911, с. 55; Тв., т. XXIII, с. 57; Тв., т. 11, с. 28.

511. **«Чорте, демоне розпуки».** — Зів. л., с. 92. Тр. жм. XI; Зів. л., 1911, с. 92; Тв., т. XXIII, с. 90; Тв., т. 11, с. 44—45.

512. **«Я не тебе люблю, о ні».** — Зів. л., с. 52—54. Др. жм. VIII; Зів. л., 1911, с. 52—54; Тв., т. XXIII, с. 55—56; Тв., т. 11, с. 26—28.

513. **«Я хтів житю кінець зробить».** — Зів. л., с. 84—85. Тр. жм. VIII; Зів. л., 1911, с. 84—85; Тв., т. XXIII, с. 84—85; Тв., т. 11, с. 41—42.

514. **«Як не бачу тебе».** — Зів. л., с. 66. Др. жм. XVI; Зів. л., 1911, с. 66; Тв., т. XXIII, с. 68; Тв., т. 11, с. 33.

515. **«Як почуєш вночі».** — Зів. л., с. 67. Др. жм. XVII; В кн.: Вік, 1900, т. 1, с. 331; В кн.: Вік, т. 1, 1902, с. 342; В кн.: Акорди, 1903, с. 104; В кн.: Квіточка, 1907, с. 32; Зів. л., 1911, с. 67; Тв., т. XXIII, с. 69; Тв., т. 11, с. 33—34.

1897

516. **Ворона і Гадюка.** — Дзвінок, № 10, 20.V, с. 145—147; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 67—71; Коли ..., 1903, с. 41—43; Тв., т. XXV, с. 191—193; Тв., т. 4, с. 74—75.

517. **Заяць і Медвідь.** — Дзвінок, № 9, 5.V, с. 141—144; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 58—66; Коли ..., 1903, с. 36—40; Тв., т. XXV, с. 186—191; Тв., т. 4, с. 71—74.

518. **Звіряча конституція.** — Гр. гол., № 8, 15.IV, с. 61—63. Звірячий бюджет. Написав ... Льв., Накл. ред. «Гр. гол.», 1897. 11 с. (Хлопська б-ка, VIII).

Сім казок, 1900, с. 25—31; Тв., т. VII, с. 76—82; Тв., т. 3, с. 228—231.

519. **Опозиція.** (Казка). — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 32—37. 1891; Тв., т. IX, с. 1—8; Тв., т. 2, с. 395—399.

520. **Der stramme Bezirkshauptmann.** Ein Lebensbild aus Galizien. — Die Zeit, Bd. 13, N 165, 27.XI, S. 132—135; N 166, 4.XII, S. 150—152; Сім казок, 1900, с. 50—76 п. н. «Острий-преострий староста»; Тв., т. VII, с. 103—132; Тв., т. 3, с. 232—248. Текст нім. м. у кн.: Beiträge ..., 1963, S. 227—242.

521. **Арот і Марот.** «Як согрішив Адам у раї». — Мій Ізм., с. 87—93, «Легенди» I; Давне й нове, 1911, с. 99—103; Тв., т. XXII, с. 89—93; Тв., т. 11, с. 96—100.

522. **Байка про байку.** — Дзвінок, № 24, 20.XII, с. 378—383; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 190—202; Коли ..., 1903, с. 139—146; Тв., т. XXV, с. 285—292; Тв., т. 4, с. 132—136.

523. **«Бережи масток про чорну годину».** — Мій Ізм., с. 41, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 52; Тв., т. XXII, с. 53; Тв., т. 11, с. 74.

524. **«В шинку шумить, в шинку гуде».** — Мій Ізм., с. 120—123, «По селах» II; Давне й нове, 1911, с. 131—133; Тв., т. XXII, с. 116—118; Тв., т. 11, с. 114—116.

525. **«Важке ярмо твоє, мій рідний краю».** — Мій Ізм., с. 7, «Поклони» III; В кн.: Акорди, 1903, с. 112; Давне й нове, 1911, с. 15, «Поклони» IV п. н. «Рефлексія»; Тв., т. XXII, с. 15; Тв., т. 11, с. 58—59.

526. **«Великі дерева шануй».** — Мій Ізм., с. 44, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 54; Тв., т. XXII, с. 55; Тв., т. 11, с. 75.

527. **Великі роковини.** Пролог, говорений перед ювілейною виставою «Наталки Полтавки» в пам'ять столітніх відродин української народності. — ЛНВ, т. 4, кн. 11, с. 129—136. Окр. відб.: Льв., 1898. 15 с., 1 л. портр. [І. П. Котляревського]; Буковина, № 126; Діло, № 234, 20.X (1.XI), с. 1; Руслан, № 237, 22.X (3.XI), с. 1—3; Тв., т. XXI, с. 271—280. В автогр. № 237 заг. «Великий століток».

528. **«Від слона на тисяч п'ядей».** — Мій Ізм., с. 46, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 55; Тв., т. XXII, с. 56; Тв., т. 11, с. 77.

529. **Війна між Псом і Вовком.** — Дзвінок, № 17-18, 20.IX, с. 272—277. Без підп. [Авторство: див. річн. пок. зм.]; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 104—116 [з помилковим заг. «Війна між Псом і Котом»]; Коли ..., 1903, с. 64—71; Тв., т. XXV, с. 211—218; Тв., т. 4, с. 86—90.

530. **Вовк, Лисиця і Осел.** — Дзвінок, № 4, 20.II, с. 49—51; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 78—83; Коли ..., 1903, с. 48—51; Тв., т. XXV, с. 197—200; Тв., т. 4, с. 77—79.

531. **«Ворог батько, ворог мати».** — Мій Ізм., с. 34, «Паренетікон» XIX; Давне й нове, 1911, с. 36; Тв., т. XXII, с. 45; Тв., т. 11, с. 70.

532. **Ворожка мовить: «Ти чоловіче».** — Мій Ізм., с. 129, «По селах» VI; Давне й нове, 1911, с. 136; Тв., т. XXII, с. 121—122; Тв., т. 11, с. 118—119.

533. **Ворони і Сови.** — Дзвінок, № 20, 20.X, с. 297—312; № 21, 5.XI, с. 321—329; № 22, 20.XI, с. 338—341; № 23, 5.XII, с. 353—

358; № 24, 20.XII, с. 376—378; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 133—189; Коли..., 1903, с. 81—114; Тв., т. XXV, с. 227—260; Тв., т. 4, с. 96—117.

534. «Вранці рано по селі». — Мій Изм., с. 124—125, «По селах» III; Давне й нове, 1911, с. 133—134; Тв., т. XXII, с. 119—120; Тв., т. 11, с. 116—117.

535. «Гість, дитя і цар». — Мій Изм., с. 41, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 52; Тв., т. XXII, с. 53; Тв., т. 11, с. 74.

536. «Годуй гадюку молоком». — Мій Изм., с. 32, «Паренетікон» XV; Давне й нове, 1911, с. 34—35, «Паренетікон» XVI; Тв., т. XXII, с. 41; Тв., т. 11, с. 69.

537. Гриць і панич. Оповідане з бурливих років 1846—1848. — ЛНВ, т. 2, кн. 6, с. 245—322; З бурливих літ, 1903, с. 39—179; Тв., т. VI, с. 69—180; Тв., т. 3, с. 261—325.

538—540. До Бразилії

538. I. Лист до Стефанії. «Вельможна мамо, найясніша пані». — ЛНВ, т. 1, кн. 1, с. 27—29. З прим.; Мій Изм., с. 155—158, «До Бразилії» I; Давне й нове, 1911, с. 153—155; Тв., т. XXII, с. 141—143; Тв., т. 11, с. 133—135.

539. II. До Бразилії! «Гей розіллялось ти, руськеє горе». — ЛНВ, т. 1, кн. 1, с. 29—30; Мій Изм., с. 162—163, «До Бразилії» IV, без заг.; В кн.: Акорди, 1903, с. 112—113; Тв., т. XXII, с. 146—147; Тв., т. 11, с. 136—137.

540. III. Лист із Бразилії. «Сусіди любі! Пише вам Олеся». — ЛНВ, т. 1, кн. 1, с. 30—33; Мій Изм., с. 164—169, «До Бразилії» V; Давне й нове, 1911, с. 158—161; Тв., т. XXII, с. 148—151; Тв., т. 11, с. 138—141.

541. Доктор Бессервіссер. — ЛНВ, т. 1, кн. 3, с. 367—372, Підп.: Не-Теофраст; Місія..., 1906, с. 165—171; Тв., т. VII, с. 361—369; Тв., т. 3, с. 256—260.

542. Жите і страждане і спіймане і смерть і муки і прославлене преподобного Селедія. «Скривати тайну царськую потрібно». — В кн.: Січ. Альманах в пам'ять 30-тих роковин основаня тов. «Січ» у Відні (1868—1898). Льв., 1898, с. 86—89; Мій Изм., с. 101—105, «Легенди» V; Давне й нове, 1911, с. 107—110; Тв., т. XXII, с. 100—103; Тв., т. 11, с. 103—106.

543. Заким рушить поїзд. — ЛНВ, т. 3, кн. 8-9, с. 135—139; На лоні природи..., 1905, с. 192—198 п. н. «Поки рушить поїзд»; Тв., т. 11, с. 156—163; Тв., т. 3, с. 326—330.

544. «Здоров, Степане! Що ти робиш». — Мій Изм., с. 30—31, «Паренетікон» XIII; Давне й нове, 1911, с. 34; Тв., т. XXII, с. 39; Тв., т. 11, с. 68—69. Варіант, див. № 836.

545. «Зразу сварилися». — Мій Изм., с. 126—127, «По селах» IV; Давне й нове, 1911, с. 134—135; Тв., т. XXII, с. 120; Тв., т. 11, с. 117—118.

546. «**Іде Пазюк від ворожки**». — Мій Ізм., с. 130—131, «По селах» VII; Давне й нове, 1911, с. 137; Тв., т. XXII, с. 122; Тв., т. 11, с. 119.

547—548. Із поезій Марка В[орони]

547. **I. Не могу забути**. — ЛНВ, т. 3, кн. 7, с. 70; Із дн. ж., 1900, с. 8 без заг.; Тв., т. XXIII, с. 116; Тв., т. 11, с. 148.

548. **II. Ходить вітер по житі**. — ЛНВ, т. 3, кн. 7, с. 71—72; Із дн. ж., 1900, с. 54—55 без заг.; В кн.: Акорди, 1903, с. 111—112; Тв., т. XXIII, с. 162—163; Тв., т. 11, с. 174—175.

549. **Un coeur simple**. «Правило віри, скромності взірць». — Мій Ізм., с. 98—100, «Легенди» IV; Давне й нове, 1911, с. 105—107 п. н. «Свята Доместіка»; Тв., т. XXII, с. 97—99; Тв., т. 11, с. 102—103.

550. «**Клониться дерево плодом обтяжене**». — Мій Ізм., с. 43, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 54; Тв., т. XXII, с. 54; Тв., т. 11, с. 75.

551. «**Купа дров і жура**». — Мій Ізм., с. 49, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 57; Тв., т. XXII, с. 58; Тв., т. 11, с. 78.

552. **Легенда про вічне житє**. 1—9. «Олександр Великий весь світ звоював». — Мій Ізм., с. 106—114, «Легенди» VI; В кн.: Вибір декламацій для руських селян і міщан. Льв., 1902, с. 30—34 п. н. «Вічне житє»; Давне й нове, 1911, с. 110—115. [У част. 8 пропущена передост. строфа]; Тв., т. XXII, с. 104—109; Тв., т. 11, с. 106—111.

553. **Лисичка кума**. — Дзвінок, № 7, 5.IV, с. 107—110; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 96—103; Коли ..., 1903, с. 59—63; Тв., т. XXV, с. 207—211; Тв., т. 4, с. 83—86.

554. **Лисичка-черничка**. — Дзвінок, № 5, 5.III, с. 70—72; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 84—90; Коли ..., 1903, с. 52—55; Тв., т. XXII, с. 200—204; Тв., т. 4, с. 79—82.

555. «**Лихвар і п'яниця**». — Мій Ізм., с. 45, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 54; Тв., т. XXII, с. 55; Тв., т. 11, с. 76.

556. **Мій злочин**. Нарис. — ЛНВ, т. 1, кн. 3, с. 303—310; Mein Verbrechen. — Die Wage, № 34, S. 568—570; В кн.: Дубове листя. Альманах на згадку про П. О. Куліша. К., 1903, с. 73—80; На лоні природи ..., 1905, с. 151—160; Тв., т. III, с. 88—89; Тв., т. 3, с. 249—255. Текст нім. м. в кн.: Beiträge ..., 1963, S. 242—248.

557. «**Молодість у бідності**». — Мій Ізм., с. 48, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 57; Тв., т. XXII, с. 58; Тв., т. 11, с. 78.

558. **Мурко і Бурко**. — Дзвінок, № 6, 20.III, с. 81—83; Коли

ще звірі говорили, 1899, с. 91—95; Коли ..., 1903, с. 56—58; Тв., т. XXV, с. 204—206; Тв., т. 4, с. 82—83.

559. «**Мухи сідають на ранах**». — Мій Ізм., с. 44, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 54; Тв., т. XXII, с. 55; Тв., т. 11, с. 76.

560. «**Не пливе супроти вітру**». — Мій Ізм., с. 40, «Паренетікон», XXV; Давне й нове, 1911, с. 52; Тв., т. XXII, с. 52; Тв., т. 11, с. 73—74.

561. «**Немає друга понад мудрість**». — Мій Ізм., с. 26, «Паренетікон» VIII; Давне й нове, 1911, с. 31; Тв., т. XXII, с. 34; Тв., т. 11, с. 66.

562. «**Огневі, що ліси палить**». — Мій Ізм., с. 48, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 56; Тв., т. XXII, с. 57; Тв., т. 11, с. 78.

563. «**Ой-ой! Метушня і тривога**». — Мій Ізм., с. 132, «По селах» VIII; Давне й нове, 1911, с. 137—138; Тв., т. XXII, с. 123; Тв., т. 11, с. 120.

564. «**Отрута є зле вивчена наука**». — Мій Ізм., с. 42, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 53; Тв., т. XXII, с. 54; Тв., т. 11, с. 75.

565. **Поет мовить**: «Вниз котиться мій віз». — Мій Ізм., с. 3—4, «Поклони» I; Давне й нове, 1911, с. 13—14, «Поклони» II; Тв., т. XXII, с. 13; Тв., т. 11, с. 57.

566. «**Поклін тобі, моя зів'яла квітка**». — Мій Ізм., с. 13—14, «Поклони» VII; В кн.: Акорди, 1903, с. 107—108; Давне й нове, 1911, с. 18, «Поклони» VIII п. н. «Моїй не моїй»; Тв., т. XXII, т. 11, с. 61—62.

567. **Притча про віру**. «На Цейлоні святому». — Мій Ізм., с. 58—59, «Притчі» II; Давне й нове, 1911, с. 66—67; Тв., т. XXII, с. 65—66; Тв., т. 11, с. 82.

568. **Притча про красу**. «Арістотель мудрець Олександра навчав». — Мій Ізм., с. 62—64, «Притчі» IV; Буковина, № 124, с. 3; В кн.: Хвиля за хв., 1901, с. 94—96; Давне й нове, 1911, с. 68—69; Тв., т. XXII, с. 68—69; Тв., т. 11, с. 83—85.

569. **Притча про любов**. «До Йосифа в Єгипті». — Мій Ізм., с. 60—61, «Притчі» III; Давне й нове, 1911, с. 67—68; Тв., т. XXII, с. 67; Тв., т. 11, с. 82—83.

570. **Притча про нерозум**. «Стрілець сільце заставив». — Мій Ізм., с. 74—78, «Притчі» IX; Давне й нове, 1911, с. 75—78; Тв., т. XXII, с. 77—80; Тв., т. 11, с. 90—92.

571. **Притча про піст**. «Раз цар один на ловах». — Мій Ізм., с. 80—81, «Притчі» XI; Давне й нове, 1911, с. 78—79; Тв., т. XXII, с. 82—83; Тв., т. 11, с. 93—94.

572. **Притча про правдиву вартість**. «Асока цар премудрий, милосерний». — Мій Ізм., с. 71—73, «Притчі» VIII; Давне й нове, 1911, с. 73—75; Тв., т. XXII, с. 75—76; Тв., т. 11, с. 88—89.

573. **Притча про приязнь**. «Вмираючи, покликав батько си-

на». — Мій Ізм., с. 65—68, «Притчі» V; Давне й нове, 1911, с. 70—72; Тв., т. XXII, с. 70—72; Тв., т. 11, с. 85—87.

574. **Притча про смерть.** «Асока цар премудрий». — Мій Ізм., с. 82—84, «Притчі» XII; Давне й нове, 1911, с. 80—81; Тв., т. XXII, с. 84—85; Тв., т. 11, с. 94—95.

575. **Себе самого наперед застав.** — Мій Ізм., с. 27, «Паренетікон» IX; Давне й нове, 1911, с. 31—32; Тв., т. XXII, с. 35; Тв., т. 11, с. 67.

576. **Скупий не пан своїх засіків.** — Мій Ізм., с. 43, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 53; Тв., т. XXII, с. 54; Тв., т. 11, с. 75. В автогр. № 219 дата: 27.I 1895.

577. **Та й гупі ж ті багатирі.** — Мій Ізм., с. 42, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 53; Тв., т. XXII, с. 53; Тв., т. 11, с. 74.

578. **Ти, брате, любиш Русь.** — Мій Ізм., с. 8—9, «Поклони» IV; Давне й нове, 1911, с. 15—16, «Поклони» V п. н. «Сідоглавному»; Тв., т. XXII, с. 16—17; Тв., т. 11, с. 59—60.

579. **Ти сто людей побив.** — Мій Ізм., с. 49, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 57; Тв., т. XXII, с. 58; Тв., т. 11, с. 78.

580. **Того рана з криком.** — Мій Ізм., с. 128, «По селах» V; Давне й нове, 1911, с. 135—136; Тв., т. XXII, с. 121; Тв., т. 11, с. 118.

581. **Три міхи хитрошів.** — Дзвінок, № 3, 5.II, с. 46—48; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 72—77; Коли ..., 1903, с. 44—47; Тв., т. XXV, с. 194—196; Тв., т. 4, с. 75—77.

582. **Три неділі вже кум.** — Мій Ізм., с. 133—134, «По селах» IX; Давне й нове, 1911, с. 138—139; Тв., т. XXII, с. 123—124; Тв., т. 11, с. 120—121.

583. **У садочку в холодочку.** — Мій Ізм., с. 15—16, «Поклони» VIII; Давне й нове, 1911, с. 19, «Поклони» IX п. н. «Спомин»; Тв., т. XXII, с. 22—23; Тв., т. 11, с. 62.

584. **Україна мовить: «Мій синку, ти би менш».** — Мій Ізм., с. 5—6, «Поклони» II; Давне й нове, 1911, с. 14, «Поклони» III; Тв., т. XXII, с. 14; Тв., т. 11, с. 58.

585. **Фарбований Лис.** — Дзвінок, № 19, 5.X, с. 281—287; Коли ще звірі говорили, 1899, с. 117—132; Коли ..., 1903, с. 72—80; Тв., т. XXV, с. 218—227; Тв., т. 4, с. 91—96.

586. **Хоч хто і сто літ проживе.** — Мій Ізм., с. 28, «Паренетікон» X; Давне й нове, 1911, с. 32; Тв., т. XXII, с. 36; Тв., т. 11, с. 67—68.

587. **Хто в першій чвертині життя.** — Мій Ізм., с. 37, «Паренетікон» XXIV; Давне й нове, 1911, с. 38; Тв., т. XXII, с. 50; Тв., т. 11, с. 72.

588. **Хто власного ума не має.** — Мій Ізм., с. 43, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 53; Тв., т. XXII, с. 54; Тв., т. 11, с. 75.

589. «Хто лиш квітки в житю збира». — Мій Изм., с. 35, «Паренетікон» XXI; Давне й нове, 1911, с. 37; Тв., т. XXII, с. 47; Тв., т. 11, с. 71.

590. «Хто тому шкодить». — Мій Изм., с. 34, «Паренетікон» XVIII; Давне й нове, 1911, с. 36; Тв., т. XXII, с. 44; Тв., т. 11, с. 70.

591. «Щасливий той богач подвійно». — Мій Изм., с. 42, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 53; Тв., т. XXII, с. 54; Тв., т. 11, с. 75.

592. «Як би само велике стражданє». — Мій Изм., с. 10, «Поклони» V; Давне й нове, 1911, с. 16—17, «Поклони» VI п. н. «Як би»; Тв., т. XXII, с. 18; Тв., т. 11, с. 60.

593. «Як військo скликає труба». — Мій Изм., с. 44, «Паренетікон» XXV; Давне й нове, 1911, с. 54; Тв., т. XXII, с. 55; Тв., т. 11, с. 76.

594. «Як лямпa розбита». — Мій Изм., с. 33, «Паренетікон» XVII; Давне й нове, 1911, с. 35; Тв., т. XXII, с. 43; Тв., т. 11, с. 70.

595. «Як проміясто гарний цвіт». — Мій Изм., с. 33, «Паренетікон» XVI; Давне й нове, 1911, с. 35; Тв., т. XXII, с. 42; Тв., т. 11, с. 70.

596. «Як пчола, що квітам фарби». — Мій Изм., с. 35, «Паренетікон» XX; Давне й нове, 1911, с. 36; Тв., т. XXII, с. 46; Тв., т. 11, с. 71.

• 1899

597—599. В плен-ері. Вірші і проза

597. **I. Мамо природо!** — ЛНВ, т. 5, кн. 1, с. 1—5; Из дн. ж., 1900, с. 47—51, «В плен-ері» I, без заг.; Давне й нове, 1911, с. 9—13, «Поклони» I; Тв., т. XXIII, с. 155—159; Тв., т. 11, с. 169—173.

598. **II. Шука.** — ЛНВ, т. 5, кн. 1, с. 5—12; На лоні природи ..., 1905, с. 77—86; Тв., т. VIII, с. 17—27; Тв., т. 3, с. 331—336.

599. **III. Odi profanum vulgus.** — ЛНВ, т. 5, кн. 1, с. 12—36; На лоні природи ..., 1905, с. 87—117; Тв., т. VIII, с. 51—85; Тв., т. 4, с. 29—50.

600. **Вівчар.** — Полуйка ..., с. 89—96; В кн.: Вік, т. 2, 1902, с. 541—547; Зб. їв., т. 3, 1905, с. 264—273; Тв., т. V, с. 300—308; Тв., т. 4, с. 24—28.

601. **Die Geschichte einer Confiscation.** Ein galizisches Lebensbild. — Die Zeit, Bd. 9, N 245, 10.VI, S. 164—167; Сім казок, 1900, с. 77—92 п. н. «Історія одной конфіскації»; Тв., т. VII, с. 133—149; Тв., т. 4, с. 164—173. Текст нім. м. в кн.: Beiträge ..., 1963, S. 248—257.

602. **Етимологічний гімн.** «Далі, братя, буки в руки». — ЛНВ, т. 8, кн. 11, с. 117. Хр. і бібл. Без підп. З прим., підп.: Ред., яка також належить І. Франкові; Гр. гол., № 22, 15.XI, с. 182. Без підп.; К. Ст., т. 68, кн. 2, с. 80. Док., изв. и зам.; Давне й нове, 1911, с. 259—260. «Гімни й пародії» V п. н. «Марш галицько-руських «твердих». З прим.; Тв., т. XVIII, с. 261—262; Тв., т. 11, с. 432 і с. 545 [прим.].

603. **Істар.** I—IV. «Поміж небом і землею». — Поеми, с. 7—24. З прим.; Тв., т. XXIV, с. 243—259; Тв., т. 12, с. 259—280 і с. 544 [прим.].

604. **Поема про білу сорочку.** «Ой у вирій журавлі літали». — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 117—140. Без підп. [Авторство: див. пок. зм.]; Поеми, с. 59—86. З прим.; Тв., т. XXIV, с. 295—321; Тв., т. 12, с. 313—335 і с. 546—547 [прим.].

605. **Полуйка.** (Оповідання старого ріпника). — К. Ст., т. 65, кн. 5, с. 260—282. Підп.: Мирон; Полуйка ..., с. 3—29; 36. тв., т. 3, 1905, с. 235—263; Тв., т. V, с. 271—299; Тв., т. 4, с. 7—23.

606. **Похорон.** I—XII. Епілог. «Велика заля світлом вся залита». — Поеми, с. 87—129. З прим.; Гр. гол., № 10, с. 79—80. [Уривок. Част. конфіск.]; Тв., т. XXIV, с. 323—365; Тв., т. 12, с. 337—371 і с. 547—549 [прим. і первісний варіант поч. поеми].

Див. також № 887 [три прозові уривки опрацювання теми].

607. **Сатні і Табубу.** I—IV. «Одного дня царевич Сатні». — Поеми, с. 25—34. З прим.; Тв., т. XXIV, с. 261—269; Тв., т. 12, с. 281—292 і с. 544 [прим.].

1900

608. «**Безсиле — ах! Яка страшная мука!**». — Із дн. ж., с. 11, «Із дн. ж.» VIII; Тв., т. XXIII, с. 119; Тв., т. 11, с. 150.

609. «**В село ходив. Душа щемить.**». — Із дн. ж., с. 28—31, «Спомини» VI; Тв., т. XXIII, с. 136—139; Тв., т. 11, с. 158—161.

610. «**Вже три роки я збираюсь.**». — Із дн. ж., с. 9—10, «Із дн. ж.» VII; Тв., т. XXIII, с. 117—118; Тв., т. 11, с. 149—150.

611—615. 3 днів журби

611. **I.** «**Дань і ніч сердитий вітер.**». — ЛНВ, т. 9, кн. 2, с. 118; Із дн. ж., с. 3, «Із дн. ж.» I; Тв., т. XXIII, с. 111; Тв., т. 11, с. 145.

612. **II.** «**В парку є одна стежка.**». — ЛНВ, т. 9, кн. 2, с. 118; Із дн. ж., с. 4, «Із дн. ж.» II; Тв., т. XXIII, с. 112; Тв., т. 11, с. 145—146.

613. **III.** **У парку.** «**Ніч. Немов копиці.**». — ЛНВ, т. 9, кн. 2, с. 118—119; Із дн. ж., с. 5, «Із дн. ж.» III; Тв., т. XXIII, с. 113; Тв., т. 11, с. 146—147.

614. **IV. «Де я не йду».** — ЛНВ, т. 9, кн. 2, с. 119; Із дн. ж., с. 7, «Із дн. ж.» V; Тв., т. XXIII, с. 115; Тв., т. 11, с. 147—148.

615. **V. «Над великою рікою».** — ЛНВ, т. 9, кн. 2, с. 119—120; Із дн. ж., с. 59—60, «В плен-ері» VII; В кн.: Акорди, 1903, с. 106—107; Тв., т. XXIII, с. 167—168; Тв., т. 11, с. 177—178.

Цикл в «Літ.-наук. віснику» підп. Марко В[орон]а. Дати: Поезії I—II: 26/VIII 99, III—IV — 25/VIII [1899], V — 24/VIII [1899].

616. **«З усіх солодких, любих слів».** — Із дн. ж., с. 17—19, «Із дн. ж.» XII; Тв., т. XXIII, с. 125—127; Тв., т. 11, с. 153—155.

617. **«Заким умре ще в серці».** — Із дн. ж., с. 24, «Споми-ни» II; Тв., т. XXIII, с. 132; Тв., т. 11, с. 156—157.

618. **«І знов рефлексії!».** — Із дн. ж., с. 13—15, «Із дн. ж.» X; Тв., т. XXIII, с. 121—123; Тв., т. 11, с. 151—152.

619. **Іван Вишенський.** I—XII. Присвячую А. Кримському. «Мов зелена піраміда». — Із дн. ж., с. 71—108; В кн.: На вічну пам'ять Котляревському. Літ. зб. К., 1904, с. 46—62; В кн.: Франко І. Іван Вишенський. Льв., [1911], с. 35—73; Тв., т. XXIII, с. 179—216; Тв., т. 11, с. 185—215.

620. **Коваль Бассім.** Арабська казка. — Свобода, № 1, 7 (19).I, с. 1—2; № 2, 13 (25).I, с. 2; № 3, 20.I (1.II), с. 2; № 4, 27.I (8.II), с. 2; № 5, 3 (15).II, с. 2—3; № 6, 9 (22).II, с. 2—3; № 16, 20.IV (3.V), с. 2; № 17, 27.IV (10.V), с. 2; № 18, 4 (17).V, с. 2; № 21, 25.V (7.VI), с. 2; № 22, 1 (14).VI, с. 2; № 23, 8 (21).VI, с. 2; № 24; 15 (28).VI, с. 2; № 25, 22.VI (5.VII), с. 2; № 27, 6 (19).VII, с. 2; № 28, 13 (26).VII, с. 2; № 29, 20.VII (2.VIII), с. 2; № 30, 27.VII (9.VIII), с. 4; № 31, 3 (16).VIII, с. 2; № 32, 10 (23).VIII, с. 1—2; № 33, 17 (30).VIII, с. 2; № 34, 24.VIII (6.IX), с. 3—4; № 35, 31.VIII (13.IX), с. 2; № 36, 20 (7).IX, с. 2—3; № 38, 21.IX (4.X), с. 2; № 39, 28.IX (11.X), с. 2; № 40, 5 (18).X, с. 2; № 47, 23.XI (6.XII), с. 2; № 49, 8 (21).XII, с. 2—3; № 50-51, 21.XII (3.I 1901), с. 2; № 52, 28.XII (10.I 1901), с. 4—5. Без підп. Прим. автора, № 1, 7 (19).I, с. 4.

Коваль Бассім. Арабська казка. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. IV, 139 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 31).

Передне слово, с. III—IV.

Тв., т. XXVI, с. 205—344; Тв., т. 12, с. 373—378 і с. 556—557 [прим. та перед. слово до окр. вид.].

621. **«Коли часом в важкій задумі».** — Із дн. ж., с. 6, «Із дн. ж.» IV; В кн.: Акорди, 1903, с. 106; Тв., т. XXIII, с. 114; Тв., т. 11, с. 147.

622. **«Маленький хутір серед лук».** — Із дн. ж., с. 27, «Споми-ни» V; Тв., т. XXIII, с. 135; Тв., т. 11, с. 158.

623. **На Святоюрській горі.** Д. 30 жовтня 1655. Присвячено Миколі В. Лисенкові. I—X. — Із дн. ж., с. 109—127; Тв., т. XXIII, с. 217—234; Тв., т. 11, с. 216—229.

624. «Найгірше я людей боявсь». — Із дн. ж., с. 34, «Споми-
нини» VIII; Тв., т. XXIII, с. 142; Тв., т. 11, с. 162.

625. «Не довго жив я ще». — Із дн. ж., с. 12, «Із дн. ж.»
IX; Тв., т. XXIII, с. 120; Тв., т. 11, с. 150—151.

626. «Ніч. Довкола тихо». — Із дн. ж., с. 63—66, «В плен-
ері» IX; Тв., т. XXIII, с. 171—174; Тв., т. 11, с. 180—183.

627. «О, бо і я зазнав раз». — Із дн. ж., с. 25, «Споми-
ни» III; Тв., т. XXIII, с. 133; Тв., т. 11, с. 157.

628. «Ой ідуть, ідуть тумани». — Із дн. ж., с. 58, «В плен-
ері» VI; В кн.: Акорди, 1903, с. 108 п. н. «Восени»; Тв., т. XXIII,
с. 166; Тв., т. 11, с. 176—177.

629. «Ось панський двір». — Із дн. ж., с. 32—33, «Споми-
ни» VII; Тв., т. XXIII; с. 140—141; Тв., т. 11, с. 161—162.

630. **Перехресні стежки**. Повість. — ЛНВ, т. 9, кн. 1, с. 18—
38; кн. 2, с. 138—164; кн. 3, с. 253—272; т. 10, кн. 4, с. 51—71;
кн. 5, с. 157—176; кн. 6, с. 280—301; т. 11, кн. 7, с. 55—76; кн. 8,
с. 164—189; кн. 9, с. 299—321; т. 12, кн. 10, с. 50—79; кн. 11,
с. 158—202; кн. 12, с. 281—329.

Перехресні стежки. Повість. Льв., Вид. «Літ.-наук.
вісника», 1899. 320 с.

Перехресні стежки. Повість. Jersey City, Накл. і
друком «Свободи», 1913. (Б-ка найзнаменитших повістей. Вид-
во «Свободи» № 3). Т. 1. 280 с.; Т. 2. 264 с.

Тв., т. XVI. 431 с.; Тв., т. 7, с. 185—443.

631. «По коверці пурпуровім». — Із дн. ж., с. 52—53, «В
плен-ері» II; Тв., т. XXIII, с. 160—161; Тв., т. 11, с. 173—174.

632. «Привіт тобі, мій друже». — Із дн. ж., с. 35, «Споми-
ни» IX; Тв., т. XXIII, с. 143; Тв., т. 11, с. 162—163.

633. **Притча про графа Баденього**. — В кн.: Антін Грицуняк,
его жите та смерть і спадщина, яка по нім лишилася для нас.
Льв., 1900, с. 26—29. Підп.: Записав...; В кн.: Антін Грицу-
няк... Друге вид. доповнене. Перемишль, 1902, с. 33—35; Тв.,
т. 3, с. 471—473.

634. «П'ятнадцять літ минуло». — Із дн. ж., с. 26. «Споми-
ни» IV; Тв., т. XXIII, с. 134; Тв., т. 11, с. 157.

635. **Der Räuber und der Geistliche**. — Die Zeit, Bd. 22, N 290,
21.IV, S. 44. Підп.: Hrucuniak Anton; Arbeiter Zeitung, N 109,
22.IV, S. 4. Без підп.; В кн.: Антін Грицуняк... Льв., 1900, с. 36—
37 п. н. «Розбійник і піп». Підп.: Записав...; В кн.: Антін Гри-
цуняк... Друге вид. Перемишль, 1902, с. 29—30; Тв., т. 3, с. 473—
474. Текст нім. м. в кн.: Beiträge..., 1963, S. 257—258.

636. **Розмова в лісі**. «Здорові дядьку!». — Із дн. ж., с. 36—
40, «Спомини» X; Kłosy ukraińskie, 1914, N 3-4, 29.IV (12.V),
s. 13—14 п. н. «Rozmowa w lesie». З прим., де сказано: Przek-
ładu na język polski dokonałem d. 20 kwietnia 1914; Тв., т. XXIII,
с. 144—148; Тв., т. 11, с. 163—166.

637. **I. Оповідане про смертну трубу і чотири скриньки.** — В кн.: Староруські оповідання. Льв., с. 5—7. З прим.; Тв., т. 4, с. 137—139.

638. **II. Оповідане про однорічних царів.** — В кн.: Староруські опов., с. 7—9. З прим.; Тв., т. 4, с. 139—140.

639. **III. Оповідане про царя Аггея.** — В кн.: Староруські опов., с. 9—15; Тв., т. 4, с. 140—145.

640. **IV. Оповідане про лакомого опікуна.** — В кн.: Староруські опов., с. 15—16. З прим.; Тв., т. 4, с. 145—146.

641. **V. Оповідане про Половчина.** — В кн.: Староруські опов., с. 1—6. З прим.; Тв., т. 4, с. 146—150.

642. **VI. Оповідане про чоловіка, що позичав богу.** — В кн.: Староруські опов., с. 6—8; Тв., т. 4, с. 150—152.

643. **VII. Оповідане про розбійника Флавіяна.** — В кн.: Староруські опов., с. 1—8; Тв., т. 4, с. 152—156.

644. **VIII. Оповідане про каменяра Евлогія.** — В кн.: Староруські опов., с. 8—19; Тв., т. 4, с. 156—163.

Повний опис видань тов. «Просвіта», де надрук. «Староруські оповідання», див. № 20.

645. «Суне, суне чорна хмара». — Из дн. ж., с. 56, «В пленері» IV; Тв., т. XXIII, с. 164; Тв., т. 11, с. 175—176.

646. «У долині село лежить». — Из дн. ж., с. 57, «В пленері» V; Тв., т. XXIII, с. 165; Тв., т. 11, с. 176.

647. Школа поета. (За Ібзенем). «Чи знаєш, брате, як учать»; Из дн. ж., с. 67—69, «В пленері» X; В кн.: Франко І. Молода Україна. Льв., 1910, с. 83—85; Тв., т. XXIII, с. 175—177; Тв., т. 11, с. 183—184.

648. «Я згадую минулеє жите». — Из дн. ж., с. 23, «Спомини» I; Тв., т. XXIII, с. 131; Тв., т. 11, с. 156—157.

649. «Я не скінчу тебе». — Из дн. ж., с. 43, «Спомини» XII; Тв., т. XXIII, с. 152; Тв., т. 11, с. 168.

650. «Я побачив її». — Из дн. ж., с. 41—42, «Спомини» XI; Kłosy ukraińskie, 1914, N 3-4, 29.IV (12.V), s. 14 p. n. «We dworzec». З прим., де сказано: Przekładu na język polski dokonałem d. 20 kwietnia 1914; Тв., т. XXIII, с. 149; Тв., т. 11, с. 166—168.

651. «Я поборов себе». — Из дн. ж., с. 16, «Из дн. ж.» XI; Тв., т. XXIII, с. 124; Тв., т. 11, с. 153.

1901

652—655. Буркутські станси

652. **I. «Кожда кичера в млі».** — ЛНВ, т. 15, кн. 9, с. 237; Semper turo, 1906, с. 9, «Буркутські станси» I; Тв., т. XXII, с. 161; Тв., т. 11, с. 235.

653. II. «Дівчино, моя ти рибчино». — ЛНВ, т. 15, кн. 9, с. 237; *Semper tiro*, 1906, с. 9—10, «Бурк. ст.» II; Тв., т. XXII, с. 161—162; Тв., т. 11, с. 235.

654. III. «Найгарніша для нас». — ЛНВ, т. 15, кн. 9, с. 237—238; *Semper tiro*, 1906, с. 10, «Бурк. ст.» III п. н. «Ользі С.»; Тв., т. XXII, с. 162; Тв., т. 11, с. 235—236.

655. IV. «О, розстроена скрипка». — ЛНВ, т. 15, кн. 9, с. 238; *Semper tiro*, 1906, с. 10, «Бурк. ст.» IV; Тв., т. XXII, с. 162; Тв., т. 11, с. 236.

656. *Die galizische Schöpfungsgeschichte*. Ein politische Märchen aus Galizien, wiedererzählt von ... — *Die Zeit*, Bd. 27, N 341, 13.IV, S. 17—18; Гр. гол., № 20, 9.V, с. 154—156 п. н. «Галицька історія про сотворене світа»; Діло, № 74, 4 (17).IV, с. 1 п. н. «Галицька історія сотвореня світа». Підп.: Переповів ... 3 прим. ред. «Діла»; Місія ..., 1906, с. 172—176 п. н. «Із галицької «Книги Битія». 3 прим.; Тв., т. VII, с. 370—375; Тв., т. 4, с. 380—383. Текст нім. м. у кн.: *Beiträge ...*, 1963, S. 258—260.

657—659. Маєві елегії

657. I. «Весно, ти мучиш мене!». — ЛНВ, т. 14, кн. 6, с. 244—245; В кн.: *Акорди*, 1903, с. 103; Тв., т. XVIII, с. 135—136; Тв., т. 13, с. 304.

658. II. «Бачив рисунок я десь». — ЛНВ, т. 14, кн. 6, с. 245; Тв., т. XVIII, с. 136—137; Тв., т. 13, с. 305.

659. III. «Ні, аморети, мені за погоничів». — ЛНВ, т. 14, кн. 6, с. 246; Тв., т. XVIII, с. 137—139; Тв., т. 13, с. 305—306. Див. також № 695, 986.

660. *Хмельницький і ворожбит*. — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 40—44; Тв., т. IX, с. 68—73; Тв., т. 4, с. 174—177.

1902

661. *Будка ч. 27*. Драма в одній дії. Льв., Накл. А. Хойнацького, 1902. 54 с.

Тв., т. XIX, с. 275—302; Тв., т. 9, с. 339—357.

662. *В тюремнім шпиталі*. — *Панталаха ...*, с. 139—159. Львів, у вересні 1902; *Поступ*, 1903, № 27, 4 (17).VII, с. 2—4; № 28, 11 (24).VII, с. 2—4; № 29, 18 (31).VII, с. 2—3; № 30, 25.VII (6.VIII), с. 3—5; Тв., т. IV, с. 253—266; Тв., т. 4, с. 178—186.

663—664. Із дневника

663. I. «Опівніч. Глухо. Зимно». — ЛНВ, т. 20, кн. 11, с. 95—96. 20/XI 1901; В кн.: *З над хмар і з долин*, 1903, с. 91—92 п. н. «Фрагмент»; *Semper tiro*, 1906, с. 114—115, «Із книги Кааф» VII; Тв., т. XXII, с. 252—253; Тв., т. 11, с. 297—298.

664. II. «Як голова болить!». — ЛНВ, т. 20, кн. 11, с. 96—98. 2/XII 1901; В кн.: З над хмар і з долин, 1903, с. 92—94 п. н. «В краю людожерів»; Semper tiro, 1906, с. 116—118, «Із книги Кааф» VIII; Тв., т. XXII, с. 254—255; Тв., т. 11, с. 298—300.

В автогр. № 255 дата: 31.XII 1901.

665. **Майстер Чирняк.** Комедія в одній відслоні. Льв., Накл. А. Хойнацького, 1902. 72 с.
Тв., т. XIX, с. 303—338; Тв., т. 9, с. 359—382.

666—674. На старі теми

666. I. **Не лѣпо ли ны бяшеть, братіє...** «Чи не добре б нам». — ЛНВ, т. 17, кн. 1, с. 1; Semper tiro, 1906, с. 76, «На старі теми» I; Тв., т. XXII, с. 221; Тв., т. 11, с. 278.

667. II. **На рѣкахъ вавилонскихъ тамо сѣдохомъ...** «На ріці вавілонській — і я там сидів». — ЛНВ, т. 17, кн. 1, с. 2—3. 29/XI 1901; В кн.: Акорди, 1903, с. 109—110; Semper tiro, 1906, с. 93—95, «На старі теми» X; Тв., т. XXII, с. 234—235; Тв., т. 11, с. 286—288.

668. III. **А галици свою рѣчь говорахуть.** «Ти знов літаєш надо мною». — ЛНВ, т. 18, кн. 5, с. 99. 22/I 1902; Semper tiro, 1906, с. 84, «На старі теми» IV; Тв., т. XXII, с. 225; Тв., т. 11, с. 281.

669. IV. **Се оу Римѣ кричать подѣ саблами половецкими.** «Крик серед півночі». — ЛНВ, т. 18, кн. 5, с. 99—100; Semper tiro, 1906, с. 85, «На старі теми» V; Тв., т. XXII, с. 226; Тв., т. 11, с. 281—282.

670. V. **Жены роускіа восплакашася...** «Де не лилися ви». — ЛНВ, т. 18, кн. 5, с. 100; В кн.: Акорди, 1903, с. 109; Semper tiro, 1906, с. 86, «На старі теми» VI; Тв., т. XXII, с. 227; Тв., т. 11, с. 282.

671. VI. **Соловѣи веселыми пѣснями свѣтъ повѣдають.** «То був чудовий місяць май». — ЛНВ, т. 19, кн. 7, с. 3—4. Д. 20/V 1902; Semper tiro, 1906, с. 74—76, «Нові співомовки» п. н. «Трагедія артистки»; Тв., т. XXII, с. 217—218; Тв., т. 11, с. 276—277.

672. VII. **Гласъ вопіющаго въ пустыни...** «Було се три дні перед моїм шлюбом». — ЛНВ, т. 19, кн. 8, с. 91—92; Semper tiro, 1906, с. 81—83, «На старі теми» III; Тв., т. XXII, с. 223—224; Тв., т. 11, с. 279—280; Тв., т. 13, с. 323—324 [друга поезія з циклу «З книги пророка Єремії]. Див. також № 807, 938.

673. VIII. **Лисицы брешуть на черленыа щиты.** «Вийшла в поле руська сила». — ЛНВ, т. 20, кн. 12, с. 179; Semper tiro, 1906, с. 91—92, «На старі теми» IX; Тв., т. XXII, с. 232—233; Тв., т. 11, с. 285—286.

674. IX. **Аще і языки аггельськими глаголю, а любви не имамъ**, каа ми есть польза? Антошкови П. (Азь Покой). «Діалект, чи самостійна мова?». — ЛНВ, т. 20, кн. 12, с. 179. 15/XI 1902; *Semper tiro*, 1906, с. 89—90, «На старі теми» VIII; Тв., т. XXII, с. 230—231; Тв., т. 11, с. 284—285.

Антошко П. — Антін Петрушевич.

675. **Сучасна приказка**. «Ви чули ту пригоду?». — Діло, дод. до № 194—195, 13.IX, с. 3. Підп.: І. Ф. [Част. поезії сконф.]; *Semper tiro*, 1906, с. 61—63, «Нові співомовки»; Тв., т. XXII, с. 206—208; Тв., т. 11, с. 268—270.

676. **У кузні**. Із моїх споминів. — Добрий заробок ..., с. 115—136. Криворівня, 24 липня 1902; Тв., т. III, с. 100—118; Тв., т. 4, с. 187—197.

677. **У столярні**. Із моїх споминів. — ЛНВ, т. 19, кн. 9, с. 222—240; На лоні природи ..., 1905, с. 161—185; Тв., т. III, с. 119—148; Тв., т. 4, с. 198—214.

1903

678. **Гірчичне зерно**. Із моїх споминів. — Малий Мирон ..., с. 129—161. 1—3 мая 1903; Тв., т. III, с. 192—218; Тв., т. 4, с. 240—254.

679. **З Буркутських пісень**. «Мамцю, мамцю, що мені?». — В кн.: З над хмар і з долин, 1903, с. 10—11; *Semper tiro*, 1906, с. 68—69, «Нові співомовки» п. н. «Притичина»; Тв., т. XXII, с. 212—213; Тв., т. 11, с. 272—273.

680. **Із циклю «Злоба дня»**. О. Люнатикові. «Я не геній, синку милий». — ЛНВ, т. 23, кн. 7, с. 5—6; Давне й нове, 1911, с. 245—246, «Із злоби дня» XII. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 142—144; Тв., т. 11, с. 423—424.

О. Люнатик — Остап Луцький.

681. **Лісова іділлія**. Поема. Посвята Миколі Вороному. «Миколо, мій дружекко давний». — ЛНВ, т. 21, кн. 1, с. 8—10. Падолист 1900 р.; Пролог. «На романтичного коня сідаю», там же, с. 10—16; В кн.: З над хмар і з долин, 1903, с. 1—3 п. н. «Миколі Вороному. (Посланіє)». [Тільки «Посвята Миколі Вороному»]; *Semper tiro*, 1906, с. 15—54. [Посвята Миколі Вороному, Пролог, Перша пісня, Друга пісня]; Тв., т. XXII, с. 165—169; Тв., т. 11, с. 238—265.

Про дату написання див. у кн.: Возняк М. С. Велетень думки і праці. К., 1958, с. 350.

682. **Новітні гайдамаки**. Народна пісня під нинішну горячу днину. «Чи чули ви, люди добрі». — Поступ, № 42, 17 (30).X, с. 1—2 з портр. І. Франка; Давне й нове, 1911, с. 261, «Гімни й пародії» VI. З прим. на с. 261 і 263; Тв., т. XX, с. 91—94; Тв., т. 11, с. 433—435.

683. **Отець гуморист.** — Малий Мирон ..., с. 73—127; Тв., т. III, с. 149—191; Тв., т. 4, с. 215—239.

684. **Різуни.** — З бурливих літ, с. 1—37; Тв., т. VI, с. 181—213; Тв., т. 4, с. 255—272.

685. **Як звірі правувалися з людьми.** — Коли ще звірі говорили, с. 115—138; Тв., т. XXV, с. 260—285; Тв., т. 4, с. 117—131.

1904

686. **Батьківщина.** — К. Ст., т. 87, кн. 11, с. 296—335. Окр. відб.: К., 1905. 40 с.; ЛНВ, т. 29, кн. 1, с. 10—30; кн. 2, с. 99—110. Дидьова, 30 серпня 1904 р.; Батьківщина ..., 1911, с. 7—46 з присвятою Хведору Вовку та прим. на с. 7; Тв., т. VIII, с. 149—200; Тв., т. 4, с. 273—302.

687. **Герой поневолі.** — ЛНВ, т. 25, кн. 1, с. 13—39; кн. 2, с. 105—120; Тв., т. VI, с. 1—68; Тв., т. 6, с. 323—361.

688. **Der Dorn im Fusse.** Eine Erzählung aus dem Huzulenleben. — Die Zeit, N 527, 16.III, S. 1; N 528, 17.III, S. 1; N 529, 18.III, S. 1; N 530, 19.III, S. 1; N 531, 20.III, S. 1; N 532, 21.III, S. 1; ЛНВ, 1906, т. 35, кн. 9, с. 346—354; т. 36, кн. 10, с. 6—12 п. н. «Терен у носі»; Тв., т. IX, с. 154—180; Тв., т. 4, с. 384—398. Текст нім. м. у кн.: Beiträge ..., 1963, S. 261—267 [уривок].

689—690. Із книги Кааф

689. **I. «У сні зайшов я».** — ЛНВ, т. 25, кн. 3, с. 195—196; В кн.: За красою. Альманах в честь Ольги Кобилянської. Чернівці, 1905, с. 20—21; Semper tiro, 1906, с. 103—105, «Із книги Кааф» I; Тв., т. XXII, с. 243—244; Тв., т. 11, с. 291—292.

690. **II. «Поете, тям, на шляху».** — ЛНВ, т. 25, кн. 3, с. 196—197; В кн.: За красою, 1905, с. 22—23; Semper tiro, 1906, с. 106—107, «Із книги Кааф» II; Тв., т. XXII, с. 245—246; Тв., т. 11, с. 293—294.

691. **Конкістадори. «По бурхливім океані».** — ЛНВ, т. 27, кн. 9, с. 218. Кохавина д. 26 липня 1904; Semper tiro, 1906, с. 11—12, «Semper tiro»; Тв., т. XXII, с. 163—164; Тв., т. 11, с. 236—237.

692. **Thomas mit dem Herzen und Thomas ohne Herz.** — Die Zeit, Belletr. Beilage zu N 626, 19.VI, S. 3—6 (Die Sonntagszeit); ЛНВ, т. 27, кн. 8, с. 123—145 п. н. «Хома з серцем і Хома без серця». З прим. на с. 123; Місія ..., 1906, с. 183—210. З прим.; Тв., т. VII, с. 384—418; Тв., т. 4, с. 303—322 і с. 521—522 [фрагмент п. н. «Хома з серцем. Казка»].

693. **Бодяки.** Казка. — Новий гр. гол., № 1, I.I, с. 4—6; Місія ..., 1906, с. 177—182; Тв., т. VII, с. 376—383; Тв., т. 4, с. 323—327.

694. **Дріяда.** Уривок із повісті. — На лоні природи ..., с. 56—76; Тв., т. VIII, с. 28—50; Тв., т. 3, с. 82—95.

695. **З маєвих елегій.** [IV]. «Стаяли живо сніги». — ЛНВ, т. 30, кн. 6, с. 182; Тв., т. XVIII, с. 144—145; Тв., т. 13, с. 306. Див. також № 657—659, 986.

696. **Майстер Свирид.** «Отсе, куме, від ляхів». — Промінь, № 1, I.I, с. 2—3; Semper tigo, 1906, с. 64—66, «Нові співомовки». 26/VI 1904; Тв., т. XXII, с. 209—210; Тв., т. 11, с. 270—272.

697. **Мойсей.** Поема. Льв., Накл. автора, 1905. 102 с.

У кінці поеми дата: Львів, січень до липня 1905, у кінці Пролога: Д. 20 липня 1905.

Притча про терен. (Уривок із поеми «Мойсей»). «Як зійшлися колись дерева». — ЛНВ, т. 31, кн. 7, с. 1—3.

Мойсей. Поема. Друге вид. з передмовою. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1913. XVII, 63 с. (Літ.-наук. б-ка, № 153).

Передмова, с. III—XVII. Писано д. 3—4 падолиста 1912.

Możesz. Poemat. Tłómaczył przy współudziale autora Włodzimierz Kobryn. Lwów, Nakł. tómacza, 1913. 97 s.

Wielmożnemu panu dr-owi Iwanowi Frankowi w czterdziestą rocznicę jego działalności literackiej pracę tę poświęca tómacz.

Dr. Iwan Franko. Przedmowa, s. III—XXIII. Pисано w dniach 8—13 grudnia 1913.

Мойсей. Поэма с предисловием автора. Просмотренный автором перевод со второго украинского издания П. Дятлова. Вена, Изд. П. Дятлова, 1917. 85 с. с портр. (Б-ка пленника. Образцы укр. лит-ры. Серия I, № 1).

Памяти автора — переводчик.

П. Д[ятлов]. [Иван Франко], с. 3—5; Д-р Иван Франко. Предисловие, с. 6—22. Львов, 14 декабря 1913.

Тв., т. XXIV, с. 367—429 і с. 474—488 [передмова]; Тв., т. 12, с. 479—530 і с. 558—562 [варіанти]; Новознайдені строфи з поеми «Мойсей» ... — «Рад. літ-во», 1963, № 3, с. 134—136. Подав О. І. Дей.

698. **Під оборогом.** — На лоні природи ..., с. 126—150. Львів 18—22 січня 1905; Тв., т. III, с. 241—268; Тв., т. 4, с. 328—343.

699. **Січовий марш.** «Гей Січ іде». — Новий гр. гол., № 30, 12.X, с. 237; Давне й нове, 1911, с. 258, «Гімни й пародії» III. 3 прим.; Тв., т. XX, с. 89—90.

700. **Сойчине крило.** Із записок відлюдка. — На лоні природи ..., с. 199—255. В лютім 1905; Тв., т. VIII, с. 86—148; Тв., т. 4, с. 344—379.

701. I. «Лук металевий і стріл сагайдак». — В кн.: З потоку життя. Альманах. Херсон, 1905, с. 21; Тв., т. 13, с. 313.

702. II. «Весело інших стрілять». — В кн.: З потоку ..., с. 21; Тв., т. 13, с. 313.

703. III. Έρι φιλόανθρωπος — як казав колись Шеллі». — В кн.: З потоку ..., с. 21; Тв., т. 13, с. 313.

704. IV. «Що чоловічне найбільш?». — В кн.: З потоку ..., с. 21; Тв., т. 13, с. 313.

705. V. «Ах, із Адамом ураз». — В кн.: З потоку ..., с. 21; Тв., т. 13, с. 313.

706. VI. «Спори, і свари людські». — В кн.: З потоку ..., с. 21; Тв., т. 13, с. 313.

707. VII. «Ах, як же радо в життю». — В кн.: З потоку ..., с. 21; Тв., т. 13, с. 313.

708. VIII. «Скільки дурниць я зробив». — В кн.: З потоку ..., с. 21; Тв., т. 13, с. 314.

709. IX. «Деякі люди — немов ті блуднії огні». — В кн.: З потоку ..., с. 21—22; Тв., т. 13, с. 314.

710. X. «Деякі люди — немов порошно те». — В кн.: З потоку ..., с. 22; Тв., т. 13, с. 314.

711. XI. «Деякі люди — немов отой кремінь». — В кн.: З потоку ..., с. 22; Тв., т. 13, с. 314.

712. XII. «Плачеш, що доля все б'є?». — В кн.: З потоку ..., с. 22; Тв., т. 13, с. 314.

713. XIII. «Ти лишень іскри пускай». — В кн.: З потоку ..., с. 22; Тв., т. 13, с. 314.

714. XIV. «Деякі люди — мов грім». — В кн.: З потоку ..., с. 22; Тв., т. 13, с. 314.

715. XV. «Ти не жалкуй, що не міг». — В кн.: З потоку ..., с. 22; Тв., т. 13, с. 314.

716. Ф. Р. «Дівчино, каменю дорогоцінний». — В кн.: За красою. Чернівці, 1905, с. 24—25; Semper tiro, 1906, с. 111—113, «Із книги Кааф» VI. 20—22/III 1904; Тв., т. XXIII, с. 250—251; Тв., т. 11, с. 296—297.

717. «Як би ти знав, як много важить слово». — В кн.: Багаття. Український альманах. Одеса, 1905, с. 91—92; Semper tiro, 1906, с. 119—120, «Із книги Кааф» IX; Тв., т. XXII, с. 256—257; Тв., т. 11, с. 300—301.

1906

718. А любо испити шеломомъ Дону. «І доси нам сниться». — Semper tiro, с. 87—88, «На старі теми» VII. 13/VII 1906; Тв., т. XXII, с. 228—229; Тв., т. 11, с. 282—283.

719. **Блаженъ мужъ, иже идетъ на совѣтъ нечестивыхъ.** «Блаженный муж, що йде на суд неправих». — ЛНВ, т. 33, кн. 1, с. 3; *Semper tiro*, с. 80, «На старі теми» II; Тв., т. XXII, с. 222; Тв., т. 11, с. 278—279.

720—722. Вольні вірші

720. **I. «Вольні. Мов оси у літнюю спеку».** — ЛНВ, т. 35, кн. 7, с. 1; Давне й нове, 1911, с. 247, «Із злоби дня» XIII п. н. «Modern». 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 149—150; Тв., т. 11, с. 424—425.

721. **II. «В плюшах і газі».** — ЛНВ, т. 35, кн. 7, с. 1; Давне й нове, 1911, с. 247—248, «Із злоби дня» XIII п. н. «Anima saltans»; Тв., т. XVIII, с. 150—151; Тв., т. 11, с. 425—426.

722. **III. «Музо! Коханко!».** — ЛНВ, т. 35, кн. 7, с. 1—2; Давне й нове, 1911, с. 248—249, «Із злоби дня» XIII п. н. «До музи». 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 151—152; Тв., т. 11, с. 426—427.

723. **«Гуманний будь, і хай твоя».** — *Semper tiro*, с. 108, «Із книги Кааф» III; Тв., т. XXII, с. 247; Тв., т. 11, с. 294.

724. **«Житє коротке, та безмежна штука».** — *Semper tiro*, с. 5—6, «*Semper tiro*»; Тв., т. XXII, с. 157—158; Тв., т. 11, с. 233—234.

725. **3 нових співомовок.** «Поворож мені, циганко». — ЛНВ, т. 36, кн. 12, с. 385; Давне й нове, 1911, с. 33, «Паренетікон» XIII без заг.; Тв., т. XVIII, с. 148; Тв., т. 11, с. 320.

726. **Мойому читачеві.** «Мій друже, що в нічну годину». — *Semper tiro*, с. 8, «*Semper tiro*». 17/IX 1905; Тв., т. XXII, с. 160; Тв., т. 11, с. 234.

727. **Притча про рівновагу.** «Був собі раз цар могутний». — ЛНВ, т. 36, кн. 10, с. 4; Давне й нове, 1911, с. 82—84, «Притчі» XIII. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 185—187; Тв., т. 11, с. 332—334.

728. **Рече безумень въ сердцѣ своемъ, яко нѣсть Бгъ.** «Говорить дурень в серці своїм». — *Semper tiro*, с. 98—100, «На старі теми» XII; Тв., т. XXII, с. 238—240; Тв., т. 11, с. 289—290.

729. **Сонет.** «Благословенна ти поміж жонами». — *Semper tiro*, с. 7, «*Semper tiro*»; Тв., т. XXII, с. 159; Тв., т. 11, с. 234.

730. **Страшний суд.** «Ну, а що, як справді правда». — *Semper tiro*, с. 121—135; Тв., т. XXII, с. 259—271; Тв., т. 11, с. 302—310; Київська правда, 1956, 27.VIII, с. 2 [варіант].

731. **«Ти йдеш у вишукано-скромнім строю».** — *Semper tiro*, с. 110; «Із книги Кааф» V; Тв., т. XXII, с. 249; Тв., т. 11, с. 295—296.

732. **Цехмістер Купер'ян.** «Облягали ляхи місто». — *Semper tiro*, с. 57—60, «Нові співомовки»; Тв., т. XXII, с. 203—205; Тв., т. 11, с. 266—268.

733. **Человѣки и скоты спасеши, Господи!** (Псалом 35). «Вжеж твоя святая воля». — *Semper tigo*, с. 96—97, «На старі теми» XI; Тв., т. XXII, с. 236—237; Тв., т. 11, с. 288—289.

734. **Чи вдурила?** Сцена. — *Маніпулянтка ...*, с. 175—194. Львів, д. 4—5 липня 1904 р.; Тв., т. II, с. 120—131; Тв., т. 4, с. 444—451.

735. **Що за диво?** «Сніг мете степами». — *Semper tigo*, с. 67, «Нові співомовки»; *Шершень*, № 10, 10.III, с. 4 п. н. «Метуть»; Тв., т. XXII, с. 211; Тв., т. 11, с. 272—273.

736. **Як там у небі?** «Два панотчики гарненько». — *Semper tigo*, с. 70—73, «Нові співомовки»; Тв., т. XXII, с. 214—216; Тв., т. 11, с. 273—275.

737. **«Як трапиться тобі»**. — *Semper tigo*, с. 109, «Із книги Кааф» IV; Тв., т. XXII, с. 248; Тв., т. 11, с. 294—295.

738. **Як Юра Шикманюк брів Черемош**. — ЛНВ, т. 33, кн. 1, с. 5—21; кн. 2, с. 224—243; кн. 3, с. 444—457. Львів, д. 9 цвітня 1903; Тв., т. IX, с. 74—153; Тв., т. 4, с. 399—443.

Приписується І. Франкові

739. **Сійте більш**. I—II. «Посіяли трішки — та й страшно». — ЛНВ, т. 36, кн. 10, с. 12. Підп.: Невідомий; Тв., т. XVIII, с. 152—153; Тв., т. 13, с. 302—321.

1907

740. **Блюдитесь бѣса полуденного**. «Струєю різнобарвною по тротуарі». — ЛНВ, т. 40, кн. 11, с. 226—227. Підп.: Невідомий; Давнє й нове, 1911, с. 250—251, «Із злости дня» XIV. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 153—155; Тв., т. 11, с. 426—427.

741. **Великий шум**. — ЛНВ, т. 38, кн. 5, с. 193—205; кн. 6, с. 385—402; т. 39, кн. 8—9, с. 169—190; т. 40, кн. 10, с. 4—23; кн. 11, с. 189—212; кн. 12, с. 382—401.

Великий шум. Повість. Передрук з «Літ.-наук. вістника». К., 1907. 116 с.

Тв., т. XVII. 168 с.; Тв., т. 8, с. 5—108.

1908

742. **З недрукованих поезій**. (В альбом п-ні О. М.). «У безсонну ніченьку». — *Діло*, № 149, 6.VII (23.VI); с. 3. Криворівня, дня 24 серпня 1902; *Світ*, 1926, № 17-18, 15.IX, с. 9 п. н. «З пам'ятника пані Ольги Макаревич»; Тв., т. XVIII, с. 141; Тв., т. 13, с. 308.

743. **«Знов кличеш ти мене»**. — ЛНВ, т. 42, кн. 6, с. 418. Ліпід, март 1908; Давнє й нове, 1911, с. 21, «Поклони» XI п. н. «До музи». 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 159; Тв., т. 11, с. 317.

744. **Зороастрова смерть.** «Зороастер, царевич перський». — В кн.: Січ. Альманах. 1868—1908. Льв., 1908, с. 174; Давне й нове, 1911, с. 124—125, «Легенди» X. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 217—218; Тв., т. 11, с. 352—353.

745. **Неначе сон.** — ЛНВ, т. 41, кн. 3, с. 449—453; Тв., т. IX, с. 181—186; Тв., т. 4, с. 452—455.

746. **Син Остапа.** — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 212—215; Буковина, № 127, 26.X (8.XI), с. 1—2; Тв., т. IX, с. 187—192; Тв., т. 4, с. 456—459.

747. **Туль, цар єгипетський.** «Туль, син Гора». — В кн.: Січ. Альманах ... Льв., 1908, с. 28—29; Давне й нове, 1911, с. 123—124, «Легенди» IX. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 216—217; Тв., т. II, с. 351—352.

748. **«Хоч забудеш ти за мене».** — ЛНВ, т. 42, кн. 6, с. 417—418; Буковина, № 76, 29.VI (12.VII), с. 1; Давне й нове, 1911, с. 20—21, «Поклони» X п. н. «Неназваній Марії». 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 157—158; Тв., т. 11, с. 316—317.

749. **Честь творцеві твари!** (Уривок). «Коли у прасвітовій темній хмарі». — ЛНВ, т. 42, кн. 6, с. 418—419. Ліпик, Слявонія; Буковина, № 76, 29.VI (12.VII), с. 1—2; Давне й нове, 1911, с. 22—23, «Поклони» XII. Ліпик, март 1908. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 159—160; Тв., т. 11, с. 317—318.

1909

750. **Вугляр.** — Будучність, № 1, 1.I, с. 1—3; № 2, 15.I, с. 17—19. 3 прим. ред. у № 1, с. 1; Батьківщина ..., 1911, с. 47—57. 3 прим.; Тв., т. I, с. 1—15; Тв., т. 1, с. 49—56.

Оповід. написане в 1-й пол. 1876 р. і в журн. «Будучність» надрук. без відома автора. Див. також № 4197.

1910

751. **Мелеагер.** Уривок першої пісні. «Нумо про гнів Мелеагра». — ЛНВ, т. 50, кн. 4, с. 51—55. Написано в р. 1905; Тв., т. XVIII, с. 392—402; Тв., т. 13, с. 315—319.

1911

752. **Анастасій Синаїт ...** «Анастасій Синаїт говорить:». — Неділя, № 1, 1.I, с. 2; Давне й нове, с. 42—44, «Паренетікон» XXXV без заг.; Тв., т. XVIII, с. 167—169; Тв., т. 11, с. 323—325.

753. **Балагула.** «Чотирма лошаками я виїхав раз». — Неділя, № 22, 28.V, с. 2. 3 прим.; Виправлення друк. помилки: там же, № 23, 3.VI, с. 8.

754. **«Блаженний той, хто дба».** — Давне й нове, с. 58, «Паренетікон» XLI; Тв., т. XVIII, с. 178; Тв., т. 11, с. 331.

755. «В здоровому тілі здорова душа». — Давне й нове, с. 59, «Паренетікон» XLI; Тв., т. XVIII, с. 179; Тв., т. 11, с. 331.

756. «Вода, що довго капає». — Давне й нове, с. 58, «Паренетікон» XLI; Тв., т. XVIII, с. 177; Тв., т. 11, с. 330.

757. «Вразоуми мя, живь боуду». «Ось тобі, мій друже, осторога». — Давне й нове, с. 44—45. «Паренетікон» XXXVI; Тв., т. XVIII, с. 169—170; Тв., т. 11, с. 325.

758—759. Два чуда св. Николая

758. I. Чудо з ковром. «В славнім місті Цариграді». — Давне й нове, с. 116—118, «Легенди» VII, I; Дзвінок, № 7, 10.XII, с. 106—108; Тв., т. XVIII, с. 206—210; Тв., т. 11, с. 345—348.

759. II. Чудо з уtoplеним хлопцем. «У Києві дзвони дзвонять». — Давне й нове, с. 119—120, «Легенди» VII, II. 3 прим. 1904; Тв., т. XVIII, с. 211—213; Тв., т. 11, с. 348—349.

760. «I се треба, брате». — Давне й нове, с. 41, «Паренетікон» XXXII. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 166; Тв., т. 11, с. 322.

761. «Інша слава сонцю, інша місяцю». — Давне й нове, с. 38, «Паренетікон» XXVII. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 163; Тв., т. 11, с. 320.

762. «Коли побачиш праведного в муках». — Давне й нове, с. 39—40, «Паренетікон» XXX. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 164—165; Тв., т. 11, с. 321.

763. «Краще малее надбане». — Давне й нове, с. 59, «Паренетікон» XLI; Тв., т. XVIII, с. 178; Тв., т. 11, с. 331.

764. Многонадійний. «Як родився наш многонадійний». — Давне й нове, с. 251—252, «Із злоби дня» XV. 3 прим. 1907; Тв., т. XVIII, с. 155—157; Тв., т. 11, с. 428—429.

765. «На те птахам крила природа дарила». — Давне й нове, с. 40, «Паренетікон» XXXI. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 165; Тв., т. 11, с. 321—322.

766. «Не мав богач що ліпшого робити». — Давне й нове, с. 30, «Паренетікон» V [Богач, 3]. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 163; Тв., т. 11, с. 319.

767. «Не хвалися родом своїм». — Давне й нове, с. 38, «Паренетікон» XXVI. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 163; Тв., т. 11, с. 320.

768. «Нема чоловіка, в которого». — Давне й нове, с. 39, «Паренетікон» XXIX. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 164; Тв., т. 11, с. 320—321.

769. «О чоловіче, коли спиш». — Давне й нове, с. 45, «Паренетікон» XXXVII. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 170; Тв., т. 11, с. 325—326.

770. «Отці святі отак заповідають». — Давне й нове, с. 46, «Паренетікон» XXXIX. 3 прим.; Тв., т. XVIII, с. 171—172; Тв., т. 11, с. 326—327.

771. **Притча про захланність.** «Захланність наче те грузке багно». — Давне й нове, с. 84—94, «Притчі» XIV. З прим. 25—26 грудня 1910 р.; Сніп, 1912, № 6, 5 (†8).II, с. 2—7; Тв., т. XVIII, с. 188—198; Тв., т. 11, с. 334—343; Die Parabel von der Hab-sucht. — В кн.: Beiträge ..., 1963, S. 207—216. [Переклад І. Франка, виконаний 20—25 січня 1912 р.]

772. **Притча про сіяне слова божого.** «Пішов сівач на поле». — Давне й нове, с. 94—95, «Притчі» XV. З прим. 15 грудня 1910; Тв., т. XVIII, с. 199—200; Тв., т. 11, с. 343—344.

773. **Сам лицемірствує ...** «Сам лицемірствує з собою». — Неділя, № 2, 8.I, с. 3; Давне й нове, с. 41—42, «Паренетікон» XXXIII без заг. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 166—167; Тв., т. 11, с. 322—323.

774. **«Так говорить стародавня повість».** — Давне й нове, с. 46—50, «Паренетікон» XL. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 172—176; Тв., т. 11, с. 327—330.

775. **«Ті, що крізь помилки».** — Давне й нове, с. 57, «Паренетікон» XLI. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 177; Тв., т. 11, с. 330.

776. **«Хоч би ти попів їв».** — Давне й нове, с. 58, «Паренетікон» XLI. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 178; Тв., т. 11, с. 331. Перша ред. — див. № 445.

777. **«Хоч хто мудрий у життю».** — Давне й нове, с. 58, «Паренетікон» XLI. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 178; Тв., т. 11, с. 331.

778. **«Хто в добрій вірі жив».** — Давне й нове, с. 57, «Паренетікон» XLI. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 177; Тв., т. 11, с. 330.

779. **«Хто славу світа осягнув».** — Давне й нове, с. 45, «Паренетікон» XXXVIII. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 171; Тв., т. 11, с. 326—327.

780. **«Цареву тайну берегти порадно».** — Давне й нове, с. 58, «Паренетікон» XLI. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 178; Тв., т. 11, с. 331.

781. **«Як маю вірити тобі».** — Давне й нове, с. 39, «Паренетікон» XXVIII. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 164; Тв., т. 11, с. 320.

782. **«Як полоняник, що його в неволю».** — Давне й нове, с. 57, «Паренетікон» XLI. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 177; Тв., т. 11, с. 330.

783. **«Як сад зарослий хабазами».** — Давне й нове, с. 42, «Паренетікон» XXXIV. З прим.; Тв., т. XVIII, с. 167; Тв., т. 11, с. 323.

1912

784. **Ходить туга ...** «Ходить туга по голій горі». — Неділя, № 21, 2.VI, с. 1. Писано в р. 1906; Тв., т. XVIII, с. 147—148; Тв., т. 13, с. 320.

1913

785. **Притча про двох рабів.** Присвячую Ользі Альбранд. «Один могутній цар». — Сяйво, № 4, квітень, с. 102—103; В кн.: Франко І. П'яницьке чудо в Корсуні. Студія. Друге... вид. Льв., 1913, с. 28—31. Писано в грудні 1911 р.; Тв., т. XVIII, с. 202—205; Тв., т. 13, с. 351—353.

786. **Притча про немилосерде.** (Євангеліє Матвія XVIII, зач. 23—35). «Сказав Ісус нам всім на знак». — Діло, № 5, 6.I (24.XII 1912), с. 7. Писано д. 1 січня 1913; В кн.: Франко І. Молитва за ворогів. Льв., 1913, с. 12—14 [з дод. ост. строфи]; Тв., т. XVIII, с. 200—202.

1914

787. **Діяльність.** «Була десята. Люд по вулицях». — Із літ ..., с. 107—109, «Наші чесноти» А. 3 прим. на с. 117; Тв., т. XX, с. 198—200; Тв., т. 11, с. 489—490. [1876].

788. **Згідливість.** «Безсонниця — крий біг». — Із літ ..., с. 114—117, «Наші чесноти» В. 3 прим. на с. 117; Тв., т. XX, с. 204—206; Тв., т. 11, с. 493—494 і с. 559—561 [варіант]. [1876]. В авторгр. № 216 заг.: «Рутенська згода».

789. **Наука.** Сонет. «Хоч вічно злий тиран». — Із літ ..., с. 35. 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 10; Тв., т. 11, с. 497—498. [1878].

790. **Патріотизм.** «Пан-отчик наш, го-го». — Із літ ..., с. 109—114, «Наші чесноти» Б. 3 прим. на с. 117; Тв., т. XX, с. 200—204; Тв., т. 11, с. 490—493. [1876].

1915

791. **З великої війни.** I—V. «Велика світова війна». — Діло, № 90, 10.XI (28.X), с. 1—2; № 91, 11.XI (29.X), с. 1—2. 3 прим. 19—20/VIII 1915. Див. також № 1013.

792. **Інвазія.** «Несемо вам, чого у нас так много». — Діло, № 72, 23 (10).X, с. 1. 16.IX 1915.

793. **Ор і Сирчан.** Половецька історична зага. I—VII. «Чотирнадцятим походом на половців Мономах вируша». — Діло, № 100, 20 (7).XI, с. 1; № 101, 21 (8).XI, с. 1; № 102, 22 (9).XI, с. 1; № 103, 23 (10).XI, с. 1—2; № 104, 24 (11).XI, с. 1; № 105, 25 (12).XI, с. 1. [3 прим. ред. «Діла», № 100, с. 4, де сказано, що «працювати над поемою почав І. Франко ще в р. 1899 і довів до 56 рядка. Докінчив в днях 19—21.IX 1914»]; Тв., т. 13, с. 354—365 п. н. «Євшан-зілля. Половецька пригода з р. 1126».

794. **Усміх фортуни.** «Їх мучив страх». — Діло, № 86, 6.XI (24.X), с. 1. 26.X 1915.

795. **А ми з чим?** «Глянь, до високих брам». — В кн.: З великого часу. Военний літ.-наук. зб. Льв., 1916, с. 49. Написано дня 9 вересня 1915.

796. **Будьмо!** «Будьмо хоч трупами». — В кн.: З великого часу, с. 48. Написано дня 26 вересня 1914.

797. **Военна картина.** «Ой брязнула шибка». — Українське слово, № 6, 6.І, с. 2; Тв., т. 13, с. 387 і с. 458 [варіант]. Див. також № 1013.

798. **Кончакова слава.** Пригода з літ 1185—87. «Коли вожді половецькі». — Діло, № 43, 14 (1).ІІ, с. 1; № 45, 16 (3).ІІ, с. 1; № 46, 17 (4).ІІ, с. 1; № 47, 18 (5).ІІ, с. 1—2. Писано в днях 27—29 вересня 1914; Тв., т. 13, с. 366—375.

799. **Під сей военний час.** «В київськiм університетi на юридичнiм факультетi». — Українське слово, № 1, 1.І, с. 2; № 2, 2.І, с. 2; № 3, 3.І, с. 2; № 4, 4.І, с. 2. В автогр. № 233 дата: 28—30.ХІ 1915.

800. **Три стирти.** «Там під горою, під бором». — В кн.: З великого часу, с. 48. Написано дня 26 січня 1915; Тв., т. 13, с. 386—387.

801. **Царські слова.** «Усім народам і по всі часи». — В кн.: З великого часу, с. 48. Писано 5 і 6 вересня 1915.

1917

802. **В парку.** «В парку перед пишним палаціком». — В кн.: Кривавого року. Відень, 1917, с. 3 [факсиміле]; Західна Україна, 1930, № 5, с. 55; Тв., т. XVIII, с. 161—162.

1919

803. **«Не мовчи, коли, гордо пишашись».** — В кн.: Календар на 1919 р. і початок 1920 р. Льв., Вид. Й. Застирець, 1919, с. 16; Життя і знання, 1936, № 5, с. 140; Тв., т. 13, с. 391. З лютого 1916. [Поезія вписана І. Франком до записної кн. С. Юзичинської].

1925

804. **Газеля.** «Чом так зір мій до тебе». — Світ, № 5, 1. VI, с. 4. Написано д. 24 вересня 1884; Тв., т. XVIII, с. 123—124; Тв., т. 13, с. 165.

805. **«Гей, хто на світі кращу долю має?».** — Культура, № 10—12, с. 5—6. Підп.: Мирон ***; Тв., т. XVIII, с. 102—104. [1-а ред. поезії «Хлібороб»]. Див. також № 401.

806. **З давних споминок моєї молодості.** І. Злісний Сидір. — Культура, № 4, с. 7—18; Тв., т. IX, с. 193—215; Тв., т. 4, с. 463—476. [Кінець 70-х поч. 80-х рр. XIX ст.].

807. **З книги пророка Єремії.** «По саду йду. Сади та виноград». — Світ, № 5, 1.VI, с. 3. Писано в р. 1906; Тв., т. XVIII, с. 148—149; Тв., т. 13, с. 324—325 і с. 454 [строфи, які були пропущені в 1-й публ.]. Див. також № 672, 938.

808. **Івась Новітний.** Повість із тюремного життя. — Культура, № 1, с. 18—35. З кор. передм. М. С. Возняка; Тв., т. IV, с. 267—303; Тв., т. 4, с. 476—496. [Кінець 70-х рр.].

809. **Із записок недужого.** — Культура, № 2, с. 12—22; В кн.: Іван Франко. Зб. К., «Книгоспілка», 1926, с. 247—259; Тв., т. IX, с. 216—237; Тв., т. 1, с. 348—360. [Поч. 80-х рр. XIX ст.].

810. **Історія товпки солі.** Поема. Посвячена пам'яті батька моего Яця коваля. I—II. «В вандрівці житні я блудив багато». — Культура, № 5, с. 72—94. З прим. М. С. Возняка; Тв., т. XVIII, с. 351—384; Тв., т. 13, с. 52—79.

811. **Лисиця-сповідниця.** (Лірницька пісня на нуту «Сирітки»). «Зашуміли гори, забреніли води». — Культура, № 4, с. 2—6. Відень у фебруалі 1893. З прим. М. С. Возняка; Тв., т. XVIII, с. 384—391; Тв., т. 13, с. 259—264.

812. **Меморандум бодяків.** «Царі й народи всего світа». — Культура, № 1, с. 4—7 і с. 66 [варіанти]; Тв., т. XX, с. 266—270; Тв., т. 13, с. 157—160 і с. 441—442 [замітка «Меморандум будяків»].

В автор. № 296 заг.: «Пропам'ятне письмо будяків». В автор. № 232 дата: 18.IX 1883.

813. **Не без але.** «Гарна дівчино, ти цвіте розвитий». — Світ, № 5, 1.VI, с. 4. Написано д. 16 марта 1884 р.; Тв., т. XVIII, с. 122—123; Тв., т. 13, с. 164 п. н. «16 марта».

814. **Не бійтеся тюрми!** (Сонет). «Не бійтеся тюрми, о други молодії!». — Культура, № 1, с. 3. Написано 1880 р.; Тв., т. XX, с. 118; Тв., т. 13, с. 91.

815. **«Не схиляй своє личко прекрасне».** — Світ, № 5, 1.VI, с. 4. Написано в Станиславові в вересні 1883; Тв., т. XVIII, с. 109—110; Тв., т. 13, с. 147; Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, 1956, с. 151. У листі до Уляни Кравченко.

Поезії № 815, 823 мають у зб. «Іван Франко» спільний заг.: «До І. Д.» [Юзі Дзвонковської].

816. **Осторога.** «Ей, не люби мене, дівчино!». — Світ, № 5, 1.VI, с. 3. Написано д. 10 падолиста 1883; Тв., т. 13, с. 149—150.

817. **Руським в'язням із р. 1882.** «Згадайте, братія моя». — Культура, № 1, с. 2—3. Написано в Нагуевичах 30 марта 1882; Тв., т. XX, с. 116—118; Тв., т. 13, с. 122—123 п. н. «Ув'язненим руським людім».

818. **Сучасна пісня.** «Вона не забавка дитинна». — Культура, № 10—12, с. 6. 10/XI 80; Тв., т. XVIII, с. 101—102; Тв., т. 13, с. 91—93.

819. «**Ти знов оживаєш, надіє!**». — *Культура*, № 10—12, с. 6. 12/VI. Стрий [1880]; Тв., т. XVIII, с. 97; Тв., т. 13, с. 85.

820. **Три долі.** «З таємної безодні небутя». — *Культура*, № 2, с. 10—11. Написано д. 27 мая 1895 р.; Тв., т. XVIII, с. 131—133; Тв., т. 13, с. 270—272.

821. **У непам'ять!** «Все горе те, все море сліз». — *Культура*, № 1, с. 3—4. Написано там же [в Нагуевичах] д. 1 цвітня 1882; Тв., т. XX, с. 43; Тв., т. 13, с. 123.

822. «**Чом так трівожно б'єсь у мене серце.**». — *Культура*, № 10—12, с. 2—4. 17—18.VI [1880]; Тв., т. XVIII, с. 98—100; Тв., т. 13, с. 87—89.

823. **Я забув.** «Я й забув, що то осінь холодна». — *Світ*, № 5, 1.VI, с. 3. Написано дня 10 падолиста 1883 р.; Тв., т. XVIII, с. 113—114; Тв., т. 13, с. 148—149; Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, 1956, с. 151—152.

У листі до Уляни Кравченко. Див. прим. до № 815.

Усі поезії в журн. «Культура» та «Світ» опубл. М. С. Возняк.

1926

824. **Апострофа.** «Цвітко осіння, цвітко біда!». — *Світ*, № 11-12, 15.VI, с. 3. Написано дня 11 падолиста 1883; Тв., т. XVIII, с. 114—115; Тв., т. 13, с. 150.

825. **Буркутська романса.** «Лукавиця і Лядескул полягали скоро світу». — *Життя й революція*, № 8, с. 3—4; Тв., т. XVIII, с. 146—147. [Осінь 1905].

826. *** «**В життя вандрівці я блудив багато.**». — В кн.: Іван Франко, Зб. К., «Книгоспілка», 1926, с. 238—239. Прим. М. С. Возняка, с. 275; Тв., т. XVIII, с. 125—126; Тв., т. 13, с. 177—178 [перша ред.] і с. 444—445 [друга ред.].

827. **В річницю.** «Рік минув, як ми пізнались». — *Світ*, № 11-12, 15.VI, с. 4. Написано дня 30 вересня 1884; Тв., т. XVIII, с. 124—125.

828. **Вічна любов.** «Не та любов вічна». — *Глобус*, № 13, с. 278. Написано в маю 1882 р.; Тв., т. XVIII, с. 104—105; Тв., т. 13, с. 125.

Переробка поезії Клементини Попович, уперше друк. в «Зорі» 1884, № 13, 1 (13).VII, с. 103. Див. також: Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 3, 1952, с. 67.

829. **До Дранмора.** (Прочитавши його поему «Requiem»). «О, Дранмор, Дранмор, німче вузловатий». — *Глобус*, № 13, с. 278. Написано д. 13 грудня 1883 р.; Тв., т. XVIII, с. 118; Тв., т. 13, с. 154.

830. *** «**До злого духа мовив фараон.**». — В кн.: Іван Франко ..., с. 244; Тв., т. XVIII, с. 141—142; Тв., т. 13, с. 258 п. н. «Цар-бог». В автогр. № 319 дата: 23.X 1892.

831. **До штурму.** «Ревіли, гриміли гармати». — В кн.: Іван

Франко ..., с. 239—240; Тв., т. XVIII, с. 108—109; Тв., т. 13, с. 146—147. [1883].

832. *** «Дурний подібний до вола». — Глобус, № 13, с. 278. 24.III 1884 р.; Тв., т. XVIII, с. 179; Тв., т. 11, с. 509.

833. *** «Душе моя! Душе душі моєї». — В кн.: Іван Франко ..., с. 240—241. 15.VIII 1888; Тв., т. XVIII, с. 129—130; Тв., т. 13, с. 241—242.

На подібну тему І. Франко написав поезію польською м. Див. № 995.

834. **Ex nihilo.** (Монолог атеїста). «Нема, нема вже Господа на небі!». — Культура, № 1—3, с. 65—73. Написано в р. 1885. З прим. М. С. Возняка; Життя й революція, № 5, с. 5—10; Тв., т. XVIII, с. 294—302; Тв., т. 13, с. 188—194.

835. **Звірячий парламент.** (Уривок політичної байки). «Надоїло самовладно Львові панувати». — Глобус, № 13, с. 278. Написано д. 15 вересня 1883 р.; Тв., т. XVIII, с. 110—112; Тв., т. 13, с. 156—157.

836. **Здоров, Семене ...** «Здоров, Семене, що ти робиш». — Життя й революція, № 8, с. 3. 3.XI 99. З прим. М. С. Возняка; Тв., т. XVIII, с. 134; Тв., т. 11, с. 508. Див. також № 544.

837. **Кантата, уложена ...** на вечер О. Я. Кониського дня 22 січня 1885 р. під музику гімназиста Остапа Нижанковського. «Не гармати грають нині». — Українська школа, № 13-14, с. 12. У тексті ст. В. Г. Щурата «Іван Франко й тайні кружки в академічній гімназії у Львові»; Діло, 1928, № 84, 15.IV, с. 8—9. У тексті ст. В. Г. Щурата «Пам'ятка по Ост. Нижанковському»; Тв., т. XVIII, с. 230—231.

838. **Матрона-комірниця.** «Я в службі виросла». — Культура, № 4—9, с. 33—36; В кн.: Іван Франко ..., с. 233—236. З прим. М. С. Возняка на с. 275; Тв., т. XVIII, с. 274—278; Тв., т. 13, с. 112—115 і с. 435 [викреслені в автогр. строфи]. [Поезія з циклу «Гал. обр.» VI].

839. **Моїй дружині.** «Спасибі тобі, моє сонечко». — Світ, № 11-12, 15.VI, с. 4. 21.I 1887; Тв., т. XVIII, с. 127—128; Тв., т. 13, с. 235.

840. **На день 11 юлія 1875.** «Хвилі щастя золотого». — В кн.: Календар українського народного союзу на рік 1927. Jersey City. [1926], с. 37. У тексті ст. М. С. Возняка «Перша любов Івана Франка»; Рад. літ-во; № 5-6, 1940, с. 82—83.

У тексті праці М. С. Возняка «Автобіографічний елемент в оповіданні Франка «На дні»; Іван Фр. Ст. і мат. 3б. 5, 1956, с. 26.

841. **Наймит.** (Поема з переказів народних). «Єгова скликав ангелів землі». — Культура, № 4—9, с. 20—28. Написано в цвітні 1878 р.; Тв., т. XVIII, с. 279—292; Тв., т. 13, с. 32—40 і с. 426—429 [про джерела поеми].

842. *** «Не раз безсонному здається». — В кн.: Іван Франко ..., с. 244—245. 12.XII 1883; Тв., т. XVIII, с. 117; Тв., т. 13, с. 153.

843. **«Не раз нагадую ті дні».** — В кн.: Календар українського народного союзу на рік 1927, с. 54; Рад. літ-во, № 5-6, 1940, с. 130. [У текстах праць М. С. Возняка. Див. № 840]; Тв., т. 13, с. 47; Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, 1956, с. 127. [1879].

844. *** **«Нема, нема вже владаря грізного».** — В кн.: Іван Франко ..., с. 245—246. Прим. М. С. Возняка, с. 275; Тв., т. XVIII, с. 293—294; Тв., т. 13, с. 128—129. В автогр. № 226 дата: 31.XII 1882.

845. *** **I—II. «Ой, погляну я на поле».** — В кн.: Іван Франко ..., с. 243—244. 10.VIII 1902; Тв., т. XVIII, с. 139—140; Тв., т. 13, с. 95—96 п. н. «Думка».

846. **Патріот.** «Усе я бисто виджу». — В кн.: Франко І. Пісня і праця. Льв., 1926, с. 164. 1906; Тв., т. 13, с. 326.

847. **Перспектива.** «Цвітко осіння, бита слотою». — Світ, № 11-12, 15.VI, с. 3—4. Написано дня 14 падолиста 1883; Тв., т. XVIII, с. 115—117; Тв., т. 13, с. 151—152.

848. **Перша вчителька.** «Говорить вість, що перша в раю Єва». — Глобус, № 14, с. 296. Написано 10 вересня 1884 р.; Тв., т. XVIII, с. 123; Тв., т. 13, с. 165.

849. **Притча про сокиру.** «Раз зробив коваль сокиру». — В кн.: Іван Франко ..., с. 231—233. Грудень, 1887. Прим. М. С. Возняка, с. 275; Тв., т. XVIII, с. 182—184; Тв., т. 13, с. 238—240. В автогр. № 206 заг. «Легенда о сокирі».

850. **Ранок на пастівнику.** (Із галицьких образків). I—II. «Ген на сході вже пожаром». — Культура, № 4—9, с. 29—33. 10—17.IV 1885. Підп.: Мирон ***; Тв., т. XVIII, с. 268—274; Тв., т. 13, с. 179—184.

851. **Рибачка.** «Гей, рибачко чорноока». — Світ, № 11-12, 15.VI, с. 3. Написано дня 7 падолиста 1883; Тв., т. XVIII, с. 112—113; Тв., т. 13, с. 148.

852. **Святий Валентій.** (Легенда). (Посвячую пам'яті мого незабутого батька Якова Франка). «В любові у всіх богів». — Червоний шлях, № 9, с. 5—40. Грудень, 1885. З вст. зам. М. С. Возняка; с. 303—350; Тв., т. 13, с. 195—233.

853. **«Скупий волів би...».** — Життя й революція, № 8, с. 3. 27.I 95; Тв., т. XVIII, с. 179; Тв., т. 11, с. 509.

854. **Смерть убійці.** «Вмирав мужик. Ну що за диво?». — В кн.: Іван Франко ..., с. 227—231. Прим. М. С. Возняка, с. 275; Тв., т. XVIII, с. 263—268; Тв., т. 13, с. 107—111.

В автогр. № 224 поезія має нумерацію VIII, очевидно, в серії «Гал. обр.».

855. **У вагоні.** «Мов сполохана корова». — Глобус, № 14, с. 296. Написано д. 24 мая 1896 р. в дорозі до Тернополя; Тв., т. XVIII, с. 133—134; Тв., т. 11, с. 503—504. [Див. також № 461].

856. **Хвиля зневіри.** «Минає день, минає ніч». — Глобус, № 13, с. 278. Написано в січні 1883 р.; Тв., т. XVIII, с. 107—108; Тв., т. 13, с. 145—146.

857. *** «**Чи бач, на моїм стало**». — В кн.: Іван Франко ..., с. 241—242, 27.XI 1887; Тв., т. XVIII, с. 128—129; Тв., т. 13, с. 236.
858. **Я снів**. «Я снів: там на далекій Україні». — В кн.: Іван Франко ..., с. 237—238. 4.VI 1885; Тв., т. XVIII, с. 127; Тв., т. 13, с. 172.
859. *** «**Як двоє любляться**». — Глобус, № 14, с. 296. Написано 1883 р.; Тв., т. XVIII, с. 106—107; Тв., т. 13, с. 143—144.

Приписується І. Франкові

860. «**Віє вітер від Бескида**». — В кн.: Іван Франко ..., с. 317—318.
861. «**Чи бачиш ти**». — В кн.: Іван Франко ..., с. 317.

Ці дві поезії наведені в спогадах Петра Берегуляка, який свідчить, що І. Франко написав їх спеціально для нього. Автогр. загубився, і П. Берегуляк передає їх, як вони збереглися в його пам'яті.

Усі поезії І. Франка, надруковані в журн. «Глобус», «Життя й революція», «Культура», «Світ» та в зб. «Іван Франко» в 1926 р., опубл. М. С. Возняк.

1927

862. **Іригація**. — Життя й революція, № 6, с. 289—306. Опубл. і попередив передм. М. С. Возняк; Тв., т. XVIII, с. 55—93; Тв., т. 2, с. 362—385. [80-і рр. XIX ст.].

863. **Не спитавши броду**. (З нескінченної повісті). — Червоний шлях, № 1, с. 5—54; 1929, № 1, с. 5—33; № 2, с. 5—22. Опубл. і попередив прим. [1927, № 1, с. 5—8] та ст. «Спроба відбудови невикінченої повісті «Не спитавши броду» [1929, № 1, с. 5—9] М. С. Возняк; Тв., т. 3, с. 339—461.

864. **Терен у носі**. Присвячую пам'яті Зиновії Бурачинської. «По обіді. Літо». — За сто літ, кн. 1, с. 266—273. Пишано до рядка 375 на початку 1907 р., а докінчено в Криворівні в дд. 5—7 вересня 1913 р., а рядки 798—816 дописано д. 15 вересня 1914. Опубл. та попередив ст. М. С. Возняк; Тв., т. XVIII, с. 402—428; Тв., т. 13, с. 329—348 і с. 455—456 [додаток].

1928

865. **На вершку**. Кілька хвиль з життя людей, «нічого не заробивших». — За сто літ, кн. 2, с. 252—272. Березів, серпень 1880. Опубл. і додав передм. М. С. Возняк; Тв., т. XVIII, с. 7—54; Тв., т. 1, с. 318—347.

Тему оповід. «На вершку» І. Франко опрацював також у п'есі «Послідний крейцар». Див. № 876.

866. **Рябина**. — Тв., т. XIX, с. 339—417.

У тексті бракує VII—IX сцен в 1-у акті, від VIII сцени до кінця в 2-у й 1-і дві в 3-у. Друга ред. комедії.

Рябина. Комедія в 3-х діях. (З життя підгірського народу). Написав ... — Записки іст. та філол. фак-тів (Львівський держ. ун-т), т. 1. Льв., 1940, с. 226—254. Д. 5—7/XI 1886.

Перша ред. комедії. Опубл. і попередив ст. «Франків «Рябина», с. 201—223. М. С. Возняк. У ст. опубл. також три прозові уривки опрацювання теми.

Тв., т. 9, с. 31—90 [2 ред. комедії], с. 385—416 [1 ред.] і с. 435—453 [уривки прозового опрацювання теми та історія тексту].

1929

867. **Гутак**, повість із громадського і родинного життя нашого народу. Написав ... — За сто літ, кн. 4, с. 201—224. Опубл. і попередив передм. М. С. Возняк; Тв., т. 5, с. 149—182. [1876].

1931

868. **Вер-ий**. «Хто се Вер-ий?». — Нові шляхи, т. 10, кн. I, с. 55; Тв., т. 13, с. 43.

Вер-ий — І. Верхратський.

869. **В-ови П-ому**. «Слово — чудний дар природи». — Нові шляхи, т. 10, кн. I, с. 55; Тв., т. 13, с. 43.

В-ови П-ому — Венедиктові Площанському.

870. **П'ять гріхів головних**. «Оси мовлять». — Нові шляхи, т. 10, кн. I, с. 55; Тв., т. 13, с. 44.

871. **Словар-поет**. «Він ходив — слова збирав». — Нові шляхи, т. 10, кн. I, с. 55; Тв., т. 13, с. 43.

872. **«Слово»**. «В началі бі «Слово». — Нові шляхи, т. 10, кн. I, с. 55; Тв., т. 13, с. 43.

873. **Слово і Правда**. «Чом Слово на Правду». — Нові шляхи, т. 10, кн. I, с. 55; Тв., т. 13, с. 44.

874. **Сморгонська академія**. (Археологічна опись Старолюба). (Рукопись). — Нові шляхи, т. 10, кн. I, с. 57—58; кн. 2, с. 176—182; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., 1955, с. 55—63.

Сатиру «Сморгонська академія», а також поезії № 868—873, опубл. М. С. Возняк у тексті ст. «З першого заарештування Івана Франка». — Нові шляхи, т. 10, кн. 1, с. 53—58, кн. 2, с. 176—182. Передр. у кн.: Возняк М. С. З життя ..., 1955, с. 50—67 п. н. «Знахідка з часу першого ув'язнення І. Франка». Там же й передрук дрібних поезій.

1932

875. **Елегія**. «Людьми забутий і богами». — Вікна, № 9, с. 28. Опубл. М. С. Возняк у ст. «Франкові вісті з краю Ботокудів»; Тв., т. 13, с. 46. [1878].

876. **Послідний крейцар**. Драматичний образок в одній дії.— Вікна, № 7-8, с. 36—54. Опубл. і попередив передм. М. С. Возняк; Тв., т. 9, с. 5—29. [Перша пол. 1879 р.]. Див. прим. до № 865.

1936

877. **3 Панасових оповідань**. I. Москаль у диму. «З москалями мали ми». — Життя і знання, № 5, с. 139—140. 5.XI [1915].

878. **Не виростеш!** «Чого ходиш, головоньку хилиш?». — Наша культура, № 1, с. 15—16. Опубл. К. Студинський. [1881].

Переробка поезії М. Бучинського, яка надрук. там же, с. 15.

879. **«Тобі, що власною рукою»**. — Назустріч, № 10, I.V, с. 3. Опубл. М. Білецька в ст. «Картина з життя Івана Франка»; Тв., т. 13, с. 164.

Ця поезія І. Франка написана на прим. кн. «Жіноча неволя в руських піснях народних», Льв., 1883, яку письменник подарував О. Білинській. В кінці поезії дата: Львів, дня 23 січня 1884.

880. **Хрещення Володимира**. «Іще Володимир не збувся гриха». — Життя і знання, № 5, с. 140. Писано 24 квітня 1914.

Поезії № 877, 880 опубл. І. Застирець.

1940

881. **Тріумф**. — Рад. література, № 11-12, с. 333—342. У ст. М. С. Возняка «Незакінчена трилогія Ів. Франка «Чорна хмара»; Тв., т. 2, с. 413—420.

Три уривки ч. 3 трилогії «Чорна хмара»: I. Перша ред. третьої част. трилогії [1887]; II. Друга ред. поч. третьої част. [1898]; III. Третій уривок, написаний 1908 р. в Ліпівку.

1941

882. **Баби в арешті**. «До двох ув'язнених бабів». — Рад. література, № 4-5, с. 9—11. 27.X 1881; Тв., т. 13, с. 103—107 п. н. «Три арештантки». [Поезія з циклу «Гал. обр.»].

Поезії І. Франка, надрук. в журн. «Рад. література» № 4-5 опубл. О. І. Кисельов.

883. **Die Galizische Grundentlastung**. (Оповідане бувшого плеїпотента). «Сім літ з паном». — В кн.: Франко І. Твори в 25 томах, т. 2. К., 1941, с. 469—471; Тв., т. 2, с. 405—406.

Віршова обробка оповід. «Ліси і пасовиська». Поезія належить до циклу «Гал. обр.» VII.

884. **«Лісовою вузькою дорогов»**. — Рад. література, № 4-5, с. 11—13. 1882; Тв., т. 13, с. 134—138.

885. **Муляр Никифір**. «Муляр Никифір рано встав». — Літ. і мист., № 4, с. 5—6. 1902; Тв., т. 13, с. 309—312.

У журн. «Літ. і мист.» пропущено два перші рядки, які надрук. у 13 т. Усі поезії І. Франка в журн. «Літ. і мист.» опубл. М. Д. Деркач і О. І. Кисельов.

886. **На небі чорна тьма.** — Рад. література, № 4-5, с. 8—9. 1880; Тв., т. 13, с. 98—99 і с. 434 [викреслені в автогр. рядки].
887. **Похорон.** — Рад. література, № 3, с. 209—220. Опубл. М. С. Возняк; Тв., т. 12, с. 549—556.

Три прозові уривки опрацювання теми поеми «Похорон». Див. № 606.

888. **Правдива казка.** «На острісі, край угла». — Рад. література, № 4-5, с. 6—7. 12/III [1880]; Тв., т. 13, с. 94—95.

889. **Привіт.** «Підгір'я моє ти зелене». — Літ. і мист., № 5, с. 12—13; Тв., т. 13, с. 100—101. [1881].

890. **Рубач.** (3 народних переказів). «В мандрівці жинзі я блудив багато». — Літ. і мист., № 1, с. 26—27. Підп.: Мирон ***; Тв., т. 13, с. 132. [1886].

891. **Шевченко і поклонники.** «Апостол правди і науки». — Літ. і мист., № 3, с. 25. 5.IV 1880 р.; Тв., т. 13, с. 85.

892. **Ще не пропало.** I—III. «Не раз думка гуляє». — Літ. і мист., № 5, с. 12. 1.II [1916]; Тв., т. 13, с. 390—391.

1946

893. «В тім високість душ високих». — Вітчизна, № 5, с. 178. 24/9 [1889].

894. «Гадюка вбива своїм зубом». — Вітчизна, № 5, с. 179. 24/9 [1889].

895. «Горе старому, ой горе!». — Вітчизна, № 5, с. 178. 24/9 [1889].

896. «Навіть той милосердя не має». — Вітчизна, № 5, с. 179. 24/9 [1889].

897. «Не вбивати се перша з чеснот». — Вітчизна, № 5, с. 178. 24/9 [1889].

898. «Не починають, чого зробить не можна». — Вітчизна, № 5, с. 179. 24/9 [1889].

899. «Ні, вдуріти доведеться». — Вітчизна, № 5, с. 179—180. 27/9 [1889].

900. «Ні, не любив на світі я нікого». — Вітчизна, № 5, с. 178. 6/9 [1889]; Тв., т. 13, с. 246.

901. «Покинь одного для родини». — Вітчизна, № 5, с. 179. 24/9 [1889].

902. «Почин у всякому ділі». — Вітчизна, № 5, с. 176—179. 24/9 [1889].

903. «Трус не починає діла». — Вітчизна, № 5, с. 178. 24/9 [1889].

904. «Хто дерево зігне». — Вітчизна, № 5, с. 179. 24/9 [1889].

905. «Цар на ловах заблудився». — Вітчизна, № 5, с. 180—182. 27/9 [1889].

906. «**Чиє жите без добрих діл проходить**». — Вітчизна, № 5, с. 179. 24/9 [1889].

Поезії № 893—906 опубл. М. С. Возняк у ст. «Тюремні чернетки Івана Франка». Ст. передрук. в кн.: Возняк М. С. З життя..., 1955, с. 189—200. Там же й передрук. усі ці поезії.

Приписується І. Франкові

907. **Папі в альбом**. «На палаті Ватикану бачу все криваву рану». — Вільна Україна, 28. V, с. 5 [уривки]; Жовтень, 1951, № 7, с. 63—65 [повний текст]; Тв., т. 13, с. 392—398.

Питання про приналежність поезії «Папі в альбом» І. Франкові, яку записав в останні дні життя поета з його слів Мар'ян Колодій, ще не вирішене радянським франкознавством. Див. про це зам.: В Інституті літератури ім. Т. Г. Шевченка. — Рад літ-во, 1958, № 2, с. 156.

908. «**Ще день, ще два**». — Вільна Україна, 25. V, с. 6. [У тексті ст. М. Колодія «Останні дні Івана Франка»].

909. «**Я не загину від клятьби католиків**». — Вільна Україна, 25. V, с. 6. [У тексті згаданої вище ст. М. Колодія].

Ці дві поезії записав, як сказано в тексті ст., зі слів І. Франка Мар'ян Колодій в ост. дні життя письменника.

1947

910. **Снігова казка**. I—II. «На полях незмірних Сибіри». — Рад. Львів, № 5, с. 55. Опубл. та поперед. передм., с. 53—54, М. Д. Деркач; Тв., т. 13, с. 403—404. [1880—1882].

1948

911. **Гуцульський король**. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 1, с. 5—14. Опубл. і поперед. вст. зам. М. С. Возняк; Рад. Львів, 1949, № 8, с. 6—12; Тв., т. 4, с. 497—506. [1906—1907].

1950

912. «**Властивець фабрики велів**». — Тв., т. 3, с. 466—467.

913. «**Голосний дзвінок скликає**». — Тв., т. 3, с. 465—466.

1952

914. **Легенда про святого Маріна**. «Я, Агафангел, раб рабів господніх». — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 3, с. 31—53. Початок, рядки 1—567, написані в році 1897, докінчено д. 18 вересня 1914. Опубл. і поперед. вст. ст. «Викриття реакційної суті християнської моралі в «Легенді про святого Маріна» Ів. Франка» М. С. Возняк; Тв., т. 13, с. 281—302.

915. **Сватання пана Хвиндюка.** (Сучасна комедія). — Тв., т. 9, с. 428—434.

П'єса, зберігся тільки уривок, написана поль. м. п. н. «Konkury paпа Chwyndiuka». Надрук. у перекл. на укр. м.

1954

916. **Арістофан II.** «Не на сцені, не прилюдно». — Тв., т. 13, с. 44. [1878].

917. **Бубнище.** «Встає промінистее сонце». — Тв., т. 13, с. 101—102. [1881].

918. «**Бувають хвили — серце рветься.**» — Тв., т. 13, с. 28. [1878].

919. «**Був вечір, ми в казні.**» — Тв., т. 13, с. 412—414. 9. IX. [1889].

920. «**В природі нема ні ядра.**» — Тв., т. 13, с. 155. [1883].

921. «**В самоті, гризоті давні сни.**» — Тв., т. 13, с. 82—83. [1880].

922. «**Вечір! Вечір! Сонце сіло.**» — Тв., т. 13, с. 407—408.

923. **Вівця й Цап.** [Байка]. «В гарний літний день». — Тв., т. 13, с. 170—171. Написано д. 25 вересня 1884.

924. **Во чоловіціх благоволеніє!** «Нема ще мира». — Тв., т. 13, с. 388. Написано д. 3 січня 1916 р.

925. «**Воле моя золотая.**» — Тв., т. 13, с. 409.

926. «**Встидно плакати, тужити.**» — Тв., т. 13, с. 48. [1879].

927. «**Втомився я. Мов жар.**» — Тв., т. 13, с. 86—87. 15. VI. [1880]. Дрогобич.

928. **Галицьким сонетистам** «Соколики любі, галицькі пое-ти». — Тв., т. 10, с. 461. 1. XI [1882].

929. **Ганя.** «А фортеп'ян був справді». — Тв., т. 10, с. 466—467. Писано в р. 1885.

930. **Д. Б.** «Я стовп, поставлений на роздорожу». — Тв., т. 13, с. 326. [1906].

Д. Б. — Дідицький Богдан.

931. **Де є в світі правда?** «До гніту й нужди». — Тв., т. 13, с. 405—406. [1878—1879].

932. «**Довга ніч для того.**» — Тв., т. 13, с. 152—153. 24. III [1883].

933. «**Дрібнії сили вмій до купи збити.**» — Тв., т. 13, с. 155. [1883].

934. «**Еге, небоже! Дурнями живемо.**» — Тв., т. 13, с. 453. Написано д. 20 серпня 1902.

935. «**Ей, думи золотії.**» — Тв., т. 13, с. 84. 4. IV [1880].

936. **Жниця.** Посвячено А. П. «Щастибі, жнице!». — Тв., т. 13, с. 409.

А. П. — Анна Павлик.

937. «Жолудь збирати в ліс побігли діти». — Тв., т. 13, с. 133 і с. 437 [уривок поезії на таку саму тему]. [1882].

938. [З книги пророка Єремії]. I. «Я Єремія, син жерця Гількії». — Тв., т. 13, с. 322—323. [1906].

Другу поезію з цього циклу див. № 672, третю — № 807.

939. «Зближався день і сон прогнав». — Тв., т. 13, с. 175—176. [1885].

940. «Змерклося. Тихо круг мене». — Тв., т. 13, с. 30. [1878].

941. «Знов рік минув». — Тв., т. 13, с. 80—81. [1880].

942. Із моїх вандрівок по Галичині. Похвала Дрогобича. «Над Тисьменичкою-ріков». — Тв., т. 13, с. 139—141. З прим. В автогр. № 214 дата: 7.XII 1882.

943. Історія мідяного крейцара. I—V. «Пройшла вже північ». — Тв., т. 13, с. 49—51 і с. 430—432 [варіант]. [1879].

944. Колись і нині. «Малим хлоп'ятем вівці пас». — Тв., т. 13, с. 415—416. [1899].

Переробка поезії Клементини Попович-Боярської, надрук. у зб. «Привіт д-ру Івану Франкові в 25-літній ювілей його літературної діяльності». Льв., 1898, с. 216—217. Про творчу історію цієї поезії див. ст. А. Каспрука «Історія одного вірша». — Рад. літ-во, 1960, № 1, с. 134—136.

945. «Коли чесний упаде». — Тв., т. 13, с. 155. [1883].

946. Лиш сміло! «Ще й нам весна прекрасна розцвітає». — Тв., т. 13, с. 89. 17. IX 80.

947. Ми. «Наші предки чолобійники». — Тв., т. 13, с. 41—43. Написано в маю 1878.

Деякі мотиви цієї поезії є у «Гімні глупівському, що входить до поеми «Вісті з краю Ботокудів». Див. № 326.

948. «Між щастям і горем». — Тв., т. 13, с. 47. [1879].

949. «Мов той пишнobarвний цвіт». — Тв., т. 13, с. 155. [1883].

950. «Молотять день і ніч». — Тв., т. 13, с. 409—411.

951. «МчитьсЯ блискуча карета». — Тв., т. 13, с. 89—91. 23. X 1880.

952. На могилі. «Ой зйду я на могилу». — Тв., т. 13, с. 152—153. Написано д. 15 падолиста 1883 р.

953. На смерть молодого поета. «На п'ятім поверсі, народе». — Тв., т. 13, с. 48. [1879].

954. На смерть М. Павлика д. 26 січня 1915 р. «Не жаль по страті друга». — Тв., т. 13, с. 385—386 і с. 457 [прим.]. Написано в днях 28 і 30 січня 1915 р.

955. Народна гутірка про комету з осені 1882 р. «Швидко, як сонічко має вказатись». — Тв., т. 13, с. 132—133. 10. X 1882.

956. «Наче вихор, минають роки». — Тв., т. 13, с. 81—82. [1880].

957. **Не алегорія.** «Застрекотало в дерева вершині». — Тв., т. 13, с. 384. Писано 22 падолиста 1914.
958. «**Не для того багатого.**» — Тв., т. 13, с. 237. [1887].
959. «**Неначе вигнанець з чужини.**» — Тв., т. 13, с. 303. [1898—1900].
960. «**Неясна для вас ся легенда.**» — Тв., т. 13, с. 245—246. 28. III 1889.
961. «**Ой матінко люба, єдина моя.**» — Тв., т. 13, с. 30—31. [1878].
962. «**Пантруйся, сину, тих людей.**» — Тв., т. 13, с. 408. [1882].
963. **Передмова.** «Здавна чесна наша критика». — Тв., т. 13, с. 120—121. [1881].
964. **Підгір'я в зимі.** «Підгір'я, любов ненаглядна моя!». — Тв., т. 13, с. 173—174. Написано в грудні 1885 р.
965. «**Пісні тихії, сумнії.**» — Тв., т. 13, с. 84. [1880].
966. «**Посварилась сойка з дубом.**» — Тв., т. 13, с. 327—328 і с. 454—455 [варіант]. [1906].
967. «**Послухайте, добрі люди.**» — Тв., т. 13, с. 44—46. [1878].
968. **Притча про колесо.** «В Єгипті в давнину». — Тв., т. 13, с. 382—383. Писано д. 17 вересня 1914.
969. **Притча про сліпця і хромця.** «Багатий пан, господар домовитий». — Тв., т. 13, с. 376—381. Розпочато (перших 8 строф) у Криворівні д. 11—12 вересня 1913, решту дописано у д. 8—9 січня 1914.
970. «**Промине, проплине, наче лист по воді.**» — Тв., т. 13, с. 82 і с. 432—433 [варіант].
971. «**Самотній, хворий, думаю в хатині.**» — Тв., т. 13, с. 29. [1878].
972. **Смертельно ранений.** «Спинили кров. Пощо спиняти?» — Тв., т. 13, с. 144—145 і с. 438—439 [Перша ред. п. н. «Хорій»]. Написано 1883 р., докінчено д. 15 вересня 1914.
973. **Сон князя.** Недокінчена поема. Заспів. I—IX. «Чи не добре було б, браття». — Тв., т. 13, с. 7—25 і с. 420—425 [варіанти]. [1877].
974. **Сонети-невільники.** «Сонети — се ж невільничі стихи!» — Тв., т. 13, с. 93 і с. 433 [прим.]. Написано в р. 1880.
975. **Стара пісня.** «У хвилю задуму». — Тв., т. 13, с. 27—28. Написано д. 19 цвітня 1878 року.
976. «**Судді тебе й закони зап'ятали.**» — Тв., т. 13, с. 406—407. [1878—1879].
977. **Сяся.** I—III. «В своїй цюпці убогій». — Тв., т. 13, с. 116—119. [1881].
978. **Також знання.** «Знай, коли де йти». — Тв., т. 13, с. 387. 15. IX 1915.

979. «Тяжкою зморою лежить на мні». — Тв., т. 13, с. 414—415. [Кінець 80-х рр.] .

980. «У темну ніч я містом тихо брив». — Тв., т. 13, с. 234; Літ. спад., т. 1, 1956, с. 29—30.

Поезія польською м.: «W пос ciemną z cicha szedłem po ulicy». В автогр. № 195 дата: 6. XII 1886.

981. [Уривки невідомих оповідань без початку й кінця. За змістом вони належать до Бориславського циклу]. — Вітчизна, № 8, с. 143—146. Опубл. Т. І. Франко.

982. [Уривок драматичного твору, можливо, незакінченої трилогії «Богдан Хмельницький»]. — Вітчизна, № 4, с. 126. Опубл. Т. І. Франко; Літ. спад., т. 1, 1956, с. 209—210. [1893].

983. «Харчем, що жизнь тобі дала». — Тв., т. 13, с. 155. [1883].

984. «Час, простір, замки могильні». — Тв., т. 13, с. 411—412. 27 вересня 1889.

985. «Шукай краси, добра шукай!» — Тв., т. 13, с. 26. 14. I 1877.

986. «Щезла з Хребта-гори». — Тв., т. 13, с. 307. Поезія з циклу «Маєві елегій» V. [1901]. Див. також № 657—659, 695.

987. «Як тихо, ясно надворі!» — Тв., т. 13, с. 83. [1880].

1955

988. [Незакінчена драматична поема з часів раннього християнства в Римі]. — Вітчизна, № 12, с. 166—168. Опубл. Т. І. Франко. [1905—1906].

1956

989. «Ах, коб то я був музикантом». — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, с. 62—63. [У листі до О. Рошкевич, 1878].

990. Блошиця. — Літ. спад., т. 1, с. 56. [1898].

991. «В скаженій натузі мільйони ратуються». — Літ. спад., т. 1, с. 26. 20. V 1880.

992. «...Враз з ним панотчики прийдуть». — Літ. спад., т. 1, с. 24—25. 31. V [1880].

993. До Бразилії. Драма в трьох діях. — Літ. спад., т. 1, с. 211—212. [Кор. поч. драми].

994. Do Józii D[zwonkowskiej]. «Nowy rok! Swej postaci». — Літ. спад., т. 1, с. 28—29. 3 прим. 30. XII 1883.

995. До Целіні Ж[уровської]. «Jak pajak sam ze siebie». — Літ. спад., т. 1, с. 32. 11. II 1888. 3 прим. Див. також № 833.

996. Іван Зубильник. — Літ. спад., т. 1, с. 33—38, «Шкільні завдання» II. [1873—1874].

997. Із записок мученика. — Літ. спад., т. 1, с. 50—52. [1883].

998. Йі сміх. «Twój śmiech mię ranił». — Літ. спад., т. 1, с. 29. 1885.

999. Лис Хапко. — Літ. спад., т. 1, с. 57—58. [1898].
 1000. «Людей благослов'ячи весь світ брати». — Літ. спад., т. 1, с. 24, 31.V [1880].
 1001. [Нестор був тяжко ранений]. — Літ. спад., т. 1, с. 49. [1878].

Початок якогось оповід. або зарисовки до нього.

1002. «О, грішна душенько». — Літ. спад., т. 1, с. 25. I.VI [1880].

1003. «O zle i dobre, które w sercu noszę». — Літ. спад., т. 1, с. 27. [1875].

1004. Ольга. Поема. «Утіха! Чи ж то не она». — Літ. спад., т. 1, с. 11—22. [1875].

1005. «Питаеш, чим я согрішив». — Літ. спад., т. 1, с. 25. I.VI [1880].

1006. Ровта. Очерки жизни Карпатских горцев. I. — Літ. спад., т. 1, с. 53. [1886].

1007. Самійло Кішка. (Повість). «Чорне море, витай ми». — Літ. спад., т. 1, с. 23. [1875].

1008. Славої і Хрудош. Драма в п'яти діях р. 1875. — Літ. спад., т. 1, с. 111—201.

1009. Східне питане. Комедія в 3-х діях. — Літ. спад., т. 1, с. 203—204. [1879]. [Початок комедії].

1010. Три князі на оден престол. Драма. Писана дня 1 до 7 грудня 1874. — Літ. спад., т. 1, с. 70—110.

У березні 1876 р. драма «Три князі на оден престол» в переробці І. Вагилевича і музичному оформленні В. Матюка була поставлена у Львові членами студ. тов-ва «Академический кружок».

- 1010 а. [Уривки поезій]: Згадка старини, Пелікан, Пісні пахарській (Орач і Пісня борони), Пісня сироти, Путь життя. — В кн.: Щурат С. В. Рання..., с. 53—57, 136—137. [Початок 70-х рр.].

1011. [Уривок віршованої драми]. — Літ. спад., т. 1, с. 205—208. [1893].

Уривок невідомої віршованої драми на тему зневаженого кохання.

1012. Як старого дуба не нагнеш, так старого чоловіка не навчиш. (Подія з VI століття). I—VIII. — Літ. спад., т. 1, с. 40—48, «Задача домова» III. [1873—1874].

Приписується І. Франкові

1013. Кінна команда. «Розкішною долиною попід гаєм». — Рад. Буковина, 13.VI, с. 3. 4—5.XI 1915.

Опубл. О. Крицевий, він пише в прим., що цю поезію одержав від М. Колодія, якому І. Франко продиктував її в роки першої світової війни. В цьому номері також поезії: Военна картина. «Ой брязнула шибка» і з циклу «З великої війни». «Велика світова війна так прошуміла надо мною».

1014. «Не журись, що на світ осінь сумрачна йде!». — Літ. Україна, 15.Х.

1015. Про богача, що їздив біду купувати. Народна казка. «Давно се діялось». — Літ. Україна, 15.Х.

Ці твори написані в 1877—1878 рр. Опубл. та попередила ст. «Знайдено в архіві Івана Франка» О. Мельниченко.

ПЕРЕКЛАДИ ХУДОЖНІХ ТВОРІВ

1875

1016. Гете Й. В. При кужілці. (Із трагедії «Фавст», часть перва: «Gretchen am Spinnrade». «Зник мій спокій». — Друг, № 18, 15(27).IX, с. 429. Підп.: Джеджалик; Тв., т. XXVII, с. 143—144.

У переробл. вигляді уривок увійшов у кн. вид. «Фавста» Й. В. Гете в перекл. І. Франка. Льв., 1882, с. 144—145; Тв., т. 15, с. 422—423. Див. № 1054.

1876

1017. Гейне Г. Пролог. «Ой був-то раз лицар». — Бал. і роск., с. 3—4; Із літ..., 1914, с. 53—55 п. н. «Лицар. (За Гейне-м)». З прим.; Тв., т. XXI, с. 235—237; Тв., т. 11, с. 461—462.

1018. Гете Й. В. Месть за убитого. (Арабська дума). I—II. «На стежці під скалов». — Бал. і роск., с. 21—24; Із літ ..., 1914, с. 84—90 п. н. «Пімста за вбитого. Арабська дума, з Гетого». З прим.; Тв., т. XXI, с. 254—259; Тв., т. 11, с. 476—480.

1019. Золя Е. Повінь. Після розказу очевидця списав ... — В кн.: Дністрянка. Альманах Льв., 1876, с. 99—128. Підп.: Переложив Джеджалик.

Повінь. Оповідане. Переклад ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1902. 61 с. (Літ.-наук. б-ка, № 28). Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 134—176.

1020—1021. Пушкін О. С.

1020. Русалка. «Над озером, в глуші дуброви». — Бал. і роск., с. 19—21; Із літ..., 1914, с. 81—83 п. н. «Русалка. Із Пушкіна». З прим.; Тв., т. XXI, с. 252—254; Тв., т. 11, с. 475—476.

1021. Шотландська пісня. «Против крука крук летит». — Бал. і роск., с. 10; Із літ..., 1914, с. 66. З прим.; Тв., т. XXI, с. 244; Тв., т. 11, с. 468 [передр. зі зб. «Із літ...»]; Тв., т. 14, с. 96 [передр. зі зб. «Бал. і роск.»].

1022. Толстой О. К.*** «Ой чому ж ти мя тяжке горенькє». — Бал. і роск., с. 15—16; Из літ..., 1914, с. 74—76 п. н. «Нешаслива. (Из А. К. Толстого)». 3 прим.; Тв., т. XXI, с. 449—450; Тв., т. 11, с. 472—473.

1023. Флобер Г. Из повісті Саламбо. (Уривок). — Друг, № 21, 1 (13).XI, с. 326—328. Підп.: Перевів «A paulo».

Авторство: Переписка, т. 2, с. 108, прим. 6.

1877

1024—1025. Гейне Г.

1024. Бабуся Грижа. «Коли мое щасте, мов сонце». — Друг, № 5, 23.IV, с. 57. Підп.: Мирон***; Тв., т. XXVII, с. 151; Тв., т. 15, с. 479—480.

1025. Вандруючі шурі. (Байка). «Є шурі двоякі в світі». — Друг, № 5, 23.IV, с. 57. Підп.: Мирон***; В кн.: Гейне Г. Вибір поезій. Льв., 1892, с. 81—83 п. н. «Мандруючі шурі»; Тв., т. XXVII, с. 246—248; Тв., т. 15, с. 483—485.

1026. Помяловський М. Г. Бурса і бурсаки. Очерки і картини. — Правда, № 13, 15 (3).VII, с. 485—493; № 14, 31 (19).VII, с. 521—535; № 15, 15 (3).VIII, с. 560—571. Передне слово перекладача, с. 483—485. Без підп.; Тв., т. 18, с. 71—73 [тільки «Перед. сл. перекл.»].

Авторство: Правда, 1884, с. 312—313; Нарис, с. 246.

1027. Чернишевський М. Г. Що діяти? Из оповідань про нових людей. Роман Н. Г. Ч. — Друг, № 1, 8.I, с. 7—12; № 2, 23.I, с. 23—28; № 3-4, 23.III, с. 46—49; № 5, 23.IV, с. 74—78. Без підп. перекл.

Авторство: Нарис, с. 246.

1028—1029. Салтиков-Щедрін М. Є.

1028. З якого кореня Дуреньки. (Прибите трохи до галицького житя). — Друг, № 6, 23.V, с. 89—93. 3 прим. перекл.

Після закінчення тексту підп.: «Щедрин». Прізвище перекл. не вказане. Авторство: Возняк М. С. Іван Франко — популяризатор передової рос. літ. К., 1953, с. 15—16.

Тв., т. 18, с. 11—12 [тільки «Прим. перекл.»].

1029. Супокійне житє. Сельска ідилія. — Друг, № 5, 23.IV, с. 58—66. Підп.: Перевів «A paulo». 3 прим. перекл.; Тв., т. 18, с. 13 [тільки прим. перекл.].

1878

1030. Гейне Г. Поступовий рак у Парижі. «Здоров, здоров, поступовий раче!» — Гр. друг, № 1, с. 64—65. Підп.: Перевів

Мирон***; Думи і пісні ..., 1879, с. 25—26; Тв., т. XXVII, с. 646—647; Тв., т. 15, с. 474—475.

1031. Гуд Т. Пісня про сорочку. «У лахах нужденних сиділа». — Молот, с. 62—63. Підп.: Перевів Мирон***; Тв., т. 15, с. 278—280.

1032. Золя Е. Природа а церков. (Із повісті «Провина аббата Муре»). — Гр. друг, № 2, с. 151—158. З кор. вст. перекл.

Авторство: Матеріали, с. 233.

1033. Іванов Г. [Успенський Г. І.] Війна за волю. Оповідане. Льв., Коштом і заходом львівських академіків русинів, 1878. 31 с.

Передне слово, с. 3—4.

Авторство: Франко І. Нарис іст. укр.-руської літ. Льв., 1910, с. 249. «Передне слово» написав І. Франко. Про те див.: Возняк М. С. Велетень думки і праці. [Перша ред.]. — Льв. наук. б-ка, відд. рук., ф. Воз., № 22, п. 8, с. 292.

1879

1034. Байрон Гордон. Каїн, містерія в трьох діях, переклав... Льв., 1879. 71 с. (Дрібна б-ка, IV).

Замітка перекладчика, с. 69—71.

Тв., т. XXVIII, кн. 1, с. 5—108; Тв., т. 15, с. 201—277.

1035—1039. Гейне Г.

1035. Вічне питане. «Плюнь на всяку таємницю». — Думи і пісні ..., с. 18—19; Тв., т. XXVII, с. 644—645; Тв., т. 15, с. 474.

1036. Грішні душі. «Крізь шпари вітер холодний». — Думи і пісні ..., с. 12—13; Тв., т. XXVII, с. 638—639; Тв., т. 15, с. 473—474.

1037. Заказані книжки. «Щось такого друкувати!» — Думи і пісні ..., с. 8; В кн.: Гейне Г. Вибір поезій. Льв., 1892, с. 90 п. н. «Осторога»; Тв., т. XXVII, с. 256; Тв., т. 15, с. 471.

1038. Розмова царя з швабом. (Стара байка). «Не стану я, як фараон». — Думи і пісні ..., с. 9—11; Тв., т. XXVII, с. 634—636; Тв., т. 15, с. 471—473.

1039. Цар Довгоух І. (Байка). «Раз якось звірі». — Думи і пісні ..., с. 19—23; В кн.: Гейне Г. Вибір поезій. Льв., 1892, с. 86—90 п. н. «Король Довгоух І»; Тв., т. XXVII, с. 251—256; Тв., т. 15, с. 487—491.

1040. Гервег Г. Арештант. «Вже десять літ». — Думи і пісні ..., с. 26—27; Тв., т. XXVII, с. 648—649.

1041—1043. Гете Й. В.

1041. Переміна рослин. «Тисячні барвні переливи». — Думи і пісні ..., с. 28—30; Тв., т. XXVII, с. 650—654.

1042. **Прометей**. «Ти небо своє, о Зею»: — Думи і пісні ..., с. 3—4; Тв., т. XXVII, с. 628—630; Тв., т. 15, с. 307—308.

1043. **Гуд Т.** Сон вельможної пані. «Вельможная пані у ліжку». — Думи і пісні ..., с. 14—17; Тв., т. XXVII, с. 640—643; Тв., т. 15, с. 280—283.

1044—1045. Лермонтов М. Ю.

1044. **Вечірна дума**. «Сам-самотний по дорозі йду я». — Думи і пісні ..., с. 5; В кн.: Руський співаник. Уложив К. Паньківський. Льв., 1888, с. 243—244. 2 вид.: Льв., 1899, с. 80; Тв., т. XXVII, с. 630—631; Тв., т. 14, с. 270.

1045. **Сусідка**. «Не діжду вже я волі». — Думи і пісні ..., с. 23—24; Тв., т. XXVII, с. 645—646; Тв., т. 14, с. 271.

1046. **М. Н.** [Морозов М. О.]. Дума. «Вороги мя давно поховали». — Думи і пісні ..., с. 17—18; Тв., т. XXVII, с. 643—644; Літ. спад., т. 1, 1956, с. 226.

1047. **Мур Т.** Тебе забути? «Я? Забути тебе?». — Думи і пісні ..., с. 11—12; Тв., т. XXVII, с. 636—637; Тв., т. 15, с. 284.

1048. **Фрейліграт Ф.** Спом'яніть! «Чи хто молотом важким кує». — Думи і пісні ..., с. 5—8; Тв., т. XXVII, с. 631—634; Тв., т. 15, с. 468—470.

1049—1050. Шеллі П.

1049. **Озімандіас**. (Сонет). «З країв далеких путник повертає». — Думи і пісні ..., с. 12; Неділя, 1912, № 31-32, 18.VIII, с. 10; Тв., т. XXVII, с. 637—638; Тв., т. 15, с. 197.

1050. **Уривок із поеми «Цариця Меб»**. «Я ще дитиною була». — Думи і пісні ..., с. 27—28; Тв., т. XXVII, с. 649; Тв., т. 15, с. 182—197. [У зб. «Думи і пісні ...» надрук. тільки 24 рядки четвертого уривка, опубл. з автогр. № 398 у 15 т.].

1051. **Штраус Д. Ф.** Приказка. (Газеля). «Хто вміє жити?» — Думи і пісні ..., с. 13—14. З прим. перекл.; Тв., т. XXVII, с. 639.

1052. **Daudet A.** Машіна. — Pгаса, N 4, 15.II, s. 13—14; N 5, 1.III, s. 17—18. Без підп. перекл.

1053. **Zola E.** Vezroboscie. I—II. — Pгаса, N 2, 15.I, s. 5—6; N 3, 1.II, s. 9—10. Без підп. перекл.

1880

1054. **Гете И.** Фавст. Трагедія Івана Вольфганга Гете. Переклав Іван Ф. — Правда, вип. 1—3, с. 1—24.

Зміст: Приспівка. Пролог в театрі. Пролог в небі. Трагедії часть перша. Уваги до перекладу «Фавста». [Початок перекл. до сцени «Кухня чарівниці»].

Гете Йоган Вольфганг. Фавст. Часть перша. З нім. переклав і пояснив ... Льв., Заходом ред. «Світа», 1882. XVI, 223 с.

Зміст: Посвята Михайлові Петровичу Драгоманову. «Тобі сей труд!», с. III—IV; Передне слово, с. V—XIII; Фавст. Часть перша; Примітки; Печатні похибки.

Гете Иван Вольфганг. Фавст. Переклав Иван Ф. — Правда, 1884, с. 146—195.

Зміст: II. Перед містом. III. Фавстова світлиця. IV. Фавстова кімната. V. Авербахів винний склеп у Липську. Уваги до перекладу «Фавста».

Цю частину перекладу надрук. ще в 1880 р., але в світ випущено тільки в 1884 р., вже після виходу кн. вид.

Тв., т. XXVIII, кн. 1, с. 109—326; Тв., т. 15, с. 310—467; Передмова, т. 18, с. 402—407.

Першу передм. до окр. вид. «Фавста» див. № 4362. Див. також № 1016.

1881

1055. Ленау М. На гробі міністра. «Ти в щастя золотій кариті». — Світ, № 3, 10.III, с. 46. Підп.: Мирон***; Тв., т. XXVII, с. 149—150.

1056—1057. Некрасов М. О.

1056. В селі. «З самого рана понурий». — Світ, № 1, 10.I, с. 10—11. Підп.: Мирон***; Тв., т. XXVII, с. 443—446; Тв., т. 14, с. 280—282.

1057. Княгиня Трубецка. 1826. 3 поеми «Русские женщины». Часть перша. I—XII. Часть друга. I—IV. — Світ, № 4, 10.IV, с. 66—68. Прим. перекл. на с. 68; № 5, 10.V, с. 83—86. Підп.: Мирон***; Тв., т. XXVII, с. 446—475; Тв., т. 14, с. 288—310.

1882

1058. Гете И. Из поезій. I. Бог і баядера. Індійська повість. «Магаде, пан всего світа». — Світ, 13 (1), 25.I, с. 224—225. Підп.: Мирон***; Тв., т. XXVII, с. 144—147.

1059. Гоголь М. В. Мертві душі, або вандрівка Чичикова. Поема. Льв., Накл. ред. «Діла», 1882. 274, 6 с. З портр. М. В. Гоголя.

Слово від видавництва [в дод., стор. не номер.].

Авторство: Франко І. Нарис іст. укр.-руської літ. Льв., 1910, с. 322. Див. також листи І. Франка до І. Белея з 1882 р.

Інформація про долю т. 2 «Мертвих душ» належить, без сумніву, І. Франкові. «Слово від видавництва» написане Михайлом Подолин-

ським. Про це див.: Возняк М. С. Хто автор «Слова від видавництва» до Франкового перекладу «Мертвих душ» Гоголя? — Наук. зап. (Ін-т сусп. наук АН УРСР), т. 3. Досл. з мови і літ-ри. К., 1954, с. 75—79.

1883

1060—1061. Публій Вергілій Марон

1060. **Грамотика або мужицька приправа.** (Поема). «Десять вже сповзло годин». — В кн.: Шухевич О. Переводи і наслідованя. Льв., 1883, с. 230—233. Без підп. Авторство: див. с. 15; Тв., т. XXVII, с. 70—77.

1061. **Пісня про хліборобство.** Перекл. О. Шухевича. — В кн.: Шухевич О. Переводи і наслідованя. Льв., 1833, с. 16—113.

I. Фрагкові належить перекл. закінчення (друга част. пісні про Арістея). Про це див. на с. 14. Див. також прим. до № 3.

1062. **Гейне Г.** Похорони. (Наслідуване...). «Старі, недобрі пісні». — Зоря, № 22, 15 (27). XI, с. 341. «14 жовтня 1883». Підп.: Мирон ***; Тв., т. 15, с. 478.

1063. **Софокл.** «Сонця проміне, найкраще світило». — Зоря, № 24, 15 (27). XII, с. 378. [Перекл. першого хору з «Антигони» Софокла. У тексті ред. на перекл. П. Ніщинського].

1884

1064. **Шекспір В.** Із сонетів. «Чом так убогий в новину». — Зоря, № 5, 1 (13). III, с. 35. 17 грудня 1882. Підп.: Мирон ***; Тв. т. XXVII, с. 83—84; Тв., т. 20, с. 175. Варіанти див.: Культура, 1924, № 2, с. 115. У ст. М. С. Возняка «До початків співробітництва Івана Франка в «Зорі».

1885

1065. **Байрон Д. Г.** Новогрецька пісня. (Із поеми «Дон Жуан»). «Острови, острови на грецькому морю». — Зоря, № 21, 1 (13). XI, с. 244—245. Підп.: Мирон ***; Тв., т. XXVII, с. 92—94; Тв., т. 15, с. 198—200.

1066. **Брет-Гарт Ф.** Меліса. (З каліфорнійських оповідань). — В кн.: 3 чужих зільників. I. 36. повісток і оповід. Льв., Накл. ред. «Діла», 1885, с. 41—70. Без підп. перекл.

1067. **Вагнер.** Сліпенька. — В кн.: 3 чужих зільників, с. 5—28. Без підп. перекл.

1068. **Врхліцький Я.** Дрімачий монах. «Що співи поважні». — Зоря, № 18, 15 (27). IX, с. 209. Підп.: Із чеського перекл. Мирон; Тв., т. XXVII, с. 537.

1069. **Гаршин В.** Чотири дні. — В кн.: 3 чужих зільників, с. 29—40. Без підп. перекл.

1070. **Гейне Г.** Післанець. «Вставай но, хлопче мій». — Зоря, № 21, 1 (13). XI, с. 261. Підп.: М.***; Тв., т. XXVII, с. 157.

1071. **Достоевський Ф.** Хоре серце. (Оповідане). — В кн.: З чужих зільників, с. 186—223. Без підп. перекл.

1072. **Золя Е.** Напад на млин. (Оповідане з війни 1870 року). — В кн.: З чужих зільників, с. 71—102. Без підп. перекл.

Напад на млин. (Оповідане з війни 1870 року). Переклад ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. 59 с. (Літ.-наук. б-ка, № 10).

Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 177—217.

Про авторство перекл., надрук. у кн.: «З чужих зільників», І. Франко свідчить у ст. Piśmiennictwo rusińskie. — Prawda, 1886, N 2, s. 19.

1073. **Твен М.** Як то я видавав рільничу газету? (Гумористичне оповідане). — Зоря, № 24, 15 (27). XII, с. 277—279. Підп.: Переклав Мирон***.

Приписується І. Франкові

1074. **Салтиков-Щедрін М. Є.** Статський світник Передрягін. Політична сатира. — Діло, № 122, 5 (17). XI, с. 1—2; № 123, 7 (19). XI, с. 1—2; № 124, 9 (21). XI, с. 1—2. Без підп. перекл.

Авторство: Возняк М. С. Іван Франко — популяризатор передової рос. літ. К., 1953, с. 18.

1886

1075. **Бйорнсон Б.** Ліс. (Казка). — Зоря, № 8, 15 (27). IV, с. 121—122. Підп.: Переклав Мирон***.

1076—1077. Гейне Г.

1076. **Від'їзд з Парижа.** (Пролог до поеми «Deutschland, ein Wintermärchen». «Прощай, Парижу любий мій». — Зоря, № 12, 15 (27). VI, с. 206. Підп.: Переклав...; В кн.: Гейне Г. Вибір поезій. Льв., 1892, с. 1—2; Тв., т. XXVII, с. 159—160; Тв., т. 15, с. 507—508. Див. також № 1100.

1077. **Промова до вовків.** (Із поеми...). «Посеред ліса торкотить». — Зоря, № 18, 15 (27). IX, с. 300—301. Підп.: З німецького переклав Мирон***; В кн.: Гейне Г. Вибір поезій. Льв., 1892, с. 31—33 [XII пісня поеми «Німеччина. Зимова казка»]; Тв., т. XXVII, с. 194—195; Тв., т. 15, с. 530—531. Див. також № 1100.

1078. **Гюго В.** На острові Джерзеї. (Із збірника «Les Châtiments»). «Ти, що б'єш своїми вірними». — Зоря, № 19, 1 (13). X, с. 316—317. Підп.: З французького переклав Мирон***; Тв.,

т. XXVII, с. 105—107; Тв., т. 15, с. 286—288; Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 7, 1960, с. 19—27. Оpubл. Х. Паляниця.

У зб. «Іван Франко. Ст. і мат.» надрук. дев'ять частин «Бичовань». В «Зорі» і дальших передруках надрук. тільки сьому част.

1079. **Зейер Ю.** Из Записок. (З 1000-го н-ра чеського Světozog-a). — Зоря, № 17, 1 (13). IX, с. 290. Без підп. перекл.; В кн.: Зв'язки ..., 1957, с. 245.

Дволям увійшов у бібліографію № 17 «Зорі» за 1886 р.: у первісному вигляді (без вказаного вище перекладу) і зі зміненими стор. 278 і 290. В прим. зі зміненими стор. на с. 278 три співомовки С. Руданського, які народовському керівництву «Зорі» видались «неморальними» (що послужило формальною причиною усунення І. Франка з ред.), замінені іншими поезіями С. Руданського. На с. 290 замінено рецензію на муз. твори Бораковського рецензією М. Комарова на книжки, що вийшли в 1885 р. та перекладом уривка «Записок» Ю. Зейера. Прим. «Зорі» зі зміненими стор. у Львові є в Наук. біб-ці Львів. ун-ту [№ 111 66633] та у від. рідк. кн. Льв. наук. біб-ки [№ РК IV 34161]. Див. про це ст. М. С. Возняка «За що «відставили» Івана Франка від «Зорі». — Льв., наук. б-ка, відд. рук., ф. Воз. № 80, п. 23.

1080. **Салтиков-Щедрін М. Є.** Премудрий в'юн. Казка. — Зоря, № 15-16, 8 (20). VIII, с. 258—260. Підп.: Переклав Мирон ***.

1081. **Твен М.** Як то я був секретарем у сенатора. Американський очерк. — Діло, № 75, 10 (22). VII, с. 1—2. Підп.: Переклав М.

1082. **Чех С.** Скрипач. «Вмер старий скрипач». — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 9—10. Підп.: Переклав Мирон ***; Тв., т. XXVII, с. 538—540; Тв., т. 14, с. 367—369.

Приписується І. Франкові

1083. **Чех С.** [Уривки поетичних творів «Жижка», «В тіні липи», «Вацлав з Міхаловіч», «Петрові ключі», «Правда». — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 14; № 2, 15 (27). I, с. 32—33; № 4, 15 (27). II, с. 65; № 5, 1 (13). III, с. 80. У тексті ст. Ф. Ржегоржа «Сватоплюк Чех»; В кн.: «Зв'язки ..., 1957, с. 230—234. Авторство: див. там же, с. 679.

1887

1084. **Kretzner M.** Róża. (Szkic). — Prawda, N 9, 26 (14). II, с. 98—100. Підп.: Тіом. ... З прим., підп.: I. Fr.

1888

1085—1086. Гавлічек-Боровський К. Из «Епіграм»

1085. **І. Пророк Йона.** «Питаєш, чи Йона пророк». — Товариш, № 1, 10. VII, с. 30; В кн.: Гавлічек-Боровський К.

Вибір поезій. Льв., 1901, с. 95—96; Тв., т. XXVII, с. 618; Тв., т. 14, с. 428.

1086. **II. Острога.** «Не йди, Грицю». — Товариш, № 1, 10. VII, с. 31; В кн.: Гавлічек-Боровський К. Вибір поезій. Льв., 1901, с. 94; Тв., т. XXVII, с. 617; Тв., т. 14, с. 427.

Цикл у журн. «Товариш» підп.: З чеського переклав Мирон***.

1087—1090. Із болгарських пісень народних

I. Пісні гайдуцькі

1087. **1. Сирота йде в гайдуки.** «Остався Кенчо сирітка». — В кн.: Зерна. Літ.-наук. дод. до «Буковини» на рік 1888. Чернівці, 1888, с. 33—36; Тв., т. XXVII, с. 528—531; Тв., т. 14, с. 62—64.

1088. **2. Чого хотіли гайдуки?** «Гей ти, мургашу-планинс». — В кн.: Зерна, с. 36—37; Тв., т. XXVII, с. 531; Тв., т. 14, с. 64—65.

1089. **3. Скривджений слуга шукає правди в гайдука.** «Остався Димчо сирітка». — В кн.: Зерна, с. 37—39; Тв., т. XXVII, с. 532—534; Тв., т. 14, с. 65—67.

1090. **4. Дівчина сприяє гайдукові.** «Впронадилася Тодорка». — В кн.: Зерна, с. 40—41; Тв., т. XXVII, с. 534—536; Тв., т. 14, с. 67—68.

1091. **Із жидівської поезії жаргонової.** «Богач собі, наче король». — Товариш, № 1, 10. VII, с. 89—90. Підп.: Записав і переклав ... З кор. вст., підп.: Ред.; Тв., т. XXVII, с. 340—341; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 273—274. Див. також № 4347.

1890

1092. **Неруда Я.** З «космічних пісень». «У зорях небесних великий закон». — В кн.: Ілюстр. календар тов. «Просвіта» на рік звич. 1891. Льв., 1890, с. 44; В кн.: Квітка. Ілюстр. літ. зб. Льв., 1890, с. 44; Тв., т. XXVII, с. 541; Тв., т. 14, с. 433.

1092 а. **Wybór małopolskich pieśni ludowych.** I. Mąż bije żonę. «Hej tam za górką»; II. Lepszy niemiły mąż, niż pan kochanek. «Oj leciała kukułeczka»; III. Mąż pijanica. «Oj wierzbo kędzierzawa»; IV. Mąż zabija żonę. «Oj, zakwitła kalina»; V. Piękność i rozum w zameźciu. «Hej cóż to tam za dym w polu». — Głos, N 11, 3 (15). III, s. 128—129. З кор. вст. перекл.

1891

1093. **Гартман фон Ауе.** Бідний Генрих. Поема. «Чий се замок». — В кн.: Буковинський правосл. календар на рік перест. 1892. Чернівці, 1891, с. 16—33. 7 до 10 січня 1891. Підп.:

Вільно переробив зі старонімецького ... На с. 16—17: Гартман фон Ауге [передм. до перекл.]; Поеми, 1899, с. 34—58. З прим.; Тв., т. XXIV, с. 271—293; Тв., т. 12, с. 293—312 і с. 545—546 [передм. і прим.].

1094. **Красногорська Е.** Ой ви, ластівочки! — Дзвінок, № 9, 1 (13). V, с. 77. Підп.: З чеського переповів І. Ф.; Тв., т. XXV, с. 298—300.

1095. **Сервантес М.** Пригоди Дон Кіхота. З іспанської повісті переробив Мирон. — Дзвінок, № 2, 15 (27). I, с. 9—10; № 3, 1 (13). II, с. 21—23; № 4, 15 (27). II, с. 34—35; № 5; I (13). III, с. 46—47; № 6, 15 (27). III, с. 52—53; № 7, 1 (13). IV, с. 60—61; № 9, 1 (13). V, с. 75—76; № 11, 1 (13). VI, с. 92; № 12, 15 (27). VI, с. 100; № 13, 1 (13). VII, с. 109—110; № 14, 15 (27). VII, с. 117—118; № 15, 1 (13). VIII, с. 124—125; № 16, 15 (27). VIII, с. 135; № 17, 1 (13). IX, с. 141—142; № 18, 15 (27). IX, с. 147—148; № 19, 1 (13). X, с. 156; № 20, 15 (27). X, с. 164—165; № 21, 1 (13). XI, с. 173—174; № 22, 15 (27). XI, с. 180—181; № 23, 1 (13). XII, с. 188—189. З іл.

Пригоди Дон Кіхота. З іспанської повісті переробив Мирон. Льв., 1892, IV, 122 с. з іл.

Мігуель Сервантес і его Дон Кіхот, с. I—IV.

Пригоди Дон Кіхота. З іспанської повісті переробив ... Друге поправлене і доповнене видане. Льв., 1899. VI, 151 с. з іл. (Вид-во Руського т-ва педагог., № 65).

Мігуель Сервантес і его Дон Кіхот, с. III—VI.

Пригоди Дон Кіхота. З іспанської повісті переробив ... Третє поправлене видане. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1913. VI, 151 с. з іл.

Мігуель Сервантес і его Дон Кіхот, с. III—VI. Писано 22 мая 1913 р.

Усі вид. ілюстр. Т. Копистинський.

Тв., т. XXVI, с. 5—136; Тв., т. 12, с. 103—204 і с. 534—537 [передм. до другого й третього вид.]. Уривок п. н. «Борба з вітраками» в кн.: Взорн..., 1894, с. 181—183.

1096. **Скринка.** «Гопки, скоки!». — Дзвінок, 15, 1 (13). VIII, с. 124—125. Підп.: З чеського переклав І. Ф.; Тв., т. XXV, с. 300—302.

1892

1097—1103. **Гейне Г.**

1097. **Вхід до неба.** «Лежало тіло вже на марах». — В кн.: Гейне Г. Вибір поезій. Льв., 1892, с. 90—94; Тв., т. XXVII, с. 256—260; Тв., т. 15, с. 491—493.

1098. **Диспуґа.** «В славній авлі у Толедо». — В кн.: Гейне Г. Вибір ..., с. 94—109. З прим.; Тв., т. XXVII, с. 260—276; Тв., т. 15, 494—506.

1099. **Enfant perdu.** «Пропаший вояк в бою». — В кн.: Гейне Г. Вибір ..., с. 110—111; Тв., т. XXVII, с. 278—279; Тв., т. 15, с. 506—507.

1100. **Німеччина.** Зимова казка. (1844 року). Пролог. Голлови I—XXVII. — В кн.: Гейне Г. Вибір ..., с. 1—78. З числ. прим. Скінчено 15 грудня 1891; Тв., т. XXVII, с. 159—245; Тв., т. 15, с. 507—566 і с. 600—606 [прим.]. Див. також № 1076, 1077.

1101. **Ослячі вибори.** «Навкучилась врешті свобода». — В кн.: Гейне Г. Вибір ..., с. 83—86; Тв., т. XXVII, с. 248—251; Тв., т. 15, с. 485—487.

1102. **Поетові.** «Співаєш, як колись Тіртеї». — В кн.: Гейне Г. Вибір ..., с. 81; Тв., т. XXVII, с. 245—246; Тв., т. 15, с. 483.

1103. **Цар Давид.** «З усміхом вмирає деспот». — В кн.: Гейне Г. Вибір ..., с. 109. З прим.; Тв., т. XXVII, с. 277; Тв., т. 15, с. 506.

1104. **Гюґо В. Мури Єрихону.** «Коли Ісус Навин». — Зеркало, № 12, 15 (27). VI, с. 1; Ж. і сл., 1894, т. 2, кн. 6, с. 327, «Із чужих квітників» VI. Підп.: З франц. переклав ... [У журн. «Ж. і сл.» доданий перший рядок, якого немає в першодр.: «Гриміть, гриміть раз враз»]; Тв., т. XXVII, с. 107—108.

1893

1105. [Шевченко Т. Г.]. «I niebo niemyte». — К. Lw., N 66, 7. III, s. 3. У ст. «Taras Szewczenko».

Там же переклад на польську мову перших 4-х рядків поезії Т. Г. Шевченка «I знов мені не привезла нічого почта з України» та перших 4-х рядків поезії М. О. Некрасова «На смерть Шевченка».

1894

1106. **Гавлічек-Боровський К.** Тирольські елегії. I—IX. «Світи, місяченьку». — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 60—65. Підп.: Із чеського переклав ... Львів, у септєбрі 1888; В кн.: Гавлічек-Боровський К. Вибір поезій. Льв., 1901, с. 49—64; Тв., т. XXVII, с. 587—600; Тв., т. 14, с. 401—412.

1107—1112. Квінт Горацій Флакк

1107. **Город і село.** (Сатира ... II, 6). «Ось чого все я бажав». — В кн.: Взори поезій і прози для кляси п'ятої ц. к. шкіл середніх уложив Константин Лучаковський. Льв., 1894, с. 175—179; Тв., т. XXVII, с. 53—59; Тв., т. 15, с. 79—82.

1108. **До Аполлона.** (Ода ... I, 31). «О що просить святого Аполлона». — В кн.: Взори ..., с. 137; Тв., т. XXVII, с. 62—63; Тв., т. 15, с. 78—79.

1109. **До Аристія Фуска** (Ода ... I, 22). «Хто серцем ширій». — В кн.: Взори ..., с. 136—137; Тв., т. XXVII, с. 59—60; Тв., т. 15, с. 78.

1110. **До корабля.** (Ода ... I, 14). «Судно! Чи знов нові вітри». — В кн.: Взори ..., с. 135—136; Тв., т. XXVII, с. 60—61; Тв., т. 15, с. 77.

1111. **До моєї книжки.** (Лист ... I, 20). «Здається, книжочко». — В кн.: Взори ..., с. 185—186; Тв., т. XXVII, с. 61—62; Тв., т. 15, с. 82—83.

1112. **Причепи.** (Сатира ... I, 9). «Ішов я раз дорогою». — В кн.: Взори ..., с. 172—175; Тв., т. XXVII, с. 49—52.

У першодруку підп.: Переклав ...

1113—1115. Гюго В.

1113. **III. «Раз бог батько».** — Ж. і сл., т. 2, кн. 6, с. 323; Тв., т. XXVII, с. 108—109; Тв., т. 15, с. 292.

1114. **IV. Сон консерватиста.** «Чи то був сон». — Ж. і сл., т. 2, кн. 6, с. 324—325; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 37—39; Тв., т. XXVII, с. 109—111; Тв., т. 15, с. 292—294.

1115. **V. Вулкан Момотомбб.** «Як землетрясення занадто часті». — Ж. і сл., т. 2, кн. 6, с. 325—327; Тв., т. XXVII, с. 112—114; Тв., т. 15, с. 294—295.

Вказані вище переклади поезій В. Гюго входять до циклу «Із чужих квітників». Підп.: З французького переклав ...

1116—1117. Публій Овідій Назон

1116. **Невірному другові.** (Лист Овідія з Понту IV, 3). «Маю жалітись чи радше мовчати?». — В кн.: Взори ..., с. 183—185; Тв., т. XXVII, с. 39—42; Тв., т. 15, с. 86—87.

1117. **Прощане.** (Елегія ... I, 3). «Як виринає з душі». — В кн.: Взори ..., с. 169—172; Тв., т. XXVII, с. 43—48; Тв., т. 15, с. 84—86.

У першодруку підп.: Переклав ...

1118—1119. Піндар

1118. **До Теміди.** Гімн. «Чи про Ісмена співати». — В кн.: Взори ..., с. 140—141. Підп.: Переложив ...; Тв., т. XXVII, с. 64.

1119. **До Хромія Айтнеянина,** витязя в перегонах на возі. (Перша немейська ода ...). «Святе леговище Альфея». — В кн.:

Взори ..., с. 138—140. Підп.: Переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 65—69.

1120. Софокл. Едіп цар. Трагедія. — Ж. і сл., т. 1, кн. 3, с. 321—340; т. 2, кн. 4, с. 1—26; кн. 5, с. 161—178. Без підп. [Авторство: див. пок. зм. другого тому].

Едіп цар. Трагедія. Переклав з грецького ... Льв., 1894. 77 с.

Тв., т. XXVIII, кн. 1, с. 395—476; Тв., т. 15, с. 13—76.

1121. Теннізон А. Святий Симеон Стовпник. «Хоч і найгірший я». — Ж. і сл., т. 2, кн. 6, с. 332—337. Підп.: Из англ. переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 95—102.

1895

1122. Гавлічек-Боровський К. Цар Лаврін. «Був собі старенький цар». — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 1—6, «Із чужих квітників. Із Карла Гавлічка-Боровського II». Підп.: 3 чесь. переклав ...

Цар Лаврін. 3 чесь. переклав ... Льв., 1895. 8 с. (Світова поезія. II).

В кн.: Гавлічек-Боровський К. Вибір поезій. Льв., 1901, с. 65—75; Тв., т. XXVII, с. 600—608; Тв., т. 14, с. 412—419.

1122а. Горацій. [Lib. III, 3]. — Народ, № 1-2, 1 і 15.1, с. 13; В кн.: М. П. Драгоманов, его юбилей ... Льв., 1896, с. 47.

Авторство: автограф рукою І. Франка. Центр. держ. іст. архів у Львові, ф. 663, оп. 2, од. зб. 106, арк. 50.

1123. Грюн А. Наш час. «Хрест поміж двома свічками». — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 12—13, «Із чужих квітників. Із Анастасія Грюна I». Підп.: 3 нім. переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 280—281.

1124. Діякон Степан. Сербська легенда. «Вранці рано встав Степан». — В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 60—63. Без підп. перекл.; Тв., т. XXVII, с. 518—521.

1125. Жінка багатого Гавана. Сербська народна легенда. «Видав розказ Господь бог». — В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 203—206. Без підп. перекл.; Тв., т. XXVII, с. 521—525.

1126—1129. Із слов'янської народної епіки

1126. I. Мати святого Петра. Вук, Српске Песме I, 208 (133—4). «Святий Петро у рай іде». — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 7—8; Тв., т. XXVII, с. 514—515; Тв., т. 14, с. 78—79.

1127. II. Найбільші гріхи. Вук, Песме I, 209 (134—5). «Серед раю дерево—дивоглядна дафина». — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 8; Тв., т. XXVII, с. 515—516; Тв., т. 14, с. 79—80.

1128. III. Невдячні сини. Вук, Песме I, 204 (123—4). «По-

родила дев'ять синів мати». — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 8—9; Тв., т. XXVII, с. 516—517; Тв., т. 14, с. 80—81.

1129. **IV. Зрада жінки Груя Новаченка.** Вук, Песме III, 7 (34—45). «Сів наметом Новаченко Груйо». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 326—333; Тв., т. XXVII, с. 505—514; Тв., т. 14, с. 71—78.

Вказані вище переклади в першодруку входять до циклу «Із чужих квітників». Підп.: Із сербського переклав ...

1130. **Махар Я.** [Уривки з поеми «Магдалена»]. — Ж. і сл., т. 4, кн. 5, с. 306—312; кн. 6, с. 463—471. У тексті ст. «З нової чеської літератури»; Тв., т. 18, с. 290—304. Див. також № 3156.

1131—1135. Мейер К.

1131. **I. Гарунові сини.** «До своїх синів Ассура». — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 163—164; Тв., т. XXVII, с. 298—299.

1132. **II. Паломник і туркєня.** «Ген то на Ливані». — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 164—167; Тв., т. XXVII, с. 300—304.

1133. **III. Два слова.** «По над беріг Палєстини». — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 167—168; Тв., т. XXVII, с. 304—305.

Переклади в першодруку входять до циклу «Із чужих квітників». Підп.: З нім. переклав ...

1134. **Богиня Рома.** «Тягне військо Аппієвим шляхом». — В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 284—285. Без підп. перекл.; Тв., т. XXVII, с. 294—295.

1135. **Привіт Нілю.** «Розвидняєсь. Понад Нілем тихо». — В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 270—272. Без підп. перекл.; Тв., т. XXVII, с. 295—297.

1136. **Міцкевич А.** Господарський вечір. Із поеми «Пан Тадей». «Вже сонце на край неба». — В кн.: Чит. русь. для 2 кл. шк. серед. Льв., 1895, с. 156—157. Без підп. перекл.; Тв., т. XXVII, с. 364—365; Тв., т. 14, с. 331—332.

1137. **Чернишевський М.** Гімн діві неба. «Спів про битву з Газдрубалем». — Ж. і сл., т. 4, кн. 6, с. 379—385, «Із чужих квітників». Підп.: Із великоруського переклав ...; В кн.: Павло Граб [Грабовський П. А.]. М. Г. Чернишевський. Біографічний нарис. Льв., Накл. ред. «Життя і слова», 1895, с. 23—31; Тв., т. XXVII, с. 491—504; Тв., т. 14, с. 272—278.

1896

1138—1143. Бернс Р.

1138. «**A man's a man for a' that.**» «Ти гслову повісив». — Ж. і сл., т. 5, кн. 4, с. 307—308. [Цей і дальші переклади з Р. Бернса поміщені в ст. Карла Федерна «Роберт Бернс», яку перекл. І. Франко. Див. № 3294]; В кн.: Хлопські пісні, 1897, с. 17—18 п. н. «Будь що будь»; Тв., т. XXVII, с. 89—91; Тв., т. 15, с. 177—178.

1139. [Молитва пастора]. «О ти, що в небі». — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 145—146; Тв., т. XXVII, с. 87—88; Тв., т. 15, с. 175—176.

1140. [Надгробний вірш]. «В чийх очах є сльози». — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 144; Тв., т. XXVII, с. 87; Тв., т. 15, с. 175.

1141. [Парубоцька пісня]. «Ледве часом збересь з трудом». — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 145; Тв., т. XXVII, с. 87; Тв., т. 15, с. 175.

1142. [Пісенька про чорта і акцизника]. «Ішов дідько через місто». — Ж. і сл., т. 5, кн. 3, с. 232—233; В кн.: Хлопські пісні. 1897, с. 37; Тв., т. XXVII, с. 88—89; Тв., т. 15, с. 176.

1143. [Трагічний уривок]. «Мені вас жаль». — Ж. і сл., т. 5, кн. 4, с. 306—307; т. XXVII, с. 89; Тв., т. 15, с. 177.

1144. **Брахман Л. Колюмб.** «Чом блідий біжиш». — В кн.: Чит. русь. для 3 кл. шк. серед. Льв., 1896, с. 300—302. Підп.: І. Ф. [у пок. зм.]; Тв., т. XXVII, с. 313—315.

1145—1148. Індійські легенди

1145. **I. Ману і потопа світа.** (Із Магабгарати). «Цар Ману, син Вівасвана». — Ж. і сл., т. 5, кн. 4, с. 295—298, 3 прим.; Індійські легенди, 1897, с. 3—6; Тв., т. XXIV, с. 219—224; Тв., т. 15, с. 88—90.

1146. **II. Сунд і Упасунд.** I—IV. (Із Магабгарати). «Раз жив собі могучий цар». — Ж. і сл., т. 5, кн. 5, с. 362—367. 3 прим.; Індійські легенди, 1897, с. 7—14; Тв., т. XXIV, с. 225—235; Тв., т. 15, с. 91—96.

1147. **III. Цар Віпашчіт у пеклі** (Із Маркандея Пурани). I—II. «Я, тату, розповів тобі». — Індійські легенди, 1897, с. 15—21. 3 прим.

1148. **IV. Сакунталя.** (Із Магабгарати). Пролог. I. «У раю Індри». — Індійські легенди, 1897, с. 22—32. 3 прим. [Перекл. не закінчений].

1149. **Кльонович С.** Старинний Львів. «Досі про гай та бори». — В кн.: Чит. русь. для 3 кл. шк. серед. Льв., 1896, с. 113—116. Підп.: Із латинської поеми Себ. Кльоновича «Rocholania». Переклав І. Ф.; Тв., т. XXVII, с. 346—351.

1150. **Легран.** Фаблію. «Коли бісурмани забрали Аккону». (Переклад старофранцузького фаблію на англійську мову Уея). — В кн.: Клоустон В. А. Народні казки та вигадки, їх вандрівки та переміни. Льв., 1896, с. 29—31; Тв., т. 15, с. 164—165.

1151. **Міцкевич А.** Буря. Із «Пана Тадія». «Ті хмарки ранішні». — В кн.: Чит. русь. для 3 кл. шк. серед. Льв., 1896, с. 94—96. Підп.: Переклав І. Ф. [у пок. зм.]; Тв., т. XXVII, с. 365—368; Тв., т. 14, с. 332—334.

1152. **Рамсей Аллен.** «Повідає давня казка». — В кн.: Клоустон В. А. Народні казки та вигадки... Льв., 1896, с. 26.

Авторство: див. там же, с. 151. У цій кн. на с. 19 перекл. І. Франка тривірша «Безмірно багате і довге й широке». Заголовок праці Клоустона в перекл. на укр. м. дав також І. Франко. Про це див. с. 148. Див. також прим. до № 3274.

1897

1153. [Головінський Гнат]. Горнець з попелом. (Перерібка з польського). «В часах грабівництва й воєнних тривог». — В кн.: Школа народна. Част. 3. Льв., 1897, с. 25—26. Без підп. перекл.; Тв., т. XVIII, с. 221—222; Тв., т. 14, с. 61.

1154—1155. Гюго В.

1154. **І. Сумліне.** «3 дітьми своїми враз». — Ж. і сл., т. 6, кн. 3, с. 200—202; Тв., т. XXVII, с. 114—116.

1155. **ІІ. Напис царя Мези.** «Я над царями цар». — Ж. і сл., т. 6, кн. 3, с. 202—203. [До перекл. доданий також текст надпису моавського царя Мези з IX в. до н. е., с. 203—204 та прим.] Підп.: Переклав...; Тв., т. XXVII, с. 117—118.

1156. **Золя Е. Pontifex Maximus.** Уривки із повісті «Rome». I. Щоденне жите. II. Приняте паломників. — Ж. і сл., т. 6, кн. 3, с. 205—214; кн. 5—6, с. 400—413. Передм. І. Франка, кн. 3, с. 205—206. Підп.: 3 франц. переклав... [в кн. 5—6 без підп.]; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 7—40.

1898

1157—1158. Верлен П. Із поезій

1157. **І. Покутна псалма.** «Мій боже, ти зранив мене». — ЛНВ, т. 2, кн. 6, с. 351—352; Тв., т. XXVII, с. 134—135.

1158. **ІІ. Сентиментальна розмова.** «У парку старезнім». — ЛНВ, т. 2, кн. 6, с. 353; Тв., т. XXVII, с. 136.

Цикл у першодр. підп.: 3 франц. переклав ...

1159—1160. Гайденштам В. Шведи на Україні Оповідання

1159. **І. Чиста біла сорочка.** — ЛНВ, т. 1, кн. 2, с. 245—248; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 373—377.

1160. **ІІ. Гляди, отсе мої діти!** — ЛНВ, т. 1, кн. 2, с. 248—251; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 377—381.

Поперед. передм., підп.: І. Ф. Цикл у першодр. підп.: Переклав ...

1161. Гауптман Г. [Пісня ткачів з драми «Ткачі». «Ой є в нас тут в селі». — В кн.: Гауптман Г. Ткачі. Драма з сорокових років. Перекл. з нім. Михайло Павлик. Льв., Накл. ред. «Літ.-наук. вісника», 1898, с. 31—32.

Авторство вказане в прим. на с. 97. Там же сказано, що І. Франко «був ласкав і перевірити переклад» [драми «Ткачі» Г. Гауптмана].

1162—1164. Доде А. Із остатніх оповідань

1162. I. Спомин шефа кабінету. — ЛНВ, т. 1, кн. 3, с. 310—317; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 264—272.

1163. II. Лекція історії. — ЛНВ, т. 1, кн. 3, с. 317—320; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 272—275.

1164. III. Свято дахів. (Різдвяна казка). — ЛНВ, т. 1, кн. 3, с. 321—328; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 276—283. Цикл у першодруку підп.: Переклав Ів. Фр.

1165—1166. Золя Е.

1165. Жаба. Нарис. — ЛНВ, т. 2, кн. 6, с. 354—361. Підп.: Переклав І. Ф.; Буковина, № 102, 28. VIII (9. IX), с. 1—3; № 103, 29. VIII (10. IX), с. 1—2; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 109—119.

1166. Злочинець Сальва. Виривки з повісті «Paris». I. Гніздо. II. Злочин. III. Погоня. IV. Суд. V. Кара. — ЛНВ, т. 3, кн. 7, с. 102—113; кн. 8-9, с. 294—322; т. 4, кн. 10, с. 101—113. Підп.: З франц. переклав... Кор. прим. підп. І. Ф., кн. 7, с. 102; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 41—108.

1167. Йовович Л. Гайдуки. Образок з життя Чорногорців. — ЛНВ, т. 1, кн. 1, с. 103—113. Підп.: Переклав Ів. Фр. Кор. прим. с. 103; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 382—394.

1168—1171. Лілієнкрон Д.

1168. Із воєнних оповідань. I. Пропало. — ЛНВ, т. 2, кн. 5, с. 208—210; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 84—86.

1169. II. Чари полудня. — ЛНВ, т. 2, кн. 5, с. 211—216; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 87—95.

1170. III. Паяц. — ЛНВ, т. 2, кн. 5, с. 216—220; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 95—100. Цикл у першодруку підп.: З нім. переклав ...

1171. Hochsommer in Walde. «П'ять день я обіду». — ЛНВ, т. 2, кн. 5, с. 129—130. У ст. «Детлеф фон Лілієнкрон і его писаня»; Тв., т. XXVII, с. 292—293.

1172. Махар Я. Із поезій. Гусова мати. «Так, бачу ось тебе!» — ЛНВ, т. 1, кн. 3, с. 329—332. Підп.: Переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 542—545.

1173—1175. Мейер К.

1173. Два сні. З поезій ... I. «Мені згадався давній сон». — ЛНВ, т. 1, кн. 1, с. 114; Тв., т. XXVII, с. 308—309.

1174. II. «Я бачив сон». — ЛНВ, т. 1, кн. 1, с. 115. Підп.: Переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 309.

1175. Ноги в огні. «Ось блисло в п'їтьмі». — ЛНВ, т. 2, кн. 4, с. 100—102. Підп.: Переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 305—308.

1176. Ракоші В. Історія осла. Гумореска. — ЛНВ, т. 1, кн. 2, с. 252—256. Підп.: Переклав Ів. Фр.; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 319—324.

1177. Рішпен Ж. З «Жебрацьких пісень». I. Старий заяць. «Сей дід мов заяць». — ЛНВ, т. 3, кн. 7, с. 114—116. Підп.: З франц. переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 139—142.

1899

1178—1180. Анунціо Г. Із оповідань

1178. I. Святий Панталеон. — ЛНВ, т. 8, кн. 12, с. 348—359; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 443—457.

1179. II. Герой. — ЛНВ, т. 8, кн. 12, с. 359—363; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 458—462.

1180. III. Скриня. — ЛНВ, 1900, т. 11, кн. 9, с. 359—363; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 463—468. Цикл у першодруку підп.: Із збірки «San Pantaleone», виданої 1886 р., переклав ...

1181—1182. Асник А.

1181. I. Голос, що кличе в пустині. «Інколи з бурею». — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 185; Тв., т. XXVII, с. 427.

1182. II. Приходиш до мене. — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 185—186. Без підп. перекл. Авторство: див. пок. зм. т. 6 ЛНВ; Тв., т. XXVII, с. 427—428.

У першодр. перекл. поезій А. Асника входять до циклу «Із польських поетів».

1183. Врхліцький Я. Із поеми «Бар-Кохба». — ЛНВ, т. 7, кн. 9, с. 296—303; т. 8, кн. 11, с. 209—220; кн. 12, с. 222—232. Підп.: З чеськ. переклав ... Кор. прим. підп. I. Ф., кн. 9, с. 296—297; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 5—54.

1184. Гете Й. Гелена і Фавст. Третій акт другої часті Гетевого «Фавста». (В честь стоп'ятдесятих роковин уродин Гете). — ЛНВ, т. 8, кн. 10, с. 62—114. Підп.: Переклав ... Переклад поперед. передм., с. 59—62. Окр. відб.: Льв., 1899. 59 с.; Тв., т. XXVIII, кн. 1, с. 327—393.

1185—1187. Гомулицький В.

1185. **I. На Канонії.** «Жив я в ту пору». — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 186—187. З прим.; Тв., т. XXVII, с. 429—431.

1186. **II. Ель моле рахмім.** «Було се на подвір'ю». — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 187—190. З прим.; Тв., т. XXVII, с. 431—435.

1187. **III. Під обухом.** «Тебе любив я». — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 190—191. Без підп. перекл. Авторство: див. пок. зм. т. 6, ЛНВ; Тв., т. XXVII, с. 435—437.

У першодр. перекл. поезій В. Гомулицького входять до циклу «Із польських поетів».

1188. **Люїс П. Бібліс.** Мітологічне оповідане. — ЛНВ, т. 7, кн. 9, с. 314—322. Підп.: З франц. переклав ...; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 284—295.

1189. **Мейер К.** «І мовив дух: Устань!» — ЛНВ, т. 7, кн. 7, с. 58. У ст. «Конрад Фердинанд Мейер і його твори»; Тв., т. XXVII, с. 310 п. н. «Усі»; Тв., т. 18, с. 438—439.

1190. **Міцкевич А.** «Геть з моїх очей!» — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 184—185, цикл «Із польських поетів». Без підп. перекл. Авторство — пок. зм. т. 6 ЛНВ; В кн.: Міцкевич А. *Wielka Utrata*. Льв., 1914, с. XVIII—XIX; Тв., т. XXVII, с. 352—353; Тв., т. 14, с. 313—314.

1191—1195. Мореас Ж. Із поезій

1191. **I. «Я втомлена, втомлена дуже».** — ЛНВ, т. 5, кн. 3, с. 296; Тв., т. XXVII, с. 130.

1192. **II. «Я вояк, що в січи».** — ЛНВ, т. 5, кн. 3, с. 296—297; Тв., т. XXVII, с. 130—131.

1193. **III. «Хай спадають листки».** — ЛНВ, т. 5, кн. 3, с. 297; Тв., т. XXVII, с. 131.

1194. **IV. «Ах, сміймося трохи».** — ЛНВ, т. 5, кн. 3, с. 297—298; Тв., т. XXVII, с. 132.

1195. **V. «Твої очі погідні».** — ЛНВ, т. 5, кн. 3, с. 298; Тв., т. XXVII, с. 132—133. Цикл у першодр. підп.: З франц. переклав ...

1196—1202. Немоевський А.

1196. **I. «Мені снилось, що я птах».** — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 191; Тв., т. XXVII, с. 438.

1197. **II. «Що завтра дасть?».** — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 191; Тв., т. XXVII, с. 438.

1198. **III. «Вони нам говорять».** — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 192; Тв., т. XXVII, с. 438—439.

1199. **IV. «Остатній танець плив».** — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 192; Тв., т. XXVII, с. 439.

1200. V. «З чола нам давненько». — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 192; Тв., т. XXVII, с. 439.

1201. VI. Кузня. «Гуркочуть колеса». — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 192—193; Тв., т. XXVII, с. 440.

1202. VII. «Входить осінь білолиця». — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 193. Без підп. перекл. Авторство перекл., які входять до циклу «Із польських поетів», див. пок. зм. 6 т. ЛНВ; Тв., т. XXVII, с. 440—441.

1203—1204. Оссіт. Із оповідань

1203. I. Падучі зорі. — ЛНВ, т. 5, кн. 2, с. 222—226. З прим., підп.: І. Фр.; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 296—301.

1204. II. Іронія. — ЛНВ, т. 5, кн. 2, с. 226—232; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 302—308. Цикл у першодр. підп.: З франц. переклав ...

1205. Річчі М. [Папа Лев XIII]. Жіночий швидкий двоколісник. «Нуж і ти, римська панно». — ЛНВ, т. 6, кн. 6, с. 373—374. Перекл. поперед. вст. І. Франка п. н. «Латинська ода до велосипеда»; Тв., т. XXVII, с. 78—79.

1206. Роденбах Ж. Із поезій. Чари минулого. «Минуле — любий мрець». — ЛНВ, т. 6, кн. 4, с. 116. Підп.: З франц. переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 137.

1207—1208. Шербарт П. Із жартів

1207. I. Галабурдник. — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 227; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 82.

1208. II. Червоний, як рак. — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 227; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 83. Цикл у першодр. підп.: З нім. переклав І. Ф.

1900

1209. Бйорнсон Б. Понад наші сили. Драматичні картини. — ЛНВ, т. 12, кн. 10, с. 80—108. Підп.: Переклав М. Я[цків]; кн. 11, с. 211—232. Підп.: Переклав Ів. Фр. Поперед. передм., кн. 10, с. 80—82, підп.: Ів. Фр.; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 325—353.

1210. Бруно Д. Дев'ять сліпих. Діялог. — ЛНВ, т. 10, кн. 4, с. 121—128. З прим. на с. 121 підп.: І. Ф.; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 55—67.

1211. Данте А. Із «Пекла». I. Вхід до пекла і пробуток байдужних. (Пісня III, рядки 1—51). II. Франческа з Ріміні. (Пісня V, рядки 70—142). — ЛНВ, т. 10, кн. 6, с. 357—362. Без підп. перекл. Авторство: Доманицький В. Показчик змісту Літ.-наук. вістника, т. I—XX. Льв., 1903, с. 18.

1212. Золя Е. Міщанин і селянин. Нарис із повісті «Fecundité». — ЛНВ, т. 9, кн. 1, с. 90—101. Підп.: З франц. переклав ...; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 120—134.

1213—1214. Келлер Г. Із циклю «Сім легенд»

1213. I. **Марія і черниця.** — ЛНВ, т. 11, кн. 7, с. 108—115. З передм. підп.: I. Ф., с. 107—108; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 101—111.

1214. II. **Легенда про танець.** — ЛНВ, т. 11, кн. 7, с. 115—120; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 112—118.

Цикл у першодр. підп.: З нім. переклав I. Ф.

1215—1217. Твен М. Із студій і нарисів

1215. I. **Страховища німецької мови.** — ЛНВ, т. 12, кн. 10, с. 109—120. З прим.; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 482—496.

1216. II. **Том Кворц.** — ЛНВ, т. 12, кн. 11, с. 233—236; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 497—501.

1217. III. **Синя сойка.** — ЛНВ, т. 12, кн. 11, с. 236—240; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 501—507. Цикл у першодр. підп.: Переклав Ів. Фр.

1218—1219. Янічек М. Із оповідань

1218. I. **Подорож на Гарц.** — ЛНВ, т. 10, кн. 6, с. 316—323. З прим.

1219. II. **Хлопський син.** — ЛНВ, т. 10, кн. 6, с. 323—348. Цикл підп.: Переклали А. К. і I. Ф.

1901

1220—1231. Гавлічек-Боровський К.

1220. **Із дрібних поезій.** I. **Думка на Бательовській горі.** «Вмирає сонечко, вмирає». — В кн.: Гавлічек-Боровський К. Вибір поезій. Льв., 1901, с. 79—80; Тв., т. XXVII, с. 609; Тв., т. 14, с. 420—421.

1221. II. **Моя зізда.** «Як маленьким ще я був». — Там же, с. 81—82; Тв., т. XXVII, с. 610—611; Тв., т. 14, с. 421—422.

1222. III. **Пише нам Шузелька.** — Там же, с. 83—84; Тв., т. XXVII, с. 611—612; Тв., т. 14, с. 422.

1223. IV. **Десь того не видко.** «Що нас радувало». — Там же, с. 85; Тв., т. XXVII, с. 612; Тв., т. 14, с. 423.

1224. V. **Китиця.** «Віє вітерець реакційненький». — Там же, с. 86; Тв., т. XXVII, с. 613; Тв., т. 14, с. 423.

1225. VI. **«Все то, все то».** — Там же, с. 87; Тв., т. XXVII, с. 613—614; Тв., т. 14, с. 424.

1226. VII. На хліб ми працюєм. — Там же, с. 88; Тв., т. XXVII, с. 614; Тв., т. 14, с. 424.

1227. VIII. Пісня Чехів з р. 1850. «Зле, матінко, зле». — Там же, с. 89; Тв., т. XXVII, с. 614—615; Тв., т. 14, с. 424—425.

1228. IX. Вічне жите. «Не журись, душе моя». — Там же, с. 90—91; Тв., т. XXVII, с. 615—616; Тв., т. 14, с. 425.

1229. X. Гріб. «Синку, не все одно». — Там же, с. 92—93; Тв., т. XXVII, с. 616—617; Тв., т. 14, с. 426.

1230. XI. Із епіграмів. I—XX. — Там же, с. 94—99; Тв., т. XXVII, с. 617—621; Тв., т. 14, с. 426—430.

1231. Хрещене святого Владимира. (Пісні I—X). — Там же, с. 1—48; Тв., т. XXVII, с. 549—586; Тв., т. 14, с. 373—401.

1232. Гюго В. Із драми «Торквемада». [Сцена на кладовищі]. — ЛНВ, т. 14, кн. 5, с. 228—236. Підп.: З франц. переклав ...; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 69—86. Див. також № 1309.

1233—1234. Із буддійської книги «Сутта-Ніпата»

1233. I. Мара і Будда. «Хто має синів». — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 194; Тв., т. XXVII, с. 9.

1234. II. Богач і мудрець. «Ось я страв наварив». — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 194—196. Цикл підп.: Переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 9—12.

1235. Квінт Курцій Руф. Фільотас. Старинний процес за змову на королівське жите. З лат. м. переклав ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. 53 с. (Літ.-наук. б-ка, № 2).

Передне слово, с. 3—5.

Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 485—521.

1236—1255. Лінкей (Проф. Й. Поппер). Із фантазій реаліста

1236. 1. Тамерлан і Гафіс. — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 97—98. З прим., підп.: І. Ф.; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 119—120.

1237. 2. Битва в думках. — ЛНВ, т. 13, кн. I, с. 98; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 121.

1238. 3. Старе й нове світло. — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 99—100; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 121—122.

1239. 4. Гафіс у шинку. — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 100; ЛНВ, 1906, т. 35, кн. 9, с. 450, «Три ескізи» I. Підп.: Переклав І. Ф.; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 123—124.

1240. 5. Поет Абу-Гарун оповідає про Гафісову смерть. — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 100—102; ЛНВ, 1906, т. 35, кн. 9, с. 450—452, «Три ескізи» II; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 124—125.

1241. 6. **Смерть Абу-Гаруна.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 102—103; ЛНВ, 1906, т. 35, кн. 9, с. 452, «Три ескізи» III п. н. «Судьба Абу-Гаруна»; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 125—127.

1242. 7. **Приятельки.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 103; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 127.

1243. 8. **Година скону.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 103—106; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 127—131.

1244. 9. **Від чого посивів Ляо-цзе.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 106—107; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 131—133.

1245. 10. **Що ж ти таке.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 107; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 133.

1246. 11. **Вдячний міхоноша.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 107—112; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 133—140.

1247. 12. **Знаки сили.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 112—113; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 140—142.

1248. 12. **Знаки свояцтва.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 113—114; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 142—143.

Порядк. № 12 помилковий, повинно бути 13. Далі вся нум. неправильна.

1249. 13. **Сила хвилі.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 114—115; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 143—145.

1250. 14. **По шлюбі.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 115—116; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 145—146.

1251. 15. **Світло філософа Мі-цзе.** — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 116; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 146—147.

1252. 16. **В альтані.** — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 231—232; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 147—149.

1253. 17. **Фізіологія рухів серця.** — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 232—235; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 149—153.

1254. 18. **Юлій Цезар на обіді у Лепіда.** — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 235—237; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 153—155. У першодр. конф. перші 6 рядків.

1255. 19. **Сцена по битві під Австерліцом.** — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 237—238; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 156—158.

Цикл у першодр. поперед зам. про автора. Підп.: 3 нім. переклав І. Ф.

1256—1262. Мультиатолі. Із оповідань

1256. I. **Про притчу.** — ЛНВ, т. 16, кн. 10, с. 108—109; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 469—471.

1257. II. **Галапаси.** — ЛНВ, т. 16, кн. 10, с. 109—110; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 471—472.

1258. III. **Налисники з салом.** — ЛНВ, т. 16, кн. 10, с. 110; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 472.

1259. IV. **Конфесії.** — ЛНВ, т. 16, кн. 10, с. 110—111; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 473—474.

1260. V. Провидінє. — ЛНВ, т. XVI, кн. 10, с. 111—112; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 474—475.

1261. V. Матвія гл. XIX. — ЛНВ, т. 16, кн. 10, с. 112—115; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 475—480.

Порядк. № V помилковий, повинно бути VI. Далі нумер. неправильна.

1262. VI. «Із Ідей». — ЛНВ, т. 16, кн. 10, с. 115—116; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 480—481.

Цикл у першому. підп.: Переклав І. Ф.

1263—1277. Соловйов В. Із поезій

1263. I. «У цариці моєї високий дворець». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 65; Тв., т. XXVII, с. 482—483.

1264. II. «Люба, здавна, як і нині». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 66; Тв., т. XXVII, с. 483.

1265. III. «Хай оснь вчасная сміється». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 66; Тв., т. XXVII, с. 483.

1266. IV. «Любий друже, чи не бачиш». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 66; Тв., т. XXVII, с. 484.

1267. V. «Спека без ясності». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 66; Тв., т. XXVII, с. 484.

1268. VI. «Всі питаня — пусте!» — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 67; Тв., т. XXVII, с. 484.

1269. VII. Das ewig Weibliche. (Словоупімнене до морських чортяк). «Морські чортяки мене полюбили». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 67—68; Тв., т. XXVII, с. 485—486.

1270. VIII. «Який же сон важкий!» — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 68; Тв., т. XXVII, с. 486.

1271. IX. «Бідна любко! Втомила тебе». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 68; Тв., т. XXVII, с. 486—487.

1272. X. «Шум далекий водоспаду». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 68—69; Тв., т. XXVII, с. 487.

1273. XI. На кораблі нічно. «Тільки ймення одно». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 69. З прим., підп.: І. Ф.; Тв., т. XXVII, с. 487.

1274. XII. «І знов важкий туман». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 69; Тв., т. XXVII, с. 488.

1275. XIII. «Сонне серце». «Що сеї ночі з тобою». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 69; Тв., т. XXVII, с. 488.

1276. XIV. «Вітер з західних сторін». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 70; Тв., т. XXVII, с. 488—489.

1277. XV. «А як бажаня тікають». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 70; Тв., т. XXVII, с. 489. Цикл у першому. підп.: З рос. переклав ...

1278—1280. Шекспір В. [Сонети]

1278. ХСVI. «Сі говорять: твоя хиба». — В кн.: Шекспір В. Антоній і Клеопатра. Перекл. П. А. Куліша. Вид. з передм. і поясн. ... Льв., 1901, с. XII; Тв., т. 15, с. 172.

1279. СXXX. «У моєї пані очі». — В кн.: Шекспір В. Антоній і Клеопатра. Льв., 1901, с. X—XI; Тв., т. 15, с. 171.

1280. СXXXI. «Тиранка ти, о так». — В кн.: Шекспір В. Антоній і Клеопатра. Льв., 1901, с. XI—XII; Тв., т. 15, с. 172.

1902

1281—1283. Гюго В. Із поезій

1281. I. До народа. «Плач всюди, зойк». — ЛНВ, т. 18, кн. 4, с. 82—84; Тв., т. XXVII, с. 118—123; Тв., т. 15, с. 288—290.

1282. II. Згадка з ночі дня 4 грудня 1852. «Дві кулі хлопчика поцілили». — ЛНВ, т. 18, кн. 4, с. 84—87; Тв., т. XXVII, с. 123—125; Тв., т. 15, с. 290—292.

1283. III. Домашня війна. «Юрба була страшна». — ЛНВ, т. 18, кн. 4, с. 85—87; Тв., т. XXVII, с. 125—129. Цикл у першодр. підп.: 3 франц. переклав ...

1284. Золя Е. Правда. Виємки з остатньої повісті. — ЛНВ, т. 20, кн. 11, с. 154—174; кн. 12, с. 246—256. Підп.: Переклав ... Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 218—263.

1285—1287. Мейер К. Із поезій

1285. I. Теспезій. (Мотив із Плотарха). «Два старці спочивали». — ЛНВ, т. 20, кн. 12, с. 257—258; Тв., т. XXVII, с. 310—311.

1286. II. Шіллерів похорон. «Два світочі михтять». — ЛНВ, т. 20, кн. 12, с. 258; Тв., т. XXVII, с. 311—312.

1287. III. Нідерландський маляр. «Маленький, ніжний образок». — ЛНВ, т. 20, кн. 12, с. 258; Тв., т. XXVII, с. 312. Цикл у першодр. підп.: 3 нім. переклав ...

1288. Роденбах Ж. Любовна літанія. «Я мовив їй». — ЛНВ, т. 19, кн. 9, с. 254, «Із франц. поетів» II; Тв., т. XXVII, с. 138.

1289. Stefanyk Wasyl. Das letzte Stündchen. — Die Sonntags-Zeit. Belletr. Beilage zu N 36 der Wiener Tageszeitung «Die Zeit», I.XI, S. 1. Підп.: Aus dem Ruthenischen von ...

Перекл. на нім. м. новели В. Стефаника «Скін».

1290. Фолей Ш. Вандейці. Історичні нариси. I. Закладниця. II. Жобен. — ЛНВ, т. 20, кн. 10, с. 83—92. Підп.: 3 франц. переклав ... 3 прим. на с. 83—84 підп.: Ред., яка правдоподібно належить I. Франкові; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 320—330.

1291. **Шекспір В.** [Пісня Мар'яни з комедії «Міра за міру»]. «Геть, о геть уста ті скорі». — В кн.: Шекспір В. Міра за міру. Перекл. П. А. Куліша. Видав і пояснив... Льв., 1902, с. 125.

Приписується І. Франкові

1292. **Гейне Г.** Ткачі. «Їх очі без сліз». — В кн.: С. Д. Німецька революція в марті 1848 року. Женева, Укр. друкарня, 1902, с. 32. Підп.: Переклав Ф-о.

Авторство: Матеріали Бібліогр. комісії при Наук. тов. ім. Шевченка. [Центр. держ. іст. архів у Львові, ф. НТШ]. Деякі мовні особливості перекладу заперечують його приналежність І. Франкові.

1903

1293. **Земляк С.** Савка Дудар. Новела. — ЛНВ, т. 23, кн. 7, с. 73—80; кн. 8, с. 158—165. Підп.: Із франц. переклав...; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 361—381.

1294. **Із німецьких народних пісень.** I. Пісня про кравців. «Зійшлася раз кравецька компанія». — ЛНВ, т. 21, кн. 3, с. 252. Підп.: Переклав... З прим., підп.: І. Ф.; Тв., т. XXVII, с. 316—317; Тв., т. 15, с. 156—157.

1295. **Кляйст Г.** Маркіза О ... Переклад з передмовою... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1903. XV, 69 с. (Літ.-наук. б-ка, № 62—63).

Передмова, с. III—XV.

Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 159—215.

1296. **Лягерлеф З.** Скарбничка цісареві. Легенда. — ЛНВ, т. 23, кн. 7, с. 64—72. Підп.: Переклав...; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 354—364.

1297—1302. Некрасов М. О.

1297. **Із поезій.** I. «Ніч. Розкошів ми всіх скоштували». — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 158; Тв., т. XXVII, с. 476.

1298. **II. Зелений шум.** «Іде-гуде Зелений Шум». — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 158—159; Тв., т. XXVII, с. 476—478; Тв., т. 14, с. 282—283.

1299. **III. З роботи.** «Добри вечір, жінко!» — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 159—160; Тв., т. XXVII, с. 478—479; Тв., т. 14, с. 283—284.

1300. **IV. Невідомому другові.** «Умру я швидко». — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 160—161; Тв., т. XXVII, с. 479—481; Тв., т. 14, с. 284—285.

1301. **V. Забудь!** «Не тям про дні журби». — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 161; Тв., т. XXVII, с. 481; Тв., т. 14, с. 285.

1302. **Auf den Tod Ševčenko's.** Ein Gedicht von... «Trauert nicht!» — Ruthenische Revue, N 1, S. 16—17. Підп.: Aus dem Russischen übersetzt von ...; Ukrainische Rundschau, 1914, N 3-4, S. 116; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 303; В кн.: Beiträge ..., 1963, S. 205—206.

1303—1304. Франс А. Під новий рік. Нариси

1303. **I. Новорічна казка.** — ЛНВ, т. 22, кн. 2, с. 161—165; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 334—340.

1304. **II. Кренкебіль.** — ЛНВ, т. 22, кн. 2, с. 165—179. З прим., підп.: І. Ф.; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 340—360.

Цикл у першодр. підп.: З франц. переклав ...

1305—1306. Ševčenko T. Aus den Gedichten

1305. **Am Aralsee.** «Ungewaschen der Himmel». — Ruthenische Revue, N 11, S. 265. Підп.: Aus dem Ruthenischen übersetzt von ...; Ukrainische Rundschau, 1914, N 3-4, S. 171—172; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 301—302; В кн.: Beiträge ..., 1963, S. 191.

1306. **Das Vermächtniss.** «Wenn ich sterbe». — Ruthenische Revue, N 1, S. 16. Підп.: Aus dem Ruthenischen übersetzt von ...; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 302—303; В кн.: Beiträge ..., 1963, S. 193—194.

1904

1307. **Бюргер А.** Цісар і ігумен. Балада. «Скажу вам, кохані». — Свобода [США], № 21, 26.V, с. 2. Підп.: З нім. переклав ... Львів, д. 15 листопада 1903; Тв., т. XXVII, с. 282—288.

1308. **Гейне Г.** Два гренадири. «Два гренадири до Франції йшли». — ЛНВ, т. 26, кн. 4, с. 63—64, «Із поезій Г. Гейне» III; Тв., т. XXVII, с. 157—158.

1905

1309. **Гюго В.** Торквемада [Другий акт]. — ЛНВ, т. 32, кн. II, с. 171—181. Підп.: З франц. переклав ...; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 87—100. Див. також № 1232.

1310—1316. Еренкранц-Збаразький В.

1310. **Месіянські мрії хусита. I.** «Нехай Епікури говорять». — ЛНВ, т. 32, кн. 10, с. 90; Тв., т. XXVII, с. 333.

1311. **II.** «Тоді нам не буде потрібно». — ЛНВ, т. 32, кн. 10, с. 90—91; Тв., т. XXVII, с. 333—334.

1312. III. «Ой, як би хтілось». — ЛНВ, т. 32, кн. 10, с. 91; Тв., т. XXVII, с. 334—335.

1313. IV. «А хто ж про чудовий». — ЛНВ, т. 32, кн. 10, с. 91—92; Тв., т. XXVII, с. 335—336.

1314. V. «А хто ж про ту баню». — ЛНВ, т. 32, кн. 10, с. 92—93; Тв., т. XXVII, с. 336—337.

1315. VI. «Пришлють йому дивний годинник». — ЛНВ, т. 32, кн. 10, с. 93; Тв., т. XXVII, с. 337—338.

1316. Хусит про театр. «А ми ж хіба світ не виводим». — ЛНВ, т. 32, кн. 10, с. 93—94; Тв., т. XXVII, с. 338—339.

Переклади поезій Вольфа Еренкранца-Збаразького І. Франко передив передм.: ЛНВ, кн. 10, с. 87—90; Тв., т. XXVII, с. 329—332.

1317. Інума іліш. Вавилонська поема про сотворене світа. — Новий гр. гол., № 12, 16.III, с. 93; № 13, 23.III, с. 108—109. У праці: Поема про сотворене світа; В кн.: Поема про сотворене світа. Льв., 1905, с. 39—48.

1318. Лазаревич Л. К. Біля криниці. (З життя сербської задруги). — ЛНВ, т. 32, кн. 12, с. 266—280. Підп.: Переклав ...; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 395—415.

1319. Махар Я. С. Оріадна. «... і ось великий князь». — ЛНВ, т. 30, кн. 4, с. 94—95. Підп.: З чесь. переклав... З прим., підп.: І. Фр.; Тв., т. XXVII, с. 546—548.

1320. Постіл у Росії. «Агов, постіл іде по краю». — ЛНВ, т. 30, кн. 4, с. 96. Підп.: ... переклав І. Ф.; Новий гр. гол., № 15, 6.IV, с. 116—117; Тв., т. XXVII, с. 318—319.

1321—1322. Твен М. Із книги ескізів

1321. I. Князьопоклонство. — ЛНВ, т. 30, кн. 5, с. 172—174. З прим., підп.: І. Ф., с. 173; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 507—510.

1322. II. Із редакційної переписки. — ЛНВ, т. 30, кн. 5, с. 174—178; Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 510—516. Цикл у першодр. підп.: Переклав І. Ф.

1906

1323. Брожек Ян. Даром. «Ви, що привикли учитися». — ЛНВ, т. 34, кн. 5, с. 307, «Із віршів польських гуманістів XVI—XVII в.» І. Підп.: 3 лат. переклав ... З прим. перекл.; Тв., т. XXVII, с. 344—345.

1324. Гейне Г. Флорентійські ночі. — ЛНВ, т. 34, кн. 4, с. 143—165; кн. 5, с. 316—341. Підп.: З нім. переклав ...

Флорентійські ночі. Переклад ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1909. 79 с. (Писання ..., III).

Передже слезо, с. 3; Гейне Г. Автобіографія, с. 4—7 [У перекл. І. Франка].

Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 5—81.

1325. I. До заплаканих потомків. «Тепер його слова». — ЛНВ, т. 34, кн. 6, с. 538; Тв., т. XXVII, с. 320.

1326. II. Метелик. «Дівчино, метелику мій». — ЛНВ, т. 34, кн. 6, с. 538—539; Тв., т. XXVII, с. 320—321.

1327. III. До мого друга, революційного бесідника. «Звеш мене консерватистом». — ЛНВ, т. 34, кн. 6, с. 539; Тв., т. XXVII, с. 321—322. Цикл у першодр. без підп. перекл.

1328. Келер Райнгольд. [Віршована розмова про справедливість]. «Жінко, чи не відомо вам». — ЗНТШ, т. 70, кн. 2, с. 44. У праці «Пісня про Правду і Неправду».

1329. Келлер Г. Мереточка. — ЛНВ, т. 33, кн. 1, с. 129—136. Підп.: Переклав І. Ф.; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 216—227.

1330. Лессінг Г. Е. Притча про три перстені. (Із драми «Натан Мудрий»). — ЛНВ, т. 33, кн. 3, с. 534—543. Підп.: Переклав ...; Тв., т. XXVII, кн. 2, с. 101—114; Тв., т. 15, с. 297—306.

1331. Мільтон Д. Із драми «Самсон борець». — ЛНВ, т. 35, кн. 7, с. 101—104. Підп.: Переклав ... З прим., підп.: І. Ф., с. 101—102.

Самсон борець. Драма. Переклад і студія ... Льв., 1913 [на обкл. 1914]. 114 с. (Міжнародна б-ка, № 13).

Передмова, с. 3—33. Писано в днях 21—26 серпня 1912; Самсон борець, с. 35—114. Писано д. 9—21 серпня 1912.

Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 115—121 [передр. з ЛНВ].

1332. Пісня про високе змагане. (Із буддійської книги Сутта-Ніпата). «До нього, що змагав». — ЗНТШ, т. 70, кн. 2, с. 69—70. У праці «Пісня про Правду і Неправду».

1333. Стрінберг А. Гей же до сонця. — ЛНВ, т. 36, кн. 12, с. 402—406. Підп.: Переклав І. Ф.; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 365—371.

Приписується І. Франкові

1334. [Переклади поезій у кн.:] Твен М. Пригоди Тома Соєра. Переклав Ю. Панькевич. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1906, с. 47, 48, 65, 66, 107, 158, 159. Без підп. перекл.

Авторство: Матеріали Бібліогр. комісії при Наук. тов. ім. Шевченка. [Центр. держ. іст. архів у Львові, ф. НТШ].

1907

1335. Бернард з Вентадур. Канцона. «Напеьно бог сам здивувавсь». — ЛНВ, т. 38, кн. 4, с. 56. У праці «Середні віки і їх поет»; В кн.: Франко І. Данте Аліг'єрі. К., 1913, с. 47.

1336. [Болгарська народна пісня «Дівчина воячка»]. «Зібрався збір в Царгороді». — ЗНТШ, т. 78, кн. 4, с. 103—104. У праці «Студії над укр. нар. піснями»; В кн.: Франко І. Студії..., 1913, с. 109—110; Тв., т. 14, с. 68—69.

1337. **Борн де Бертран.** «Спокій мене мучить». — ЛНВ, т. 38, кн. 4, с. 56. У праці «Середні віки і їх поет»; В кн.: Данте..., 1913, с. 47.

1338. **Боян Біллі.** Тарахкавка. Замість фейлетона. — ЛНВ, т. 37, кн. 1, с. 140—144. Підп.: Переклав Ів. Ф.; Тв., т. ХХІХ, кн. 2, с. 312—318.

1339. **Гардраді Гаральд.** Пісня про дівчину з руської країни. «Край Сіцилії далекої». — ЛНВ, т. 37, кн. 2, с. 315—317. Підп.: Переклав... З передм. перекл.; Буковина, № 67, 10 (23). VI, с. 4. Літ. дод.; Тв., т. ХХVІІ, с. 325—328; Тв., т. 15, с. 166—167 і с. 580—581 [передм.].

1340—1341. Данте Аліг'єрі

1340. **Божественна комедія.** Пекло. Чистилище. Рай. [Уривки]. — ЛНВ, т. 38, кн. 6, с. 470—477; т. 39, кн. 7, с. 66—75; кн. 8, с. 332—343; т. 40, кн. 10, с. 80—94; кн. 11, с. 305—321; кн. 12, с. 472—483; В кн.: Данте..., 1913, с. 132—246.

1341. **Жінки, що знаєте, що таке любов.** «В найвищій сфері духа». — ЛНВ, т. 38, кн. 5, с. 247. У праці «Середні віки і їх поет»; В кн.: Данте..., 1913, с. 54—55.

1342. [Жалощі коханки хрестоносця]. «Всім людям хрест розрада». — ЛНВ, т. 38, кн. 4, с. 61. У праці «Середні віки і їх поет»; В кн.: Данте..., 1913, с. 85—87.

1343. **Кавальканті Гвідо.** До Данта. (Сонет). «День в день до тебе». — ЛНВ, т. 38, кн. 5, с. 250. У праці «Середні віки і їх поет»; Неділя, 1912, № 44, I.XII, с. 2; В кн.: Франко І. Дантова друга любов. Льв., 1912, с. 8—9 [У зак. додані 5 рядків]; В кн.: Данте..., 1913, с. 69.

1344—1346. Келлер Г. Із поезій

1344. **I. Тиха хвилина.** «Минаюче літо». — ЛНВ, т. 40, кн. 12, с. 537; Тв., т. ХХVІІ, с. 289.

1345. **II. Морські думки.** «О коб мое серце було». — ЛНВ, т. 40, кн. 12, с. 537—538; Тв., т. ХХVІІ, с. 290.

1346. **III.** «В морозні зимовії дні». — ЛНВ, т. 40, кн. 12, с. 558; Тв., т. ХХVІІ, с. 291.

Цикл у першодр. підп.: З нім. переклав...

1347. **Мицкевич А.** Із поезій. I. Ордонова редуа. «Нам стріляти не веліли». — Діло, № 255, 26.XI, с. 1—2 з передм., підп.: Перекладчик; В кн.: Мицкевич А. Wielka Utrata. Льв.,

1914, с. 236—238; Тв., т. XXVII, с. 411—417; Тв., т. 14, с. 321—324 і с. 451 [прим.].

1348. **Старженський С.**, граф. На нашій — не своїй землі. Уривок з записок правобічного шляхтича. I. Шляхта польська в трьох провінціях Подолії, Волині й України; II. Як пан Д. на Поділю приймав оконома; III. День забави молодого Подолянина. — ЛНВ, т. 37, кн. 1, с. 25—41 з передм., с. 25—29 та прим., с. 29, 31. Підп.: I. Ф.; Діло, № 18, 5. II, с. 1—2 [уривки]; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 415—436.

1349. **Св. Франческо з Ассізі.** «Найвищий, всемогучий, добротливий пане!». — ЛНВ, т. 38, кн. 4, с. 52—53. У праці «Середні віки і їх поет»; В кн.: Данте ..., 1913, с. 43—44.

1350—1352. Шекспір В. Три сонети

1350. **XXIX.** «Неласкаві на мене щасте». — ЛНВ, т. 37, кн. 1, с. 116; Тв., т. XXVII, с. 84—85; Тв., т. 15, с. 173—174.

1351. **XXX.** «Коли в солодкій тиші». — ЛНВ, т. 37, кн. 1, с. 117; Тв., т. XXVII, с. 85; Тв., т. 15, с. 174.

1352. **LXVI.** «Не раз я кличу смерть». — ЛНВ, т. 37, кн. 1, с. 117; Тв., т. XXVII, с. 85—86; Тв., т. 15, с. 174. Варіанти: Іван Франко. Ст. і мат. 36. 2, 1949, с. 58—60.

Цикл у першодр. підп.: З англ. м. переклав Ів. Фр.

1908

1353. **Гребан Арнул** [Descensus найбільшої французької містерії, написаної коло р. 1450 в Парижі]. «Не перестаю дрожати». — ЗНТШ, т. 81, кн. 1, с. 40—42. У праці «Слово про збурене пекла».

1354. **Лясвіц Курд.** Блискавка в неволі. — ЛНВ, т. 41, кн. 2, с. 354—360. Без підп. перекл. Авторство: див. пок. зм.

1355. **Менандер.** Право дитини. Новознайдена сцена з комедії. — ЛНВ, т. 41, кн. 1, с. 194—201. Підп.: Перекл. ... З передм., с. 194—195; В кн.: Менандер. I. Право дитини. II. Із мудрості ... Переклад і передмова ... Льв., 1911, с. 13—23; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 128—135.

1356—1357. Міцкевич А.

1356. **Втека.** «Він воює — рік минає». — ЛНВ, т. 43, кн. 7, с. 20—24; В кн.: Міцкевич А. Wielka Utrata. Льв., 1914, с. 241—244. Перекладено дня 26 грудня 1907; Тв., т. XXVII, с. 420—426; Тв., т. 14, с. 326—330.

1357. **Чати.** «З садового підслуха». — ЛНВ, т. 43, кн. 7, с. 18—20; В кн.: Міцкевич А. Wielka Utrata. Льв., 1914, с. 239—240; Тв., т. XXVII, с. 418—420; Тв., т. 14, с. 324—326. У першодр. підп.: Переклав ...

1358. I. «Афродіто, безсмертна Зевесова доню». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 304—305; Тв., т. XXVII, с. 27—30; Тв., т. 15, с. 9—10.

1359. II. Товарищі на прощанє. «Видається міні наче». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 305—306; Тв., т. XXVII, с. 30; Тв., т. 15, с. 10.

1360. III. Моя донечка. «Дівчинка є в мене». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 306; Тв., т. XXVII, с. 31; Тв., т. 15, с. 10.

1361. IV. Весільна. «Амброзійський трунок пінився». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 306; Тв., т. XXVII, с. 31; Тв., т. 15, с. 10—11.

1362. V. До брата Харакса. «Любі Нереїди, принесіть міні». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 306—307; Тв., т. XXVII, с. 31—32; Тв., т. 15, с. 11.

1363. VI. При куделі. «Матусю солодка». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 307; Тв., т. XXVII, с. 32.

1364. VII. «Умерти бажаю нещасна!» — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 307; Тв., т. XXVII, с. 32—33.

1365. VIII. «Там, далеко в злотих Сардах». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 307—308; Тв., т. XXVII, с. 33—34.

1366. IX. Сама. «Шезли зорі, шез і місяць». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 308; Тв., т. XXVII, с. 34.

1367. X. Другові. «Хочеш, то будь моїм другом». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 308; Тв., т. XXVII, с. 35.

1368. XI. Посестрі. «Як ти б бажаня мала чисті». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 308; Тв., т. XXVII, с. 35.

1369. XII. Киприді. «Прибудь, Кипридо любя». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 308; Тв., т. XXVII, с. 35.

1370. XIII. Не знаю. «Не знаю, що робити». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 308; Тв., т. XXVII, с. 35.

1371. XIV. Не диво. «Не диво, думають одно лиш». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 308; Тв., т. XXVII, с. 36.

1372. XV. Сердитому. «Коли тебе пристрасть огорне». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 309; Тв., т. XXVII, с. 36.

1373. XVI. «Люблю я пишноту». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 309; Тв., т. XXVII, с. 36; Тв., т. 15, с. 11.

1374. XVII. З гімну до Геспера. «Геспере, все ти приносиш». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 309; Тв., т. XXVII, с. 36.

1375. XVIII. «Покинули ви мене». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 309; Тв., т. XXVII, с. 37.

1376. XIX. «Звивай ніжною рукою». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 309; Тв., т. XXVII, с. 37; Тв., т. 15, с. 11—12.

1377. XX. «Коли помреш». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 309; Тв., т. XXVII, с. 37.

1378. **XXI.** «Сердитішої над тебе». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 309; Тв., т. XXVII, с. 37—38; Тв., т. 15, с. 12.

1379. **XXII.** «Як буря по горах». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 310; Тв., т. XXVII, с. 38; Тв., т. 15, с. 12.

1380. **XXIII.** «Обвіяна вітром золотистим». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 310; Тв., т. XXVII, с. 38.

1381. **XXIV.** «Ще одно Сапфоні». — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 310; Тв., т. XXVII, с. 38; Тв., т. 15, с. 12.

У першодр. є передм., с. 303—304. У 1913 р. І. Франко видав кн. «Алькай і Сапфо» [див. № 49], де включив більшість названих вище перекладів, — деякі повністю, деякі в уривках, інколи в переробл. вигляді. До збірки включені також деякі поезії Сапфо в перекладах І. Франка, які раніше ніде не друкувалися.

1382—1386. Староісландські новели

1382. **I.** Духи сторожі Ісландії. — ЛНВ, т. 42, кн. 6, с. 533—534. З прим., підп.: І. Ф., с. 533; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 654—655.

1383. **II.** Як король Олаф пробував своїх пасинків. — ЛНВ, т. 42, кн. 6, с. 534—535; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 655—657.

1384. **III.** Погана нога. — ЛНВ, т. 42, кн. 6, с. 535—536; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 657—659.

1385. **IV.** Історія скальдової вірші. — ЛНВ, т. 42, кн. 6, с. 536—539; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 659—663.

1386. **V.** Повість про Сіґрїду Гордячку і короля Оляфа Тріґвазона. — ЛНВ, 1910, т. 49, кн. 1, с. 117—131. Львів, дн. 24 грудня 1909; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 667—691.

Цикл у першодр. підп.: З нім. переклав ...

1909

1387. **Апулей Мадаврський.** Амор і Псіхе. Мітольогічне оповідане. З лат. м. переклав ... Льв., Накл. «Універсальної б-ки», [1909]. IX, 54 с. (Універсальна б-ка, 5).

Передне слово, с. V—IX.

Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 437—484.

1388. **Староісландські оповідання.** Страхополох. — ЛНВ, т. 45, кн. 1, с. 146—148. Підп.: Переклав ...; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 663—667.

1910

1389—1397. Із австралійських новелістів

1389. **I.** Годж Е. Б. Лист. Нарис. — ЛНВ, т. 50, кн. 5, с. 320—323; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 695—700.

1390. **II.** Пойнтон Дж. Любовна ідилля в чагарнику. — ЛНВ, т. 50, кн. 5, с. 323—328; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 700—707.

1391. **III. Девіс Артюр Г.** Паскудна ніч. Нарис. — ЛНВ, т. 50, кн. 5, с. 328—331; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 707—711.

1392. **[IV]. Кодак.** П'явка Біллі Купера. Оповідане. — ЛНВ, т. 50, кн. 5, с. 331—336; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 712—720.

1393. **V. Дорінгтон Альберт.** Невинна. Оповідане. — ЛНВ, т. 51, кн. 7, с. 150—154; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 720—726.

1394. **VI. Век.** Остатній Моа. Оповідане. — ЛНВ, т. 51, кн. 7, с. 154—156; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 726—730.

1395. **VII. Грін Джон Генрі.** Недобиток нерозбитого корабля. Оповідане. — ЛНВ, т. 51, кн. 8, с. 299—305; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 730—739.

1396. **VIII. Дисон Едвард.** Два похорони одного покійника. Оповідане. — ЛНВ, т. 51, кн. 8, с. 305—311; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 739—749.

1397. **IX. Купід Поль.** Золото. Оповідане. — ЛНВ, т. 51, кн. 8, с. 311—314; Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 749—754.

Перекл. новел австрал. авт. у першодр. поперед. передмовою І. Франка, т. 50, кн. 5, с. 318—320.

1398. **[Уривки з Рігведи]:** VIII, 76. «Вже бог Савітар»; II, 27, 14. «Простіть, Адітенки Варуно»; VII, 67, 2. «Горить огонь вже»; X, 138, 3. «Опівдні сонце»; Уривок з Атгарваведа. XIX, 47. «Все, що живе». — Діло, № 114, 25.V, с. 2; № 115, 26.V, с. 1; В кн.: Єлачіч Є. Крайня північ — вітчизна людскості. Переклав ... Льв.. 1910, с. 18, 21—22.

1911

1399. **Герцен Александер.** Спомини з еміграції. З рос. м. переклав ... Льв., Накл. автора, 1911. 62 с. (Універсальна б-ка, № 16).

Передмова, с. 3—12. Львів дня 19-го цвітня 1911. На с. 62 кінцева зам. підп.: І. Ф. Львів 23 червня 1911;

Тв., т. XXIX, кн. 2, с. 755—813; Тв., т. 18, с. 57—63 [тільки передм].

1400. **Менандер.** Із мудрості... 1—130. — В кн.: Менандер. I. Право дитини. II. Із мудрості... Перекл. і передм. ... Льв., 1911, с. 20—32. Написано дня 10—26 лютого 1911; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 136—147.

1401. **Міксат Коломан.** Як Юрко купував косу. — Неділя, № 7, 11. II, с. 3—5. Підп.: З нім. переклав...

1402—1403. Перо Антоніо

1402. **[На смерть Альберто Віміні].** «Так ось, Альберте, лежиш». — ЗНТШ, т. 103, кн. 3, с. 36. У тексті праці «Студії над укр. нар. піснями»; В кн.: Студії ..., 1913, с. 285.

1403. [Надгробний надпис на могилі Альберто Віміна]. «Тут той Альберто лежить». — ЗНТШ, т. 103, кн. 3, с. 36; В кн.: Студії ..., с. 285.

1404—1405. Розенфельд М.

1404. **Моя пісня.** Із збірки «Lieder des Ghetto». «О вірте, не золота бренькіт». — Неділя, № 24, 11.VI, с. 3. Підп.: Переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 342.

1405. Із циклю пісень «Lieder des Ghetto». II. Пісня робітників. «Гребем ми роботу». — Неділя, № 29-30, 5.VIII, с. 4. Підп.: З нім. переклав ...; Тв., т. XXVII, с. 343.

1406. **Федр.** Король Димитрій і поет Менандер. «Димитрій, Фалерейським прозваний». — В кн.: Менандер. I. Право дитини. II. Із мудрості... Перекл. і передм. ... Льв., 1911, с. 6—7.

1912

1407—1415. Афанасьєв (Чужбинський) С. А. Із російських поезій

1407. 1. **Вартовий.** «В час лютої бурі». — Неділя, № 23, 16.VI, с. 3—4; В кн.: Афанасьєв (Чужбинський) С. А. Українські поезії. Льв., 1912, с. 117—119; Тв., т. XXVII, с. 655—657.

1408. 2. **Серце.** «Живуче ти серце!» — Неділя, № 23, 16.VI, с. 4; В кн.: Афанасьєв ..., с. 119—120; Тв., т. XXVII, с. 657—658.

1409. 3. **Під неділю.** «Природа спить». — Неділя, № 23, 16.VI, с. 4; В кн.: Афанасьєв ..., с. 120—121; Тв., т. XXVII, с. 658—659.

1410. 4. **Українська дума.** «Не явір схилився». — Неділя, № 24, 23.VI, с. 1; В кн.: Афанасьєв ..., с. 121—122; Тв., т. XXVII, с. 659—660.

1411. 5. **Зіронька.** «Зіронько, тихо з небес». — Неділя, № 24, 23.VI, с. 1; В кн.: Афанасьєв ..., с. 122—123; Тв., т. XXVII, с. 660—661.

1412. 6. **Хмарка.** «Гнана волею вітрів». — Неділя, № 24, 23.VI, с. 2; В кн.: Афанасьєв ..., с. 123—124; Тв., т. XXVII, с. 661—662.

1413. 7. **Буря.** «Пронеслася буря». — Неділя, № 24, 23.VI, с. 2; В кн.: Афанасьєв ..., с. 124—125; Тв., т. XXVII, с. 662—663.

1414. 8. **Парубоцька правда.** «Коли незмінною чергою». — Неділя, № 24, 23.VI, с. 2; В кн.: Афанасьєв ..., с. 125—126; Тв., т. XXVII, с. 663—664.

1415. **9. Руська пісня.** «Гей, жите моє». — Неділя, № 24, 23.VI, с. 2. З прим., підп.: І. Ф.; В кн.: Афанасьєв ..., с. 126—127; Тв., т. XXVII, с. 664—665.

Переклади з прим., підп.: І. Ф.: Неділя, № 23, с. 3—4. З червня 1912. Для поезій № 1 дата: 3 рос. м. перекладено 8 січня 1912, № 2-3: 29.I 1912, № 8-9: Перекладено д. 26 лютого 1912.

1416. **Гете Й. В.** Рибак. «Вода шумить». — Неділя, № 47-48, 28.XII, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 148; Тв., т. 15, с. 308—309.

1417. **Гюго В.** Ватерльо. З франц. м. переклав ... Льв., Накл. т-ва «Просвіта», 1912. 64 с.; 1 л. іл. (Вид-во т-ва «Просвіта», № 366).

Передмова, с. 5—8. Писано д. 18 жовтня [1912]; Деякі пояснення, с. 60—64.

Тв., т. XXIX, кн. 1, с. 382—422.

1418—1427. Данте Алігєрі

1418. **Канцони.** Гарна, а немилостива. «Сам мушу жалувати себе». — Неділя, № 44, 1.XII, с. 2; В кн.: Франко І. Дантова друга любов. Льв., 1912, с. 10—13.

1419. [До П'єтри]. Кам'яне серце. «О Аморе, ти бачиш». — Неділя, № 45, 8.XII, с. 6—7; В кн.: Дантова ..., с. 21—24.

1420. **Жорстока.** «В своїй промові хочу». — Неділя, № 45, 8.XII, с. 5—6; В кн.: Дантова ..., с. 14—16; В кн.: Данте ..., 1913, с. 97—100.

1421. «Любов не спить і в зимі». «Ось і дійшов я». — Неділя, № 45, 8.XII, с. 6; В кн.: Дантова ..., с. 17—19; В кн.: Данте ..., с. 100—102.

1422. **Невмолима.** «Ах усмішко фальшива». — Неділя, № 45, 8. XII, с. 7; В кн.: Дантова ..., с. 25—26; В кн.: Данте ..., с. 104—105.

1423. **Нова любов.** «О Аморе, тому, що нарікати я мушу». — В кн.: Дантова ..., с. 28—30.

1424. **Похвала любові.** «О Аморе, що з неба». — В кн.: Дантова ..., с. 30—33.

1425. **Така гарна, а така холодна!** «До дня короткого». — Неділя, № 45, 8.XII, с. 6; В кн.: Дантова ..., с. 19—21; В кн.: Данте ..., с. 102—104.

1426. **Сонети.** Відкинений на віки. «Ніщо мені не трафить ся». — Неділя, № 45, 8. XII, с. 7; В кн.: Дантова ..., с. 27.

1427. [До Гвідона Кавальканті та Ляппона делі Уберті]. «Гвідоне, я б бажав». — Неділя, № 44, 1.XII, с. 1; В кн.: Дантова ..., с. 4; В кн.: Данте ..., с. 96—97, п. н. «Найдавнійший сонет».

1428. **Пісня Дебори.** Найдавнійша пам'ятка старогєбрейської пєсєї. I—VIII. «Що піднялись в Ізраїлі воеводи». — Неділя,

№ 39, 27.X, с. 2—3. У тексті праці «Пісня Дебори»; В кн.: Франко І. Пісня Дебори. Льв., 1912, с. 15—20; В кн.: Мільтон Дж. Самсон борець. Льв., 1913, с. 26—28 [уривок]. Див. також № 4277.

1429—1442. Із староарабської поезії

1429. **I. Судьба.** «Сліпий на більмо». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 20.

1430. **II. Щирі слова.** «Як би знали ми». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 20—21.

1431. **III. Бідність.** «Блиск усякий чоловікові». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 21; Тв., т. 15, с. 99—100.

1432. **IV. Бездольний.** «Я не розбійник». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 21—22.

1433. **V. Серенада.** «Скажи красуні тій». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 22.

1434. **VI. Її признанє.** «Мое серденько вмерло». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 22—23; Тв., т. 15, с. 100.

1435. **VII. Похвала голяра.** «Кожда штука, пане мій». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 23; Тв., т. 15, с. 100.

1436. **VIII. Carpe diem!** «Не відкладай приємності». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 23.

1437. **IX. Amoroso.** «Як шовк, м'яке її волосє». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 23—24.

1438. **Старість не радість.** «Ах, літа, літа». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 2—3; Тв., т. XXVII, с. 24.

1439. **XI. Похвала щедрості.** «Коли б я мав гроші». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 3; Тв., т. XXVII, с. 25.

1440. **XII. Будь щедрим!** «Коли добре земного». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 3; Тв., т. XXVII, с. 25; Тв., т. 15, с. 100—101.

1441. **XIII. Горе нашому часові!** «У днях щастя чоловік». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 3; Тв., т. XXVII, с. 26; Тв., т. 15, с. 101.

1442. **XIV. Зажди хвилину!** «Зажди хвилину, дай мені». — Неділя, № 41, 10.XI, с. 3; Тв., т. XXVII, с. 26.

Переклади в першодр. з передм., підп.: І. Ф. Писано 20 жовтня 1912. Див. також прим. до № 48.

1443. **Каро Яков.** Беата й Гальшка. Історичне оповіданє із XVI в. — Діло, № 185, 16 (3). VIII, с. 1—2; № 187, 20 (7). VIII, с. 4—5; № 188, 21 (8). VIII, с. 1—2; № 189, 22 (9). VIII, с. 1—2; № 190, 23 (10). VIII, с. 1—2; № 192, 26 (13). VIII, с. 1—2; № 193, 27 (14). VIII, с. 1—2; № 194, 29 (16). VIII, с. 1—2; № 195, 30 (17). VIII, с. 1—2; № 197, 2.IX (20.VIII), с. 1—2; № 198, 3.IX (21.VIII), с. 3—4; № 200, 5.IX (23.VIII), с. 1—2; № 201, 6.IX (24.VIII), с. 1—2; № 203, 9.IX (27.VIII), с. 1—2; № 204, 10.IX (28.VIII), с. 1; № 205, 11.IX (29.VIII), с. 1—2; № 206, 12.IX (30.VIII), с. 1—2. Підп.: З нім. м. переклав і доповнив ... Див. також № 4280.

1444. **Константинова азбучна молитва.** «Отсим словом я молюся». — Жите, № 1, с. 18—20. У праці «Найстарша церковнослов'янська вірша». Див. також № 4251, 4273.

1445. **Майстер Маноле.** Румунська народна легенда. «У долині Арджіку прекрасній». — Неділя, № 33, 8.IX, с. 5—6. Підп.: Переклад ... Писано 10—11 червня 1912; ЗНТШ, т. 111, кн. 5, с. 46—48. У праці «Студії над укр. нар. піснями»; В кн.: Студії ..., 1913, с. 497—499; Тв., т. XXVII, с. 622—627; Тв., т. 15, с. 160—164.

1446—1456. Староарабські поезії

1446. **I. Фаталізм.** «Що має статися». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 1—2; Тв., т. XXVII, с. 13.

1447. **II. Краса дівчини.** «Своїм ростом струнким». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 14—15.

1448. **III. Вродини героя.** «У високих замках». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 1—2; Тв., т. XXVII, с. 15—16; Тв., т. 15, с. 97.

1449. **IV. П'яна.** «Я обняла його». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 16.

1450. **V. Чорні очі.** «Стережіться її ока». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 16—17; Тв., т. 15, с. 97—98.

1451. **VI. Її листок.** «Послала я йому листок». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 17.

1452. **VII. Розлука.** «Чом так сильно бажаєш». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 17.

1453. **VIII. Післанець.** (Газеля). «Який же гарний той післанець». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 18.

1454. **IX. Його освідчини.** «Пишу тобі лист». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 18; Тв., т. 15, с. 98.

1455. **X. Її відмова.** «Ти впевняєш, що кохаєш». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 1—2; Тв., т. XXVII, с. 18—19; Тв., т. 15, с. 98—99.

1456. **XI. Його репліка.** «Вона грозить мені». — Неділя, № 15, 14.IV, с. 2; Тв., т. XXVII, с. 19—20; Тв., т. 15, с. 99.

Цикл у першодр. з передмовою п. н. «Староарабські поезії». В кін. перекл. дата: Писано д. 8 цвітня 1912. Див. також № 48.

1913

1457. **Алькай.** [Поезії]. — В кн.: Алькай і Сапфо. Тексти і студія ... Льв., 1913, с. 8—22.

Вірші перекладено в днях 11 лютого і 25 мая 1912, прозу дописано й цілість зредаговано в днях 6—8 червня 1913. Див. також № 49, 1381.

1458. **Анголїєрі з Сїєни Чекко.** «Коли б я був огнем». — В кн.: Данте ..., с. 53.

1459. **Вірджіліо Дж.** [До Данте]. «Голосе Муз богорівний». — В кн.: Данте ..., с. 127.

1460. **Гвінічеллі Гвідон.** «У серці благородному». — В кн.: Данте ..., с. 51—52.

1461—1485. Данте Алігієрі

1461. **До Дж. Вірджілія.** «Я прочитав на терпеливім папері». — В кн.: Данте ..., с. 128.

1462. **Канцони.** Візія смерті Беатріче. «Премила дівчина». — В кн.: Данте ..., с. 89—91.

1463. **Внутрішня боротьба.** «О ви, що движите думками». — В кн.: Данте ..., с. 108—110.

1464. **До смерті.** «О смерть, тому, що нікому». — В кн.: Данте ..., с. 105—107.

1465. **До Флоренції.** «О вітчино, триумфів гідна». — В кн.: Данте ..., с. 122—124.

1466. **Звеличане мудрості.** «Амор, що в душі розмовля». — В кн.: Данте ..., с. 111—114.

1467. **Плач поета по смерті Беатрічі.** «Ті очі, що біль серця». — В кн.: Данте ..., с. 92—94.

1468. **Правдива благородність.** «Солодкі ті любовні вірші». — В кн.: Данте ..., с. 114—118.

1469. **Скупий.** «Подібний він до панського слуги». — В кн.: Данте ..., с. 118—119.

1470. **Три пані.** «Три пані раз зійшли». — В кн.: Данте ..., с. 119—122.

1471. **Сонети. Беатріче в емпірейським небі.** «Геть понад сферу ту». — В кн.: Данте ..., с. 95—96.

1472. **Віднайдене серце.** «Не давно вулицею їдучи». — В кн.: Данте ..., с. 83.

1473. **Відповідь жінок.** «Чи ти той муж». — В кн.: Данте ..., с. 88—89.

1474. **Вражене милої.** «Все, що на ум мені прийде». — В кн.: Данте ..., с. 84.

1475. **До цісаря Генриха VII.** «Ти бачиш мої очі». — В кн.: Данте ..., с. 125—126.

1476. **Зневір'є.** «Як часто вирина мені». — В кн.: Данте ..., с. 84.

1477. **Її привітанє.** «Так благородно й скромно». — В кн.: Данте ..., с. 91—92.

1478. **«Кожда душа тужна».** — В кн.: Данте ..., с. 64.

1479. **Поетові зітханя.** «Ходіть, послухайте мої зітханя». — В кн.: Данте ..., с. 94.

1480. **Принадність милої.** «В очах носить Амора пані моя». — В кн.: Данте ..., с. 87—88.

1481. **Розлука.** «О ви, що ходите любові шляхом». — В кн.: Данте ..., с. 82.

1482. **Співчуте.** «Всі помисли мої». — В кн.: Данте ..., с. 83.

1483. **Стріча з жінками.** «Ви, що йдете з лицем таким». — В кн.: Данте ..., с. 88.

1484. **Що таке любов?** «Любов і благородне серце». — В кн.: Данте ..., с. 87.

1485. **Туга поета за смертю.** «Скільки раз, бідний». — В кн.: Данте ..., с. 95.

1486—1487. Кавальканті Гвідон

1486. «Ти бачив, думаю, всю благодать». — В кн.: Данте ..., с. 65.

1487. «Хто се приходить». — В кн.: Данте ..., с. 52—53.

1488. **Мейер Конрад Фердинанд.** Амулет. Переклад з передмовою ... Льв., Накл. Вид. спілки «Діло», 1913. 87 с. (Б-ка «Діла»).

Конрад Фердинанд Мейер, с. 3—14. Переклад писано в д. 20 грудня 1912 до 27 січня 1913.

1489. **Мільтон Дж.** Сонет на пам'ять Шекспіра. «Чи ж мусить над могого Шекспіра кістьми». — В кн.: Мільтон Дж. Самсон борець. Драма. Переклад і студія ... Льв., 1913, с. 9—10.

1490—1496. Найстарші пам'ятки німецької поезії

1490. **Вессобрунська молитва.** «Те розпитав я між людьми». — В кн.: Франко І. Найстарші пам'ятки німецької поезії IX—XI вв. Льв., 1913, с. 13—14.

1491. [Два уривки з старонімецької поеми «Heliand» (Спаситель)]. — В кн.: Найстарші ..., с. 10.

1492. [Заклинання, записане в X ст. у тексті латинських рукописів з Мерзебурга]. «Вальтер і Водан їхали до ліса». — В кн.: Найстарші ..., с. 8.

1493. [Заклинання ...]. «Колись сідали жінщини». — В кн.: Найстарші ..., с. 9.

1494. **Муспіллі.** (Пожежа світа). I—IV. «Прийде той день». — В кн.: Найстарші ..., с. 50—55.

1495. **Пісня про Гільдебранда й Гадубранда.** «Повість я чув». — В кн.: Найстарші ..., с. 26—30.

1496. [Третя строфа пісні Voluspô зі скандинавської «Едди»]. «В правіці було». — В кн.: Найстарші ..., с. 15—16.

1497—1511. Міцкевич А.

1497. В альбом пані Собаньській. «Судьбами ріжними в вир світа». — В кн.: Міцкевич А. Wielka Utrata. Льв., 1914, с. XXI. Переклад написано д. 22 жовтня 1913; Тв., т. XXVII, с. 353; Тв., т. 14, с. 314.

1498. Від'їзд із Одеси. «Що ж, хоч кину сей город». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. XXII—XXIII. Переклад писано д. 2 жовтня 1913. 3 прим.; Тв., т. XXVII, с. 355—357; Тв., т. 14, с. 316—317.

1499. До матері польки. «О мати Полько». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. XXXIV—XXXV; Тв., т. XXVII, с. 357—359; Тв., т. 14, с. 317—318.

1500. Непевність «Як тебе я не бачу». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. XXI—XXII; Тв., т. XXVII, с. 354—355; Тв., т. 14, с. 315.

1501. Нічліг. «Наш начальник над озером». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. 234—235. Перекладено д. 30 мая 1913; Тв., т. XXVII, с. 308—310; Тв., т. 14, с. 319—321.

1502. Ода до Наполеона III. «Як Амфітріона син утікача». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. XI—XII. Переклад писано д. 20 жовтня 1913.

1503. «Про що тут думать на паризькому бруку». [Епілог до «Пана Тадея»]. — В кн.: Міцкевич А. ..., с. LI—LIV. Переклад [написано] д. 6—7 жовтня 1913; Тв., т. XXVII, с. 359—363.

1504. Петербург I. Дорога до Росії. «Снігами в край». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. 203—207; Тв., т. XXII, с. 369—374.

1505. II. Передмістя столиці. «Здалека видно вже». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. 207—208; Тв., т. XXVII, с. 374—376; Тв., т. 14, с. 334—335.

1506. III. «Давно колись, в часах римлян». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. 208—213; Тв., т. XXVII, с. 369—382; Тв., т. 14, с. 336—341.

1507. IV. Пам'ятник Петра Великого. «Два юнаки під веір». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. 213—214; Тв., т. XXVII, с. 383—385; Тв., т. 14, с. 341—342.

1508. V. Перегляд війська. «Ось величезна площа». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. 215—226; Тв., т. XXVII, с. 385—400; Тв., т. 14, с. 342—355.

1509. VI. Олешкевич. (День перед петербурзькою повіню 1824 р.). «Коли мороз якнайтугіше пражив». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. 226—229. 3 прим. на с. 229; Тв., т. XXVII, с. 401—405; Тв., т. 14, с. 355—358.

1510. До друзів росіян. «Чи пригадуєте ви мене?» — В кн.: Міцкевич А. ..., с. 229—230. Переклад писано в Криворівні 15—

25 серпня 1910. Пояснення автора до сеї поеми, с. 231—232; Тв., т. XXVII, с. 405—407; Тв., т. 14, с. 359—360.

1511. **Смерть полковника.** «Глухий ліс, хатка в нім». — В кн.: Міцкевич А. ..., с. 233—234. Перекладено д. 28 мая 1913; Тв., т. XXVII, с. 407—408; Тв., т. 14, с. 318—319.

1512—1530. Пушкін О. С.

1512. **Безверие.** [Уривки]. — В кн.: Пушкін А. С. Драматичні твори. Льв., 1914, с. VIII—IX. Переклад писано д. 7 марта 1914.

1513. **Бенкет у часі чуми.** (1830). — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. 205—216. Переклад писано в днях 7—8 цвітня 1914 р. [пояснення], с. 216—217. Писано дн. 10 цвітня 1914; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 390—399; Тв., т. 14, с. 241—249.

1514. **Борис Годунов.** Історична драма. (1825). — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. 1—100. Переклад писано в днях 8—27 марта 1914. Історичне та літературне значіне Пушкінової драми «Борис Годунов», с. 101—119. Писано в днях 28 марта до 3 цвітня 1914; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 207—302; Тв., т. 14, с. 97—180.

1515. **Вольность.** «Тікай, щезай з моїх очей». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. IX—XI. Переклад писано д. 4 марта 1914; Тв., т. 14, с. 85—86.

1516. **Деревня.** «Привіт тобі, куточку мій». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XI—XIV. Переклад писано дня 3 марта 1914; Тв., т. 14, с. 86—88.

1517. **Кам'яний гість.** (1830). — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. 165—202. Переклад писано в днях 27 лютого — 2 марта 1914 р. [пояснення], с. 202—204. Писано дн. 25 цвітня 1914 р.; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 354—388; Тв., т. 14, с. 211—240.

1518. **Клеветникам России.** «Чого так шумите». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XXVIII—XXX. Переклад [написаний] д. 6—7 марта 1914; Тв., т. 14, с. 90—92.

1519. **Мицкевич.** «Він тут між нами жив». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XXXIV—XXXV. Переклад [написаний] д. 8 марта 1914; Тв., т. 14, с. 94—95.

1520. **Моцарт і Салєрі.** (1830). — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. 151—162. Переклад писано в днях 18—19 січня 1914. [пояснення], с. 162—163. Написано д. 25 цвітня 1914; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 342—352; Тв., т. 14, с. 202—210.

1521. **Пам'ятник.** «Я пам'ятник здвигнув собі». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XXXVI—XXXVII. Переклад [написаний] д. 10 марта 1914; Тв., т. 14, с. 95.

1522. **Поетові.** «Поет, не дорожи любов'ю народною!» — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XXIV. Переклад [написаний] дня 6 марта 1914 р.; Тв., т. 14, с. 88.

1523. **Послание в Сибирь.** «У глубині сибірських руд». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XXVII—XXVIII. Переклад [написаний] д. 6 марта 1914; Тв., т. 14, с. 90.

1524. **Приятелям.** «Ні, не підхлібник я». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XXVI—XXVII. Переклад [написаний] д. 6 марта 1914; Тв., т. 14, с. 89—90.

1525. **Роковини Бородіна.** «Великий день Бородіна». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XXX—XXXIII. Переклад [написаний] д. 8 марта 1914; Тв., т. 14, с. 92—94.

1526. **Русалка.** (1832). — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. 219—245. Переклад писано д. 8—10 цвітня 1914 р. [пояснення], с. 245—246. Писано д. 10 цвітня 1914; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 401—425; Тв., т. 14, с. 249—269.

1527. **Сеятель.** «Сівач свободи із пустині». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XXXIII—XXXIV. Переклад [написаний] дня 8 марта 1914; Тв., т. 14, с. 94.

1528. **Скупий рицар.** Трагедія. (1830). — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. 129—150. Переклад писано в днях 3—7 цвітня 1914. [пояснення], с. 150; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 322—340; Тв., т. 14, с. 185—201.

1529. **Станси.** «В надії слави і добра». — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. XXV. Переклад [написаний] д. 6 марта 1914; Тв., т. 14, с. 88—89.

1530. **Сцена з «Фавста».** Фрагмент. (1825). — В кн.: Пушкін А. С. ..., с. 121—127. Переклад писано д. 10 цвітня 1914. [пояснення], с. 127—128. Писано дня 15 цвітня 1914 р.; Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 316—320; Тв., т. 14, с. 181—184.

1531—1532. Шіллер Ф.

1531. **Помпея й Геркуланум.** «Ось яке диво стає!» — В кн.: Шіллер Ф. Поезії. Вип. 2. Льв., Накл. «Всесв. б-ки», 1914, с. 119—122. Переклад написано д. 13 цвітня 1914.

1532. **Прогулька.** «Будь ми здорова». — В кн.: Шіллер Ф. Поезії. Вип. 2, с. 109—119. Переклад писано в д. 9—10 цвітня 1914. 3 прим. перекл. на с. 159—161.

1917

1533. **Гете Йоган Вольфганг.** Герман і Доротія. Поема в перекладі і з передмовою... Льв., Накл. «Всесвітньої б-ки», 1917.IX, 68 с.

Передмова, с. V—IX. Писано д. 20—21 січня 1913. — Герман і Доротія. Поема з німецького народного життя з кінця XVIII віку. Переклад писано в днях 14 падолиста 1912 до 20 січня 1913 року. — Прим., с. 61—66; Важніші українські переклади Йогана Вольфганга Гете, с. 66—68. [Прим. і бібл. І. Франкові не належать].

Тв., т. XXVIII, кн. 2, с. 149—204.

1924

1534—1536. Шекспір В. Із сонетів

1534. I. «Очей твоїх небесна перепона». — Культура, № 2, с. 115; Тв., т. XXVII, с. 82; Тв., т. 20, с. 174.

1535. II. «Як господиня дбала без упину». — Культура, № 2, с. 115; Тв., т. XXVII, с. 82—83; Тв., т. 20, с. 175.

1536. IV. «З небесних зір не вмю я читати». — Культура, № 2, с. 115—116; Тв., т. XXVII, с. 83; Тв., т. 20, с. 175—176.

У першодр. підп.: Переклав Мирон***. Дня 15—17 грудня 1882. Опубл. М. С. Возняк.

1925

1537—1538. Гейне Г.

1537. Глуповська конституція. «Ми з ласки господа начальство». — Культура, № 1, с. 7—8. Підп.: Мирон***; Тв., т. XX, с. 270—271; Тв., т. 15, с. 476—477.

1538. «О любя свобода печаті!» — Культура, № 10—12, с. 6. [Опубл. як оригінальну поезію І. Франка]; Тв., т. XVIII, с. 104; Тв., т. 15, с. 478, п. н. «Свобода друку». [1879].

1539. Гюго В. Нох. «Ось пора, що так страшно бажав ти єї». — Культура, № 2, с. 54—55; Тв., т. XXVII, с. 103—104; Тв., т. 15, с. 285—286; Тв., т. 20, с. 150—151.

1540—1541. Шевченко Т. Г.

1540. «Ging ich, ging ich nicht allein». [«Не сама я ходила»]. — Культура, № 2, с. 66; Тв., т. XXVII, с. 667—668; Тв., т. 20, с. 160—161.

1541. Ode an das Licht. «Klares, lebendiges». [«Світе ясний, світе тихий»]. — Культура, № 2, с. 62; Тв., т. XXVII, с. 666—667; В кн.: Возняк М. З життя ..., 1955, с. 290—291; Тв., т. 20, с. 158—159; В кн.: Beiträge ..., 1963, S. 192—193.

Усі перекл. в журн. «Культура» опубл. М. С. Возняк.

1926

1542—1544. Беллі Джованні. Із римських сатир

1542. I. Духовна потіха. «О півночі... Злочинець слуха». — Культура, № 4-9, с. 40—41; Тв., т. XXVII, с. 80.

1543. II. Згадки. «В той день, коли Пінна». — Культура, № 4-9, с. 41; Тв., т. XXVII, с. 80—81.

1544. III. Римлянки. «Не знаю, чи жінки». — Культура, № 4-9, с. 41; Тв., т. XXVII, с. 81.

1545—1546. Гейне Г.

1545. Скін богів. «Весна прийшла». — Культура, № 4-9, с. 37—39. Підп.: Переклав і ч[есній] д[обродійці] О[льзі] О[заркевич] посвятив Еудаймон; Тв., т. XXVII, с. 153—156; Тв., т. 15, с. 480—483.

1546. 1639—1793—??? «Не гарно зі своїм монархом». — Культура, № 4-9, с. 36. Писано в р. 1878; В кн.: Іван Франко. 36. К., «Книгоспілка», 1926, с. 237. Прим. М. С. Возняка, с. 275; Тв., т. XXVII, с. 152; Тв., т. 15, с. 477—478.

1547. Гюго В. Що таке штука. «Штука — то радість». — Глобус, № 11, с. 241; В кн.: Іван Франко, с. 242; Тв., т. XVIII, с. 126; Тв., т. 15, с. 296. [1885].

1548. Дранмор [Фердінанд фон Шмідт]. Pontitex maximus. «Коли над нами». — Глобус, № 13, с. 278. Написано д. 13 грудня 1882 р. З прим. перекл.; Тв., т. XVIII, с. 105—106; Тв., т. 13, с. 126.

1549. [Морозов М.] В тюрмі. Із М. Н. (З російського). «Казні, немов комірки». — Культура, № 4-9, с. 40. Писано в р. 1878; Тв., т. XXVII, с. 490; Літ. спад., т. 1, 1956, с. 228.

1550. Некрасов М. О. Рідні сторони. Спомини поміщицького сина. «І ось вас бачу знов». — Культура, № 4-9, с. 39—40. Підп.: Переклав Еудаймон; Тв., т. XXVII, с. 442—443; Тв., т. 14, с. 279—280.

Усі переклади І. Франка, надрук. в журн. «Культура», «Глобус» та зб. «Іван Франко», опубл. М. С. Возняк.

1930

1551. Пророцтво Ісаїї. Гл. I—IV. — Українська реформація, № 1 (4), с. 9—12; № 2 (5), с. 15—19. [1873].

Опубл. з ст. «Пророцтво Ісаї в переспіві Франка» М. С. Возняк.

1932

1552. Гете Й. В. Наречена з Корінту. Балада... «Із Корінту йде в Атен країну». — В кн.: В століття смерті Йогана Вольфганга Гете. Льв., 1932, с. 65—67. [80-ті рр.].

1941

1553—1556. Газі-Герай хан

1553. «Доки на смутки й на радощі». — Рад. Україна, № 2, с. 35.

1554. «Не дивуйте, що гіркий». — Рад. Україна, № 2, с. 38.

1555. «Проста душа для нас». — Рад. Україна, № 2, с. 37.
1556. «Я борець твій». — Рад. Україна, № 2, с. 37.

Вказані переклади надрук. у ст. І. Франка «Кримський хан Газі-Герай (1588—1607) і дещо з його віршів». Див. № 4361.

1557. **Заклята.** (Із старонорвезьких балад). «На південний захід від фйорда». — Рад. Україна, № 2, с. 33—34. Писано 29 липня 1914; Тв., т. 15, с. 136—138.

1558. **Сеад-еддін.** [Віршоване письмо до хана Газі-Герай]. «Коли від милості твоєї». — Рад. Україна, № 2, с. 36—37. У ст. І. Франка «Кримський хан...». Див. № 1556.

1559. **Смерть Скандер-бега.** (Із албанських пісень). «Коли Скандер-бег з юрбою». — Рад. Україна, № 2, с. 30—31. Писано 16 жовтня 1914; Тв., т. 15, с. 140—142; В кн.: Попов П. М. Албанія в російській та українській літературах XV—XX ст. К., 1959, с. 309—311.

1560. **Шотландська відвага й англійська зручність.** (Із шотландських балад). «Джонні Скот поїхав». — «Рад. Україна», № 2, с. 31—33. Писано 7—8 липня 1914; Тв., т. 15, с. 109—114 і с. 574—576 [передм. до перекладів старошотландських балад].

Усі переклади І. Франка, надрук. у журн. «Рад. Україна», № 2, опубл. І. Журавська.

1949

1561. **Кальдерон де ля Барка Педро.** Війт Заламейський. Драма в п'яти діях і сімох відслонах. Для руської сцени переробив... — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 2, с. 153—206.

Опубл. і попередив вст. ст. «Франкова переробка драми Кальдерона», с. 149—152, М. С. Возняк.

1562—1563. Шекспір В. [Сонети]

1562. **XXVIII.** «І як же щастя знов мені знати». — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 2, с. 56; Тв., т. 15, с. 172—173.

1563. **XXXI.** «У твоїй груді всі серця заперті». — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 2, с. 56; Тв., т. 15, с. 173.

Опубл. М. Шаповалова в ст. «Про Франкові переклади Шекспіра».

1952

1564. **Студії над народнею словесністю славянською. II.** Слово о повці Игоря. Переклад ... 1873. I—XIV. — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 3, с. 7—24. Опубл. і попередив вст. ст. «Слово о полку Игоревъ» в переспіві Івана Франка», с. 5—6, М. С. Возняк; Тв., т. 14, с. 7—25. У кн.: Слово о полку Игоревъ... К., Вид-во АН УРСР, 1953, с. 148—167; В кн.: Слово о полку Игоревім. К., «Рад. письменник», 1955, с. 159—183.

1565. **Дранмор** [Фердинанд фон Шмідт]. Папі Пію IX. «Ми-нуща людскість з трудом». — В кн.: Франко І. Проти Ватікану. К., Держлітвидав УРСР, 1953, с. 13. Оpubл. Т. І. Франко і З. Т. Франко.

1566—1567. Врхліцький Я.

1566. **Одповідь**. «В руках робучих є». — Тв., т. 14, с. 431.

1567. **Питання**. «Сам, з мрій дружиною». — Тв., т. 14, с. 431.

1568—1569. Гейне Г.

1568. **Тарган**. «На мідянім крейцарі». — Тв., т. 15, с. 475—476.

1569. **Тестамент**. «Ось і смерть вже за плечима». — Тв., т. 15, с. 479.

1570. **Гомер**. Шит Ахілла. «Міхи к огневі звернув». — Тв., т. 15, с. 5—8. [1913]. Уривок з «Іліяди», пісня XVIII, рядки 469—608.

1571. **Данте Алігєрі**. Божественна комедія. Пекло. Пісня перша. — Тв., т. 15, с. 168—170. [1878].

1572—1573. Із італійських народних пісень

1572. **На послугах у сусідів**. «Коли закінчиться наш зви-чай». — Тв., т. 15, с. 151. Перекладено 17 жовтня 1914 року.

1573. **Смерть вояка**. «Сеї ночі в дві години». — Тв., т. 15, с. 149—151. Перекладено 17 жовтня 1914 року.

1574—1576. Із німецьких народних пісень

1574. **На одно виходить**. — Тв., т. 15, с. 159. Перекладено 23 жовтня 1914 року.

1575. **Слюсарський челядник**. «У слюсаря челядник був». — Тв., т. 15, с. 158—159. Перекладено 23 жовтня 1914 року.

1576. **Утека французів із Росії 1812 року**. «З їздцями й кіньми та возами». — Тв., т. 15, с. 157—158. Перекладено 23 жовтня 1914 року.

1577. **Із «Пісні про Нібелунгів**. «В старих казках про вся-ке диво кажуть». — Тв., т. 15, с. 102—108 і с. 573 [передм.].

1578—1579. Із португальських народних пісень

1578. **Дівчина воячка.** 1. Граф Дорос. 2. Дон Йоан. «Знову вибухла війна». — Тв., т. 15, с. 145—148. Перекладено 7 жовтня 1914 року.

1579. **Три замки.** «Панно, від усіх гарніша». — Тв., т. 15, с. 148. Перекладено 18 жовтня 1914 року.

1580—1584. Із староісландських балад

1580. **Живий мрець.** «То був у нас молодий пан». — Тв., т. 15, с. 131—132. Перекладено 19 серпня 1914 року.

1581. **Пісня про Асберна.** «Маленька Христіна у магусі просить». — Тв., т. 15, с. 130—131. Перекладено 4 серпня 1914 року.

1582. **Пісня про Рібальда.** «Серед бурі й непогоди». — Тв., т. 15, с. 125—129. Перекладено 29 листопада 1914 року.

1583. **Сестра сестру топить.** «Прийшли сватачі до двора». — Тв., т. 15, с. 123—124. Перекладено 28 листопада 1914 року.

1584. **Трісла тетива.** «Гуннару стрільцеві в бою». — Тв., т. 15, с. 129—130. Перекладено 5 грудня 1914 року.

1585—1587. Із старонорвезьких балад

1585. **Король Гаральд і молодий Гемінг.** «Гаральд на широкім престолі сидів». — Тв., т. 15, с. 138—139. Перекладено 31 липня 1914 року.

1586. **Морський цар і Гаемо.** «Гаемо співала, аж голос». — Тв., т. 15, с. 134—135. Перекладено 29 липня 1914 року.

1587. **Свідок танцю ельфів.** «Я був молодий». — Тв., т. 15, с. 133—134. Перекладено 26 липня 1914 року.

1588—1591. Із старошотландських балад

1588. **Англійський герой сер Джон Соклінг.** «Сер Джон справив собі». — Тв., т. 15, с. 115—116. Перекладено 14 липня 1914 року.

1589. **Дивні дива.** I—IV. «Наш господар ввечером». — Тв., т. 15, с. 117—120. Перекладено 8 липня 1914 року.

1590. **Помста одуреної.** «Ерл Річард поїхав». — Тв., т. 15, с. 114—115. Перекладено 12 липня 1914 року.

1591. **Смерть лорда Дугласа.** «Вставай, лорде Дугласе». — Тв., т. 15, с. 120—122 і с. 577 [прим.]. Перекладено 18 липня 1914 року.

1592—1593. Іспанські романси

1592. **Вірна жінка.** «Рицарю з чужого краю». — Тв., т. 15, с. 143—144. Перекладено 20—22 липня 1914 року.

1593. **Добра дочка.** «Сюди й туди по покою». — Тв., т. 15, с. 143. Перекладено 20—22 липня 1914 року.

1594—1596. Некрасов М. О.

1594. «**Не горить уже ліс**». — Тв., т. 14, с. 286.

1595. **Невижатий загін.** «Осінь глуха. Ластівки відлетіли». — Тв., т. 14, с. 286—287.

1596. «**У людей по хатах — чистота, красаота**». — Тв., т. 14, с. 285—286.

1597. **Рукопись Короледворська.** Чмир і Власлав; Забой, Славой і Людек; Бенеш Германів; Людиша і Любор; Ольдрик і Болеслав; Ярослав; Любушин суд; Олень; Збигонь; Ягоди; Пісня під Вишгородом; Жайворонок; Опушена; Зозуля; Китиця; Рожа. — Тв., т. 14, с. 26—60 і с. 435—444 [передм. в скор. вигляді]. [1873].

1598. **Старокитайська народна пісня.** Дівчина воячка. «Усі-усі! Усі-усі! Ще раз усі-усі!». — Тв., т. 15, с. 152—155. Перекладено 20—22 липня 1914 року.

1599. **Халупка Само.** Козацька пісня. «Гей, я вояк з роду». — Тв., т. 14, с. 370—372. Перекладено 2 липня 1883 року.

1600—1618. Шевченко Т. Г.

1600. **An N. I. Kostomarov.** «Die frohe Sonne». [Н. Костомарову]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., 1956, с. 293—294.

1601. «**Beneide keinen Reichen**». [«Не завидуй багатому»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 295.

1602. **Fragmente des Gedicht** «Haeretiker» oder Johann Huss. Widmung des Gedichtes an P. J. Šafarik. «Des Nachbars neues, gutes Haus». [Єретик]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 286—289.

1603. «**Ich bin nicht krank**». [«Я не нездужаю, нівроку»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 281.

1604. «**Im Kerker, in der Einsamkeit**». [«В неволі, в самоті немає»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 290. 23 вересня 1882.

1605. «**Jenes breite Tal**». [«І широкою долину»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 280.

1606. **Kaukasus.** Ein Gedicht von ... (Aus dem Ukrainischen übersetzt von ...). «Hoch ragt das Gebirg». [Кавказ]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 281—286. 14 січня 1882.

1607. **Maria.** «All' meine Hoffnung». [Марія]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 295—302.

1608. **Mein letzter Wille.** «Wenn ich sterbe». [Заповіт]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 291—292.

1609. **Nachtgedanken.** «O Menschen, elend bis zum Grunde». [«О люди, люди небораки»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 292.

1610. «**Nimm keine Reiche.**» [«Не женися на багатій»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 279.

1611. **Nonnenhymne.** «Donner, schlag' auf diese Mauern». [Гімн черничий]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 276.

1612. **Perebenda.** «Der alte, blinde Perebenda». [Перебендя]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 276—279.

1613. «**Schmutzig der Himmel.**» [«І небо невмите»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 289—290.

1614. «**Die Sonne wärmt nicht in der Fremde.**» [«Не гріє сонце на чужині»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 293.

1615. «**Vor jedem Haus ein Weichselgarten.**» [«Садок вишневий коло хати»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 294—295.

1616. «**Wie lang die Nacht!**» [«І день іде, і ніч іде»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 276.

1617. «**Wohl bin ich schön.**» [«І багата я, і вродлива я»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 280.

1618. «**Wohl hab' ich Augen so klar.**» [«Ой маю, маю я оченята»]. — В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 281.

Уперше вказані переклади творів Т. Г. Шевченка на нім. м. М. С. Возняк опубл. у ст. «Шевченко в німецьких перекладах Франка» в зб. «Шевченко», Річ. II, X, 1930, с. 205—220, але з великими помилками. Тексти перекладів див. також у кн.: Beiträge ..., 1963, S. 176—205.

1619. **Шеллі П. Б.** Звільнений Прометей. [Уривки]. I—II. «І знов на рідну землю». — Тв., т. 15, с. 179—182. [1888—1889].

1956

1620. **Із Кар ... Підскоцька.** «Годі, братця, годі плакати». — Літ. спад., т. 1, 1956, с. 223 [1878].

1621. **Махар Я. С.** Із циклу поезій «Vylet на Кгум». Літом через Галичину. I—III. «Край мигоче попри тебе». — Літ. спад., т. 1, с. 232—233. [1900].

Уривок опубл. також Т. І. Франко в журн. «Вітчизна», 1956, № 1, с. 159.

1622—1623. Некрасов М. О.

1622. **Бричка.** [Уривок]. «Що глядиш на дорогу так пильно». — Літ. спад., т. 1, с. 231. 11.XI 1880.

1623. «**Я глубоко за те сам собов погорджаю.**» — Літ. спад., т. 1, с. 230. 6.XI [1879].

1624. **Смерть Гидимба**. Епізод із індійської епопеї Магабгарати після німецького опрацювання Фр. Боппа переложив... р. 1875. «Спрагнена, смерти близка». — Літ. спад., т. 1, с. 215—222.

1625—1627. Шекспір В.

1625. **Буря** [Уривок]. «Сли своїм чаром, батечку мій любий», — Літ. спад., т. 1, с. 236—237. [1884].

1626. **Венецький купець**. — Літ. спад., т. 1, с. 238—333. Писано д. 15 липня до 8 серпня 1912. Передмова, с. 238—248. Уривок з передм. опубл. уперше І. Журавська в журн. «Театр», 1940, № 10, с. 5—10.

1627. **Король Лір** [Уривки]. «Ось карта! Знайте, що державу нашу». — Літ. спад., т. 1, с. 234—235. [1879].

1628—1629. Шеллі П. Б.

1628. **Цариця духів**. «І смерть і сон, мов брат з сестрою». — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 5, 1956, с. 93—95; Тв., т. 20, с. 61—62. [У листі до О. Рошкевич від 15.I 1879 р.]

1629. **Із поеми Цариця Меб**. «Ось царський двір гордий». — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 5, с. 98—99. У листі до О. Рошкевич від 26.I 1879. Див. також № 1050.

1957

1630. **Угорська національна зага**. — Наукові записки (Ужгородський держ. ун-т), 1957, т. 25, с. 133—142. Писано д. 19—20 жовтня 1914.

«Угорська національна зага» складається з таких частин: I. Альм, угорський воевода; II. Альм під Києвом; III. Як Альм пропав. З передмовою І. Франка, у якій подані відомості про давню історію маляр. У кінці переклад лат. оповідання про короля Белу, яке лягло в основу Франкового перекладу. [Опубл. Я. І. Штернберг].

1959

1631—1632. Із албанських народних пісень

1631. **І. Дмитрій і Анджеліна**. «Був Дмитрій у війні наче вітер». — В кн.: Попов П. М. Албанія в російській та українській літературах XV—XX ст. К., 1959, с. 299—301. Писано д. 15 жовтня 1914.

1632. **II. Константин і Гарентина**. I—IV. «Була мати та з доброго роду». — В кн.: Попов П. М. Албанія..., с. 301—308. Писано 15—16 жовтня 1914.

1633. **Костомаров М.** На руїнах Пантікапеї. Поема. «Юпітер світлий пливе». — Рад. літ-во, № 1, с. 126—132. Переклад пи-

сано в днях 17—19 січня 1915 р. У кінці пояснення І. Франка. Писано ... 19 січня 1915 р. Оубл. Т. І. Франко.

1960

1634. Публій Овідій Назон. Trista, IV, 10, 41—51. «Чтив я й приятелем став»; Epist. IV, 13, 17—24. «І не годиться тобі». — В кн.: Публій Овідій Назон. До 2000-річчя з дня народження. (Збірник). Льв., 1960, с. 82, 84. У ст. Й. Дідика «Іван Франко — перекладач і дослідник творчості Публія Овідія Назона». [1915].

1962

1635. Гюго В. Де самичка? «Де самичка? Десь пропала». — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 9, с. 175. Оубл. Х. Паляниця.

1963

1636—1638. Сербські народні пісні

1636. Жінка огняного змія. «Змій пролетів з моря до Дунаю». — В кн.: Міжслов'янські фольклористичні взаємини. К., 1963, с. 194.

1637. Пряха і цар. «Ой пряхи пряхки з вечера». — В кн.: Міжслов'янські ..., с. 195.

1638. Юнак застрілив вілу. «Пройшов я в ліс». — В кн.: Міжслов'янські ..., с. 194—195.

Для усіх перекл. дата: 9. VI 1893. Оубл. М. В. Гуць у ст. «Маловідомі переспіви і переклади сербських народних пісень українською мовою».

1638 a. Auswahl aus den Volksliedern der Kleinrussen. — В кн.: Beiträge ..., S. 157—171.

Тексти 14 нар. пісень в перекл. на нім. м.

1638b. Galizisch-russische Volkslieder. — В кн.: Beiträge ..., S. 171—174.

Тексти 6 нар. пісень в перекл. на нім. м.

1964

1639. Караджич Вук. Неволя Стояна Янковича. «Ой як турки Котар полонили». — Дніпро, № 9, с. 141—143. 11. VI 93. Оубл. із передм. «Невідомий переклад Івана Франка» М. Гуць.

НАУКОВІ ТА ПУБЛІЦИСТИЧНІ ТВОРИ, РЕЦЕНЗІЇ, ЗАПИСИ ФОЛЬКЛОРНИХ МАТЕРІАЛІВ

1875

1640. **Женщина — мати.** I. Вступ. II. Мати і школа. III. Лектура для дітей. — Друг, № 22, 15 (27). XI, с. 532—534; № 23, I (13). XII, с. 551—554; 1876, № 2, 15 (27). I, с. 29—31; № 4, 15 (27). II, с. 60—62. Підп.: (Після д-ра Г. Кленке написав Джеджалик).

У № 2 і 4 за 1876 р. без підп. Не закінчено.

1876

1641—1642. Із уст народа

1641. III. **(Казка).** — Друг, № 8, 15 (27). IV, с. 124—125. Підп.: (Записав ...). З прим.

1642. IV. **Ладканки** із села Лолина коло Велдіжа списав ... — Друг, № 8, 15 (27). IV, с. 126; № 23, I (13). XII, с. 366.

Не закінчено.

1643—1645. Літературні письма

1643. I. **Критика і общество.** Найновіші етнографічно-статистичні праці про Турцію і Славян придунайських «Unter dem Halbmonde von Schweiger-Lerchenfeld». «Vom Schwarzen Berge von Gustav Rasch». Восточный вопрос — а беллетристика. (Из жизни христиан в Турции, повести и рассказы К. П. Леонтьева. Poesie Dušana Savu Perkina, svāzok I). — Друг, № 19, I (13). X, с. 302—304. Без підп.; В кн.: Зв'язки ..., 1957, с. 260—261. [Тільки про поезії Душана Сави Пепкіна].

1644. II. **Kronika codzienna** і руські народовці. «Просвіта» і її заходи около народа. Популяризація науки. Тверезість і «Трийцять літ тверезості» п. Барвінського. Гумористика п. «Крі-Крі» і П. П. «Слово о Пълку Йгоревъ» О. Огоновського. — Друг, № 20, 15 (27). X, с. 317—318. Без підп.

Авторство: Переписка, т. 2, с. 97.

1645. IV. **Наша поетична література**, її напрями та общественна підстава. Безталанний, Тарасова ніч, Іван Підкова та другі твори Ізидора Р. Пасічинського, їх стійність поетична і язикова. — Друг, № 22, 15 (27). XI, с. 348—350. Без підп.

Авторство «Літ. письмо» I, II, IV: М. С. Возняк. З початків реалізму Івана Франка. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 2, с. 207—211. Там же і «Літ. письмо VI». Див. № 4367.

1646. **Наша Хага ...** Уложил М. Клемертович. Львів, 1876. [Рец.] — Друг, № 12, 15 (27). VI, с. 191. Підп.: (+).

Авторство: Возняк М. С. Спроба ...; Бернштейн М. Д. Укр. літ. критика ..., с. 375—376; Дей О. І. Укр. рев.-дем. журн., с. 69; Щурат С. В. Рання ..., с. 113.

1647. **Перше Мізерівка, потім Гараздівка ...** написав Сирота. [Рец.] — Друг, № 6, 15 (27). III, с. 95. Підп.: — (+).

Авторство: Возняк М. С. Спроба ..., Дей О. І. Укр. рев.-дем. журн., с. 69; Щурат С. В. Рання ..., с. 113.

1877

1648. **Поезія і її становиско в наших временах.** Студіюм естетичне. І. Дефініція поезії. — Друг, № 3, 15 (27). I [помилка, повинно бути: I (13)]. II, с. 44—47.

Не закінчено.

1649. **Слівце критики.** — Друг, № 2, 15 (27). I, с. 31—32. Підп.: Джеджалик; Тв., т. 17, с. 158—160.

Рец. на «Письма» К. Н. Устияновича.

1650. **Стрижок.** Збірник поезій сатиричних, епіграмів, розказів і пр. написав Іван Щипавка .. Львів 1876. [Рец.] — Друг, № 7, 1 (13). IV, с. 108—109. Підп.: (+).

Авторство: Переписка, т. 2, с. 31. Іван Щипавка — псевд. І. Верхратського. Див. прим. до № 1651.

1651. **Тріолети.** Написав Любарт Снівомир. У Львові ... [Рец.] — Друг, № 12, 15 (27). VI, с. 191. Підп.: (+).

Авторство: Верхратський І. Злобні видумки д-ра Івана Франка. Льв., 1907, с. 36—37. Любарт Снівомир — псевд. І. Верхратського. Див. також: Бернштейн М. Д. Укр. літ. критика ..., с. 373—374, 377—378.

1877

1652. **Еміль Золя.** L'Assommoir. [Рец.] — Друг, № 3-4, 23. III, с. 54—55. Підп.: І. Ф.

1653—1654. **Сербські народні думи і пісні.** Пер. М. Старицький. Київ, 1876. [Рец.] — Друг, № 6, 23. V, с. 106—109. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 16, с. 14—22.

1655. **И. С. Тургенев.** Новь. [Рец.] — Друг, № 3-4, 23. III, с. 55. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 18, с. 16.

1878

1656. **[Два маленькі фактики про о. В. Білінського ...]** — Дзвін, с. 253. Підп.: К.

1657. **[Два факти надужиття урядників...]** — Дзвін, с. 262—263. Підп.: К.

1658. [Допись про Дрогобицьку гімназію]. — Дзвін, с. 266—269. Без підп.; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 28—31.

Авторство: Матеріали, с. 233.

1659. (Жите і побут сучасного селянина на Україні і у Франції. «Правда», часть літературно-наукова. Річник XI, том I. Під редакцією Володимира Барвінського. «Микола Джеря», повість Івана Нечуя і «Про побит мужиків у Франції, написав після французьких жерел М. Л. Ковшевич»). — Гр. друг, № 2, с. 167—175. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 17, с. 171—177.

√1660. Зарібки і жите львівського зецера. — Молот, с. 144—148. Підп.: [Йосиф] [Данилюк].

Авторство: Матеріали, с. 233. Ст. написав І. Франко на підставі матеріалів Йосифа Данилюка, які надрук. в газ. «Ргаса», 1879, № 1, с. 2—3.

√1661. Критичні письма о галицькій інтелігенції. Письмо перше. Письмо друге. — Молот, с. 80—93; Тв., т. 16, с. 23—40.

У тексті ст.: «Добре було нашим батькам на Україні жити». Нар. пісня, зап. І. Франком.

1662. Лімановський Болеслав. Мореллі, Руссо і Маблі, соціалістичні писателі XVIII віку. [Переклад І. Франка]. — Молот, с. 7—38.

Авторство: Нарис, с. 248.

√1663. Література, еї завданє і найважнійші ціхи. («Правда», часть літературно-наукова». Книжка друга. «Сьогочасне літературне прямування»). — Молот, с. 209—215. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 16, с. 5—13.

1664. Лянге Фридрих Альберт. Питанє робучє і єго значіне на тепер і на будучє. I. Боротьба за існованє. II. Боротьба за ліпше становище. — Гр. друг, № 2, с. 121—150.

Переклали М. Павлик та І. Франко. Авторство: Павлик М. Спис ..., с. 5; Нарис. с. 247; Переписка, т. 2, с. 28 [прим. 2]; Матеріали, с. 233.

1665. Новий сербський місячник «Стража»... Година прва. Свеска за септембар і октобар 1878-ме године. [Рец.] — Молот, с. 216. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 18, с. 305—306.

1666. Патологічні прояви. — Гр. друг, № 2, третя стор. обкл. Без підп.

Цитати з галицьких газет та журналів про соціалістів та нігілістів.

√1667. Ученицька бібліотека в Дрогобичі. — Молот, с. 123—128. Підп.: Микита. Дрогобич, дня 18.9 1878; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 32—36.

1668. [Факти про моральне вліанє, яке має наше духовенство на народ]. — Дзвін, с. 255—260. Без підп.

1669. Шефле Альб. Що таке соціалізм? — Гр. друг, № 1, с. 14—49. З вст., підп.: Від редакції.

Переклад М. Павлика та І. Франка. Авторство: Павлик М. Спис..., с. 5; Переписка, т. 2, с. 295; Матеріали, с. 233.

1670. Co to jest socjalizm.

Брошура про соціалізм в питаннях і відповідях. 14 стор. задруковано цілком, а на 15-у сторі переходить закінчення тексту й дата: Lipsk, dnia 8 sierpnia 1878. Книжечка фактично була надрукована у Львові. Переклав укр. м. М. С. Возняк, який подав детальний опис брошури, що є бібліогр. рідкістю. Див.: Возняк М. С. До соціалістичного світогляду Івана Франка. — В кн.: Іван Франко. Зб. К., «Книго-спілка», 1926, с. 153—163. Текст брошури подається також у ст. М. С. Возняка «Формування світогляду Івана Франка». — В кн.: Возняк М. С. Нариси про світогляд Івана Франка. Льв., 1955, с. 162—172. Текст брошури в перекл. п. н. «Про соціалізм» див.: Тв., т. 19, с. 7—17. Унікальний примірник зберігається у відд. рук. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР, біб-ка І. Франка, № 3755.

1671. *Emil Zola i jego utwory.* — Tydzień literacki, artystyczny, naukowy i społeczny, N 44, 30.VI s. 123—124. Підп.: J. F.

1672. *Nauka i jej stanowisko wobec klas pracujących.* I. Wstęp; II. Co to jest nauka; III. Podział nauki. — Praca, N 7, I.X, s. 25—26; N 8, 15.X, s. 29—30; N 9, 1.XI, s. 33—34; N 11, 1.XII, s. 41—42; N 12, 15.XII, s. 45—46. Без підп.: Наука й її становище щодо працюючих класів. — Тв., т. 19, с. 18—32.

Авторство: Павлик М. Спис..., с. 4—5; Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, с. 81. [Лист І. Франка до О. Рошкевич від 18.XII, 1878].

Приписується І. Франкові

√ 1673. *Доходи і видатки вбогого священика.* — Молот, с. 128—133. Підп.: Н. С. Львів дня 20 серпня 1878.

Авторство: Возняк М. С. Нариси про світогляд Івана Франка. Льв., 1955, с. 112—113, 121; Дей О. І. Укр. рев-дем. журн., с. 208. І. Франко був порядником рубрики «Вісті з Галичини» в журн. «Дзвін», «Молот». Про те див.: Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, с. 74.

1674. [Прим. до поезії Р-н [Романа Гузмана] «Гриць Турчин»]. — Молот, с. 1. Без підп.

Авторство: Возняк М. С. Нариси про світогляд Івана Франка. Льв., 1955, с. 121.

1675. *Korespondencje.* (Nowy Swiat). — Praca, N 9, 1.XI, s. 34. Підп.: a-a-o [Jan Franko].

Про потребу солідарності робітничого класу. Авторство: Див. прим. до № 1707.

1879

1676. Геккель Ернст. Відки і як взялися люде на землі? За дозволом автора з нім. переклав... Льв., 1879. 31 с. (Дрібна біб-ка, III).

1677. Гекслі Томас Генрі. Білковина. Переклав... Льв., 1879. 21 с. (Дрібна біб-ка, IX).

1678. **До читаючої громади.** [Льв., 1879]. 2 с.

Програма «Нової Основи», двотижневого літ.-наук. журн. Програму підп. Степан Жидовський, майбутній відповід. ред., але писав її І. Франко. Див.: Переписка, т. 3, с. 96—101, де поданий передрук програми. Див. також: Левицький І. Е. Гал.-русс. библиогр., т. 2, Льв., 1895, с. 313—314.

1679. **Добролюбов Николай Андрієвич.** Значіне авторитету в вихованню. Переклав з рос. Євгеній Олесницький. Льв., 1879. 31 с. (Дрібна біб-ка, 10).

Передне слово від видавництва «Дрібної бібліотеки», с. 3—6. Підп.: І. Ф. Передне слово передр. у кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 50—51.

1680. **Злука віденського товариства «Січ»** з членами бувшого товариства «Русская Основа». — Правда, вип. 6, с. 397—401. Підп.: Від одної часті львівської молодіжі. Львів, дня 25 червня. З прим. ред., с. 401—402.

Авторство: Правда, 1884, с. 313; Переписка, т. 3, с. 53.

1681. **Золя Еміль.** Довбня. Повесть з життя парижських робітників. З франц. перевела Ольга Рошкевич. І. Прачка Жервеза. ІІ. Сватане Купб. Льв., 1879. 79 с. (Дрібна біб-ка, VIII).

Вст. слово, с. 3.—5. Підп.: І. Ф. Прим. на с. 77 підп.: І. Ф. «Вступне слово» передр. в Тв., т. 18, с. 466—468.

1682. (**Kosmos** ...Leipzig, II Jahrgang 1878/9, Heft 10, 11, 12). [Рец.] — Правда, вип. 4, с. 256—260. Без підп.

Авторство: Правда, 1884, с. 313.

1683. **Лявле Еміль, де.** Власність ґрунтова і єї історія. Переклав... Льв., 1879. 30 с. (Дрібна біб-ка, VII).

[Передмова]: Власність ґрунтова і єї історія, с. 3—4. Підп.: І. Ф.

1684. **Пісарев Митро Іванович.** Пчоли. З рос. переклав Василь Полянський, Льв., 1879. 36 с. (Дрібна біб-ка, VI).

Передке слово, с. 3—4. Підп.: І. Ф. Передр.: Тв., т. 18, с. 67—68.

1685: **Шель Ганс.** Суспільно-політичні сторонництва в Німеччині. — Правда, вип. 6, с. 358—374; вип. 7, с. 423—433; вип. 10, с. 631—640; вип. 11, с. 690—714 [з численними прим. ред. «Правди»]; вип. 12, с. 755—758. Без підп. перекл.

Авторство: Правда, 1884, с. 313.

Шель Ганс. Суспільно-політичні сторонництва в Німеччині. З нім. переклали І. М[андичевський] і І. Ф. Передрук з «Правди». Льв., 1879. 115 с. (Дрібна біб-ка. 13).

Редакція «Правди» в боротьбі з вітраками. (Замітки на примітки до Шеля в XI вип. «Правди»), с. 102—115. Підп.: І. Ф. Передр.: Іван Франко. Ст. і мат. 36. 7, с. 7—16.

1686. **Co nas łączy, a co nas dzieli?** — Ргаса, N 2, 15. I, s. 5—7. Без підп.

Про способи введення солідарності в середовище робітничого класу та про завдання газ. «Ргаса».

1687. **Czego my chcemy?** — Praca, N 12, 18.VIII, s. 45—46.
Без підп.; Чого ми хочемо? — Тв., т. 19, с. 215—217.

Про те, що робітники прагнуть нового суспільного ладу, який поліпшив би їм умови життя.

1688. **Od wydawnictwa.** — Praca, N 1, 1.I, s. 1. Без підп.

Кор. програма газ. «Praca».

1689. **Robotnicy i pracownicy.** — Praca, N 3. 1.II, s. 9—10.
Без підп.; Робітники і трудівники. — Тв., т. 19, с. 205—206.

Різниця поміж поняттями «robotnik» і «pracownik».

1690. **Solidarności.** — Praca, N 1, 1.I, s. 1. Без підп.

Необхідність солідарності робітничого класу.

1691. **Stowarzyszenia robotnicze angielskie** (Trade-Unions, ich cele i organizacja. — Praca, N 8, 18.IV, s. 29—30; N 9, 6.V, s. 34—35. Підп.: I.

1692. **Zasady matematyki.** — Praca, N 4, 15.II, s. 13—14; N 5, s. 17—18. Без підп.

Не закінчено.

Приписується І. Франкові

1693. **Еміль Золя.** Довбня. Львів, 1879 [Рец.] — Правда, вип. 7, с. 457—460. Без підп.

Авторство: Возняк М. С. Спроба ...; Бернштейн М. Д. Укр. літ. критика ..., с. 440.

1694. **(Дещо про літературний розвій у Франції.** Французька академія і її відношення до літературного руху. Член Академії Лябулей проти еволюціоністів. Легуве-го погляд на відносини псмій панами а слугами. Гостюване провансальських фелібрів в Парижі. Histoire de Luxe — праця економіста Beaudril-lard'a). — Правда, вип. 5, с. 314—326. Без підп.

Авторство: Іван Франко. Ст. і мат. 36. 5, с. 114.

1695. **Korespondencja redakcji.** Jednemu z mizernych korekto-rów lwowskich. — Praca, N 2, 15. I, s. 8. Без підп.

Відповідь від імені ред. ка анонімний лист.

1696. **Korespondencje.** (Nowy Świat). — Praca, N 2, 15. I, s. 7. Підп.: а-а-о.

Про звільнення робітників на залізницях.

1697. **Kto winien?** — Praca, N 6, 15.III, s. 21—22. Без підп.

Економічне становище робітничого класу.

1698. **Nasze stosunki i środki zaradcze.** — Praca, N 7, 1.IV, s. 25—26. Без підп.

Потреба робітничого товариства взаємної допомоги.

1699. **W sprawie projektu Towarzystwa wzajemnej pomocy.** — Praca, N 10, 5.VI, s. 37. Без підп.

Авторство [№ 1695—1699] див. прим. до № 1707.

1880

1700. **Czego żądamy.** I—III. — Praca, N 7, 1.V, s. 25; N 8, 24.V, s. 30; N 9, 15.VI, s. 34—35. Без підп.; Чого вимагаємо? — Тв., т. 19, с. 207—214.

Необхідність заміни існуючої економічної системи новою, більш справедливою.

1701. **Korespondencje.** Drohobycz. I—IV. — Praca, N 15, 19.X, s. 59; N 16, 14.XI, s. 63—64; N 17, 11.XII, s. 67—68; 1881, N 2-3, 10.II, s. 9—10; N 7, 30.V, s. 24; N 8, 20.VI, s. 28—29. Підп.: J. F.

Життя, умови праці та заробітки робітників на фабриці земного воску в Дрогобичі. Тільки 1-а коресп. має дату: Drohobycz, d. 19 wrzeźnia.

1702. **W ciągu bieź. roku wyszły w Genewie dwie ruskie książki.** — Praca, N 17, 11.XII, s. 69. Підп.: J. F.

Зам. про вихід у світ кн.: С. Подолинський, Ремесла і фабрики на Україні; Панас Мирний та Іван Білик. Хіба ревуть воли, як ясла повні?

1703. **W sprawie domowej.** — Praca, N 6, 12.IV, s. 23. Без підп.

Про ставлення газ. «Praca» до укр. і польськ. національностей у Галичині.

Приписується І. Франкові

1704. **Do naszych czytelników.** — Praca, N 12, 6.VIII, s. 46—47. Без підп.

Потреба статистичних даних з життя робітничого класу.

1705. **Lwów.** (Korespondencje). — Praca, N 2, 16.I, s. 9—10. Підп.: Żywy.

Умови праці у столярній майстерні братів Вчеляків.

1706. **Socjalizm a wolność przemysłowa.** — Praca, N 5, 21.III, s. 20; N 6, 12.IV, s. 23. Без підп.

1707. **Ze Lwowa.** (Korespondencje). — Praca, N 1, 1.I, s. 5—6. Підп.: Żywy.

Умови праці столярів м. Львова.

Авторство ст. № 1675, 1695—1699, 1704—1707 див.: Возняк М. С. До співробітництва Івана Франка в робітничій газ. «Praca» в 1878—1880 рр. [Недр. ст.], яка зберігається у відд. рук. Льв. наук. біб-ки, ф. Воз., № 66, п. 18]. Див. також: Пашук А. Питання франкового авторства деяких статей і кореспонденцій у газеті «Praca». — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 9, с. 176—188.

1708. **Александр Ник. Пипін.** — Світ, № 3, 10.III, с. 55—57; Тв., т. 18, с. 74—77.

1709. **Włościanie u nas i gdzie indziej.** Szkice historyczne Walerego Przyborowskiego. Wilno, 1881. [Рец.] — Світ, № 5, 10.V, с. 98.

1710. **Дітські слова в українській мові.** — Світ, № 7, 10.VII, с. 129—130.

1711. **Еміль Золя.** Житєпись. — Світ, № 2, 10.II, с. 34—36.

1712. **Католицький панславизм.** — Світ, № 7, 10.VII, с. 136—138; Тв., т. 19, с. 33—39.

1713. **Миколай В. Лисенко.** — Світ, № 5, 10.V, с. 94—96. Без підп.

І. Франкові належить кор. вступ до автобіографії М. В. Лисенка. Див.: Возняк М. С. Франко і Лисенко. — Вільна Україна, 1945, 23. III, с. 6.

1714. **Мислі о еволюції в історії людскості.** Вступ. I—X. — Світ, № 3, 10.III, с. 53—55; № 4, 10.IV, с. 71—75; № 6, 10.VI, с. 107—109; № 7, 10.VII, с. 128—129; № 8-9, 10.IX, с. 151—154; № 10, 10.X, с. 176—179; № 11-12, 10.XII, с. 203—206; 1882, № 14 (2), 25.II, с. 247—248; Тв., т. 19, с. 63—112.

1715. **Михайло Евграфович Салтиков (Щедрин).** — Світ, № 10, 10.X, с. 182—183; Тв., т. 18, с. 7—10.

1716. **Огляд української літератури за 1880 рік.** — Світ, № 2, 10.II, с. 39—40.

1717. **Причинки до оцінення поезій Тараса Шевченка.** 1. Чи можна «Гайдамаків» назвати поемою історичною? 2. Чи можна «Гайдамаків» назвати найкращою поемою Шевченка в естетичнім згляді? II. **Темне царство.** I—IV. — Світ, № 8-9, 10.IX, с. 158—161; № 10, 10.X, с. 171—172; № 11-12, 10.XII, с. 195—199; 1882, № 13 (1), 25.I, с. 221—224. Нагуевичі, 20—21 вересня 1881 [в № 10]; Нагуевичі, 25-го жовтня 1881 [в кінці ст.].

Темне царство. Студія з приводу Шевченкових поем «Сон» і «Кавказ». Видана для вшанованя сотих роковин уродин Тараса Шевченка. Льв., 1914, 47 с. (Міжнародна біб-ка, № 14).

Передне слово, с. 3—4. Писано дня 23 лютого 1914. У кінці праці дата: Писано в Нагуевичах у днях 10—25 жовтня 1881.

Тв., т. 17, с. 9—28. [Передр. з вид. 1914 р. з деякими скор.]. Передмова, с. 476.

1718. **Промислові робітники в східній Галичині і їх плата р. 1870.** Статистична студія. — Світ, № 1, 10.I, с. 17—19; Тв., т. 19, с. 220—226.

1719. **П'ятий рік українського видання «Громада» в Женеві.** — Світ, № 3, 10.III, с. 59—60. Підп.: І. Ф.

1720. **Studien auf dem Gebiete der ruthenischen Sprache** von Dr. Emil Ogonowski... 1880. [Рец.]. — Світ, № 1, 10.I, с. 20. Підп.: І. Ф.

1721. **Чи вертатись нам назад до народа?** I—IV. — Світ, № 6, 10.VI, с. 115—118; Тв., т. 19, с. 40—49.

З приводу ст. І. Наумовича п. н. «Просвіщеніє нашего народа» і «Назад к народу», друк. в газ. «Слово».

1722. **Grant Alen. Wrażliwość na barwy, jej rozwój i znaczenie w organicznej przyrodzie.** — Przegląd tygodniowy życia społecznego, literatury i sztuk pięknych. Dodatek miesięczny. Półrocze pierwsze, s. 684—739. Підп.: Stefan Malewski.

Авторство: Матеріали, с. 234.

1723. **Program socjalistów galicyjskich.** Geneve, Imprimerie polonaise, 1881. 15 s.

Програму склали І. Франко, Л. Інлендер і Б. Червєнський. Авторство: Павлик М. Спис..., с. 10. В автобіографії, написаній у листі до М. П. Драгоманова, І. Франко теж свідчить, що «брошурка... написана не мною, але при моїм співуділі». Див.: Франко І. В поті чола. Льв., 1890, с. XIII; Тв., т. 1, с. 18.

Прим. брошури зберігається у відд. рідк. кн. Льв. наук. біб-ки, № РК 30842 I.

1724. **Pytania robotnicze.** I. Kto jest robotnikiem?; II. Jak powstała praca najemna?; III. Co nam przynosi praca?; IV. Na kogo robimy? V. Czyja wina? — Praca, N 2-3, 10.II, s. 5—6; N 6, 10.V, s. 19; N 7, 30.V, s. 23—24; N 8, 20.VI, s. 27; N 9, 9.VII, s. 31. Без підп.

О р г а с у. Książeczka dla robotników. (Przedruk z «Pracy»). Cena 8 centów. Lwów, Nakładem Józefa Daniluka, 1881. 18 s.

Переклав на укр. м. М. С. Возняк у ст. «Франкова книжечка для робітників «Про працю». — В кн.: Возняк М. С. З життя..., с. 71—83. У ст. поданий опис брошури, тепер бібліогр. рідкості. Примірник зберігається у Наук. біб-ці Льв. ун-ту ім. Івана Франка, № 56515 I. Текст в перекл. на укр. м. також у кн.: Тв., т. 19, с. 229—240.

1882

•1725. **Війни і військо в наших часах.** I. Загальні причини. II. Споминки з минулості. — Світ, № 16-17 (4-5), 25.V, с. 290—296; Жовтень, 1958, № 2, с. 121—122. [Продовження. Опубл. О. І. Дей].

Про помилки див. у листі І. Франка до І. Бєляя. — Тв., т. 20, с. 155.

1726. **Галицка індемнізація.** Вступ. I. Скасоване панщини. II. Устави індемнізаційні. III. Уморене довгу індемнізаційного. IV. Золотий процес і солом'яна згода. — Діло, № 68, 1 (13). IX, с. 1—2; № 69, 4 (16). IX, с. 1—2; № 70, 11 (23). IX, с. 1—2; № 71, 15 (27). IX, с. 1—2. Підп.: М***. Львів, дня 10—15 ве-

ресня 1882 р.; В наймах..., 1914, с. 265—300. Postscriptum, с. 300—301. Дописано д. 26 лютого 1914; Тв., т. 19, с. 456—487.

1727. Драгоманов М. П'янство, штука і свобода. — Світ, № 18-19 (6-7), 25.VI, с. 322—325. [Переклад І. Франка].

Авторство: Тв., т. 20, с. 156.

1728. Знадоби до вивчення мови і етнографії українського народу. Від впорядчика. I. Дещо про шляхту ходачкову. — Світ, № 15 (3), 25.III, с. 265—267. Підп.: I. Ф.; II. Дещо про Борислав. — Там же, № 16-17 (4-5), 25.V, с. 296—298; III. Дещо про картоплю. — Там же, № 18-19 (6-7), 25.VI, с. 327—328; IV. Суд громадський в селі Добрівлянах. — Там же, № 20-21 (8-9), 25.IX, с. 346—348. Нагуевичі, дня 23 червня 1882; В кн.: Вибрані статті про нар. тв., 1955, с. 142—148. [Тільки розділ «Дещо про Борислав»].

1729. Знадоби до статистики України. I. Лісові шкоди і карі в с. Нагуевичах. — Світ, № 18-19 (6-7) 25.VI, с. 326—327. Кор. вст. підп.: Редакція «Світа», с. 325—326.

1730. Кілька слів о тім, як упорядкувати і провадити наші людські видавництва. — Світ, № 16-17 (4-5), 25.V, с. 303—308; Тв., т. 19, с. 113—128.

Резюме поль. м. див. № 1823.

1731. [Огоновський О.]. Оповідане про жите святого великомученика і лікаря Пантелеймона. Книжечка Просвіти, 1882, ч. 3 (67). [Рец.] — Світ, № 18-19 (6-7), 25.VI, с. 331—332; Тв., т. 16, с. 47—51.

1732. Письма из Галиции. I—II. — Вольное слово № 49, 15.XI, с. 8—9; № 51, 23.XII, с. 12—13. Підп.: М-он [в № 49, 2 част. без підп.].

Злидні на селі та економічна політика австр. уряду.

1733. Die Polen und Ruthenen in Galizien. Von Dr. Josef Szujski. Wien und Teschen... 1882. [Рец.] — Світ, № 14 (2), 25.II, с. 250.

1734. Хуторна поезія П. А. Куліша. I—V. — Світ, № 15 (3), 25. III, с. 267—273; Тв., т. 17, с. 178—194. [З незначними скороченнями].

1735. Чи ми хоч тепер прокинемось? — Світ, № 18-19 (6-7), 25. VI, с. 329—331.

З приводу судового процесу проти Ольги Грабар і тов.

Приписується І. Франкові

1736. Von Heinrich Heine's «Hebräischen Melodien»... — Magasin für die Litteratur des In- und Auslandes, N 40, 1.X, S. 552. Без підп.

Кор. зам. про «Єврейські мелодії» Г. Гейне в перекл. на поль. м.

1737. **Die kleinrussische Literatur.** — Magasin ..., N 43, 21.X, S. 589. Без підп.

Кор. повід. про перекл. драм Шекспіра П. Кулішем і вихід у світ «Фауста» Гете в перекладі І. Франка.

1738. **Die Lange Reihe** der historischen Erzählungen des bekannten polnischen Schriftstellers Kraszewski... — Magasin ..., N 43, 21.X, S. 589. Без підп.

Кор. зам. про роман Крашевського «Семко». Авторство № 1736—1738: Возняк М. С. З життя ..., с. 268—269.

1883

1739. **Антигона.** Драматична дія Софокла. (З грецького переклав Петро Ніщинський. Одеса, 1883). [Рец.] — Зоря, № 23, I (13).XII, с. 367—368; № 24, 15 (27).XII, с. 378—379.

1740. **Баламутний ювілей.** — Діло, № 99, 1 (13). IX, с. 2—3. Без підп.

200 р. з дня перемоги короля Яна Собеського над Туреччиною під Віднем.

*1741. **Банк краєвий.** — Діло, № 59, 28.V (9.VI), с. 1—2; № 60, 31.V (12.VI), с. 1—2; № 61, 2 (14). VI, с. 2—3; № 62, 4 (16). VI, с. 2—3. Без підп.; Тв., т. 19, с. 261—277.

1742. **Банк краєвий і сторонництво жидівсько-ліберальне.** — Діло, № 129, 15 (27).XI, с. 1. Без підп.

1743. **Борба о побиране податків в громадах.** — Діло, № 133, 24. XI (6.XII), с. 1. Без підп.

1744. **В великій хвилі.** — Діло, № 68, 18 (30).VI, с. 1. Без підп.

Друге народне віче галицьких українців, яке відбулося в червні 1883 р.

1745. **Володимир Барвінський.** — Діло, № 9-10, 27.I (8.II), с. 1—2. Без підп.

Некролог написаний спільно з І. Белеєм.

1746. **Глухі вісті.** — Діло, № 136, 1 (13).XII, с. 1—2. Без підп.

Мрії польської шляхти про відродження Польщі в давніх історичних кордонах.

1747. **Давні акти до нового спору.** — Діло, № 144, 22.XII (3.I 1884), с. 1—2. Без підп.

У справі польсько-українських взаємин в Галичині. В тексті «Нагробное слово карті (то є конституції) з 4 марта 1849» Луки Данкевича — сатира на австр. конституцію, написана в 1851 або 1852 р.

*1748. **Дальші прояви «Ргасу organicznej».** I. Проект виділу краєвого до уставу о слугах і зарібниках; II. Регулямін банку краєвого. — Діло, № 125, 3 (15). XI, с. 1—2; № 126, 5 (17). XI, с. 1—2. Без підп. [1 част.]; М*** [част. 2].

1749. Два образи в церкві Завалівській. — Зоря, № 11, I (13). VI, с. 184. Підп.: Ів. Фр., Нагуевичі, 1 червня 1883.

1750. Дебата бюджетова і виступлене руських послів. I—II. — Діло, № 24, I (13). III, с. 1; № 25, 3 (15). III, с. 1—2. Без підп.

Авторство [№ 1750, 1770, 1771, 1783, 1787, 1806, 1809, 1813, 1822]: Зап. кн. І. Франка № 192, с. 21 з кінця. Відд. рук. Ін-ту літ-ри, ф. № 3.

1751. До часу збан воду носить. — Діло, № 79, 14 (26). VII, с. 3. Без підп.

Суд над ксьондзом С. Стояловським.

1752. «Добуш»... А. Ф. Стечинського. [Рец.] — Діло, № 47, 28.IV (10.V), с. 4. Підп.: (М); В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 187—188.

1753. Dulce cum utili. — Діло, № 146, 29.XII (10.I 1884), с. 1. Без підп.; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 87—88.

Впровадження польських підручників в укр. школах.

1754. L'extorsion des nédoimkas. — Діло, № 141, 15 (27). XII, с. 1—2. Без підп.

Немилосердне стягування податків з селян.

1755. Жіноча неволя в руських піснях народних. — Зоря, № 6, 15 (27). III, с. 92—94; № 7, 1 (13). IV, с. 113—114; № 9, I (13). V, с. 144—146; № 10, 15 (27). V, с. 164—166; № 13, I (13). VII, с. 216—217; № 14, 15 (27). VII, с. 234—235; № 15, I (13). VIII, с. 250; № 16-17, 1 (13). IX, с. 270—271.

Не закінчено. Закінчення надрук. в кн. вид.

Жіноча неволя в руських піснях народних. Написав... Льв., Накл. ред. «Зорі», 1883. 50 с. Нагуевичі 10—20 мая 1882.

Тв., т. 16, с. 52—91.

1756. З 1848 року. (Давні матеріали до оцінки нових заходів около польсько-руської угоди). — Діло, № 61, 2 (14). VI, с. 1; № 62, 4 (16). VI, с. 1—2; № 63, 7 (19). VI, с. 1. Без підп.

1757. Замітка про жите і письма Ернста Ф. Шульце. — В кн.: Шухевич О. Переводи і наслідованя. Льв., 1883, с. 131—132.

1758. Запрошене до предплати [на твори В. Навроцького]. — Діло, № 125, 3 (15). XI, с. 1. Львів, дня I (13) падолиста 1883.

Є також підпис І. Франка.

1759. Збірник творів М. Л. Кропивницького, т. I-ий. [Рец.] — Зоря, № 13, 1 (13). VII, с. 217—218. Підп.: Мирон ***; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 145—149.

1760. **Іван Сергієвич Тургенєв.** — Зоря, № 20, 15 (27). X, с. 317—319; № 21, 1 (13). XI с. 335—336; № 22, 15 (27). XI, с. 349—351; Тв. т. 18, с. 17—29.

1761. **Іван Тургенєв.** [Некролог]. — Зоря, № 19, 1 (13). X, с. 304. Без підп.

Авторство: Возняк М. С. Іван Франко — популяризатор передової рос. літ-ри. К., 1953, с. 25.

1762. **Із заграничних літератур.** Sagen und Märchen der Südslaven in ihren Verhältniss zu Sagen und Märchen der übrigen germanischen Völkergruppen, von Dr. Friedrich S. Krauss. I Band. Sagen und Märchen der Südslaven... Leipzig... 1883. [Рец.] — Зоря, № 12, 15 (27). VI, с. 201—202. Підп.: Ів. Фр.

1763. **Karność musi być, panowie.** — Діло, № 62, 4 (16). VI, с. 1. Без підп.

Зловживання при виборах австр. влади та польської шляхти.

1764. **«Кгај» о русинах, а галицько-польське дневникарство.** I—II. — Діло, № 90, 11 (23). VIII, с. 1—2; № 91, 13 (25). VIII, с. 1—2. Без підп.

1765. **Місто Броди під секвестром.** — Діло, № 122, 27. X (8.XI), с. 1. Без підп.

• 1766. **Нагірний Василь.** Бесіда, виголошена на другім Народнім вічу русинів дня 17 (29) червня 1883 для умотивованя першої резолюції о економічних справах краю. — Діло, № 69, 21. VI (3.VII), с. 1—3; № 70, 23. VI (5.VII), с. 1—3; Літ. спадщина, т. 1, 1956, с. 354—367.

Див. також: Резолюції Руського всенародного віча, котре старанем львівських русинів відбулося в «Домі народнім» на дни 17 (29) червня 1883 р. — Діло, 1883, № 68, 18 (30). VI, с. 1 і окр. вид.: [Льв.], 1883, 8 с. (Прилога до ч. 9—10 «Науки»). Резолюція в справах економічних, с. 1—2.

I. Франкові належить перша половина реферату В. Нагірного (критика краєвої економіки). «Франко зробив так через те, що тоді ше ім'я его було страшне, особливо для віча». [Павлик М. Спис..., с. 17]. Резюме реферату надрук. в газ. «Ргаса», 1883, № 10—12. Див. також: Нарис, с. 318; Переписка, т. 4, с. 213.

1767. **Надгробне слово рокові 1883.** — Діло, № 147, 31. XII (12.I 1884), с. 1. Без підп.

1768. **«Národ sobě».** I—II. — Діло, № 128, 12 (24). XI, с. 1—2. Без підп.

Свято відкриття чеського нар. театру в Празі та участь у ньому представників з Галичини.

1769. **Наслідки подорожі намістника по Галичині.** — Діло, № 134, 30. XI (8. XII), с. 1. Без підп.

1770. **Наш погляд на польське питанє.** I—II. — Діло, № 36, 29. III (10. IV), с. 1—2; № 37, 31. III (12. IV), с. 2. Без підп.

Не закінчено. 150 рядків розд. з конфіск. австр. прокуратура тому, що в них відкрито говориться про реакційну суть католицизму. Конфіск.

рядки надрук. у ст. М. С. Возняка «Іван Франко в 1883—1884 рр. про польське питання». — Наук. зап. (Ін-т суспільних наук АН УРСР), т. 3. Досл. з мови та літ-ри. К., 1954, с. 7—9. Текст ст. передр. в кн.: Франко І. Публіцистика. К., 1953, с. 44—61. Авторство — див. прим. № 1750.

1771. **Наше теперішнє положенє.** I—III. — Діло, № 19, 17.II (1.III), с. 1—2; № 21, 22. II (6.III), с. 1—2; № 23, 26.II (10.III), с. 1. Без підп.

Авторство: див. прим. до № 1750.

1772. **Наші ради повітові.** — Діло, № 85, 28.VII (9.VIII), с. 1—2. Без підп.

1773. **Неміродайна замітка** по поводу рецензії проф. Цеглинського на «Переводи і наслідования О. Шухевича». — Зоря, № 11, 15 (27). VI, с. 183—184.

Рец. Г. Цеглинського надрук. в № 10 «Зорі» за 1883 р., с. 166—167.

1774. **Нечувана, безпримірна річ!** — Діло, № 119, 20.X (1.XI), с. 1. Без підп.

Поміщик Конарський купив у громади с. Ветлин 219 моргів лісу за 60 ~~жорст~~ корон, тобто близько 4 морги за 1 корону.

1775. **Нова устава** о надзорі власті політичної над писарями громадськими. — Діло, № 142, 17 (29). XII, с. 1—2; № 143, 20.XII (1.I 1884), с. 2. Без підп.

1776. **Новий намістник Галичини.** — Діло, № 87, 2 (14).VIII, с. 1—2. Без підп.

1777. **Новий поворот** в справах нашого шкільництва народного. — Діло, № 140, 13 (25). XII, с. 2. Без підп.

1778. **Нові прояви «pracy organicznej».** I. Проект маршалка Зиблікевича о школах початкових. II. Проект п. Вротновського о закладаню повітових і філіяльних кас пожичкових і щадниць. III. «Мужицькі внесеня» клубу автономістів. IV. Проект п. Романовича о конверсії довгу індемнізаційного. — Діло, № 105, 17 (29). IX, с. 1—2; № 106, 20.IX (2.X), с. 1; № 107, 22.IX (4.X), с. 1; № 109, 27.IX (9.X), с. 1. Без підп.

Част. ст. у № 109 конфіск. Некофіск. прим. «Діла» є у Льв. наук. біб-ці. Уривок передрук. в кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 78—80.

1779. **«Neue fr. Presse» о галицькім соймі.** — Діло, № 99, 1 (13). IX, с. 2. Без підп.

1780. **Обов'язки репрезентантів народа.** — Діло, № 49, 3 (15). V, с. 1. Без підп.

1781. **Остаточне полагодженє справи ліса ветлинського.** — Діло, № 143, 20.XII (1.I 1884), с. 2. Без підп.

Див. прим. до № 1774.

1782. **«Państwo i kościół».** — Діло, № 47, 28.IV (10.V), с. 1—2. Без підп.

1783. **Парламентарна корупція.** (Кріза в нашій суспільній недузі). I—II. — Діло, № 12, 1 (13). II, с. 1—2; № 13, 3 (15). II, с. 1—2. Без підп.

Авторство: Див. прим. до № 1750.

1784. **Письма из Австрийской Украины.** I. Крестьянские стремления и мечтания; расчеты на войну с Россией. II. [Про митрополита Й. Сембратовича]. — Вольное слово, № 52, 8.I, с. 8—10; № 54, 1.II, с. 3—5. Підп.: М-он. З прим. ред. Див. та кож № 4348

1785. **Питанє жидівське.** — Діло, № 94, 20.VIII (1.IX), с. 1—2. Без підп.

1786. **По соймі.** I—III. — Діло, № 120, 22.X (3.XI), с. 1—2; № 121, 25.X (6.XI), с. 1—2; № 123, 29.X (10.XI), с. 1. Без підп.

1787. **Політика остентації і єї найновіше діло.** (Суспільно-політична програма сполученої лівіці). — Діло, № 6, 18 (30). I, с. 1; № 7, 20.I (1.II), с. 1—2. Без підп.

Авторство: Переписка. т. 4, с. 134. Див. також прим. до № 1750.

1788. **Польська загранична журналістика в справах польсько-руських в Галичині.** — Діло, № 74, 2 (14). VII, с. 1—2. Без підп.

1789. **Польське дневникарство галицьке.** — Діло, № 82, 21.VII (2.VIII), с. 2. Без підп.

1790. **Польське товариство педагогічне і єго з'їзд в Стрию.** I—II. — Діло, № 77, 9 (21). VII, с. 2; № 80, 16 (28). VII, с. 1—2. Без підп.: В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 71—73.

1791. **Польські торжества в Кракові і русини.** — Діло, № 101, 6 (18). IX, с. 1—2. Без підп.

Торжества з нагоди 200-ї річниці перемоги короля Яна Собеського над Туреччиною.

1792. **Потопа світа.** Оповіданє з Письма святого. — Зоря, № 18, 15 (27). IX, с. 280—282; № 19, 1 (13). X, с. 293—295; № 20, 15 (27). X, с. 309—311; № 21, 1 (13). XI, с. 326—327; № 22, 15 (27). XI, с. 342—344; № 23, 1 (13). XII, с. 357—359; № 24, 15 (27). XII, с. 372—374. Підп.: Мирон *** [в № 18 без підп.].

З «Переднім словом», підп.: Редакція «Зорі». М. С. Возняк довів, що «Передне слово» також написанє І. Франком. Див.: Возняк М. С. Велетєнь думки і праці. К., 1958, с. 168.

1793. **Початок і взріст театру в християнській Європі.** (Віліяма Едварда Гартполя Леккі). — Зоря, № 10, 15 (27). V, с. 162—163; № 11, 1 (13). VI, с. 182—183; № 12, 15 (27). VI, с. 196—199. Підп.: Ів. Фр. [в № 10], без підп. [в № 11], І. Ф. [в № 12].

1794. **Прелімінар австрійського бюджету на р. 1884.** — Діло, № 135, 29.XI (11.XII), с. 1. Без підп.

1795. Про жите і твори Вергілія. — В кн.: Шухевич Осип. Переводи і наслідуваня. Льв., 1883, с. 9—15. Нагуевичі, 20 мая 1882.

1796. Проект 200000 пожички Бродам. — Діло, № 135, 29.XI (11.XII), с. 1—2. Без підп.

1797. Проект нової устави о конкуренції церковній. — Діло, № 76, 7 (19). VII, с. 1—2. Без підп.

1798. П'ять літ нашої господарки краюї. I. [Вступ]. II. Доходи краюї. III. Видатки краюї. — Діло, № 112, 4 (16). X, с. 1; № 113, 6 (18). X, с. 1; № 114, 8 (20). X, с. 1; № 115, 11 (23). X, с. 1; № 116, 13 (25). X, с. 1; № 117, 15 (27). X, с. 1; № 117—118, 18 (30). X, с. 1; № 119, 20.X (1.XI), с. 1—2. Підп.: М***.

1799. Реорганізація банку краюго. I—II. — Діло, № 131, 19.XI (1.XII), с. 2; № 132, 22.XI (4.XII), с. 1—2. Без підп.

1800. Reprezentantów «we dworze». — Діло, № 78, 12(24).VII, с. 1—2. Без підп.

Зустріч виборців з послом — поміщиком Жуком-Скваршевським.

1801. Роботи виділу краюго перед соймом. — Діло, № 88, 4 (16). VIII, с. 1—2. Без підп.; В кн.: Пед. ст. і висл., с. 74—76. [Уривок].

1802. Розмова про гроші і скарби з передмовою о заложеноу Добровільської читальні. Списав Мирой***. Льв., 1883. 64 с. (Розмови в Добровільській читальні. I. «Просвіта», ч. 74, кн. 4).

З міст: I. Дещо про нашу читальню, як ми єї заложили і о чім в ній розмовляемо, с. 3—24. Писано в Добрій Волі в початку 1883 року. — II. Що таке гроші?, с. 25—53. — Що таке скарби?, с. 53—64.

Тв., т. 19, с. 241—260.

1803. Рукописи пок. Володимира Навроцького. — Діло, № 130, 17 (29). XI, с. 4. Без підп.

1804. Руське віче і польські газети. I—VII. — Діло, № 75, 5 (17). VII, с. 1—2; № 76, 7 (19). VII, с. 1; № 77, 9 (21). VII, с. 1—2; № 78, 12 (24). VII, с. 1; № 79, 14 (26). VII, с. 1—2; № 80, 16 (28). VII, с. 1. Без підп.

1805. Русько-польське порозуміне. — Діло, № 104, 15 (27). IX, с. 1. Без підп.

1806. Сила податкова Галичини. I—II. — Діло, № 8, 22.I (3.II), с. 1; № 11, 29.I (10.II), с. 1—2. Без підп.

Авторство: див. прим. до № 1750.

1807. Справа продажі громадського ліса. — Діло, № 124, 1 (13). XI, с. 1. Без підп.

Див. прим. до № 1774.

1808. Справи краюї. (Управильнене пенсії дефіціентам і приходникам. Додаток краюї на р. 1884. Реформа в системі

організованя шкіл народних. О заходах около піднесеня домашнього промислу. Пропінаційний фонд з оплат шинкарських). — Діло, № 93, 18 (30). VII, с. 1—2. Без підп.; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 77. [Уривок].

1809. **Справозданє міністра фінансів з доходів державних за р. 1882.** — Діло, № 17, 12 (24). II, с. 1—2. Без підп.

Авторство: див. прим. до № 1750.

1810. **Старинна романсько-германська новеля в устах руського народа.** — Зоря, № 2, 15 (27). I, с. 27—30; № 3, 1 (15). II, с. 45—47.

1811. **Судівництво в Галичині.** — Діло, № 123, 29.X (10.XI), с. 1—2. Без підп.

1812. **Теперішна хвиля а русини.** — Діло, № 110, 29.IX (11.X), с. 1. Без підп.

1813. **Уваги над найновішими справозданями посольськими. I—III.** — Діло, № 28, 10 (22). III, с. 1; № 29, 12 (24). III, с. 1; № 30, 15 (27). III, с. 1—2. Без підп.

Авторство: див. прим. до № 1750.

1814. **Ut quidquid fecisse videatur.** (По поводу нового «Регуламіну дорогового»). — Діло, № 138, 8 (20). XII, с. 1—2. Без підп.

1815. **Факти дефравдацій** (публичного гроша). — Діло, № 45, 23.IV (5.V), с. 1. Без підп.

1816. **Фінансове положенє Галичини.** — Діло, № 124, 1 (13). XI, с. 1—2. Без підп.

1817. **Д-р Фішгоф о русинах.** — Діло, № 93, 18 (30). VIII, с. 1. Без підп.

«Д-р Фішгоф відомий діяч і письменник політичний, славний представник демократії і федералізму в Австрії» [І. Франко].

1818. **«Cywilizacyjna misja» поляків на руській землі.** — Діло, № 130, 17 (29). XI, с. 2—3. Без підп.: В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 81—83.

1819. **«Schweiggeld».** — Діло, № 42, 12 (24). IV, с. 1. Без підп.

Про польську журналістику.

1820. **Школа рільницька в Городку.** (Ще один причинок до історії «Pracy organicznej»). — Діло, № 145, 24.XII (5.I 1884), с. 1—2. Без підп.; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 84—86.

1821. **Шляхта польська іде «в народ»!** — Діло, № 139, 10 (22). XII, с. 1—2. Без підп.

1822. **Що коштують наші школи?** (Друга часть статті «Податкова сила Галичини»). — Діло, № 15, 8 (20). II, с. 1—2; № 16, 10 (22). II, с. 1—2. Без підп.

Авторство: див. прим. до № 1750.

1823. **О чзет і як належы писаць дла луду.** — Зиарно, N 5, 27.I, с. 49—50; N 6, 3.II, с. 61—62. Підп.: J. F.

Див. прим. до № 1730.

1884

1824. **Аркушкии ґрунтові.** — Діло, № 25, 1 (13). III, с. 2. Без підп.

Проекты оцінки селянських доходів.

1825. **Банкротство т. зв. organicznej-oi ґрас-и.** — Діло, № 61-62, 30.V (11.VI), с. 1. Без підп.

1826. **В обороні честі.** — Діло, № 8, 19 (31). I, с. 2—3. Без підп.

З приводу ст. газ. «Новий пролом» про перебування у Львові П. О. Куліша.

1827. **Вандрівка руської молодіжи.** (1-ша кореспонденція «Діла». Корчин, д. 30 липня 1884). — Діло, № 85, 24.VII (5.VIII), с. 1—2; (II-га кореспонденція «Діла». Станиславів, д. 5 серпня 1884). — Діло, № 86, 26.VII (7.VIII), с. 1—2. Без підп.

Інші коресп. в «Ділі» під таким заг. І. Франкові не належать.

1828. **Виділ краєвий і краєва рада шкільна.** — Діло, № 102, 1 (13). IX, с. 1. Без підп.

- 1829. **Воскресеніє чи погребеніє?** I—V. — Діло, № 16, 9 (21). II, с. 1; № 17, 11 (23). II, с. 1—2; № 18, 14 (26). II, с. 1—2; № 20, 18.II (1.III), с. 2; № 21, 21.II (4.III), с. 1—2. Без підп.; Тв., т. 19, с. 129—142.

1830. **«Gazeta Naddniestrzańska» о колонізації Русі.** — Діло, № 104, 6 (18). IX, с. 2. Без підп.

1831. **Галицька статистика виборча з років 1876 і 1883.** I. [Вступ]. II. Правиторці. III. Виторці. IV. Рух виборчий. — Діло, № 74, 28.VI (10.VII), с. 1—2; № 75, 30.VI (12.VII), с. 1—2; № 76, 3 (15). VII, с. 1—2; № 77, 5 (17). VII, с. 1—2. Підп.: М.

1832. **Галичина в сегорічнім бюджеті державнім.** [Вступ]. I. Дожоди, які держава побирає з Галичини. II. Що дає держава Галичині? — Діло, № 29, 10 (22). III, с. 1—2; № 30, 13 (25). III, с. 2. Без підп.

1833. **«Honor obywatelski».** — Діло, № 4, 10 (22). I, с. 2—3. Без підп.

У справі продажі ґром. лісу в с. Ветлин. Див. прим. до № 1774.

1834. **Два «панславізми».** — Діло, № 136, 24.XI (6.XII), с. 1. Без підп.; В кн.: Франко І. Публіцистика. К., 1953, с. 78—80.

Про «російсько-православний» і «австрійсько-католицький» панславізми. Див. також № 1853.

1835. **Дрібнички краєві.** [Вступ]. I. Tandem aliquando! II. Конверсія довгу краєвого з р. 1873. III. Піскові пустарі і ліси громадські. IV. Галицькі школи рільничі. — Діло, № 135, 22.XI 4.XII), с. 1; № 136, 24.XI (6.XII), с. 1—2. Без підп.

1836. **Економічна підвалина.** — Діло, № 142, 11 (23). XII, с. 1. Без підп.

«Länderbank» і польсько-шляхетська економічна політика в Галичині.

1837. **Емануель Гайбель.** [Некролог]. — Діло, № 38, 31.III (12.IV), с. 3. Підп.: (М).

1838. **Єще про конгруу о. Жегаловича.** (З позісталих писем А. Могильницького). — Зоря, № 12, 15 (27). VI, с. 91—94.

Передм. І. Франка, с. 91—92. Лист А. Могильницького нім. мовою в перекл. І. Франка.

1839. **Загальний збір руст[икального] банку.** — Діло, № 31, 15 (27). III, с. 2; № 32, 17 (29). III, с. 1—2. Без підп.

1840. **Засідане «Етнографічно-статистичного кружка».** — Діло, № 135, 22.XI (4.XII), с. 3. Підп.: М.

1841. **Із поезій Юлії Ш[найдер] і Климентії П[опович].** — Діло, № 51, 3 (15). V, с. 1—2. Підп.: Редакція; Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 3, 1952, с. 65.

Кор. передм. до публ. поезій Уляни Кравченко та Клементини Попович.

1842. **Кари за п'янство в Галичині і Буковині.** — Діло, № 89-90, 4 (16). VIII, с. 2. Без підп.

1843. **Катастрофа банку селянського.** I—V. — Діло, № 6, 14 (26). I, с. 2—3; № 7, 17 (29). I, с. 1—2; № 8, 19 (31). I, с. 1—2; № 9, 21.I (2.II), с. 1—2. Без підп.

1844. **Комісія краєва для промислу домашнього.** — Діло, № 148, 29.XII (10.I 1885), с. 1—2. Без підп.

1845. **Конгруа о. Жегаловича.** (Оповідане Ант. Любич Могильницького). — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 4—5.

Передм. до публ. листа А. Могильницького до сина Олександра від 25.VI 1867 р.

1846. **Конечність реформи ученя руської літератури по наших середніх школах.** I—III. — Зоря, № 12, 15 (27). VI, с. 89—91; № 13, 1 (13). VII, с. 101—102. Підп.: Ів. Фр. [в № 12], Ів. Франко [в № 13]. Вступ, підп.: Редакція «Зорі»; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 93—100.

1847. **Ліцитації господарств селянських і маломіщанських в рр. 1873—1883.** — Діло, № 39, 3 (15). IV, с. 1; № 40-41, 5 (17). IV, с. 2. Підп.: М.

1848. **Меланхолійні уваги над сегорічним бюджетом державним.** — Діло, № 25, 1 (13). III, с. 1—2. Без підп.

1849. **На досвітках нової ери.** I—IV. — Діло, № 42, 12 (24). IV, с. 1; № 43, 14 (26). IV, с. 1—2; № 44, 17 (29). IV,

с. 1; № 45, 19.IV (1.V), с. 1—2; № 46, 27.IV (3.V), с. 1—2. Підп.: М.

1850. **На чужині.** (Пісня народна). «Надійшла весна всім людям красна». — Зоря, № 9, 1 (13). V, с. 73. Підп.: Записав...

1851. **Навроцький Володимир.** Твори. Видане посмертне з портретом і життєписом. Том I. Заходом «Етнографічно-статистичного кружка». Льв., Накл. «Акад. братства», 1884. 4, XLIII, 207 с.

Виданням займався І. Франко, який переклав з поль. м. ст. «О малоруських думах і піснях», с. 181—190. Прим. на с. 28, 48 підп.: І. Ф. Перед текстом поезія І. Франка «На смерть Володимира Навроцького». Прим. підп. «Вид.» також належать І. Франкові. Про те див.: Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 3, с. 59.

1852. **Наш буковинський земляк Григорій Купчанко** видав сими днями ... брошуру ... п. н. «Der russische Nihilismus». [Рец.] — Діло, № 39, 3 (15). IV, с. 4. Підп.: (М.).

1853. **Нашим «приятелям».** — Діло, № 144, 15 (27): XII, с. 1—2. Без підп.

З приводу ст. І. Франка «Два «панславізми» [див. № 1834], яка привернула увагу зарубіжної преси.

1854. **Невеличкий причинок до поправи нашої дорогової мізерії.** I—II. — Діло, № 50, 1 (13). V, с. 1; № 51, 3 (15). V, с. 1—2; № 52, 5 (17). V, с. 1; № 52-53, 8 (20). V, с. 2. Підп.: М.

У № 52-53 п. н. «До нашої дорогової мізерії».

1855. **Нова академія наук.** — Діло, № 11, 26.I (7.II), с. 4. Без підп.

«Towarzystwo kredytowe ziemskie» проти укр. мови.

1856. **Нова фаза в справі пропінацийній.** — Діло, № 73, 26.VI (8.VII), с. 1. Без підп.

1857. **Новий догмат.** — Діло, № 78, 7 (19). VII, с. 1 [№ перед конфіск.] або № 78-79, 10 (22). VII, с. 1 [№ після конфіск.]. Без підп.

З приводу брошури: «Die europäische Friedensliga und die polnische Frage».

1858. **Новий проект уставу конкуренційної.** [Вступ]. I. Престачії церковні. II. Комітети парохіяльні. — Діло, № 96, 18 (30). VIII, с. 2; № 97, 21.VIII (2.IX), с. 2. Підп.: М***.

1859. **Обдовжене галицької ґрунтової посілості.** — Діло, № 48, 26.IV (8.V), с. 1 [№ перед конфіск.] або № 48-49, 28.IV (10.V), с. 1—2 [№ після конфіск.]. Підп.: М.

1860. **Обхід XXIII-их роковин смерті Т. Шевченка.** — Зоря, № 5, 1 (13). III, с. 39—40. Підп.: Мирон***.

1861. **Одна карточка з історії нашої народної школи.** — Діло, № 26, 3 (15). III, с. 1—2. Підп.: І. Ф.; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 89—92.

З історії шкіл в Галичині в 40-х рр. XIX ст.

1862. **Останки первісного світогляду** в руських і польських загадках народних. I—V. — Зоря, № 15-16, 15 (27). VIII, с. 122—123; № 17, 1 (13). IX, с. 133—134; № 18, 15 (27). IX, с. 142—143; № 19, 1 (13). X, с. 153—154; № 20, 15 (27). X, с. 168—169. Підп.: Ів. Франко [в № 15-16, 18, 20], Ів. Ф. [в № 19], без підп. [в № 17]; *Szczątki pierwotnego światopoglądu w ruskich i polskich zagadkach ludowych.* — *Przegląd tygodniowy życia społecznego, literatury i sztuk pięknych*, 1884, *Dodatek miesięczny, Półroczne drugie*, s. 103—119. Lwów, w marcu 1884.

1863. **П[ан] маршалок а куля в плоті.** — Діло, № 120, 16 (28). X, с. 1. Без підп.

З приводу промови маршалка сойму Зиблікевича при закритті сесії в 1884 р.

1864—1904. Перегляд часописей

1864. Діло, № 1, 3 (15). I, с. 2. Без підп.

Газ. «Русский курьер» про школи в Галичині. «Prz. tygodn.» [Варшава] про укр. журналістику в Галичині.

1865. Діло, № 6, 14 (26). I, с. 3. Без підп.

Золотоніське й переяславське земства про народну освіту.

1866. Діло, № 9, 21.I (2.II), с. 2—3. Без підп.

«Одесский вестник» про життя галицьких українців у 1883 р. Допис І. Рогоша в газ. «Кгај». «Одесский вестник» про оперу М. Лисенка «Чорноморці».

1867. (Кара за чари в Тираспільським уїзді і безкарні чари в Галичині. — П. Тшецескі антиреволюціонер і кн. Сапега революціонер). — Діло, № 10, 24.I (5.II), с. 2. Без підп.

1868. («Народна торговля» і її польські попередниці. — Клінкерфіс астроном-самоубійця і обхід пам'яті шевця Кілінсько-го). — Діло, № 11, 26.I (7.II), с. 2. Без підп.

1869. (Розмова кореспондента «Нового Времені» з п. Ковальскім. — Централізм, консерватизм і лояльність п. Ковальського і *Zwiespalt der Natur.* — Розмова кореспондента «Кгај-у» з п. Озаркевичем). — Діло, № 12, 28.I (9.II), с. 2. Без підп.

1870. (Tu felix Galicia: «Gazeta Polska» о добрах п. Ромашкана. — «Neue freie Presse» о будущій куренді еп. Сембратовича. — «Prawda» о положеню галицьких русинів). — Діло, № 13, 31.I (12.II), с. 2—3. Без підп.

1871. («Історичний блуд» і руське духовенство: п. Поляновскій і сокальський деканат. — Чого нема в руських часописах). — Діло, № 14, 4 (16). II, с. 3. Без підп.

1872. Діло, № 15, 7 (19). II, с. 2. Без підп.

«Одесский вестник» про погляд «Нов. времени» на політичну ситуацію в Галичині.

1873. (Польські газети інтересуються нашими ділами церковними. — «Kurjer Pozn.» о єпископстві в Станиславові. —

Гр. Круковецкій озивається. — «Нов. время» і «сумні признаки»). — Діло, № 17, 11 (23). II, с. 1—2. Без підп.

1874. (Радість в «Карпаті». — «Карпат» против «Слова», «Діла», «Одесского вестника» і рущини. — Наш смуток з причини радості «Карпата»). — Діло, № 18, 14 (26). II, с. 2—3. Без підп.

1875. Діло, № 19, 16 (28). II, с. 2. Без підп.

Польські газ. про «Лист одвертий» Н. Січинського. «Новий пролом» про святкування Шевченкових роковин.

1876. Діло, № 20, 18.II (1.III), с. 3. Без підп.

Польські газ. про ситуацію на хлібному ринку.

1877. («Gazeta Narodowa» о єзуїтах-миротворцях. — Новий номер «Gazety Naddniestrzanskiej». Новий номер «Карпата»). — Діло, № 22, 23.II (6.III), с. 2. Без підп.

1878. (Przewrotne indywidua не дають спати «Gaz. Narodow-ий». — «Czytelnia akademicka» в Кракові і її «antynarodowe dążności»). — Діло, № 24, 28.II (11.III), с. 3. Без підп.

1879. («Наші найсердечніші» о комарнянській читальні. — Зміна в редакції «Kurjer-a Lwowsk.-ого» і в бувшій редакторі тої часописі. — П. Рогош і его допись в «Кгај-у»). — Діло, № 28, 8 (20). III, с. 1—2. Без підп.

1880. («Брекекекекс-коакс-коакс!» польських газет о агітації руській в справі банку рустикального). — Діло, № 29, 10 (22). III, с. 2—3. Без підп.

1881. («Nowa Reforma» против віддання Лаврівського монастиря єзуїтам і «Gaz. Narodowa» против «Now. Reformy»). — Діло, № 32, 17 (29). III, с. 2. Без підп.

1882. (Зміна положення в Австрії. — «Haniebny zawód» «Gaz. Narodow-oi». — Невдала проба опозиції польських консерватистів і реприменда «Czas'у». — Polnische Meditationen). — Діло, № 35, 24.III (5.IV), с. 2. Без підп.

1883. («Kurjera Lwowsk-ого» «Słowo do młodzieży polskiej і ruskiej od weterana 1863 г.»). — Діло, № 36, 27.III (8.IV), с. 2. Без підп.

1884. («Parlamentär» о рівноправності русинів на Буковині. — «Gaz. Krak.» а «Діло»). — Діло, № 37, 29.III (10.IV), с. 1—2. Без підп.

1885. («Кгај», «Одесский вестник» і «Dziennik Pol.» о передачі Лаврівського монастиря єзуїтам). — Діло, № 38, 31.III (12.IV), с. 2. Без підп.

1886. (П. Круковецкій о ліквідації банку селянського і о «баранячій згоді»). — Діло, № 39, 3 (15). IV, с. 2. Без підп.

1887. (Широкі філі Лаврівсько-єзуїтської історії. — Голоси на ту тему «Czas-y» і «Kurjera Poznańsk-ого»). — Діло, № 42, 12 (24). IV, с. 2. Без підп.

1888. (Газетярська «музика сфер» по поводу третого руського віча). — Діло, № 48-49, 28.IV (10.V), с. 1—2. Без підп.

1889. (Голоси преси о засуді Крашевського). — Діло, № 54, 10 (22). V, с. 2. Без підп.

1890. («Карпат» о потребі народної літератури на угорській Русі. — «Bukowiner Pädagogische Blätter»). — Діло, № 56, 15 (27). V, с. 1—2. Без підп.

1891. (Польські газети в справі другої школи руської у Львові. — Справа перенесення Черновецького університету до Берна на Моравії). — Діло, № 57, 19 (31). V, с. 1—2. Без підп.

1892. (Штунда а православіє на Волині і Україні. — Ілюстрація до теорії кн. Бісмарка о надпродукції інтелігенції). — Діло, № 58, 22.V (3.VI), с. 2. Без підп.

1893. (Єще о процесі Крашевського. — Словаки (взглядно русини) в Америці). — Діло, № 59, 24.V (5.VI), с. 1—2. Без підп.

1894. («Szlachetna popularność» і спір о ню «Czas'y» з «Ділом». — Непростуюче спростоване що до послідної позички краєвої. — «Інтерпеляція» «Gaz. Narodow-oї» до краєвого бюро статистичного). — Діло, № 64, 5 (17). VI, с. 2. Без підп.

1895. (Русини і їх змаганя в заграничних польських часописах. — «Dziennia narodowe rusińskie» в «Крају»). — Діло, № 65, 7 (19). VI, с. 1—2. Без підп.

1896. (Систематична односторонність «Нового пролома» і его помилки в історії нашого домашнього розвою. — Заохота «Слова» для буковинських русинів і его щира рада полякам). — Діло, № 68, 14 (26). VI, с. 2. Без підп.

1897. (Епілог катастрофи: рефлексії і примівки «Kurjer-a Lwowsko-go». Пролог «мертвого сезону». — Дотинки чехів російським газетам і російському правительству). — Діло, № 69, 16 (28). VI, с. 2. Без підп.

• 1898. (Релігія і політика. — Бл. Ян з Дуклі jako патрон історичної Польщі в давних границях. — Варшавська «Prawda» о тим празнику і галицько-польські демократи. — П. Козловскій і п. Абрагамович. — Продають нас!). — Діло, № 80, 12 (24). VII, с. 1—2. Без підп.

1899. («My lubimy rusinów» і «piekielna agitacja rusińska». — Неясність поглядів і претенсій польських на справу руську. — «Gazeta Krakowska» і «Nowa Reforma» о мові і протесті пос. Романчука). — Діло, № 103, 4 (16). IX, с. 2. Без підп.

1900. (Новини із угорської Русі за «Карпатом». — Великі гості в Великім Бочкові. — Варшавський «Przegląd tygodniowy» о Домініканах львівських). — Діло, № 107, 15 (27). IX, с. 2. Без підп.

1901. (Внесене п. Романчука і відзиви о нім польських дневників). — Діло, № 111, 25.IX (7.X), с. 2. Без підп.

1902. («Kurjer Lwowski» в ділі іменованя наших владик). — Діло, № 129, 6 (18). XI, с. 3. Без підп.

1903. («Narodowcy rusczy i moskalofile» після погляду «Gazet-y Narodow-oj». «Час і сила фактів» яко ultima ratio польсько-руської політики). — Діло, № 146, 20.XII (1.I 1885), с. 1—2. Без підп.

1904. (Шкава дискусія між «Словом» і «Новим проломом». Diobus litigantibus tertius castigatur). — Діло, № 147, 22.XII (3.I 1885), с. 1—2. Без підп.

1905. **Перед збором руського жіночого товариства в Станиславові.** — Діло, № 134, 20.XI (2.XII), с. 1. Без підп.

1906. **Перші загальні збори руського жіночого товариства в Станиславові.** — Діло, № 138, 29.XI (11.XII), с. 1—2. Без підп.

Авторство цієї й поперед. ст.: Іван Франко. Ст. і мат. 36. 3, с. 56.

1907. **Питаня о читальнях і братствах церковних.** — Батьківщина, № 13, 28 (16). III, с. 80. Підп.: Від Етнографічно-статистичного кружка при товаристві руських студентів Академічне Братство.

Авторство: Іван Франко. Ст. і мат. 36. 3, с. 71.

1908. **Пісня К. Ценглевича.** [Прислана І. Жарським з Селиськ біля Динова]. — Зоря, № 5, 1 (13). III, с. 37.

I. Франкові належить подяка та прим.

1909. **По заг. зборі рустикального банку.** — Діло, № 33, 20.III (1.IV), с. 1—2. Без підп.

1910. **Повінь в Галичині.** — Діло, № 67, 12 (24). VI, с. 1—2. Без підп.

1911. **Пожари будинків в Галичині.** — Діло, № 61-62, 30.V (11.VI), с. 1—2. Підп.: М. Авторство: Іван Франко, Ст. і мат. 36. 3, с. 82.

1912. **Покривджена громада.** — Діло, № 107, 15 (27). IX, с. 1. Без підп.

Про громаду с. Юридика біля Бродів.

1913. **Польське повстанє в Галичині 1846 року.** (Історична розвідка). I. Загальний огляд. II. Революційні конспірації в Галичині 1833—1843. III. Едвард Дембовський і Теофіль Вишньовський. IV. Революційна організація. V. Вибух повстаня в Тарновським. VI. Повстанє в Кракові. VII. Повстанє в прочих західних повітах. VIII. Повстанє в східних повітах. IX. Епілог. — Зоря, № 1, 1 (13). I, с. 5—6; № 2, 15 (27). I, с. 12—14; № 3, 1 (13). II, с. 21—23; № 4, 15 (27). II, с. 27—29; № 5, 1 (13). III, с. 35—37; № 6, 15 (27). III, с. 47—49; № 7, 1 (13). IV, с. 56—57; № 8, 15 (27). IV, с. 63—64; № 9, 1 (13). V, с. 72—73; № 10, 15 (27). V, с. 82—84; № 14, 15 (27). VII, с. 111—113; № 15-16,

15 (27). VIII, с. 120—122; № 17, 1 (13), IX, с. 132—133; № 18, 15 (27). IX, с. 140—141; № 19, 1 (13). X, с. 151—153.

1914. **Польський «Dzang nach Osten»**. — Діло, № 47, 24.IV (6.V), с. 1—2. Без підп.

1915. **«Популярність»** — а добро краю. — Діло, № 60, 26.V (7.VI), с. 1—2, Підп.: М.

З приводу ст. Б. Лозинського в газ. «Przegląd Polski» п. н. «Budżet krajowy na rok 1884».

1916. **Посольське справоздане п. Давида Абрагамовича**. — Діло, № 70, 19.VI (1.VII), с. 1—2. Без підп.

1917. **Правда**. Літературний збірник. В доповнене XIII річника часописі «Правди». Уложений Володимиром Барвінським, докінчений... Льв., 1884, с. 113—315.

1918. **«Правда», письмо наукове і літературне**. Від 1867 до 1883 року. — Правда, 1884, с. 273—315. Підп.: І. Ф.

Бібліографія змісту журн. «Правда» за 1867—1883 рр.

1919. **Привитане сойму**. — Діло, № 98, 23.VIII (4.IX), с. 1—2. Без підп.

1920. **Причинок до пізнання економічного побуту нашого сільського духовенства в першій четвертині сего століття**. — Діло, № 109, 20.IX (2.X), с. 1—2. Підп.: І. Ф.

1921. **Проект ліквідації банку селянського поданий «komitetom obywatelsk-ім»**. I—II. — Діло, № 23, 25.II (8.III), с. 1—2; № 24, 28.II (11.III), с. 1. Без підп.

1922. **Проект ліквідаційний «komitet-u obywatelsk-ого» а краківська «Reforma»**. — Діло, № 27, 6 (18). III, с. 1. Підп.: А. С.

Тим самим крипт. підписані в «Ділі» [№ 18, 19, 21] ст., які не належать І. Франкові.

1923. **Пропінація міста Бродів**. — Діло, № 10, 24.I (5.II), с. 1—2. Без підп.

1924. **М. Ф. Раевский и российский панславизм**. Споминки з пережитого і передуманого, списав Корнило Н. Устиянович. [Рец.] — Діло, № 101, 30.VIII (11.IX), с. 4. Підп.: М.

1925. **Реформа Домініканів і реформа Василян**. — Діло, № 100, 28.VIII (9.IX), с. 1. Без підп.

1926. **О. Ружицкий і справа купованя земель**. — Діло, № 101, 30.VIII (11.IX), с. 1—2. Без підп.

1927. **Руське окружне віче в Долині**. (Кореспонденція «Діла»). I—III. — Діло, № 93, 11 (23). VIII, с. 1—2; № 94, 14 (26). VIII, с. 1—2; № 96, 16 (28). VIII, с. 1—2. Без підп.

1928. **«Руської бібліотеки» нова серія, том перший**. Твори Володимира Навроцького ... Том I. [Рец.] — Діло, № 145, 18 (30): XII, с. 4. Підп.: М.

1929. **Середні школи в Галичині в рр. 1875—1883**. I. [Вступ]. I. Статистика заведень. II. Що коштують наші середні школи?

III. Статистика учеників. А. Віроісповідане і народність. — Діло, № 105, 11 (23). IX, с. 1; № 106, 13 (25). IX, с. 1—2; № 108, 18 (30). IX, с. 1—2; № 109, 20.IX (2.X), с. 1—2; № 110, 22.IX (4.X), с. 1. [Не закінчено]; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 103—114.

1930. **Słówko prawdy «Kurjer-a Lwowsko-go».** — Діло, № 89-90, 4 (16). VIII, с. 2. Без підп.

З приводу виборів.

1931. **Становище поляків в Австрії.** I—V. — Діло, № 1, 3 (15). I, с. 2; № 2, 5 (17), I, с. 2—3; № 3, 7 (19). I, с. 1—2; № 4, 10 (22). I, с. 1—2; № 5, 12 (24). I, с. 1. Без підп.

1932. **Старі документи до польської політики спекуляційної.** — Діло, № 63, 2 (14). VI, с. 2—3. Підп.: М.

Про події 1848 р.

1933. **Творів пок. Володимира Навроцького** печатається вже семей аркуш. — Діло, № 52-53, 8 (20). V, с. 7. Підп.: І. Ф.

1934. **Теорія «Karności narodowej»** гр. В. Дідушицького. — Діло, № 97, 21.VIII (2.IX), с. 1. Без підп.

1935. **Три царі на востоці.** — Діло, № 104, 6 (18). IX, с. 1. Без підп.

Нарада європейських монархів у м. Скерневіце в Польщі.

1936. **Устава против безсовістності.** — Діло, № 71, 21.VI (3.VII), с. 1—2. Підп.: М.

«Gazety Lwowska» про уявну «несумлінність» селян в сплаті податків.

1937. **Факт до характеристики нашого шкільництва.** — Діло, № 104, 6 (18). IX, с. 2. Без підп.; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 101—102.

Про звільнення з роботи в школі Уляни Кравченко.

1938. **Хроніка наукова.** (Нові розкопи д-ра Шараневича в Галичі. З'їзд археологічний в Одесі і огляд читаних там рефератів. Відкрите староруської мозаїки в киево-софійському соборі). — Зоря, № 18, 15 (27). IX, с. 146—147. Підп.: Ів. Ф.

1939. **Schwamm drüber!** — Діло, № 66, 9 (21). VI, с. 2. Без підп.

Про корупцію польської шляхти.

1940. **Jan Karłowicz, Badania podań i ich zbiory.** Ateneum, 1883. [Рец]. — Зоря, № 2, 15 (27). I, с. 15.

1941—1949. Z Czerwonej Rusi

1941. Lwów, 28 stycznia. **Ruskie partje w Galicji-sekty.** — Praca nad ludem, towarzystwa wstrzemięzliwości, czytelnie i t. p. — Duchowieństwo i jego usiłowania organizacyjne. — Zjazdy księży i adresy. — Zaniedbanie literatury; czasopismo literackie

Zoria. — Biblioteka znakomitych powieści. — Prawda, N 6, 9.II (28.I), s. 65—66.

1942. Lwów, d. 25 lutego. Walne zgromadzenie członków towarzystwa «Proświta» i statystyka wydań tegoż towarzystwa. — P. Bazyli Nahorny i jego wniosek. — Ks. Kaczała, przeciwnik oo. Zmartwychwstańców i jego wezwanie do św. Jura. — «Zmartwychwstanie czy pogrzebanie». — Prawda, N 10, 8.III (25.II), s. 113—115.

1943. Lwów, 7 kwietnia. «Agitacja ruska» w sprawie banku włościańskiego. — Młodzież rusińska i rozbudzony wśród niej ruch naukowy i społeczny. — Kornel Zakliński. — «Kółko etnograficzno-statystyczne» i «Kółko dla urządzania wakacyjnych wędrowek młodzieży». — Komitet dla czytelników ludowych i komitet dla kramików wiejskich. — Ogólny kierunek obecnego ruchu rusińskiej inteligencji. — Prawda, N 16, 19 (7). IV, s. 185—186.

1944. Lwów, 25 kwietnia. Nowy pochód «Czarnego internacjonau» na Ruś halicką. — Reforma oo. Bazylianów i monaster Ławrowski. — Głosy prasy o oddaniu tego monasteru jezuitom. — Nowa Reforma, Gazeta Narodowa, Kraj i Kurjer Poznański o tej sprawie. — Uwagi Diła. — Zamiar zwołania wiecu lwowskich rusinów i głos Czasu w tej sprawie. — Prawda, N 19, 10.V (28.IV), s. 220—221.

1945. Lwów, 20 maja. Echa wiecowe. — Ks. Sarnicki i geneza reformy Bazylianów. — «Bunty» w Tarnopolu i Kopyczyńcach. — Kolonizacja mazurów na Rusi. — Z dziedziny literatury. — Prawda, N 21, 24 (12). V, s. 245—246.

1946. Lwów, d. 29 czerwca 1884. Powódzie w Galicji i spustoszenia. — Ratunek prywatny i publiczny. — Nasze rzeki i lasy. — Z publicystyki rusińskiej: ks. Kaczała o szkołach ludowych w Dile. — Broszury «Obacznego» o reorganizacji duchowieństwa. — Epilog wydawnictwa Prawda. — Prawda, N 27, 5.VII (23.VI), s. 318—320.

1947. Lwów, 26 lipca. Jubileusz bł. Jana z Dukli, głosy o nim rusinów i lwowskich polaków-demokratów. — Postępy religijności i ruiny ekonomicznej między ludem polskim w Galicji. — Statystyka wyborców sejmowych z r. 1876 a 1883 i statystyka większych posiadłości, znajdujących się w rękach żydowskich. — «Reaktionäres aus Galizien» i spółka szlachty z żydami. — Zaburzenia antychrześcijańskie w Borysławiu. — Wycieczka młodzieży rusińskiej. — Prawda, N 31, 2.VIII (21.VII), s. 366—367.

1948. Lwów, 15 sierpnia. Wycieczka wakacyjna młodzieży rusińskiej i jej znaczenie w życiu narodowym rusinów galicyjskich. — Zjazd rusińskiego towarzystwa pedagogicznego w Stanisławowie, wniosek p. Kachnikiewicza i referat p. Wachniani. — Wiec akademików rusińskich w Kołomyi. — Odczyty ko-

biet o kwestji kobiecej. — Z publicystyki bieżącej: ograniczenia prasowe, psalm 108 i granice wolności słowa w Galicji. — Prawda, N 35, 30 (18). VIII, s. 415—416.

1949. Lwów, 20 września. Pierwszy wiec prowincjonalny w Dolinie. — Wiec djaków ruskich w Buczaczu. — Rуска szkoła ćwiczeń we Lwowie i jej kierownik. — Sesja sejmu krajowego. — Z literatury rusińskiej. — Prawda, N 40, 4.X (22.IX), s. 475—476.

Уривок (про звільнення з роботи Уляни Кравченко) передрук. у кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 115—117. Усі коресп. підп.: Мургоп.

1885

1950—1951. **Бажанський П.** «До ластівки». Дуєт на тенор і баритон з фортепіаном. — Зоря, № 23, 1 (13).XII, с. 274—275.

I. Франкові належить прим. підп.: I. Ф.

1952. **М. Д[рагоманов]**. Лист I. С. Тургенева про галицько-руські справи. — Зоря, № 21, 1 (13).XI, с. 248—249.

I. Франкові належить прим., підп.: I. Ф.

1953. **Запросини до передплати** на літературно-наукову часопись «Зоря». [Льв., 1885]. 4 с. Дод. до № 23 «Зорі».

Авторство: Возняк М. С. Від дитинства до повноліття Івана Франка. — Льв. наук. біб-ка, відд. рук., ф. Воз. 23, п. 9, ч. 2, с. 139.

1954. **Знадоби до житєписи А. Могильницького**. I. Лист Могильницького до пок. Ничая з року 1843; II. Уривок листу Могильницького до о. Гр. Боднара з р. 1843; III. Виступлене Могильницького в Станиславові 1848 року; IV. Закінчене листу Могильницького до сина Олександра; V. Уривок листу Могильницького до брата. — Зоря, № 20, 15 (27).X, с. 240; № 21, 1 (13).XI, с. 250—251; № 22, 15 (27).XI, с. 263—264; № 24, 15 (27).XII, с. 287—288.

1955. **[Кониський О.]** Zarysy ruchu literackiego Rusinów. Ateneum, 1885, czerwiec, lipiec i sierpień. [Рец.] — Зоря, № 19, 1 (13).X, с. 226—227.

1956. **[Лист до ред. газети «Слово»]** — Слово, № 22, 28.II (12.III), с. 3.

Заперечення інформації газ. «Слово» про намір I. Франка видавати газету.

1957. **Марія Бартус**. [Некролог]. — Зоря, № 19, 1 (13).X, с. 225—226.

1958. **[Народні пісні, записані I. Франком]**. I. «Мати доню відправляла». [Пісня про перемену дівчини в зозулю]; 2. «У садочку зозулечка гніздо в'є». — Slovanský sborník, Roč. IV, s. 523—531, 580—588. У тексті ст. Ф. Ржегоржа «Кукачка v párodním životě haličkých Rusinů».

1959. **Нива**, український літературний збірник. Одеса, 1885 року. [Рец.] — Зоря, № 18, 15 (27).IX, с. 215—216.

1960. **Николай Устиянович**. [Некролог]. — Зоря, № 21, 1 (13).XI, с. 251—252; Тв., т. 17, с. 195—198.

1961. **Письмо Н. И. Костомарова** к издателю «Колокола» с предисловием М. Драгоманова ... Женева ... 1885. [Рец.] — Зоря, № 19, 1 (13).X, с. 227—228.

1962. **Постоянна вистава в Тернополі**. — Діло, № 5, 12 (24).I, с. 1—2. Підп.: М.

1963. **Руський театр в Галичині**. — Зоря, № 22, 15 (27).XI, с. 268—269; № 24, 15 (27).XII, с. 279—283; Тв., т. 16, с. 92—105.

У скор. вигляді надрук. також в газ. «Prawda», 1885, № 29. Див. № 1971.

1964. **Русько-народна інституція «Народный дом во Львові»**, єї початок, основане і теперішній стан. Льв., Накл. Михайла Ткаченка, 1885. 45 с. Підп.: Один з русинів міста Львова. Львів, 20 мая 1885.

Авторство: Переписка, т. 4, с. 434. Авторами брошури на основі цього джерела були І. Франко і В. Дідошак. Михайло Ткаченко — псевд. М. Павлика.

1965. **Я. Ш. Освіта на Україні**. — Зоря, № 19, 1 (13).X, с. 221—223.

І. Франкові належить прим. підп.: І. Ф.

1966. **Adam Mickiewicz w rusińskiej literaturze**. — Kraj, N 46, 14 (26).XI, s. 28—29. Lwów, 15 listopada 1885; В кн.: Pamięci Adama. Petersburg, Wyd. red. «Kraju», 1890, s. 109—116; В кн.: Książka zbiorowa ku uczczeniu pamięci Adama Mickiewicza w 50-tą rocznicę śmierci poety. Petersburg, 1905, s. 109—116; Адам Міцкевич в українській літературі. — Тв., т. 18, с. 113—118. Скор. перекл.: Літ. критика, 1940, № 11-12, с. 9—12. Передм. А. Гозенпуда, с. 7—9.

1967—1969. Korespondencje «Kraju»

1967. **Lwów 15 maja**. Przed wyborami; [II]. Lwów, 20 maja. — Kraj, N 19, 12 (24).V, s. 6—9; N 20, 19 (31).V, s. 9—11.

Остання коресп. з прим. ред.

1968. **Lwów, 21 października**. Jeszcze słów kilka o kółkach rolniczych w Galicji. — Kraj, N 42, 20.X (1.XI), s. 8—10.

1969. **Lwów, 11 listopada**. Bezwładność strannictwa narodowców. — Bank kryłoszański. O. Naumowicz. Narodny Dom. — Kraj, N 45, 10 (22).XI, s. 9.

1970. **«Narodny Dom we Lwowie»**. — Strażnica Polska, N 3, 1.XI, s. 2—3. Без підп.

1971. **Teatry rusińskie w Galicji**. — Prawda, N 29, 18 (6).VII, s. 339—342. Підп.: Муґоп.

Див. прим. до № 1963.

1972. **Ukrainofilstwo galicyjskie.** (Odpowiedź na «Uwagi Rusina»). — K. Lw., N 15, 15.I, s. 1—2

Див. прим. до № 4375.

1973. **Z Czerwonej Rusi.** Lwów, d. 10 stycznia 1885. (Koniec roku i obrachunek życia narodowego rusinów galicyjskich). — Prawda. N 6, 7.II (26.I), s. 67. Підп.: Myron.

1974. **Z Rusi galicyjskiej.** Lwów, 10 grudnia 1885. (Charakterystyka chwili obecnej. — Ruch rusinów galicyjskich w roku bieżącym). — Prawda, N 52, 26 (14).XII, s. 618—619. Підп.: Myron.

1975—1976. Z Rusi halickiej

1975. **1 sierpnia.** Powstanie i dalsze losy «Narodnego domu». Statut jego i krytyka jego zarządu. — Kraj, N 33, 18 (30).VIII, s. 6—9.

1976. **10 sierpnia.** Z rusińskiego obozu. Po wyborach. — «Ruska Rada» i nowe stowarzyszenie polityczne. — Sprawa d-ra Ogonowskiego. — Kraj, N 32, 11 (23).VIII, s. 10—12.

1977. **Zarys programu działalności «Rusko-Polsko-Litewsko-Białoruskiej Spółki Wydawniczej».** [Львів, 1885]. 2 s.

Передрук: Переписка, т. 4, с. 416—419. Там же й в справі авторства. Унікальний прим. є у Львів. наук. б-ці, відд. рідк. кн. № РК. II 36456.

Приписується І. Франкові

1977a. **Lwów, 12 września.** (Koresp. «Крају»). — Kraj, N 36, 8 (20).IX, s. 12—13. Підп.: A. G.

Археологічна вистава у Львові. Авторство: Іван Франко. Ст. і мат. 36. 7, с. 451.

1886

1978. **Анатоль Патрикєвич Свидницький.** — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 5; В кн.: Свидницький А. Люборацькі. Семейна хроніка. Льв., 1885 [на обкл.: 1887], с. 3—6. Без підп.; Тв., т. 17, с. 199—200.

У кн. вид. в кінці ст. є приписка, яка І. Франкові не належить. Вона написана В. Калитовським. Про те див.: Матеріали, с. 159.

1979. **[Бібліографія творів С. Руданського].** — Зоря, № 6, 15 (27).III, с. 95—96. [У кінці нарису Одессита (М. Комарова) про С. Руданського]. Підп.: І. Ф.; В кн.: Кримський А., Левченко М. Знадоби для життєпису Ст. Руданського. К., 1926, с. 102—104.

1979a. **Гдлічка і Юріштан.** — Зоря, № 6, 15 (27).III, с. 103—104.

І. Франкові належить кор. зам. про пісню, підп.: Ред. Зорі. Авторство: Етногр. зб., т. 5. Льв., 1898, с. 37.

1980. **Антін Шпрікгер** ... видав ... книгу «Protokolle des Verfassungs — Ausschusses in oesterreichischen Reichsrathe 1848—1849. [Рец.] — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 19. Без підп.

1981. **Галицький виділ краєвий видав** ... працю гр. Козебродського «Repertorium czynności galicyjskiego sejmu krajowego od roku 1861 po rok 1883». [Рец.] — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 19—20. Без підп.

1982. **Das Echo vom Prut** ... von Isidor Worobkiewicz. Czernowitz ... [Рец.] — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 20. Без підп.

1983. **Зміст «Альманаха жіночого»**, видаваного товариством руських женщин в Станиславові під редакцією пані Наталії з Озаркевичів Кобринської. — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 18. Без підп.

1984. **Знаменитий історик** німецький Леопольд Ранке обхорив в грудню мин. року 90-ту річницю своїх уродин. — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 20. Без підп.

1985. **Німецький учений** д-р Флігієр написав ... статтю про новішу літературу русинів. — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 20. Без підп.

1986. **П. Остап Левицький** ... написав на привітанє еп. Пелеша в Станиславові гарний стих, напечатаний в «Ділі». — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 19. Без підп.

1987. **«Przegląd społeczny, pismo naukowe i literackie»**, під таким написом зачав у Львові виходити невеликий місячник. — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 19. Без підп.

1988. **«Русько-українська бібліотека»** Олесницького. — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 18—19. Без підп.

1989. **Симпатичне видавництво музикальне**. — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 20. Без підп.

Зам. про нові композиції О. Нижанковського, М. Лисенка, Н. Вахнянина.

1990. **Ювілей 300-літної річниці** основаня Львівського Ставропігійського братства. — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 18.

1991. **Перший том «Руської історичної бібліотеки»**. [Рец.] — Зоря, № 2, 15 (27).I, с. 36. Без підп.

1992. **Товариство «Просвіта»** ... видало сими днями «Справозданє» з діяльності своєї за р. 1885. — Зоря, № 2, 15 (27).I, с. 36. Без підп.

1993. **До історії руської церкви** в послідних часах Річипосполитої польської. — Зоря, № 4, 15 (27).II, с. 67—68. Підп.: І. Ф.

1994. **«Киевская Старина»**. — Зоря, № 4, 15 (27).II, с. 65—66. Без підп.

Обговорюються праці: П. Кузьмичевский [М. П. Драгоманов]. Старейшие русские драм. сцены; П. Кузьмичевский. Турецкие анекдоты

в укр. народної словесності; М. Сумцов: К вопросу о влиянии греческого и римского свадебного ритуала на малорусскую свадьбу; М. Сумцов. Научное изучение колядок и щедривок.

1995. Літературні появи українські на Україні. — Зоря, № 4, 15 (27).II, с. 67. Без підп.

1996. Львівська руська молодіж ... почала видавати від жовтня 1885 р. «Бібліотеку музикальну». — Зоря, № 4, 15 (27).II, с. 68. Без підп.

1997. Наближаючися 25-ті роковини смерті ... Тараса Шевченка. — Зоря, № 4, 15 (27).II, с. 65. Без підп.

1998. Rozprawa nad wnioskiem posła Romaficzuka w Sejmie galicyjskim d. 2 i 4 stycznia 1886 r. przeprowadzona. We Lwowie 1886. [Рец.] — Зоря, № 4, 15 (27).II, с. 66. Без підп.

1999. Буковинський Альманах виданий в пам'ять десятилітнього існування (1875—1885) общества руських академіків «Союз» в Чернівцях. Чернівці, 1885. [Рец.] — Зоря, № 5, 1 (13).III, с. 83—84. Підп.: І. Ф.

2000. До житєписи Йосифа Левицького. — Зоря, № 5, 1 (13).III, с. 84. Підп.: І. Ф.

2001. Der ungarische Winter-Feldzug und die octroirte Verfassung (Dezember 1848 bis 1849). Von Jos. Alex. Frh. v. Helfert. Prag und Leipzig 1886. [Рец.] — Зоря, № 5, 1 (13).III, с. 84. Без підп.

2002. Авгсбургська «Allgemeine Zeitung» про арешт Шевченка і тов. в р. 1847. — Зоря, № 6, 15 (27).III, с. 102. Без підп.

2003. До житєписи і характеристики Северина Шеховича. — Зоря, № 6, 15 (27).III, с. 104. Підп.: І. Ф.

2004. Концерт, устроений в XXV-ті роковини смерті Тараса Шевченка. — Зоря, № 6, 15 (27).III, с. 104. Без підп.

2005. «Slavische Jahrbücher» 1843 р. про Шевченка. — Зоря, № 6, 15 (27).III, с. 102. Без підп.

2006. Шевченко героєм польської революційної легенди. — Зоря, № 6, 15 (27).III, с. 102—103. Підп.: І. Ф.; Ж. і сл., 1894, т. 1, кн. 3, с. 378—402.

Див. також зам. про реферат, вигол. І. Франком в «Клубі русинок». — Діло, 1894, № 65, 21.III (2.IV), с. 3.

Шевченко героєм польської революційної легенди. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. 72 с. (Літ.-наук. біб-ка, № 19).

Передмова, с. 3—6. Львів, д. 8 жовтня 1901.
Ожремі місяця цього вид. конфіск.

Шевченко героєм польської революційної легенди. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. 72, VI с. (Літ.-наук. біб-ка, № 19).

Передмова, с. 3—6; Інтерпеляція посла Брайтера і товаришів до... міністра правосуддя в справі конфіск. брошури д-ра Івана Франка п. з. «Шевченко героєм польської революційної легенди», с. I—VI.

В інтерпеляції наводяться всі конфіск. місяця.

- Тв., т. 17, с. 31—34. [Передр. з «Зорі»].
2007. **До бібліографії творів Ст. Руданського.** — Зоря, № 7, 1 (13).IV, с. 120. Підп.: І. Ф.; В кн.: Кримський А., Левченко М. Знадоби для життєпису Ст. Руданського. К., 1926, с. 104—105.
2008. **«Бібліотеки музикальної...»** появилoся досі вже 6 випусків. — Зоря, № 8, 15 (27).IV, с. 136. Без підп.
2009. **До біографії Каспра Ценглевича.** — Зоря, № 8, 15 (27).IV, с. 135—136. Підп.: І. Ф.
2010. **Із старих записок.** — Зоря, № 8, 15 (27).IV, с. 136. Підп.: І. Ф.

Записка на полях «Триоди» з 1750 р.

2011. **Причинки до історії руської літератури XVIII віку.** І. Дрогобицький збірник рук. апокрифічних оповідань. — Зоря, № 9, 1 (13).V, с. 155—156.

2012. **До біографії Йосифа Левицького.** — Зоря, № 11, 1 (13).VI, с. 196. Підп.: І. Ф.

2013. **«Співомовки» Ст. В. Руданського.** — Зоря, № 11, 1 (13).VI, с. 194—195. У кн.: Кримський А., Левченко М. Знадоби..., с. 106—109.

2014. **В. Чайченко** [Б. Д. Грінченко]. **Новості української літератури.** — Зоря, № 11, 1 (13).VI, с. 196.

І. Франкові належать доповнення, підп.: І. Ф.

2015. **Галицько-руський орнамент на віденській виставі.** — Зоря, № 12, 15 (27).VI, с. 214.

2016. **До біографії Осипа Бодянського.** — Зоря, № 12, 15 (27).VI, с. 215.

2017. **До історії руської церкви в XVIII віці.** — Зоря, № 12, 15 (27).VI, с. 215—216.

2018. **Нововіднайдені твори Т. Шевченка.** — Зоря, № 12, 15 (27).VI, с. 215; Тв., т. 17, с. 29—30.

2019. **Новості русько-укр. музики.** — Зоря, № 12, 15 (27).VI, с. 216.

Нові вид. композицій М. Лисенка та Н. Вахнянина.

2020. **Пісня про знесенє панщини.** — Зоря, № 12, 15 (27).VI, с. 214—215.

2021. **Володимир І. Масляк.** Поезії, том І. Краків ... 1886. [Рец.] — Зоря, № 15-16, 8 (20).VIII, с. 272. Без підп.

Авторство: Руслан, 1906, № 134, 22.VI (5.VII), с. 4.

2022. **До історії нашого відродження.** — Зоря, № 15-16, 8 (20).VIII, с. 271—272.

Спогади О. Ганкевича про 1833—1834 рр.

2023. **Зміст альманаха стрийського.** — Зоря, № 15-16, 8 (20).VIII, с. 271. Без підп.

2024. **Календар тов. «Просвіти» на рік 1887.** [Рец.] — Зоря, № 15-16, 8 (20).VIII, с. 272. Без підп.

2025. **Причинок до історії 1848 року.** — Зоря, № 15-16, 8 (20).VIII, с. 272.

Про пісню «Чи чули ви люди добрі, що ся в Львові діє?»

2026. **Стереотипове видане «Кобзаря» Т. Шевченка.** — Зоря, № 15-16, 8 (20).VIII, с. 271. Без підп.

Авторство зам. і рец., надрук. без підп. в «Зорі» в рубриці «Дрібні вісті з літ. і науки» вказане в річн. пок. зм. [крім № 2021].

2027. **Запросини до предплати** [на літературно-науково-політичну часопись «Поступ»]. [Льв., 1886]. 8 с. Львів, дня 15 н. с. падолиста 1886.

Передрук: Матеріали, с. 209—212.

2028. **Йосиф Богдан Залеський.** — Зоря, № 7, 1 (13).IV, с. 117—118; № 8, 15 (27).IV, с. 132—133; Тв., т. 18, с. 126—134.

2029. **Лисенко М.** Збірник українських пісень. Зібрав і у ноті завів ... Четвертий випуск. [Б. м., 1886]. 80 с.

Записи І. Франка: № 5 а. Про Добуша. «Ой, по під гай зелененький ходить Добуш молоденький», с. 14—15 № 5 б. Про Добуша. Другий варіант, с. 16; № 26. «Ой там за горою, за кремінною», с. 56—57; № 34. «Плине качур по Дунаю», с. 70; № 35. «Жалі мої, жалі», с. 71; № 36. «Бескиде зелений», с. 72—73.

Пісня про Добуша передр. в кн.: Ревуцький Д. Золоті ключі. Вип. 3. К., 1929, с. 31—32.

2030. **Листи Ст. В. Руданського до В. В. Ковалева.** — Зоря, № 6, 15 (27).III, с. 96—97; В кн.: Кримський А., Левченко М. Знадоби до життєпису Ст. Руданського. К., 1926, с. 30—34.

І. Франкові належить передмова, підп.: І. Ф.

2031. **Ліки народні.** 1—6. — Зоря, № 17, 1 (13).IX, с. 292. Без підп.

Авторство: див. річн. пок. зм.

2032. **Мозес Мендельсон — реформатор жидівський.** — Зоря, № 7, 1 (13).IV, с. 114—115.

2-а част. ст. про Мозеса Мендельсона І. Франкові не належить.

2033. **«Морочимый Морочила».** — Діло, № 55, 17 (29).V, с. 2—3. Підп.: Іван Живий.

Перебування Я. Головацького в Одеському ун-ті.

2034. **Некрасов Н. А.** На смерть Шевченка. (Стихотворення...). — Зоря, № 6, 15 (27).III, с. 87.

І. Франкові належить прим., підп.: Редакція «Зорі». Про це див.: Нарис, с. 328.

2035. **Осип Юрій Федькович.** (Кілька слів по поводу 25-літнього ювілея его літературної діяльності). — Зоря, № 13-14, 8 (20).VII, с. 236—237; Тв., т. 17, с. 201—203.

2036. **Підмонастирський Володимир.** Калестин Скоморівський. (Біографічна замітка). — Зоря, № 20, 15 (27).X, с. 339.

І. Франкові належать доповнення та прим.

2037. Руданський С. Нові співомовки. — Зоря, № 17, 1 (13).IX, с. 278; В кн.: Кримський А., Левченко М. Знадоби до життєпису Ст. Руданського. К., 1926, с. 101.

І. Франкові належить прим., підп.: І. Ф., у якій говориться, що в поезії 26 «Що кому годиться» він дописав три рядки, яких не було в автографі.

2038. Руданський С. Пісня кріпачки над дитиною. — Зоря, № 2, 15 (27).I, с. 26.

І. Франкові належить прим. на с. 26—27, підп.: Ред. «Зорі».

2039. *Sus Minervam docet.* — Діло, № 96, 28.VIII (9.IX), с. 2—3. Підп.: Іван Живий.

З приводу ст. д-ра Живного «Die Russen in der Bukowina».

2040. Шульце Фріц. Очерки із історії мислі людської. I. Йонські фізіологи і Пітагорейці. — Зоря, № 9, 1 (13).V, с. 148—149; № 10, 15 (27).V, с. 169—170; № 11, 1 (13).VI, с. 190—191. Без підп.

Шульце Фріц. Нарис історії філософії. Часть перша. Грецька натурфілософія від Талеса до Демокрита. Из німецького ... переклав ... Льв., Накл. перекл., 1887. 66 с. (Наук. б-ка, кн. I).

Зміст: I. Йонські фізіологи і Пітагорейці. II. Геракліт і Елеати. III. Емпедокл, Анаксагорас і Демокрит. Література грецької натурфілософії.

2041. *Agitacja o unarodowienie ziemi w Niemczech.* — Prz. społ., t. 2, N 11, s. 400—402. Без підп.; Агітація за ународовлення землі в Німеччині. — В кн.: В наймах..., 1914, с. 26—29. З прим. Перекл. писано д. 20—21 червня 1913.

2042. *Album historyczne.* (Вистава археологічна польсько-руська устроена во Львові в року 1886). [Рец.] — Kraj, N 37, 14 (26).IX, s. 8. (Prz. lit.). Підп.: Ів. Ф.

2043. *Dwory i chaty w Galicji.* I—II. — Głos, N 7, 1 (13).XI, s. 106—107; N 13, 13 (25).XII, s. 197—198.

2044—2047. Echa galicyjskie

2044. *Odrębność Galicji.* — Prz. społ., t. 2, N 7, s. 60—64; Відрубність Галичини. — В кн.: В наймах..., 1914, с. 1—7. З прим. Писано перекл. 18 червня 1913.

2045. *(Sprawozdania poselskie. Hipoteczny rachunek).* — Prz. społ., t. 2, N 9, s. 242—247; Посольські звіти. Гіпотечний рахунок. — В кн.: В наймах..., 1914, с. 8—17. З прим. Перекл. писано д. 19 червня 1913.

2046. *Co znaczy solidarność.* — Galizische Zwecke. — Ze statystyki większych posiadłości w Galicji. — Prz. społ., t. 2, N 10, s. 310—314; Що значить солідарність? Galizische Zwecke. Из статистики більшої посілості в Галичині. — В кн.: В наймах...,

1914, с. 18—25. 3 прим. Писано переклад 20—21 червня 1913.

2047. **Eine teuflische und verworfene Aufreizung.** — Prz. społ., t. 2, N 12, s. 458—461; В кн.: В наймах..., 1914, с. 38—43. 3 прим. Перекл. писано д. 23 і 24 червня 1913.

2048. **Jeszcze o rozruchach galicyjskich.** Lwów, w maju. — Prawda, N 23, 5.VI (24.V), s. 266—268. 3 прим. ред.

2049—2075. Коресп. в газ. «Kraj»

2049. **Lwów, 15 stycznia.** (Z obozu rusińskiego). Kwestja programu i organizacji partji narodowej rusińskiej. Zawiązanie «Narodnej Rady» i «skonfiskowanie» metropolity przez «Russką Radę». Zawiązki stronnictwa klerykalnego. «Ruś» ks. Bobrowicza i jej stanowisko wobec «Narodnej Rady». — Kraj, N 2, 12 (24).I, s. 7—8.

2050. **Lwów, 23 stycznia.** (Wybór radcy p. Bereźnickiego na członka wydziału krajowego). — Kraj, N 3, 19 (31). I, s. 2—3.

2051. **Lwów, 29 stycznia.** (Z obozu rusińskiego). (Dalszy rozwój kwestji programowej. «Ruś» ks. Bobrowicza i jej stanowisko wobec «Narodnej Rady». Niespodziane wyłonienie się programu podczas debatu sejmowego nad wnioskiem Romańczuka). — Kraj, N 5, 2 (14).II, s. 7—8. 3 прим. ред.

2052. **Lwów, 20 marca.** (Z obozu rusińskiego). (Szkolnictwo ludowe w Galicji). — Kraj, N 11, 16 (28).III, s. 4—5; Народне шкільництво в Галичині. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 118—121.

2053—2056. **Lwów, 12 kwietnia.** (Z obozu rusińskiego). Smutna historia banku kryłoszańського i jego tak zwanej sanacji. — Kraj, N 16, 20.IV (2.V), s. 4—6.

2057. **Lwów, 23 maja.** — Kraj, N 20, 18 (30).V, s. 10. Підп.: I. F.

Заборона громаді Пронятина спілкуватися з владою укр. м. А. Живий. А. Добрянський.

2058. **Lwów, 23 maja.** (Z obozu rusińskiego). Polacy i rusini w planach rządu wiedeńskiego. — Kraj, N 21, 25.V (6.VI), s. 3—4.

2059. **Lwów, 5 czerwca.** (Z obozu rusińskiego). Nad świeżą mogiłą Jana Dobrzańskiego. — Kraj, N 22, 1 (13).VI, s. 6—7.

2060. **Lwów, 12 czerwca.** — Kraj, N 23, 8 (20).VI, s. 6. Підп.: I. Fr.

Примусове страхування селянських будинків. Депутація з Станіслава у Відні. Заг. збори селянського кредитового т-ва.

2061. **Lwów, 20 czerwca.** Z obozu rusińskiego. — Kraj, N 24, 15 (27).VI, s. 4—5.

З'їзд делегатів Крилошанського банку. Газ. «Слово».

2062. **Lwów, 4 lipca.** — Kraj, N 26, 29.VI (11.VII), s. 11.
Про селян, обвинувачуваних в соціалістичній пропаганді.
2063. **Lwów, 10 lipca.** — Kraj, N 27, 6 (18).VII, s. 9.
Ювілей 25-ліття літ. діяльності О. Ю. Федьковича.
2064. **Lwów, 4 września.** — Kraj, N 35, 31.VIII (12.IX), s. 9—10. Підп.: Iw. Fr.
Нар. віче в Косові.
2065. **Lwów.** (List «Kraju»). Z obozu rusińskiego. — Kraj, N 36, 7 (19).IX, s. 8.
Бурса Ставропігійського ін-ту. Віче в Косові. Банк Крилошанський. Збільшення оплати за навчання в серед. школах.
2066. **Lwów.** (List «Kraju»). Z obozu rusińskiego. — Kraj, N 37, 14 (26).IX, s. 10. Без підп.
Авторство вказане в пок. зм. Про перебування в Галичині австр. цісаря.
2067. **Lwów.** (List «Kraju»). — Kraj, N 39, 28.IX (10.X), s. 10.
Віче в Коломиї.
2068. **Lwów.** (List «Kraju»). — Kraj, N 41, 12 (24).X, s. 12.
Віча в Галичині. Ст. «Діла» п. н. «Полонізація русинів і уряд».
2069. **Lwów, 3 października.** Z kół rusińskich. Kilka uwag o rusińskich wiecach ludowych. — Kraj, N 42, 19 (31).X, s. 4—5.
2070. **Lwów.** (Z kół rusińskich). (List «Kraju»). — Kraj, N 43, 26.X (7.XI), s. 9.
Заг. збори «Народної торгівлі».
2071. **Lwów.** (List «Kraju»). — Kraj, N 44, 2 (14).XI, s. 10.
Знуцання деяких учителів над учнями. Пошуки осіб, винних в розтраті держ. грошей.
2072. **Lwów.** (Z obozu rusińskiego). (List «Kraju»). — Kraj, N 45, 9 (21).XI, s. 10. Підп.: Iw. Fr.
Кандидатура Ол. Огоновського на посла до сойму.
2073. **Lwów, 3 grudnia.** (Z kół rusińskich). Wybór posła sejmowego w Dolinie. — Kraj, N 49, 7 (19).XII, s. 7—8.
2074. **Lwów.** (List «Kraju»). — Kraj, N 49, 7 (19).XII, s. 11—12.
Промова маршалка сойму графа Тарновського при відкритті сесії.
2075. **Lwów.** (List «Kraju»). — Kraj, N 50, 14 (26).XII, s. 9.
Віче в Станіславі.
2076. **Literatura rusińska.** Lwów, 18 lutego. Echa poznańskie — Zoria. — Aforyzmy Fedorowicza. — Luboradzki Swydnickiego. — Historia literatury ukraińskiej Ogonowskiego. — Ruska historyczna biblioteka. — Dodatek do Bałkowszczyzny. — Wydawnictwo muzyczne. — Pieśni. — Prawda, N 9, 27 (15).II, s. 103.
Підп.: Myron.

2077. **Obrzędy i pieśni weselne** ludu ruskiego we wsi Lolinie, powiatu stryjskiego. Zebrała Olga Roszkiewicz, opracował... — Zbiór wiadomości do antropologii krajowej, t. 10, s. 3—54. Окр. відбиток: Kraków, 1886. 54 s.; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв. К., 1955, с. 102—104. [Тільки передм.]

2078. **Piśmiennictwo rusińskie**. Lwów, 5 grudnia. — Prawda, N 2, 9.I (28.XII 1885), s. 19. Підп.: Мурон.

2079. **Poemat o stanie Galicji**. (1772—1809). — Kraj, N 23, 8 (20).VI, s. III—VI. (Dział lit.)

2080. **W ostatnim numerze «Kraju»...** — Kraj, N 49, 7 (19).XII, s. 4.

Про заборону «Поступу».

2081. **Z literatury ukraińskiej**. D. L. Mordowец. «Opowidania». S. Peterburh, 1885. [Рец.] — Kraj, N 24, 15 (27).VI, s. IV—V. (Dział literacki «Kraju»).

2082. **Z ruchu robotniczego w Austrii**. — Przegląd społeczny, t. 2, N 11, s. 402—406; В кн.: В наймах. с. 30—37, п. н. «Із історії робітницького руху в Австрії». 3 прим. Переклад писано 21 і 22 червня 1913.

2083—2095. Z Rusi Galicyjskiej [Halickiej]

2083. Lwów, dnia 26 grudnia 1885. (Zdobycze autonomiczne rusinów i kwestja zgody. — Wskazówki ubiegłego roku i sprawa programu). — Prawda, N 1, 2.I (21.XII 1885), s. 2—3.

2084. Dnia 2 stycznia 1886 (Walka nowej administracji przeciw rusińskim czytelnikom ludowym. — Echa z wyboru posła na sejm krajowy w Bohorodczanach. — Co znaczą coraz częstsze wybory starostów do sejmu). — Prawda, N 2, 9.I (28.XII 1885), s. 15. Підп.: М.

2085. Lwów, 10 stycznia 1886 (Ks. biskup Pelesz, jego mowa w sejmie lwowskim i jego instalacja). — Prawda, N 3, 16 (4).I, s. 26—27.

2086. Lwów, 15 stycznia 1886 (Stanowisko partyj rusińskich względem mowy ks. Pelesza. — Wahanie się ks. metropolity). — Prawda, N 4, 23 (11).I, s. 39—40.

2087. Lwów, 23 stycznia 1886. (Ostateczny los wniosku Romańczuka). — Prawda, N 5, 30 (18).I, s. 52—53.

2088. Lwów, 30 stycznia. (Jubileusz Instytutu Stauropigiańskiego. — Sprawozdanie tow. «Proświta». — Sejm i towarzystwa rusińskie). — Prawda, N 6, 6.II (25.I), s. 63—64.

2089. Lwów, 6 stycznia. (Proces byłego dyrektora banku kryłszańskiego. — Polemika ks. Kaczyły z Nowym Prołomem). — Prawda, N 11, 13 (1).III, s. 125—126.

2090. Lwów, d. 14 marca. (25-a rocznica śmierci Szewczenki i świętowanie jej w Galicji. — Po procesie p. Michałki). — Prawda, N 12, 20 (8). III, s. 137.

2091. Lwów, d. 28 marca. (Likwidacja banku kryłozzańskiegо i nowe projekty ekonomiczne. — «Fundusz dla zakupna ziemi» i «Towarzystwo dla zakupna ziemi». — Uroczystości Szewczenki). — Prawda, N 15, 10.IV (29.III), s. 172—173.

2092. Lwów, 18 kwietnia. (Sprawa rusińskich czytelnі ludowych. — Deputacja «Narodnej Rady» u namiestnika. — Wzгляд zaufania). — Prawda, N 18, 1.V (19.IV), s. 206—207.

2093. Lwów, 1 maja. — Prawda, N 19, 8.V (26.IV), s. 219—220.

Про селянські заворушення.

2094. Lwów, d. 23 maja. (Rozruchy mazurskie i sprawozdania inspektora przemysłowego. — Logika i fakty. — Rusińskie nadzieje i wymagane koncesje. — Praca wewnętrzna). — Prawda, N 22, 29 (17).V, s. 254.

2095. Lwów, 10 lipca. (Włóścianie socjaliści). — Prawda, N 29, 17 (5).VII, s. 338—339.

Приписується І. Франкові

2096. **Objawy życia wśród młodzieży.** — Przegląd społeczny, t. 2, N 12, s. 461—463. Без підп.

2097. **W sprawie naszej młodzieży.** — Przegląd społeczny, t. 2, N 7, s. 64—66. Підп.: Jeden z młodzieży.

Авторство: Шуст Я. І. Участь Івана Франка в прогр. журн. «Przegląd społęczny» (1886—1887). — В кн.: Питання слов'янознавства. Мат. першої і другої респ. слав. конф., Льв. 1962, с. 131—149.

1887

2098. **Д. Л. Мордовець.** Оповідання. С. Петербург... 1885. [Рец.] — Ватра. Літ. альманах. Стрий, 1887, с. 147—153.

2099. **Наймит.** «Ой зацвіла черемшина коло перелазу». — В кн.: Веселка. Літ. збірка. Зложив Андрій Молодченко. Льв., 1887, с. 10—11. Підп.: З уст народних.

Запис народної пісні. Див.: Возняк М. С. Участь Франка у «Веселці». — В кн.: Возняк М. С. З життя..., с. 162—163. Див. також: Нарис, с. 352.

2100. **Павлик М.** Про русько-українські народні читальні. Част. перша. Зложив... Льв., 1887. IV, 188 с. (Наук. б-ка, кн. 2-3).

І. Франкові належать: 1. Питання про читальні, с. 185—188, підп.: Редакція «Наукової бібліотеки»; 2. Прим. на с. 172—173.

Авторство: Переписка, т. 5, с. 212; Іван Фр. Ст. і мат. Зб. 3, с. 58.

2101. **[Передмова].** — В кн.: Шіллер Фрідріх. Вільгельм Тель. Драма в п'яти діях. З нім. переклав Володимир Кміцікевич. Льв., Вид. «Акад. братства», 1887. с. 3—12; Тв., т. 18, с. 408—413.

2102. **Письмо до редакції** [«Зорі»]. — Зоря, № 15-16, 8 (20).VIII, с. 271; Тв., т. 2, с. 409—411.

У справі тенденційної рец. Г. Цеглинського на оповід. «Місія» в № 11 «Зорі». Відповідь Г. Цеглинського безпосередньо за листом І. Франка.

2102а. **Пояснене.** — Діло, № 9, 24.I (5.II), с. 4.

З приводу зам. у № 8 «Діла» п. н. «Тенденційність коресп. петерб. «Крај-у». В справі дотації театрові «Руської бесіди». Див. № 2150.

2103. **Этнографическая выставка.** — Новый пролом, № 447, 17 (29).VI, с. 2. Без підп.

Етнограф. виставка в Тернополі. Авторство: Лист О. Маркова до І. Франка від 18 (30).VI 1887. [Видл. рукописів Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР, ф. 3, № 1602, с. 135—136].

2104. **A co my na to?** — К. Lw., N 349, 17.XII, s. 1. Без підп.

Про озброєння царської Росії.

2105. **Angielski Beszwichtigungshofrat.** — К. Lw., N 297, 26.X, s. 1. Без підп.

Порозуміння Англії з Росією щодо політики в Серед. Азії.

2106. **Bałamuctwa w sprawie ruskiej.** — К. Lw., N 216, 6.VIII, s. 1. Без підп.

З приводу брошури Г. Купчанко «Die Schicksale der Ruthenen».

2107. **Die Bibel und die neuen Entdeckungen in Palästina, in Aegypten und in Assyrien, von F. Vigayron... Mainz... 1885—1886.** [Рец.] — Prz. społ., t. 3, N 5, s. 448—452. Підп.: F.

2108. **Włogostawieństwa naszej ustawy o przynależności.** — К. Lw., N 330, 28.XI, s. 1—2. Без підп.

2109. **Bracia de Fuisseaux o obecnym stanie Belgji.** — К. Lw., N 241, 31.VIII, s. 2—3. Без підп.

2110. **Chłop polski w świetle poezji polskiej.** (Placówka, powieść Bolesława Prusa). — Ruch, N 9, 1.V, s. 278—280; N 10, 15.V, s. 306—309; N 11, 1.VI, s. 344—348; N 12, 25.VI, s. 375—376; N 13, 1.VII, s. 409—411; Польський селянин в освітленні польської літератури. — Тв., т. 18, с. 144—170.

Див. також № 2211.

2111. **Czem ma być młodzież gosyjska.** — К. Lw., N 252, 11.IX, s. 2. Без підп.

На таку тему виголосив промову ректор Петербурзького ун-ту Владиславлев.

2112. **Czesi, madjarzy i Austrja.** — К. Lw., N 214, 4.VIII, s. 1—2. Без підп.

2113. **Czesi, Rosja i słowianizm.** — К. Lw., N 209, 30.VII, s. 3. Без підп.

2114. **Czy nie błąd społeczny.** I—II. — К. Lw., N 322, 20.XI, s. 1; N 324, 22.XI, s. 1. Без підп.

Новий австрійський закон про дороги.

2115. **Daremna praca.** I—II. — К. Lw., N 320, 18.XI, s. 1; N 321, 19.XI, s. 1. Без підп.

Про деякі рішення краєвого сойму.

2116. «**Diło**» o **Katkwie**. — К. Lw., N 218, 8.VIII, s. 1. Без підп.

2117. «**Do oposice?**». — К. Lw., N 244, 3.IX, s. 1. Без підп.; В кн.: Зв'язки..., 1957, с. 373—375.

З приводу чеської брошури під такою назвою.

2118. **Do wiadomości pp. Czechów**. — К. Lw., N 288, 18.VIII, s. 1. Без підп.; До відома панів чехів. — В кн.: Зв'язки..., 1957, с. 363—367.

Про Каткова.

2119. **Echa galicyjskie**. — Prz. społ., t. 3, N 2, s. 162—171.

Організація краєвого сойму. Економіка Галичини в 1886 р.

2120. **Era Risticza w Serbji**. — К. Lw., N 196, 17.VII, s. 1. Без підп.

Про сербського міністра Рістича.

2121. **Exemplo moniti?** — К. Lw., N 196, 17.VII, s. 1. Без підп.

План упорядкування водного господарства Галичини, запропонований А. Добрянським.

2122. **Fabryka broni w Steyr**. — К. Lw., N 308, 6.XI, s. 1. Без підп.

2123. **Fiasko rusofilów bułgarskich**. — К. Lw., N 257, 16.IX, s. 1. Без підп.

2124. **Fundacje i stypendja krajowe pozostające pod zarządem Wydziału krajowego**. — К. Lw., N 326, 24.XI, s. 1. Без підп.

2125. **Fundusz wdów i sierot po księżach ruskich**. — К. Lw., N 343, 11.XII, s. 1—2. Без підп.

2126. **Galicyjska własność ziemska**. I. Cyfry i fakty. II. Projektu reform. — Prz. społ., t. 3, N 1, s. 21—35; N 4, s. 323—335; Земельна власність в Галичині. I. Цифри й факти. II. Проекти реформ. — В кн.: В наймах..., 1914, с. 44—77. З прим. Перекл. писано в днях 23—27 червня 1913; Земельная собственность в Галиции. К истории землевладения в Галиции. I. Цифры й факты. II. Проекты реформ. — Укр. жизнь, 1915, № 1, с. 27—35; № 2, с. 20—31; № 5-6, с. 22—31; № 7, с. 37—45. Кор. вс. зам. в № 1, с. 27. Львов, 2/15 декабрия 1914; Тв., т. 19, с. 278—304. [Передр. зі зб. «В наймах у сусідів»].

2127. **Głosy ruskie o sytuacji**. — К. Lw., N 306, 4. XI, s. 1. Без підп.

Газ. «Діло» і «Новий пролом» про «здобутки» українців у Галичині під час урядування міністра Таффе. Див. також № 2173.

2128. **Gmina Dobrowlany**. (Materjał do monografji). — Głos, N 23, 30.V (11.VI), s. 357—358; N 24, 6 (18).VI, s. 373.

2129. «**Gmina**» і «**Zadruga**» wśród rusińskiego ludu w Galicji i na Bukowinie. — Głos, N 19, 2(14).V, s. 294—296.

2130. **Górą ciemnota!** — К. Lw., N 226, 16.VIII, s. 1. Без

підп.: Торжество темряви! — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 122.

Інструкція царського міністра Делянова про заборону приймати до серед. шкіл дітей прачок, візників, дом. прислуги і т. п.

2131. *Gospodarka przemyskiego funduszu wdów i sierot* po księżach ruskich. — К. Лв., N 225, 15.VIII, s. 1. Без підп.

2132. *Hałycko-ruska bibliografja XIX stolitija...* [Рец.] — К. Лв., N 259, 18.IX, s. 5. Підп.: I. Fr.

1-й вип. «Гал.-русс. библиогр.» І. Е. Левицького. Передр. на 3-й стор. обкладинки 2-го вип. «Гал.-русс. библиогр.» і на 3-й стор. проспекту, Льв., 1887.

2133. *Drugi zeszyt bibliografji ruskiej p. Lewickiego.* [Рец.] — К. Лв., N 331, 29.XI, s. 4. Підп.: I. Fr.

2134. *Jak powstają pieśni ludowe.* — Ruch, N 4, 15.II, s. 118—119; N 5, 1.III, s. 145—147; Як виникають народні пісні? — В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., 1955, с. 51—57.

2135. *Jakto my umieramy.* — Prz. społ., t. 3, N 1, s. 74—76. Без підп.; Як ми вмираємо. — В кн.: В наймах, с. 78—82. З прим. Перекл. писано д. 28 червня 1913.

2136. *Jezuickie sprawozdanie poselskie.* — К. Лв., N 360, 29.XII, s. 1—2. Без підп.

Справоздання посла-ксьондза Хотковського у Величці біля Кракова.

2137. *Karabiny Mannlichera.* — К. Лв., N 258, 17.IX, s. 1. Без підп.

2138. *Karol Goedeke.* [Некролог]. — К. Лв., N 302, 31.X, s. 1—2. Без підп.

К. Гедеке — історик нім. літ-ри.

2139. *Katkow i ukrainofilstwo.* — К. Лв., N 222, 12.VIII, s. 1. Без підп.

2140. *Kółka rolnicze i sejm.* — К. Лв., N 335, 3.XII, s. 1. Без підп.

2141. *Krzyż trójramienny.* — К. Лв., N 207, 28.VII, s. 1. Без підп.

Відповідь на критику ст. «Трójramienny krzyż i Rzym». Див. № 2207.

2142. *Kto czytał ostatniemi dniami pisma ruskie...* — Ruch, N 7, 1.IV, s. 222—223. Підп.: I. Fr.

Про фонетичний правопис.

2143. *List otwarty wyborców powiatu turczańskiego do p. Władysława Łozińskiego, posła do sejmu kr. z kurji mniejszych posiadłości.* — К. Лв., N 242, 1.IX, s. 1. Без підп.

2144. *Listy z kraju.* Tarnopol, d. 28 czerwca 1887. (Wystawa etnograficzna). — К. Лв., N 180, 1.VII, s. 2.

Tarnopol d. 1 lipca 1887. (Przygotowanie na przyjęcie cesarzewicza). — К. Лв., N 182, 3.VII, s. 3.

Tarnopol, 3 lipca. — К. Лв., N 184, 5.VII, s. 2.

Етнографічна зам. про селян, які прибули на виставу.

Tarnopol, 6 lipca. — K. Lw., N 185, 6.VII, s. 6. Без підп.

Приїзд до Тернополя архієпископа Рудольфа.

2145. **Literatura rusińska w Galicji za rok 1886.** Lwów, 1 stycznia. — Prawda, N 2, 8.I (27.XII 1886), s. 18—19; N 6, 5.II (24.I), s. 66—67. Українська література в Галичині за рік 1886. — Тв., т. 16, с. 106—117.

Поезії Вол. Масляка. Комедії Гр. Цеглинського.

2146. **Literatura rusińska.** Step, chersonskij belletrystycznyj sbirnyk. Cherson, 1886. [Рец.] — Prawda, N 49, 3.XII (21.XI), s. 585; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 152—153. [Уривок].

2147. **Literatura rusińska.** — Prawda, N 45, 5.XI (24.X), s. 535—536.

Рец. на кн.: Веселка. Літ. збірка. Зложив Андрій Молодченко. Льв., 1887; Шіллер Ф. Вільгельм Тель. Льв., 1887; Огоновський О. Гальшка Острозька. Льв., 1887; Русалочка. Зб. творів З. Петруся. К., 1887; Свидницький А. Люборацькі. Льв., 1887; Левицький І. Голодному і опеньки м'ясо. К., 1887.

Уривок [про «Гальшку Острозьку» О. Огоновського] в кн.: Про театр і драм., 1957, с. 188—189.

2148. **Literatura rusińska.** — Prawda, N 47, 19 (7).XI, s. 560—561.

Рец. на кн.: Стодольський О. [Кониський О.] Етнографія слов'янщини. Льв., 1887; Заклинський Р. Географія Русі. Част. перша. Льв., 1887.

2149—2159. Коресп. в газ. «Kraj» п. н. «Lwów». (List «Kraju»)

2149. Kraj, N 2, 11 (23).I, s. 8.

Укр. м. в школах. Зловживання адміністрації. Смерть Б. Ружицького.

2150. Kraj, N 3, 18 (30).I, s. 9.

Паралельні (укр.-польські) класи в гімназіях. Укр. гімназія в Перемишлі. Субсидія театрові «Руської бесіди». Див. також № 2102 а.

2151. Kraj, N 4, 25.I (6.II), s. 9.

Укр. гімназія в Перемишлі.

2152. Kraj, N 5, 1 (13).II, s. 9.

Субсидія театрові «Руської бесіди».

2153. **Lwów, 5 lutego.** (Z kół rusińskich). Uwagi prasy rusińskiej i polskiej z powodu sprawy gimnazjum w Przemyślu. Działalność «Proświty». Programowe przemówienia. — Kraj, N 6, 7 (19).II, s. 3.

2154. Kraj, N 7, 13 (25).II, s. 7.

Арешт Т. Білецького. Судовий процес проти О. Мончаловського. Статті в «Ділі» про велику земельну власність в Галичині. Судові процеси проти хабарників.

2155. Kraj, N 16, 17 (29).IV, s. 8.

Відносини між народовцями й москвофілами. Святкування москвофілією секретаря «Слав. благотворительного общества» Арістова. Фонетичний правопис.

2156. Kraj, N 18, 1 (13).V, s. 7.

Фонетичний правопис. «Діло» про шевченківські вечорниці у Відні. Фалшиві коресп. з Галичини в газ. «Czas». Укр. гімназія в Перемишлі.

2157. Kraj. N 19, 8 (20).V, s. 8—9. Підп.: Iw. Fr.

Ліквідація крилошанського банку. Позбавлення І. Добрянського звання доцента.

2158. Kraj, N 20, 14 (26).V, s. 7.

Заходи Ю. Романчука й О. Огоновського в справі укр. гімназії в Перемишлі. Поліцейські обшуки по укр. хатах та установах.

2159. Kraj, N 28, 10 (22).VII, s. 6. Підп.: Iw. Fr.

Судовий процес проти М. Білоуса. І. Наумович про ліквідацію крилошанського банку. Читальня в Свительниках.

2160. **Manifest francuskich socjalistów.** — K. Lw., N 336, 4.XII, s. 3. Без підп.

2161. **Michał Nikiforowicz Katkow.** — K. Lw., N 213, 3.VIII, s. 1. Без підп.

2162. **Misja Naumowicza.** — K. Lw., N 235, 25.VIII, s. 1. Без підп.

Невдача місії І. Наумовича серед штундистів.

2163. **Moralność «tarnopolska».** — K. Lw., N 261, 20.IX, s. 1. Без підп.

Про шахрайства в торгівлі.

2164. **Nie tędy droga.** — K. Lw., N 195, 16.VII, s. 1. Без підп.

З приводу статей «Діла» про перебування в Галичині архієпископа Рудольфа.

2165. **O karabinach Manlichera.** — K. Lw., N 307, 5.XI, s. 1. Без підп.

2166. **Ofiara loterji.** — K. Lw., N 238, 28.VIII, s. 1. Без підп.

Про шкідливість австр. лотереї.

2167. **Dr. Ogonowski Emil.** «Marian Szaszkievicz, jego życie i pisma». Lwów, 1887. [Рец.] — Kraj, N 4, 25.I (6.II), s. 7.

2168. **Patriotyzm i polityka.** — K. Lw., N 249, 8.IX, s. 1. Без підп.

Про поляків на Буковині.

2169. **«Perszuj winok».** [Рец.]. — K. Lw., N 172, 23.VI, s. 5. Без підп.

2170. **Perszuj winok...** Lwów, 1887. [Рец.]. — Kraj, N 25, 19.VI (1.VI $\frac{1}{2}$), s. 7. (Prz. lit.).

2171. **Pobyt arcyksięcia Rudolfa w Tarnopolu.** I. Przyjazd. K. Lw., N 188, 9.VII, s. 1—2; II. Na drugi dzień. — K. Lw., N 189, 10.VII, s. 1. Без підп.

2172. **Polacy, czesi i węgry.** — К. Lw., N 264, 23.IX, s. 1. Без підп.

2173. **Polemika «Dіła».** — К. Lw., N 310, 8.XI, s. 1—2. Без підп.

З приводу ст. в № 119 «Діла» п. н. «Неудачний коментар» з нападками на І. Франка, авт. ст. «Głosy ruskie o sytuacji». Див. 2127.

2174. **Powodzenie niemców w kolonjach zaeuropejskich.** — К. Lw., N 225, 15.VIII, s. 1—2. Без підп.

2175. **Projekta.** — К. Lw., N 295, 24.X, s. 1. Без підп.

Проект нового будівельного закону.

2176. **Przegląd spraw krajowych za miesiąc styczeń 1887.** — Prz. społ., t. 3, N 2, s. 179—189; Огляд краєвих справ за січень 1887. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 87—103. З прим. Перекл. писано в днях 29 червня до 1 липня 1913 р.

2177. **Przegląd spraw krajowych za luty.** — Prz. społ., t. 3, N 3, s. 269—275; Огляд краєвих справ за лютий 1887. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 104—114. З прим. Перекл. писано в дн. 1—10 липня 1913.

2178. **Rocznik statystyki Galicji** wydany przez krajowe biuro statystyczne (oddział statystyki przemysłu i handlu) pod kierunkiem dra Tadeusza Rutowskiego. Rok I, 1886. Lwów. [Рец.]. — Prz. społ., t. 3, N 1, s. 65—67. Без підп.

2179. **Dr. Tadeusz Rutowski.** Rocznik statystyki Galicji wydany przez krajowe biuro statystyczne (oddział statystyki przemysłu i handlu). Rok I, 1886, zeszyt II. [Рец.] — Prz. społ., t. 3, N 4, s. 369—370. Без підп.

2180. **Roman Czartoryski i Kalinka.** (Ze wspomnień osobistych). — Kraj, N 26, 26.VI (1.VII), s. 5—6; N 27, 3 (15).VII, s. 1—2. (Prz. lit.).

2181. **Równouprawnienie rusinów.** — К. Lw., N 331, 29.XI, s. 1. Без підп.

2182—2196. Коресп. в газ. «Kraj» п. н. «Ruś halicka»

2182. **(List «Kraju»).** — Kraj, N 23, 5 (17).VI, s. 9.

Ліквідація банку крилошанського. Ювілей І. Воробкевича. Приготування до приїзду архієпископа Рудольфа.

2183. **(List «Kraju»).** — Kraj, N 24, 12 (24).VI, s. 8.

Втрати в зв'язку з ліквідацією банку крилошанського. Реформа закону про сільські громади.

2184. **(List «Kraju»).** — Kraj, N 25, 19.VI (1.VII), s. 12.

Читальні в Галичині. Арешти й обшуки в Галичині. Заг. збори пед. т-ва.

2184a. **(List «Kraju»).** — Kraj, N 28, 10 (22).VII, s. 6. Підп.: Ів. Фг.

Газета «Мир». Архієпископ Рудольф у Галичині.

2185. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 29, 17 (29).VII, s. 8—9.
Подорож архієпископа Рудольфа по східній Галичині.
2186. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 31, 31.VII (12.VIII), s. 9.
А. Петрушевич. Справа газ. «Мир». Проект нового фінансового т-ва.
2187. **1 października**. Upadek trzech pism rusińskich. — Kraj, N 39, 25.IX (7.X), s. 2—3.
Оцінка газ. «Слово» та «Мир».
2188. Kraj, N 39, 25.IX (7.X), s. 9. Без підп.
Лист і. Наумовича до ред. «Нового пролому». Діяльність єзуїтів у Галичині. Продажа кол. ред. «Слова» своїх претензій до передплатників цієї газ.
2189. **1 października n. s.** Zaburzenia chłopskie z powodu ustawy drogowej. — Kraj, N 40, 1 (13).X, s. 2—4.
2190. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 41, 9 (21).X, s. 7.
Протести селян проти нового закону про шляхи. Перехід на православ'є ігумена Василянського монастиря Коржинського. Заг. збори т-ва ім. Качковського. Наступ єзуїтів.
2191. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 43, 23.X (4.XI), s. 9. Підп. Ів. Фг.
Дрібні вісті.
2192. **14 listopada n. s.** Sprawa Gautscha na gruncie rusińsko-galicyskim. — Kraj, N 45, 6 (18).XI, s. 2—3; Справа Гауча на русинсько-галицькому ґрунті. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 125—127.
Про школи в Галичині.
2193. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 45, 6 (18).XI, s. 8.
Полеміка галицьких газет про консолідацію політичних партій. Виступ «Діла» й «Нового Пролому» проти посла Озаркевича. Дальше невдоволення селян новим законом про шляхи. Примара голоду.
2194. **30 listopada n. s.** Ks. Kaczała o partjach rusińskich. Zapowiedzi nowej organizacji. — Kraj, N 48, 27.XI (9.XII), s. 4—5.
3 прим. ред.
2195. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 48, 27.XI (9.XII), s. 8.
Гімназія в Перемишлі. Судові процеси проти селян, які протестували проти нового закону про шляхи.
2196. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 50, 11 (23).XII, s. 9.
Заг. збори москв. тов.: «Ліквідаційного комітету крилошанського банку», «Народного дому» й «Гал.-русь. матиці».
2197. **Rusińska literatura albumowa**. I—III. — Prawda, N 22, 28 (16).V, s. 260—261; N 24, 11.VI (30.V), s. 284—285; N 27, 2.VII (20.VI), s. 320—321; Українська альманахова література. — Фв., т. 16, с. 118—129.
Альманахи «Дністрянка», «Ватра», «Перший вінок». Промова Г. Цеглинського на шевченковому вечорі у Львові.

2198. **Rusińska wystawa etnograficzna.** Tarnopol w Galicji 4 lipca p. s. — Kraj, N 27, 3 (15).VII, s. 3—4.

2199. «**Ruskie album kobiece**». — Ruch, N 6, 15.III, s. 187—188. Підп.: Paula Z.

Авторство: Возняк М. С. Велетень думки і праці. К., 1958, с. 187. Рец. на альманах «Перший вінок».

2200. **Semityzm i antysemityzm w Galicji.** — Prz. społ., t. 3, N 5, s. 431—444; Семітизм і антисемітизм у Галичині. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 115—131. З прим. Перекл. писано в днях 10—14 липня 1913.

2201. **Separatyzm czy autonomja?** — K. Lw., N 319, 17.XI, s. 1. Без підп.

У зв'язку з організацією укр. студентами окремої громади.

2202. **Słowiańska solidarność czechów.** — K. Lw., N 207, 28.VII, s. 1. Без підп.

2203. **Sprawy polityczno-społeczne w ustach guskiego ludu w Galicji.** — Prz. społ., t. 3, N 1, s. 80—82; Справи суспільно-політичні в устах руського люду в Галичині. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 83—86. З прим. Перекл. писано д. 28 червня 1913.

2204. **Szanowna Redakcjo!** — Ruch, N 6, 15.III, s. 192—193.

Лист до редакції з приводу ст. в № 4 про політ. життя українців у Галичині. Відповідь ред. безпосередньо за листом І. Франка.

2205. **Towarzystwa zaliczkowe i zarobkowe.** — K. Lw., N 304, 2.XI, s. 1—2. Без підп.

2206. **Trafalgařskwere.** — K. Lw., N 294, 22.X, s. 2—3. Без підп.

Про злидні лондонського пролетаріату.

2207. **Trójramienny krzyż i Rzym.** — K. Lw., N 200, 21.VII, s. 1. Без підп.

Див. також № 2141.

2208. **Typy moralne.** (Według prof. Benedicta). — Prz. społ., t. 3, N 6, s. 516—524.

2209. **Uniwersytet lwowski.** — K. Lw., N 230, 20.VIII, s. 1. Без підп.; Львівський університет. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 123—124.

2210. **Ustawa drogowa i namieśnictwo.** — K. Lw., N 243, 2.IX, s. 1. Без підп.

2211. **W nr 25 «Przeglądu tygodniowego»** spotykamy w «Echach» parę uwag o pierwszej części mego artykułu «Chłop polski w świetle poezji polskiej». — Ruch, N 11, 1.VI, s. 352. Підп.: Iw. Fr.

Стаття, з приводу якої написана зам. І. Франка, надр. в № 21 журн. «Prz. tyg.», 10 (22).V, с. 298.

2212. **Ważna sprawa krajowa.** — K. Kw., N 318, 16.XI, s. 1. Без підп.

Про курорт Закопане в Польщі.

2213. **Wydrukowany w jednym z ostatnich numerów «Kurjera Lwowskiego» list posła Orzechowskiego ...** — Ruch, N 12, 25.VI, s. 385. Підп.: Iw. Fr.

З приводу звіту про роботу посла Ожеховського.

2214. **Wykonywanie nadzoru nad powiatami i gminami.** — K. Lw., N 329, 27.XI, s. 1. Без підп.

2215. **Wystawa etnograficzna w Tarnopolu. I—IV.** — K. Lw., N 179, 30.VI, s. 1; N 180, 1.VII, s. 1; N 184, 5.VII, s. 1—2; N 186, 7.VII, s. 1. Без підп.

2216. **Z rachunkowości Rady szkolnej krajowej.** — K. Lw., N 326, 24.XI, s. 1—2. Без підп.

2217. **Z rozpraw walnego zgromadzenia tow. zaliczkowych.** — K. Lw., N 305, 3.XI, s. 1—2. Без підп.

2218—2219. **Z Ukrainy.** — K. Lw., N 252, 1.IX, s. 1—2; N 285, 14.X, s. 2. Без підп.

Про І. Наумовича.

2220. **Zaludnienie Polski. I—III.** — K. Lw., N 313, 11.XI, s. 1; N 314, 12.XI, s. 1—2; N 316, 14.XI, s. 1—2. Без підп.

З приводу брошури: Е. Czyński. Etnograficzno-statystyczny zakres liczebności i rozszedlenia ludności polskiej.

2221. **Zaopatrzenie armji.** — K. Lw., N 312, 10.XI, s. 1. Без підп.

2222. **Żegluga parowa na Dniestrze.** — K. Lw., N 333, 1.XI, s. 1. Без підп.

2223. **Zdemaskowanie taktyki partyjnej.** — K. Lw., N 175, 26.VI, s. 1—2. Без підп.

Про посла Ожеховського й «Коло польське».

2224. **Zwrot w rozwoju socjalnej demokracji.** — K. Lw., N 290, 19.X, s. 1; N 292, 21.X, s. 1. Без підп.

З'їзд соц.-дем. в St. Gallen.

Приписується І. Франкові

2225. **S. Abramowicz. Szkap.** («Die Klatsche»). Z oryginału napisanego w żargonie żydowskim przełożył i objaśnieniami opatrzył Klemens Junosza. [Рец.] — Głos, N 3, 3 (15).I, s. 40—41. Підп.: Iw.

Авторство: Льв. наук. б-ка, відд. рук., ф. Воз., № 11, п. 3 [бібліогр. зап. М. С. Возняка]. Очевидно, пропущено другу част. крипт. «Fr.».

2226. **Від редакції.** — Товариш, № 1, 10.VII, с. 1—2. Без підп.

Авторство: Возняк М. С. Велетень думки і праці. К., 1958, с. 217. Програма журналу.

2227. **«Вояцка писня».** — К. Ст., т. 23, кн. 12, с. 143—148. Док., изв. і зам. Підп.: Мирон; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., 1955, с. 104—107.

На с. 146—148 текст пісні «Хвалимъ бога единого».

2228. **Галицко-русская библиография XIX столетия ...** Составил Иван Ем. Левицкий. Львов ... Вып. I и II 1887, III 1888 г. [Рец.] — К. Ст., т. 21, кн. 5, с. 25—32. Підп.: Мирон.

2229. **Галицко-русская библиография за 1887 г.** Составил Иван Ем. Левицкий. Львов, 1888 ... [Рец.] — К. Ст., т. 21, кн. 5, с. 32—33. Підп.: Мирон.

2230. **До біографії О. Федьковича. I.** — Товариш, № 1, 10.VII, с. 110—116.

На с. 111—116 публ. лист Федьковича до Д. Тавячкєвича.

2231. **Із болгарських пісень народних. I.** Пісні гайдуцькі. — Зерна. Літ.-наук. додаток до «Буковини», с. 30—33; Тв., т. XXVII, с. 525—528; Тв., т. 14, с. 445—447. [У дещо скор. вигляді]; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., 1955, с. 253—255.

Див. також № 1087—1090.

2232. **Молодий вік Осипа Федьковича.** — Правда, Річ. 14, вип. 1, с. 59—66; вип. 2, с. 125—132; Тв., т. 17, с. 204—217.

2233. **Нові праці про Україну.** А. А. Потебня. («Объяснение малорусских и сродных песен», т. II; Н. П. Дашкевич. Отзыв о сочинении г. Петрова «Очерки истории укр. литературы XIX стол.» і др.). [Рец.] — Правда, Річ. 14, вип. 3, с. 208—214; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., 1955, с. 227—230. [Тільки рец. на працю О. Потебні].

2234. **Політичний огляд.** — Правда, Річ. 14, вип. 1, с. 49—55.

I. Франкові належить тільки кінець ст., початок написав Є. Олесницький. Про це див.: Матеріали, с. 283.

2235. **Aitalevič Ivan; Aleksa, stavitel malorusky z XIII stol.; Aleksandrov Vladimir; Aleksandrovič Mitrofan Nikolajevič.** — В кн.: Ottov slovník naučný. Ilustrovaná encyklopedie obecných vědomostí. První díl. A—Alpy. Praha, 1888, s. 555—556, 765—766. Підп.: Fko; В кн.: Зв'язки ..., 1957, с. 399—400.

Криптонім розкритий у списку співробітників енциклопедії.

2236. **Włogosławieństwa pokoju.** — К. Lw., N 177, 27.VI, s. 1. Без підп.; Блаженства мира. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 154—155. З прим. Перекл. писано дня 16 липня 1913.

З приводу промови нім. цісаря Вільгельма.

2237. **Chłopami płacą długi.** — К. Lw., N 173, 23.VI, s. 3.
Без підп.

Ліквідаційна комісія «Заведенія» (банку крилошанського) вирішила заплатити борги селянами—боржниками цього банку.

2238. **Czy to być może?** — К. Lw., N 285, 13.X, s. 1. Без підп.
Про неприязне ставлення укр. послів до поляків.

2239. **Czynności Wydziału krajowego.** I—VII. — К. Lw., N 246, 4.IX, s. 1; N 247, 5.IX, s. 1—2; N 248, 6.IX, s. 1—2; N 249, 7.IX, s. 1—2; N 250, 8.IX, s. 1; N 251, 9.IX, s. 1—2; N 252, 10.IX, s. 1—2. Без підп.

2240. **Do światła!** Powieść... napisał Wincenty Rapacki. Kraków..., 1887. [Рец.] — Ruch, N 6, 15.III, s. 184—187.

2241. **Dziennikarstwo rosyjskie.** I—II. — К. Lw., N 59, 29.II, s. 1; N 60, 29.II, s. 1—2. Без підп.

**2242—2256. Коресп. в газ. «Kraj» п. н.
«Echo (Echa)» rusińskie. (List «Kraju»)**

2242. Kraj, N 2, 9 (21).I, s. 10.
Нові москв. видання.

2243. Kraj, N 6, 5 (17).II, s. 6.
Віча в Галичині. Реферат О. Огоновського про програму «Нар. ради».

2244. Kraj, N 14, 1 (13).IV, s. 7.
Збори «Нар. ради» в Долині. Паломництва до Риму. С. Качала.

2245. Kraj, N 15, 8 (20).IV, s. 7.
Паломництва до Риму. Організація допомоги вдовам і сиротам.

2246. Kraj, N 16, 15 (27).IV, s. 8.
Незгода між укр. й поль. паломниками в Римі. Портрети худ. Устияновича.

2247. Kraj, N 17, 22.IV (4.V), s. 7.
Паломництво до Риму. Про фонетичний правопис. Газ. «Русская правда».

2248. Kraj, N 20, 13 (25).V, s. 6.
Смерть Лопатинського й Ганкевича. Справа фонетичного правопису.

2249. Kraj, N 22, 27.V (8.VI), s. 8.
Святкування 900-ліття хрещення Русі. Крилошанський банк. Чутки про скликання уніатського синоду.

2250. Kraj, N 23, 2 (14).VI, s. 7.
Уніатські провінціальні синоди. Археологічна вистава Ставрополійського ін-ту. Віче укр. студ. молоді.

2251. Kraj, N 29, 15 (27).VII, s. 5—6.
Гімназія в Перемишлі. Ювілей 900-ліття хрещення Русі. Вибори до краевого союму. Мандрівка студ. молоді. Журнал «Товариш».

2252. Крај, N 35, 26.VIII (7.IX), s. 5.

Вибори до краевого сойму. Уніатський провінціальний синод.

2253. Крај, N 38, 16 (26).IX, s. 7—8.

Вибори до сойму. З'їзд т-ва ім. Качковського в Дрогобичі. Проект газ. «Червона Русь» скликати віче гал. українців.

2254. Крај, N 39, 23.IX (5.X), s. 9.

Вибори до сойму. Політичні віча. 900-ліття хрещення Русі. Театр «Руської» бесіди».

2255. Крај, N 41, 7 (19).X, s. 10.

Віче у Львові. Театр під керівництвом Біберовича й Гринецького.

2256. Крај, N 49, 2 (14).XII, s. 9. Підп.: Taras.

Організація виборчої кампанії. Концерт студ. молоді. Про потребу співробітництва українців з поляками в Галичині. Еміграція до Америки.

2257. **Fale wstecznicstwa.** — K. Lw., N 28, 28.I, s. 1—2. Без підп.; Хвилі назадництва. — В кн.: В наймах..., 1914, с. 132—138. З прим. Перекл. писано д. 10 липня 1913; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 134—137.

Про обмеження прав студентів вищих шкіл.

2258. **Filolog z Kulparkowa.** — K. Lw., N 160, 10.VI, s. 3. Без підп.

Про брошуру І. Гумецького «Секрет погодження наріч руської мови».

2259. **Gottesfurcht und gute Sitte.** — K. Lw., N 174, 24.VI, s. 1—2. Без підп.

Про організацію «Polskiej katolickiej gminy we Wiedniu», celem propagandy bożajni bożej i dobrych obyczajów między polakami wiedeńskimi» [І. Франко].

2260. **Gwałtem po niemiecku!** — K. Lw., N 17, 17.I, s. 1—2. Без підп.: На гвалт по-німецьки. — В кн.: В наймах..., 1914, с. 139—141. З прим. Перекл. писано д. 11 липня 1913; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 132—136.

Насильне впровадження нім. м. в галицьких школах.

2261. **Hajota.** [Rogozińska H. J.]. Nowele ... Kraków ... Poznań ... 1887. [Рец.] — Ruch, N 1, 1.I, s. 24—26; N 2, 15.I, s. 57—58.

2262. **Nałycko-russkaja bibliografja za 1887 h.** [І. Е. Левицького. Рец.] — K. Lw., N 91, 31.III, s. 5. Підп.: Іw. Fr.

Передр. на 3-й стор. обкл. 4 вип. «Гал.-русс. библ.», Льв., 1888.

2263. **Nałycko-ruska bibliografja XIX stolitia** [І. Е. Левицького. Рец.] — K. Lw., N 194, 14.VII, s. 5—6. Без підп.

2264. **Географія Русі.** Часть перша: Русь галицька, буковинська і угорська ... Написав Роман Заклинський ... У Львові, 1887. [Рец.] — Kw. hist., N 2, s. 275—276.

2265. **Historja o rogatce.** — K. Lw., N 19, 19.I, s. 1—2. Без підп.

Скарга громадян м. Долини на арендаторів мита в цьому місті.

2266. **Jak kto dba, tak i ma.** — К. Лw., N 328, 25.XI, s. 1.
Без підп.

Справа матеріального постачання для австр. армії.

2267. **Jeszcze o jubileuszu chrztu Rusi** — К. Лw., N 163, 13.VI,
s. 2. Без підп.

2268. **Jeszcze słówko o panslawizmie.** — К. Лw., N 83, 23.III,
s. 1—2. Без підп.

2269. **Jeszcze w sprawie rozruchów studenckich w Rosji.** —
К. Лw., N 12, 12.I, s. 1. Без підп.; Ще раз про студентські заво-
рушення в Росії. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 130—131.

2270. **Jubileusz 900-letniej rocznicy chrztu Rusi.** — К. Лw.,
N 286, 14.X, s. 2. Без підп.

2271. **Киевская Старина**, ежемесячный исторический журнал
1888 г. [Рец.] — Кв. hist., N 3, s. 451—452.

2272. **Klasyczne świadectwo o stanie duchowieństwa prawos-
ławnego na Bukowinie.** — К. Лw., N 152, 2.VI, s. 1—2. Без підп.

2273. **Klub ruski contra pp. Bilińskiemu i Kaszewce.** — К. Лw.,
N 282, 10.X, s. 1. Без підп.

2274. **Kodyfikacja ustaw krajowych.** — К. Лw., N 256, 14.IX,
s. 1. Без підп.

2275. **S[emen] Z[uk]. [Кониський Ол.] Czem był rok ubiegły
dla Rosji?** — К. Лw., N 22, 22. I, s. 1—2; N 24, 24.I, s. 2; N 25,
25.I, s. 2—3; N 27, 27.I, s. 2; N 31, 31.I, s. 3.

Переклад І. Франка.

2276. **[Кониський Ол.] Z nad Dniepru.** Кijów. 29 czerwca. —
К. Лw., N 183, 3.VII, s. 1.

Переклад І. Франка. Ювілей 900-ліття хрещення Русі.

2277. **[Кониський Ол.] Z nad Dniepru.** — К. Лw., N 211, 31.VII,
s. 1.

Переклад І. Франка. Пам'ятник Богдану Хмельницькому в Києві.

2278. **Kółko słowiańskie.** — К. Лw., N 117, 27.IV, s. 3. Підп.:
Iw. Fr.; Слов'янський гурток. — В кн.: Зв'язки ..., 1957,
с. 394—395.

Реферат Р. Кошутича «Словаки».

2279. **Kółko słowiańskie.** — К. Лw., N 165, 15.VI, s. 4—5.
Підп.: Iw. Fr.

Реферат Лашовського «Зорян Ходаковський».

2280. **Kółko słowiańskie.** — К. Лw., N 171, 21.VI, s. 5. Підп.:
Iw. Fr.

Реферат К. Гужицького «Початки Великого Московського князів-
ства».

2281. **Kradzież ryb w Dniestrze.** — К. Лw., N 343, 10.XII,
s. 1—2. Без підп.

2282. **Krótká pamięć.** — К. Lw., N 181, 1.VII, s. 1—2. Без підп.

Полемика з ред. «Червоної Русі».

2283. **Ks. Stefan Kaczała.** [Некролог]. — К. Lw., N 316, 13.XI, s. 2—3.

2284. «**Kunstwart**». [Рец.] — К. Lw., N 122, 2.V, s. 5; N 354, 21.XII, s. 5. Підп.: I. Fr.

2285. **Lena**, dramat w czterech aktach Marjana Jasińczyka. [Рец.] — К. Lw., N 276, 4.X, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

2286. **Literatura małoruska.** Towarysz, pyśmo literaturno-naukowe. [Рец.] — Prawda, N 36, 8.IX (27.VIII), s. 428.

2287. **Literatura małoruska.** Zbiorek K. Tryłowskiego. [Рец.] — Prawda, N 39, 29 (17).IX, s. 463—464.

2288. **Literatura rusińska.** — Prawda, N 1, 7.I (26.XII 1887), s. 7—8.

Рец. на кн.: В. Александров. Складка, 1887; Ілюстр. кал. тов. «Провсвіта» на р. 1888; І. Е. Левицький. Гал.-русс. бібліогр. XIX ст. Льв., 1887; Шульце Ф. Нарис іст. філос. Част. I; М. Павлик. Про русько-укр. народні читальні. Льв., 1887.

2289. **Literatura rusińska.** Konstanty Łuczakowski. Antin Lubyecz Mohylnyckij, jeho życie, jeho znaczenie ... [Рец.] — Prawda, N 5, 4.II (23.I), s. 56—57.

2290. **Literatura rusińska.** Ruskij spiwannyk, ułożyw Kost' Pańkowski ... Lwów, 1888. [Рец.] — Prawda, N 21, 26 (14).V, s. 248.

2291. **Losy apostaty.** — К. Lw., N 38, 7.II, s. 1. Без підп.

Про І. Наумовича.

2292. **Lwów.** (List «Крају»). — Kraj, N 10, 4 (16).III, s. 6.

Судовий процес проти редактора Живного.

2293. **К. Лучаковський.** Антін Любич Могильницький, его жите і значіне ... У Львові, 1887. [Рец.] — Kw. hist., N 2, s. 276—277.

2294. **Manifestacja pokojowa.** — К. Lw., N 41, 10.II, s. 1. Без підп.

З приводу промови канцлера Бісмарка.

2295. **Miałożby to być prawdą?** — К. Lw., N 157, 7.VI, s. 2—3. Без підп.

З приводу ст. «Червоної Русі», в якій мовиться, що газ. «Діло» видається на кошти киян. Див. також № 2301, 2307.

2296. **Mikłucha-Makłaj.** [Некролог]. — К. Lw., N 113, 23.IV, s. 1. Без підп.

2297. **Na 3 września.** — К. Lw., N 243, 1.IX, s. 1—2. Без підп.

Про майбутні вибори до сойму.

2298. **Nadwyżka czy niedobór.** — К. Lw., N 299, 27.X, s. 1. Без підп.; Надвишка чи недобір. — В кн.: В наймах ...

1914, с. 171—173. З прим. Перекл. писано д. 17—19 липня 1913.

Бюджет Австрії на 1889 р.

2299. **Народная поэзия.** Исторические очерки ординарного академика Ф. И. Буслаева. Санктпетербург, 1887 ... [Рец.] — *Kw. hist.*, N 2, s. 273.

2300. «**Nędza Galicji w cyfrach**». I—X. — *K. Lw.*, N 32, 1.II, s. 1; N 33, 2.II, s. 1; N 45, 14.II, s. 1; N 46, 15.II, s. 1; N 47, 16.II, s. 1; N 48, 17.II, s. 1; N 49, 18.II, s. 1; N 50, 19.II, s. 1; N 53, 22.II, s. 1—2; N 54, 23.II, s. 1. Без підп.

На основі праці Щепановського під такою назвою.

2301. **Nieapetytna sprawa.** — *K. Lw.*, N 170, 20.VI, s. 1—2. Без підп.

Справа субсидії газеті «Діло». Див. також № 2295, 2307.

2302. **Niech gina, jak pędraki!** — *K. Lw.*, N 311, 8.XI, s. 1; В кн.: В наймах ..., 1914, с. 188—192. З прим. Перекл. писано д. 21 липня 1913.

З приводу проекту про неподільність селянських земель.

2303. **Nowe towarzystwo naukowe.** — *K. Lw.*, N 344, 11.XII, s. 1. Без підп.

Наук. т-во студ. вищих шкіл ім. Міклошича.

2304. **Nowe wydawnictwa rusińskie.** S. Ostaszewskij: Sto bajek. Lwów, 1888. [Рец.] — *Prawda*, N 41, 13 (1).X, s. 487—488.

2305. **Obecny stan prawny piśmiennictwa ukraińskiego w Rosji.** — *K. Lw.*, N 151, 1.VI, s. 1—2. Без підп.

2306. **Obywatelskie prawa akademików.** — *K. Lw.*, N 50, 19.II, s. 1. Без підп.; Громадянські права студентів. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 138—139.

Проект австр. мін. Гауча про обмеження прав студ. вищих шкіл.

2307. **Odpowiedź «Diła».** — *K. Lw.*, N 158, 8.VI, s. 1—2. Без підп.

Відповідь ред. «Діла» на обвинувачення, що газ. виходить на кошти киян. Див. також № 2295, 2301.

2308. **Odpowiedź wicrzycielom.** — *K. Lw.*, N 90, 30.III, s. 1. Без підп.

У справі діяльності укр. послів у соймі.

2309. **Organizacja stronnictwa demokratycznego.** I—III. — *K. Lw.*, N 269, 27.IX, s. 1—2; N 271, 29.IX, s. 1—2; N 317, 14.XI, s. 2; N 318, 15.XI, s. 2. Без підп.; Організація демократичної партії. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 159—170. З прим. Перекл. писаний дня 16—18 липня 1913.

2310. **Osip Hordyński-Fed'kowicz.** (Wspomnienie pośmiertne). — *Prawda*, N 13, 31 (19).III, s. 152—153.

2311. **Osip Jerzy Igor Hordyński-Fed'kowicz.** [Некролог]. — К. Lw., N 13, 13.I, s. 5. Без підп.

2312. **Panslawista o czechach.** — К. Lw., N 119, 29.IV, s. 3. Без підп.

Стаття проф. Ламанського в «Изв. СПб. слав. благотв. общ-ва».

2313. **Parcelacja większych dóbr ziemskich.** I—II. — К. Lw., N 55, 24.II, s. 2; N 56, 25.II, s. 1—2. Без підп.

На основі праці А. Марассе.

2314. **«Pester Lloyd» o dekadencji parlamentaryzmu austriackiego.** — К. Lw., N 112, 22.IV, s. 1—2. Без підп.

2315. **Piekarnie lwowskie.** — К. Lw., N 172, 22.VI, s. 1—2. Без підп.

2316. **«Piękna żydówka, szkic społeczno-psychologiczny»**, [W. Feldmana. Рец.] — К. Lw., N 41, 10.II, s. 5—6. Підп.: I. Fr.

2317. **Polityczna audycja.** — К. Lw., N 313, 10.XI, s. 1—2. Без підп.

Депутація народовців у намісника.

2318. **Polityka rusinów.** (Korespondencja «Kraju»). Lwów, 6 października n. s. Abstynencja posłów rusińskich i wiec lwowski. Wnioski Romańczuka. Przyszła reforma stronnictw sejmowych. Wiec brzeżański. «Prawda» rusińska. — Kraj, N 40, 30.IX (12.X), s. 3.

2319. **«Polizei! Polizei!».** — К. Lw., N 54, 23.II, s. 1. Без підп.

Намагання реакції обмежити «свободу слова» в австр. парламенті.

2320. **P. Szczepanowski o propinacji.** — К. Lw., N 284, 12.X, s. 1; N 285, 13.X, s. 1—2; N 286, 14.X, s. 1—2; N 289, 17.X, s. 1—2; N 295, 23.X, s. 1.

2321. **Posiedzenie Towarzystwa historycznego.** — К. Lw., N 351, 18.XII, s. 4—5. Підп.: Iw. Fr.

Реферат В. Маргаша «Селяни на Русі в XV ст.».

2322. **Posłowie i ich wyborcy.** — К. Lw., N 165, 15.VI, s. 1. Без підп.

2323. **Postępy panslawizmu.** I—VIII. — К. Lw., N 66, 6.III, s. 1—2; N 67, 7.III, s. 1; N 68, 8.III, s. 1—2; N 69, 9.III, s. 1; N 70, 10.III, s. 1; N 71, 11.III, s. 1—2; N 74, 14.III, s. 1; N 76, 16.III, s. 1. Без підп. Част. VII у № 75 конфіск.

2324. **А. А. Потєбня.** Объяснение малорусских и сродных песен. II. Колядки и щедровки. Варшава, 1887 ... [Рец.] — Kw. hist., N 3, s. 452—454.

2325. **Praca czechów na polu oświaty.** — К. Lw., N 11, 11.I, s. 1. Без підп.; Праця чехів на ниві освіти. — В кн.: Зв'язки ..., 1957, с. 368—370; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 128—129.

2326. **Preliminarz p. Wyszniegradzkiego.** — К. Lw., N 27, 27.I, s. 1—2. Без підп.

Бюджет Росії на 1888 р.

2327. **Profesor Fryderyk Geffken.** — К. Lw., N 274, 2.X, s. 3.
Без підп.

З приводу його арешту за опублікування мемуарів цесаря Фрідріха III.

2328. **Program ekonomiczny.** — К. Lw., N 57, 26.II, s. 1—2.
Без підп.

З приводу брошури Щепановського «Злидні Галичини в цифрах».

2329. **Projektowany sojusz raków z ptachami.** — К. Lw., N 320, 17.XI, s. 1. Без підп.

Проект союзу укр. послів у австр. парламенті з молодочехами.

2330. **Przemysł bez przemysłowca.** — К. Lw., N 72, 12.III, s. 1. Без підп.

Відсутність в складі промислової комісії сойму представників промислових кіл.

2331. **Przemysł galicyjski.** I—II. — К. Lw., N 115, 25.IV, s. 1; N 116, 26.IV, s. 2—3. Без підп.

2332. **Przyczynek do etnografji ludu ruskiego na Wołyniu.** Z materiałów zebranych przez p. Zofję Rokossowską we wsi Jurkowszczyźnie w powiecie zwiahelskim, opracował prof. dr. J. Kopernicki ... Kraków, 1887 ... [Рец.] — Kw. hist., N 2, s. 268—273.

2333. **Revue de l'histoire des religions,** publiée sous la direction de M. Jean Réville. Huitième année (T. XV et XVI). Paris, 1887. [Рец.] — Kw. hist., N 2, s. 341—342. Підп.: I. Fr.

2334. **Rozwiązanie klubu ruskiego.** — К. Lw., N 160, 10.VI, s. 1. Без підп.

2335—2339. Копрсп. у газ. «Kraj» п. н. «Ruś halicka» (List «Kraju»)

2335. Kraj, N 10, 4 (16).III, s. 6.

Ст. в «Ділі» про новий закон про шляхи. Збори «Нар. ради». «Слов'янський кружок».

2336. Kraj, N 11, 11 (23).III, s. 7.

27 роковини з дня смерті Т. Г. Шевченка.

2337. Kraj, N 12, 18 (30).III, s. 7.

Фонетичний правопис. «Гуцульська спілка».

2338. Kraj, N 51, 16 (28).XII, s. 8. Підп.: Taras.

Археологічно-бібліогр. виставка Ставропільського ін-ту. Вибори до галицького сойму. Справа викупуна пропінатії.

2339. Kraj, N 52, 23.XII (4.I 1889), s. 10. Підп.: Taras.

Обшук у Р. Кошутича, засновника «Слсв. кружка». Зміни в ред. львівських газет.

2340. «Russkaja Myśl». — К. Lw., N 50, 19.II, s. 7. Без підп.

З приводу ст. «Восточно-славянський вопрос» в «Изв. слав. благотворительного общ.».

2341. **Sekret Koła polskiego.** — К. Lw., N 85, 25.III, s. 1. Без підп.

Пропозиція посла Рувовського щодо реформи податку від виробництва спирту.

2342. **Smutne objawy.** — К. Lw., N 255, 13.IX, s. 1. Без підп.

Намагання обмежити автономію Галичини.

2343. **Spółka Huculska.** — К. Lw., N 122, 2.V, s. 2—3. Без підп.

Метою «Гуц. спілки» є допомога в розвитку домашнього промислу.

2344. **Spór o deficyt.** — К. Lw., N 300, 28.X, s. 1. Без підп.;

Спór о дефіцит. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 174—176. З прим. Перекл. писано д. 19 липня 1913.

Суперечка між урядовими австр. газетами.

2345. **Sroga niewdzięczność.** — К. Lw., N 124, 4.V, s. 1. Без підп.; Чорна невдячність. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 142—143. З прим. Перекл. писаний дня 14 липня 1913; Postscriptum, с. 143—153. Писано в днях 10—15 липня 1913.

Наступ реакції на нар. освіту.

2346. **Stan fundacji Skarbkowskiej.** — К. Lw., N 262, 20.IX, s. 1; N 263, 21.IX, s. 1. Без підп.

2347. **Stan obecny «Zawedenija».** — К. Lw., N 136, 16.V, s. 1. Без підп.

Про «Заведеніє» [банк крилошанський].

2348. **Swoboda konstytucyjna.** — К. Lw., N 205, 25.VII, s. 1. Без підп.

Про виборчі зловживання.

2349. **T. Szewczenko w oświeceniu p. Ursina.** (М. Урсин [М. Здзеховський]. Очерки из психологии славянского племени. Славянофилы). [Рец.] — Крај, N 52, 23.XII (4.I 1889), s. 12—15. (Prz. lit.). Підп.: Tagas; Т. Шевченко в освітленні п. Урсина. — Тв., т. 17, с. 35—40.

2350. **Szkice z dziejów literatury rusińskiej w Galicji.** I. Jutrzeńka odrodzenia. I—IV. — Głos, N 2, 2 (14).I, s. 14—15; N 4, 15 (27).I, s. 42—43; N 5, 23.I (4.II), s. 52—53; N 12, 12 (24).III, s. 137—138; Нариси з історії української літератури в Галичині. — Тв., т. 16, с. 141—156.

2351—2358. Teatr ruski

2351. К. Lw., N 281, 9.X, s. 5; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 189—190.

«Дай серцю волю, заведе в неволю» М. Кропивницького.

2352. К. Lw., N 283, 11.X, s. 5. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 190—191.

«Довбуш» О. Федьковича.

2353. К. Lw., N 285, 13.X, s. 5. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 191—192.

«Лихий день» Г. Цеглинського; «Пошились в дурні» М. Кропивницького.

2354. К. Lw., N 288, 16.X, s. 6. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 192—193.

«Шляхта ходачкова» Г. Цеглинського.

2355. К. Lw., N 297, 25.X, s. 5. Без підп.

Оперета «Циганський барон».

2356. К. Lw., N 299, 27.X, s. 5. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 194—195.

«Запорожець за Дунаєм» Гулака-Артемовського.

2357. К. Lw., N 303, 31.X, s. 5. Без підп.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 194—195.

«Наталка-Полтавка» І. П. Котляревського з «Прологом» І. Франка, виголошеним С. Яновичем.

2358. К. Lw., N 306, 3.XI, s. 5; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 195—196.

«Павло Полуботко» О. Барвінського. Очевидно, І. Франкові належать також інші невідписані зам. у рубриці «Teatr ruski»; № 278, 6.X, с. 5 [про приїзд до Львова театру під кер. Бібровича і Гриневецького], № 289, 17.X, с. 4 [про репертуар театру] № 291, 19.X, с. 5 [дуєт з опери Лисенка «Різдвяна ніч», «Вечорниці» Ніщинського].

2359. «**Towarysz**», pismo literaturno-naukowe. [Рец.] — К. Lw., N 269, 27.IX, s. 5. Без підп.

2360. **Towarzystwo historyczne we Lwowie**. — К. Lw., N 113, 23.IV, s. 1. Підп.: Iw. Fr.

Реферат Ф. Бостеля «Проект конституції сейму радомського з року 1505».

2361. **Towarzystwo historyczne we Lwowie**. — К. Lw., N 291, 19.X, s. 4. Підп.: I. Fr.

Заг. збори т-ва.

2362. **Ubóstwienie karczmy**. — К. Lw., N 292, 20.X, s. 1. Без підп.

Промова графа Лясоцького в австр. парламенті, у якій він ідеалізував корчму, котра «впливає на піднесення моралі народу».

2363. **Uniwersytety w Rosji**. I—IX. — К. Lw., N 167, 17.VI, s. 1—2; N 169, 19.VI, s. 2—3; N 173, 23.VI, s. 5—6; N 176, 26.VI, s. 2—3; N 178, 28.VI, s. 1—2; N 179, 29.VI, s. 1—2; N 187, 7.VII, s. 6; N 188, 8.VII, s. 1—2; N 197, 17.VII, s. 3. Без підп. Доповнення М. П. Драгоманова, № 197, 17.VII, s. 3—4; Університети в Росії. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 229—243.

2364. **Upaństwowienie ziemi.** I—III. — К. Lw., N 360, 28.XII, s. 1; N 361, 29.XII, s. 1; N 362, 30.XII, s. 2—3. Без підп.; Удержавлення землі. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 196—202. З прим. Перекл. писано в днях 22 і 23 липня 1913.

2365. **Урсин.** [М. Здзеховський]. Очерки из психологии славянского племени. Славянофилы. Санктпетербург, 1887 ... [Рец.] — Kw. hist., N 2, s. 273—274.

2366. **Ustawa o slugach.** — К. Lw., N 244, 2.IX, s. 3. Без підп.

2367. **Uzupełniające wybory do sejmu.** — К. Lw., N 236, 25.VIII, s. 1; N 241, 30.VIII, s. 1. Без підп.

2368. **Venit summa dies ...** — К. Lw., N 10, 10.I, s. 1. Без підп.

Судовий процес проти В. Гаршина.

2369. **W sprawie pastwisk gminnych.** — К. Lw., N 265, 23.IX, s. 2. Без підп.

2370. **Wiec ruski.** — К. Lw., N 284, 12.X, s. 1—2. Без підп.

Про віче у Львові.

2371. **Wiec ruski we Lwowie.** — К. Lw., N 261, 19.IX, s. 1. Без підп.

2372. **Wieczorek humorystyczny Fiszera.** — К. Lw., N 235, 24.VIII, s. 4—5. Підп.: Iw. Fr.

2373. **Wykupno propinacji galicyjskiej.** — К. Lw., N 264, 22.IX, s. 1. Без підп.

2374. **Wypadek z carską rodziną.** — К. Lw., N 308, 5.XI, s. 1; N 310, 7.XI, s. 1—2. Без підп.

2375. **Z autonomicznych sfer, szkic z natury A. Barańskiego, część I.** Husiatyn ... 1887. [Рец.] — К. Lw., N 83, 23.III, s. 5.

2376. **Z autonomji gminnej.** — К. Lw., N 327, 24.XI, s. 1—2. Без підп.

Самоуправа у місті Коломиї.

2377. **Z dziedziny fiskalizmu.** — К. Lw., N 63, 3.III, s. 1. Без підп.

Постанова австр. властей про податок від осіб, які займаються домашнім промислом.

2378. **Z polityki klubów.** — К. Lw., N 188, 8.VII, s. 1. Без підп.; Із клубової політики. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 156—158. З прим. Перекл. писано д. 16 липня 1913.

З парламентарного життя Австрії.

2379—2381. Коресп. в газ. «Kraj» п. н. «Z Rusi halickiej»

2379. **(List «Kraju»).** — Kraj, N 42, 14 (26).X, s. 10—11.

Діяльність сойму. Зміни в краєвій адміністрації.

2380. **(List «Kraju»).** — Kraj, N 43, 21.X (2.XI), s. 9.

Промова маршалка сойму при закритті сесії. Діяльність «Слов.

кружка». Протест студентів проти втручання поліції в життя молоді вищих шкіл.

2381. (Korespondencja «Kraju»). (Książd Stefan Kaczała). — Kraj, N 47, 18 (30).XI, s. 4. Підп.: Taras.

2382. *Z teki Anhellego*. Oskar i Wanda obraz dramatyczny w piętnastu odsonach. Kraków, 1888. [Рец.] — К. Лw., N 47, 16.II, s. 6; N 48, 17.II, s. 5—6.

2383. *Z uniwersytetu kijowskiego*. — К. Лw., N 4, 4.I, s. 1. Без підп.

З життя студ. молоді Київського ун-ту.

2384. *Zaduszki we Lwowie przed 40 laty*. — К. Лw., N 304, I.XI, s. 1—3; N 305, 2.XI, s. 1—2; Задушні дні у Львові 1848 р. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 177—178. З прим. Перекл. писаний в днях 19 і 20 липня 1913; Тв., т. 19, с. 491—500. [Передр. із зб. «В наймах у сусідів»].

2385. *Zagadkowa ustawa*. — К. Лw., N 321, 18.XI, s. 1—2. Без підп.; Загадковий закон. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 193—195. З прим. Перекл. писано д. 22 липня 1913.

Проект закону про врегулювання громадянських відносин.

2386. *Zajmująca polemika*. — К. Лw., N 322, 19.XI, s. 1. Без підп.

Полеміка поміж газ. «Діло» та «Червоная Русь».

2387. *Zaszczytne świadectwo*. — К. Лw., N 62, 2.III, s. 3—4. Без підп.

З приводу коресп. з Галичини у «Варшавському дневнику» про збори «Народної ради».

2388. *Zbiór portretów egipskich*. — К. Лw., N 149, 30.V, s. 2—3. Без підп.

На основі ст. египтолога Еберса.

2389. *Zmiana statutu Banku krajowego*. — К. Лw., N 257, 15.IX, s. 1. Без підп.

2390. *Znaczenie sądów przysięgłych*. — К. Лw., N 43, 12.II, s. 1—2. Без підп.

2391. *Znowu jeden «pierwszy krok»*. — К. Лw., N 183, 3.VII, s. 1. Без підп.

З приводу відкриття медичного фак-ту при Львівському ун-ті.

Приписується І. Франкові

2392. *Kółko słowiańskie*. — К. Лw., N 150, 31.V, s. 4. Без підп.

Реферат про літ. рух на Україні.

2393. «*Kunstwart, Rundschau über alle Gebiete des Schö-
nen*». [Рец.] — К. Лw., N 24, 24.I, s. 5; N 57, 26.II, s. 7. Без підп.

2394. **Wies ruski w Brzeżanach.** — К. Lw., N 275, 3.X, s. 1—2.
Без підп.

2395. **Wydawnictwa ukraińskie.** — К. Lw., N 136, 16.V, s. 6.
Без підп.

«Киевская Старина», кн. 1—3 за 1888 р., літ. альманах, який підготовляється в Києві.

1889

2396. **Відповідь критикові «Перебенді».** — Правда, вип. 7, с. 72—74; Тв., т. 17, с. 62—65.

Відповідь на рец. К. [О. Кониського] в «Правді», 1889, вип. 5, с. 365—369, праці І. Франка про «Перебендю» Т. Г. Шевченка. Див. № 2407.

2397. **Відповідь на протест редактора «Посланника».** — Батьківщина, № 16, 21.IV (3.V), с. 211—212. Без підп.

Полемика з газ. «Церк. народний посланник» у зв'язку з нападками на газ. «Батьківщина».

2398. **Відчит п. Івана Франка** на концерті в пам'ять Т. Шевченка в Станиславові. — Діло, № 82, 14 (26).IV, с. 3. Подав В. Попович.

2399. **Замечательные колядки.** — К. Ст., т. 25, кн. 1, с. 231—233. Док., изв. и зам. Підп.: Мирон.

У тексті колядка «А що нам было з нашаду свита». Див. також № 2702.

2400. **Иоани Вышенский.** (Новые данные для оценки его литературной и общественной деятельности). — К. Ст., т. 25, кн. 4, с. 141—151. Підп.: Мирон; Тв., т. 19, с. 501—508.

2401. **Кому за се сором?** (Відкритий лист до редакції «Правди»). — Ognisko, Rok I, № 1, s. 6—7. [Номер після конф.]. Підп.: Оден з молодіжи; За сто літ, Кн. 6. К., 1930, с. 263—264. У тексті ст. М. С. Возняка «Драгоманов у відновленій «Правді».

Із зам. «Głos młodzieży ruskiej», підп.: Od redakcji, s. 6. Авторство: Матеріали, с. 297.

2402. **Наші коляди.** — Діло, № 278, 13 (25).XII, с. 1—2; № 279, 14 (26).XII, с. 1—2; № 281, 16 (28).XII, с. 1—2; № 284, 20.XII (1.I 1890), с. 1—2; № 286—287, 23.XII (4.I 1890), с. 1—3; Наші коляди. Написав ... (Відб. з «Діла»). Льв., 1890. 59 с.

2403. **Недалекі вибори.** (Письма до редакції). I—V. — Батьківщина, № 10, 10(22).III, с. 117—120; № 11, 19(29).III, с. 133—136; № 13, 31.III (12.IV), с. 159—163; № 16, 21.IV (3.V), с. 199—201; № 18, 5 (17).V, с. 221—223.

2404. **Пѣснь о свѣтъ.** — К. Ст., т. 24, кн. 3, с. 741—744. Док., изв. и зам. Підп.: Мирон.

У тексті «Пѣснь о свѣтъ». «А хтож на сем світі без долі вродился».

2405. **Пояснене.** На допись о. Никифора Лещишака ... скажу ось що. — Діло, № 92-93, 27.IV (9.V), с. 4.

У справі збірки пісень, яку І. Франко позичив у Н. Лещишака.

2406. **Сочинение Иоанна Вишенского.** — К. Ст., т. 25, кн. 4, с. 21—63. Прил. Підп.: Мирон.

Вступ, с. 21—27; Книжка Іоанна мниха вишенського отъ свѣтѣ афонскія горы в напоминаніе всѣхъ православныхъ христіянъ, с. 27—63.

2407. **Шевченко Т. Г.** **Перебендя.** З переднім словом ... Льв., Накл. Івана Франка. 68 с. (Літ.-наук. б-ка, кн. 1).

Передне слово, с. 1—63.

Тв., т. 17, с. 41—61. [Передне слово].

Див також № 2396.

2408. **Aleksander Łaskiewicz.** [Некролог]. — К. Lw., N 321, 19.XI, s. 2. Без підп.

2409. **Antoni D[rabik].** O dzieleniu gruntów chłopskich. — Prz. ludu, N 2, 15.IV, s. 17—19. Без підп.: Лист польського селянина з Забезьова Антона Д. Мої уваги до сего листу. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 212—216. З прим. Перекл. писано в д. 25—27 падолиста 1913.

І. Франкові належить відповідь від імені ред. Ця ст., а також «Лист польського селянина Юрія з Радлова» [див. № 2455] в зб. «В наймах у сусідів» об'єднані спільним заг. «Подільність чи неподільність селянських ґрунтів».

2410. **Bezsensowne mruczenie.** — К. Lw., N 76, 17.III, s. 4. Без підп.

Невдоволення газ. «Червона Русь» організацією у Кракові українсько-польського комітету для шанування пам'яті Т. Г. Шевченка.

2411. **Biedne amfibja!** — К. Lw., N 346, 14.XII, s. 1. Без підп.; Бідні амфібії. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 207—210. З прим. Перекл. писано д. 28 і 29 липня 1913.

Про віденський «Руський клуб» [клуб послів до Держ. ради].

2412. **Budżet krajowy.** I—III. — К. Lw., N 323, 21.XI, s. 1; N 324, 22.XI, s. 1; N 325, 23.XI, s. 1. Без підп.

2413. **Centralne stowarzyszenie demokratyczne.** — К. Lw., N 337, 5.XII, s. 1. Без підп.

2414. **«Cześć narodowi...».** — К. Lw., N 160, 11.VI, s. 2; Батьківщина, № 22, 2 (14).VI, с. 288.

Телеграма на відкриття пам'ятника Джордано Бруно в Римі. Від імені укр. літераторів підп. І. Франко і М. Павлик. З приводу цього див. передм. М. Павлика до публ. листів М. П. Драгоманова. — Ж. і сл., 1896, т. 5, кн. 6, с. 456.

2415. **Чтения в историческом обществе Нестора летописца.** Книга вторая, Киев, 1888 ... [Рец.] — Кв. hist., N 2, s. 333—334.

2416. **Demokracja galicyjska.** — К. Lw., N 88, 29.III, s. 1—2. Без підп.

У зв'язку зі ст. І. Франка «Na czyj młyn woda». Див. № 2451.

2417. **«Diło» o mowie p. namiestnika.** — К. Lw., N 6, 6.I, s. 1. Без підп.

2418. **Dragomanow M.** Z dziejów liberalizmu w Rosji przez ... Z rosyjskiego przełożył ... Odbitka z «Kurjera Lwowskiego». Lwów, 1889. 87 s.

Dodatek do przekładu polskiego, s. 81—87.

Додаток — це ст. М. Драгоманова «Зіємства росыіськіє і полаци». Праця М. П. Драгоманова друк. спочатку в газ. «Kurjer Lwowski», 1889, № 65—68, 71—73, 78, 86, 109, 113—115, 117, 123—124.

2419. **Dragomanow M.** Ziemstwa rosyjskie i polacy. I—II. — K. Lw., N 127, 8.V, s. 2—3; N 128, 9.V, s. 2.

З кор. прим. перекладача та зауваженнями редакції, яка не погоджується з деякими поглядами автора.

В кн.: **Dragomanow M.** Z dziejów liberalizmu w Rosji. Lwów, 1889, s. 81—87.

У кн. вид. прим. ред. пропущена.

2420. **Dramat w Jakucku.** — K. Lw., N 170, 21.VI, s. 1—2. Без підп.

Знущання над політ. в'язнями.

2421. «**Drücken Sie die Leute nicht!**». — K. Lw., N 211, 1.VIII, s. 1. Без підп.

Немилосердне стягнення податків з селян.

2422. **Dziesięcioro przykazań dla wyborców.** — Prz. ludu, N 7, 1.VII, s. 106—107. Без підп.; Десять заповідей для виборців. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 222—224. З прим. Перекл. писано д. 28 падолиста 1913.

2423. **Д. И. Эварницкий.** Запорожье в остатках старины и преданиях народа ... 1888. [Рец.] — Kw. hist., N 2, s. 332—333.

2424. «**Ekonomista Polski**». — K. Lw., N 359, 28.XII, s. 1. Без підп.

Програма журн., що буде виходити з 1890 р.

2425—2433. Коресп. в газ. «Kraj» п. н. «Echo rusińskie»

2425. Kraj, N 12, 24.III (5.IV), s. 7.

28-і роковини з дня смерті Т. Г. Шевченка. 25 років театру в Галичині. Укр. гімназія в Чорткові.

2426. Kraj, N 13, 31.III (12.IV), s. 7.

Заг. зб. т-ва «Просвіта» в Станіславі. Боротьба за мандат до сойму. Роковини смерті Т. Г. Шевченка. Нові вид-ва.

2427. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 14, 7 (19).IV, s. 8.

Хід передвиборної кампанії. Заг. збори т-ва ім. Шевченка.

2428. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 16, 21.IV (3.V), s. 10.

Хід передвиборної кампанії.

2429. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 17, 26.IV (10.V), s. 9.

Хід передвиборної кампанії.

2430. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 18, 5 (17).V, s. 6—7.

Хід передвиборної кампанії. Перехід на православ'є деяких міщан у Тисьменкиці.

2431. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 20, 18 (30).V, s. 7.

Хід передвиборної кампанії. Депутація селян зі Снятинського пов. у Львові.

2432. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 22, 2 (14).VI, s. 8.

Хід передвиборної кампанії.

2433. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 25, 23.VI (5.VII), s. 6.

Хід передвиборної кампанії. Коресп. № 2425—2433 підп.: Tagas.

2434. **Nałycko-ruskaja bibliografja XIX stol.** [I. E. Левицько-го. Рец.]. — К. Lw., N 7, 7.I, s. 2. Підп.: Iw. Fr.

Сьомий вип. 1-го т.

2435. **Nałycko-russkaja bibliografja za 1888 h. ... Lwów, 1889.** [Рец.] — К. Lw., N 149, 30.V, s. 5.

2436. **Nałycko-russkaja bibliografja XIX stol.** [Рец.] — К. Lw., N 191, 12.VII, s. 6. Підп.: Iw. Fr.

Перший вип. 2-го т.

2437. **Nałycko-ruska bibliografja Iw. Em. Lewickiego.** [Рец.] — К. Lw., N 324, 22.XI, s. 6. Підп.: Iw. Fr.

Четвертий вип. 2-го т.

2438. **«Наман» w Galicji.** — К. Lw., N 75, 16.III, s. 3. Без підп.

2439. **Homerowa Odysseja, heksametrom na mowu ukraińsko-rusku perewirszowaw Petro Bajda ... Lwów, 1889.** [Рец.] — К. Lw., N 189, 10.VII, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

2440. **Hramatyka ruskoho jazyka dla szkół srednych, napysaw dr. Omelan Ohonowskij.** [Рец.] — К. Lw., N 149, 30.V, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

2441. **Istorja literatury ruskoji, napysaw Omelan Ohonowskij, czast' II.** Lwów, 1889. [Рец.] — К. Lw., N 186, 7.VII, s. 5—6. Підп.: Iw. Fr.

2442. **Jawność w postępowaniu karnem. I—II.** — К. Lw., N 148, 29.V, s. 1; N 149, 30.V, s. 2—3. Без підп.

2443. **Komitet ratunkowy.** — К. Lw., N 360, 29.XII, s. 1. Без підп.

Про організацію комітету з метою допомоги населенню в нещасливих випадках.

2444. **Der Kunstwart, Rundschau über alle Gebiete des Schönen.** [Рец.] — К. Lw., N 99, 9.IV, s. 6; N 122, 3.V, s. 6; N 151, 1.VI, s. 5; N 226, 16.VIII, s. 2; N 303, 1.XI, s. 6; N 324, 22.XI, s. 6. Підп.: Iw. Fr. [в № 324 без підп.].

2445. **Kwartalnika historycznego ... pojawił się zeszyt pierwszy ... za r. 1889.** [Рец.] — К. Lw., N 1, 1.I, s. 6. Підп.: Iw. Fr.

2446. **Kwestje prasowe w nowym kodeksie karnym.** — К. Lw., N 158, 8.VI, s. 1. Без підп.

2447. **Literatura rusińska w r. 1888.** — Крај, N 11, 17 (29).III, s. 8—9. (Prz. lit.). Підп.: Taras; Галицько-українська література в 1888 р. — Тв., т. 16, с. 130—131.

2448. **Michał Eugrafowicz Sałykow.** [Некролог] — К. Lw., N 134, 15.V, s. 2—3. Без підп.; Михайло Євграфович Салтиков. — Тв., т. 18, с. 14—15.

2449. **Mizerja teatralna.** — К. Lw., N 226, 16.VIII, s. 1—2. Без підп.

Експлуатація артистів театральними антрепренерами.

2450. **Mordowanie koni.** — К. Lw., N 353, 21.XII, s. 3. Без підп.

Інструкція намісника про охорону тварин.

2451. **Na czyj młyn woda?** — К. Lw., N 86, 27.III, s. 1—2. Без підп.; На чий млин вода? — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 154—155.

Про молодь вищих шкіл. Див. також № 2416.

2452. **Nadzieжда Dmytrjewna Zajączkowska.** [Некролог] — К. Lw., N 177, 28.VI, s. 3. Підп.: Iw. Fr.; Надія Дмитрівна Зайончковська. — В кн.: Про рос. літ., 1947, с. 159.

2453. **Nieprzyjaciółom naszego pisma.** — Prz. ludu, N 5, 1.VI, s. 83. Без підп.

2454. **Niestrudzonemu autorowi «Ludu» ...** — В кн.: Uzczenie zasług Oskara Kolberga znakomitego badacza ludu polskiego i ruskiego zbieracza jego podań i pieśni. Kraków, Nakł. Wydawn. «Nowej Reformy», 1889, s. 11.

Привітання О. Кольбергу від ред. газ. «Kurjer Lwowski». Є також підпис І. Франка.

2455. **Niewątpliwe uwagi szan. Jerzego z Radłowa.** — Prz. ludu, N 4, 15.V, s. 62—64. Без підп.; Лист польського селянина Юрія з Радлова. Мої уваги до сего листу. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 216—221. З прим. Перекл. писано д. 28 падолиста 1913.

Див. прим. до № 2409.

2456. **Nowa ustawa o służach.** — К. Lw., N 12, 12.I, s. 1. Без підп.

2457. **Nowe pismo ludowe.** — К. Lw., N 95, 5.IV, s. 3. Без підп.

«Przyjaciel ludu».

2458. **«Nowyj Hałyczanyn».** — К. Lw., N 15, 15.I, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

Під такою назвою почала виходити в Перемишлі нова газета.

2459. **O góralach ruskich w Galicji.** Zarys etnograficzny ... skreślił ... J. Kopernicki ... Kraków, 1889. [Рец.] — Kw. hist., N 4, s. 742—745. Підп.: I. F.

Відповідь Я. Коперницького: Kw. hist., 1890, N 1, s. 218—221.

2460. **Obrazki Wereszczaginowskie.** — К. Lw., N 309, 7.XI, s. 1. Без підп.

Про голод у Галичині.

2461. **Отзыв о сочинении г. Петрова:** Очерки истории украинской литературы XIX столетия, составленный профессором Н. П. Дашкевичем. [Рец.] — Kw. hist., N 3, s. 551—554.

2462. **Oszybka.** — К. Lw., N 76, 17.III, s. 4. Без підп.

Страхове т-во «Azienda» обманное «Народний дім».

2463. **Pamiętna rocznica.** — Prz. ludu, N 10, 15.VIII, s. 152—155. Без підп.

Не закінчено. 42 роки від дня страти польських патріотів Т. Вісньовського та Й. Капустинського. Дальша част. ст. конфіск. Передрук в цьому ж журн. за 1891 р., № 15, 1.VIII, с. 226—228, також без підпису та з прим. ред. Передрук був конфіск. і в найближчому номері на с. 225 подана причина.

2464. **P. Bobrzyński jako postępowiec.** I—IV. — К. Lw., N 217, 7.VIII, s. 1; N 218, 8.VIII, s. 1; N 220, 10.VIII, s. 1; N 221, 11.VIII, s. 1. Без підп.; П. Бобжинські як пеступовець. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 233—246. З прим. Перекл. писано в д. 26—28 липня 1913.

З приводу брошури М. Бобжинського «Z chwili rozstroju».

2465. **«Pan nic nie czytasz!».** — К. Lw., N 7, 7.I, s. 1. Без підп.

Староста Цішка проти укр. м.

2466. **Pieśni górali Bieskidowych z okolic Rabki,** zebrał prof. dr. J. Kopernicki. Kraków, 1888 ... [Рец.] — Kw. hist., N 2, s. 262—263.

2467. **Pochwalmy się sami, kiedy nas nikt inny nie chwali!** — К. Lw., N 147, 28.V, s. 1. Без підп.

З приводу звіту польських послів про їх діяльність в 1883—1889 рр.

2468. **Poeta — bohater.** Pamięci Seweryna Goszczyńskiego w rocznicę nocy belwederskiej. — К. Lw., N 331, 29.XI, s. 2—3; N 332, 30.XI, s. 2—3; Поет — герой. — Тв., т. 18, с. 119—125.

2469. **Poezje Jana Kasprowicza.** (Biblioteka Mrówki t. 257—9). [Рец.] — К. Lw., N 22, 22.I, s. 1—2; N 23, 23.I, s. 6; N 24, 24.I, s. 2—3. Без підп.; Поезія Яна Каспровича. — Тв., т. 18, с. 179—185.

2470. **Pokucie.** Obraz etnograficzny, skreślił Oskar Kolberg. Tom III. Kraków, 1888. [Рец.] — Kw. hist., N 4, s. 740—741.

Відповідь О. Кольберга: Kw. hist., 1890, N 1, s. 221—223.

2471. **«Prawda»,** miesięcznik dla polityki, nauki i literatury. — К. Lw., N 3, 3.I, s. 5. Без підп.

2472. **«Prawda».** [Рец.] — К. Lw., N 304, 2.XI, s. 5. Без підп.

Номер за жовтень 1889 р.

2473. **Przeciwnikom ruchu ludowego.** — Prz. ludu, N 7, 1.VII, s. 105—106. Без підп.

2474. **Przedstawienie jubileuszowe teatru ruskiego.** — K. Lw., N 86, 27.III, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

2475. **«Przyjacieli ludu».** [Рец.] — K. Lw., N 137, 18.V, s. 3. Без підп.

№ 4 за 1889 р.

2476. **Przyjacieli ludu dziwnego nabożeństwa.** — Prz. Iudu, N 16, 15.XI, s. 250—252. Без підп.

Про ксьондза Стояловського.

2477. **Rewizja bibliotek szkolnych.** — K. Lw., N 48, 17.II, s. 1—2. Без підп.; Ревізія шкільних бібліотек. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 152—153.

2478. **Ruch przedwyborczy.** — K. Lw., N 110, 20.IV, s. 1. Без підп.

**2479—2480. Коресп. в газ. «Kraj»
п. н. «Ruś czerwona»**

2479. Kraj, N 6, 10 (22). II, s. 9.

Виборча кампанія в збаразькому повіті.

2480. Kraj, N 8, 24.II (8.III), s. 9.

Про обов'язкове страхування будинків.

**2481—2492. Коресп. в газ. «Kraj»
п. н. «Ruś halicka»**

2481. Kraj, N 1, 6 (18).I, s. 10.

Єднання укр. ремісників з польськими.

2482. Kraj, N 3, 20.I (1.II), s. 8—9.

Промова намісника в соймі. Концерт артистки Павликів. Укр. виборчий комітет. Закон про наймитів.

2483. Kraj, N 5, 2 (14).II, s. 10.

Смерть Й. Барвінського. Кандидатура М. Січинського на посла до сойму. Укр. юридичний журнал. Заг. збори педагог. т ва.

2484. Kraj, N 9, 3 (15).III, s. 9.

Справа «Народного дому». Про страхування будинків. 25-ліття театру в Галичині.

2485. Kraj, N 10, 10 (22).III, s. 7.

Про страхування будинків.

2486. Kraj, N 11, 17 (2).III, s. 8—9.

Хід передвиборчої кампанії.

2487. **(List «Kraju»).** — Kraj, N 19, 12 (24).V, s. 7—8.

Хід передвиборчої кампанії.

2488. **(List «Kraju»).** — Kraj, N 45, 10 (22).XI, s. 8.

Укр. посли в соймі. Обшуки в селян у селі Журавники. Дискусія в соймі в справі закону про забезпечення гідності громадян. Укр. театр у Львові.

2489. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 47, 24.XI (6.XII), s. 10—11.

Вибір д-ра Савчака до Виділу краєвого. Бурхливе закінчення сесії сойму.

2490. **W listopadzie**. (Echa posejmowe. Pogłoski o dymisji namiestnika. Proces prasowy. Teatr. Nędza w kraju). — Kraj, N 48, 1 (13).XII, s. 8.

2491. **5 grudnia**. (Zerwanie ks. Ozarkiewicza z klubem rusińskim i prawicą. Drobne wiadomości). — Kraj, N 50, 15 (27).XII, s. 8.

2492. **15 grudnia**. (Sprawa głodowa. Areszty i prześladowania. Wybory do Rady państwa. Nowe wydawnictwa). — Kraj, N 51, 22.XII, (3. I 1890), s. 6.

Коресп. № 2479—2492 підп.: Taras.

2493. **Ruska urzędowa gazeta**. — K. Lw., N 210, 31.VII, s. 1. Без підп.

Про намір намісника видавати урядову газ. укр. мовою.

2494. **Ruskie towarzystwo naukowe**. — K. Lw., N 62, 3.III, s. 1—2. Без підп.

Про Наукове т-во ім. Шевченка.

2495. **Skarga rusinów**. I—III. — K. Lw., N 322, 20.XI, s. 1; N 323, 21.XI, s. 1; N 328, 26.XI, s. 1. Без підп.

З приводу інтерпеляції укр. послів щодо обмеження громадянських прав укр. народу в Галичині.

2496. **Sprawozdanie inspektora przemysłowego**. I—III. — K. Lw., N 126, 7.V, s. 2; N 130, 11.V, s. 2; N 134, 15.V, s. 1—2. Без підп.

2497. **Stronnictwa polityczne w Galicji**. I—II. — K. Lw., N 199, 20.VII, s. 1—2; N 200, 21.VII, s. 1—3. Без підп.; Політичні стороництва в Галичині. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 225—232. З прим. Перекл. писано в дн. 24 і 25 липня 1913.

2498. **«Swobodnaja Rossija»**. I—II. — K. Lw., N 61, 2.III, s. 2; N 65, 6.III, s. 5—6. Без підп.

Про журнал «Свободная Россия», що виходив у Женеві під ред. В. Бурцева і В. Дебагорія-Мокрієвича за участю М. П. Драгоманова.

2499. **Sztuczka adwokacka**. — K. Lw., N 121, 2.V, s. 1. Без підп.

Стаття В. Спасовича про студ. вищих шкіл Львова.

2500. **Także polityka**. — K. Lw., N 314, 12.XI, s. 1. Без підп.

Про заборону австр. владою імпорту картоплі з Росії, що ще більше посилює голод у Галичині. Ст. була конфіск. У виданому новому номері в ст. пропущено деякі місця і надрук. п. н. «Kartoflana polityka». Проте й цей виступ був конфіск. Видано ще один номер (№ 314) і на місці, де була ст. І. Франка, надрук. рекламу. Неконфіск. прим. є в Наук. б-ці Льв. ун-ту.

2501. **Teatr.** — К. Lw., N 83, 24.III, s. 6. Підп.: Іw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 196.

«Натан Мудрий» Г. Е. Лессінга.

2502. **Teatr ruski.** — К. Lw., N 311, 9.XI, s. 5—6. Підп.: Іw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 196—199.

«Хто винен» І. Тобілевича.

2503. **Towarzystwo historyczne.** — К. Lw., N 322, 20.XI, s. 1—2. Підп.: Іw. Fr.

Реферат О. Бальцера «Польське право в XVII ст.».

2504. **Towarzystwo historyczne.** — К. Lw., N 350, 18.XII, s. 5—6. Підп.: Іw. Fr.

Реферат Ф. Паппе «Сколе й Тухольщина».

2505. **Ułaskawienie Czernyszewskiego.** — К. Lw., N 223, 13.VIII, s. 2—3; Без підп.; Помилювання Чернишевського. — Тв., т. 18, с. 64—66.

2506. **W ruskiej a zarazem polskiej sprawie.** — К. Lw., N 93, 3.IV, s. 2—3. Без підп.

Про відозву прогресивної укр. молоді з закликом до єднання з польською та про нападки на цю відозву реакційних кіл.

2507. **W sprawie «Narodnego domu».** — К. Lw., N 60, 1.III, s. 1. Без підп.

2508. **W sprawie wyborów.** — Prz. ludu, N 4, 15.V, s. 53—54. Без підп.

2509. **С. А. Венгеров.** Критико-библиографический словарь русских писателей (от начала русской образованности до наших дней). Выпуск 1—10 ... [Рец.] — Kw. hist., N 1, s. 131—133.

2510. **Władysław książę Opolski ...** Zarys biograficzny przez Ernesta T. Breitera. Lwów ... 1889. [Рец.] — К. Lw., N 81, 22.III, s. 5—6. Підп.: Іw. Fr.

2511. **Władze polityczne a czytelnie ludowe.** — К. Lw., N 298, 27.X, s. 1—2. Без підп.; Політичні власті і народні читальні. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 156.

2512. **Wspomnienia z Galicji.** — К. Lw., N 344, 12.XII, s. 1. Без підп.

Слогаци А. Маршинського і С. Дегена.

2513. **Wystawa archeologiczno-bibliograficzna** Instytutu Starohipiańskiego. — К. Lw., N 46, 15.II, s. 2—3. Підп.: І. Fr.

2514—2516. **Коресп. в раз. «Kraj»**
п. н. «Z kół rusińskich»

2514. **Lwów, 16 lutego.** (Hr. Wojciech Dzieduszycki o sprawie rusińskiej. «Dziło» o poglądach hr. Dzieduszyckiego). — Kraj, N 8, 24.II (8.III), s. 5—6.

2515. (**Rusini i rząd**). — Kraj, N 31, 4 (16).VIII, s. 4—5.

2516. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 42, 20.X (1.XI), s. 7—8.

Діяльність укр. послів у соймі. Зловживання поліції й судів. Коресп. № 2514—2516 підп.: Taras.

2517. **«Z obozu ruskiego»**. — K. Lw., N 299, 28.X, s. 1—2. Без підп.

З приводу ст. K[реховецького] в газ. «Czas» під таким заг.

2518. **Z Rady państwa**. — K. Lw., N 342, 10.XII, s. 1. Без підп.; Из Ради державної. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 203—206. З прим. Перекл. писано д. 27 і 28 лютого 1914.

2519—2520. Коресп. в газ. «Kraj»
п. н. «Z Rusi halickiej»

2519. (**List «Kraju»**). — Kraj, N 26. 29.VI (11.VII), s. 9.

Вибори до сойму.

2520. **10 grudnia**. (Zgromadzenie studentów rusińskich. Odnowione «Kółko słowiańskie». Zupelne wydanie dzieł Szewczenki). — Kraj, N 49, 8 (20).XII, s. 6.

Коресп. № 2519, 2520 підп.: Taras.

2521. **Z tajemnic «Zawedenja»**. — K. Lw., N 354, 22.XII, s. 1; N 357, 25.XII, s. 1. Без підп.

2522. **Zeitschrift für Staats- und Volkswirtschaft**. [Рец.] — K. Lw., N 345, 13.XII, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

2523. **Zmiana ordynacji wyborczej i rusini**. — K. Lw., N 216, 6.VIII, s. 1. Без підп.

2524. **Zurüchs Bevölkerung im XVII Jahrhundert**. Ein Beitrag zur Kenntniss der historischen Städtestatistik von Sophie Dazyska aus Warschau, Bern, 1889. [Рец.] — K. Lw., N 356, 24.XII, s. 5—6. Підп.: Iw. Fr.

Приписується І. Франкові

2525. **Korespondencje**. Lwów, w październiku 1889. — Ognisko, N 3, s. 16—17. Підп.: F. [Перед конфіск.].

У № 3 (після конфіск.) цієї ст. немає; на першій стор. говориться, що № 3 журналу конфіск. за допис із Львова. У ст. мовиться про соціалістичний процес проти Б. Вислоуха й товаришів. Неконфіск. номер журналу є у Львів. наук. б-ці. Авторство: Вервес Г. Знайдене в польських архівах. — Літ. газета, 1957, 17.V.

2526. **Der Kunstwart**. [Рец.] — K. Lw., N 342, 10.XII, s. 4. Без підп.

2527. **Niedalekie wybory**. — Prz. ludu, N 1, 1.IV, s. 2—3. Без підп.

2528. **Przed wyborami**. — Prz. ludu, N 3, 1.V, s. 40—42. Без підп.

Авторство цієї й попередньої ст.: Возняк М. С. Іван Франко і «Przyjacieł ludu». — Льв. наук. б-ка, від. рук., ф. Воз., № 178, п. 64. Див. також: В наймах ..., 1914, с. 211.

2529—2533. Teatr ruski

2529. К. Lw., N 303, 1.XI, s. 5. Без підп.

Приїзд до Львова театру під керівництвом Біберовича.

2530. К. Lw., N 314, 12.XI, s. 5—6.

«Дай серцю волю, заведе в неволю» М. Л. Кропивницького.

2531. К. Lw., N 316, 14.XI, s. 5.

«Наймичка» І. Тобілевича.

2532. К. Lw., N 321, 19.XI, s. 5.

«Лена» Ясенючка в перекл. Є. Олесницького; «Гаспароне» (опера); «Шельменко-денщик» Г. Квітки-Основ'яненка.

2533. К. Lw., N 324, 22.XI, s. 5.

«Муж з чемності» Абрагамовича і Рушковського в перекл. Гриневського.

Останні чотири рец. [№ 2530—2533] підп.: Ккк. Авторство: Шуст Я. І. Псевдоніми та криптоніми Івана Франка. — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 7, с. 451.

1890

2534. **В моїй кореспонденції «Z Rusi halickiej», поміщеній в ч. 8 сегорічного «Краї».** — Діло, № 47, 28.II (12.III), с. 3. Підп.: Тарас.

Уточнення кореспонденції в газ. «Краї». Див. № 2630.

2535. **В поті чола** — оповідання з життя робочого люду. — Зоря, № 17, 1 (13).IX, с. 269. Без підп.

Авторство: Автограф № 485/65, 9; Возняк М. С. Велетень думки і праці. К., 1958, с. 228—229.

2536. **В поті чола**, оповідання з життя робочого люду. — Діло, № 101, 5 (17).V, с. 3. Без підп.

Авторство: Тв., т. 20, с. 404. Інформ. про друкування зб. оповід. «В поті чола».

2537. **В справі угоди.** — Народ, № 24, 15.XII, с. 388—392. Підп.: Редакція. В кн.: І. Франко. Проти Ватикану. К., 1953, с. 98. [Уривок].

Ст. нап. спільно з М. Павликом. Див.: Павлик М. Спис ..., с. 64; Переписка, т. 6, с. 98, прим. 3. Про угоду народоців з австр. урядом.

2538. **Дві унії.** (Оразок з історії Русі при кінці XVI віку). — В кн.: Буковинський правосл. календар на звич. рік 1891. Чернівці, 1890, с. 34—39; В кн.: Франко І. Іван Вишенський. Льв., [1911], с. 6—13; Тв., т. 19, с. 547—552.

2539. **Заявлене.** — Діло, № 117, 26.V (7.VI), с. 3.

Про нападки ред. «Діла» й А. Качали на М. П. Драгоманова як автора й І. Франка як видавця «Австро-руських споминів». Одночасно заява надрук. в газ. «К. Lw.», № 156, 7.VI, с. 5 п. н. «Nadesianes».

2540. **Із поезій Павла Думки.** — Народ, № 7, 1.IV, с. 99—101. Підп.: Редакція; Тв., т. 16, с. 157—160.

Вст. до публ. поезій Павла Думки.

2541. **Кілька слів о проекті фільваркової господарки на селянських ґрунтах.** II. — Народ, № 11, 1.VI, с. 165—167.

I. Франкові належить гільки 2-а част. ст., 1-у написав В. Охримович.

2542. **Летопись Подгорецкого монастыря.** — К. Ст., т. 30, кн. 7, с. 121—128. Прил. Підп.: Мирон.

На с. 121—122 вст., далі текст «Синопису», написаного в Підгорецькому монастирі.

2543. **Листи Шевченка до Бр. Залеского.** — В кн.: Листочки до вінка на могилу Шевченка в ХХІХ роковини его смерті. Льв., 1890, с. 23—56. Львів, 10 марта 1890.

2544. **Лігав би, та крил нема.** — Народ, № 6, 15.III, с. 84—87.

З приводу ст. попа Негребецького в № 35 «Діла» про потребу для духовенства окремого журналу.

2545. **Машини і порядки громадські.** — Народ, № 7, 1.IV, с. 96—99.

2546. **Міняй кріцу на лошці!** — Народ, № 23, 1.XII, с. 357—359. Підп.: Редакція.

Ст. нап. спільно з М. Павликом. Див.: Переписка, т. 6, с. 93, прим. 2. Про «Нову еру».

2547. **Про видане творів Т. Шевченка.** — Народ, т. 6, 15.III, с. 73—74. Підп.: Редакція; Тв., т. 17, с. 81—83.

2548. **Програма русько-української радикальної партії.** — Народ, № 20, 15.X, с. 301—303. Окр. відб.: Льв., 1890. 8 с. Підп.: В імені присутніх на з'їзді: Д-р Данилович Северин, Левицький Євгеній, Павлик Михайло, Франко Іван, д-р Ярославич Роман. У Львові, 6 н. ст. жовтня 1890.

Максимальну част. програми редагували І. Франко й Є. Левицький, мінімальну — С. Данилович в економічних справах та М. Павлик в освітніх. Див.: Гр. гол., 1901, № 3, с. 20; Возняк М. С. Велетень думки і праці. К., 1958, с. 235.

2549. **Сожжение упырей в с. Нагуевичах в 1831 г.** — К. Ст., т. 29, кн. 4, с. 101—120.

2550. **Соціологія руських послів. I.** — Народ, № 23, 1.XII, с. 360. Підп.: Редакція; [II]. — Жовтень, 1960, № 5, с. 132—133.

Авторство першої ст.: Павлик М. Спис..., с. 69. 2-у ст. опубл. і попередив передм. О. І. Дей.

2551. **Сочинения Глеба Успенского, в двух томах, с портретом автора и вступительной статьей Н. К. Михайловского.** С. Петербург, 1889. [Рец.] — Народ, № 1, 1.I, с. 16; Тв., т. 18, с. 97—98.

2552. **Фан Гамель.** Програма початкового курсу історії релігій. — В кн.: З історії публичного виховання в сучасній Європі. Льв., Накл. Івана Франка, 1890, с. 39—70.

Перекл. І. Франка. Прим. на с. 41—42 підп.: Ів. Фр. Див. також № 2686.

2553. **Що таке громада і чим би вона повинна бути?** — Народ, № 5, 1.III, с. 61—63.

2554. **Як би нам в біді ратуватися.** — Народ, № 4, 15.II, с. 38—40.

2555. **Aleksander Czołowski.** «Z przeszłości Jezupola i okolicy». [Рец.] — К. Lw., N 98, 9.IV, s. 5. Підп.: Ів. Фр.

2556. **Bankructwa galicyjskie.** I—II. — К. Lw., N 42, 11.II, s. 1; N 43, 12.II, s. 1. Без підп.

2557. **Czy też wytoczą proces?** — К. Lw., N 360, 29.XII, s. 1. Без підп.

Розкрадання грошей, призначених на допомогу голодуючим.

2558. **Czytelnia naukowa.** — К. Lw., N 87, 28.III, s. 1. Без підп.; Наукова читальня. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 157.

Про завдання, які стоять перед тов. «Наукова читальня».

2559. **Dalsze fakty.** — К. Lw., N 345, 13.XII, s. 1. Без підп.

2560. **Dalsze fakty w sprawie ruskiej.** — К. Lw., N 353, 21.XII, s. 1. Без підп.

2561. **Dalsze ilustracje ugody.** — К. Lw., N 346, 14.XII, s. 1. Без підп.

2562. **Dalszy rozwój umowy rządu z «Narodną radą» ruską.** — К. Lw., N 347, 15.XII, s. 1. Без підп.

2563. **Do dziejów ugody rusinów z rządem.** — К. Lw., N 349, 17.XII, s. 1. Без підп.

Про «Нову еру». Цій темі присвячені також попередні 4 ст. [№ 2559—2562].

2564. **Droga zabawka.** — К. Lw., N 159, 10.VI, s. 1. Без підп.

З приводу опубл. у газеті «Czas» цифрових даних про «Змартвих-вставців».

2565. **Drugi zjazd historyków polskich.** I—IV. — К. Lw., N 196, 17.VII, s. 3; N 197, 18.VII, s. 4—5; N 198, 19.VII, s. 4—5; N 199, 20.VII, s. 5.

2566. **Działania obywatelskie a biurokratyczne.** — К. Lw., N 88, 29.III, s. 1. Без підп.

Про гелод у Галичині.

2567. **Egzekucje «chruniów».** — К. Lw., N 52, 21.II, s. 1. Без підп.

Боротьба селян з продажними виборцями.

2568. **«Ekonomista polski».** I—V. [Рец.] — К. Lw., N 29, 29.I, s. 2—3; N 30, 30.I, s. 1; N 33, 2.II, s. 1—2; N 37, 6.II, s. 1—2; N 38, 7.II, s. 1—2.

Перший номер за 1890 р.

2569. **Epilog sprawy indemnizacyjnej.** — К. Lw., N 142, 23.V, s. 1. Без підп.; Епілог індемнізаційної справи. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 316—319. З прим. Перекл. писаний д. 31 жовтня і 1 падолиста 1913. Доданий також Postscriptum, с. 319—327, написаний 4 і 5 падолиста 1913 р.

2570. **Ferment w obozie ruskim.** — К. Lw., N 354, 22.XII, s. 1. Без підп.

Про народовську, москвофільську та радикальну молодь.

2571. **Fundusze stypendyjne w Galicji.** I—II. — К. Lw., N 275, 4.X, s. 1; N 277, 6.X, s. 1. Без підп.

2572. **Galicja w budżecie państwa na rok 1890.** — К. Lw., N 23, 23.I, s. 1—2. Без підп.; Галичина в державнім бюджеті на р. 1890. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 250—253. З прим. Перекл. писано д. 30 серпня 1913.

2573. **Głos krytyczny w sprawie ruskiej.** — К. Lw., N 356, 24.XII, s. 1. Без підп.

Про ст. М. П. Драгоманова в № 24 «Народу» п. н. «Неполітична політика».

2574. **Głos rusina o zgodzie stronnictw ruskich i o podziale Galicji.** — К. Lw., N 109, 20.IV, s. 1—2. Без підп.

Про ст. С. Даниловича в № 8 «Народу» п. н. «Уваги з провінції по з'їзді наших нотаблів».

2575. **Głos sumienia.** — К. Lw., N 73, 14.III, s. 3. Без підп.

Газ. «Reichsbote» про вибори в Німеччині.

2576. **Grad sprostowań.** I—V. — К. Lw., N 84, 25.II, s. 1—2; N 85, 26.III, s. 1; N 86, 27.III, s. 1—2; N 87, 28.III, s. 1—2; N 89, 30.III, s. 1—2. Без підп.

Урядові газ. заперечують наявність голоду в Галичині.

2577. **«Научно-russkaja bibliografja XIX w.»** [П. Е. Левицького. Рец.] — К. Lw., N 96, 6.IV, s. 5. Без підп.

15-й вип. [8 вип. тома 2].

2578. **«Научно-ruska bibliografja XIX stol.»** [Рец.] — К. Lw., N 147, 29.V, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

16-й вип.

2579. **«Научно-ruskaja bibliografja XIX w.»** [Рец.] — К. Lw., N 248, 7.IX, s. 6. Без підп.

17-й і 18-й вип.

2580. **Historyjki propinacyjne.** — К. Lw., N 169, 20.VI, s. 1. Без підп.

2581. **Interpelacja ks. Ozarkiewicza.** — К. Lw., N 50, 19.II, s. 1. Без підп.; Інтерпеляція о. Озаркевича. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 254—255. З прим. Перекл. писано д. 12—13 марта 1914.

2582. **Jednakowe bogi, a niejednakowe drogi.** — Prz. ludu, N 4, 15.II, s. 49—50. Без підп.; Однакові боги, неоднакові дороги. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 260—262. З прим. Перекл. дня 29 падолиста 1913.

Полемика в газ. «Nowa Reforma».

2583. **Das Justizwesen Bosniens und der Hercegowina**, von Eduard Eichler ... Wien, 1889. [Рец.] — К. Lw., N 18, 18.I, s. 6. Підп.: I. F.

2584. **Karczma przemieniona na czytelnię.** — К. Lw., N 6, 6.I, s. 1. Без підп.

У с. Тужилові біля Калуша.

2585. **Kółko słowiańskie.** — К. Lw., N 31, 31.I, s. 2—3; N 41, 10.II, s. 2; N 47, 16.II, s. 4. Підп.: Iw. Fr. [У № 41 і 47 без підп.].

Реферат О. Колесси про вплив творчості А. Міцкевича на Т. Г. Шевченка.

2586. **Konwersja długu indemnizacyjnego.** I—III. — К. Lw., N 309, 7.XI, s. 1; N 310, 8.XI, s. 1; N 311, 9.XI, s. 1. Без підп.

2587. **Ks. Siczyński o stronnictwach sejmowych.** — К. Lw., N 4, 4.I, s. 1. Без підп.

2588. «**Der Kunstwart**». [Рец.] — К. Lw., N 2, 2.I, s. 3; N 22, 22.I, s. 5; N 43, 12.II, s. 6; N 57, 26.II, s. 6; N 81, 22.III, s. 6; N 149, 31.V, s. 4—5; N 223, 13.VIII, s. 5—6; N 299, 28.X, s. 5. Підп.: Iw. Fr. [У № 43 і 81 без підп.].

2589. **Kwartalnik historyczny.** [Рец.] — К. Lw., N 8, 8.I, s. 5—6. Підп.: Iw. Fr.

2590. **Kwestja żołądka i kwestja praw politycznych.** — К. Lw., N 240, 30.VIII, s. 1—2. Без підп.; Питане жолудка й питане прав політичних. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 228—230. З прим. Перекл. писано д. 14 падолиста 1913; Тв., т. 19, с. 308—310. [Передр. зі зб. «В наймах у сусідів»].

Про забастовку в Бельгії за право заг. голосування.

2591. **Mniemane zwycięstwo.** — К. Lw., N 140, 21.V, s. 1. Без підп.; Мнима перемога. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 313—315. З прим. Перекл. писаний д. 31 жовтня 1913.

З приводу ліквідації індемнізаційного боргу.

2592. **Mniemany bunt chłopski.** — К. Lw., N 187, 8.VII, s. 1—2. Без підп.

Невдоволення селян с. Нагуєвичі контрактами на нафтові поля.

2593. **Mniemany bunt chłopski.** — Prz. ludu, N 14, 15.VII, s. 217—218. Без підп.

У с. Нагуєвичі. Див. поперед. прим.

2594. «**Narod**». [Рец.] — К. Lw., N 6, 6.I, s. 3. Без підп.

2595. «**Naroda**» ... [Рец.] — К. Lw., N 53, 22.II, s. 5. Без підп.

2596. **Narodna Torhowła.** — К. Lw., N 306, 4.XI, s. 1. Без підп.

З приводу заг. зборів «Нар. торгівлі».

2597. **Nasze szkoły ludowe.** I—II. — К. Lw., N 327, 25.XI, s. 1—2; N 328, 26.XI, s. 1—2. Без підп.

2598. **Nasze szkoły rolnicze.** I—II. — К. Lw., N 301, 30.X, s. 1—2; N 302, 31.X, s. 1. Без підп.; Наші рільничі школи. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 176—178.

2599. **Nasze szkoły średnie.** I—V. — К. Lw., N 316, 14.XI, s. 1; N 317, 15.XI, s. 2—3; N 319, 17.XI, s. 1—2; N 320, 18.XI, s. 1—2; N 321, 19.XI, s. 1. Без підп.

2600. **Nędza w kraju.** — К. Lw., N 67, 8.III, s. 1. Без підп.

2601. **Niezgoda w ugodzie rusko-austrjackiej.** — К. Lw., N 355, 23.XII, s. 1. Без підп.

Про «Нову еру».

2602. **Nowe książki ruskie.** — К. Lw., N 54, 23.II, s. 5. Без підп.

Зам. про вихід кн.: 1. З історії публ. виховання в сучасній Європі; 2. І. Франко. Наші коляди.

2603. **Nowe «razobłaczenia» w sprawie ruskiej.** — К. Lw., N 357, 25.XII, s. 2. Без підп.

2604. **Nowe stronnictwo ruskie.** — К. Lw., N 289, 18.X, s. 1. Без підп.

Русько-укр. радикальна партія.

2605. **Nowiny w sprawie drogowej.** — Prz. ludu, N 6, 15.III, s. 88—89. Без підп.

2606. **O rybach dorzeczy Wisły, Styru, Dniestru i Prutu w Galicji przez dra Maksymiljana Nowickiego.** W Krakowie, nakładem Wydziału krajowego. [Рец.] — К. Lw., N 10, 10.I, s. 5. Без підп.

2607. **Objawy «zgody».** — К. Lw., N 98, 9.IV, s. 1. Без підп.

Незгода поміж укр. партіями в Галичині.

2608. **Obrazek z jednego powiatu.** — К. Lw., N 22, 22.I, s. 1. Без підп.

Про селянські злидні.

2609. **Obywatelski czyn rosjancki.** — К. Lw., N 76, 17.III, s. 1. Без підп.

Марія Цебрикова — авторка відкр. листа до царя Олександра III.

2610. **Odyseja ks. Ozarkiewicza.** — К. Lw., N 1, 1.I, s. 1. Без підп.; Одиссея о. Озаркевича. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 247—249. З прим. Перекл. писано д. 30 серпня 1913.

2611. **Ostap Weresaj.** [Некролог]. — К. Lw., N 147, 29.V, s. 4. Підп.: Iw. Fr.

2612. **Par nobile fratrum.** — К. Lw., N 204, 25.VII, s. 5—6.
Без підп.

У справі проектів поділу Галичини на польс. та укр. част.

2613. **Passiwes Land.** — К. Lw., N 352, 20.XII, s. 1. Без підп.
Галичина в бюджеті Австрії на 1891 р.

2614. **Pierwszy dokument.** — К. Lw., N 343, 11.XII, s. 1—2.
Без підп.

Про «Нову еру».

2615. **Po zjeździe historyków.** I—V. — К. Lw., N 203, 24.VII, s. 1; N 204, 25.VII, s. 1; N 206, 27.VII, s. 1; N 217, 7.VIII, s. 1—2; N 219, 9.VIII, s. 1—2. Без підп.

2615 а. **Pogadanka Iw. Franka** w Czytelni naukowej na temat naukowej krytyki ksiąg biblijnych. — К. Lw., N 103, 14.IV, s. 2.

Кор. зам. про реферат.

2616. **Program chłopów.** — К. Lw., N 255, 14.IX, s. 1. Без підп. Програма австрійських селян. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 331—334. З прим. Перекл. писано д. 15 і 16 падолиста 1913.

Програма чеських і нім. селян, опрацьована на з'їзді у Відні. Див. також № 2617, 2665.

2617. **Program chłopów.** — Prz. ludu, N 18, 15.IX, s. 273—275. Без підп.

Див. поперед. прим.

2618. **Przeciwko caryzmowi.** — К. Lw., N 97, 8.IV, s. 1.
Без підп.

Антицарські заворушення в Росії.

2619. **Przed nowym kwartałem.** — К. Lw., N 68, 9.III, s. 1.
Без підп.

Про нападки газ. «Nowa Reforma» на Е. Брайтера — автора рец. на працю Богуславського «Історія Польщі».

2620. **Przemysł domowy w Uhnowie.** — К. Lw., N 202, 23.VII, s. 2—3. Без підп.

2621. «**Przyjaciół ludu**» rozpoczął z dniem I bm. drugi rok wydawnictwa. — К. Lw., N 4, 4.I, s. 5—6. Без підп.

2622. **Regulacja górnego Dniestru.** — К. Lw., N 291, 20.X, s. 1. Без підп.

2623. **Rosja i litwini.** I—II. — К. Lw., N 150, 1.VI, s. 2—3; N 154, 5.VI, s. 1—2. Без підп.

На основі ст. литовського письм. Стеллі в № 11 «Народу».

2624. **Rozmiary kłęski.** I—II. — К. Lw., N 75, 16.III, s. 1; N 78, 19.III, s. 1—2. Без підп.

Про голод у Галичині.

2625. **Rozumne słowo w niemądrej polemice.** — К. Lw., N 237, 27.VIII, s. 2—3. Без підп.

Газ. «Крај» про польс.-укр. взаємини в Галичині.

2626—2630. Коресп. в газ. «Kraj»
п. н. «Ruś halicka»

2626. 25 **grudnia**. (Uczty krucze zamiast komitetów ratunkowych). — Kraj, N 1, 5 (17).I, s. 8.

2627. 30 **stycznia**. (Uгода czesko-niemiecka i rusini. Zjazd mężów zaufania. Nowe towarzystwo polityczne. Wybory do rady państwa. Agitacja wyborcza). — Kraj, N 4, 26.I (5.II), s. 10.

2628. **W lutym**. (Wybory posła do Rady państwa. Kandydatura p. Romańczuka i udaremnione zgromadzenie przedwyborcze. Sprawozdanie poselskie dra Sawczaka, zakaz starostwa i epizod w namiestnictwie). — Kraj, N 5, 2 (14).II, s. 9.

2629. 2 (14) **lutego**. (Upadek kandydatury p. Romańczuka. Środki agitacji przedwyborczej. Dwa zgromadzenia). — Kraj, N 6, 9 (21).II, s. 6.

2630. 21 **lutego**. (Bójka po wyborach. Interpelacja w Wiedniu. Opozycja — opozycją, a recepcja — recepcją). — Kraj, N 8, 23.II (7.III), s. 9.

Див. також № 2534. Коресп. № 2626—2630 підп.: Тагас.

2631. **Ruska historyczna biblioteka**. — K. Lw., N 9, 9.I, s. 3. Підп.: Iw. Fr.

Характеристика видань «Руської іст. б-ки» за останні 3 роки.

2632. **Slavische Warte**. [Рец.] — K. Lw., N 12, 12.I, s. 5.

№ 1 за 1890 р.

2633. **Słówo «Nowej Reformie»**. — K. Lw., N 95, 5.IV, s. 1. Без підп.

Про голод у Галичині.

2634. **Słówo o celnikach**. — K. Lw., N 72, 13.III, s. 2. Без підп.

2635. **Słówo o konwersji**. — Prz. ludu, N 22, 15.XI, s. 338—340. Без підп.; Слівце про конверсію. — В кн.: В наймах..., 1914, с. 337—339. З прим. Перекл. писано д. 30 падолиста 1913; Тв., т. 19, с. 305—307. [Передр. зі зб. «В наймах у сусідів»].

2636. **Sól i loterja**. — K. Lw., N 49, 18.II, s. 1. Без підп.

З приводу дискусії в бюджетній комісії Держ. ради.

2637. **Spichrze gminne**. — Prz. ludu, N 5, 1.III, s. 70—71. Без підп.; Громадські шпихлірі. — В кн.: В наймах..., 1914, с. 263—264. З прим. Перекл. писано д. 30 падолиста 1913.

2638. **Sprawa o honor rady miejskiej**. I—IV. — K. Lw., N 252, 11.IX, s. 1—2; N 253, 12.IX, s. 1—2; N 254, 13.IX, s. 1—3; N 255, 14.IX, s. 3. Підп.: Iw. Fr.

Міська рада м. Коломиї.

2639. **Sprawozdanie «Proświty»**. — K. Lw., N 212, 2.VIII, s. 2. Без підп.

Звіт за 1889 р.

2640. **Stare akty nowej nędzy.** — К. Lw., N 52, 21.II, s. 1. Без підп.; Старі акти нової нужди. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 256—259. З прим. Перекл. писано д. 31 серпня 1913.

Про громадські шпихлірі.

2641. **Stosunki galicyjskie w komisji budżetowej.** — К. Lw., N 70, 11.III, s. 1. Без підп.

2642. «**Swobodnaja Rosja**». — К. Lw., N 135, 16.V, s. 1. Без підп.

№ 1 газ., що вид. в Лондоні «Тов-вом друзів свободи Росії».

2643. «**Tajne stowarzyszenia młodzieży**». I—V. — К. Lw., N 208, 29.VII, s. 1; N 209, 30.VII, s. 1—2; N 211, 1.VIII, s. 1; N 212, 2.VIII, s. 1—2; N 213, 3.VIII, s. 1. Без підп.; «Таємні товариства молоді». — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 167—175.

2644. **Teatr.** — К. Lw., N 44, 13.II, s. 5. Підп.: I. Fr.; Тв., т. 18, с. 30—31.

«Не в свої сани не садись» О. Островського в перекл. на поль. м.

2645—2652. **Teatr ruski**

2645. К. Lw., N 320, 18.XI, s. 5. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 201.

«Не судилось» М. П. Старицького.

2646. К. Lw., N 327, 25.XI, s. 5. Без підп.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 201—202.

«Глитай, або ж павук» М. Л. Кропивницького.

2647. К. Lw., N 331, 29.XI, s. 6. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 202—203.

«Ярополк» К. Устияновича.

2648. К. Lw., N 334, 2.XII, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

«Запорожець за Дунаєм» С. Гулака-Артемівського та «Пан мандатор» Д. Млаки [І. Воробкевича].

2649. К. Lw., N 336, 4. XII, s. 5—6. Без підп.

«Дочка Фабриція» Вільбранта.

2650. К. Lw., N 342, 10.XII, s. 5.

«З житейського моря» Г. Бораковського.

2651. К. Lw., N 343, 11.XII, s. 5. Без підп.

«Пані молода з Боснії» Д. Млаки [І. Воробкевича].

2652. К. Lw., N 345, 13.XII, s. 5; N 348, 16.XII, s. 5; N 350, 18.XII, s. 4—5. Без підп.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 203—204. [Тільки текст з № 250].

«Різдвяна ніч» М. В. Лисенка.

2653. **Trybunał państwa — i konstytucja.** — К. Lw., N 125, 6.V, s. 1. Без підп.; Державний трибунал і конституція. — В кн.:

В наймах ..., 1914, с. 305—308. З прим. Перекл. писано д. 29 жовтня 1913.

2654. **Uгода indemnizacyjna.** — К. Lw., N 81, 22.III, s. 1. Без підп.; Угода індемнізаційна. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 302—304. З прим. Перекл. писано д. 13 марта 1914.

2655. **Urządowa reklama dziennikarska.** — К. Lw., N 342, 10.XII, s. 1. Без підп.

Інструк. старости в Турці про урядову газ. укр. мовою.

2656. **W sprawie powszechnego głosowania.** — К. Lw., N 347, 15.XII, s. 1—2. Без підп.

У тексті зміст промови І. Франка, виголошеної 14.XII 1890 р. у Львові. Див. також № 2718, 2757.

2657. **W sprawie zbiorów śp. Sznajdera.** — К. Lw., N 209, 30.VII, s. 2. Без підп.

2658. **W wiedeńskiej Radzie państwa.** — Prz. ludu, N 10, 15.V, s. 158—159. Без підп.

Дискусія про скасування індемнізаційного боргу.

2659. **Walka partyjna w obozie ruskim.** — К. Lw., N 359, 28.XII, s. 1. Без підп.

2660. **Walne zgromadzenie «Narodnej rady».** — К. Lw., N 358, 27.XII, s. 1; N 359, 28.XII, s. 1—2. Без підп.

2661. **Walne zgromadzenie Tow. historycznego.** — К. Lw., N 298, 27.X, s. 1—2. Без підп.

2662. **Wskazówki knuta.** — К. Lw., N 141, 22.V, s. 1. Без підп.

З приводу ст. в газ. «Червона Русь» п. н. «Наше расстройство», в якій рекомендується батіг як необхідний засіб виховання.

2663. **Wspomnienia M. Dragomanowa.** I—III. — К. Lw., N 143, 24.V, s. 1—2; N 144, 25.V, s. 2; N 148, 30.V, s. 3—4. Без підп.

Переклад уривків з «Австро-руських спогадів» М. П. Драгоманова та полемічна зам. з приводу рец. «Діла».

2664—2665. **Z powodu programu chłopskiego.** — Prz. ludu, N 20, 15.X, s. 305—306. Без підп.; З приводу селянської програми. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 335—336. З прим. Перекл. писано д. 30 падолиста 1913.

Програма чеських та нім. селян. Див. також № 2616, 2617.

2666. **Z Ukrainy.** — К. Lw., N 25, 25.I, s. 1. Без підп.

Відомості про лит. рух на Наддніпрянщині.

2667. **Z ust młodzieniaszków i ssących.** — К. Lw., N 133, 14.V, s. 1. Без підп.; Із уст младенців і ссущих. — В кн.: В наймах ..., 1914, с. 309—312. З прим.

Реакційна промова міністра Фалькенгейна, спрямована проти робітничого класу на захист капіталістів.

2668. **Zajmujący dokument.** — К. Lw., N 100, 11.IV, s. 1—2.
Підп.: Ів. Фг.

Історія газ. «Русь».

2669. **«Zapiski martwego domu».** — К. Lw., N 100, 11.IV, s. 6. Без підп.

Про перекл. на нім. м. «Записок из мертвого дома» Ф. Достоевського. Авторство: Возняк М. С. До теми «Іван Франко — популяризатор передової російської літератури». — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 4, с. 225.

2670. **Zjazd historyków polskich.** — Prz. ludu, N 15, 1.VIII, s. 234—236. Без підп.

2671. **Zjazd ruski.** — К. Lw., N 87, 28.III, s. 1. Без підп.

Про з'їзд укр. послів та про підготовку до з'їзду представників політ. партій.

2672. **Zjazdy ruskie.** — К. Lw., N 25, 25.I, s. 1. Без підп.

З приводу майбутнього з'їзду представників політ. партій.

Приписується І. Франкові

2673. **Як жиєся селянам-хліборобам у Галичині?** — Народ, № 1, 1.I, с. 10—12. Підп.: Д.

Авторство: Матеріали, с. 310—311 [«...я просто встидаюся своєї статті о голоді»].

2674. **Czytelnia naukowa.** — К. Lw., N 283, 12.X, s. 2. Без підп.

Про заг. збори т-ва.

2675. **Nową erę ruską ...** — К. Lw., N 341, 9.XII, s. 2. Без підп.

2676. **Program rusinów.** — К. Lw., N 342, 10.XII, s. 5. Без підп.

2677. **Towarzystwo «Przyjaciół oświaty».** — К. Lw., N 142, 23.V, s. 1—2. Без підп.

20.V у Львові орг. тов-во, яке повинно поширювати освіту серед народу. І. Франко оораний до складу правління.

2678. **Wspomnienia o Szewczenec.** — К. Lw., N 80, 21.III, s. 5—6. Без підп.

Про кн.: Листочки до вінка на могилу Шевченка, яку видав І. Франко.

2679. **Wyrazy uznania.** — К. Lw., N 338, 6.XII, s. 3. Без підп.

2680. **Zakulisowe roboty.** — К. Lw., N 333, 1.XII, s. 1. Без підп.

2681. **Ze zgromadzenia «Narodnej rady».** — К. Lw., N 358, 27.XII, s. 3. без підп.

Авторство ст. № 2675—2676, 2679—2681: Возняк М. С. «Нова ера» в оцінці І. Франка. — Льв. наук. б-ка, відд. рук., ф. Воз., № 121, п. 45. Усі вони належать до циклу ст. І. Франка про «Нову еру».

2682. **Альманах чи газета?** — Народ, № 22, 7.XI, с. 304.

Про газету для жінок.

2683. **Болгарські праці М. Драгоманова.** — Народ, № 15-16, 15.VIII, с. 225—228; № 19, 15.IX, с. 258—262.

2684. **В справі нового видання Шевченка.** — Народ, № 9, 1.V, с. 160; Тв., т. 17, с. 99.

2685. **Важний інцидент.** — Народ, № 23, 20.XI, с. 308—309.

Про реформу виборчого законодавства.

2686. **Верн Моріс.** Основи критики біблійної. З франц. переклали Б. і Ф. Льв., Накл. Івана Франка, 1891, 71—104 с. (Літ.-наук. б-ка, кн. 11).

Авторство: Нарис, с. 366. Це вид. є продовженням брошури «3 історії публ. виховання в сучасній Європі». Див. № 2552.

2687—2689. **Віче коломийське.** — Народ, № 4, 15.II, с. 57—59.

2690. **Галицько-русский «savoig vivge».** — К. Ст., т. 32, кн. 2, с. 281—299. Без підп.

Про «Букварь языка Славенского» з 1790 р. та помішену в ньому «Польтику свѣтску». Авторство: Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 9, с. 149.

2691. **Говоримо на вовка, скажімо і за вовка.** — Зоря, № 18, 15 (27).IX, с. 356—358. Львів, 6 н. ст. вересня 1891. З вст. зам. ред. п. н. «Авторові статті «Галицькі вірші»; Тв., т. 16, с. 169—177.

Відповідь на ст. Б. Грінченка [В. Чайченка]. «Галицькі вірші». надрук. в журн. «Правда», 1891, № 8-9.

2692. **«Діло» про нас.** — Народ, № 22, 7.XI, с. 292—293.

2693. **Дня 3 і 4 жовтня н. с. відбудеться у Львові другий приватний з'їзд членів нашої партії.** — Народ, № 13-14, 15.VII, с. 216.

Є також підпис І. Франка.

2694. **До характеристики Івана Наумовича. I—II.** — Народ, № 23, 20.XI, с. 314—315; № 24, 7.XII, с. 334—335. Без підп. Тільки прим. підп.: І. Ф.

Публ. листів І. Наумовича з передм. та прим. І. Франка. Див. також ст.: «W гаю gosyjskim». — К. Лw., 1891, N 326, 24.XI, с. 5—6, де наводяться уривки листів І. Наумовича. Не виключено, що ця ст. також належить І. Франкові. Див. також № 2796, 2807.

2695. **Драгоманов М.** Слов'янські перекази о пожертвованю власної дитини. I. Вступні уваги. Значіне народної словесності. Міжнародний елемент в народній словесності. — Руська школа, т. 1, вип. 2, с. 51—63.

Перекл. І. Франка. Авторство: Матеріали, с. 342. На с. 57 прим. підп.: І. Ф.

2696. **Забуті вірші Ст. Руданського.** — Зоря, № 19, 1 (13).X,

с. 377; В кн.: Кримський А.; Левченко М. Знадоби до життя-пису Ст. Руданського. К., 1926, с. 120—121.

Поезія «Загатив бог греблі всюди».

2697. **Задачі і метода історії літератури. I.** — Руська школа, т. 1, вип. 2, с. 45—51.

Перший варіант див. № 4333.

2698. **Запросини до передплати** на письмо двотижнєве політично-науково-літературне «Народ», орган Русько-української радикальної партії. Льв., Накл. М. Павлика, [1891]. 4. с. Додаток до «Народу», 1891, № 24. Без підп.

Авторство: Павлик М. Спис ..., с. 73.

2699. **Іван Наумович.** — Хлібороб, № 6-7, I.X, с. 33—36; № 8—10, I.XII, с. 44—45.

2700. **Іосиф Шумлянський**, последний православный епископ львовский и его «Метрика». — К. Ст., т. 33, кн. 6, с. 337—362; т. 34, кн. 7, с. 1—21. Підп.: Мирон; Тв., т. 19, с. 510—546.

2701. **К истории апокрифических сказаний.** — К. Ст., т. 35, кн. 11, с. 267—275. Підп.: Мирон.

2702. **К объяснению одной колядки.** — К. Ст., т. 35, кн. 12, с. 476. Док., изв. и зам. Підп.: Мирон.

Про колядку, надрук. І. Франком у 1-й кн. «Киевской старины» за 1889 рік. Див. № 2399.

2703. **Критико-биографический словарь русских писателей и ученых от начала русской образованности до наших дней** А. С. Венгерова. [Рец.] — Руська школа, т. 1, вип. 2, с. 67—68.

2704. **Листи Федьковича.** — Руська школа, т. 1, вип. 2, с. 71.

Лист Федьковича до Д. Тянякєвича від 3.III 1863 р.

2705. **Мистерия страстей Христовых.** — К. Ст., т. 33, кн. 4, с. 131—154. Підп.: Мирон.

На с. 131—136 вст. і на с. 137—154: Dialogus de passioni Christi.

2706. **Наше москвофільство.** — Народ, № 3, I.II, с. 35—38. Підп.: Редакція.

Ст. нап. спільно з М. Павликом. Див.: Павлик М. Спис ..., с. 75; Переписка, т. 6, с. 100, прим. 3.

2707. **Не розуміємо.** — Народ, № 24, 7.XII, с. 350. Підп.: М. Павлик, Ів. Франко.

Про непорозуміння з групою поль. соц.-дем. Див. також: Народ, 1892, № 5-6, 6.III, с. 88. Переп. ред.

2708. **Несамовита газета.** — Хлібороб, № 2, 15.V, с. 16.

Про ст. П. Г. у № 18 «Батьківщини» п. н. «З-під Станиславова» з нападками на І. Франка й газ. «Хлібороб».

2709. **Нове видане Шевченка.** (Poésies de T. Shevtchenko. Поезії Т. Гр. Шевченка заборонені в Росії. Genève. H. Georg, libraire i Prag, Eduard Valecka, 1890 ...) [Рец.] — Народ, № 7, I.IV, с. 116—117; Тв., т. 17, с. 95—98.

2710. **Панове громада!** — Народ, № 4, 15.II, с. 53—57. Підп.: Від виконуючого комітету «Русько-української радикальної партії»; [Окр. відб.]: Відозва! Льв., 1891. 2 с. Львів, 1 лютого 1891.

Відозва про вибори до Ради державної. Писав її І. Франко з іншими радикалами. Див.: Павлик М. Спис..., с. 72, 75. Два перші варіанти конфіск. австр. прокуратура.

2711. **Перша галицько-руська часопись.** — Руська школа, т. 1, вип. 2, с. 64—67.

Про «Бібліотеку бесід духовних» 1845 р.

2712. **Пів столітя.** Нарис історії Австрії від р. 1840 до 1890. — Народ, № 7, 1.IV, с. 118—120; № 9, 1.V, с. 147—151.

Не закінчено.

2713. **Програма руського клубу.** — Народ, № 10—12, 15.VI, с. 189—191.

2714. **Проекты і здобутки.** — Народ, № 22, 7.XI, с. 285—287.

Про «Нову еру».

2715. **Радикальна кандидатура.** — Народ, № 4, 15.II, с. 67—68. Підп.: Редакція; [Окр. відб.]: Відозва. [Льв., Вид. ред. «Народу», 1891]. 2 с. Львів, 25 лютого 1891.

Відозва про кандидатуру С. Даниловича нап. І. Франком і М. Павликом. Див.: Павлик М. Спис..., с. 71, 76.

2716. **Російські соціал-демократи.** — Народ, № 24, 7.XII, с. 326—328.

2717. **Руське державне право і народна справа.** — Народ, № 1, 1.I, с. 8—10. Підп.: Редакція.

Ст. нап. спільно з М. Павликом. Див.: Павлик М. Спис..., с. 76.

2718. **Русько-українська радикальна партія і загальне голосоване.** — Народ, № 1, 1.I, с. 6—8.

Ст. повністю конфіск., хоч указана в пок. зм., який М. Павлик складав з неконф. прим. У прим., виданому після конф., на місці цієї ст. є вже інший матеріал.

Унікальний прим. неконф. № 1 «Народу» є в б-ці Львів. держ. музею укр. мистецтва. Текст ст. подається у праці М. С. Возняка «Іван Франко і «Przyjacieł ludu» — Льв. наук. б-ка, відд. рук., ф. Воз., № 178, п. 64. Зміст ст. див. № 2656, 2757.

2719. **Сільські робітники в Данії. I—II.** — Народ, № 22, 7.XI, с. 289—292; № 24, 7.XII, с. 330—332.

2720. **Спілки рільничі.** — Хлібороб, № 2, 15.V, с. 15—16.

2721. **Тарас Шевченко.** — Зоря, № 5, 1 (13).III, с. 86—90; Тв., т. 17, с. 84—94.

2722. **Уніяський синод.** — Народ, № 20-21, 24.X, с. 267—269.

2723. **Червонорусские вирши XVIII в.** — К. Ст., т. 34, кн. 9, с. 479—484, Док., изв. и зам. Підп.: Мирон.

2724. **Ще про нашу культурну нужду.** — Народ, № 23, 20.XI, с. 309—312.

З приводу брошури В. Будзиновського «Культурна нужда Австр. Русі».

2725. **Bezwyznaniowa gmina.** — К. Lw., N 25, 25.I, s. 1—2.
Без підп.

У селі Ушня.

2726. **Chłopi ruscy o synodzie.** — К. Lw., N 296, 25.X, s. 3.
Без підп.

2727. «**Czeskie Zajmy**» ... umieściło ... szereg «Obrazków galicyjskich» оłówка р. Kruszewskiego z Krakowa. [Рец.] — К. Lw., N 92, 3.IV, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

2728. **Dalsze Ruthenika.** — К. Lw., N 1, 1.I, s. 3; N 3, 3.I, s. 2—3. Без підп.

Дрібні відомості з політ. життя Галичини.

2729. **Daniny parafjalne.** — К. Lw., N 23, 23.I, s. 1. Без підп.

2730. **Delikatny spór.** I—II. — К. Lw., N 296, 25.X, s. 2—3; N 303, 1.XI, s. 2—3. Без підп.

Про нафтову промисловість в Галичині.

2731. **Diŝcite pueri.** — К. Lw., N 341, 9.XII, s. 1. Без підп.

Чеська газ. «Політика» про ситуацію в австр. парламенті, зокрема про ставлення «Кола польського» до чехів.

2732. **Do dziejów «słonej» nędzy.** — К. Lw., N 102, 13.IV, s. 1. Без підп.

Петиція громади с. Мшанець про зниження цін на сіль.

2733. **Dwa wiece ruskie.** — К. Lw., N 39, 8.II, s. 1. Без підп.

Віче народовців у Самборі й москвофілів у Стрию.

2734. **Epilog muzyki bez taktu.** — К. Lw., N 73, 14.III, s. 1.
Без підп.

Про С. Щепановського. Див. також № 2747.

2735. **Głód w Rosji.** I—IV. — К. Lw., N 237, 27.VIII, s. 1; N 238, 28.VIII, s. 1—2; N 240, 30.VIII, s. 2—3. Без підп.

2736. **Głód w Rosji.** — К. Lw., N 277, 6.X, s. 2; N 257, 25.XII, s. 5. Без підп.

2737. **Głos radykałów ruskich.** I—II. — К. Lw., N 113, 24.IV, s. 1; N 117, 28.IV, s. 2. Без підп.

Про ст. М. П. Драгоманова «На увагу українолюбцям у Росії» у № 8 «Народу».

2738. «**Hałyckaja Ruś**». — К. Lw., N 106, 17.IV, s. 3. Без підп.

Про передову ст. «С богом за Русь» в газ. «Галицкая Русь».

2739. **Hałycko-russkaja bibliografja za 1889 h.** [I. E. Левицького. Рец.] — К. Lw., N 197, 18.VII, s. 5—6. Підп.: Iw. Fr.

2740. **I. i Ł. [Łokietek J.]** Sprawa ruska, wspomnienia, sposi-rzeżenia, uwagi, wnioski. Kraków, 1891. [Рец.] — К. Lw., N 52, 21.II, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

2741. **Ideały rosyjskie.** — К. Lw., N 105, 16.IV, s. 5—6.
Без підп.

З приводу ст. В. Соловйова «Идолы и идеалы» в журн. «Вестник Европы», 1891, кн. 3.

2742. **Jeszcze w sprawie «Husa».** — К. Lw., N 117, 28.IV, s. 1—2. Без підп.

Про усунення поеми «Єретик» з програми шевченківського вечора.

2743. **Kilka słów o programie rusinów bukowińskich.** — К. Lw., N 85, 26.III, s. 1—2. Без підп.

2744. **Kolonizowanie Galicji przez żydów.** — К. Lw., N 170, 21.VI, s. 1. Без підп.

2745. **Koniec Sodomy.** — К. Lw., N 324, 22.XI, s. 2—3; Загибель Содома. — В кн. Про театр і драм., 1957, с. 204—207.

Грєса Г. Зудермана «Загибель Содома».

2746. **Muzea zachodniosłowiańskie.** — К. Lw., N 93, 4.IV, s. 1—2. Без підп.

На основі реферату В. Антоновича, вигол. в «Ист. общ. Нестора летописца».

2747. **Muzyka bez taktu.** I—V. — К. Lw., N 68, 9.III, s. 1; N 69, 10.III, s. 1—2; N 70, 11.III, s. 1; N 71, 12.III, s. 1; N 72, 13.III, s. 1—2. Без підп.

Про С. Щепановського. Див. також № 2734.

2748. **Najazd powietrza atmosferycznego.** — К. Lw., N 163, 14.VI, s. 2—3. Без підп.

Урагани на Поділлі.

2749. **«Narodna czasopis».** — К. Lw., N 42, 11.II, s. 1. Без підп.

Урядова газ. укр. м.

2750. **Narodna Torhowla.** — К. Lw., N 297, 26.X, s. 1—2. Без підп.

З приводу заг. зборів.

2751. **Narodowcy i radykali ruscy.** I—IV. — К. Lw., N 316, 14.XI, s. 1; N 322, 20.XI, s. 2; N 326, 24.XI, s. 1—2; N 328, 26.XI, s. 1. Без підп.; Українські народовці і радикали. — Тв., т. 1б, с. 161—168.

Літературний рух у Галичині в 60-х рр.

2752. **Nędza na Podolu.** — К. Lw., N 359, 28.XII, s. 1. Без підп.

2753. **Nowa «praca» ks. Petruszewicza.** — К. Lw., N 201, 22.VII, s. 6. Підп.: Ів. Fr.

Доповнення до ч. I «Сводной летописи Галицкой Руси».

2754. **Nowy program metropolitalny.** — К. Lw., N 36, 5.II, s. 2—3. Без підп.

2755. **O prof. Dragomanowie.** — К. Lw., N 59, 28.II, s. 3—4. Без підп.

Відповідь болгарського уряду на ноту російського в справі М. П. Драгоманова.

2756. **O Towarzystwie historycznem ...** — К. Lw., N 334, 2.XII, s. 6. Підп.: I. F.

Реферат А. Чоловського «Перемога Яна Собеського над татарами під Львовом у 1675 році».

2757. **O zmianie ustawy wyborczej.** — Prz. ludu, N 1, 1.I, s. 8—10.

Зміст промови І. Франка. Див. також № 2656, 2718.

2758. **Osobliwości kandydackie.** — К. Lw., N 55, 24.II, s. 1. Без підп.

Ангинародний характер австр. виборчої системи.

2759. **Papież o morderstwach rytualnych.** — К. Lw., N 238, 2.VIII, s. 3. Підп.: Iw. Fr.

У тексті булла папи Інокентія IV від 5 липня 1247 р. Папа звертається до нім. духовенства в справі переслідування євреїв.

2760. **Pedagogiczne tumany.** I—II. — К. Lw., N 287, 16.X, s. 1; N 289, 18.X, s. 1. Без підп.; Педагогічні невігласи. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 185—188.

Про необхідність реформи серед. школи.

2761. **Po zjeździe młodzieży słowiańskiej.** I—IV. — К. Lw., N 144, 26.V, s. 1; N 145, 27.V, s. 1; N 146, 28.V, s. 1—2; N 148, 30.V, s. 1—2; Після з'їзду слов'янської молоді. — В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 181—184. [Уривок].

2762. **Po zjeździe radykałów ruskich.** I—IV. — К. Lw., N 279, 8.X, s. 1; N 280, 9.X, s. 1—2; N 283, 12.X, s. 1; N 285, 14.X, s. 1. Без підп.

2763. **Polska Encyklopedia ilustrowana.** [Рец.] — К. Lw., N 317, 15.XI, s. 2—3.

2764. **Poseł Teliszewski o sytuacji pośród rusinów.** I—III. — К. Lw., N 351, 19.XII, s. 1; N 354, 22.XII, s. 1; N 355, 23.XII, s. 1; N 356, 24.XII, s. 2—3. Без підп.

2765. **Postępy inkwizycji.** — К. Lw., N 99, 10.IV, s. 1. Без підп.

Уніатський митрополит забороняє читати «Народ» та інші прогресивні видання.

2766. **Potęga ziemi w powieści współczesnej.** I—IV. — Myśl, N 10, 1.X, s. 6—8; N 11, 15.X, s. 4—6; N 12, 1.XI, s. 5—7; N 13, 15.XI, s. 2—3; Влада землі в сучасному романі. — Тв., т. 18, с. 78—96.

2767. **Powiatowa kasa oszczęd[ności] w Dolinie.** — К. Lw., N 97, 8.IV, s. 2—3. Без підп.

2768. **Program klubu ruskiego.** — К. Lw., N 161, 16.VI, s. 1. Без підп.

2769. **Program rusinów bukowskińskich.** — К. Lw., N 84, 25.III, s. 1—2. Без підп.

2770. [**Промова І. Франка** на банкеті дня 18 травня 1891 р. під час Першого з'їзду прогресивної молоді слов'янських країн у Празі]. — *Casopis českého studentstva*, Roč. 3, N 11, s. 178—179. Перекл. на укр. м. у ст. М. Неврлі «Іван Франко і прогресивний рух у Чехії в 90-х рр. XIX ст.». — В кн.: З історії чехо-словацько-українських зв'язків. Братислава, 1959, с. 124—125; *Gazeta Przemyska*, N 58, 19.VII, s. 2 у ст. *Ze zjazdu postępowej młodzieży słowiańskiej z Austro-Węgier*; В кн.: *Sprawozdanie ze Zjazdu postępowej młodzieży słowiańskiej z Austro-Węgier*, odbytego w dniu 17, 18 i 19 maja 1891 r. Gródek, Nakł. red. postępowej młodzieży polskiej, 1891, s. 78—81; В кн.: *Зв'язки...*, 1957, с. 401—402.

2771. **Proświta.** — К. Lw., N 252, 11.IX, s. 1. Без підп.

З приводу заг. зборів т-ва «Просвіта» в Тернополі.

2772. **Ruski radykał przed wyborcami.** — К. Lw., N 49, 18.II, s. 3. Без підп.; *Praca*, 1891, N 3, 8.II, s. 4.

Про С. Даниловича.

2773. **Ruthenika.** — К. Lw., N 16, 16.I, s. 2—3; N 17, 17.I, s. 3; N 18, 18.I, s. 1; N 22, 22.I, s. 1; N 37, 6.II, s. 2. Без підп.

Відомості про політ. життя Галичини, переважно про «Нову еру».

2774. **Ruthenika.** («Nowa era» i stanowisko ukraińskie). I—III. — К. Lw., N 27, 27.I, s. 1—2; N 29, 29.I, s. 1—2; N 30, 30.I, s. 1—2. Без підп.

У тексті переклад ст. М. П. Драгоманова «Неполітична політика» з № 2 «Народу».

2775. **Skutki klerykalizmu w programach politycznych.** — К. Lw., N 2, 2.I, s. 1. Без підп.

2776. **Sprawa wetlińska.** — К. Lw., N 46, 15.II, s. 6. Без підп.; *Справа ветлинська.* — Діло, № 27, 4 (16).II, с. 3.

Див. прим. до № 1774.

2777. **Stosunki robotnicze w Galicji.** I—VII. — К. Lw., N 166, 17.VI, s. 1; N 167, 18.VI, s. 1; N 169, 20.VI, s. 2; N 170, 21.VI, s. 2—3; N 172, 23.VI, s. 2—3; N 174, 25.VI, s. 1—2; N 177, 28.VI, s. 2—3; N 181, 2.VII, s. 2. Без підп.

2778. **Synod ruski.** — К. Lw., N 266, 25.IX, s. 2; N 267, 26.IX, s. 2—3; N 268, 27.IX, s. 4; N 269, 28.IX, s. 1; N 271, 30.IX, s. 1—2; N 273, 2.X, s. 2; N 274, 3.X, s. 3; N 276, 5.X, s. 1—2; N 278, 7.X, s. 1; N 281, 10.X, s. 1; N 282, 11.X, s. 1. Без підп.

2779. **Synodalja.** — К. Lw., N 292, 21.X, s. 1. Без підп.

2780. **Szewcy galicyjscy.** I—II. — К. Lw., N 228, 18.VIII, s. 1; N 229, 19.VIII, s. 1—2. Підп.: І. Ф. [1-а част. без підп.].

На основі кн.: К. Paygert. Die sociale und wirtschaftliche Lage der galizischen Schumacher.

2781. **Teofil Wiśniowski.** (W 44-tą rocznicę jego śmierci). — K. Lw., N 210, 31.VII, s. 1.

Не закінчено.

2782. **Towarzystwo historyczne.** — K. Lw., N 294, 23.X, s. 5—6.
Без підп.

Звіт за 1890 р.

2783. **Towarzystwo «Proświta».** — K. Lw., N 247, 6.IX, s. 3.
Без підп.

З приводу заг. зборів.

2784. **Utwory poetyczne Szewczenki.** — K. Lw., N 107, 18.IV, s. 5—6.

2785. **W obronie praw narodowości ruskiej.** — K. Lw., N 21, 21.I, s. 1. Без підп.

2786. **Wiec kołomyjski.** — K. Lw., N 35, 4.II, s. 1. Без підп.

2787. **Wiec ruski w Brodach.** — K. Lw., N 358, 27.XII, s. 1.
Без підп.

2788. **Wiece ludowe.** — K. Lw., N 302, 31.X, s. 1. Без підп.

Віча в Коломиї й Турці.

2789. **Wiece ludowe.** — K. Lw., N 310, 8.XI, s. 1—2. Без підп.

Віча в Коломиї й Стрию.

2790. **Wróg ludu.** — K. Lw., N 352, 20.XII, s. 2—4; Ворог народу. — В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 208—212.

«Ворог народу» Г. Ібсена.

2791. **Wychodźstwo ludu ruskiego.** — K. Lw., N 280, 9.X, s. 1.
Без підп.

2792. **Wzorowy tygodnik.** — K. Lw., N 345, 13.XII, s. 2—3.
Без підп.

Варшавський тижневик «Głos».

2793. **Z dziedziny nauki i literatury.** I—IV. — K. Lw., N 238, 27.VIII, s. 1—2; N 239, 29.VIII, s. 1—2; N 242, 1.IX, s. 1—2; N 243, 2.IX, s. 2—3; N 254, 13.IX, s. 2—3; 3 галузі науки і літератури. — Тв., т. 18, с. 186—199. [З деякими скороченнями].

З приводу кн.: S. Tarnowski. Z doświadczeń i rozmyślań; J. Kasprowicz. Świat się kończy; J. Kasprowicz. Z chłopskiego zagonu; H. Bahr. [Стаття про декадентство].

2794. **Z dziejów naszej nędzy moralnej.** — K. Lw., N 304, 2.XI, s. 1. Без підп.

Про переслідування укр. учителів.

2795. **Z obozu moskalofilskiego.** — K. Lw., N 161, 12.VI, s. 3.
Без підп.

Бесіда намісника Галичини з представниками духовенства московської орієнтації.

2796. **Z raju rosyjskiego.** — К. Lw., N 343, 11.XII, s. 1.
Без підп.

Уривки листів І. Наумовича, опубл. у № 24 «Народу». Див. № 2694.

2797. **Z teatru.** — К. Lw., N 351, 19.XII, s. 4. Підп.: Іw. Fr.;
В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 207—208.

«Ворог народу» Г. Ібсена.

2798. **Z Tow[arzystwa] historycznego.** — К. Lw., N 157, 8.VI,
s. 1—2. Без підп.

Реферат А. Прохаски «Завоювання Галицької Русі Казиміром Великим».

2799. **Zjazd młodzieży słowiańskiej.** — К. Lw., N 120, 1.V,
s. 1. Без підп.; З'їзд слов'янської молоді. — В кн.: Зв'язки ...,
1957, с. 371—372; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 179—180.

З'їзд прогр. молоді слов. країн у Празі 17—18 травня 1891 р.

2800. **Zmiany w cerkwi ruskiej.** — К. Lw., N 217, 7.VIII, s. 1.
Без підп.

Про деякі зміни у вищій ієрархії уніатського духовенства.

2801. **Zwrot w sprawie ruskiej.** — К. Lw., N 111, 22.IV, s. 1.
Без підп.

Невдоволення деяких народовців уніатським митрополитом, який
вмішується в справу видання творів Т. Г. Шевченка.

Приписується І. Франкові

2802. **Historja literatury ruskiej** prof. Em. Ogonowskiego. —
К. Lw., N 112, 23.IV, s. 5. Без підп.

Корот. зам. про т. 4.

2803. **Jan Neruda.** [Некролог]. — К. Lw., N 236, 26.VIII,
s. 3—4. Без підп.; В кн.: Зв'язки ..., 1957, с. 262.

Авторство: Кирилюк Є. Znaczenie Iwana Franki dla literatur słowiańskich. — Slavia orientalis, 1958, N 1, s. 31.

2804. **Wieczornica w cześć Szewczenki.** — К. Lw., N 105,
16.IV, s. 3. Без підп.

У Львові.

1892

2805. **А що тепер буде?** — Народ, № 5-6, 6.III, с. 82—83.
Львів, д. 4 марта 1892.

З приводу ст. «З реєстру клевет» у № 30 «Діла» про «здобутки»
«Нової ери». Див. також № 2828.

2806. **Банкет духовный.** — К. Ст., т. 37, кн. 4, с. 59—70.
Підп.: Мирон.

На с. 59—64 вст. і на с. 64—70 текст діалогу з 2-ї пол. XVII ст.,
виголошуваного на шкільних торжествах. Рукопис з Підгорецького мо-
настиря.

2807. В справі листів Наумовича. — Народ, № 1, 1.1, с. 18.
Підп.: І. Ф.

Про листи І. Наумовича, надр. в «Народі», 1891, № 23-24. Див. № 2694.

2808. Вирши на воскресение Христово. — К. Ст., т. 37, кн. 4, с. 119—122. Док., изв. и зам. Підп.: Мирон.

2809. Віче в Турці. — Народ, № 2, 15.1, с. 21—25.

У тексті зміст промови І. Франка.

2810. Дальші болгарські праці М. Драгоманова. — Народ, № 11-12, 10.VI, с. 155—157.

Про праці М. П. Драгоманова «Славянските варианты на една евангелска легенда» та «Славянските приправки на Едиповата история».

2811. До студій над Ст. Руданським. — Зоря, № 1, 1 (13).1, с. 13; В кн.: Кримський А., Левченко М. Знадоби до життєпису Ст. Руданського. К., 1926, с. 121—124.

2812. Драгоманов Михайло. Чудацькі думки про українську національну справу. Друге вид. Льв., Накл. Івана Франка, 1892. 303 с.

І. Франкові належать: Передне слово, с. 3 і пок. зм., с. 297—303. Авторство: Павлик М. Михайло Петрович Драгоманов ..., Льв., 1896, с. XXVIII.

2813. З поля фольклору. (Жидівська війна). — Народ, № 1, 1.1, с. 16—18.

Не закінчено.

З. е. 2922

2814. Іван Вишенський. Руський писатель XVI віку. — Хлібороб, № 8, 15.IV, с. 59—60; № 9, 1.V, с. 73—75; № 10, 15.V, с. 82—83; № 11, 1.VI, с. 89—90.

Іван Вишенський. Руський писатель XVI віку. Написав ... Передрук з «Хлібороба». Коломия, Накл. ред. «Хлібороба», 1892. 26 с.

В кн.: Франко І. Іван Вишенський. Льв., [1911], с. 5—31 п. н. «Іван Вишенський, его час і письменська діяльність»; Тв., т. 16, с. 413—429. [З незн. скор.]

2815. Конструктивні і деструктивні елементи. — Народ, № 2, 15.1, с. 20—21.

Про «Нову еру».

2816. Мертвая рука. [Рец.] — Из России и для России. (Приложение к «Народу» № 2, 1892 г.) Додаток до № 2 «Народа», с. II—III. Без підп.

Рец. на брошуру під таким заг., видану в Лейпцигу 1891 р. Див. також № 2912.

2817. Народне віче в Снятині. — Народ, № 5-6, 6.III, с. 65—72. Без підп.

Ст. нап. спільно з М. Павликом. Див.: Павлик М. Спис ..., с. 82.

2818. **Наш театр.** I—III. — Народ, № 7-8, 1.IV, с. 125—126; № 10, 15.V, с. 136—138; № 15—18, 1.X, с. 197—201; Тв., т. 16, с. 178—190.

2819. **Наші народні школи і їх потреби.** (Реферат на вічу снятинським). — Народ, № 7-8, 1.IV, с. 100—104; В кн.: Пед. ст. і висл., 1960, с. 191—196.

2820. **Некрологи.** [Дам'ян Гладилевич і Іван Борисікевич]. — Народ, № 4, 15.II, с. 63—64.

Див. також № 2828.

2821. **Німець — українофіл.** — Зоря, № 21, 1 (13).XI, с. 416—418.

А. Мавріціус та його кн. «Ukrainische Lieder».

2822. **Нові книги по історії релігії.** — Народ, № 5-6, 6.III, с. 87—88.

2823. **Общество друзей русской свободы.** — Из России и для России, с. I—II. Без підп.

2824. **От редакции.** — Из России и для России, с. I. Підп.: Редакция «Народа».

2825. **Пам'ятки для Вол. Барвінського.** — Народ, № 5-6, 6.III, с. 86—87.

2826. **Перший з'їзд галицьких соціал-демократів.** — Народ, № 5-6, 6.III, с. 72—76.

2827. [Промова на вічу в Снятині]. — Хлібороб, № 6, 15.III, с. 41—50. У ст. О. Гулейчука «Повітове народне віче в Снятині».

2828. **Світла Редакціє!** — Діло, № 58, 11 (23).III, с. 2.

Лист до ред. з приводу ст. в № 30 «Діла» п. н. «З реєстру клевет», спрямованої проти І. Франка у зв'язку з посмертною згадкою про Д. Гладилевича в № 4 «Народу». Див. № 2820. До листа І. Франка ред. «Діла» додала пояснення. Відповідь І. Франка див. № 2805. Там же текст листа І. Франка.

2829. **Студії над Ст. Руданським.** «Ні зле ні добре». — Зоря, № 16, 15 (27).VIII, с. 314—315; Тв., т. 17, с. 221—225.

2830. **Француз о новій ері.** — Народ, № 5-6, 6. III, с. 76.

Ст. «Les nationalistes en Autriche» в паризькій газ. «Le Figaro», 1892, N 41.

2831. **Чи то народовці?** — Народ, № 3, 1.II, с. 39—40.

2832. **Южнорусский громник.** — К. Ст., т. 36, кн. 3, с. 482—484. Док., изв. и зам. Підп.: Мирон.

2833. **Янушевський Здислав.** Село в полудневій Чехії. — Народ, № 1, 1.I, с. 10—11.

Переклад І. Франка. З прим., підп.: І. Ф.

2834. **Aus Galizien.** — Arbeiter Zeitung, N 46, 11.XI, S. 4—5; В кн.: Beiträge ..., 1963, S. 282—285.

Про еміграцію.

2835. **Die Auswanderung der galizischen Bauern.** — Arbeiter Zeitung, N 43, 21.X, S. 2—3; Еміграція галицьких селян. — Тв.,

т. 19, с. 311—317. [Перекл. І. Франка, виконаний 19 листопада 1912 р.]; Текст нім. м. в кн.: Beiträge ..., 1963, S. 277—282.

У 1912 р. І. Франко підготував до друку збірку ст., об'єднаних спільним заг. «Гостем у німців» (аналогічно збірці «В наймах у сусідів»). До цієї зб. входять ст.: 1. Еміграція галицьких селян; 2. Селянський рух у Галичині; 3. Галицькі вибори; 4. Інтерпеляція в Раді державній в справі конфіскації повищої статті; 5. Паперові гроші пана Тишківського; 6. Найновіший галицький вибір; 7. Перша сесія галицького сейму краюого; 8. Еміграційні агенти в Галичині. В журн. «Рад. літ-во», 1959, № 2, с. 120—130, І. І. Басс опубл. підг. в 1941 р. М. С. Возняком тексти ст. «Еміграція галицьких селян» і «Селянський рух в Галичині».

2836. «**Bajka węgierska**» **Wacława Potockiego** i «**psia krew**». — Wisła, t. 6, N 4, s. 745—758.

2837. **Bibliografji halicko-ruskiej ...** [І. Е. Левицького] zeszyt 22. [Рец.] — К. Lw., N 86, 26.III, s. 3. Без підп.

2838. **Blednow**. I—VII. — К. Lw., N 104, 13.IV, s. 2—3; N 105, 14.IV, s. 2—3; N 106, 15.IV, s. 2—3; N 107, 16.IV, s. 2—3; N 108, 17.IV, s. 2—3; N 110, 20.IV, s. 2—3; N 111, 21.IV, s. 2—3.

Рец. на повість Н. Покровського «Бледнєв».

2839. **Bunt chłopski**. — К. Lw., N 28, 28.I, s. 1—2. Без підп.
Селянські заворушення в с. Замостє на Буковині.

2840. **Bydło rogate Galicji**. — К. Lw., N 108, 17.IV, s. 1—2.
Без підп.

Результати перепису худоби в 1890 р.

2841. **Charakterystyka literatury ruskiej XVI—XVIII wieku**. — Kw. hist., N 4, s. 693—727.

Див. також № 2906.

2842. **Czy to początek końca?** — К. Lw., N 247, 4.IX, s. 1.
Без підп.

Про «Нову еру».

2843. **Daniło Mordowcew**. — К. Lw., N 291, 18.X, s. 4. Без підп.

Хвороба й видужання Д. Мордовця.

2844. **Deputacja rusinów do cesarza**. — К. Lw., N 230, 18.VIII, s. 1. Без підп.

2845. **Deputacja rusinów u namiestnika**. — К. Lw., N 251, 8.IX, s. 1. Без підп.

2846. **Dwa wiece ruskie**. — К. Lw., N 160, 9.VI, s. 1—2.
Без підп.

Віче москвофілів у Чернівцях і радикалів у Станіславі.

2847. **Dwie enuncjacje «Russkiej rady»**. — К. Lw., N 356, 22.XII, s. 1—2. Без підп.

2848. **Emigracja do Rosji**. — К. Lw., N 235, 23.VIII, s. 1.
Без підп.

Авторство: Возняк М. С. Іван Франко як виразник прагнень укр. народу зах. областей України до возз'єднання з усім укр. народом

в межах рос. держави. — В кн.: Віковична дружба народів-братів. К., 1954, с. 169.

2849. **Emigracja i kaczki.** — К. Lw., N 240, 28.VIII, s. 1. Без підп.

Поширювання фальшивих відомостей про еміграцію.

2850. **Emigracja ludu ruskiego.** — К. Lw., N 239, 27.VIII, s. 1. Без підп.

2851. **Ernest Renan.** [Некролог]. — К. Lw., N 277, 4.X, s. 1—2. Без підп.

2852. **Fundusz szpichlerzy gminnych.** — К. Lw., N 77, 17.III, s. 1. Без підп.

2853. **Gleb Uspenskij.** — К. Lw., N 239, 27.VIII, s. 4. Без підп.

Про хворобу Г. Успенського. Авторство: Іван Франко. Ст. і мат. 36. 4, с. 224—225.

2854. **Głos chłopa o emigracji.** I—II. — К. Lw., N 274, 1.X, s. 1—2; N 276, 3.X, s. 1. Без підп.

Про лист селянина І. Марціна в № 15—18 «Народу».

2855. «**Halyccko-ruskiej bibliografji**» ... zeszyt 24. [Рец.] — К. Lw., N 177, 26.VI, s. 5—6. Без підп.

2856. «**Halyccko-ruskiej bibliografji XIX wieku**» ... zeszyt 25. [Рец.] — К. Lw., N 219, 7.VIII, s. 5. Підп.: Ів. Фр.

2857. «**Halyccko-ruskiej bibliografji XIX w.**» ... zeszyt XXVI. [Рец.] — К. Lw., N 244, 1.IX, s. 4. Підп.: Ів. Фр.

2858. «**Halyccko-ruskiej bibliografji XIX wieku**» ... zeszyt 27 ... [Рец.] — К. Lw., N 281, 8.X, s. 6. Без підп.

2859. **Hr. Tołstoj o głodzie w Rosji.** I—II. — К. Lw., N 49, 18.II, s. 1; N 52, 21.II, s. 2—3. Без підп.; Толстой про голод у Росії. — В кн.: Про рос. літ., 1947, с. 192—198.

2860. **Ile nas jest?** I—III. — К. Lw., N 41, 10.II, s. 5—6; N 42, 11.II, s. 5—6; N 45, 14.II, s. 2. Без підп.

На основі перепису населення від 31.XII 1890 р.

2861. **Jak chłopa wykierowano.** — К. Lw., N 252, 9.IX, s. 3—4. Без підп.

У тексті лист з Тернопільщини про експлуатацію селян банками.

2862. **Jeszcze w sprawie emigracji ludu.** V. — К. Lw., N 308, 4.XI, s. 1—2. Без підп.

Продовження ст.: «Z powodu wychodźstwa ludu. I—IV». Див. № 2926.

2863. **Język ruski w urzędach i sądach.** — К. Lw., N 218, 6.VIII, s. 1. Без підп.

2864. **Jubileusz Tołstoja.** — К. Lw., N 289, 16.X, s. 4. Без підп.

40-ліття літ. діяльності.

2865. **Kilimy podolskie.** I—III. — К. Lw., N 91, 31.III, s. 2—3; N 92, 1.IV, s. 2—4; N 93, 2.IV, s. 2—3.

2866. **Klub ruski.** — К. Lw., N 278, 5.X, s. 1—2. Без підп.
З приводу ст. «Діла» про клуб укр. послів в австр. парламенті.
2867. **Koncesje dla rusinów.** — К. Lw., N 21, 21.I, s. 1. Без підп.
З приводу ст. Ю. Романчука (під псевд. У. Сем[енович]) в «Ділі» про сподівані привілеї для прихильників «Нової ери».
2868. **Konfiskata broszury pośła Antoniewicza.** — К. Lw., N 17, 17.I, s. 1—2. Без підп.
Брошура д-ра М. Антоневича «Галицко-русская политика».
2869. **Krajoznawstwo galicyjskie.** I—IX. — К. Lw., N 212, 31.VII, s. 2—3; N 218, 6.VIII, s. 2—3; N 219, 7.VIII, s. 2—3; N 221, 9.VIII, s. 2—3; N 222, 10.VIII, s. 2—3; N 223, 11.VIII, s. 2—4; N 224, 12.VIII, s. 2—3; N 225, 13.VIII, s. 2—3; N 226, 14.VIII, s. 2—3.
2870. **Ks. Jougan o cywilizacji.** I—II. — К. Lw., N 355, 21.XII, s. 1; N 356, 22.XII, s. 3. Без підп.
З приводу його реферату на тему «Варварство та цивілізація».
2871. **«Księga» przysłów, sentencyj i wyrazów łacińskich, używanych przez pisarzy polskich, zebrał Leopold Czapiński.** [Рец.] — К. Lw., N 138, 18.V, s. 5. Без підп.
2872. **Lew Tołstoj.** I—VI. — К. Lw., N 71, 11.III, s. 2—3; N 72, 12.III, s. 2—3; N 73, 13.III, s. 2—3; N 76, 16.III, s. 2—4; N 78, 18.III, s. 2—3; N 79, 19.III, s. 2—3; Лев Толстой. — Тв., т. 18, с. 32—56.
2873. **Małe studium o rusinach ...** [Рец.] — К. Lw., N 170, 19.VI, s. 5. Підп.: Iw. Fr.
Рец. на кн.: Dr. S. Illasiewicz. Małe studium o rusinach. Część I. Gródek, 1892.
2874. **Materiał dla reformy ust[awy] prasowej.** — К. Lw., N 216, 4.VIII, s. 1—2. Без підп.
Про судовий процес проти І. Франка, М. Павлика й В. Годака за спробу видати працю Ф. Енгельса «Соціалізм утопічний і науковий». Докладніше про те див. у ст. І. О. Денисюка «Четвертий арешт Івана Франка» — В кн.: Дослідження творчості Івана Франка. К., 1956, с. 249—255.
2875. **Muzeum pokuckie w Kołomyi.** — К. Lw., N 97, 6.IV, s. 1. Без підп.
2876. **Muzyka polska i ruska.** I—IX. — К. Lw., N 239, 27.VIII, s. 1—2; N 240, 28.VIII, s. 2—3; N 242, 30.VIII, s. 1—2; N 243, 31.VIII, s. 1—2; N 244, 1.IX, s. 2—3; N 249, 6.IX, s. 1—2; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., 1955, с. 148—150. [Тільки ост. розділ].
2877. **Nie umiano sobie poradzić.** — К. Lw., N 153, 2.VI, s. 2. Без підп.
Арешт ред. газ. «Галицкая Русь» Маркова.
2878. **Niezbędny podręcznik dla sławistów.** — К. Lw., N 182, 1.VII, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

Рец. на кн.: Fr. Pastrnek. Bibliographische Uebersicht über die slavische Philologie 1876—1891.

2879. **Nióś ślepy kulawego.** — K. Lw., N 72, 12.III, s. 3.
Без підп.

Протести москвофілів проти запровадження фонетичного правопису.

2880. **Nowa katedra ruska na uniwersytecie.** — K. Lw., N 307, 3.XI, s. 1. Без підп.

На основі ст. М. П. Драгоманова «Нова руська кафедра в університеті» в № 19 «Народу».

2881. **Nowy kulturkampf.** I—IV. — K. Lw., N 350, 16.XII, s. 1; N 351, 17.XII, s. 1; N 353, 19.XII, s. 1—2; N 364, 31.XII, s. 1—2. Без підп.

Про реакційну політику графа Бадені. Авторство: Матеріали, с. 397.

2882. **O stronnictwach ruskich.** — K. Lw., N 68, 8.III, s. 1.
Без підп.

2883. **O zjeździe galicyjskich] socjalnych demokratów.** — K. Lw., N 71, 11.III, s. 2—3. Без підп.

2884. **Odpowiedź szkaralupników.** — K. Lw., N 84, 26.III, s. 2—3.

Відповідь газеті «Діло» на критику ст. І. Франка про Наук. т-во ім. Шевченка. Див. № 2907.

2885. **Pierwszy zjazd galicyjskiej] partji socjalno-demokratycznej.** I—IV. — K. Lw., N 32, 1.II, s. 1—2; N 33, 2.II, s. 1—2; N 34, 3.II, s. 2—3; N 35, 4.II, s. 1—3. Без підп.

Про авторство І. Франка свідчить у ст. «Перший з'їзд галицьких соціал-демократів». Див. № 2826.

2886. **Pochodzenie Atylli.** — Wisła, t. 6, N 4, s. 996—997.

2887. **Pomnik Wł. Barwińskiego.** — K. Lw., N 53, 22.II, s. 2.
Підп.: Ів. Ер. [Помилка, повинно бути: Ів. Ер.]

2888. **Próba wyjaśnienia zagadki emigracyjnej.** — K. Lw., N 246, 3.IX, s. 1. Без підп.

2889. **Program rusinów narodowców.** — K. Lw., N 152, 1.VI, s. 1. Без підп.

2890. **Propria laus.** — K. Lw., N 260, 17.IX, s. 3—4.
Без підп.

Хвастощі редактора «Нар. часописі» — урядової газ. укр. м.

2891. **Rusini i komitet magistracki.** — K. Lw., N 28, 28.I, s. 3. Без підп.

Про вибори до управи м. Львова.

2892. **Rusini w opozycji.** — K. Lw., N 362, 29.XII, s. 1—2.
Без підп.

Про «Нову еру».

2893. **Ruski klub sejmowy.** — K. Lw., N 272, 29.IX, s. 1.
Без підп.

2894. **Ruskie tow[arzystwo] Proświta.** — К. Lw., N 85, 25.III, s. 1—2. Без підп.

З приводу заг. зборів.

2895. **Skutki reprimendy.** — К. Lw., N 331, 27.XI, s. 1. Без підп.

Про лист намісника Галичини графа Бадені в справі еміграції.

2896. **Sprawa pisowni ruskiej.** — К. Lw., N 152, 1.VI, s. 2—3. Без підп.

Реформа укр. правопису.

2897. **Sprawa tuczempaska.** — К. Lw., N 268, 25.IX, s. 1. Без підп.

Перехід громади Тучапи на латинський (римо-католицький) обряд.

2898. **Surowa reprimenda.** — К. Lw., N 323, 19.XI, s. 1. Без підп.

Лист намісника Галичини графа Бадені в справі еміграції.

2899—2904. Teatr ruski

2899. К. Lw., N 74, 14.III, s. 3. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 212—213.

«Мартин Боруля» І. Тобілевича.

2900. К. Lw., N 78, 18.III, s. 5. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 213.

«Лимерівна» Панаса Мирного.

2901. К. Lw., N 81, 21.III, s. 2. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 213—214.

«Сто тисяч» І. Тобілевича; «Пошились в дурні» М. Кропивницького.

2902. К. Lw., N 85, 25.III, s. 5. Без підп.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 214.

«Тато на заручинах» Г. Цеглинського.

2903. К. Lw., N 89, 29.III, s. 5—6. Підп.: Iw. Fr.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 214—215.

«Пилип Музика» М. Янчука.

2904. К. Lw., N 93, 2.IV, s. 5—6. Без підп.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 215—216.

«Глитай, або ж павук» М. Кропивницького та «Вихованець» М. Янчука.

2905. **Tolstoj i ziemstwa.** — К. Lw., N 19, 19.I, s. 1. Без підп.; Толстой і земства. — В кн.: Про рос. літ., 1947, с. 191—192.

2906. **Towarzystwo historyczne.** — К. Lw., N 146, 26.V, s. 5. Без підп.

Реферат І. Франка «Характеристика літ-ри руськ. XVI—XVIII ст.». Див. № 2841. Информ. про реферат див. також: Діло, № 107, 12 (24).V, с. 2.

2907. **Towarzystwo imienia Szewczenki.** — К. Lw., N 78, 18.III, s. 2—3. Без підп.

Авторство див. у ст. «Odpowiedź szkarąłupników». Див. № 2884.

2908. **Turniej nad mową p. Barwińskiego.** — К. Lw., N 208, 27.VII, s. 1. Без підп.; Перекл. на укр. м.: Діло, № 158, 15 (27).VII, с. 1. У тексті ст. «Одинокий досі об'єктивний голос...».

Антиросійська промова О. Барвінського в австр. парламенті та відгуки преси з цього приводу.

2909. **Ukrajowienie sprzedaży soli.** — К. Lw., N 71, 11.III, s. 1. Без підп.

2910. **Upadek autonomji.** — К. Lw., N 175, 24.VI, s. 1. Без підп.

Самоуправа м. Тернополя.

2911. **W towarzystwie historycznem ...** — К. Lw., N 19, 19.I, s. 6. Підп.: Iw. Fr.

Реферат Л. Цвіклінського про «Афінську конституцію» Аристотеля.

2912. **Walka satrapów carskich. I—V.** — К. Lw., N 14, 14.I, s. 2—5; N 15, 15.I, s. 2—3; N 17, 17.I, s. 2—3; N 19, 19.I, s. 1—2; N 21, 21.I, s. 5—6; N 23, 23.I, s. 1—2. Без підп.

З приводу брошури п. н. «Мертвая рука», виданої в Лейпцигу рос. емігрантами, в якій мовиться про корупцію царського держ. апарату. Див. також № 2816.

2913. **Walne zgromadzenie «Proświty».** — К. Lw., N 87, 27.III, s. 3—4. Без підп.

2914. **Wiec kobiet. I—II.** — К. Lw., N 102, 11.IV, s. 1; N 103, 12.IV, s. 1—2. Без підп.

2915. **Wiec ludowy w Stanisławowie.** — К. Lw., N 103, 12.IV, s. 1. Без підп.

2916. **Wiec ruski.** — К. Lw., N 35, 4.II, s. 5. Без підп.

Віче москвофілів у Львові.

2917. **Wiec ruski w Sniatynie. I—II.** — К. Lw., N 62, 2.III, s. 1—3; N 63, 3.III, s. 3. Без підп.

2918. **Wiec ruski w Turce. I—II.** — К. Lw., N 2, 2.I, s. 1; N 4, 4.I, s. 1—2. Без підп.

2919. **Wielbiciele Sybiru.** — К. Lw., N 222, 10.VIII, s. 1. Без підп.

З приводу кн.: J. M. Price. From the Arctic Ocean to the Yellow Sea.

2920. **«Wisła», Tom VI. Kwiecień, maj, czerwiec. [Peц.]** — К. Lw., N 242, 30.VIII, s. 5—6. Без підп.

2921. **Własność tabularna w Galicji.** — К. Lw., N 28, 28.I, s. 2—3. Без підп.

2922. **Wojna żydowska. Przyczynek do studjów porównawczych nad literaturą ludową.** — Wisła, t. 6, N 2, s. 263—278.

2923. **Wybór dra Kronawettera.** — К. Lw., N 285, 12.X, s. 1. Без підп.

Вибори посла до Держ. ради.

2924. **Wychodźtwo ludu ruskiego.** — К. Lw., N 243, 31.VIII, s. 1. Без підп.

Про еміграцію.

2925. **Z obozu ruskiego.** — К. Lw., N 67, 7.III, s. 1—2. Без підп.

Депутація послів у митр. Сембратовича.

2926. **Z powodu wychodźstwa ludu.** I—IV. — К. Lw., N 293, 20.X, s. 1; N 294, 21.X, s. 1; N 295, 22.X, s. 1; N 296, 23.X, s. 1. Без підп.

Див. прим. до № 2862.

2927. **Z teatru.** — К. Lw., N 37, 6.II, s. 4—5. Підп.: I. Fr.

«Венеціанський купець» В. Шекспіра.

2928. **Z wrażeń tureckich.** — К. Lw., N 8, 8.I, s. 2—3.

Пригоди І. Франка в Турції, куди він їздив на віче.

2929. **Zdobycze «Nowej ery».** — К. Lw., N 142, 22.V, s. 1. Без підп.

2930. **Ze sfer ruskich.** — К. Lw., N 359, 25.XII, s. 1—2. Без підп.

Діяльність «Руської ради».

2931. **Ze sfer ruskich.** — К. Lw., N 361, 28.XII, s. 2—3. Без підп.

Д-р Ю. Целевич. [Некролог].

Приписується І. Франкові

2932. **Emigracja ludu i jej przyczyny.** — К. Lw., N 267, 24.IX, s. 1. Без підп.

2933. **Manery moskalofilscy o Szewczenec.** — К. Lw., N 198, 17.VII, s. 3. Без підп.

Протести москвофілів проти запровадження фонетичного правопису.

2934. **O ruchu wychodźczym.** — К. Lw., N 291, 18.X, s. 5. Без підп.

2935. **Dorywcze środki na wychodźtwo.** — К. Lw., N 290, 17.X, s. 1. Без підп.

2936. **Właściwe przyczyny zaniechania podróży cesarskiej.** — К. Lw., N 244, 1.IX, s. 7. Без підп.

Ст. була конфіск. Неконфіск. прим. газ. е у Льв. наук. б-ці.

Авторство ст. № 2932, 2934—2936: Возняк М. С. Іван Франко про один епізод еміграції селян. — Льв. наук. б-ка, від. рук., ф. Воз., № 181, п. 66. Усі вони належать до циклу ст. І. Франка про еміграцію.

1893

2937. **A хто виграв?** — Народ, № 22, 15.XI, с. 289—291.

Про реакційну політичну діяльність Н. Вахнянина.

2938. **К. Арабажин.** Галицко-русское литературно-общественное движение. [Рец.] — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 19.

У зв'язку з цією рец. див. заяву ред. «Зорі» В. Лукича [Вол. Левицького]. — «Зоря», 1893, № 7, 1 (13).IV, с. 144.

2939. **В тих днях вийшла і розсилається пренумерантам перша книжка «Житя і Слова».** — Діло, № 291, 30.XII (11.I 1894), с. 3. Підп.: Ольга Франко, Іван Франко. Львів д. 10 января 1894.

2940. **Віче мазурське в Кракові.** — Народ, № 22, 15.XI, с. 285—288.

2941. **Жите і Слово,** Вісник літератури, історії і фольклору. — Народ, № 22, 15.XI, с. 292. Без підп.

Повідомлення про те, що з нового [1894] р. буде виходити журн. «Жите і слово».

2942. **З поводу розв'язання тов. «Січи» і «Буковини» у Відні.** — Народ, № 15, 1.VIII, с. 132—137.

2943. **З поля нашої науки.** I—III. — Народ, № 19-20, 1 і 15.X, с. 224—228; № 21, 1.XI, с. 251—255.

Рец. на кн.: 1. История еписк. трех соед. епархий... соч. А. Добрянским; 2. Статут Наук. т-ва ім. Шевченка у Львові.

2944. **З табору народовців.** — Народ, № 19-20, 1 і 15.X, с. 240—241. Підп.: Хома Брут.

2945. **Запросини до передплати на журнал «Жите і Слово»,** вісник літератури, історії і фольклору. Видає Ольга Франко. За ред. відповідає ... [Льв., 1893]. 1 с.

2946. **Іде коза до воза.** — Народ, № 19-20, 1 і 15.X, с. 243—244.

Про виборчу політику народовців.

2947. **К истории просвещения в Галиции.** — К. Ст., т. 43, кн. 10, с. 159—165. Док., изв. и зам. Підп.: Мирон; Тв., т. 19, с. 553—559.

2948. **Літературне відроджене Полуднової Русі і Ян Колляр.** — В кн.: Jan Kollar. 1793—1852. Sbornik stati o životě, působení a literární činnosti převce «Slávy dcery» na oslavu jeho stoletých narozenin redakci Františka Pastrnka vydaly český akademický spolek ve Vidni a slovenský akademický spolek «Tatran» vo Viedni. Ve Viedni, Nákladem oboju spolků, 1893, s. 268—276. Відень, д. 20 мая 1893. Додане резюме чеською м.; Тв., т. 18, с. 254—263. [З деякими скор.].

2949. **Лоріс-Меліковська конституція.** — Народ, № 15, 1.VIII, с. 147—151.

2950. **Народне віче в Коломиї.** — Хлібороб, № 24, за грудень, с. 167; Окр. відб.: Панове громада! Коломия. [1893]. 1 с.

Є підп.: «Д-р Іван Франко, голсва». Повідомлення про скликання на 4.I 1894 р. віча в Коломиї.

2951. **Народні школи на Правобережній Україні.** — Народ, № 16, 15.VIII, с. 163—165.

2952. **Наше літературне жите в 1892 році.** (Листи до редактора «Зорі»). — Зоря, № 1, 1 (13).I, с. 15—18; № 2, 15 (27).I, с. 36—37; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 176—177. [Уривок].

2953. **Наше повіство і цивілізація.** — Народ, № 2, 22.I, с. 15—16. 3 прим. М. Павлика на с. 16—17; Діло, № 15, 20.I (1.II), с. 1—2. У ст. «З табору руських радикалів».

Див. також: Народ, 1893, № 3, 8.II, с. 32. Відп. ред.

2954. **Окружне віче в Стрию.** — Народ, № 19-20, 1 і 15.X, с. 232—235.

2955. **Опришок Семен Хотюк.** — Зоря, № 11, 1 (13).VI, с. 222.

2956. **Опровержение.** — Галичанин, № 96, 2 (14).V, с. 3.

Лист І. Франка до ред. газ. «Галичанин» із спростуванням інформації в № 87 про те, що ст. про Яна Коллара [див. № 2948] визвала невдоволення ред. коміт. збірника через те, що нап. фонетичним пра-вописом.

2957. **Отзыв к галицко-русскому народу,** изданный вечем русской молодежи в Вене от 11 июня 1893 в деле демонстрации 8 июня с.г. Вена, 11 июня 1893. Verlag von Julian Javorskij. I с. Підп.: В имени веча венской русской молодежи.

Авторство: Шурат В. Франків «Іван Вишенський». Льв., 1925. с. IX. «Отзыв» конфіск. віденська прокуратура. Про це див.: «Галичанин», 1893. № 121. 3 (15).VI. с. 1—2. Прим. зберігаються у відд. рідк. кн. Льв. наук б-ки, № 21794 НД та у від. рук. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР, ф. 3, № 2309.

2958. **П. Вахнянин серед «смітя».** — Народ, № 21, 1.XI, с. 268—269.

Промова Н. Вахнянина на передвиборчих зборах.

2959. **Політичний огляд.** (Д. Романчук у Бібрці і его від'їзд до Відня. Похвала д. Барвінського. Розлом в клубі руськім. Слов'янська коаліція і клуб Лінбахера. Віче в Рогатині. Ще про кс. Стояловського). — Народ, № 23-24, за декабрь, с. 316—319.

2960. **Прецинь доміркувалися!** — Народ, № 16, 15.VIII, с. 162—163.

Про реакційну політичну діяльність Ю. Романчука.

2961. [Промова І. Франка на зборах «Народної волі»]. — Хлібороб, № 15, 1.VIII, с. 100—101. У тексті ст. «Перші збори «Народної волі»; Діло, № 159, 19 (31).VII, с. 1—2.

2962. **Слов'янська взаємність** в розуміню Яна Колляра і тепер. I—IV. — Народ, № 16, 15.VIII, с. 153—157; № 18, 15.IX, с. 198—201; № 21, 1.XI, с. 248—251; № 23—24, за декабрь, с. 296—298; Тв., т. 18, с. 235—253.

2963. **Abgar Sołtan.** Rusini. Szkice i obrazki ... [Рец.] — Tydzień, N 17, 24.IV, s. 136. Підп.: Iw. Fr.

2964. **Adolf Fischhof.** [Некролог]. — К. Lw., N 85, 26.III, s. 1. Без підп.

«Д-р А. Фішгоф — один з ветеранів незабутнього 1848 року» [І. Франко].

2965. **Aleksy Mikołajewicz Pleszczejew.** [Некролог]. — К. Lw., N 286, 15.X, s. 5. Без підп.; Олексій Миколайович Плещеев. — Тв., т. 18, с. 69—70.

2966. **Aureli Urbański. Miał'eż 1863 ...** Lwów, 1893. [Рец.] — Tydzień, N 36, 4.IX, s. 288.

2967. **C. K. rewelacje w sprawie ruskiej.** — К. Lw., N 11, 11.I, s. 1—2. Без підп.

Урядова «Народна часопись» про політ. життя українців у Галичині.

2968. **C. K. starosta posłem.** — К. Lw., N 311, 9.XI, s. 1. Без підп.

Вибори старости в Жовкві Лянікевича послом до парламенту.

2969. **Co będzie dalej?** — К. Lw., N 12, 12.I, s. 1. Без підп.
Про «Нову еру».

2970. **L'extorsion des nedomkas.** — К. Lw., N 286, 15.X, s. 1. Без підп.

Про стягнення податків з селян.

2971. **Geheime Sprachweisen.** Eine Umfrage von Kraus. — Am Ur-Quell, Bd. 4, N 3, S. 76—78. Підп.: Iw. Franko und W. Ščurat.

2972. **Die geogr.-stat. Verhältnisse der Bukowina ...** von Eugen Worobkiewicz ... 1893. [Рец.] — К. Lw., N 97, 8.IV, s. 5. Без підп.

2973. **Halicko-ruskiej bibliografji XIX w.** [І. Е. Левицького] zeszyt 30-ty ... [Рец.] — К. Lw., N 241, 31.VIII, s. 5. Без підп.

2974. **Halicko-ruskiej bibliografji XIX w. ... zeszyt 31 ...** [Рец.] — К. Lw., N 307, 5.XI, s. 6. Без підп.

2975. **Hr. Lew Tołstoj.** — К. Lw., N 259, 18.IX, s. 3. Без підп.

65-ліття Л. М. Толстого. Авторство: Іван Франко. Ст. і мат. 36. 4, с. 225.

2976. **Jeszcze «Wojna żydowska».** — Wisła, t. 7, N 1, s. 82—87.

2977. **Koalicja słowiańska.** — К. Lw., N 321, 19.XI, s. 1—2. Без підп.

Намагання молодочехів створити в австр. парламенті опозицію проти керівних партій.

2978. **Koło polskie i rozszerzenie prawa głosowania.** — К. Lw., N 292, 21.X, s. 1. Без підп.

2979. **Konsekwencja moskalofilów.** — К. Lw., N 345, 13.XII, s. 1. Без підп.

Про москв. посла до Держ. ради д-ра Воляна.

2980. **Konstytucja Loris-Melikowa.** — К. Lw., N 360, 29.XII, s. 3. Без підп.

З приводу брошури під таким заг., виданої в Лондоні рос. емігрантами.

2981. **Lichwa.** I—IV. — К. Lw., N 88, 29.III, s. 1; N 89, 30.III, s. 1; N 91, 1.IV, s. 1; N 96, 7.IV, s. 2. Без підп.

На основі кн.: Dr. L. Caro. Der Wucher. Eine socialpolitische Studie.

2982. **Lichwa w Galicji.** I—VII. — К. Lw., N 98, 9.IV, s. 1; N 102, 13.IV, s. 1; N 103, 14.IV, s. 1; N 104, 15.IV, s. 1; N 105, 16.IV, s. 1; N 109, 20.IV, s. 2—3; N 110, 21.IV, s. 1; N 112, 23.IV, s. 1—2.

На основі праці, вказаної вище.

2983. **Łoziński o reformie wyborczej.** I—II. — К. Lw., N 49, 18.II, s. 1; N 52, 21.II, s. 1. Без підп.

З приводу кн.: Dr. Br. Łoziński. Reforma wyborcza. Lwów, 1893.

2984. **Milczeń i odpowiadać!** — К. Lw., N 2, 2.I, s. 1. Без підп.

Уніатські єпископи забороняють читати прогресивні газ. і журнали, в тому числі «Народ» і «Хлібороб».

2985. **Narodowcy w opozycji.** — К. Lw., N 1, 1.I, s. 1—3. Без підп.

2986. **Nasi najserdeczniejsi w Monaco.** — К. Lw., N 6, 6.I, s. 1. Без підп.

Про польську шляхту.

2987. **Niby nowy program rządu.** — К. Lw., N 38, 7.II, s. 1. Без підп.

2988. **Nowe wydanie dzieł Mickiewicza.** — К. Lw., N 14, 14.I, s. 2—3; N 15, 15.I, s. 2—3.

Вид. творів А. Міцкевича за ред. Г. Бігеляйзена.

2989. **O Rusi halickiej.** — К. Lw., N 47, 15.II, s. 5. Без підп.

З приводу ст. К. Арабажина «Гал.-русское обществ. движение» у т. VII енци. Брокгауза і Єфрона. Авторство: Переписка, т. 7, с. 172.

2990. **Pod rządami klerykalizmu.** — К. Lw., N 294, 23.X, s. 2. Без підп.

Про Бельгію. Див. також № 292, 21.X, с. 6. Ця сама ст. з іншим закінченням.

2991. **Pogrzeb popiołów śp. Marcjana Szaszkiwicza.** — К. Lw., N 304, 2.XI, s. 2. Без підп.

2992. **Pojednanie ruskich stronnictw.** — К. Lw., N 32, 1.II, s. 1. Без підп.

2993. **Powódź pruska.** I—II. — К. Lw., N 253, 12.IX, s. 2—3; N 254, 13.IX, s. 1—2. Без підп.

Про хижацьку експлуатацію карпатських лісів.

2994. **Program młodych ukraińców.** I—III. — К. Lw., N 116, 27.IV, s. 1; N 117, 28.IV, s. 1; N 118, 29.IV, s. 1—2. Без підп.

2995. [Промова І. Франка на селянському вічі 12.XI 1893 р.]—
К. Lw., N 317, 15.XI, s. 1.

У промові І. Франко порушив питання про відношення інтелігенції до народу, а також про тісний зв'язок науки з життям.

2996. **Religja czy polityka?** — К. Lw., N 265, 24.IX, s. 1.
Без підп.

2997. **Rusini a katolicyzm.** I—II. — К. Lw., N 208, 29.VII, s. 1; N 209, 30.VII, s. 1—2. Підп.: Ів. Ф. [Друга част. без підп.]; Уривки в перекл.: Діло, № 159, 19 (31).VII, с. 2; № 160, 20.VII (і.VIII), с. 1.

2998. **Rusini i koalicja słowiańska.** — К. Lw., N 336, 4.XII, s. 1. Без підп.

2999. **Ruska «Czarna księga».** — К. Lw., N 7, 7.I, s. 1.
Без підп.

У «Чорну книгу» вирішено записувати всі заповідяні народів кривди.

3000. **Słownik kaszubski.** (Stefan Ramułt. Słownik języka pomorskiego czyli kaszubskiego ... Kraków, 1893). [Рец.] — Tydzień, N 18, 1.V, s. 137—138.

3001. **Stan wyjątkowy w pow[iecie] Żółkiewskim.** — К. Lw., N 293, 22.X, s. 1. Без підп.

3002. **Syrena naddunajska.** — К. Lw., N 290, 19.X, s. 1.
Без підп.

Газ. «Neue freie Presse» застерігає поляків перед небезпекою, яку несе нова виборча система.

3003. **Taras Szewczenko.** — К. Lw., N 62, 3.III, s. 2—3; N 63, 4.III, s. 2—3; N 64, 5.III, s. 2—3; N 66, 7.III, s. 3—4; N 67, 8.III, s. 3; N 68, 9.III, s. 3.

Реферат, вигол. І. Франком 19.II 1893 р. в т-ві «Biblioteka Polska» у Відні.

3004--3012. Teatr ruski

3004. К. Lw., N 292, 21.X, s. 5. Підп.: І. Фг.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 216—217.

«Запорожець за Дунаєм» С. Гулака-Артемовського.

3005. К. Lw., N 296, 25.X, s. 4. Без підп.

«Безталанна» І. Тобілевича; «Крути, та не перекручуй» Панаса Мирного в переробці М. Старицького.

3006. К. Lw., N 297, 26.X, s. 5—6. Підп.: І. Фг.

«Вихованець» М. Янчука.

3007. К. Lw., N 299, 28.X, s. 5. Підп.: І. Ф.

«Пошилися в дурні» М. Кропивницького.

3008. К. Lw., N 303, 1.XI, s. 5. Підп.: І. Фг.; В кн.: Про театр і драм., с. 217.

«Ой не ходи, Грицю, та на вечорниці» В. Александрова та М. Старицького; «Чорноморці» Я. Кухаренка.

3009. K. Lw., N 307, 5.XI, s. 6. Без підп.

«Дай серцю волю, заведе в неволю» М. Кропивницького; «Крути, та не перекручай» Панаса Мирного. Про цензурні митарства драми «Украдене щастя».

3010. K. Lw., N 332, 30.XI, s. 5. Без підп.

«Запорожець за Дунаєм» С. Гулака-Артемовського.

3011. K. Lw., N 333, 1.XII, s. 5. Без підп.; В кн.: Про театр і драм., 1957, с. 217—218.

«Мужичка» К. Писанецького (Ванченка).

3012. K. Lw., N 339, 7.XII, s. 5; В кн.: Про театр і драм., с. 218—220.

«Катря Чайківна» Н. Кибальчич.

3013. *Teatr ruski*. — K. Lw., N 349, 17.XII, s. 2—3; N 351, 19.XII, s. 2—3; N 356, 24.XII, s. 2—3; N 361, 30.XII, s. 2—3; Руський театр. — Тв., т. 16, с. 194—208.

3014. *Walne zgromadzenie członków «Narodnego Domu»*. — K. Lw., N 344, 12.XII, s. 2. Без підп.

3015. *Wiec stryjski*. I—II. — K. Lw., N 274, 3.X, s. 2—3; N 276, 5.X, s. 2—3. Без підп.

У тексті зміст промови І. Франка про несправедливість австр. виборчої системи.

3016. *Wielka encyklopedia powszechna ilustrowana*. [Рец.] — *Tydzień*, N 19, 8.V, s. 152.

3017. «*Wisła*». [Рец.] — K. Lw., N 90, 31.III, s. 5—6. Без підп.

№ 4 за 1892 р.

3018. *Der Wucher*. Eine social-politische Studie von dr. Leopold Caro. Leipzig ... 1893. [Рец.] — K. Lw., N 56, 25.II, s. 5. Без підп.

3019. *Wychodźstwo ludu*. — K. Lw., N 126, 7.V, s. 1. Без підп.

Про еміграцію.

3020. *Z dziedziny folkloru*. Adolf Pleszczyński. Bojarzy międzyrzeccy. Warszawa 1893. [Рец.] — *Tydzień*, N 21, 23.V, s. 164—165. Без підп.

3021. *Z literatury politycznej*. (Głos trzeci, napisał Antoni Fibich. Tarnów 1892). [Рец.] — *Tydzień*, N 23, 5.VI, s. 183—184.

3022. *Z obozu radykalistów ruskich*. — K. Lw., N 303, 1.XI, s. 1. Без підп.

Збори радикалів у Коломиї.

3023. *Z pogrzebu Szaszkiewicza*. — K. Lw., N 305, 3.XI, s. 3. Без підп.

3024. *Z tajemnic emigracji*. — K. Lw., N 87, 28.III, s. 1. Без підп.

3025. *Zdziczenie młodzieży ruskiej*. — K. Lw., N 74, 15.III, s. 3. Без підп.

3026. **Ze statystyki krajowej.** I—II. — K. Lw., N 114, 25.IV, s. 1—2; N 115, 26.IV, s. 1—2. Без підп.

3027. **Zola o bezimiennosci w prasie.** I—II. — K. Lw., N 267, 26.IX, s. 3; N 272, 1.X, s. 7. Без підп.

3028. **«Zycie i slowo».** — K. Lw., N 315, 13.XI, s. 2. Без підп.

3029. **Zydzi o kwestji zydowskiej.** I—XII. — Tydzień, N 2, 9.I, s. 14; N 3, 16.I, s. 18—20; N 4, 23.I, s. 26—29; N 5, 30.I, s. 34—37; N 6, 6.II, s. 42—44; N 7, 13.II, s. 54; N 8, 20.II, s. 61—63; N 10, 6.III, s. 74—75; N 11, 13.III, s. 84—85; N 12, 20.III, s. 93—94; N 13, 27.III, s. 100—101; N 14, 4.IV, s. 107—109.

Приписується І. Франкові

3030. **Guy de Maupassant.** — K. Lw., N 188, 9.VII, s. 2—3. Без підп.; Іван Франко. Ст. і мат. 36. 8, 1960, с. 38—39. [У ст. М. Греська «Дві маловідомі статті І. Франка про Мопассана». Там же і аргументи щодо авторства].

1894

3031. **В справі консолідації русинів** одержуємо від д-ра Івана Франка ось яку заяву. — Діло, № 82, 11 (23).IV, с. 1. До листа І. Франка ред. «Діла» додала пояснення; Переписка, т. 8, с. 88. У листі М. Павлика до М. П. Драгоманова від 24.IV 1894 р.; Правда, 1894, с. 280.

3032. **Вари воду, вода буде.** — Народ, № 21, 1.XI, с. 319—320. Підп.: Ів. Фр.

Про зміну виборчої системи й становище польських послів.

3033. **Василь Щурат.** Замітки до поеми Тараса Шевченка «Чернець». (Передрук з «Діла»). [Рец.] — Ж. і сл., т. 2, кн. 6, с. 482. Підп.: І. Ф.

3034. **(Вилізло шило з мішка.** Ідея історичної Польщі і німецька реакція против неї. Народи з'їзду «соціальних політиків» у Відні і суспільне питане серед селянства). — Народ, № 17, 1.IX, с. 261—265.

3035. **(Вистава.** Русини і поляки. З'їзди і торжества. Віче мазурське). — Народ, № 16, 15.VIII, с. 247—249.

3036. **Відозва.** — Діло, № 266, 28.XI (10.XII), с. 2; Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 1, с. 156—158, п. н. «Народні мелодії»; Зоря, № 23, 1 (13).XII, с. 207—208, п. н. «Видавництво українсько-руських мелодій»; Народ, № 22, 15.XI, с. 354. У Львові дня 9 н. с. грудня 1894. Підп.: Остап Нижанківський, Ф. Колесса, Д. Січинський, Д-р Ів. Франко, О. Роздольський, М. Павлик, Б. Лепкий, С. Яричевський, Є. Калитовський; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., 1955, с. 275—276. Польською м.: Ruskie melodie ludowe. — K. Lw., 1895, N 16, 16.I, s. 5.

У справі збирання та публікації нар. пісень.

3037. Два з'їзди. — Народ, № 5, 1.III, с. 69—75. Підп.: І. Ф. [част. 1 й поч. 2], М. П[авлик] [решта част. 2-ї], Ів. Франко [част. 3].

З'їзди в справі згоди укр. політ. партій у Галичині.

3038. Дневник Володимира Навроцького. — Ж. і сл., т. 2, кн. 6, с. 340—346.

І. Франкові належить вступ, підп.: І. Фр. та прим., підп.: І. Ф.

3039. До історії галицько-руського селянства. [Вступ], підп.: Редакція. І. Бунт аграрний в Якубовій Волі в р. 1819; ІІ. Урицькі «князі» при кінці XVIII віку. — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 66—70.

ІІІ. Панщина в селі Мшанци в XVIII в. — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 70. Кор. вст. прим. підп.: І. Фр.

V. Інтердікт в селі Кунині. — Ж. і сл., т. 2, кн. 5, с. 273—277.

3040. Драгоманов М. Матеріали для історії віршів українських. Зібрав і впорядкував ...

І. Франкові належать: Додатки й примітки до збірки М. Драгоманова: Ч. 3 і 4. Вірші про уманську різню. — Ж. і сл., т. 2, кн. 4, с. 61—67. Прим. на с. 67 підп.: І. Ф.; Ч. II. Вірша про сотворене і потопу світа; Ч. 12. Вірша про неврожай; Ч. 13. По битві під Плевною. — Ж. і сл., т. 2, кн. 5, с. 205—216. Вст. і прим. підп.: Ред. Одна прим. підп.: І. Ф.

Авторство додатку: Пок. зм. 2 т. «Ж. і сл.».

3041. Дрібні вісті літературні. — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 314—315. Без підп.

Кор. бібліогр. зам. про нові книги переважно з історії релігії.

3042. Евменій Сабов. Хрестоматія церковно-славянских и угрорусских литературных памятников ... Унгар, 1893. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 304—305. Підп.: І. Ф.

3043. Етимологія і фонетика в южноруській літературі. — Народ, № 13-14, 1 і 15.VII, с. 209—212; № 15, 1.VIII, с. 223—227.

Етимологія і фонетика в южноруській літературі. Написав ... (Передрук з «Народа»). Коломия, 1894. 30 с.

3044. Жіноча бібліотека, видає Наталія Кобринська. Книжка І. Наша доля, збірник праць різних авторів. Стрий, 1893. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 306—308. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 16, с. 191—193.

3045. Заневич Іван [Терлецький О.]. Літературні стремління галицьких русинів від 1772 до 1872. — Ж. і сл., т. 1 і 2.

І. Франкові належать прим.: т. 1, с. 207, підп.: Ред.; т. 2, с. 72, підп.: І. Ф. [про кн.: Польтика свѣцкая]; с. 79, підп.: І. Ф. [про арешт Ангеловича й Гарасевича]; с. 440, підп.: І. Ф. [про етнографів 30-х рр. XIX ст. С. Петрушевича та І. Мінчакевича]; с. 441, підп.: Ів. Фр. [про прим. «Малорос. приказок» Е. Гребінки в б-ці І. Франка].

3046. Запросини до передплати на другий річник «Житя і слова». — Ж. і сл., т. 2, кн. 5, с. 4 обкл.; кн. 6, с. 4 обкл. Підп.:

Редакція. [Текст в кн. 6 дещо відмінний від поперед.]; Зоря, № 23, 1 (13). XII, с. 507—508; Народ, № 15, 1. VIII, с. 238; № 20, 15. X, с. 318; [Окр. листок]: Льв., 1894. 2 с.

3047. **Із переписки наших літературних і політичних діячів.** I. Листи Федьковича до ученицької громади в Станіславові 1866—68; II. Два листи Володимира Шашкевича 1865 і 1872 рр.; III. Лист Ст. Качали до В. Навроцького з р. 1873. — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 116—124. Передм. підп.: Редакція. Прим. підп.: Ів. Франко, І. Фр., І. Ф.

IV. Листи Федьковича до А. Кобилянського 1861 р.; V. Лист Федьковича до А. Дідицького. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 1, с. 13—21. Прим. підп.: Ред.

VI. Лист Модеста Гриневецького до гр. М. Оссолінського з р. 1813; VII. Листи Федора Заревича до Володимира Шашкевича; VIII. Лист Анатолія Кралицького до Володимира Шашкевича. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 2, с. 169—181. Прим. на с. 169 підп.: І. Ф.

IX. Лист Осипа Левицького до В. Ганки; X. Листи Осипа Лозинського до В. Ганки; XI. Листи Д. Зубрицького до В. Ганки; XII. Лист П. Куліша до В. Ганки. Післяслово. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 4, с. 80—90.

VI. Два листи Гр. Шашкевича до Василя Гарматія. — Ж. і сл., 1897, т. 6, кн. 4, с. 325—329.

Поправки і додатки. Лука Гарматій. Дещо про Василя Гарматія. Лист А. Пірожка до В. Гарматія. — Ж. і сл., 1897, т. 6, кн. 5—6, с. 422—424. Вст. підп.: Ред.

3048. **Із старих рукописів.** I. Соломон і чорти в бочці. — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 136—140. З передм. підп.: Редакція, с. 134—135.

II. Апокриф про дитство Ісусово. — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 222—233.

III. Вандрівка Богородиці по пеклі. — Ж. і сл., т. 2, кн. 4, с. 81—88; кн. 5, с. 224—237.

IV. Слово о сотвореню ангель и архангель и о прочіихъ безплотных силахъ; V. Слово о Сивидлѣ пророчици и о Давидѣ цару. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 1, с. 137—142.

VI. Св. Василій і Евладій. — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 307—312. Підп.: Ів. Фр.

VII. Зразок релігійної сатири: песій піст. — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 469—473.

3049—3056. Із уст народа

3049. **А. Пісні народні.** [Передмова], підп.: Редакція. I. Співанки, співане, голос; II. Смерть богача; III. Лукіян Кобилиця. — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 140—144;

V. Коляда про дівчину-воячку. [Запис Ол. Пчілки]. — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 276—284. Прим. на с. 284 підп.: І. Ф.;

VI. Кошут і Кошутська війна. — Ж. і сл., т. 1, кн. 3, с. 461—477; т. 2, кн. 6, с. 346—348.

Див. також зам. про реферат І. Франка в «Наук. читальні» на тему «Кошут в народних піснях». — К. Лw., 1894, № 106, 17.V, с. 3—4. Зам. також, очевидно, написана І. Франком.

Пісні, числа I—VIII. Записи. Впорядкував ... — Ж. і сл., т. 3, 1895, кн. 1, с. 46—50;

IX. Св. Василій і Евладій. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 2, с. 215—217;

X. Іван і Маріяна. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 3, с. 369—372. Підп.: Записав ... Варіанти, прим., пояснення, с. 372, підп.: І. Фр.;

XI. Пісня про шандаря. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 4, с. 91—95.

3050. **Б. Легенди.** I. Початок і кінець світа. [Запис Ольги Франко з допискою Ів. Франка]; II. Відки взялася жаба? [Запис А. Красіцкого з прим. підп.: Редакція]. — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 144—147;

6. Ще дещо про Христові муки; 7. Відки взялися пчоли? 8. О сотворенню смереки, вовка і вільхи; 12. О потопі і однорозі; 14. Відки взялися воші і блохи; 15. Супірка бога з чортом при творенню світа; 16. Чому каня дощу просить?; 17. Святий Валентій; 18. Дівчина-скуска; 19. Що таке вічність. — Ж. і сл., т. 2, кн. 5, с. 181—188;

21. То тобі, боже! То міні, боже! — Ж. і сл., т. 2, кн. 6, с. 349—350;

25. Чому руські свята найпізніші; 26. Лакома баба; 27. Св. Петро і Павло — молотільники; 28. Рабін і ангел. (Із збірки жидівських казок і оповідань, списаних іст уст жидів у Львові д-ром Г. Бігеляйzenом. З жаргону переклав ...). — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 1, с. 51—54;

29. Звідки взявся огонь у кремені? 30. Про грім і блискавку; 31. Смерть кумою; 32. Як чорт баби не пізнав. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 2, с. 217—220;

30. Про грім і блискавку. [Доповнення]; 33. Чому у жінок довге волосе?; 34. Вандрівка до неба; 35. Табака і тютюн. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 3, с. 372—375;

36. Христос і циган; 37. Адамові діти; 38. Як два брати носили вечерю до чорта; 39. Як два брати носили вечерю до бога; 40. Про Лазаря і его брата. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 4, с. 95—101;

41. Адам і Ева. Сатана. Адамів контракт, Христос в пеклі і Соломон; 42. Давид і премудрий Саломон. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 6, с. 346—353.

Ці легенди записав або переписав І. Франко.

3051. **В. Казки.** I. Премудрий младенец. — Ж. і сл., т. 2, кн. 4, с. 136—142. Паралелі: 1895, т. 3, кн. 2, с. 220;

4. Щастє і нещастє. (Жидівська казка. Зі збірки жидівських оповідань, записаних у Львові д-ром Г. Бігеляйzenом, з жаргону переклав ...). — Ж. і сл., т. 2, кн. 5, с. 179—194. Паралелі, 1895, т. 3, кн. 2, с. 221;

6. Кіт і граф Попеловський; Царівна-чарівниця і вдячні звірі. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 1, с. 55—59;

8. Чудесна скринка відкриває братоубійцю. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 2, с. 221—223;

9. Про царівну, з котрою батько хотів оженитися. [Запис Ольги Франко з прим. підп.: І. Ф.]; 10. Царівна Оліяна. [Запис Марії Гаморакивної з прим. підп.: І. Ф.]. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 3, с. 375—381;

11. Про царя, що ходив красти; 12. Жених мрець. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 5, с. 172—178. Прим. на с. 173 і 178 підп.: Ів. Фр.

3052. Г. Новели і фабліо. 2. Як школярі сіном викрутилися. — Ж. і сл., т. 2, кн. 4, с. 145—146. Підп.: І. Ф.;

4. Брехач і Побріхач; 5. Як Брехач і Побріхач пана обікрали, а попа живого вкрали; 6. Вандрівка Івана з жидом; 7. На дурнях світ стоїть; 8. Як салдат сповідався; 9. Як то циган штукою наївся; 10. Мій пан завше так робить! — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 1, с. 60—71;

11. Лісковий корч свідком. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 2, с. 223—224;

12. Чоловік між трьома жінками. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 3, с. 381—384;

13. Війт над пастухами; 14. Як жид рогами торгував; 15. Жидок і склянки; 16. Іван і жиди. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 5, с. 178—181;

17. Як вояк царівну дістав; 18. Як пани з хлопа насміялися; 19. Ан три — нас три; 20. Де мішкови кінець?; 21. Як хлоп панів одурив; 22. Як баба пана вилічила; 23. Три дурні; 24. Майстер — злодій; 25. Черевань і теля. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 6, с. 353—360.

3053. Д. Міги і віруваня. [Записи № 1—12]. — Ж. і сл., т. 2, кн. 6, с. 354—361. Прим. на с. 358 підп.: І. Фр.; на с. 359 без підп.;

13. Будинки і майстри; 14. Млини і мельники. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 1, с. 71—76;

15. 900 причин смерті людської; 16. Як виглядає душа?; 17. Як душі з того світа вертаються. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 2, с. 224—225;

18. Навки; 19. Не годиться прясти без посвіту в хаті; 20. Сила цибулі і чесноку; 21. Дитина зиму з'їла; 22. Як окном з чортом на рушниці помінявся. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 3, с. 384—386;

23. Чари і чарівниці; 24. Що кому призначене, то его не мине; 25. Про хованців; 26. Про вовкулаків; 27. Кривоприсяжця земля не приймає; 28. Про упирів; 29. Не годиться митися в не-

ділю; 30. Не годиться пекти хліб у свято. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 5, с. 182—187;

31. Нечисте місце; 32. Мерці і упирі; 33. Стратчата, страччуки; 34. Перестрах; 35. Уроки. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 6, с. 360—361.

3054. **Е. Оповідання про історичні особи і відносини.** 1. Король Собеський і жовківські жиди; 2. Татарські напади на Підгір'є. 1—3; 3. Цісарева Марія Тереса; 4. Цісар Йосиф II. Частина 1 [част. 2—3 — записи інших осіб]; 5. Панщина на Буковині і Лукіяні Кобилиця. 1—3; 6. Копець Люблинської унії у Львові; 7. Цісаревич Рудольф. — Ж. і сл., 1895, т. 3, кн. 2, с. 226—236;

8. Про Довбуша. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 5, с. 187—189.

3055. **Є. Оповідання про місцевості.** 1. Смок коло Єрусалима; 2. Відки пішла назва Київ?; 3. Диво в Лосинці; 4. Собака в Явори; 5. Холера в Дрогобичі 1831 р. і жиди. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 5, с. 189—190.

3056. **Ж. Анекдоти і фацеції.** 1. Про жидів. [Варіанти 1, 3 і 4]. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 5, с. 191—194;

2. Про циганів. [Варіант 1]; 3. Богачі і бідні; 4. Попи і дяки. [Варіанти 3, 4 і 5]. — Ж. і сл., 1895, т. 4, кн. 6, с. 362—367.

Вказані записи І. Франка або записи інших осіб, до яких І. Франко додав варіанти або прим. І. Франкові належить також заг. ред. відділу «Із уст народа».

3057. **К истории южно-русских алокрифических сказаний.** — К. Ст., т. 47, кн. 12, с. 425—444. Підп.: Мирон.

3058. **Камінь преткновенія.** — Народ, № 6, 15.III, с. 93—94.

Про москв. пресу в Галичині.

3059. **Carl Kiesewetter.** Faust in der Geschichte und Tradition, mit besondere Berücksichtigung des occulten Phänomenalismus und des mittelalterlichen Zauberwesens. Als Anhang: Die Wagnersage und Wagnerbuch. Leipzig 1893. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 313—314. Підп.: І. Ф.

3060. **Karl Krumbacher.** Geschichte der Byzantinischen Literatur. München 1891 і его ж Byzantinische Zeitschrift. Leipzig, 1892—94 ... [Рец.] — Ж. і сл., т. 2, кн. 2, с. 292—300.

3061. **Dr. Clemens Hankiewicz.** Die Kilimweberei und die Kilimweberschule des Wladyslaw R. v. Fedorowicz in Okno. Wien 1894. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 305—306. Підп.: І. Ф.

3062. **Куліш Олелькович Панько.** Дзвін, староруські думи і співи. Женева ... 1893. [Рец.] — Ж. і сл., т. 2, кн. 5, с. 321—322. Підп.: Ів. Фр.; Народ, № 16, 15.VIII, с. 254. [Уривок].

3063. **Лорд Байрон.** — В кн.: Взори поезії і прози для кл. 5 ц. к. шк. серед. Льв., 1894, с. 371—381. Підп.: І. Ф.

3064. **Не в пору патос.** — Народ, № 19, 1.X, с. 294—296. 3 прим. М. П[авлика].

З приводу ст. В. Будзиновського «Хлопська посілість в Галичині» в № 17 «Народу».

3065. **Парі Гастон.** Пісня про Роланда. — Ж. і сл., т. 2, кн. 5, с. 305—311; кн. 6, с. 416—452.

Перекл. І. Франка. Авторство: В кн.: Пісня про Роланда. Старофранцузький епос. В перекл. з передм. й поясн. Василя Щурата. Друге обновлене вид. Льв., 1918, с. X.

3066. **Dr. Paulitschke,** Ethnographie Nordafrikas. Die Materielle Cultur der Danakil, Gall und Somai. Berlin 1893. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 3, с. 484. Підп.: І. Ф.

3067. **Поклик.** — Ж. і сл., т. 2, кн. 4, с. 2 і 3 обкл. Підп.: Редакція; Народ, № 11-12, 1 і 15.VI, с. 189—190.

У справі передплати на журн. «Жите і слово». Авторство: Матеріали, с. 470.

3068. **Політичний огляд.** Львів д. 24 янв. 1894. — Народ, № 2, 15.I, с. 29—31.

Про боротьбу селян Сіцилії та про судовий процес проти членів «Омладіни» [чеського політ. т-ва]. Ст. була конфіск. Див. рішення суду та пояснення ред., с. 34. Конфіск. місця подаються у ст. П. Й. Колесника «З публіцистичної діяльності І. Я. Франка і М. І. Павлика». — Рад. літ-во, 1959, № 3, с. 117—120.

3069. **Dr A. K. Post.** Grundriss der ethnologischen Jurisprudenz. I Bd. Allgemeiner Theil. Oldenburg, 1894. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 3, с. 483. Без підп.

Авторство: Пок. зм. І т. журн. «Жите і слово».

3069 а. [Промова, виголошена на банкеті в честь З. Мілківського]. — К. Lw., № 203, 24.VII, с. 5 у ст.: Uczta na cześć Jeża; Галичанин, № 157, 15 (27).VII, с. 3. У зам.: Банкет в честь польського романиста Т. Ежа.

Див. також: Матеріали, с. 479. [Про мотиви, якими І. Франко керувався, виголошуючи промову].

3070. [Промова на заг. зборах тов. «Руська Бесіда» у Львові]. — Діло, № 286, 23.XII (4.I 1895), с. 1.

3071. **Професор Омелян Огоновський.** — Народ, № 20, 15.X, с. 316—318; № 21, 1.XI, с. 334—336; № 23-24, 1—15.XII, с. 382—385.

Про мотиви написання цієї ст. див. у листі І. Франка до М. П. Драгоманова від 25.I 1895. — Матеріали, с. 491—492.

3072. **Розбір думи про бурю на Чорнім морі.** — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 300—302; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., 1955, с. 230—233.

Зам. М. П. Драгоманова: Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 302—303.

3073. **Русини в суді:** Шухевич contra Луцик... — Народ, № 18, 15.IX, с. 284—286.

3074. **Русский соловей.** «Народная лира» или собрание народных песней на разных угро-русских наречиях. Собрал и издал

Михайл Андреевич Врабель. Унгвар, 1890. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 304. Підп.: І. Ф.

3075. Русько-український театр. Історичні обриси. Льв., 1894. [48 с.]

З міст: [Передне слово]. Львів, 20 апр. 1894. — І. Южно-руський театр XVI—XVIII віку. — II. Новий театр на Україні до р. 1880. — III. Руський театр в Галичині до р. 1864.

Надрук тільки 3 арк. й складено ще пів-аркуша, але в світ не випущено. Прим. зберігається у від. рук. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР, б-ка І. Франка, № 4745.

В кн.: Річник укр. театр. музею. За ред. П. Руліна. К., 1929, с. 42—75. Опубл. і поперед. ст. «Нескінчена друком праця Ів. Франка з історії укр. театру» М. С. Возняк; Тв., т. 16, с. 209—245 і с. 444—445. [Уривки передмови].

3076. Статут русько-українського просвітного товариства «Поступ» у Львові. Льв., [1894]. 4 с.

У кінці підп. І. Франка як засновника т-ва.

3077—3078. Сучасні діячі слов'янської науки і літератури

3077. І. Михайло Петрович Драгоманов. — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 148—152. Вст. на с. 148 підп.: Редакція.

Див. також поправки М. П. Драгоманова до ст. І. Франка, там же, кн. 2, с. 288—289.

3078. II. Микола Савич Тіхонравов. — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 285—288. Підп.: І. Ф.; В кн.: Про рос. літ., 1947, с. 267—272.

3079. Фер Леон. Будда і Буддизм. Обриси. — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 75—93; кн. 2, с. 270—276; т. 2, кн. 4, с. 126—136; кн. 5, с. 278—295; кн. 6, с. 473—482. Підп.: Із франц. переклав ... Прим. підп.: Ред., с. 75—76.

Будда і Буддизм. Переклав із франц. ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1905. 147 с. (Літ.-наук. б-ка, № 104—105).

3080. Фольклорні праці д-ра Ченька Зібрта. — Ж. і сл., т. 2, кн. 5, с. 312—320; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., 1955, с. 208—218.

3081. Friedrich S. Kraus. Böhmsche Korallen aus der Götterwelt. Folkloristische Borseberichte vom Götter-und Mythenmarkte, Wien, 1893. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 312—313. Підп.: І. Ф.

3082. Хроніка. Вистава львівська. З'їзд літератів і артистів. Товариство фольклористів у Львові. Фольклорні товариства в Європі. Некрологи. [Л. Глібов, І. Манжура, В. Олександрів, Й. Ролле, С. Веркович, Ф. Рачкі, М. Горник, М. Малиновський]. — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 315—320. Без підп.

Авторство: Матеріали, с. 439.

3083. М. Шашкевич і галицько-руська література. — Ж. і сл., т. 2, кн. 4, с. 147—153; Тв., т. 17, с. 226—233.

Рец. на працю В. Коцовського «Пам'яті М. Шашкевича» [ЗНТШ, т. 3, с. 25—35].

3084. **Юрій Коссован** (Осип, Домінік, Ігор Гординський де Федькович). Написав Олександр Колесса. У Львові, 1893. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 1, с. 159—160.

3085. **Jan Świętek**. Lud Nadrabski od Gdowa aż po Bochnię, obraz etnograficzny. W Krakowie ... 1893. [Рец.] — Ж. і сл., т. 1, кн. 2, с. 309—312. Підп.: І. Ф.

3086. **Aljans Wachnianina**. — К. Lw., N 110, 21.IV, s. 1—2. Без підп.

Угода Н. Вахнянина з польською шляхтою.

3087. **Bankructwa galicyjskie**. I—II. — К. Lw., N 40, 9.II, s. 1—2; N 41, 10.II, s. 2—3. Без підп.

3088. **Biblioteka etnograficzna**. — В кн.: Powszechna wystawa krajowa we Lwowie 1894. Katalog działu etnograficznego. Lwów, 1894, s. 23—43. Без підп.

Авторство вказане в пок. зм. Текст укр. м. див. у кн.: «Провідник по виставі краєвій у Львові з особливим оглядом на відділ етнографічний і на павільон руських народних товариств». Льв., 1894, с. 114—127. У справі авторства див. також ст.: «Katalog wystawy». — К. Lw., 1894, N 159, 10.VI, s. 1, яку, очевидно, написав І. Франко, та Матеріали, с. 462.

3089. **Bydło rogate na wystawie**. — К. Lw., N 171, 22.VI, s. 5—6. Без підп.

3090. **Czem się żywi lud galicyjski**. — К. Lw., N 191, 12.VII, s. 1. Без підп.

Про авторство І. Франко свідчить у рец. на т. 8 журн. «Wisła». Див. № 3134.

3091. **Dwa wnioski**. — К. Lw., N 26, 26.I, s. 2—3. Без підп.

Про праці краєвого сойму.

3092. **Dział etnograficzny na wystawie krajowej**. — К. Lw., N 62, 3.III, s. 1. Без підп.

3093. **Dział etnograficzny na wystawie**. I—V. — К. Lw., N 228, 18.VIII, s. 1—3; N 229, 19.VIII, s. 1; N 232, 22.VIII, s. 1—2; N 233, 23.VIII, s. 1; N 235, 25.VIII, s. 1—2. Підп.: І. Fr.

3094. **Era Wachnianina**. — К. Lw., N 106, 17.IV, s. 1—2. Без підп.

3095. **Etnografja na wystawie krajowej**. — К. Lw., N 154, 5.VI, s. 3. Без підп.

3096. **Etnologja i dzieje literatury**. — В кн.: Pamiętnik Zjazdu literatów i dziennikarzy polskich. Tom I. Referaty i wnioski. Lwów, 1894, s. 1—11. На 9 місці. Див. також: К. Lw., N 201, 22.VII, s. 4—5. У ст. Zjazd dziennikarzy i literatów. [Кор. зм.]

3097. **Faryzeusze**. — К. Lw., N 318, 16.X, s. 2. Без підп.

Антирос. промова посла Леваковського й виступ «Галичанина» з цього приводу.

3098. **«Halucko-ruskiej Bibliografji XIX w.»** [І. Е. Левицького] ... zeszyt 32 ... [Рец.] — К. Lw., N 107, 18.IV, s. 5. Без підп.

3099. **Historja o rusinach.** — К. Lw., N 48, 17.II, s. 1—2.
Без підп.

Про коресп. К[реховецького] п. н. «Z obozu ruskiego» в газ. «Czas».

3100. **Jeszcze jedna «świętość» upada!** — К. Lw., N 227,
17.VIII, s. 1. Без підп.

Про корчму.

3101. **Koalicja rusko-polska.** — К. Lw., N 108, 19.IV., s. 2.
Без підп.

Коаліція народовців з польською шляхтою.

3102. **Książd ruski o roku Kościuszkowskim.** — Tydzień, N 14,
2.IV, s. 109.

3103 **Legenda o chłopie galicyjskim.** — К. Lw., N 243, 2.IX,
s. 1. Без підп.

3104. **Na granicach legalności.** — К. Lw., N 256, 15.IX, s. 1.
Без підп.

З приводу судового процесу проти посла Окуневського за «образу
намісника»

3105. **Narodna Rada.** — К. Lw., N 124, 5.V, s. 2. Без підп.

Про заг. збори «Нар. ради».

3106. **Nasz dorobek ćwierćwiekowy.** I—III. — К. Lw., N 245,
4.IX, s. 1; N 247, 6.IX, s. 1; N 248, 7.IX, s. 2—3. Без підп.

3107. **Niedoszły wiec w Trembowli.** — К. Lw., N 196, 17.VII,
s. 2—3. Без підп.

3108. **Nowa era ruska.** — К. Lw., N 102, 13.IV, s. 1. Без підп.

З приводу промови Н. Вахнянина.

3109. **Nowe wydanie dzieł Słowackiego.** — К. Lw., N 21, 21.I,
s. 2—3.

Вид. творів Ю. Словацького за ред. Г. Бігеляйзена.

3110. **Nowe wydanie Szekspira.** — К. Lw., N 291, 20.X, s. 3;
N 292, 21.X, s. 3; N 294, 23.X, s. 3.

Вид. творів В. Шекспіра за ред. Г. Бігеляйзена.

3111. **«Odbudowanie Polski».** I—II. — К. Lw., N 248, 7.IX,
s. 1; N 249, 8.IX, s. 1. Без підп.

З приводу ст. під таким заг. в газ. «Галичанин».

3112. **Odczyty Miriama.** — К. Lw., N 52, 21.II, s. 2—3. Підп.:
Х. У. З.; Доповіді Міріама. — Тв., т. 18, с. 228—232.

Реферат Міріама [Зеіона Пшесмицького] про поетів-символістів.

3113. **Odezwa. II Zjazd literatów i dziennikarzy polskich. We
Lwowie w listopadzie 1894.** 2 с.

Відозва про скликання з'їзду польських літераторів і журналістів.
Є також підпис І. Франка. Прим. є у від. рук. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шев-
ченка АН УРСР, ф. 3, № 1621, с. 21.

3114. **Powódzie i ratunek** — К. Lw., N 182, 3.VII, s. 1. Без підп.

3115. **Proces o słownik.** — К. Lw., N 285, 14.X, s. 4—5; N 287, 18.X, s. 4—5; N 288, 17.X, s. 2—3; N 289, 18.X, s. 5; N 290, 19.X, s. 2—3. Без підп.

Судовий процес проти К. Левицького, який присвоїв собі працю О. Огоновського «Правничий словник» і видав її як свою.

3116. **Program omladinistów.** — К. Lw., N 215, 5.VIII, s. 2. Без підп.; Програма омладиністів. — В кн.: Зв'язки ..., 1957, с. 376—377.

3117. **Prof. Dragomanow o sytuacji w Rosji.** — К. Lw., N 318, 16.XI, s. 2—3. Без підп.

Перекл. ст. М. П. Драгоманова «Старі потреби перед новим царем» з кор. вст. зам.

3118. **Prof. Emil Ogonowski.** [Некролог]. — К. Lw., N 301, 30.X, s. 5—6. Без підп.

3119. **Przyczynki do podań o Mahomecie u Słowian.** — Wisła, t. 8, N 1, s. 70—96.

В основу ст. покладений реферат, виголошений в «Związku literackim». Див.: К. Lw., 1894, № 62, 3.III, s. 6. Зам. нап., очевидно, І. Франком.

3120. **Przyjaciel ludu.** — К. Lw., N 6, 6.I, s. 2. Підп.: І. Fr. З нагоди 5-річчя існування журн.

3121. **Robert Prius (Bruce), korol szotłański, szotłańska legenda, ułożyła Łesia Ukrainka.** Kołomyja, 1894. [Рец.] — К. Lw., N 178, 29.VI, s. 2—3. Підп.: І. F.

3122. **Rusini między sobą.** — К. Lw., N 213, 3.VIII, s. 1. Без підп.

Непорозуміння поміж народовцями.

3123. **Secesja rusinów ze stryjskiej Rady powiatowej.** — К. Lw., N 288, 17.X, s. 9. Без підп.

3124. **Spółka demokratów z wstecznikami. I—III.** — К. Lw., N 322, 20.XI, s. 1; N 324, 22.XI, s. 1; N 327, 25.XI, s. 1. Без підп.

3125. **Święty Medard ...** — К. Lw., N 158, 9.VI, s. 6. Підп.: І. F.

Про виставку овець на виставці у Львові.

3126. **Szczepanowski przeciw Lewakowskiemu. I—III.** — К. Lw., N 344, 12.XII, s. 1—2; N 345, 13.XII, s. 1; N 346, 14.XII, s. 1. Без підп.

3127—3128. Teatr ruski

3127. К. Lw., N 254, 13.IX, s. 4—5. Підп.: І. F.

«Нещасне кохання» Манька.

3128. К. Lw., N 257, 16.IX, s. 5—6. Підп.: І. Fr.

Про погане відвідування театру. Очевидно, І. Франкові належить зам. у рубриці «Teatr ruski» в № 148, 30.V, с. 5. Без підп. [Про комедії «Рябина», «Учитель» та переробку з Кальдерона «Війт Заламейський»].

3129. **Uzupelnienie ewangelji.** — К. Лw., N 101, 12.IV, s. 5.
Без підп.

Опис життя пророка Ісси, знайдений в одному з буддійських монастирів.

3130. **W kółku naukowym** d. 2 marca odbył się ... odczyt dra Iwana Franki o apokryficznej ewangelji Tomasza, czyli t. zw. «*Evangelium infantia*». — К. Лw., N 63, 4.III, s. 3—4.

Зміст реферату І. Франка. Зам. написана, очевидно, І. Франком.

3131. **Więc po co ordynacja wyborcza.** — К. Лw., N 32, 1.II, s. 1. Без підп.

З приводу документа. «*Nowy regulamin przedwyborczy*», складеного польськими послами в австр. парламенті.

3132. **Więc radykalny.** — К. Лw., N 349, 17.XII, s. 1. Без підп.
У Львові.

3133. **Więc radykalów ruskich.** I—III. — К. Лw., N 350, 18.XII, s. 1; N 351, 19.XII, s. 1—2; N 355, 21.XII, s. 2—3. Без підп.

3134. «*Wisła*». Т. VIII. Ліпеч, сирпень, wrzesień 1894. [Рец.]. — *Tydzien*, N 47, 19.XI, s. 376.

3135. **Włoscianstwo i kwestja socjalna.** I—IV. — К. Лw., N 275, 4.X, s. 1; N 276, 5.X, s. 1—2; N 280, 9.X, s. 4—5; N 287, 16.X, s. 7. Без підп.

3136. **Wystawa i postęp.** — К. Лw., N 239, 29.VIII, s. 2—4.

Зміст реферату, вигол. І. Франком на таку тему 28.VIII.

3137. **Wzajemny stosunek literatury polskiej i ruskiej.** — В кн.: «*Pamiętnik Zjazdu literatów i dziennikarzy polskich*». Tom I Referaty i wnioski. Lwów, 1894, s. 1—4.

3138. **Z piśmiennictwa ruskiego.** — *Tydzien*, N 29, 16.VII, s. 232.

Рец. на т. 3 «*Зап. Наук. т-ва ім. Шевченка*».

3139. **Zale Romańczuka.** I—II. — К. Лw., N 210, 31.VII, s. 1; N 211, 1.VIII, s. 1. Без підп. [в № 210], І. F. [в № 211].

3140. **Zgoda partyj ruskich.** — К. Лw., N 90, 1.IV, s. 1—2. Без підп.; Зміст: «*Kurjer Lwowski*» о консолідації русинів. — *Діло*, № 65, 21.III (2.IV), с. 3.

3141. **Zgoda partyj ruskich.** — К. Лw., N 186, 7.VII, s. 1. Без підп.

3142. **Zjazd ruskich mężów zaufania.** — К. Лw., N 80, 21.III, s. 2. Без підп.

3143. **Znowu o Galicji.** — К. Лw., N 144, 26.V, s. 1. Без підп.

Дебати в австр. парламенті про Галичину.

1895

3144. **Апокриф о Адамі.** — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 474—476.

Рец. на кн.: V. Jagič. *Slavische Beiträge zu den biblischen Aposyphen*.

3145. **Бібліографічна рідкість.** — ЗНТШ, т. 6, кн. 2, с. 1—4. Misc.

«Житіє і жизнь преподобныя Маріи Египетськія. Списано Софронієм патріархом ієрусалимским».

3146. **Варлаам і Йоасаф**, старохристиянський духовний роман і его літературна історія. — ЗНТШ, т. 8, кн. 4, с. 1—28. Місце 1. Додаток: Рисунки і проби тексту із Крехівського рукопису XVI в.; там же, с. I—XVI. Місце 9; 1896, т. 10, кн. 2, с. 29—80. Місце 2; 1897, т. 18, кн. 4, с. 81—134; т. 20, кн. 6, с. 135—202.

Варлаам і Йоасаф. Старохристиянський духовний роман. Розвідка. Льв., 1897. 202 с.

У додатку: Варлаам і Йоасаф. Рисунки і проби тексту із Крехівського рукопису XVI в. (Додаток до розвідки... «Варлаам і Йоасаф»). Льв., 1895. XVI с. з іл.

3147. **Видавництво руських матеріалів етнографічних.** — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 159. Без підп.

Про рішення філол. секції Наук. т ва ім. Шевченка видавати етногр. матеріали.

3148. **Від редакції.** — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 4 обкл.; те саме: т. 4, кн. 4, с. 4 обкл.

У справі передплати на журн. «Житє і слово». Передр.: «Народ», 1895, № 9, I.V, с. 145—146.

3149. **Вірша про Барську конфедерацію.** — ЗНШТ, т. 7, кн. 3, с. 3—11. Misc.

3150. **Галицькі народні казки.** В Берліні пов. Бродського із уст народа списав Осип Роздольський. (Впорядкував і порівняння додав ...). — Етн. зб., т. 1, с. 1—120. Місце 2.

Безпосередньо І. Франкові належить: 1. Кор. вст., с. 1—3; 2. Паралелі й бібліогр. вказівки в кінці кожної казки підп.: І. Ф.; 3. Показчик казкових і інших мотивів, ужитих в казках № 1—25, с. 97—120.

Уривок передм. передрук. у кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 183—184.

Фактичним редактором т. 1 «Етногр. зб.» був не М. Грушевський, як вказано на тит. стор., а І. Франко. Про те див. лист І. Франка до Л. Драгоманової від 7.I 1896 р. — Від. рук. Ін ту лит-ри ім. Т. Г. Шевченка, ф. 3, № 1472. Див. також у цій справі лист І. Франка до А. Кримського від 17.XI 1895. — Тв., т. 20, с. 557.

3151. **Дві школи в фольклористиці.** (По поводу сегого тому «Wisły»). — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 149—155; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 193—200.

3152. **Драгоманов М.** Нові варіанти кобзарських співів. Передав з замітками ... — Ж. і сл., т. 3, кн. 2, с. 265—273; т. 4, кн. 4, с. 14—34.

І. Франкові належать: прим. на с. 271, підп.: І. Ф.; варіант на тему «Дворянської жени», с. 272. Підп.: Записав ...; доповнення пісні про Биду, т. 4, кн. 4, с. 30—31. Підп.: І. Фр.

3153. **Драгоманов М.** Старі хартії вільності. Історичні начерки. Льв., Накл. ред. «Житя і слова», 1895. 91 с.

У кінці прим. І. Франка. Праця М. П. Драгоманова, яку І. Франко перекл. з рос. м., друк. спершу в журн. «Житє і слово», 1894, т. 1—2. Про це див.: Матеріали, с. 470. Вид. 2. К., вид-во «Ранок», 1907. 84 с. На ост. стор. прим. І. Франка [3 вид.]: Б. м., 1915. 80 с. Прим. на с. 80.

3154. **Житє і слово** виходити буде і в слідуючій 1896 році. — Ж. і сл., т. 4, кн. 5, с. 4 обкл. Без підп.

3155. **П. Журба**. [П. А. Грабовський]. Из дневника невольника. — Ж. і сл., т. 4, кн. 6, с. 313—323.

І. Франкові належить прим. на с. 313, підп.: Ред.

3156. **З нової чеської літератури**. Magdalena, papsal I. S. Machar. V Praze 1894. — Ж. і сл., т. 4, кн. 5, с. 306—312; кн. 6, с. 463—471; Тв., т. 18, с. 290—304. Див. також № 1130.

3157. **Запросини до передплати** на другий річник Житя і слова. — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 4 обкл.; те саме: кн. 2, с. 4 обкл. Підп.: Редакція.

3158. **Запросини до передплати** на третій річник «Житя і слова». — Ж. і сл., т. 4, кн. 6, с. 4 обкл. Без підп.

3159. **Звідки взялася назва «бойки»?** — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 146—149. [Додаток до ст. В. Охримовича].

3160. **Іван Вишенський і его твори**. Написав ... Львів, Накл. автора, 1895. VII, 536 с. (Літ.-наук. б-ка, кн. 21—30).

Передне слово, с. III—VII. Львів, дня 1 октября 1894.

3161. **Конкурс «Зорі»**. — Зоря, № 11, I (13).VI, с. 218—219. Підп.: Іменем комісії конкурсної ... У Львові, дня 25 мая 1895.

Оцінка творів, присланих на конкурс «Зорі»: А. Чайковський. Олюнька; Б. Грінченко. Хатка в балці; М. Коцюбинський. Для загального добра; О. Маковей. Весняні бурі; М. Петрушевич. Градобур; М. Кордуба. Бобо; Є. Ярошинська. Золоте серце.

3162. «Lud». — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 480. Без підп.

Кор. зам. про т. 1.

3163. **Матеріали і уваги до історії австро-руського відродження 1772—1848**. I. Об'яви русько-польського антагонізму 1831 р.; II. Об'яви русько-польського братання 1842 р. — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 111—116;

III. Іван Наумович — семінарський рабін. — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 117—120. Вст. на с. 117 підп.: І. Ф.;

V. Зразок угроруського мадяро- і москвофільства з початку XIX в. — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 461—465;

IX. Незвісний віршик Л. Данкевича. — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 468—469;

X. Агітаційна поема М. Попеля Rusyn па grazпуку. — Ж. і сл., т. 4, кн. 5, с. 194—201;

Русин на празнику. — Ж. і сл., т. 4, кн. 6, с. 461—463.

2-й список поеми М. Попеля «Русин на празнику», який прислала Н. Кобринська.

XI. «Інструкція» К. Ценглевича. — Ж. і сл., т. 4, кн. 6, с. 324—337. Вст. підп.: І. Фр.

Текст «Інструкції» на с. 325—337 конфіск. австр. прокуратура. Не-конфіск. прим. є у Льв. держ. наук. б-ці.

XII. Лист М. Шашкевича до брата Антона. — Ж. і сл., № 896, т. 5, кн. 1, с. 29—30.

Поправки й додатки. — Ж. і сл., т. 5, кн. 6, с. 504.

3164. **Митро Олелькович** [Александрович М. М.]. — В кн.: Українське писання Митра Олельковича. Льв., Накл. Костя Паньківського, 1895, с. 3—7. Підп.: І. Ф.

3165. **Михайло Петрович Драгоманов**. [Некролог]. — Ж. і сл., т. 4, кн. 4, с. 160. Без підп.; Народ, № 13-14, с. 216; В кн.: М. П. Драгоманов. Єго юбилей, смерть, автобіографія і спис творів. Зладив і видав ... М. Павлик. Льв., 1896, с. 253—255.

3166. **Наймичка Т. Шевченка**. Виклад габілітаційний, виго-лошений у Львівськiм університеті 18 лютого 1895. — ЗНТШ, т. 6, кн. 2, с. 1—20. Місце 3; Тв., т. 17, с. 100—120.

3167. **Оповістка**. — Ж. і сл., т. 4, кн. 6, с. 485—488. Підп.: Редакція «Житя і слова».

Програма вид-ва на майбутнє.

3168. **Пок. проф. Огоновський**. [Некролог]. — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 159. Без підп.

3169. [Поправки й додатки до спогадів П. А. Грабовського про Н. К. Сигиду]. — Ж. і сл., т. 4, кн. 6, с. 483—484.

3170. [Промова **І. Франка** на ювілеї 30-літньої літ.-наук. й гром. діяльності М. П. Драгоманова]. — Народ, № 1-2, 1 і 15.І, с. 7—10; В кн.: М. П. Драгоманов ... Льв., 1896, с. 25—36.

3171. **Сліди снохачтва в наших горах**. — Ж. і сл., т. 4, кн. 4, с. 101—104.

3172. **Сочинения Григория Савича Сковороды**, собранные и редактированные проф. Д. И. Багалием ... Харків, 1894. [Рец.] — ЗНТШ, т. 5, кн. 1, с. 79—83. Бібл.

3173. **Старохристиянська література**. — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 476—479.

Рец. на кн.: А. Harnack. Geschichte der altchristliche Litteratur bis Eusebius. Erster Theil. Leipzig, 1893.

3174. **Towarzystwo ludoznawcze**. — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 158—159. Без підп.

Кор. інформація про діяльність.

3175. **Уклінна просьба**. — Ж. і сл., т. 3, кн. 3, с. 479—480. Львів, д. 1 мая 1895.

Прохання надсилати матеріали до зб. апокрифів, яку І. Франко підг. до друку.

3176. **Ukraina irredenta**. — Ж. і сл., т. 4, кн. 6, с. 471—483.

Рец. на кн.: «Ю. Бачинський. Ukraina irredenta».

3177. **Ювілей 30-літньої літературно-наукової праці М. Драгоманова.** — Ж. і сл., т. 3, кн. 1, с. 156. Підп.: І. Ф.

3178. **Adres ziemstwa twerskiego.** — K. Lw., N 40, 9.II, s. 1. Без підп.

Адрес ліберального земства цареві.

3179. **Adresy ziemstw do cara.** — K. Lw., N 67, 8.III, s. 2—3. Без підп.

Адреси курського й уфимського земств.

3180. **Apologia stańczykowstwa.** I—III. — K. Lw., N 17, 17.I, s. 2—3; N 18, 18.I, s. 1; N 19, 19.I, s. 1. Без підп.

З приводу ст. Л. Страшевича «Jubileusz broszury» [мається на увазі брошура «TeKa Stańczyka»].

3181. **Aspiracje konstytucyjne w Rosji.** I—III. — K. Lw., N 69, 10.III, s. 1—2; N 71, 12.III, s. 2—3; N 73, 14.III, s. 1—2. Без підп.

3182. **Die Bauernbewegung in Galizien.** — Die Zeit, Bd. 4, N 51, 21.IX, S. 177—180; Ruch chłopski w Galicji. — Monitor, N 28, 12.X, s. 3—4. [Місцями конф.]; N 29, 19.X, s. 2—3; N 30, 28.X, s. 2—3; N 31, 5.XI, s. 2. Авториз. перекл. З кор. прим. ред.; Selské hnutí v Haliči. — Radykální listy, Roč. 2, N 27, 1 žijna, s. 3—4. V rubrice: Ze slovanských zemí; Україна, 1926, кн. 6, с. 144—148. У ст. М. С. Возняка «Іван Франко в добі радикалізму»; Селянський рух в Галичині. — «Рад. літ-во», 1959, № 2, с. 123—130; В кн.: Beiträge ..., S. 285—298. Див. прим. до № 2835.

3183. **Beżhołowie emigracyjne.** — K. Lw., N 329, 27.XI, s. 1—2. Без підп.

3184. **Bibliografji halicko-ruskiej XIX wieku** [І. Е. Левицького] ... zeszyt 35 ... [Рец.] — K. Lw., N 78, 19.III, s. 5. Підп.: І. Фг.

3185. **Bibliografji halicko-ruskiej XIX w.** ... zeszyt 37 ... [у тексті помилково «87»]. [Рец.] — K. Lw., N 134, 15.V, s. 6. Підп.: І. Фг.

3186. **Czy emigracja z Galicji jest konieczną?** I—III. — K. Lw., N 353, 21.XII, s. 2—3; N 356, 24.XII, s. 2; N 357, 25.XII, s. 2—3. Без підп.

3187. **Deputacja ruska.** — K. Lw., N 346, 14.XII, s. 3; N 348, 16.XII, s. 1. Без підп.

Депутація з Галичини у Відні.

3188. **Dwa zgromadzenia rosyjskie.** — K. Lw., N 116, 27.IV, s. 1. Без підп.

Про збори «Слов. благотв. общ.» та істориків у Петербурзі.

3189. **Galizische Wahlen.** — Die Zeit, Bd. 5, N 53, 5.X, S. 1—3. З прим. ред.

Див. також: Die Zeit, Bd. 5, 1895, N 56, S. 51. Interpelation im Sachen der «Zeit». Див. прим. до № 2835. Ст. була конф. Див. «Радикал», № 2, с. 4, і «Діло», № 214, с. 3.

3190. **Gnębiona narodowość.** I—III. — К. Lw., N 81, 22.III, s. 2; N 83, 24.III, s. 1—2; N 86, 27.III, s. 2—3. Без підп.

З приводу брошури «Порабощаемый народ», вид. у Львові наклад. ред. «Ж. і сл.». Авторство: лист І. Франка до Ф. К. Вовка від 26.III 1895. — Літ. спадщина, т. 1, с. 454

3191. **Groza emigracji.** — К. Lw., N 29, 29.I, s. 1. Без підп.

3192. **Halicko-ruskiej bibliografji XIX w. ... zeszyt 36 ...** [Рец.] — К. Lw., N 126, 7.V, s. 5. Без підп.

3193. **Handel Galicji.** I—III. — К. Lw., N 102, 12.IV, s. 1; N 104, 14.IV, s. 2; N 113, 24.IV, s. 2—3. Без підп.

Торгівля в Галичині в 1890—1892 рр.

3193а. **Hipacy Pocięj, jako pisarz kościelny.** — Kw. hist., s. 404.

Про реферат, виголошений 19.I 1895 р. в Іст. тов-ві у Львові.

3194. **Jubileusz metropolity ruskiego.** — К. Lw., N 128, 9.V, s. 2—3. Без підп.

Про митрополита С. Сембратовича.

3195. **Jubileusz unji brzeskiej.** — К. Lw., N 87, 28.III, s. 1. Без підп.

3196. **Juljusz Słowacki i jego dzieła.** I—III. — Tydzień, N 8, 25.II, s. 58—59; N 9, 4.III, s. 65—66; N 11, 18.III, s. 83—84.

Юліуш Словацький і його твори. — Тв., т. 18, с. 135—143.

3197. **Die jüngste galizische Wahl.** — Die Zeit, Bd. 5, N 58, 9.XI, S. 82—84. З прим. ред.; Іван Франко. Ст. і мат. 36. 1, с. 77—87. Перекл. М. С. Возняка; В кн.: Beiträge ..., S. 299—309. Див. також прим. до № 2835.

3198. **Książka o Dragomanowie.** — Monitor, N 34, 25.XI, s. 4.

Рец. на кн.: М. П. Драгоманов ... Льв., 1896.

3199. **Lux in tenebris.** — К. Lw., N 191, 12.VII, s. 5. Підп.: I. Fr.

Рец. на однойменну зб. поезій В. Г. Щурата.

3200. **Mizerja emigracyjne.** — К. Lw., N 316, 14.XI, s. 1. Без підп.

3201. **Mniemani demokraci.** — К. Lw., N 227, 17.VIII, s. 1—2. Підп.: X. Z.

З приводу критики селянського руху газ. «Przełom».

3202. **Monumenta confraternitatis Stauropigianae Leopoliensis,** edidit Dr. Władimirus Milkowicz, tomus I, peus I ... [Рец.] — Tydzień, N 3, 21.I, s. 24.

3203. **Mychajło Petrowycz Drahomanow, 1841—1895, jeho jubilej, smert', awtobiografija i spys tworiw.** [Рец.]. — К. Lw., N 321, 19.XI, s. 5—6. Підп.: Iw. Fr.

3204. **Najnowsze prądy w ludoznawstwie.** Odczyt miany na pierwszym zgromadzeniu miesięcznym Towarzystwa ludoznawcze-

go dnia 28 lutego b. r. — Lud. Roczn. 1, N 1, s. 4—16; Найновіші напрямки в народознавстві. — Тв., т. 19, с. 143—154.

3205. **Naukowe towarzystwo im. Szewczenki.** — K. Lw., N 297, 26.X, s. 5—6. Підп.: I. Фр.

Рец. на т. 7 «Записок НТШ» на т. 1 «Етногр. зб.».

3206. **Nieco o stosunkach polsko-ruskich.** Odpowiedź p. T. Romanowiczowi na artykuł «Domowe sprawy rusinów». — K. Lw., N 284, 13.X, s. 7—10. Dodatek.

Nieco o stosunkach polsko-ruskich. Odpowiedź p. T. Romanowiczowi. Lwów, Nakł. autora, 1895. 34 s.

Перекл. на укр. м.: Діло, № 222, 16.X, с. 2—3; Буковина, № 120—122.

В кн.: Франко І. Публіцистика. К., 1953, с. 91—110. [З незнач. скор.]

3207. **Niegodziwe zarzuty.** — K. Lw., N 182, 3.VII, s. 1. Без підп.

Про те, що в інструкції подано фальшиві відомості про економічне становище селянства в Галичині.

3208. **Nowy ruski narodowy komitet wyborczy.** — K. Lw., N 34, 3, II, s. 1. Без підп.

3209. **O piekle brazylijskiem.** I—II. — K. Lw., N 340, 8.XII, s. 1; N 344, 12.XII, s. 1. Без підп.: Част. друга п. н. «Z piekła brazylijskiego».

3210. **Odparcie kłamstw.** — K. Lw., N 283, 12.X, s. 1—2.

I. Франкові належить друга пол. ст.

3211. **Ornamenty ruskie.** — Tydzień, N 47, 25.XI, s. 370—372.

Рец. на збірку укр. орнаменту, вид. «Клубом русинок» у Львові.

3212. **Das Papiergeld des Herrn Tyszkowski.** — Die Zeit, Bd. 5, N 56, 26.X, S. 50. З прим. ред. Підп.: Carabus; В кн.: Beiträge ..., S. 298—299. — В кн.: І. Франко. Ст. і мат. Зб. 1, с. 71—73.

Про виборчі зловживання поміщика Тишковського. Авторство: див. прим. до № 2835.

3213. **Perfidja czy obłąd?** — K. Lw., N 214, 4.VIII, s. 3—4.

Відповідь на нападки ред. «Gazety narodowej» на І. Франка.

3214. **Po wyborach z kurji wiejskiej.** I—IV. — K. Lw., N 268, 27.IX, s. 1; N 269, 28.IX, s. 1; N 270, 29.IX, s. 1; N 272, 1.X, s. 1—2. Без підп.

3215. **Pomnik na grobie zgasłego sejmu.** — K. Lw., N 75, 16.III, s. 1. Без підп.

3216. **«Pověst o Přemyslově kvetoucí lisce a pověsti o kvetoucí holi.** — Cesky Lid, t. 4, s. 22—26; В кн.: Зв'язки..., 1957, с. 416—421.

3217. **Prawne stanowisko literatury ruskiej w Rosji.** — K. Lw., N 4, 4.I, s. 1—2. Без підп.

3218. **Projekty reformowe p. Górskiego.** — K. Lw., N 257, 16.IX, s. 1. Без підп.

3219. [Промова І. Франка на зборах виборців міста Львова: дня 22 вересня 1895 р.] — К. Lw., N 264, 23.IX, s. 1. У ст. «Zgromadzenie wyborców m. Lwowa».

3220. [Промова І. Франка на зборах, присвячених зустрічі виборців з послами та кандидатами на послів дня 10 вересня 1895 р.] — К. Lw., N 252, 11.IX, s. 6. У ст. «Posłowie miasta Lwowa przed wyborcami». Див. також N 251, 10.IX, s. 5—6; Kurjer Przemyski, N 82, 15.IX, s. 1—2. У ст. «Szczery rusin o rusinach».

3221. Przed wyborami. — К. Lw., N 224, 14.VIII, s. 1—2. Без підп.

3222. «Psia krew» i «psia wiara». — Lud, Roc. I, N 4-5, s. 115—119.

3223. Romańczuk i Biliński o deputacji ruskiej. — К. Lw., N 357, 25.XII, s. 1. Без підп.

3224. Rozbicie rusinów. — К. Lw., N 78, 19.III, s. 1. Без підп.

Про орг. Н. Вахнянином і О. Барвінським «Гол. русь. виборчого ком.».

3225. Rozstrój między rusinami. — К. Lw., N 80, 21.III, s. 1. Без підп.

З приводу ст. «Ze sfer ruskich» в газ. «Czas».

3226. Russkaja Žizń. — К. Lw., N 40, 9.II, s. 2—3. Без підп.

Заборона царською цензурою газ. «Русская жизнь».

3227. Ruski komitet wyborczy. — К. Lw., N 26, 26.I, s. 1. Без підп.

3228. Ruskiej bibliografji XIX w. ... zeszyt 35 ... [І. Е. Левицького]. [Рец.] — К. Lw., N 5, 5.I, s. 5. Без підп.

3229. Sprawa ruska. I—III. — К. Lw., N 44, 13.II, s. 1; N 47, 16.II, s. 1—2; N 48, 17.II, s. 1. Без підп.

З приводу брошури Н. В[ахнянина] «Руська справа в літах 1891—1894».

3230. Szatańska logika. — К. Lw., N 265, 24.IX, s. 1—3. Без підп.

З приводу ст. «Gazety narodowej», спрямованих проти укр. радикалів.

3231. Szlachcic do szlachty. — К. Lw., N 198, 19.VII, s. 1. Без підп.

З приводу брошури: Z. Przed wyborami sejmowemi do szlachty polskiej w Galicji wschodniej.

3232. Tłum. — К. Lw., N 46, 15.II, s. 4. Підп.: І. Fr.

Реферат Б. Лозинського «Товпа».

3233. Tow[arzystwo] historyczne we Lwowie. — К. Lw., N 295, 24.X, s. 1—2. Без підп.

3234. Towarzystwo ludoznawcze. — К. Lw., N 43, 12.II, s. 1. Без підп.

Інформація про нове т-во.

3235. «**Volksaufklärung**» in Galizien. — Neue Revue, N° 49, 4.XII, s. 1538—1542; Oświata ludu w Galicji. — Monitor, N 36, 7.XII, s. 2—3. 3 кор. прим. ред. Авториз. перекл.; В кн.: Beiträge..., s. 309—313.

3236. **Ważny zwrot w sprawie ruskiej.** — Gazeta Narodowa, N 323, 21.XI, s. 1.

Лист до ред. у відповідь на ст. під таким заг. у № 321 «Gaz. Nar.».

3237. **Wiec radykałów ruskich w Przemyślu.** — K. Lw., N 187, 8.VII, s. 1—2. Без підп.

3238. **Wiec ruski.** — K. Lw., N 319, 17.XI, s. 1. Без підп.

Збори у Львові. В тексті кор. зм. промови І. Франка.

3239. **Wiec w Mostach Wielkich.** — K. Lw., N 338, 6.XII, s. 1—2. Без підп.

У тексті кор. зм. промови І. Франка.

3240. **Wiec w Zbarażu.** — K. Lw., N 360, 29.XII, s. 5. Без підп.

У тексті кор. зм. промови І. Франка.

3241. **Wisła.** — K. Lw., N 339, 7.XII, s. 5—6. Підп.: І. Fr.

Рец. на 3-й вип. т. 9.

3242. **Wybór uzupełniający w okręgu Przemyśl** — Dobromil—Mościska. — K. Lw., N 305, 3.XI, s. 2—3. Без підп. — В кн.: І. Франко. Ст. і мат. 3б. 1, с. 73—77.

У цьому окрузі І. Франко був кандидатом у депутати до австр. парламенту. В ст. мовиться про виборчі зловживання.

3243. **Z areny wyborczej.** — K. Lw., N 313, 11.XI, s. 1. Без підп.

Про виборчі зловживання в перемишльському виборчому окрузі.

3244. **Z dziejów Synodu Brzeskiego 1596 r.** — Kw. hist., N 1, s. 1—22. Окр. відб.: [Lwów, 1895]. 22 s.

Див. також: Z. Tow. historycznego. — K. Lw., 1894, N 148, 30.V, s. 3. Обширна зам. про реферат, виголошений в Істор. т-ві у Львові, написана, очевидно, І. Франком.

3245. **Z gościny w Pradze.** I—IV. — K. Lw., N 210, 31.VII, s. 1; N 212, 2.VIII, s. 1; N 213, 3.VIII, s. 1—2; N 215, 5.VIII, s. 1. Підп.: Dr I. Fr. [Ост. част. без підп.]; 3 гостювання в Празі. — В кн.: Зв'язки, с. 378—393.

3246. **Z matuszki Rosji.** I—III. — K. Lw., N 319, 17.XI, s. 5—6; N 322, 20.XI, s. 2—3; N 325, 23.XI, s. 2. Без підп.

Корупція царського держ. апарату.

3247. **Z pogrzebu Dragomanowa.** — K. Lw., N 176, 27.VI, s. 3. Без підп.

Пригоди І. Франка й Павлика в дорозі до Софії.

3248. **Z Towarzystwa ludoznawczego.** — K. Lw., N 61, 2.III, s. 1—2. Без підп.

Між іншим також про реферат І. Франка на тему: «Два напрями в народознавстві».

3249. **Z Tow[arzystwa] ludoznawczego.** — К. Lw., N 122, 3.V, s. 1. Без підп.

Реферат А. Стшелецького «З історії сім'ї».

3250. **Zapowiedź walki.** I—II. — К. Lw., N 58, 27.II, s. 2—3; N 59, 28.II, s. 3. Без підп.

Про лист до царя, опубл. в Лондоні рос. емігрантами.

3251. **Zdrowe myśli konserwatysty.** — К. Lw., N 254, 13.IX, s. 1. Без підп.

З приводу брошури: P. Górski. Do szanownych wyborców z większych posiadłości krakowskiego okręgu.

3252. **Zgromadzenia ruskie.** — К. Lw., N 290, 19.X, s. 1. Без підп.

Передвиборні збори в Бережанах, Перемишлі й Жовкві.

3253. **Zgromadzenie przedwyborcze w Przemyślu.** — К. Lw., N 279, 8.X, s. 1—2. — В кн.: І. Франко. Ст. і мат. 36. 1, с. 66—70.

3254. **Zgromadzenie wyborcze w Przemyślu.** — К. Lw., N 293, 22.X, s. 1. Без підп.

3255. **Zjazd radykałów ruskich.** I—II. — К. Lw., N 361, 30.XII, s. 1; 1896, N 1, 1.I, s. 6. Без підп.

У тексті зм. промови І. Франка.

3256. **Znowu dobroczyńcy ludzkości.** — К. Lw., N 352, 20.XII, s. 2. Без підп.

Про еміграційних агентів.

3257. **Znowu odysseja emigrantów galicyjskich.** — К. Lw., N 142, 23.V, s. 1. Без підп.

Приписується І. Франкові

3258—3259. Teatr ruski

3258. К. Lw., N 335, 3.XII, s. 6. Без підп.

«Віят Заламейський» Кальдерона в переробці І. Франка. На думку М. С. Возняка, ця рец. нап. не без участі І. Франка. Див.: Іван Франко. Ст. і мат. 36. 2, с. 152.

3259. К. Lw., N 354, 22.XII, s. 5. Без підп.

«Учитель» І. Франка; «Нещасне кохання» Манька. Авторство: Кирчів Р. Ф. Погляди Івана Франка на комедію. — В кн.: Дослідження творчості Івана Франка. Вип. 2. К., 1959, с. 71.

1896

3260. **Андрійко Мих.** [Могилянський М.]. Суб'єктивісти і об'єктивісти в російській публіцистиці. — Ж. і сл., т. 5, кн. 4, с. 299—302.

І. Франкові належить прим. на с. 299.

3261. **Апокрифи і легенди з українських рукописів.** Зібрав, упорядкував і пояснив ... Томи I—V. Льв., Накл. Наук. т-ва ім. Шевченка, 1896—1910. (Пам'ятки укр.-русь. мови і літ. Видає Археогр. комісія Наук. т-ва ім. Шевченка).

Том I. Апокрифи старозавітні. 1896. II, LXVI, 394 с. (... т. I).

Від Комісії археогр., с. 1—11; Передмова, с. 1—LXVI. Львів, 9 січня 1897.

Том II. Апокрифи новозавітні. А. Апокрифічні евангелія. 1899. LXXVIII, 444 с. (... т. II).

Передмова, с. 1—LXXVIII.

Том III. Апокрифи новозавітні. Б. Апокрифічні діяння апостолів. 1902. LXVIII, 360 с. (... т. III).

Передмова, с. 1—LXVIII. Львів, д. 25 лютого 1903.

Том IV. Апокрифи есхатологічні. 1906. XLVII, 524 с. (... т. IV).

Передмова, с. 1—XLVII.

Том V. Легенди про святих. Часть перша. 1910. [I], 300 с.; 1 л. факс. (... т. VI).

Передмова, с. 1. Львів, дня 11 червня 1910. Див. також: Хр. НТШ, 1903, № 14, вип. 2, с. 12. [Кор. зміст передм. до т. III]; Хр. НТШ, 1906, № 28, вип. 4, с. 11. [Кор. зміст передм. до т. IV].

3262. **Г. М. Барац.** Следы иудейских воззрений в древнерусской письменности. Слово Кирилла-философа. Одеса 1894 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 11, кн. 3, с. 2—4. Бібл.

3263. **Вірші Степана Шепедія.** — ЗНТШ, т. 11, кн. 3, с. 2—14. Misc.

3264. **Ното.** [Вороний М.] Вісті з Росії. — Ж. і сл., т. 5, кн. 5, с. 391—397.

I. Франкові належить прим. на с. 397.

3265. **Ното.** [Вороний М.] Вісті з Росії. — Ж. і сл., т. 5, кн. 6, с. 469—473.

I. Франкові належить прим. на с. 473, підп.: Редакція.

3266. **Ното.** [Вороний М.] Не щибечи соловейку! ... (Голос українця з поводу статті в «Правді»). — Ж. і сл., т. 5, кн. 6, с. 500—504.

I. Франкові належать прим. на с. 502, 504.

3267. **До історії 1848 року.** I. Jak świat światem. — Ж. і сл., т. 5, кн. 3, с. 216—221.

На с. 217—221 лист Гр. Шашкевича до О. Камінського.

II. З повного серця. — Ж. і сл., т. 5, кн. 5, с. 368—372.

У тексті: 1. Лист О. Прокопчика до Гр. Шашкевича; 2. Лист Гр. Шашкевича до О. Камінського; 3. Лист О. Камінського до Гр. Шашкевича.

III. Руський фестин у Станіславові дня 30 мая. — Ж. і сл., 1897, т. 6, кн. 2, с. 119—124.

3268. Драгоманов М. П. Из переписки. Подает М. Павлик. II. Листи до Юліяна Яворського. (1891—1894). — Ж. і сл., т. 5, кн. 5, с. 376—391.

Прим. на с. 377 підп.: I. Фр. Про ставлення I. Франка до москв.

Драгоманов М. П. Переписка. Зібрав і зладив М. Павлик. Том I. Льв. Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. IV, 184 с.

Прим. I. Франка на с. 20.

3269. З кінцем року. — Ж. і сл., т. 5, кн. 6, с. 401—407.

З кінцем року. (Жите і Слово, 1896, VI). [К., 1897]. 56 с.

Видано на склографі. Прим. зберігається у відд. рідкісної кн. Льв. держ. наук б-ки, РК № 33260, II.

В кн.: Франко I. Молода Україна, Льв., 1910, с. 96—108.

3270. Записка о состоянии Подолии в 1843 году. — К.-Ст., т. 52, кн. 3, с. 87—94. Док., изв. и зам. Підп.: Мирон.

3271. Зміна системи. — Ж. і сл., т. 5, кн. 3, с. 157—167.

З приводу ст. «Правди» під таким самим заг.

3272. I ми в Європі. Протест галицьких русинів проти малярського тисячоліття. — Ж. і сл., т. 5, кн. 1, с. 1—9. Підп.: Русько-українська молодіж академічна. За комітет для справ угорських: д-р Іван Франко [і ряд інших підписів]. Львів, дня 15 июня 1896.

I ми в Європі. Протест галицьких русинів проти малярського тисячоліття. Льв., Вид. ред. «Життя і слова», 1896. 36 с. (Літ.-наук. б-ка, кн. 32).

Протест написаний I. Франком з В. Гнатюком. Див.: Павлик М. Спис..., с. 106.

У ст. «Угорські русини в тисячоліте малярської держави. Письмо з галицької Русі» («Свобода» [США], 1896, № 31, 30.VII, с. 1) М. Павлик пише, що «Франко написав сей протест, який вийшов особною книжочкою по-руськи і в перекладі на інші європейські мови, між ними і на малярську».

I. Франко в листі до В. Охрیمовича пише, що протест «I ми в Європі» «повинен був вийти по-німецьки і малярськи» (Лист до В. Охрیمовича без дати. — Льв. держ. наук. б-ка, відд. рук., ф. Воз. № 661, п. 150, лист. № 8).

Достовірних відомостей про те, чи справді видано протест «I ми в Європі» в перекладі на нім. й угорську мови, ми не маємо.

Текст протесту передр.: Діло, № 147—149.

Важливіші місця брошури перекл. I. Франком у ст. «I тушту w Europie». — K. Lw., N 196, 16.VII, s. 1.

3273. Килими, дивани і коверці. — В кн.: Руська читанка для шкіл виділових. Льв., 1896, с. 348—351.

Авторство вказане в пок. зм.: «Ів. Фр. і М. К.».

3274. Клоустон В. А. Народні казки та вигадки, їх вандрівки та переміни. З анг. мови перел. А. Кримський. Коштом К. Фрейшага, Льв., 1896. 183 с. (Літ.-наук. б-ка. Друга серія, кн. 6).

Безпосередньо І. Франкові належать: 1. Єгипетські казки і казка про двох братів, вст. увага проф. Ж. Масперо, перекл. І. Франка, с. 106—110; 2. Казка про двох братів, перекл. І. Франка, с. 111—125; 3. Уваги до казки про двох братів Е. Коскена, перекл. І. Франка, с. 126—147. Прим. на с. 58, 94—95, 110, 154—158, підп.: І. Ф., І. Франко. І. Фр. Див. також № 1150, 1152.

3275. [Лірники. Лірницькі пісні, молитви, слова, звістки і т. п. про лірників Буцацького повіту. Зібрав у вересні 1895 року Володимир Гнатюк]. — Етн. зб., т. 2, с. 1—73.

І. Франкові належать, крім допомоги при упорядкуванні матеріалів (про те див. с. III), паралелі на с. 25—73, підп.: І. Ф.

3276. **Маруся Чураївна**, історичеська поема 1652 року. Скомпоновала Е. Озерська-Нельговская. Киев ... 1896. [Рец.] — Ж. і сл., т. 5, кн. 1, с. 38—39.

3277. **С. К.-ий**. Нарис історії віри в чорта. — Ж. і сл., т. 5, кн. 4, с. 287—295.

І. Франкові належить прим. на с. 291.

3278. **Наша белетристика**. І. — Ж. і сл., т. 5, кн. 1, с. 31—34; Тв., т. 16, с. 246—250.

3279. **Оповідка**. — Ж. і сл., т. 5, кн. 1—6. Всюди с. 4 обкл. Підп.: Редакція і адміністрація.

Прохання надсилати передплату на журн., поширювати його. В деяких номерах незначні відміни в тексті.

3280—3283. Політична хроніка

3280. (Українсько-руське питане в австрійській делегації. Радикальний космополітизм і протест проти угорського тисячоліття; новокурний націоналізм і денунціація на тов. ім. Шевченка. Пробі організації русинів і початки акції передвиборчої). — Ж. і сл., т. 5, кн. 1, с. 61—68. Передр.: Діло, № 153, 10 (22). VII, с. 1—2 [про промову О. Барвінського в австр. делегації] і № 273, 4 (16). XII, с. 2 [про Наук. т-во ім. Шевченка].

3281. (Католицьке віче. Посольські справоздання д. Романчука. Мадярьсько-московільське збратане у Верецьких). — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 154—156.

3282. (П'ятий з'їзд русько-укр. радикальної партії. Передвиборчі заходи. Галицька конституція в австрійським парламенті. Нова руська партія. Заява). — Ж. і сл., т. 5, кн. 4, с. 309—317.

3283. (Спростоване посла Романчука і дещо для его пояснення). — Ж. і сл., т. 5, кн. 5, с. 397—400.

3284. **Притчата за єднорога и нейният български вариант**. — В кн.: Сборник за Народни Умотворения, наука и книжнина, кн. 13. София, Издава Министерство на Народното Просвещение, 1896, с. 570—620. Окр. відб.: София, 1896. 52 с.

Правдоподібно І. Франкові належить кор. зам. про цю працю: К. Lw., 1896, N 341, 8.XII, s. 5. Без підп.

3284а. [Промова на надзвичайних заг. зборах Наук т-ва ім. Шевченка у Львові]. — Буковина, № 263, 29.XI (11.XII), с. 1—2; № 265, 1 (13).XII, с. 1—2.

3285. **Радикали і радикалізм.** — Гр. гол., № 14, 1.VIII, с. 105—107; № 15, 15.VIII, с. 96—97; № 17, 15.IX, с. 112—113; № 18, 1.X, с. 123—125; № 21, 15.XI, с. 142—145. ~~Без підп.~~ (З м. Давидова)

Радикали і радикалізм. Льв. Накл. ред. «Гром. голосу», 1896. 35 с. (Хлопська б-ка, IV). Без підп.

3286. **Реалісти чи кар'єристи?** — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 73—92.

Ст. спрямована проти реакційної політичної діяльності С. Смаль-Стоцького у зв'язку з його ст. «Політика реальна» в «Буковині», 1896, № 53—88.

3287. **Січовик Ів.** [Липа І.] Російський народник і его критик. — Ж. і сл., т. 5, кн. 3, с. 225—230.

І. Франкові належать прим. на с. 227, доповнення і крит. зауваження, с. 229—230.

3288. **«Слово о полку Игоревѣ»** в перекладі Йосифа Левицького. — ЗНТШ, т. 9, кн. 1, с. 9—12. Misc. Підп.: І. Ф.

Кор. вст. і текст перекладу.

3289. **Спомини руського священника про різню 1846 р.** (Записка о. Юрія Гладилевича з переднім словом...) — ЗНТШ, т. 12, кн. 4, с. 1—20. Misc.; Діло, № 162, 20.VII (1.VIII), с. 1—2; № 163, 22.VII (3.VIII), с. 1—2; № 165, 24.VII (5.VIII), с. 1—3; № 166, 25.VII (6.VIII), с. 1—3.

3290. **Срібний Ол.** До штундового релігійного руху. — Ж. і сл., т. 5, кн. 3, с. 194—208.

І. Франкові належить прим. на с. 206, підп.: І. Ф.

3291. **Страйк чи бойкот?** — Гр. гол., № 12, 1.VII, с. 89—91. Без підп.

Страйк чи бойкот? Льв., Накл. ред. «Гром. голосу», 1896. 8 с. (Хлопська б-ка, I). Без підп. З дод. ст. В. Будзиновського.

3292. **Теодот Галіп.** Перші зорі, оповідане. Чернівці, 1895. [Рец.] — Ж. і сл., т. 5, кн. 1, с. 39—52.

3293. [Уваги про зміст рукопису з села Хігара, Стрийського повіту]. — ЗНТШ, т. 10, кн. 2, с. 9—14. Misc.

3294. **Федерн Карл.** Роберт Бернс. — Ж. і сл., т. 5, кн. 2, с. 143—147; кн. 3, с. 231—235; кн. 4, с. 302—308.

Перекл. І. Франка. Див. також № 1138—1143.

3295. **Южнорусская пасхальная драма.** — К. Ст., т. 53, кн. 6, с. 380—412; т. 54, кн. 7, с. 1—29. Окр. відб.: К., 1896. 61 с. Підп.: Мирон.

3296. **Як я став «казенним радикалом».** (Замість політичної хроніки). — Ж. і сл., т. 5, кн. 6, с. 473—500.

Як я став казенним радикалом. Написав ... Льв., 1897. 104 с. (Літ.-наук. б-ка, кн. 34).

3297. **Якмик**. В справі еміграції. I—IV. — Ж. і сл., т. 5, кн. 6, с. 460—468.

I. Франкові належать прим. на с. 460 і 468, підп.: Редакція.

3298. **Ян Бадені о радикалах**. (Badeni Jan, ks. Radykali ruscy. Kraków, 1896). [Рец.] — Радикал, № 10-11, 25.III, с. 101—102.

3299. **A więc maty ich!** — К. Лw., N 159, 9.VI, s. 1—2. Без підп.

Про еміграційних агентів.

3300. **A wiec z pieniędzmi znowu krucho?** — К. Лw., N 143, 23.V, s. 1—3. Без підп.

Дебати в австр. парламенті про бюджет.

3301. **Ankieta w sprawie pracy kobiet**. — К. Лw., N 66, 6.III, s. 2—3; N 69, 9.III, s. 1—2. Без підп.

3302. **Arbeiten, nix plauschen**. — К. Лw., N 98, 8.IV, s. 1—2. Без підп.

Про моралізаторські ст. газ. «Czas».

3303. **Aresztowanie pošta**. — К. Лw., N 223, 12.VIII, s. 1—2. Без підп. [С. Новаківського].

3304. **Die Auswanderungsagenten in Galizien**. — Die Zeit, Bd. 9, N 115, 12.XII, S. 166—167; Еміграційні агенти в Галичині. — Тв., т. 19, с. 318—324. В кн.: Beiträge ..., S. 326—332. Див. також прим. до № 2835.

3305. **Bach huculski**. — К. Лw., N 190, 10.VII, s. 1. Без підп.

Про депутата з Косівського повіту.

3306. **Car o katastrofie na chodyńskim polu**. — К. Лw., N 214, 3.VIII, s. 1. Без підп.

3307. **Chwalca analfabetyzmu**. — К. Лw., N 64, 4.III, s. 1. Без підп.

Про поміщика В. Дзедушицького та його слова, що для нього «кращий анальфабет, ніж той, хто вміє читати й писати».

3308. **Czy policjant «potrzebuje» być grzecznym?** — К. Лw., N 176, 26.VI, s. 2. Без підп.

3309. **Do charakterystyki Wachnianina**. — К. Лw., N 284, 12.X, s. 1. Без підп.

3310. **Dragomanow o kwestji polskiej**. I—II. — К. Лw., N 226, 15.VIII, s. 1; N 227, 16.VIII, s. 3. Без підп.

На основі переписки М. П. Драгоманова з представниками поль. політ. партій, опубл. М. Павликом у т. 5, «Життя і слова».

3311. **Dwie unje**. — К. Лw., N 329, 28.XI, s. 1. Без підп.

Про Берестейську й Люблінську унії. Див. також: К. Лw., 1896, № 325, 22.XI, s. 4. Про реферат І. Франка на таку тему в Іст. т-ві у Львові. Очевидно, що ця зам. також нап. І. Франком.

3312. **Emeryk Turczyński. Wspomnienie pośmiertne**. — К. Лw., N 106, 16.IV, s. 2. Без підп.; Емерик Турчинський. — В кн.: Пед. ст. і висл., с. 206—207.

Дальша част. ст. в № 107, 108 і 111 І. Франкові не належить.

3313. **Emigracja w pow[ro]cie zbarażskim.** — К. Лw., N 87, 27.III, s. 2—3. Без підп.

3314. **Die erste Session des galizischen Landtages.** — Die Zeit, Bd. 6, N 72, 15.II, S. 97—98; Pierwsza sesja galicyjskiego sejmu. (Z Die Zeit). — Monitor, N 8, 22.II, S. 1—2; N 9, 1.III, S. 2; N 10, 7.III, S. 2; В кн.: *Beiträge ...*, S. 313—319.

3315. **Die galizische Bauernbewegung.** — Arbeiter Zeitung, N 346, 16.XII, S. 6. Morgenblatt; В кн.: *Beiträge ...*, S. 554—557.

Реферат І. Франка, вигол. у Відні. Див. також: Франко І. Як я став «казеним радикалом». Льв., 1897, с. 32—37. Повідомлення про реферат І. Франка подали також: Діло, 1896, № 270, 30.XI (12.XII), с. 2; К. Лw., 1896, N 355, 22.XII, s. 3—4. *Sprawy galicyjskie na zgromadzeniach wiedeńskich.*

3316. **Głos uciśnionych.** — К. Лw., N 125, 5.V, s. 1. Без підп.

Протест немадярського населення проти святкування тисячоліття Угорщини.

3317. **Gra z ogniem.** — К. Лw., N 225, 14.VIII, s. 1. Без підп. [Арешт посла С. Новаківського].

3318. **Historje tarnopolskie.** — К. Лw., N 95, 4.IV, s. 1. Без підп.

Про віче й арешт В. Будзиновського.

3319. **Intryga radykałów.** — К. Лw., N 116, 26.IV, s. 3. Без підп. [Про труднощі з приміщенням для радик. віча].

3320. **Jak to nazwać?** — К. Лw., N 109, 19.IV, s. 1. Без підп.

Про «демократизм» депут. Романовича та його нападки на І. Франка.

3321. **Jeszcze jeden zakaz wiecu.** — К. Лw., N 127, 7.V, s. 3. Без підп.

У селі Кривча.

3322. **Jezuityzm w kwestji żydowskiej.** — Tydzień, N 12, 25.III, s. 89—91; Der Jezuismus in der Judenfrage. — Die Neuzeit, N 14, 3.IV, S. 140—142; В кн.: *Beiträge ...*, S. 319—323.

3323. **Katastrofa moskiewska.** — К. Лw., N 154, 4.VI, s. 1—2. Без підп.

Катастрофа на ходинському полі під час коронації Миколи II.

3324. **Kruk krukowi oko dzióbie.** — К. Лw., N 8, 8.I, s. 3. Без підп.

Про виступ ред. урядової «Gazety Narodowej» проти О. Барвінського.

3325. **Ks. Jan Badeni o wiecu katolickim.** — К. Лw., N 224, 13.VIII, s.1—2. Без підп.

3326. **Kto właściwie wicherzy?** — К. Лw., N 107, 17.IV, s. 1. Без підп.

З приводу ст. урядових газ. про селян, що повернулися з еміграції.

3327. **Laury Wachnianina.** — К. Лw., N 293, 21.X, s. 2. Без підп.

Виключення Н. Вахнянина з «Народної ради».

3328. **Lud, organ Tow. ludoznawczego we Lwowie**, t. II, rocz. 2. [Рец.] — К. Лв., N 142, 22.V, s. 6. Підп.: I. Fr.

3329. **Mandatarius ante portas!** — К. Лв., N 328, 25.XI, s. 1. Без підп.

Проект організації збірних громад.

3330. **Manifest liberalów rosyjskich.** — К. Лв., N 173, 23.VI, s. 2. Без підп.

Про «Відкритий лист» до царя Миколи II з кіл рос. лібералів.

3331. **Marzenia postępowca galicyjskiego.** — К. Лв., N 92, 1.IV, s. 1—2. Без підп.

З приводу брошури: Hr. Sobiesław Mieroszewski. W sprawie reformy dziennikarstwa.

3332. **Memoriał Dragomanowa?** — К. Лв., N 238, 27.VIII, s. 2. Підп.: Dr. I. Fr.

Безглузда вигадка депут. Козакевича про якийсь меморіал М. П. Драгоманова до царя.

3333. **Metoda w obłędzie.** — К. Лв., N 95, 4.IV, s. 1—2. Без підп.

Нападки Т. Меруновича на прогресивні сили в Галичині.

3334. **Mizerja na Rusi.** — К. Лв., N 2, 2.I, s. 1. Без підп. Кор. зм.: Мізерія на Русі. — Діло, 1895, № 284, 21.XII, с. 3.

Радість реакційних кіл з приводу обрання митр. С. Сембратовича кардиналом.

3335. **Monopol naftowy.** — К. Лв., N 237, 26.VIII, s. 1—2. Без підп.

3336. **Mowa Barwińskiego w delegacji austr[iackiej].** — К. Лв., N 169, 19.VI, s. 2. Без підп.

3337. **Na prawo jechać, na lewo zwracać!** — К. Лв., N 206, 26.VII, s. 1. Без підп.

Про антинародну австр. виборчу систему.

3338. **Nie mam czasu!** — К. Лв., N 81, 21.III, s. 1. Без підп. Виборчі зловживання старости Галецького.

3339. **Nowiny z Rosji.** — К. Лв., N 266, 24.IX, s. 1—2. Без підп. Про зміни в морському міністерстві та катастрофу на Ходинському полі.

3340. **Nowy eksperyment w dziedzinie szkolnictwa ludowego.** — К. Лв., N 46, 15.II, s. 1. Без підп.

Про деякі реакційні постанови краєвої шкільної влади.

3341. **O ruskiem stronnictwie radykalnem.** (Ks. Jan Badeni: «Radykali ruscy». Kraków, 1896). [Рец.] — Tydzień, N 9, 2.III, s. 65—66.

3342. **Pan Nahirny ogłasza w Dile ...** — К. Лв., N 58, 27.II, s. 4.

З приводу пропущення прізвища Г. Реваковича у списку кандидатів у депутати.

3343. **Państwo żydowskie.** — Tydzień, N 10, 9.III, s. 73—74.
Рец. на кн. Dr. T. Herzl. Der Judenstaat.
3344. **Pod wezwaniem św. Szczepana.** — K. Lw., N 80, 20.III, s. 1. Без підп.
Судовий процес проти селян, які домагалися справедливості під час виборів.
3345. **Pokrzywdzenie Galicji.** — K. Lw., N 53, 22.II, s. 1. Без підп.
Виборчий проект графа К. Бадені.
3346. **Porozumiejmy się.** — K. Lw., N 121, 1.V, s. 1. Без підп.
Промова Леваковського в австр. парламенті.
3347. **K. Potkański.** Postrzyżyny u słowian i Germanów. W Krakowie ... 1895 ... [Рец.] — Lud., Roczn. 2, N 1, s. 81—83.
3348. **Pro honore Galiciae.** — K. Lw., N 58, 27.II, s. 1. Без підп.
3349. **Rozbicie Towarzystwa im. Szewczenki.** — K. Lw., N 344, 11.XII, s. 1—2. Без підп.
Розбиття Товариства ім. Шевченка. — Галичанин, № 268, 30.XI (12.XII), с. 3.
3350. **Rozbieżne drogi w reformie ustawy gminnej.** — K. Lw., N 336, 3.XII, s. 2—3. Без підп.
3351. **Rusini między sobą.** — K. Lw., N 298, 26.X, s. 2; N 305, 2.XI, s. 1. Без підп.
З приводу організ. О. Барвінським укр. католицької партії.
3352. **Ruskie stronnictwo katolickie.** — K. Lw., N 290, 18.X, s. 1—2. Без підп.
3353. **Sejmiki relacyjne Romańczuka.** — K. Lw., N 203, 23.VII, s. 1—2. Без підп.
3354. **Serghusz Krawczyński (Stepniak).** — K. Lw., N 23, 23.I, s. 2—3.
Сергій Кравчинський-Степняк. — Тв., т. 18, с. 103—104.
3355. **Skonfiskowany artykuł wstępny.** — K. Lw., N 174, 24.VI, s. 1—2. Без підп.
Конф. ст. в газ. «Die Zeit» про антинародну політику графа К. Бадені.
3356. **Socjalistyczni protestanci.** — K. Lw., N 259, 17.IX, s. 1—2; N 261, 19.IX, s. 1. Без підп.
3357. **Socjalna demokracja w Austriji.** — K. Lw., N 252, 10.IX, s. 1. Без підп.
3358. **Sprostowanie Wachnianina.** — K. Lw., N 274, 2.X, s. 2—3. Без підп.
З приводу одержання Н. Вахнянином вотуму недовіря.
3359. **Starosta tarnopolski w sprawie emigracji.** — K. Lw., N 100, 10.IV, s. 1. Без підп.

3360. **Szopka wyborcza.** — К. Lw., N 49, 18.II, s. 1. Без підп.

Антинародний характер виборчої системи, запропонованої графом К. Бадені.

3361. **Tatulo wygrali sprawę.** — К. Lw., N 119, 29.IV, s. 2—3. Без підп.

Про графа К. Бадені й бургомистра Відня Люгера.

3362. **Testimonium paupertatis.** — К. Lw., N 16, 16.I, s. 1. Без підп.

Промова посла Дунаєвського в соймі.

3363. **U granic nonsensu.** — К. Lw., N 356, 23.XII, s. 1. Без підп. [Проекти реформ сільського самоврядування].

3364. **Uniwersytet lwowski.** I—II. — К. Lw., N 82, 22.III, s. 1; N 87, 27.III, s. 3. Без підп.; Львівський університет. — В кн.: Пед ст. і висл., с. 202—205.

3365. **Walka a krzyż.** — К. Lw., N 216, 5.VIII, s. 2—3. Без підп.

Суперечка за придорожного хреста в с. Вижниця на Буковині.

3366. **Walne zgromadzenie «Selańskiej Rady».** — К. Lw., N 136, 16.V, s. 1. Без підп.

3367. **Wiec ludowy w Przemyślu.** — К. Lw., N 10, 10.I, s. 1. Без підп.

Брав участь також І. Франко.

3368. **Wiec radykalny ruski.** — К. Lw., N 319, 16.XI, s. 2. Без підп.

3369. **Wiec radykałów ruskich.** — К. Lw., N 193, 13.VII, s. 2. Без підп.

В тексті зміст промови І. Франка.

3370. **Wiec w Przemyślu.** — К. Lw., N 99, 9.IV, s. 1. Без підп.

У тексті кор. зміст промови І. Франка.

3371. **Wiece zakazane.** — К. Lw., N 274, 2.X, s. 1—2. Без підп.

Заборонені збори в Жидачеві та Дрогобичі.

3372. **Wizyta moskalofilów w Rosji.** — К. Lw., N 242, 31.VIII, s. 1. Без підп.

3373. **Wreszcie się znaleźli.** — К. Lw., N 362, 30.XII, s. 2. Без підп.

Виборчий союз народоців з москвофілами.

3374. **Wstydz się, Rosjo!** — К. Lw., N 267, 25.IX, s. 1. Без підп.

Заборона австр. владою скликати збори для депутат. звітів.

3375. **Wybory i stan oblężenia w Galicji.** — К. Lw., N 221, 10.VIII, s. 1. Без підп.

3376. **Wydział krajowy o emigracji.** I—II. — К. Lw., N 359, 27.XII, s. 1; N 360, 28.XII, s. 1—2. Без підп.

3377. **Wydział krajowy] przeciw Radom pow[iatowym].** — К. Lw., N 4, 4.I, s. 2—3. Без підп.

3378. **Wynurzenia Pobiedonoscewa.** — К. Lw., N 212, 1.VIII, s. 5—6. Без підп.

Розмова Победоносцева з коресп. газ. «Neue freie Presse».

3379. **Z bezhołowia emigracyjnego.** — К. Lw., N 55, 24.II, s. 1—2. Без підп.

3380. **Z raju biurokratycznego.** — К. Lw., N 75, 15.III, s. 7. Без підп.

Скарга адвоката в Калуші Коса на безпорядки в цьому місті.

3381. **Z Rusi węgierskiej.** — К. Lw., N 115, 25.IV, s. 5—6. Без підп.

На основі ст. В. Гнатюка «Найновіші вісті з угорської Русі» в № 75 «Діла».

3382. **Za grzyby.** — К. Lw., N 309, 6.XI, s. 1. Без підп.

Переслідування селян, які збирають гриби в поміщицьких лісах.

3383. **Ze zjazdu radykałów ruskich.** — К. Lw., N 270, 28.IX, s. 1—2. Без підп.

3384. **Zgromadzenie «Selańskiej rady».** — К. Lw., N 338, 5.XII, s. 1—2. Без підп.

1897

3385. **А. И. Алмазов.** К истории молитв на разные случаи. Заметки и памятники. (Летопись Ист.-филол. Общества при Новоросс. ун-те, VI, стор. 380—422). [Рец.] — ЗНТШ, т. 18, кн. 4, с. 38—42. Бібл.

3386. **Бекс, Бельфорт.** Фабіанці і фабіанізм. II. Матеріалістичний погляд на історію. — Ж. і сл., т. 6, кн. 3, с. 190—200.

I. Франкові належить прим. на с. 193, підп.: I. Фр.

3387. **Бібліографічні рідкості.** II. I. Книжочка про Антихриста Лавр. Зизанія. II. Словничок Лавр. Зизанія. — ЗНТШ, т. 20, кн. 6, с. 2—6. Misc.

3388. **Братя Виборці!** Льв., 1897. 1 с.

Відозва до виборців 4-ої курії округу Перемишль—Мостиська—Доброміль. Розсилалась з № 6 «Гр. голосу».

3389. **Декілька афоризмів у альбом «Ділу»,** прочитавши его статью «Смутна поява» в ч. 97. — Ж. і сл., т. 6, кн. 3, с. 263—264; Тв., т. 13, с. 179—180.

Автором ст. у «Ділі» був Ю. Романчук.

3390. **Десять заповідей виборчих.** — Гр. гол., № 3, 1.II, с. 17—18. Без підп.

3391. **Древнерусские сказания о птицах**, сообщение Хрисанфа Лопарева (Памятники древней письмен., № СХVI), СПб., 1897... [Рец.] — ЗНТШ, т. 20, кн. 6, с. 20—26. Бібл.

3392. **Духоборці і Копаничарі.** — Ж. і сл., т. 6, кн. 5—6, с. 337—354.

3393. **Еванс Е. П.** Боротьба теології з наукою. — Ж. і сл., т. 6, кн. 3, с. 238—244.

Перекл. І. Франка резюме праці Андрю Уайта «The Warfare of Science with Theology in Christedom», яке зробив Е. П. Еванс. Прим. на с. 238—239 підп.: Ред.

3394. **Житє Ісуса Христа.** Статті патера Дідона і Моріса Верна. З франц. переклав ... Льв., Накл. ред. «Житя і слова», 1897. 51 с.

З м і с т: Передмова, с. 3. Підп.: Редакція. — Патер Ф. Г. Дідон. Ісус Христос, с. 5—28. — Моріс Берн. Ісус Назаретянин, с. 29—51.

Спершу кн. вийшла як дод. до журн. «Ж. і сл.», опісля — як окреме вид. у серії «Літ.-наук. б-ка», нова серія, кн. 10.

3395. **З новим роком.** — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 1—12; В кн.: Франко І. Молода Україна. Льв., 1910, с. 127—142.

3396. **Зів'яле листє**, лірична драма Івана Франка. [Авто-рец.]. — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 95. Без підп.

Авторство вказане в річ. пок. зм.

3397. **Іван Тобілевич** (Карпенко-Карий). Драми і комедії, том I. [Рец.] — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 94—95; Тв., т. 17, с. 236.

3398. **Із Ради державної.** — Гр. гол., № 22, 15.XI, с. 175—178. Без підп.

3399. **Коли не по конях, так хоч по оглоблях.** — Ж. і сл., т. 6, кн. 3, с. 251—259; В кн.: Франко І. Молода Україна. Льв., 1910, с. 116—127.

Відповідь на ст. Н. С. Ж. [Лесі Українки] «Не так тії вороги, як добрії люде», надрук. в т. 6 «Ж. і сл.».

3400. **Die Mandragora im südrussischen Volksglauben**, von Julian Jaworski (Zeitschrift für oesterreichische Volkskunde, 1896, XII, S. 353—361). [Рец.] — ЗНТШ, т. 16, кн. 2, с. 32—33. Бібл.

3401. **Mélusine**, Recueil de mythologie, litterature populaire traditions et usages, fondé par H. Gaidoz et E. Rolland, 1877—1887, dirigé par H. Gaidoz. T. VIII, N 1—8. [Рец.] — ЗНТШ, т. 20, кн. 6, с. 37—40. Н. хр. Підп.: І. Ф.

3402. **В. Мочульський.** Апокрифическое сказание о создании мира. (Летопись ист.-филол. общества при Новоросс. ун-те, VI, стор. 345—364). [Рец.] — ЗНТШ, т. 18, кн. 4, с. 42—45. Бібл.

3403. **Народний празник.** — Гр. гол., № 11, 1.VI, с. 90—91.

100 р. з дня виходу «Енеїди» І. П. Котляревського та 50 р. з дня скасування панщини в Австрії.

3404. **Наші посли у Відні.** — Гр. гол., № 22, 15.XI, с. 173—175. Без підп.

Ст. нап. І. Франком від імені Укр.-руської радикальної партії. Див.: Павлик М. Спис ..., с. 115.

3405. **Оповістка.** — Ж. і сл., т. 6, кн. 1—6. [Всюди 4 стор. обкл. Підп.: Редакція і адміністрація].

Прохання надсилати передплату на журн. та сприяти його поширенню.

3406. **От д-ра Франка получили мы следующее письмо.** — Галичанин, № 2, 3 (15).І, с. 3.

З приводу ст. «Туда стежка в горох», «Галичанин», 1896, № 287. До листа І. Франка ред. додала коментар. Лист І. Франка передр. в «Ж. і сл.», 1896, т. 5, кн. 6, с. 496—499 та в кн.: Франко І. Як я став «казеним» радикалом. Льв., 1897, с. 93—99.

3407. **Пам'ятки українсько-руської мови і літератури...** Том І. Апокрифи старозавітні ... У Львові, 1896. [Авторец.]. — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 95—96. Без підп.

Авторство вказане в річ. пок. змісту.

3408. **Панько Куліш**, некролог. — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 84—85.

3409. **Письма из Галиции. I.** — Жизнь юга, № 15, 20.IV, с. 267—268. Иностр. обозрение.

Про вибори до австр. парламенту.

3410. **Подяка.** — Гр. гол., № 7, 1.IV, с. 49. Львів, дня 20 марта 1897.

Подяка виборцям округу Перемишль—Мостиська, де І. Франко був кандидатом в деп. до австр. парламенту. Передр.: Україна, 1926, кн. 6, с. 141—142.

*3411. **Pokłyt do robotnykiw rusyniów.** — Robotnyk, N 1.

Відозву підписали: «Михайло Бориславський — столяр, Д-р Іван Франко — літерат, Микола Ганкевич — правник, Іван Глинчак — слюсар, Михайло Котиляк — швець, Д-р Євген Левицький — правник, Михайло Павлик — літерат, Юрій Сидорак — друкар».

Окр. відб. Lwiv, Zachodom i kosztoim Iwana Hlynczka i Muchajla Pawlyuka, [1896]. 3 с. Lwiv, 17 wegesnia 1896.

Відозва передр. в праці В. Левинського «Нариси з історії українського робітничого руху в Галичині». — Дзвін, 1913, № 9, с. 219—221.

3412. **Політична хроніка.** — Ж. і сл., т. 6, кн. 2, с. 172—176. Без підп.

Авторство вказане в річ. пок. змісту. Про вибори до парламенту.

3413. **Політичний огляд.** — Ж. і сл., т. 6, кн. 4, с. 335—336.

3414. **М. Р. Попруженко.** Несколько замечаний о сочинениях Юрия Крижанича. (Изв. отд. рус. яз. и слов. Имп. Академии наук 1897, II, стор. 302—319). [Рец.] — ЗНТШ, т. 19, кн. 5, с. 11—14. Бібл.

3415. **Поступ славистики на віденським університеті.** — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 81—84.

3416. [Привітання Данилові Мордовцю з нагоди 40-ліття ювілею літ. діяльності від тов-ва «Руська Бесіда» у Львові]. — «Зоря», 1897, № 2, 15 (27). I, с. 25. У тексті ст. Цезаря Білила «Українське свято у Петербурзі».

Є також підп. І. Франка.

3417. Притчата за єднорога и нейният български вариант. От Иван Франко в Львов. [Авторец.]. — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 96. Без підп.

Авторство вказане в пок. змісту.

3418. [Промова І. Франка на вічу в Перемишлі]. — Діло, № 21, 27. I (8. II), с. 1. У ст. «З руху виборчого».

3419. Русини в битві під Австерліцом 1805 р. — ЗНТШ, т. 17, кн. 3, с. 4—5. Misc.

3420. Sava Chilandarec, Rukopisy a starotisky Chilendarské. (Věstník Král. České společnosti náuk, třída filosoficko-historické-jazykozpytná). Прага, 1896. [Рец.] — ЗНТШ, т. 18, кн. 4, с. 45—48. Бібл.

3421. Соціалізм і соціал-демократизм. — Ж. і сл., т. 6, кн. 4, с. 265—292. Завадів, 20 іюня 1897.

3422. Сумна відомість. — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 80—81; Тв., т. 17, с. 234—235.

Про заслання поета-революціонера П. А. Грабовського.

3423. Український і галицький радикалізм. — Ж. і сл., т. 6, кн. 3, с. 244.

Вступ до полемічних ст. І. Франка та Лесі Українки. Див. № 3399.

3424. Чи справді Т. Шевченко написав вірші «Слав'янам»? — Зоря, № 23, I (13). XII, с. 455—456; Тв., т. 17, с. 121—123.

3425. Шоу Бернард. Фабіанці і фабіанізм. — Ж. і сл., т. 6, кн. 1, с. 16—31.

Перекл. О. Терлецького. І. Франкові належить передм. на с. 16—17, підп.: Редакція.

3426. Що то була панщина? I—II. — Гр. гол., № 9, I.V, с. 73—74; № 10, 15.V, с. 79—80; Тв., т. 19, с. 235—330.

3427. А. И. Яцимирский. Мелкие заметки: I. Отреченные молитвы и Коледарник; II. Запись с упоминанием Царя Болг. Симеона. (Изв. отд. рус. яз. и слов. Имп. Академии Наук, 1897, II, стор. 356—360). [Рец.] — ЗНТШ, т. 19, кн. 5, с. 5—6. Бібл.

3428. «Vanita» Franko. — Monitor, N 21, 23.V, S. 1—2. Без підп.

Авторство: Возняк М. С. Велетень думки і праці, с. 289. З приводу нападок націоналістичних кіл у зв'язку з опубл. автобіографії «Дещо про себе самого».

3429. Bunt w Stożancach. — K. Lw., N 98, 8.IV, s. 1. Без підп.

3430. Ein Dichter des Verrathes. — Die Zeit, Bd. 11, N 136, 8.V, S. 86—89.

Poeta zdrady. (Ein Dichter des Verrathes). Na język polski przełożył i wydał Patryota polski. Z przedmową wydawcy. Warszawa, 1897. 22 s.

Od wydawcy, s. 3—7; Poeta zdrady, s. 9—22.

Поэт измены. (Ein Dichter des Verrathes). Перевод с польского издания, дополненного предисловием «Польского патриота». Варшава, 1897. 25 с.

От русского переводчика, с. 3—4; Предисловие польского патриота к польскому изданию «Поэта измены», с. 5—9; Поэт измены, с. 11—25.

Поет зради — Світ, 1926, № 11-12, с. 9—13.

В кн.: Іван Франко. Зб. К., «Книгоспілка», 1926, с. 260—268. Перекл. М. С. Возняка.

3431. **Dnia 27** odbyło się przedwyborcze zgromadzenie włościan w Rudkach. — К. Lw., N 30, 30.I, s. 2—3. Без підп.

У тексті зм. промови І. Франка. Авторство цієї ст., а також № 3432, 3445, 3452, 3456, 3457: Возняк М. С. Іван Франко і баденівські вибори 1897 р. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 4, с. 46—74.

3432. **D. 7** ~~zm.~~ odbyło się w Samborze ... zgromadzenie przedwyborcze. — К. Lw., N 40, 9.II, s. 1. Без підп.

У тексті зм. промови І. Франка. Див. прим. до № 3431.

3433. **Der galizische Bauer.** — Die Zeit, Bd. 12, N 151, 21.VIII, S. 114—115; N 152, 28.VIII, S. 132—133; В кн.: Beiträge ..., S. 343—353.

3434. **Ironja tajnego głosowania.** — К. Lw., N 85, 26.III, s. 1. Без підп.

Про відсутність в Австрії таємного голосування.

3435. **Kaczki przedwyborcze.** — К. Lw., N 3, 3.I, s. 3.

Заперечення чутки, що І. Франко має намір виставити свою кандидатуру на виборах до парл.

3436. **Klerykalne kłamstwa.** I—II. — К. Lw., N 113, 24.IV, s. 2—3; N 114, 25.IV, s. 3. Без підп.

Брехні французьких єзуїтів.

3437. **Meine «Fälschungen».** — Die Zeit, Bd. 11, N 139, 29.V, S. 135—136.

Відповідь на ст. Г. Моната «Ein Dichter des Verrathes. (Eine Entgegnung auf einem Artikel dr. Iwan Frankos)». — Die Zeit, N 138, S. 119—123.

3438. **Niech cyfry mówią.** I—II. — К. Lw., N 79, 20.III, s. 1; N 81, 22.III, s. 2. Без підп.

З приводу останніх виборів.

3439. **Nieco o sobie samym.** — В кн.: Franko I. Obrazki galicyjskie. I. Lwów, [1897], s. I—VII; Дещо про себе самого. — Тв., т. II, с. 271—278; Тв., т. I, с. 25—29.

Див. прим. до № 11. У справі дати написання див. в кн. Возняк М. С. Велетень думки і праці, с. 284.

3440. **Niedopuszczenie docenta prywatnego.** — К. Lw., N 2, 2.I, s. 2. Без підп. [Д-ра Фуркало у віденському ун-ті].

3441. **Niekosztowny sposób.** — К. Lw., N 120, 1.V, s. 1. Без підп.

Намагання польських консервативних кіл ліквідувати «конституцію» в Австрії.

3442. **Objaw dobrej woli.** — К. Lw., N 32, 1.II, s. 2. Без підп. Про газ. «Слов'янин».

3443. **Pod adresem p. Romańczuka.** — К. Lw., N 5, 5.I, s. 5—6. Без підп.

Про союз народовців із москвофілами.

3444. **Polen und Ruthenen.** — Die Zeit, Bd. 11, N 131, 3.IV, S. 1—4; N 132, 10.IV, S. 20—21. Підп.: Dr Roman Jarosiewicz; Поляки і русини. — Ж. і сл., т. 6, кн. 3, с. 177—190. Підп.: д-р Роман Яросевич; В кн.: Beiträge ..., S. 332—343. Уривок у кн. «Die Reichsrathswahlen in Ostgalizien im Jahre 1897. Wien», 1898, S. 11—16.

Переклад на укр. мову М. Павлика. «Стаття підписана д-ром Романом Яросевичем на просьбу Франка, що тоді сам не міг її підписати» [Павлик М. Спис..., с. 116].

3445. **Prawybory w Samborskiem.** — К. Lw., N 56, 25.II, s. 3. Без підп.

Авторство: див. прим. до № 3431.

3446. **Proces Regera, Wityka i tow[arzyszy].** — К. Lw., N 37, 6.II, s. 2—3; N 38, 7.II, s. 5—6. Без підп.

3447. **Ruski komitet wyborczy.** — К. Lw., N 8, 8.I, s. 2—3. Без підп.

3448. **Rusko.** — Čas, N 8, 20 unora, s. 122—123. Přehled politický a sociální. Без підп.

Політичний огляд. Царська Росія під владою Миколи II.

3449. **Towarzystwo ludoznawcze.** — К. Lw., N 33, 2.II, s. 3—4. Підп.: I. Fr.

З приводу заг. зборів.

3450. **Vyznamné jubileum.** — Čas, N 8, 20 unora, s. 116—117. Z cizich časopisů. Без підп.

Про ювілей Д. Мордовця.

3451. **W sprawie notatki pt. «Babskie rzady».** — Monitor, N 46, 23.XI, s. 7. Lwów, dnia 17 listopada 1897.

Високоповажний пане редакторе! — Діло, № 256, 11 (23).XI, с. 2. Львів, д. 17 падолиста 1897.

Відповідь на зам. в № 45, газ. «Monitor» п. н. «Babskie rzady». Див. також зам. М. Павлика та К. Трильовського в «Гр. гол.», 1900, № 3-4, с. 27.

3452. **W Tarnopolu zebrało się d. 2 bm. poufne zgromadzenie włościan.** — К. Lw., N 35, 4.II, s. 1. Без підп.

На зборах був присутній також І. Франко. Авторство: див. прим. до № 3431.

3453. **Widmo emigracji.** — К. Лw., N 20, 20.I, s. 1—2. Без підп.

3454. **Wiec włościański.** — К. Лw., N 10, 10.I, s. 3. Без підп.
В тексті короткий зміст промови І. Франка.

3455. **Wo bleibt die Statistik? Eine Entgegnung auf obigen Artikel.** — Die Zeit, Bd. 13, N 160, 23.X, S. 51—53; В кн.: Beitrage ..., S. 354—358.

З приводу ст. А. Кржижановського в цьому ж № журн. «Der galizische Bauer im Lichte der Statistik».

3456. **Zgromadzenie przedwyborcze ... w Przemyślu.** — К. Лw., N 59, 29.II, s. 3. Без підп.

У зборах брав участь також І. Франко. Кор. зм. його промови передр. в газ. «Kurjer Przemyski», N 16, 28.II, s. 1—2, у ст. «Ruch wyborczy». Авторство: див. прим. до № 3431.

3457. **Zgromadzenie wyborcze w Drohobyczu.** — К. Лw., N 48, 17.II, s. 3. Без підп.

У зборах брав участь також І. Франко. Авторство: див. прим. до № 3431.

Приписується І. Франкові

*3458. **Виписка із Галицько-Волинської літописі.** — Гр. гол., № 7, 1.IV, с. 50—51.

Див.: Мат. до укр. бібліогр., т. IV, вип. 2. Льв., 1930, с. 113 [№ 2714]. Ст. була конф. Про це див.: «Гр. гол.», 1897, № 7, с. 56. У виданому після конфіск. номері на цих стор. вміщено вже інший матеріал. Ми не знайшли неконфіск. номера 7 газ. «Гр. гол.» за 1897 р.

1898

3459. **Beilage zur Allgemeine Zeitung, 1897, N 1—226.** [Рец.]— ЗНТШ, т. 21, кн. 1, с. 47—52. Бібл. Підп.: І. Ф. Огляд праць:

1. К. Hron. Macedonien; 2. Dr. V. Über den gegenwärtigen Zustand der Wissenschaften in Ungarn; 3. L. K. Goetz. Das Wunderthätige Höhlenkloster zu Kiew.

3460. **Братя радикали!** — Гр. гол., № 20, 1.X, с. 149—150. Підп.: Редакція.

З приводу відновлення видання «Гром. гол.».

3461. **A. Brückner. Die russisch-litauische Kirchenunion und ihre literarischen Denkmäler.** (Archiv für sl. Philol., XIX Bd., 188—201. — Spory o unję w dawnej literaturze (Kw. hist., t. X, 578—644). [Рец.] — ЗНТШ, т. 21, кн. 1, с. 17—19. Бібл. Підп.: Ів. Фр.

3462. **Гергарт Гауптман і его твори.** — В кн.: Г. Гауптман. Ткачі. Драма з сорокових років. Переклав з нім. Михайло Павлик. Додано життєпис Гауптмана, написаний... Льв., Накл. ред. ЛНВ, 1898, с. 85—102.

Передр. розділу про Г. Гауптмана з праці «Із чужих літератур». Див. № 3474, 1161.

3463. **Граничний став.** Епізод із 1805 року. — ЗНТШ, т. 25, кн. 5, с. 5—12. Misc.

3464. **Н. Дашкевич.** Малорусская и другие бурлескные (шутливые) Энеиды. (Киевская Старина, 1898, сентябрь, стор. 145—188). [Рец.] — ЗНТШ, т. 26, кн. 6, с. 40—43. Бібл.

3465. **До історії церковних брацтв на Галицькій Русі.** — ЗНТШ, т. 21, кн. 1, с. 1—5. Misc.

Про церковне братство в Болехові на початку XVIII ст.

3466. **Етнографічний збірник.** Видає Етногр. комісія Наук. т-ва ім. Шевченка. Т. 5. Виданий під редакцією ... Льв., 1898, VI, 267 с.

Крім заг. ред. в зб. надр. такі записи І. Франка: I. [Опришки]. I—II. Опришок Мирон Штола. (Пісня й оповідання), с. 32—36 і 228—230; III. Оповідане про Юрішка і Грдлічку, с. 36; IV. Пісня про Юріштана, с. 36—39; V. Згадка про давніших опришків, с. 39; VI. Згадка про опришків і пушкарів, с. 39—40; 2. Гуцульські примівки, с. 41—72; 3. Примівки й заклинання, с. 230—237; 4. Жебрацькі молитви, с. 106—110, 242—243; П'ять легенд, с. 111—116 [в тому числі один власний запис «Чоловіка не наситиш», с. 114—116]; 6. [Колискові пісні, варіанти до записів М. Дерлиці], с. 136—140; 7. Людові вірування на Підгір'ю, с. 160—218 [тексти] і с. 244—261 [систематичний покажчик тем]; 8. Із народної пам'яті про панщину. [Додаток до запису М. Єндика], с. 227—228; 9. Пісні про Бразилію. [Додаток до запису М. Павлика], с. 237—242. Крім того передмови до збірок: а. Ф. Колесси «Людові вірування на Підгір'ю», с. 76; б. Я. Миколаєвича «Людові загадки з Кам'янецького повіту», с. 219; в. М. Зубрицького «Віршована фацеція про дурного Кузьмину», с. 224, а також примітки до своїх та чужих записів, с. 30, 43, 45, 52, 63, 99, 117, 142, 144—145, 151 підп.: «І. Ф.», «І. Фр.». У кінці «Пояснення скорсчень», с. 262—267.

3467. **Забутий український віршописець XVII віку.** — ЗНТШ, т. 22, кн. 2, с. 1—16. Місце 1. Окр. відбиток. [Львів, 1898]. 16 с. Дубенський ігумен Віталій та його «Диоптра».

3468. **Запросини на 100-літній ювілей** відродження українсько-руської літератури споряджений Науковим тов. ім. Шевченка при участі всіх українсько-руських товариств у Львові. Львів в жовтні 1898 р. 4 с.

Є також підпис І. Франка.

3469. **Zbornik za narodni život i običaje južnich Slavena.** Na svijet izdaje Jugosl. Akademija znanosti i umjetnosti. Svezak I uredio prof. Ivan Milčetić, Zagreb, 1896. [Рец.] — ЗНТШ, т. 21, кн. 1, с. 41—43. Бібл.

3470. **Знесене панщини в Галичині.** — Гр. гол., № 13, I.V, с. 97—100; Тв., т. 19, с. 331—334.

3471. **Із переписки П. Куліша з Галичанами 1870—71 р.** — ЗНТШ, т. 26, кн. 6, с. 6—16. Misc.

3472. **Із секретів поетичної творчості.** I. Вступні уваги про критику. II. Психологічні основи. 1. Роль свідомості в поетичній

творчості; 2. Закон асоціації ідей і поетична творчість; 3. Поетична фантазія. III. Естетичні основи. 1. Роль смислів у поетичній творчості; 2. Поезія і музика; 3. Смысл зору і його значінє в поезії; 4. Поезія і малярство; 5. Як поезія малює мертву природу? 6. Що таке поетична краса? — ЛНВ, т. 1, кн. 1, с. 17—26; кн. 2, с. 75—85; кн. 3, с. 139—151; 1899, т. 6, кн. 4, с. 1—22; кн. 5, с. 71—80; кн. 6, с. 137—147; Тв., т. 16, с. 251—297. [З деякими скор.]

Із секретів поетичної творчості. [Підгот. А. В. Кабайда, І. С. Михайлюк, І. І. Сірак. Передм. Б. Г. Кубланова і О. Н. Мороза (с. 3—25)]. Льв., Вид-во Льв. ун-ту, 1961. 144 с. (До 100-річчя з дня смерті Т. Г. Шевченка). Тир. 1200.

3473—3478. Із [з] чужих літератур

3473. (Інтернаціоналізм і націоналізм у сучасних літературах. Літературні моди. Корифеї, формули і школи. Чергованє натуралізму, символізму і декадентизму в Франції. Патологія і дегенерація. Посмертні вірші Верлена і пам'ятник Гю де-Мопассана. Ювілей Дютлефа фон Лілієнкрона. Доля Арно Годца. Декадентизм у поляків. Чеська «модерна» і Я. С. Махар). — ЛНВ, т. 1, кн. 1, с. 60—71; Тв., т. 18, с. 504—511. [Уривки].

3474. (Гергарт Гауптман, его жите і твори. Смерть Альфонса Доде. Перші розділи «Парижа» Е. Золя. Голос Золя в справі Драйфуса. Зудерманів «Йоганнес») — ЛНВ, т. 1, кн. 2, с. 113—133; Тв., т. 18, с. 456—465. [Уривки].

3475. (Жите і твори Альфонса Доде, его остатня повість. 70-ті роковини вродження Генриха Ібзена). — ЛНВ, т. 2, кн. 4, с. 52—61.

3476. (Детлев фон Лілієнкрон і его писаня). — ЛНВ, т. 2, кн. 5, с. 127—131.

3477. (Віліям Еверт Гледстон, его писательська і наукова діяльність). — ЛНВ, т. 2, кн. 6, с. 196—200.

3478. (Еміль Золя, его жите і писаня. — Стефан Малларме). — ЛНВ, т. 4, кн. 10, с. 35—68; Тв., т. 18, с. 473—503 [про Е. Золя] і с. 512—514 [про С. Малларме].

3479. **Йосиф Шумлянський**, львівський єпископ 1668—1708 р. і заведене унії в Галичині. — Гр. гол., № 17, 10.VI, с. 127—129; № 18, 20.VI, с. 135—137; № 19, 1.VII, с. 141—146; № 20, 1.X, с. 155—156; № 21, 15.X, с. 162—163; № 22, 1.XI, с. 171. Без підп. — В кн. І. Франко. Проти Ватікану. К., 1953, с. 113—127. [Уривок].

Йосиф Шумлянський, львівський єпископ 1668—1708 р. і заведене унії в Галичині. Написав ... Льв., Накл. ред. «Гром. гол.», 1892. 32 с. (Хлопська б-ка, XIII).

Брошуру в світ не випущено. Примірник зберігається у відд. рук. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка, ф. 3, № 4870.

3480. **Іосифъ Шумлянскій**, рускій єпископъ Львовскій отъ г. 1667 до г. 1708. Біографическій начеркъ съ портретомъ. Написаль Исидоръ Шараневичъ. (Відбитка Временника Ставропигійського Інститута на р. 1897), Льв., 1896. [Рец.] — ЗНТШ, т. 22, кн. 2, с. 38—42. Бібл.

3481. **Конгрес ориенталістів**. — ЛНВ, т. 1, кн. 1, с. 14—16. Підп.: І. Ф.

3482. **Конрад Фердінанд Мейер**. [Некролог] — ЛНВ, т. 4, кн. 12, с. 235. Підп.: І. Ф.

3483. **Ксьондз інквізитор**. — Гр. гол., № 21, 15.X, с. 162. Без підп.

Про інквізиторські методи «навертання» на католицьку віру.

3484. **Леметр Жюль**. Боротьба за реформу середньої школи. — ЛНВ, т. 3, кн. 7, с. 1—5. Підп.: Подав ...

Переклад ст. Ж. Леметра «Проти навчання класичних мов» з паризької газ. «Le Figaro». 3 кор. вст. І. Франка.

3485. **Леся Українка**. — ЛНВ, т. 3, кн. 7, с. 6—27. З портр. Лесі Українки. Окр. відб.: Льв., [1899], с. 6—27; Тв., т. 17, с. 237—255.

3486. **Новинки**. — Гр. гол., № 20, 1.X, с. 156. Без підп.

Вибори до буковинського сойму. З'їзд укр. депут. до австр. парламенту.

3487. **Памятники древне-русской церковно-учительной литературы**. Выпуск второй. Славяно-русский Пролог. Часть первая. Сентябрь—декабрь. ... СПб., 1896. [Рец.] — ЗНТШ, т. 21, кн. 1, с. 8—13. Бібл. Підп. Ів. Фр.

3488. **Панщина і її скасоване в 1848 р.** Написав ... Льв., Коштом і заходом Тов-ва «Просвіта», 1898. 135 с.

Передм., с. 3—5. У Львові д. 1 марта 1898 р.

Панщина та її скасоване 1848 р. в Галичині. Написав ... Друге, поправлене вид. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1913. 248 с. (Літ.-наук. б-ка, № 155).

Передм. до вид. 2, с. 3—5. Львів, 1 марта 1913; Передм. до вид. 1, с. 6—10.

Тв., т. 19, с. 560—661 і с. 796—798 [передм. до 1 і 2 вид.].

3489. **Переписка Кулиша с Володимиром Барвинским** в первой половине 1871 г. — К. Ст., т. 63, кн. 10, с. 83—117. Підп.: Мирон.

3490. **Перша ювілейна ластівка**. — Гр. гол., № 14, 10.V, с. 106—109.

Рец. на брошуру Л. Селянського [І. Петришина] «У п'ятидесяту річницю знесеня панщини і відродження Галицької Русі».

3491. **Н. И. Петров**. Описание рукописных собраний, находящихся в городе Киеве, выпуск II, Москва, 1897, ст. 294 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 25, кн. 5, с. 23—26. Бібл.

3492. **Писаня І. П. Котляревського в Галичині.** — ЗНТШ, т. 26, кн. 6, с. 1—14. Місце 1. Окр. відб.: [Льв., 1898]. 14 с.; Тв., т. 16, с. 298—310.

3493. **Причинок до галицько-руської бібліографії 1848—1849 р.** — ЗНТШ, т. 22, кн. 2, с. 3—10. Misc.

Опис видань, не зареєстрованих у «Гал.-русс. библиогр.» І. Е. Левицького.

3494. **[Промова І. Франка на банкеті під час ювілейного свята 1898 р.]** — ЛНВ, т. 4, кн. 11, с. 131—133. У ст. «О. Маковея «Ювілей 25-літньої літ. діяльності Івана Франка»»; Тв., т. 1, с. 33—34.

3495. **[Промова І. Франка на його ювілейному святі 1898 р.]** — ЛНВ, т. 4, кн. 11, с. 128—130. У ст. О. Маковея «Ювілей 25-літньої літ. діяльності Івана Франка»»; Тв., т. 1, с. 30—32.

3496. **[Промова І. Франка на VII з'їзді русь-укр. радикальної партії]**. — Гр. гол., № 24, 1.XII, с. 185.

І. Франко говорив про ставлення радикалів до попів.

3497. **А. Н. Пыпин. История русской литературы, том I. Древняя письменность.** СПб., 1898, с. XII+484, Том II. Древняя письменность. Времена Московского царства. Канун преобразования, с. VI+566. [Рец.] — ЗНТШ, т. 26, кн. 6, с. 10—25. Бібл.; В кн.: Про рос. літ. Льв., 1947, с. 262—265.

3498. **Рада державна.** — Гр. гол., № 21, 15.X, с. 160—161. Без підп.

3499. **Радикали і анархісти.** — Гр. гол., № 20, 1.X, с. 151—152. Без підп.; В кн.: Радикальна тактика. Часть I. Написав ... Льв., 1898, с. 5—9.

3500. **Радикали і жиди.** — Гр. гол., № 20, 1.X, с. 152—153. Без підп. В кн.: Франко І. Радикальна тактика. Часть I. Льв., 1898, с. 9—15.

3501. **Радикали і попи. I—VI.** — Гр. гол., № 22, 1.XI, с. 165—167; № 23, 15.XI, с. 175—177; № 24, 1.XII, с. 182—184.

Радикальна тактика. Часть IV. V. Радикали і попи. Написав ... Львів, Накл. ред. «Гром. гол.», 1898. 24 с. (Хлопська б-ка, XVII).

3502. **Радикали і релігія.** — Гр. гол., № 21, 15.X, с. 159—160.

Радикальна тактика. Часть II. III. Радикали і релігія. Написав ... Львів, Накл. ред. «Гром. гол.», 1898. 10 с. (Хлопська б-ка, XV).

3503. **Сеньобос Шарль.** Сучасна Англія. Нарис розвою її політичного життя 1814—1896 рр. — ЛНВ, т. 2, кн. 4, с. 1—28; кн. 5, с. 69—95; кн. 6, с. 141—172. Підп.: З французького переклав ...

Сеньобос Шарль. Сучасна Англія. Нарис розвою її політичного життя 1814—1896 рр. З французького переклав ... Льв., Накл. ред. «Літ.-наук. вістника», 1898. 85 с.

3504. **И. Стешенко.** И. П. Котляревский в свете критики. (Киевская Старина, 1898 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 26, кн. 6, с. 38—39. Бібл.

3505. **И. Стешенко.** И. П. Котляревский и Осипов и их взаимоотношения. (Киевская Старина, 1898 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 26, кн. 6, с. 36—38. Бібл.

3506. **К. Харлампович.** Острожская школа, историко-критический очерк (Киевская Старина, 1897 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 22, кн. 2, с. 30—31. Бібл. Підп.: І. Фр.

3507. **Хмельницький — непризнаний польський патріот.** — ЗНТШ, т. 23—24, кн. 3—4, с. 9—17. Misc.

Про трагедію Тимоша Заборовського «Bohdan Chmielnicki» [1-а пол. XIX ст.].

3508. **Хмельницина 1648—1649 років у сучасних віршах.** — ЗНТШ, т. 23—24, кн. 3—4, с. 1—114. Місце 3. Окр. відб.: Льв., 1898. 116 с.

3509. **Шірмахер К.** Жіночий рух у Франції і в Німеччині. — ЛНВ, т. 3, кн. 8—9, с. 136—144. Підп.: Переклав ...

3510. **Юльян Яворский.** Громовые стрелки. Очерк по истории южнорусского фольклора, К., 1897, с. 12 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 21, кн. 1, с. 38—40. Бібл.

3511. **Folklore de L'Ukraine.** Extr. des *κρυπτάδια*, t. V, 1898. Український фольклор. Сороміцькі звичаї, казки, пісні, приказки, загадки і лайка. Paris, 1898. 274 с.

Про те, що І. Франко брав участь у збиранні матеріалів для цієї збірки, див. його листи до Ф. Вовка. — Літ. спадщина, т. 1, с. 470—471, 478, 481. Кн. не призначалась для продажі. (Cet extrait ne peut être vendu). Прим. зберігається у відд. рук. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР, б-ка І. Франка, № 2380. Див. також: Хр. НТШ, 1900, № 4, с. 17.

3512. **Literatura ukrajinsko-ruska (maloruská).** I. — Slov. př., Roč. 1, N 1, s. 52—56; N 2, s. 103—110; Literatura rusinsko-ukrajinská. II. — Slov. pr., Roč. 1, 1899, N 6, s. 293—302.

Русько-українська література. — Учитель, 1899, № 4, 20.II, с. 60—62; № 5, 5.III, с. 74—77; № 9, 5.V, с. 132—137; № 20, 20.X, с. 307—311.

Русько-українська література. Написав ... Чернівці, Накл. ред. «Буковини», 1898. 36 с. [Друк. спершу в газ. «Буковина», 1898, № 131—134, 1899, № 41—45]; В кн.: Про театр і драм., с. 103—112. [Тільки друга част.]; В кн.: Зв'язки ..., 1957, с. 422—451. [Повний текст чесь. м.]. Авториз. перекл. на нім. м. «Die kleinrussisch-ukrainische Literatur» в кн.: Beiträge ..., S. 75—91.

3513. **Die neueste Wahlkomödie in Galizien.** — Die Zeit, Bd. 16, N 204, 27.VIII, S. 129—131; В кн.: Beiträge ..., S. 365—370.

Перекл. цієї ст. на укр. м., а також ст. «Як в Галичині сіють вітер» [див. № 3517] є у праці М. С. Возняка «Остання спроба народу ввести

Франка до парламенту». — Льв. держ. наук. б-ка, відд. рук., ф. Воз., № 126, п. 47.

3514. **Die slavische Brüder.** — Die Zeit, Bd. 14, N 178, 26.II, S. 132—133; В кн.: Beiträge..., S. 358—362.

Про чесько-поль. відносини.

3515. **Ein Triumph der österreichischen Idee in Galizien.** — Die Wage, N 11, 12.III, S. 176—177; В кн.: Beiträge..., S. 362—365.

3516. **Volksthümliches aus ruthenischen Apokryphen.** — Der Urquell, Neue Folge, Bd. 2, S. 82—85. Окр. відб.: [1898]. S. 82—85.

3517. **Wie man in Galizien Wind säet.** — Neue freie Presse, N 12213, 24.VIII, S. 1—2. Morgenblatt; Як в Галичині сіють вітер. — Діло, № 179, 13 (25).VIII, с. 1—2; Свобода, № 36, 3 (15).IX, с. 275—276; Сеяние ветра в Галичине. — Галичанин, № 181, 14 (26).VIII, с. 1.

Опис доповнюючих виборів до австр. парламенту в окрузі Тернопіль—Скалат—Збараж, де І. Франко був кандидатом. Перекл. на укр. м. — див. прим. до № 3513.

1899

3518. **Ол. Барвінський.** Огляд народної літератури українсько-руської до 60-тих років ... У Львові, 1898 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 123—124. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3519. **Брандес Г.** Шекспірів Юлій Цезар. — ЛНВ, т. 5, кн. 1, с. 1—27. Підп.: 3 нім. переклав ...

3520. **«Будучність суспільно-політична часопись для українсько-руського народу».** [Рец.] — ЛНВ, т. 7, кн. 8, с. 125—127. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3521. **В справі «Бердяев contra Маковой».** — Буковина, № 48, 23.IV (5.V), с. 3. Львів, д. 1 мая 1899.

3522. **В справі збирання народних легенд.** — ЛНВ, т. 8, кн. 12, с. 176—178. Підп.: Ів. Франко і Вол. Гнатюк.

3523. **Відозва. Братя Русини! Сто літ минуло ...** — Діло, № 288, 24.XII (5.I 1900), с. 1. Окр. відб.: [Льв., 1900]. 4. с. «У Львові дня 5 [н. ст.] січня 1900».

Є також підп. І. Франка. Про організацію «Нац.-дем. партії».

3524. **Галицький «Москаль-чарівник».** — ЗНТШ, т. 27, кн. 1, с. 1—22. Місце 1. Окр. відб. [Льв., 1899]. 22 с.; В кн.: Про театр і драм. с. 156—159. [Уривок].

«Первописна опера» С. Петрушевича п. н. «Муж старий, жінка молада» [30-і рр. XIX ст.].

3525. **Б. Д. Гринченко.** Этнографические материалы, собранные в Черниговской и соседних с ней губерниях, т. III. Песни. Чернигов, 1899. [Рец.] — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 121—122. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3526. **Б. Гринченко.** П. А. Кулиш, біографічний очерк. Чернигов, 1899 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 123—124. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3527. [Дописка до звістки Миколи В. Левитського з Єлисаветграду про українську пісню в Сербії]. — ЛНВ, т. 7, кн. 8, с. 116. Хр. і бібл.

3528. **Драгоманов М.** Розвідки про українську народню словесність і письменство. Том 1. Льв., Накл. Наук. т-ва ім. Шевченка, 1899, 260 с. (Зб. Філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка. Том II).

На с. 213—214 прим. з приводу «Gesta Romanorum» у праці М. П. Драгоманова «Найстарші руські драм. сцени», підп.: І. Ф.

3529. **Епштайн С. С.** Причинок до психології смерті. — ЛНВ, т. 5, кн. 3, с. 156—161. Підп.: З нім. переклав ...

3529а. **Етнографічний збірник.** Видає Етногр. комісія Наук. т-ва ім. Шевченка. Т. VI. Галицько-руські анекдоти. Зібрав Вол. Гнатюк. Льв., 1899, XII, 370, 111 с.

У кн. приблизно 45 записів І. Франка. І. Франкові належать «Паралелі», підп. І. Ф. [наприкінці кн. в дод.].

3530. **Етнографічний збірник.** ... Т. VI. Галицько-руські анекдоти. Зібрав Володимир Гнатюк. У Львові, 1899 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 8, кн. 11, с. 120. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3531. **Етнографічний збірник.** Том VII. Видає Етногр. комісія Наук. т-ва ім. Шевченка. Галицькі народні казки. Зібрав Осип Роздольський. Льв., Накл. т-ва, 1899. 9, 168 с.

І. Франкові належить передм., с. 5—9 [без підп.], а також заг. ред. зб. Про це див.: Хр. НТШ, 1900, № 1, с. 75.

3532. **Єзуїти і радикали.** — Гр. гол., № 12, 15.VI, с. 95—97. [Ст. місцями конф.]. Не закінчено.

3533. **Жорж Роденбах.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 5, кн. 1, с. 67. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3534. **Із історії «москвофільського» письменства в Галичині.** I. Іван Наумович в освітленю О. Мончаловського. II. Наумович у духовній семінарії. III. Наумович-поет. — ЛНВ, т. 8, кн. 10, с. 1—14; кн. 11, с. 53—65.

3535. **Із поетичної спадщини Василя Мови** (В. Лиманського). — ЛНВ, т. 6, кн. 6, с. 247—249. Підп.: Ів. Фр.

Передм. до публ. поезій В. Мови. І. Франкові належить також прим. в т. 7, кн. 8, с. 121, підп.: Ред. Передр. передм. Тв., т. 17, с. 256—258.

3536—3538. Із чужих літератур

3536. (Сучасні польські поети). — ЛНВ, т. 5, кн. 3, с. 176—199; Тв., т. 18, с. 200—225.

3537. (Конрад Фердинанд Мейер, його жите і твори). — ЛНВ, т. 7, кн. 7, с. 40—58; кн. 8, с. 89—106; Тв., т. 18, с. 420—455.

3538. (Нова чеська література і її розвій. Ярослав Врхліцький, його жите і творчість, Бар-Кохба). — ЛНВ, т. 8, кн. 12, с. 153—169; Тв., т. 18, с. 274—289. [З незн. скор.]

3539. **Dr. Th. Kistiakowski.** Gesellschaft und Einzelwesen, eine methodologische Studie. Berlin, 1899 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 6, кн. 6, с. 189. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3540. **Monumenta confraternitatis Staupigianae leopolensis,** sumptibus Instituti Staupigiani edidit Dr. Wladimirus Milkowicz. Tomi primi pars II, continens diplomata et epistolas ab anno 1593 ad 1600. Львів, 1898 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 27, кн. 1, с. 19—21. Бібл.

3541. **Нове виданє поем М. Макаровського.** [Під ред. К. Студинського. Льв., 1899]. — ЛНВ, т. 7, кн. 9, с. 199—200. Хр. і бібл.; Тв., т. 17, с. 259—261.

3542. **Описание документов** архива западно-русских уніятских митрополитов. 1470—1700. Том перший. СПб. ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 27, кн. 1, с. 11—19. Бібл.; Тв., т. 19, с. 662—670.

3543—3547. Письма из Австрии

3543. I. — Северный курьер, № 1, 1 (13).XI, с. 2—3.

Економічна криза в Австрії та її причини.

3544. II. (Галицкие дела: процесс из-за злоупотреблений в львовской сберегательной кассе). — Северный курьер, № 15, 15 (27). XI, с. 1.

3545. III. (Парламентские дела: дебют нового министерства, оппозиция правой, императорская политика и младоческая обструкция). — Северный курьер, № 24, 24.XI (6.XII), с. 2.

3546. III. [Помилка, повинно бути IV]. (Галицкие дела: Ст. Щепановский и галицко-польская демократия). — Северный курьер, № 32, 2 (14).XII, с. 1.

3547. V. (Новое министерство и парламентские партии). — Северный курьер, № 48, 18 (30).XII, с. 1—2.

Усі коресп. в газ. «Северный курьер» підп.: «И-о» [старою орфогр.: «І-о»].

3548. **Письмо** до комітету археологічного з'їзду в Києві. 20.8 1899. — ЛНВ, т. 7, кн. 9, с. 197—198. Хр. і бібл. Підп.: Д-р І. Франко, В. Гнатюк. У тексті зам. «Справа участі делегатів Наук. Тов. ім. Шевченка в археол. з'їзді».

З приводу заборони читати доповіді укр. м.

3549. **Причинники до історії Галичини в XVIII віці.** — ЗНТШ, т. 27, кн. 1, с. 2—16. Misc. Підп.: Подав ...

3550. **Die Reichsrathswahlen in Ostgalizien im Jahre 1897,** verfasst vom Ausschusse des ruthenische Landeswahlcomites, Wien, 1898. [Рец.] — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 124. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3551. **Русини в Станиславівській гімназії.** — ЛНВ, т. 7, кн. 8, с. 130—131. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3552. **Руська гімназія у Львові.** — ЛНВ, т. 7, кн. 8, с. 129—130. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

З приводу «Справоздання ц. к. акад. гімн. у Львові за рік шк. 1898—9».

3553. **А. Фаресов.** Народники и марксисты. С. Петербург, 1899. [Рец.] — ЛНВ, т. 6, кн. 6, с. 186—188. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3554. **Чемберлен Г. С.** Раса, нація, герої. — ЛНВ, т. 7, кн. 7, с. 3—22. Підп.: З нім. переклав ...

Перекл. уривків праці Г. С. Чемберлена «Die Grundlagen des neunzehnten Jahrhunderts», поперед. вст. зауваж., підп.: Ів. Фр., с. 1—3.

3555. **Число русинів у Австрії.** (Rocznik statystyki Galicji ... Rok V, 1894—1897, Lwów, 1898). [Рец.] — ЛНВ, т. 6, кн. 5, с. 135. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.; Буковина, № 50, 28.IV (10.V), с. 1—2; Кілько русинів в Австрії? — Діло, № 91, 26.IV (8.V), с. 1—2.

3556. **Шекспір Вільям.** Гамлет. Принц данський. Переклад П. А. Куліша. Виданий з передмовою і поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1899. XX, 171 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 10).

Передмова, с. III—XXIII. Львів 15. X 1899; Пояснення, с. 163—171.

Тв., т. 18, с. 309—322. [Передр. передм.]

3557. **Юрій Брандес.** — ЛНВ, т. 5, кн. 2, с. 121—128. З портр. Ю. Брандеса.

3558. **Georg Brandes.** Polen. Einzig autorisiertes Uebersetzung aus dem Dänischen von Adele Neustädter. Paris—Leipzig—München ... 1898. [Рец.] — Die Zeit, Bd. 18, N 234, 25.III, S. 190.

3559. **Leša Ukrainka.** — Slov. Př., Roč. 2, N 4, s. 161—162. З портр. Лесі Українки: Леся Українка. — Тв., т. 17, с. 262—263.

3560. **Přehled literatur slovanských za r. 1898.** Ukrainsko-rusinska. (Přehled ukraínsko-rusinské literatury za rok 1898). — Slov. Př., Roč. N 8, s. 355—390; В кн.: Зв'язки ..., 1957, с. 452—458. Кор. зм.: Укр.-руська літературна продукція й консумпція. — ЛНВ, т. 6, кн. 6, с. 188—189. Хр. і бібл.

3561. **Unmögliches in dem Lande der Unmöglichkeiten.** — Die Zeit, Bd. 21, N 263, 14.X, S. 18—19; В кн.: Beiträge ..., S. 370—372.

Про те, що в Галичині немає й бути не може вільних виборів.

Приписується І. Франкові

3562. **Кілька слів про автора** [Гю де Мопассана]. — В кн.: Мопассан Гю де. Дика пані і інші оповідання. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1899, с. I—VI.

Авторство: Грьсько М. Дві маловідомі статті І. Франка про Мопассана. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 8, с. 31—43. Там же й текст передм.

1900

3563. **Антін Грицуняк.** (Посмертна згадка). — Свобода, № 12, 23.III (5.IV), с. 2; Гр. гол., № 8, 15.IV, с. 67. Тв., т. 3, с. 469—470.

3564. **Апокрифічне євангеліє псевдо-Матвія і його сліди в українсько-руським письменстві.** Подав ... — ЗНТШ, т. 35—36, кн. 3—4, с. 1—32. Місце 5. Окр. відб.: Льв., 1900. 32 с. Резюме нім. мовою: ЗНТШ, т. 35—36, кн. 3—4, відділ I, с. 19—20; Хр. НТШ, № 2, с. 21—22. [Кор. зміст]. ЛНВ, 1900, т. 11, кн. 8, с. 140—141. [Кор. зміст].

3565. **Буковинська Русь,** культурно-історичний образок. Написав проф. д-р Ст. Смаль-Стоцький. Накладом «Буковини», Чернівці, 1897 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 9, кн. 2, с. 150—151. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3566. **Буря,** драма в 5 діях А. Н. Островського. З рос. переклав М. Павлик. Львів, 1900 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 10, кн. 6, с. 208—210. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.; В кн.: Про театр і драм., с. 159—161.

3567. **Габриеля Запольська.** В Гірничій Дуброві, сценічна картина в I акті, переклав ... А. Крушельницький ... [Рец.] — ЛНВ, т. 9, кн. 1, с. 69. Хр. і бібл. Підп.: І. Фр.

3568. **Гостина Ніштрема у Львові.** — ЛНВ, т. 11, кн. 8, с. 136. Хр. і бібл. Без підп.

Авторство: Автограф № 542/2. Див. також зам. Д-р А. Ніштрем між русинами. — Діло, 1900, № 134, 15 (28).VI, с. 2—3. Новинки. В тексті зм. доповіді І. Франка про занепад і відродження укр. народу, виголошеної для шведського вченого д-ра А. Ніштрема під час його перебування у Львові.

3569. **П. Грабовський про Шевченка.** — ЛНВ, т. 10, кн. 6, с. 205—206. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 17, с. 124—125.

3570. **Грималівський ключ в р. 1800.** Історично-економічна студія. — Часопись правнича і економічна, т. 1, с. 1—51. Окр. відб. [Льв., 1900]. 51 с.; Хр. НТШ, № 4, с. 7—8. [Кор. зміст]; Тв., т. 19, с. 335—382.

3571. **Два автографи Францішка Смольки.** — ЗНТШ, т. 37, кн. 5, с. 8—16. Misc.

3572. **«Діло».** Рідкий приклад несумлінності дав перемиський рецензент сеї часописі ... — ЛНВ, т. 11, кн. 8, с. 135—136. Хр. і бібл. Без підп.

З приводу тенденційної рец. в № 138 «Діла» за 1900 р. на виставу драми І. Франка «Украдене шастя». Авторство: автограф № 662. Див. також: Возняк М. З життя ..., с. 215.

3573. **До історії вірші на Вкраїні.** Передмова. I. Вірша про Адамів гріх. II. Празник в селі Перемиському. — ЗНТШ, т. 34, кн. 2, с. 7—14. Misc. Окр. відб.: [Льв., 1900]. 8 с.

3574. **Довжанське Четвероевангелиє.** — ЗНТШ, т. 37, кн. 5, с. 1—7. Misc.

3575. **Жанруа Альфред.** Данте Алігієрі. — ЛНВ, т. 10, кн. 6, с. 189—199. Підп.: Переклав із франц. ... Прим. на с. 189 підп.: Ред.

3576. **П. Житецкий.** Энеида И. П. Котляревского и древнейший список ее. (Киевская Старина, 1899, X—XII, 1900, I—III). [Рец.]. — ЗНТШ, т. 38, кн. 6, с. 24—41; Хр. НТШ, № 3, с. 8. [Кор. зміст].

3577. **Журнал і публіка.** — ЛНВ, т. 9, кн. 2, с. 136—146.

3578. **Зальцман Хрiстiян.** Книжка приказок про те, як не належиться поводитися з дітьми. Переклав Теодор Біленький. З переднім словом ... Льв., 1900. 80 с. (Вид. тов-ва «Просвіта», № 243—244).

Передне слово, с. 3—5.

В кн.: Пед. ст. і висл., с. 208—209.

[Передне слово].

3579. **Запросини до передплати на четвертий річник Літературно-наукового вістника в 1901 році.** — ЛНВ, т. 12, кн. 12, с. 1—3. [Вклеєно в кінці кн.]. Підп.: Редакція Літературно-наукового вістника: В. Гнатюк, Ів. Франко [та інші].

3580. **Зразок новозложеної нар[одної] пісні.** — ЛНВ, т. 10, кн. 4, с. 54—55. Хр. і бібл.

У тексті пісня про смерть авст. цiсаревi дружини Єлисавети.

3581. **Із чужих літератур.** (Нова повість Е. Золя «Fécondité». Соті роковини уродин Генріха Гейне). — ЛНВ, т. 9, кн. 1, с. 54—58; Тв., т. 18, с. 469—472. [Тільки част. про Е. Золя].

3582. **Йодль Ф.** Джордано Бруно. — ЛНВ, т. 10, кн. 4, с. 42—51. Підп.: З нім. переклав ... Прим. на с. 42 підп.: Ред.

3583. **Карпаторуська література XVII—XVIII віків.** Подав ... — ЗНТШ, т. 37, кн. 5, с. 1—91. Місце 2; т. 38, кн. 6, с. 91—162. Місце 3. Резюме укр. м.: ЗНТШ, т. 34—35, кн. 3-4, відділ II, с. 13—14. Резюме нім. м., там же, відділ I, с. 20—21; Хр. НТШ, № 2, с. 20—21. [Кор. зміст];

Карпато-руське письменство XVII—XVIII вв. Написав ... Льв., 1900. 162 с.

Тв., т. 16, с. 311, с. 311—331. [Тільки текст праці без дод.]. ЛНВ, 1900, т. 11, кн. 8, с. 140—141, Хр. і бібл.

3584. **Кміт Ю.** Карпенко-Карий. (Іван Тобілевич). — ЛНВ, т. 11, кн. 7, с. 1—22.

На с. 22 обширна прим., підп.: І. Ф. Передрук в кн.; Про театр і драм., с. 184.

3585. **[М. Комаров.** Езген Борисів. Посмертна згадка]. [Дописка І. Франка]. — ЛНВ, т. 11, кн. 8, с. 127—128.

У зв'язку з цією допискою І. Франка див.: Переписка ред. — ЛНВ, т. 12, кн. 10, с. 68. Хр. і бібл.

3586. [Лист д-ра Івана Франка до ред. «Гром. гол.». — Гр. гол., № 3-4, 1—15. II, с. 22—23; Україна, 1926, кн. 6, с. 161—162. У тексті ст. М. С. Возняка «Іван Франко в добі радикалізму».

З приводу виходу І. Франка із Укр.-руської радикальної партії. Лист попереджений ст. М. Павлика «Голос небіжчика», с. 19—22.

3587. **Людвік Інлендер**. [Некролог]. — ЛНВ, т. 12, кн. 10, с. 62. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3588. **Маковей О.** Павло Олелькович Куліш. Огляд його діяльності.

І. Франкові належать прим.: ЛНВ, т. 10, кн. 4, с. 9, і т. 12, кн. 11, с. 98. Перша прим., підп.: І. Ф., залишилася і в окремому відб., Льв., 1900, с. 31, друга, підп.: Ів. Фр., у відб. пропущена і замінена знаком питання, с. 134.

3589. **Малюнки Івана Груша**. — ЛНВ, т. 9, кн. 1, с. 59—63.

3590. **На склоні віку**. Розмова в ночі перед новим роком 1901. — ЛНВ, т. 12, кн. 12, с. 135—149.

3591. **Народна програма**. Наша економічна програма. — Свобода, № 7, 17.II (1.III), с. 1; № 8, 24.II (8.III), с. 1—2; № 9, 2 (15).III, с. 1—2; № 10-11, 16 (29).III, с. 1—2; № 13, 30.III (12.IV), с. 1—2; Народна економія. — Руська рада, № 5, с. 33—35; № 7, с. 49—51.

Починаючи з № 8 ст. І. Франка друк. п. н. «Економічна програма». Ст. пояснює економічну част. програми Нац.-дем. партії. Підготовлений окр. відб. у світ не вийшов.

3592. **Новий причинок до студій над Іваном Вишенським**. Понадав ... — ЗНТШ, т. 35—36, кн. 3—4, с. 1—4. Місце 4. Окр. відб. [Льв., 1900]. 4 с. Резюме нім. м.: ЗНТШ, т. 35—36, кн. 3-4, відділ I, с. 19.

3593. **Павло Ліндав**, Мелійська Венера, поетична драма в одній дії; з нім. мови переклав В. Щурат ... Перемишль, 1900 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 9, кн. 1, с. 70. Хр. і бібл. Підп.: І. Фр.

3594. **Памятники древне-русской церковно-учительной литературы**. Выпуск четвертый. Славяно-русский пролог. Часть вторая ... СПб., 1898 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 37, кн. 5, с. 15—16. Бібл.

3595. [Передм. до кн.:] **Етнографічний збірник**. Том VIII. Галицькі народні новелі. Зібрав Осип Роздольський. Льв., 1900, с. V—IX.

І. Франко був також редактором 8 тома «Етн. зб.» Див. ЛНВ, 1901, т. 14, с. 59.

3596. **Переклади українських творів**. — ЛНВ, т. 10, кн. 4, с. 53. Хр. і бібл. Підп.: Ів. Фр.

Зам. про перекл. новел В. Стефаніка на нім. м.

3597. **В. Н. Перетц**. Малорусские вирши и песни в записях XVI—XVIII в. (Изв. отд. русс. яз. и слов. Имп. Академии Наук 1899, кн. 3 і 4). [Рец.] — ЗНТШ, т. 38, кн. 6, с. 41—46. Бібл.; Хр. НТШ, № 3, с. 8. [Кор. зм.]

3598. **По за межами можливого.** — ЛНВ, т. 12, кн. 10, с. 1—9; В кн.: Вибрані сусп.-пол. і філос. твори. К., 1956, с. 352—359. [З незн. скор.]

3599. [Промова І. Франка на дев'ятому з'їзді Русь.-укр. радикальної партії 17 і 18 грудня 1899 р.] — Гр. гол., № 3-4, 1—15. II, с. 26—27.

3599а. **Роковини 40-літньої літературної праці Н. К. Михайловського.** — ЛНВ, т. 12, кн. 12, с. 191—192. Хр. і бібл.

Є також підпис І. Франка.

3600. **Русини в Галичині і просвіта.** — ЛНВ, т. 9, кн. 1, с. 77—79. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3601. **Руська народна музикальна гармонія.** Зложив Порфірій Бажанський. У Львові, 1900 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 12, кн. 11, с. 123—125. Хр. і бібл. Підп.: Нефаховий.

Авторство: Мороз М. О. Дві рецензії Івана Франка з питань музикознавства. — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 7, с. 28—44. На с. 39—43 передр. текст рец.

3602. **Слово о Лазаревѣ воскресенні.** Староруська поема на апокрифічні теми. Розвідка ... — ЗНТШ, т. 35—36, кн. 3—4, с. 1—57. Місце 3. Окр. відб.: [Льв., 1900]. 56 с. Резюме нім. м.: ЗНТШ, т. 35—36, кн. 3—4, відділ I, с. 18—19; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 62—67. [Тільки кінцеві стор. праці].

3603. [Справоздання І. Франка з етногр. експедиції]. — Хр. НТШ, № 4, с. 19—20.

3604. **Станіслав Пшибишевський.** Із циклу вігілій, переклав Антін Крушельницький ... Львів, 1899 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 9, кн. 1, с. 68—69. Хр. і бібл. Підп.: І. Фр.; Тв., т. 18, с. 226—227.

3605. [Телеграма зі співчуттям з приводу смерті Антона Грицуняка]. — Гр. гол., № 9, 1.V, с. 78; В кн.: Антін Грицуняк, его жите та смерть і спадщина, яка по нім лишилася для нас. Льв., 1900, с. 14. Друге вид.: Перемишль, 1902, с. 28.

3606. **Уваги про галицько-руський театр.** — ЛНВ, т. 12, кн. 11, с. 69—74; В кн.: Про театр і драм., с. 112—117. Резюме: Уваги про руський театр. — Буковина, № 128, 27.X (9.XI), с. 1.

3607. **Українсько-руська література і наука в 1899 році.** — Діло, № 1, 3 (15). I, с. 1—2. Кор. зм.: ЗНТШ, т. 41, кн. 3, с. 6. Н. хр.; К. Ст., т. 68, кн. 2, с. 119—120. Бібл.

3608. **Українсько-руська титулятура.** — ЛНВ, т. 12, кн. 10, с. 57—58. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.; Буковина, № 123, 15 (28). X, с. 2.

3609. **Франц Смолька.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 9, кн. 1, с. 74. Хр. і бібл. Без підп.

3610. **Хто кого взяв за лоб?** — Діло, № 5, 8 (20). I, с. 1. Без підп.

З приводу нападок газ. «Галичанин» і «Руслан» на І. Франка. Авторство: «Діло», 1916, № 135, 31 (18). V, с. 1.

3611. *Schöne Seelen finden sich.* — ЛНВ, т. 9, кн. 3, с. 208—209. Хр. і бібл. Підп.: I, Ф.

З приводу ворожих випадків проф. Флоринського, газ. «Галичанин» та «Czas» проти укр. м.

3612. **Шекспір Віліям.** Королян. Переклад П. А. Куліша. Виданий з передмовою і поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1900. XI, 169 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 20).

Передмова, с. III—XI; Пояснення, с. 155—169.

Тв., т. 18, с. 335—340. [Тільки передм.]

3613. **Шекспір Віліям.** Макбет. Переклад П. А. Куліша. Виданий з передмовою і поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1900. XIX, 118 с. (Укр.-руська вид. спілка, I серія, № 18).

Передмова, с. III—XIX; Пояснення, с. 109—118.

Тв., т. 18, с. 323—334. [Тільки передм.]

3614. **Шекспір Віліям.** Приборкана гоструха. Комедія в 5 діях з передгрою. Переклад П. А. Куліша. Виданий з передмовою і поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1900. XV, 117 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 15).

Передмова, с. III—XV; Пояснення, с. 113—117.

Тв., т. 18, с. 341—349. [Тільки передм.]

3615. **Шекспір Віліям.** Юлій Цезар. Переклад П. А. Куліша. Виданий з передмовою і поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1900. XI, 130 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 27).

Передмова, с. III—XI; Пояснення, с. 115—130.

Тв., т. 18, с. 350—355. [Тільки передм.]

3616. **Юліян Бачинський.** Моя переписка з Михайлом Драгомановом. ... У Львові, 1900 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 10, кн. 4, с. 55—56. Хр. і бібл. Підп.: I, Ф.

3617. **Юліян Бачинський.** Україна ingredienta. Друге видане ... У Львові, 1900 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 10, кн. 4, с. 55. Хр. і бібл. Підп.: I, Ф.

3618. **Am 30 März d. J.** ... Anton Hryzuniak gestorben. — Die Zeit, Bd. 23, 21.IV, S. 44.

3619. **Die Folter in Galizien.** — Die Zeit, Bd. 23, N 288, 7.IV, S. 1—2; В кн.: Beiträge ..., S. 372—375.

Про знущання над в'язнями в Галичині.

3620. **Přehled literatur slovanských za r. 1899.** Ukrajinskoro-ruská. — Slov. př., Roč. 2, N 10, s. 475—480; В кн.: Зв'язки, с. 459—467.

3621. **Adam Krechowiecki.** Bohdan Zaleski o sobie i współczesnych (na podstawie korespondencji) ... Льв., 1901 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 43, кн. 5, с. 23—24. Бібл.

3622. **Aleksander Kolessa.** Ukraińska rytmika ludowa w poezjach Bohdana Zaleskiego, Льв., 1900 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 42, кн. 4, с. 30—31. Бібл.

3623. **Ateneum.** [А. Брікнер. Z dziejów literatury i oświaty w Rosji, z powodu dzieła Aleksandra Pypina Historia literatury rosyjskiej, cztery tomy, Petersburg, 1898 i 1899]. [Рец.] — ЛНВ, т. 16, кн. 11, с. 18. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3624. «**Буковина**». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 66. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

Зам. з приводу ст. в газ. «Буковина» про т-во студ. вищих учбових закладів.

3625. **В справі збирання етнографічних матеріалів.** — Хр. НТШ, № 8, вип. 4, с. 16—17; ЛНВ, 1902, т. 17, кн. 1, с. 77—78 [п. н. «Зб'райте етнографічні матеріали!»]. Підп.: За етнографічну комісію [Наук. т-ва ім. Шевченка]: Д-р І. Франко, В. Гнатюк.

3626. «**Вестник всемирной истории**». — ЛНВ, т. 14, кн. 5, с. 30. Хр. і бібл. Підп.: І. Фр.

З приводу публ. листування О. Герцена, зокрема лист Тургенева до Герцена про Т. Г. Шевченка.

3627. **Вірша єпископа Й. Шумлянського про події 1683—1686 рр.** — ЗНТШ, т. 39, кн. 1, с. 1—5. Misc. Підп.: Подав ...

3628. **П. Гаврилов.** Характеристика польских и южнорусских литературных течений последней четверти XVII века, в связи с общим направлением тогдашней литературы. (Киевская Старина, 1900, IV—V). [Рец.] — ЗНТШ, т. 41, кн. 3, с. 21—24. Бібл.

3629. **Галицько-руські народні приповідки.** Зібрав, упорядкував і пояснив ... Томи I—III. Льв., Накл. т-ва ім. Шевченка, 1901—1910.

Том перший. [А — діти]. 1901—1905. XXV, 600 с.

Передмова до т. 1, с. III—XXV. Львів, д. 20 лютого 1905.

Том другий. (Діти — п'ять). 1908. X, 612 с.

Передмова до т. 2, с. III—X.

Том третій. (Рабунок — ячмінь). 1910. IX, 541 с.

Передмова до т. 3, с. III—IX. Львів, дня 22, мая 1910.

«Галицько-руські народні приповідки» виходили як поодинокі томи «Етн. зб.».

[Том I], Вип. I. А — відати. — Етн. зб., т. X, Льв., 1901. VIII, 200 с.;

[Том I], Вип. II. Відати — діти. — Етн. зб., т. XVI. Льв., 1905. XXV, 201—600 с.

[Том II], Вип. I. Діти — кпоти. — Етн. зб., т. XXIII, Льв., 1907. 300 с.;

[Том II], Вип. II. Кравець — п'ять. — Етн. зб., т. XXIV. Льв., 1908. X, 301—612 с.

[Том III], Вип. I. Рабунок — час. — Етн. зб., т. XXVII. Льв., 1909. 300 с.;

[Том III], Вип. II. Час — ячмінь. — Етн. зб., т. XXVIII. Льв., 1910. IX, 301—541 с.

До першого вип. додана також «Гимчасова оповістка» [VIII с.], де говориться про план видання, прийняті скорочення тощо.

Уривки з передмов надрук. в кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 173—180.

3630. **Б. Д. Гринченко.** Литература українського фольклора 1777—1900. Опыт библиографического указателя. Чернігів, 1901... [Рец.] — ЗНТШ, т. 44, кн. 6, с. 44—49. Бібл.

3631. **Драгоманов М.** Микола Іванович Костомарів. Житєписний очерк. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. 41 с. (Літ.-наук. б-ка, № 9).

I. Франкові належать прим. на с. 3, 10, 18, 28, 31, 35, підп.: I. Ф.

3632. **З остатніх десятиліть XIX в.** — ЛНВ, т. 15, кн. 7, с. 1—19; кн. 8, с. 48—67; кн. 9, с. 112—132; Буковина, № 84—103, 110—114. [Передр. з «Літ.-наук. вісника»]; В кн.: Франко І. Молода Україна. Льв., 1910, с. 1—85.

3633. **З подорожі по Європі.** Рекомендаційний лист. — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 113—114.

Передмова до ст. А. К[амін]ського «З подорожі по Європі».

3634. «**За что старика обидели?**». — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 39—41. Підп.: I. Ф.

З приводу ст. Ф. Свистуна в газ. «Галичанин», 1900, № 216—218, «Кто больший: г. М. Грушевский или о. А. Петрушевич».

3635. **Заборона Літерат[урно]-наук[ового] вісника в Росії.** — ЛНВ, т. 16, кн. 10, с. 35—39; Діло, № 215, 25.IX (8.X), с. 1—2.

3636. **Інтелігенція і село.** [Дописка до статті Кирила Геніка]. — ЛНВ, т. 15, кн. 8, с. 18—19. Хр. і бібл. Підп.: I. Ф.

3637. **Йоганнес Шмід.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 15, кн. 9, с. 37—38. Хр. і бібл. Підп.: I. Ф.

3638. **Карел Гавлічек-Боровський.** Житєписний нарис. — В кн.: Гавлічек-Боровський К. Вибір поезій. Переклад ... Льв., 1901, с. IX—XXIV; Тв., т. 18, с. 264—273.

3639. **Кониський О. Я.** Із недрукованих оповідань. — ЛНВ, т. 14, кн. 5, с. 125—135.

I. Франкові належить прим. до оповід. «Бугай», підп.: I. Фр., с. 125.

3640. **Korespondencja Józefa Bohdana Zaleskiego, wydafi Dionizy Zaleski, том. I.** Льв., 1900 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 43, кн. 5, с. 22—23. Бібл.

3641. **Кріза в біології.** — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 120—121. Підп.: I. Ф.

3642. **Куліш П.** Маруся Богуславка. Друга половина. — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 117—118.

І. Франкові належить передм., підп.: І. Ф. І. Франкові також належить прим. до публ. першої част. поеми П. Куліша, підп.: Ред. [ЛНВ, № 1899, т. 8, кн. 10, с. 1].

3643. **Могила буцим то Кобилиці.** — ЛНВ, т. 13, кн. 3, с. 210—211. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3644. **Monitor**, орган ... посла Брайтера ... містить спростоване учителя буцацької гімназії проф. Мрица ... — ЛНВ, т. 13, кн. 2, с. 141—142. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

З приводу слів учителя Мрица: «Prawdą jest, że uważam za swój obowiązek wyplenianie z głów młodzieży wszelkich myśli, nie objętych przedmiotami szkolnymi».

3645. **Московська ластівка на Галицькій Русі.** — ЛНВ, т. 16, кн. 10, с. 47—51.

Рец. на «Червонорусские отзвуки», поезії Д. Н. Вергуна, Льв., 1901.

3646. **Нові досліди над найдавнішою історією жидів.** — ЗНТШ, т. 42, кн. 4, с. 1—19. Н. хр.; Хр. НТШ, № 7, вип. 3, с. 5—6. [Кор. зміст].

3647. **Нові причинки до історії вірші на Україні.** I. Розмова Мазура з Русиною. II. Pieśń o świętym Michale. III. Вірша про Каньовського. — ЗНТШ, т. 41, кн. 3, с. 1—6. Misc.

3648. **О. Антін Петрушевич.** Ювілейна сільветка. — ЛНВ, т. 13, кн. 3, с. 171—192.

3649. **О. Богдар Кирчів.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 66—67. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3650. **Олександр Яковлевич Кониський.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 46—47. Без підп.

Авторство: покажчик зм. 13 т. «Літ.-наук. вісника».

3651. **Павел Симони.** Старинные сборники русских пословиц, поговорок, загадок и проч. XVII—XIX стол. Выпуск первый, I—II ... СПб., 1899 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 42, кн. 4, с. 16. Бібл.

3652. [Передмова до кн.:] **Кониський О. Тарас Шевченко-Грушівський.** Хроніка його життя. Том II. Льв. 1901, с. III—IV. Підп.: Від президії філологічної секції Наук. тов. ім. Шевченка. У Львові дня 15 червня 1901.

Авторство: Возняк М. С. [Текст промови в день святкування річниці Т. Г. Шевченка у Львові в 1947 р.]. — Льв. держ. наук. б-ка, відд. рук., ф. Всз., № 139, п. 51.

Передмову підписав І. Франко як директор філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3653. [Передмова до кн.:] **Млака Д. [Воробкевич І.] Над Прутом.** Збірник поезій. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901, с. 1—2. Львів, д. 1 липня 1901.

3654. [Передне слово до кн.:] **Барвінський В.** Досліди з поля статистики. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901, с. 3—5. Підп.: Редакція Літературно-наукової бібліотеки.

3655. **[Передне слово до кн.:]** Старохристиянські легенди. Из книги «Народовішаніє» вибрав і переклав Володимир Гнатюк. Льв., Коштом і заходом Тов-ва «Просвіта», 1901, с. 3—4.

3656. **В. И. Перетц.** Историко-литературные исследования и материалы. Том I. Из истории русской песни. Часть 1. Начало искусственной поэзии в России. Исследования о влиянии малорусской виршевой и народной поэзии XVI—XVIII в. на великорусскую. К истории Богогласника. Часть 2. Приложения. Описание сборников псалм, кантов и песен. Вирши из старопечатных изданий. Малорусские песни из рукописей XVIII в. Указатели. СПб., I—II, 1900. [Рец.] — ЗНТШ, т. 41, кн. 3, с. 24—28. Бібл.

3657. **В. И. Перетц.** Историко-литературные исследования и материалы. Т. II. Из истории старинной русской повести. 1. Слухи и толки о патриархе Никоне в литературной обработке писателей XVII—XVIII в. СПб., 1900 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 41, кн. 3, с. 28—30. Бібл.

3658. **Перше повне видане творів Федьковича.** I—VI. — Діло, № 237, 20.X (2.XI), с. 1—2; № 242, 27.X (9.XI), с. 1; № 243, 29.X (11.XI), с. 1; № 282, 17 (30).XII, с. 1—2; № 283, 18 (31).XII, с. 1—2; 1902, № 1, 2 (15).I, с. 1—2; Тв., т. 17, с. 264—279.

3659. **Петрушевич С.** Из посмертных поэм. — ЛНВ, т. 13, кн. 1, с. 13—14.

I. Франкові належить прим. на с. 13, підп.: Ред.

3660. **Плагіат (?) Сенкевича.** — ЛНВ, т. 16, кн. 12, с. 24. Хр. і бібл. Підп.: I. Ф.

3661. **Про жите і діяльність Олександра Кониського.** Оповів ... Льв., Коштом і заходом Тов-ва «Просвіта», 1901. 36 с. (Вид. Тов-ва «Просвіта», № 253).

3662. **Проф. Полівка про наші етнографічні видання.** — ЛНВ, т. 14, кн. 6, с. 40. Хр. і бібл. Підп.: I. Ф.; В кн.: Зв'язки, с. 362.

3663. **П'яницьке чудо в Корсуні.** Причинок до історії староруської легенди. Подав ... ЗНТШ, т. 44, кн. 6, с. 1—14. Місце 1. Окр. відб.: [Льв., 1901]. 14 с.; Хр. НТШ, № 7, вип. 3, с. 8. [Кор. зм.]

П'яницьке чудо в Корсуні. Студія ... Друге перероблене й доповнене вид. Додано того ж автора Притчу про двох рабів. Льв., 1913. 31 с. (Міжнародна б-ка, № 10). Писано в днях 25 марта до 3 цвітня 1913.

3664. **Ив. Ротар.** Епифаний Славинецкий, литературный деятель XVII в. (Киевская Старица, 1900, X—XII). [Рец.] — ЗНТШ, т. 41, кн. 3, с. 20—21. Бібл.

3665. **Свидницький А.** Пісні. — ЛНВ, т. 14, кн. 4, с. 43—44.

I. Франкові належить передм. до публ., підп.: I. Фр., с. 43.

3666. **«Славянские начала» д. Вергуна.** — ЛНВ, т. 16, кн. 11, с. 100—103.

3667. **Спомини про Володимира Наумовича.** — В кн.: Наумович В. Величина і будова звідяного світа. В додатку спомини про Володимира Наумовича написав ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901, с. 23—34.

3668. **Stanisław Zdziański.** Ze studiów nad «Szkłą ukraińską». Kierunek ludowy w poezji. (Ateneum, 1900, т. IV, стор. 335—362). [Рец.] — ЗНТШ, т. 43, кн. 5, с. 24—26. Бібл.

3669. **Студії на полі Карпато-руського письменства XVII—XVIII вв.** І. Піп Іван, Половець Іван Смера і відкрите Тибету. — ЗНТШ, т. 41, кн. 3, с. 1—50. Місце 2. Окр. відб.: [Льв., 1901]. 50 с.; Хр. НТШ, № 6, вип. 2, с. 15. [Кор. зм.]

3670. **Уайт Андрю Діксон.** Розвій географічних поглядів. Із англ. переклав ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. 52 с. (Літ.-наук. б-ка, № 23).

Передне слово, с. 3—4.

3671. **Уклінна просьба.** — Буковина, № 66, 6 (19).VI, с. 3. Підп.: Проф. д-р Колесса і д-р Іван Франко.

Про видання творів О. Ю. Федьковича.

3672. **Федькович концертант і прелегент.** — ЛНВ, т. 16, кн. 12, с. 175—177.

3673. **К. Харлампович.** Западнорусские православные школы XVI и начала XVII века, отношение их к инославным, религиозное обучение в них и заслуги их в деле защиты православной веры и церкви. Казань, 1898. [Рец.] — ЗНТШ, т. 44, кн. 6, с. 16. Бібл. Підп.: І. Ф.

3674. **Шекспір Віліям.** Антоній і Клеопатра. Переклад П. А. Куліша. Виданий з передмовою і поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. XIV, 180 с. (Укр.-руська вид. спілка, I серія, № 32).

Передмова, с. III—XIV; Пояснення, с. 163—180.

Тв., т. 18, с. 373—380. [Тільки передм.]

3675. **Шекспір Віліям.** Багацько галасу з нечевя. Переклад П. А. Куліша. Виданий з передмовою і поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. XII, 101 с. (Укр.-руська вид. спілка, I серія, № 35).

Передмова, с. III—XII; Пояснення, с. 97—101.

Тв., т. 18, с. 366—372. [Тільки передм.]

3676. **Шекспір Віліям.** Ромео та Джульєта. Переклад П. А. Куліша. Виданий з передмовою і поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1901. XVI, 132 с. (Укр.-руська вид. спілка, I серія, № 38).

Передмова, с. III—XIV; Пояснення, с. 128—132.

Тв., т. 18, с. 356—365. [Тільки передм.]

3677. **Юбилейный сборник** в честь Всеволода Федоровича Миллера, изданный его учениками и почитателями под редак-

цією І. А. Янчука, Москва, 1900 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 43, кн. 5, с. 32—38. Бібл.

3678. Ювілей 25-літньої літературної діяльності О. П. Косачевої. — ЛНВ, т. 13, кн. 3, с. 218—219.

Текст привітання від імені редколегії «Літ.-наук. вісника», с. 218, підписаний І. Франком.

3679. **И. Янчук.** К истории и характеристике женских типов в героическом эпосе. (Юбилейный Сборник в честь Вс. Миллера, М., 1900 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 42, кн. 4, с. 14—15. Бібл.

3680. **Eine Proletarier-Nation.** — X — Strahlen, N 4, 22.IV, S. 10—13.

Про економічне положення селянства в Галичині.

3681. **Die Grosstathen des Herrn Bobrzynski.** I—II. — Die Zeit, Bd. 28, S 355, 20.VII, S. 34—36; N 356, 27.VII, S. 49—52; Рад. школа, 1959, № 11, с. 77—82. Великі діяння пана Бобжинського. У тексті ст. В. З. Смаль «З історії боротьби за нар. освіту в західноукраїнських землях»; В кн.: Пед. ст. і висл., с. 210—217. Кор. зм.: ЛНВ, т. 15, кн. 8, с. 23. Хр. і бібл.; Текст нім. м. в кн.: Beiträge ..., S. 375—390.

3682. **Die jüngste galizischen Landtagswahlen.** — Die Zeit, Bd. 29, N 366, 5.X, S. 3—4; В кн.: Beiträge ..., S 391—395.

3683. **K dejinam česko-rusinské vzájemnosti.** — Slov. Př., Roč. 3, N 4, s. 156—160; В кн.: Зв'язки ..., 1957, с. 461—476.

3684. **Das Polenthum nach zwei Fronten.** I—II. — Die Zeit, Bd. 29, N 376, 14.XII, S. 161—164. Кор. зм.: Діло, № 286, 21.XII (3.I 1902), с. 2; К. Ст., 1902, т. 76, кн. 3, с. 228—229. Бібл.; Свобода, № 23, с. 3. Текст нім. м. в кн.: Beiträge ..., S. 395—403.

Переслідування поляків у Німеччині, події у львівському ун-ті, поневолення укр. народу поль. шляхтою.

3685. **Polono-Ruthenica aus Galizien.** — Allgemeine Zeitung, N 362, 31.XII, S. 5. Abendblatt. Кор. зм.: Статті д-ра Івана Франка. — «Діло», № 286, с. 3. Текст нім. м. в кн.: Beiträge ..., S. 406—408.

3686. **Die ukrainische (ruthenische) Literatur.** — Aus fremden Zungen, N 8, S. 382—383; В кн.: Beiträge ..., S. 91—94.

3687. **Ukrainische (ruthenische) Sprichwörter.** — Aus fremden Zungen, N 21, S. 1005—1006. Підп.: Uebertragen von ...

Приписується І. Франкові

3688. **До історії ювілея.** — ЛНВ, т. 13, кн. 3, с. 209—210. Хр. і бібл. Підп.: Віршороб Голопушенко.

Про ювілей А. Петрушевича. Авторство: Возняк М. С. Іван Франко і Антін Петрушевич. — Льв. держ. наук. б-ка, від. рук., ф. Воз., № 174, л. 62; Усна інформація М. Ю. Яцкова, який у час друкування цієї ст. працював у ред. «Літ.-наук. вісника».

3689. **Aleksander Brückner**, Apokryfy średniowieczne. Część pierwsza, Краків, 1900 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 45, кн. 1, с. 10—12. Бібл.

3690. **Aleksander Skórski**. Euzebiusz Czerkawski, jego życie i działalność pedagogiczna. Przyczynek do rozwoju szkolnictwa. Zeszyt I. Львів, 1898 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 48, кн. 4, с. 31—32. Бібл.

3691. **Баптисти й Мальованці київської губернії**. — ЛНВ, т. 19, кн. 9, с. 154—160.

3692. **Без батька, без матері**. — Діло, № 191-192, 28.VIII (10.IX), с. 1. Підп.: Ів. Фр.

З приводу розмови А. Петрушевича з коресп. «СПетербург. ведомостей» М. Суkenніковим.

3693. **Боровиковський Лев**. Маруся. Українська балада. Видав і пояснив ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1902. 48 с. (Літ.-наук. б-ка, № 40. Тексти й пояснення вибраних творів укр. й інших літератур, I).

Передне слово, с. 3—7; «Дещо про «Марусю» Л. Боровиковського та її основу», с. 18—54.

Тв., т. 17, с. 280—292. [Тільки «Дещо про «Марусю» Л. Боровиковського та її основу»].

3694. **Dr. Bronisław Łoziński**. Agenor hrabia Gołuchowski w pierwszym okresie rządów swoich. Льв., 1901, ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 48, кн. 4, с. 25—31. Бібл.; Хр. НТШ, № 11, вип. 3, с. 8. [Кор. зміст].

3695. **Dr. Bronisław Łoziński**. Głos niemiecki z roku i o roku 1846. [Przewodnik naukowy i literacki, 1902 ...]. [Рец.] — ЗНТШ, т. 50, кн. 6, с. 42. Бібл.

3696. **Dr. Bronisław Łoziński**. Z teki Maurycego Kraińskiego. (Przewodnik naukowy i literacki, 1901 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 50, кн. 6, с. 40—41. Бібл.

3697. **Vatroslav Jagić**. Zur Entstehungsgeschichte der kirchenslavischen Sprache. (Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Classe, m. XLVII, 1902 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 49, кн. 5, с. 5—8. Бібл.

3698. **Вибір деклямацій для руських селян і міщан**. Зладив і передмову додав ... Льв., Коштом і заходом Тов-ва «Просвіта», 1902. 64 с.

Передмова. I. Що таке поезія? II. Що таке деклямація і як треба декламувати?, с. 3—19.

3699. **Виклади проф. Масарика в Чикаго**. — ЛНВ, т. 19, кн. 7, с. 49—51.

3700. **Вік (1798—1898)**. Томи I, II, III. Київ, 1902. [Рец.] — ЛНВ, т. 19, кн. 8, с. 100—102.

3701. **Галицько-руські народні легенди**, зібрані В. Гнатюком. — Хр. НТШ, № 10, вип. 2, с. 22.

Кор. зм. реферату І. Франка, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3702. **Гейне Генріх**. Подорож на Гарц. Переклад О. Черняхівського з передмовою й поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1902. V, 88 с. (Укр.-руська вид. спілка, I серія, № 46).

Передмова, с. III—V.

3703. **Гурмон де Ремі**. Фока. Оповідання. Переклав Ф. К. — ЛНВ, т. 18, кн. 5, с. 182—187.

I. Франкові належить прим. на с. 187, підп.: Ів. Фр.

3704. **Dejiny slovanských apoštolů Cyrila a Methoda**. S rozbořem a otiskem hlavných pramenů. Sepsal Dr. František Pastrnek ... Прага, 1902 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 49, кн. 5, с. 8—10. Бібл.

3705. **Драгоманов М.** Українське письменство 1866—1873 років. Недрукована праця. — ЛНВ, т. 20, кн. 10, с. 1—15; кн. 11, с. 57—82; кн. 12, с. 121—143.

I. Франкові належать прим.: кн. 10, с. 1, 6, 10, 14; кн. 11, с. 57; кн. 12, с. 142 підп.: І. Ф.

3706. **Квітка К.** Збірник українських пісень з нотами. Гармонізація В. Яновського. К., 1902. 12 с. з нотами.

I. Франкові належить запис нар. пісні № 7. Шумильце. «Там зелен явір розвився», с. 9. Підп.: В с. Нагуєвичах Дрогобиц. п. (Галичина) від матері Марії перейняв ...; Передр.: в кн.: Ревуцький Д. Золоті ключі. Вип. 2. К., «Книгоспілка», 1926, с. 20—21; Іван Франко. Ст. і мат. 36. 1, с. 18.

3707. **Козак Плахта**. Українська народна пісня друкowana в польській брошурі з р. 1625. — ЗНТШ, т. 47, кн. 3, с. 1—28. Місце I. Окр. відб.: [Льв., 1902]. 28 с.; 2 л. факс.: Хр. НТШ, № 11, вип. 3, с. 6—7. [Кор. зм.]

3708. **Королевський Ф.** [Кревецький І.] Жерела «Вія» повісті М. Гоголя. (За проф. Сумцовом подав Ф. Королевський). — В кн.: Гоголь М. Вій. Переклав Ф. Королевський. Льв., 1902, с. 82—91.

I. Франкові належить прим. на с. 91 підп.: «Ів. Ф.» 2 вид.: Льв., 1917. Прим. І. Франка на с. 83.

3709. **П. А. Куліш**. Хуторні недогарки. Харків ... 1902 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 17, кн. 3, с. 34. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3710. **La Légende Dorée de Jaques de Voragine**, nouvellement traduite en français avec introduction, notices et recherches sur les sources par l'abbé J. B. Roze, ... т. I—III, Париж, 1902. [Рец.] — ЗНТШ, т. 46, кн. 2, с. 14—16. Бібл.

3711. **Лекції ненависті**. — Діло, № 213, 23.IX (6.X), с. 1. Підп.: Ів. Фр.

З приводу ст. «Kilka uwag w sprawie ruskiej». в газ. «Dziennik polski», 1902, № 458—459.

3712. **Ludwig von Mises.** Die Entwicklung des gutsherrlich-bäuerlichen Verhältnisses in Galizien (1772—1848) ... Відень і Липськ, 1902 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 50, кн. 6, с. 37—40. Бібл.

3713. **Лук'ян Кобилиця.** Епізод із історії Гуцульщини в першій половині XIX в. — ЗНТШ, т. 49, кн. 5, с. 1—40. Місце 1. Окр. відб.: [Льв., 1902]. 40 с.; Хр. НТШ, № 12, вип. 4, с. 6—7. [Кор. зміст]; Тв., т. 19, с. 716—752.

3714. **И. Лучицкий.** Крестьяне и крестьянская реформа в восточной Австрии (Киевская Старина, 1901 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 48, кн. 4, с. 23—24. Бібл.

3715. **Марія Дюран.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 18, кн. 6, с. 48. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3716. **Матеріали до культурної історії галицької Русі XVIII і XIX віку,** зібрані Мих. Зубрицьким, Юр. Кмітом, Ів. Кобилецьким, Ів. Е. Левицьким і Ів. Франком, видані під ред ... Льв., Накл. Наук. т-ва ім. Шевченка, 1902. VI, 328 с. (Зб. Іст. філос. секції Наук. т-ва ім. Шевченка. Т. V).

Крім заг. ред. І. Франкові належать: Передмова, с. V—VI; Чотири пастирські листи єпископів Афанасія і Льва Шептицьких з рр. 1745 (?)—1759, с. 1—16; Екскомуніка в с. Мшанци 1773 р., с. 47—50; Руське духовенство в боротьбі з народними віруваннями при кінці XVIII в. Передне слово, с. 51—54 Два паст. листи буковинського еп. Данила з р. 1786 і 1790, с. 82—86; Заходи коло просвіти в перемиській дієцезії 1780—1797 рр. [Передм. до матеріалів Ю. Кміта], с. 89—90; Заходи коло просвіти в львівській дієцезії 1784—1792, с. 99—102; Матеріали до історії гал.-руського шкільництва в рр. 1801—1848, с. 174—257; Перше руське просвітне товариство в рр. 1816—1818, с. 258—276; Три рукописні підручники руські з літ 1806, 1815 і 1829, с. 277—304; Показчик літератури та архівних матеріалів, с. 305—309; Показчик імен власних і географічних, с. 309—328.

Хр. НТШ, № 14, 1903, вип. 2, с. 8—9. [Кор. зм. розділів «Три руські рукописні підручники з рр. 1806, 1815 і 1827» і «Перше руське просвітне товариство з рр. 1816—1818»]. Див. також: Хр. НТШ, № 10, вип. 2, с. 17—18, 20; № 12, вип. 4, с. 8—9, 11—13. [Реферати праць Ю. Кміта, М. Зубрицького, І. Е. Левицького].

Розділ «Три рукописні підручники руські з літ 1806, 1815, 1827» передрук. в кн.: Франко І. Пед. ст. і висл., с. 219—220.

3717. **Микола Ленау.** (У соті роковини його вродин). — ЛНВ, т. 20, кн. 11, с. 150—152. Підп.: І. Ф.

3718. **Михайло П. Старицький.** — ЛНВ, т. 18, кн. 5, с. 43—67; кн. 6, с. 126—138; т. 19, кн. 7, с. 15—26; Тв., т. 17, с. 303—345. Кор. зм.: К. Ст., т. 79, кн. 10, с. 58—60; ЗНТШ, т. 53, кн. 3, с. 2—4. Н. хр.

3719. **Michał Grabowski,** jego pisma krytyczne i pojęcia polityczne, przez Dr. Tadeusza Grabowskiego (Przegląd Polski ... 1900). [Рец.] — ЗНТШ, т. 47, кн. 3, с. 33—34. Бібл.

3720. **Наша поезія в 1901 році.** [Вступ]. І. «Розсипані перли» В. Пачовського. [Рец.] — ЛНВ, т. 17, кн. 1, с. 33—48; Тв., т. 16, с. 332—335. [Тільки вст.];

3721. **П. А. Кримський.** Пальмове гилля. [Рец.] — ЛНВ, т. 17, кн. 2, с. 115—125; Тв., т. 17, с. 293—302.

3722. **Нові причинки до історії польської суспільності на Україні в XIX в.** (P. Chmielowski. Liberalizm i obskurantyzm na Litwie i Rusi (1815—1823), Warszawa 1898 i Tadeusz Bobrowski, Pamiętniki, Lwów, 1900, 2 томи) — ЗНТШ, т. 45, кн. 1, с. 1—42. Н. хр.; Хр. НТШ, № 10, вип. 2, с. 15—16. [Кор. зміст]; Тв., т. 19, с. 671—715.

3723. **Олександр Сушко.** Єзуїти в заведеню Унії на Русі в доберестейській добі (Альманах русько-укр. богословів, Львів, 1902 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 47, кн. 3, с. 16—17. Бібл.

3724. **Д-р Остап Терлецький.** Спомини і матеріали. — ЗНТШ, т. 50, кн. 6, с. 1—64. Місце 2. Окр. відб.: [Льв., 1902]. 64 с.; Хр. НТШ, № 12, вип. 4, с. 6. [Кор. зміст].

3725. **«Острожська трагедія» П. Житецького.** — Хр. НТШ, № 12, вип. 4, с. 15.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3726. **Пам'яті Тадея Рильського.** — ЛНВ, т. 20, кн. 12, с. 160—161. Підп.: Ів. Фр.

3727. [Передмова до кн.:] Терлецький Остап. Москвофіли й народовці в 70-их рр. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1902, с. III—IV.

3728. **В. Н. Перетц.** Заметки и материалы для истории песни в России. I—VIII, СПб., 1901 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 45, кн. 1, с. 14—17. Бібл.

3729. **В. Н. Перетц.** Материалы к истории апокрифа и легенды. I. К истории Громника. Введение, славянские и еврейские тексты. (Записки Историко-филологического факультета Имп. С. Петербургского университета. Часть LIV (1899), выпуск I); Материалы к истории апокрифа и легенды. II. К истории Лунника. (Изв. отд. русс. яз. и слов. Имп. Академии наук, 1901, кн. 3 и 4). [Рец.] — ЗНТШ, т. 49, кн. 5, с. 15—19. Бібл.

3730. **Підручна історія руської літератури від найдавніших до найновіших часів, зладив Йосиф Застирец.** У Львові, 1902 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 17, кн. 3, с. 33—34. Хр. і бібл.

3731. **«Пісенні новотвори» В. Гнатюка.** — Хр. НТШ, № 12, вип. 4, с. 15—16.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка у Львові.

3732. **Прикарпатська Русь в XIX в.** в біографіях і портретах єї діятелей ... написав ... Іван Ем. Левицький. Львів, Том I, вип. I (стор. 1—56) 1898, вип. II (стор. 57—112) 1899, вип. III

(стор. 113—168) 1901, вип. IV (стор. 169—224) 1901 р. ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 46, кн. 2, с. 25—28. Бібл.

3733. Prof. Dr. Raimund Fr. Kaindl. Die Bukowina in den Jahren 1848 — und 1849 (Oesterreichische Ungarische Revue, Bd. XXV, 1899) ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 48, кн. 4, с. 24—25. Бібл.

Див. також зам. І. Франка з приводу рецензованої праці Р. Кайндля в ст. «Лук'ян Кобилиця». — ЗНТШ, т. 49, кн. 5, с. 14—15.

3734. Святий Климент у Корсуні. Причинки до історії староруської легенди. — ЗНТШ, т. 46, кн. 2, с. 1—44. Місце 2; т. 28, кн. 4, с. 45—144. Місце 2; 1903, т. 56, кн. 6, с. 145—180. Місце 2; т. 49, 1904, кн. 3, с. 181—208. Місце 1; т. 60, кн. 4, с. 209—256; 1905, т. 66, кн. 4, с. 257—281. Місце 1; т. 68, кн. 6, с. 281—310. Місце 1.

[Окр. відб.]: Святий Климент в Корсуні. Причинок до історії старохристиянської легенди. Льв., 1906. XVII, 307 с.

Передмова, с. III—IV. Львів, д. 14 (1 ст. ст.) січня 1906.

Хр. НТШ, № 10, вип. 2, с. 19—20. [Кор. зміст].

3735. Соті роковини вродження Віктора Гюго. — ЛНВ, т. 18, кн. 4, с. 1—6; Тв., т. 18, с. 414—419.

3736. Ks. Stanisław Załęski T. J. Jezuici w Polsce, tom I, cz. 1—2. Walka z różnowierstwem 1556—1608. Льв., 1900, [Рец.] — ЗНТШ, т. 47, кн. 3, с. 12—15. Бібл.

3737. Stanisław Zdziarski. Bohdan Zaleski, studjum biograficzno-literackie. Льв., 1902 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 47, кн. 3, с. 32—33. Бібл.

3738. Страсти Христовы в Западнорусском списке XV века. Труд Н. М. Туликова ... СПб., 1901. [Рец.] — ЗНТШ, т. 45, кн. 1, с. 13—14. Бібл.

3739. Ultra montes. — ЛНВ, т. 17, кн. 3, с. 136—147.

Рец. на кн.: Альманах Русь-укр. богословів. Льв., 1902.

3740. Участь Товариства в обході, присвяченим пам'яті Фр. Ржегоржа. — Хр. НТШ, № 11, вип. 3, с. 15. Підп.: За етнографічну Комісію: Д-р І. Франко, В. Гнатюк.

3741. Участь Товариства в ювілею «Історико-філологічного общества» в Харкові. — Хр. НТШ, № 10, вип. 2, с. 30. Підп.: Д-р І. Франко, В. Гнатюк.

Привітання, надіслане «Ист.-филол. обществу» в Харкові від імені філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка з нагоди 25-ліття цього т-ва.

3742. Федькович Осип Юрій. Писаня. Перше повне і критичне видане. Льв., 1902—1910. (Укр.-руська б-ка. Видає Філол. секція Наук. т-ва ім. Шевченка).

Том перший. Поезії. З перводруків і автографів зібрав, упорядкував і пояснення додав ... 1902. XXII, 806 с.; 1 л. портр. і факсиміле. (... том I).

Передмова, с. V—X. У Львові д. 7 лютого 1902 р.

Тому третього друга часть. Драматичні переклади. З автографів уперве видав ... 1902. XIII, 532 с. (... том IV).

Передмова, с. III—XIII.

Передм. до ч. 2 т. 3 перед. в кн.: Про театр і драм., с. 162—166.

3743. **České postilly.** Studie literárně a kulturně historická. Napsal Hynek Hrubý. (Císlu XII spisův počténých jubilejní cenou kral. české společnosti náuk v Praze). Praha, 1901 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 45, кн. 1, с. 17—19. Бібл.

3744. **Шарль Жан-Марі Летурно.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 18, кн. 6, с. 48. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3745. **Шекспір Віліям.** Король Лір. Переклад П. А. Куліша. Виданий з передмовою і поясненнями ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1902. XVI, 164 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 44).

Передмова, с. III—XVI; Пояснення, с. 161—164.

Тв., т. 18, с. 381—390. [Тільки передм.].

3746. **Шекспір Віліям.** Міра за міру. Переклад П. А. Куліша. Виданий з пояснень ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1902. XXVI, 127 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 48).

Передмова, с. III—XVIII; Шекспірів фонд, с. XIX—XXIII; Рахунок «Шекспірового фонду» за рр. 1899—1902, с. XXIV—XXVI; Пояснення, с. 121—127.

Тв., т. 18, с. 391—401. [Тільки передм.].

3747. **Шість листів галицьких «старорусів» з рр. 1853—1863.** — ЗНТШ, т. 48, кн. 4, с. 3—12. Misc.

3748. **Шість листів пок. Ізидора Шараневича з рр. 1862—1864.** — ЗНТШ, т. 47, кн. 3, с. 6—9. Misc.

3749. **Bauernstrikes in Ostgalizien.** I—II. Die Zeit, N 27, 23.X, S. 3—4. Morgenblatt; III. — Die Zeit, Bd. 33, N 422, 1.XI, S. 50—51; В кн.: Beiträge ..., S. 411—422.

3750. **Beiträge aus dem Kirchenlavischen zu den Apokryphen des neuen Testaments.** I. Zu den Pseudoclementinen. — Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde des Urchristentum, S. 146—155;

II. Zu den gnostischen *Περὶ τοῦ πέτρου*. — Там же, S. 315—335;

III. *Revelatio Sancti Stephani*. — Там же, 1906, S. 151—171;

IV. *Das Martyrium der heiligen Photine*. — Там же, S. 224—235.

З кожної ст. є також окр. відб.

3751. **Gleb Uspenskij.** — Die Zeit, Bd. 32, N 406, 12.VII, S. 24—25; Гліб Успенський. — Україна, 1941, № 2, с. 7; Тв., т. 18, с. 99—102. Текст нім. м. в кн.: Beiträge ..., S. 94—96.

3752. **Die Lemberger Unruhen.** — Die Zeit, Bd. 31, N 401, 7.VI, S. 145—146; Львівські заворушення. — Рад. Львів, 1947, № 8, с. 51—53. Текст нім. м. в кн.: Beiträge ..., S. 408—411.

3753. **Maria Konopnicka.** — Die Zeit, Bd. 33, N 421, 25.X, S. 40—42; **Марія Конопницька.** — Тв., т. 18, с. 171—199. Текст нім. м. в кн.: *Beiträge...*, S. 97—104.

Див. також: Діло, 1902, № 248, 4 (17).XI, с. 1; Руслан, 1902, № 249, 5 (18).XI, с. 3. [Зм. реферату І. Франка про М. Конопницьку].

3754. **Mouvement traditionaliste en Galicie dans le courant du XIX-e siecle.** — В кн.: *Congrès International des traditions populaires* (10—12 Septembre 1900). Paris, 1902, p. 90—91.

Зм. реферату І. Франка, прочит. на з'їзді Ф. Вовком. Про це див. лист І. Франка до Ф. Вовка від 4.IX 1900. — Літ. спадщина, т. 1, 1956, с. 474. Див. також: Хр. НТШ, № 4, 1900, с. 17.

3755. **Polenpolitik.** — Die Zeit, Bd. 30, N 379, 4.I, S. 3—4; В кн.: *Beiträge...*, S. 403—405.

3756. **Prof. Volodymyr Šucevyc̆.** *Huculščyna.* (Materijaly do ukraїnsko-ruškoji etnologii ... t. II, IV, V) ... 1899, 1901 und 1902 ... [Рец.] — *Zeitschrift für österreichische Volkskunde*, N 5, S. 199—214.

3757. **Zu «Bogurodzica»** Str. 2, V. 1. — *Archiv für sl. Philologie*, Bd. 24, S. 150—154. Окр. відб.: [1902], S. 150—154. Перекл. на укр. м. в ст. «*Archiv für slavische Philologie i nova зміна в його редакції*». — Див. № 4196.

Приписується І. Франкові

3757а. **Из западноевропейской общественной жизни.** — *Искра*, 1902, № 26, 15.X, с. 8. Без підп.

Стаття про селянські забастовки в Галичині. Авторство: Басс І. До питання про участь Івана Франка в «Искре». Нові матеріали. — Літ. газета, 1958, 11.IV.

1903

3758. **Д. И. Абрамович.** *Исследование о Киево-Печерском Патерике как историко-литературном памятнике* (Изв. отд. русс. яз. и слов. Имп. Академии Наук, 1901 г. ... і окреме видання). [Рец.] — *ЗНТШ*, т. 55, кн. 5, с. 5—9. Бібл.

3759. **Dr. Adam Bogusz.** *Wieś Siedliska-Bogusz, monografia zebrana z dokumentów i wspomnień rodzinnych ze szczególnym uwzględnieniem wypadków roku 1846 i życiorysu Jakóba Szeli*, Краків, 1903 ... [Рец.] — *ЗНТШ*, т. 52, кн. 2, с. 35—37. Бібл.

3760. **Акорди.** Антологія української лірики від смерті Шевченка. Уложив ... З ілюстр. Юліяна Панькевича. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1903. 316 с., з іл.

3761. **А. И. Алмазов.** *Апокрифические молитвы, заклинания и заговоры. К истории византийской отреченной письменности* (Летопись Ист.-филол. общества при Имп. Новоросс. ун-те, т. IX ...). [Рец.] — *ЗНТШ*, т. 51, кн. 1, с. 18—19. Бібл.

3762. **А. И. Алмазов.** Врачевальные молитвы. К материалам и исследованиям по истории рукописного русского Требника (Летопись Ист.-филол. общества при Имп. Новоросс. ун-те. VIII. Византиско-славянское отделение, V. Одесса, 1900 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 51, кн. 1, с. 15—17. Бібл.

3763. **А. И. Алмазов.** Чин над бесноватым. Памятник греческой письменности XVII в. (Летопись Ист.-филол. общества при Имп. Новоросс. ун-те, т. IX ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 51, кн. 1, с. 17—18. Бібл.

3764. **Бодянский Осип.** Наські українські казки Запорожця Іська Матиринки. Видав і пояснив ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1903. 88 с. (Літ.-наук. б-ка, № 49—50. Тексти й пояснення вибраних творів української й інших літератур, II).

Осип Бодянский, с. 3—18; Перше видане «Наських укр. казок» Бодянского, с. 19—25; Національний колорит у казках Бодянского, с. 74—88.

Тв., т. 17, с. 411—417. [Тільки ст. «Осип Бодянский»]; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 184—189. [Тільки розділ «Нац. колорит у казках Бодянского»].

3765. **A. Brückner.** Cywilizacja i język. Wydanie poprawne i powiększone. Warszawa, 1901 ... Aleksander Brückner. Z dziejów języka polskiego. Studja i szkice. Львів, 1903 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 56, кн. 6, с. 24—30. Бібл.

3766. **Dr. Bronisław Łoziński.** W przededniu katastrofy. Galicja w roku 1846, II. (Biblioteka Warszawska, 1902, t. IV...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 52, кн. 2, с. 30—32. Бібл.

3767. **Dr. Bronisław Łoziński.** Winowajcy. Galicja w roku 1846. III (Biblioteka Warszawska, 1903, січень ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 52, кн. 2, с. 32—35. Бібл.

3768. **Dr. Bronisław Łoziński.** Dwa upiory historyczne, generał Benedek i starosta Breinl. (Galicja w roku 1846). (Biblioteka Warszawska, 1902, t. II ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 52, кн. 2, с. 26—30. Бібл.

3769. **Dr. Bronisław Łoziński.** Epilog Stanów galicyjskich (Biblioteka Warszawska, 1901, t. III...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 52, кн. 2, с. 25—26. Бібл.

3770—3771. **В справі вірші д. Павлика на честь Гушалевича.** — ЛНВ, т. 24, кн. 10, с. 60—61. Хр. і бібл.

3772. «Галицько-руська бібліографія за роки 1772—1800» I. Е. Левицького. — Хр. НТШ, № 14, вип. 2, с. 8.

Зміст реферату, прочит. на засіданні іст.-філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3773. **Гастон Брюно Амеде Парі** [Некролог]. — ЛНВ, т. 22, кн. 4, с. 83. Хр. і бібл. Підп.: I. Ф.

3774. **Гнатюк В.** Изидор Воробкевич. [Некролог]. — ЛНВ, т. 24, кн. 10, с. 45.

I. Франкові належать дві прим. підп.: Ів. Фр.

3775. **Е. Голубинский.** История канонизации святых в русской церкви, Москва, 1903 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 54, кн. 4, с. 53—55. Бібл.

3776. **Дикарив Митрофан.** Посмертні писаня з поля фольклору й мітології. Льв., 1903. XII. 258 с. (Зб. Філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка, т. VI).

Передмова, с. V—XII. I. Франкові належать, крім передм., також заг. ред. книги. Див.: Хр. НТШ, № 10, 1902, вип. 2, с. 21, [Кор. зм. реферату про твори М. Дикарева] і Хр. НТШ, № 15, вип. 3. [Зм. передм.] Уривки з передм. передр. в кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 200—202.

3777. **Deutsche Litteraturzeitung.** — ЛНВ, т. 22, кн. 6, с. 230. Хр. і бібл. Підп.: I. Ф.

Зам. про рец. Л. К. Геца на працю В. А. Чаговця про Теодозія Печерського.

3778. **До руської бібліографії XVIII в.** — ЗНТШ, т. 53, кн. 3, с. 2—5. Misc.

3779. **Доманицький В.** Показчик змісту Літературно-наукового вістника томів I—XX (1898—1902). З передмовою ... Льв., 1903. XXXVIII, 122 с.

Передмова, с. III—XXXVII.

3780. **Н. И. Дурново.** К истории сказаний о животных в старинной русской литературе (Древности — Труды славянской комиссии Имп. Московского Археол. общества, т. III, 1902 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 53, кн. 3, с. 17. Бібл.

3781. **И. Е. Евсеев.** Толкования на книгу пророка Даниила в древнеславянской и старинной русской письменности. (Древности — Труды славянской Комиссии Московского Археол. общества, т. III, 1902 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 53, кн. 3, с. 16. Бібл.

3782. «З дневника гр. к. пароха 1848—50 pp.» А. Крушельницького. — Хр. НТШ, № 14, вип. 2, с. 11.

Зміст реферату І. Франка, прочит. на засіданні іст.-філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3783. **З історії української молодіжи в Галичині. 1871—1884.** — ЗНТШ, т. 55, кн. 5, с. 1—3. Misc.

Передмова І. Франка до публ. праці безіменного автора «Історичний очерк розвою Товариства академічного «Дружний Лихвар» опісля «Академічне Брацтво» від часу его заснованя, себто 21 цвітня 1871 р. по Загальні Збори товариства з дня 1 падол. 1885». — ЗНТШ, т. 55, кн. 5, с. 4—26. Прим., підп.: І. Ф., Ів. Фр., с. 17—18, 21. Див. також: Хр. НТШ, № 15, вип. 3, с. 17. [Кор. зм. передм.]

3784. **І ми від себе кидаємо грудку землі на далеку могилу покійного поета [Павла Грабовського].** — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 130; Тв., т. 17, с. 407.

3785. **Іван Гушалевич.** — ЛНВ, т. 23, кн. 8, с. 111—128; кн. 9, с. 163—187; т. 24, кн. 11, с. 92—120; Тв., т. 17, с. 346—406.

3786. **Із чужих літератур.** Французькі повісті Семена Земля-а. — ЛНВ, т. 23, кн. 7, с. 28—38.

3787. **В. М. Истрин.** К вопросу о гадательных псалтырях. По оводу книги М. Сперанского «Гадания по псалтыри», СПб. 899. ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 51, кн. 1, с. 19—25, Бібл.; В кн.: Зібрані ст. про нар. тв., с. 218—219. [Уривок].

3788. **Арс. Кадлубовский.** Очерки по истории древнерусской литературы житий святых. 1—5 ... Варшава, 1902 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 54, кн. 4, с. 10—11. Бібл.

3789. **В. П. Клиnger.** Сказочные мотивы в истории Геродота (Университетские Известия київські, 1902, XI ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 53, кн. 3, с. 5—11. Бібл. В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 203—208.

3790. **Кость Горбаль.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 130—132.

3791. [Лист до ред. газ. «Діло»]. — Діло, № 291, 30.XII (12.I 1904), с. 3. Зміст.: К. Ст., 1904, т. 84, кн. 1, с. 23—24. Док., изв. и зам.

З приводу ст. М. Павлика в № 289 «Діла» «Голос в переважливій справі» у зв'язку з університетськими курсами у Львові.

3792. **Лист Квітки-Основ'яненка до С. Аксакова.** — ЛНВ, т. 22, кн. 4, с. 63, Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3793. **Микола Чернявський.** Зорі. Збірник поезій. Київ, 1903. [Рец.] — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 92—95.

3794. **Мицкевич Адам.** До галицьких приятелів. Переклав і пояснив ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1903, 65 с. (Літ.-наук. б-ка, № 54. Тексти й пояснення вибраних творів укр. й інших літератур, III).

Передмова, с. 3—33; Проба аналізу, с. 45—65.

3795. **Народний декламатор.** Коломия, 1903 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 95—96.

3796. **Неначе з Енеїди.** — ЛНВ, т. 22, кн. 5, с. 155—156. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

З приводу поезії «Неначе з Енеїди» в 4-й кн. «Літ.-наук. вісника» про селянські заворушення в Росії.

3797. **И. Никольский.** Ближайшие задачи изучения древнерусской книжности. (Памятники древне-русской письменности и искусства СХLVII), СПб., 1902 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 54, кн. 4, с. 3—10. Бібл.

3798. **Нове укр[аїнське] оповідання Марка Вовчка.** — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 84—86, Тв., т. 17, с. 408—410.

«Чортова пригода» Марка Вовчка.

3799. **Новий варіант легенди про п'яницьке чудо в Корсуні.** — ЗНТШ, т. 52, кн. 2, с. 1—2. Misc.

3800. **Олекса Бобикевич.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 21, кн. 3, с. 225. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3801. **Осип Олеськів.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 24, кн. 11, с. 147—149. Хр. і бібл.

3802. **Пamiętnik literacki...** Rocznik I, 1902, zeszyty 1—4... [Рец.] — ЗНТШ, т. 56, кн. 6, с. 37—38. Н. хр. Підп.: І. Ф.

3803. **Пам'яті Грабовського.** — ЛНВ, т. 21, кн. 3, с. 226, Хр. і бібл. Без підп.

Авторство: Возняк М. С. Павло Грабовський і Іван Франко. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 4, с. 45.

3804. **В. Перетц.** Очерки старинной малорусской поэзии (Известия отделения русского языка и словесности Имп. Академии наук, 1903 г. ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 55, кн. 5, с. 18—19. Бібл.

3805. **В. Н. Перетц.** Повесть о трех королях-волхвах в западнорусском списке XV века. (Памятники древней письменности. СПб., 1903 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 56, кн. 6, с. 9—10. Бібл.

3806. **В. В. Попов.** Азбука о Хмеле (Известия общества археологии, истории и этнографии при казанском университете. Том XVII, вып. 5—6 ... Казань, 1901). [Рец.] — ЗНТШ, т. 53, кн. 3, с. 29—30. Бібл.

3807. **Принципи і безпринципність.** — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 114—119. Із вступом п. н. «В погоні за новою красою», с. 114, підп.: Редакція, що належить І. Франкові.

3808. **Причинки до студій над текстом Палінодії О. Сушка.** — Хр. НТШ, № 15, вип. 3, с. 19—20.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3809. **Причинки до українського віршописання XVII ст.** — Хр. НТШ, № 16, вип. 4, с. 10.

3810. **Проект Статута Наукового товариства імені Шевченка у Львові.** [Льв., 1903]. 7, 8 с.

У першій половині брошури, с. 1—6; «Проект статута Наукового товариства ім. Шевченка у Львові». На нenum. стор. підписи: «Д-р Іван Франко (внескодавець)» та ряд інших підписів. У другій половині брошури, с. 1—8: «Д-р Іван Франко. Мотиви до проєктованої зміни статута». І. Франко виступає проти проєкту, складеного І.ХІІ 1903 р. «Статутовою комісією» в складі С. Дністрянського, М. Павлика та В. Шухевича.

3811. **С. Л. Пташицкий.** Обзор материала по истории средневековой светской повести в Польше. (Изв. отд. русс. яз. и слов. Имп. Академии наук, 1902 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 55, кн. 5, с. 12. Бібл.

3812. **Пятка Стефан.** [Ковалів Ст.]. Продукція нафти (скального олію) в Бориславі. — ЛНВ, т. 22, кн. 5, с. 100—113.

І. Франкові належать дві прим., на с. 100—101, підп.: І. Фр. та І. Ф.

3813. **Руданський Степан.** Твори. Том VI. Омирова Ільйонян-

ка. Часть перва. Збірки I—XII. З передмовою ... Льв., Коштом Наук. тов-ва ім. Шевченка, 1903. XIX. 299 с.

Передмова, с. III—XIX.

Руданський Степан. Твори. Том VI. Омирова Ільонянка. Часть перва. Збірки I—XII. Друге вид. З передмовою ... Льв., Коштом Наук. тов-ва ім. Шевченка, 1912. XIX, 300 с.

Передмова до вид. 1, с. III—XVIII. [З деякими скороченнями]; Передмова до вид. 2, с. XIX. Львів, дня 1 жовтня 1911.

Тв., т. 17, с. 418—426. [Передр. передм. до вид. 1].

3814. **Ruthenische Revue.** — ЛНВ, т. 23, кн. 7, с. 66—67. Хр. і бібл.

Рец. на перші три номери журн. за 1903 р.

3815. **Slovanský Přehled.** — ЛНВ, т. 21, кн. 2, с. 143, Хр. і бібл. Підп.: I. Ф.

З приводу ст. В. Гназюка в № 3-4. журн. «Slov. Přehl.» про утиски укр. слова царською цензурою.

3816. **А. И. Соболевский.** Жития святых по древне-русским спискам. 1. Мучение св. Климента Римского. 2. Житие св. Василия Великого. 3. Мучение 40 мучеников в Севастии. (Памятники древней письменности и искусства СХLIX), С. Петербург, 1903 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 56, кн. 6, с. 7—8. Бібл.

3817. **Теодор Момзен.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 24, кн. 12, с. 243—245. Хр. і бібл. Підп.: I. Ф.

3818. **Терлецький Остап.** Галицько-руське письменство 1848—1865 р. Уваги й спомини. — ЛНВ, т. 22, кн. 6, с. 157—180; т. 23, кн. 7, с. 1—20; кн. 8, с. 77—110; кн. 9, с. 149—162; т. 24, кн. 10, с. 1—14; кн. 11, с. 73—91; кн. 12, с. 153—175.

I. Франкові належать: Передне слово, т. 22, кн. 6, с. 157—158, та прим.: т. 22, кн. 6, с. 158, 180; т. 22, кн. 9, с. 156; т. 24, кн. 12, с. 162, 164, підп.: I. Ф., Ів. Фр.

Терлецький Остап. Галицько-руське письменство 1848—1865 р. Льв., Вид. «Літ.-наук. вісника», 1903. 146 с.

Передне слово, с. 3—4; Прим., с. 5, 26, 86, 133, 135.

3819. **Уайт Андрю Діксон.** Розвій поглядів на лихву. Із англ. переклав Іван Петрушевич. З додатком ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1903. 54 с. (Літ.-наук. б-ка, № 72).

Додаток, с. 45—54.

3820. **Увага про назву «Палінодія».** — ЗНТШ, т. 54, кн. 4, с. 1—3. Misc.

3821. **Фр. Новак.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 22, кн. 4, с. 83—84, Хр. і бібл. Підп.: I. Ф.

3822. **С. Шамбинаго.** Старины о Святогоре и поэма о Калевипоэге. (Журнал Министерства нар. просвещения 1902 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 55, кн. 5, с. 10—12. Бібл.

3823. **Що таке поступ?** — Поступ, № 2, 10 (23).I, с. 2—4; № 3, 17 (30).I, с. 2—4; № 4, 24.I (6.II), с. 2—3, № 5, 31.I (13.II), с. 2—3; № 6, 7 (20).II, с. 3—4; № 8, 21.II (6.III), с. 3—4; № 9, 28.II (13.III), с. 2—4; № 10, 7 (20).III, с. 2—4; № 11, 14 (27).III, с. 2—3; № 12, 21.III (3.IV), с. 2—3; № 13, 28.III (10.IV), с. 2—3; № 14, 4 (17).IV, с. 2—3; № 15, 11 (24).IV, с. 1—2; № 16, 18.IV (1.V), с. 2—3; № 17, 25.IV (8.V), с. 2—3; № 18, 2 (15).V, с. 2—3; № 19, 9 (22).V, с. 2—4; № 20, 16 (30).V, с. 2—4; № 21, 23.V (5.VI), с. 2—4; № 22, 30.V (12.VI), с. 1—3; № 23, 6 (19).VI, с. 2—3; № 24, 13 (26).VI, с. 2; № 26, 27.VI (10.VII), с. 3—4.

Що таке поступ? Коломия, Накл. ред. «Поступу», 1903. 163 с.; Тв., т. 19, с. 155—195. [З деякими скор.]

3824. **Shakespeare bei den Ruthenen.** — Die Zeit, Bd. 35, N 446, 18.IV, S. 32—34; Шекспір в українців. — Літ. газета, 1941, 18.IV. [З деякими скор.]; В кн.: Beiträge ..., S. 106—112.

3825. **Taras Ševčenko und sein Vermächtnis.** — Ruthenische Revue, № 1, S. 14—16; Тарас Шевченко і його Заповіт. — Тв., т. 17, с. 126—128; В кн.: Beiträge ..., S. 104—106.

3826. **Die Vorgänge an der Lemberger Universität.** — Die Zeit, N 381, 21.X, S. 1—2. Morgenblatt. Зміст: Діло, № 228-229, с. 2. Додаток. В кн.: Beiträge ..., S. 422—425.

3827. **Ein Warnungssignal.** — Die Zeit, N 253, 13.VI, S. 5.

Про єврейські погроми в Галичині.

3828. **Wie ich dazu kam?** Eine Erinnerung. — Die Zeit, N 167, 17.III, S. 1—2. Morgenblatt; Рад. літ-во, 1940, № 5-6, с. 149—153. У тексті ст. М. С. Возняка «Автобіогр. елемент в оповід. І. Франка «На дні» п. н. «Як це сталося?»»; Тв., т. 1, с. 415—418; В кн.: Beiträge ..., S. 58—64.

1904

3829. **Альберт Шефле.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 25, кн. 1, с. 63. Хр. і бібл. Підп.: Ів. Фр.

3830. **Андрю Діксон Уйт.** Розмови з Львом Толстим. З англ. переклав Іван Петрушевич. ... У Львові, 1904 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 28, кн. 12, с. 224, Хр. і бібл. Підп.: Ів. Фр.; В кн.: Про рос. літ. Льв., 1947, с. 199.

3831. **Борці за свободу.** І. Сімон Болівар. — Новий гр. гол., № 2, 10.III, с. 10—11; № 3, 24.III, с. 20; № 4, 7.IV, с. 26—27; № 5, 21.IV, с. 36—37; № 6, 5.V, с. 43—44; № 7, 19.V, с. 51—53. Підп.: І. Ф.

Сімон Болівар. Для руських селян оповів ... Льв., Накл. «Нового гр. гол.», 1904. 20 с.

3832. **Від редакції.** — ЛНВ, т. 27, кн. 7, с. 48. Підп.: Ред.

З приводу «Листа до ред. «Літ.-наук. вісника» від громадян з Херсонської губ.

3833. **П. В. Владимиров.** Древняя русская литература Киев-го периода XI—XIII веков. К. ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 61, кн. 5, 3—8, Бібл.

3834. **Dr. Heinrich Schurz.** Völkerkunde ... Липськ і Відень, 3 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 60, кн. 4, с. 31—32. Бібл.

3835. **Герберт Спенсер.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 25, кн. 1, 2—63. Хр. і бібл. Підп.: Ів. Фр.

3836. **Де ж властиво безголове?** — Руслан, № 259, 17 (30). XI, 1; Сов. Украина, 1959, № 2, с. 153—157. З передм. Т. І. Франк «Забытая статья Ивана Франка».

З приводу ст. в газ. «Діло», 1904, № 253, «Радикальна партія rediviva». Див. також № 3854.

3837. **До збирачів етнографічних матеріалів.** — Хр. НТШ, 20, вип. 4, с. 14—17; ЛНВ, т. 28, кн. 12, с. 214—217; Діло, 267, 26.XI (9.XII), с. 3; Руслан, № 269, 28.XII (11.XII), с. 2. П.: Д-р І. Франко, Вол. Гнатюк.

Відозва Етногр. комісії Наук. т-ва ім. Шевченка про збирання етногр. матеріалів.

3838. **До історії соціалістичного руху.** — ЛНВ, т. 25, кн. 3, 134—152.

3839. **Енциклопедія юдаїстики.** — ЛНВ, т. 25, кн. 2, с. 119, і бібл. Підп.: І. Ф.

Рец. на енциклопедію Grundriss der Wissenschaft des Judenthums.

3840. **З роком 1905** вступає Літературно-науковий вістник сьмий рік... — Хр. НТШ, № 19, вип. 3, с. 31—32; Руслан, 265, 24.XI (7.XII), с. 3. Підп.: Ред. комітет: В. Гнатюк, Франко [та інші].

3841. **Загородний С.** Війна і опозиційні елементи в Росії. — ІВ, т. 27, кн. 8, с. 69—78.

І. Франкові належить прим. на с. 69—70 підп.: І. Фр. [Оцінка рос. політ. партій].

3842. **Dr. Zbigniew Pazdro.** Strejki rolne w Galicji wschodniej r. 1902 i 1903 ... Льв., 1903 ...; Dr. Jan Rozwadowski, Ruskie robowoscie w r. 1902. Uwagi o jego terenie. Льв., 1904 ... [Рец.] — НТШ, т. 58, кн. 2, с. 38—43. Бібл.

3843. **Золя Еміль.** Жерміналь. З франц. переклав О. Пашке-т. Видано під редакцією ... Льв., Накл. Укр.-руської вид-лки, 1904. II, 727 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, 69—70).

Передмова, с. 1—11. Львів, д. 31 грудня 1904.

3844. **Із-за з'їзду славістів.** — ЛНВ, т. 25, кн. 2, с. 116—117. і бібл. Підп.: І. Ф.

З приводу з'їзду славістів, що повинен відбутися в Петербурзі.

3845. **Із недрукованих поезій Юрія Федьковича.** — ЛНВ, 25, кн. 1, с. 75—76.

Передмова до публ.: «Дванадцять посланій Ю. Городенчука на цілу соборну Україну», ЛНВ, т. 25, кн. 1, с. 76—77.

3846. **В. М. Истрин.** Из области древне-русской литературы. (Журнал министерства народного просвещения 1903 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 61, кн. 5, с. 8—13. Бібл.

3847. **Коваленко-Коломацький Гр.** З Кавказу на Вкраїну. (Дорожні замітки). — ЛНВ, т. 28, кн. 11, с. 135—144.

I. Франкові належить прим. на с. 135, підп.: Ред.

3848. **Коли вмер Ісус Христос?** — ЛНВ, т. 26, кн. 4, с. 20—23. Підп.: I. Ф.

3849. **М. Комаров.** Т. Шевченко в литературе и искусстве. Библиографический указатель материалов для изучения жизни и произведений Т. Шевченка. Одесса, 1903 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 57, кн. 1, с. 31—42. Бібл.; К. Ст., т. 85, кн. 5, с. 79—90. [В перекл. на рос. м. В. Доманицького].

3850. **Проф. д-р Й. Конрад.** Національна економія. Переклав Михайло Лозинський. Львів, 1904 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 28, кн. 12, с. 223—224. Хр. і бібл. Підп.: Ів. Фр.

3851. **«Король Балагулів»** Антін Шашкевич і його українські вірші. — ЗНТШ, т. 57, кн. 1, с. 1—34. Місце 3. Окр. відб.: [Льв., 1904]. 34 с.; Хр. НТШ, № 18, вип. 2, с. 16. [Кор. зміст].

3852. **Куліш П. О.** Словце до земляків на появ Позиченої Кобзи. — ЛНВ, т. 28, кн. 10, с. 1—3.

I. Франкові належить прим. на с. 1, підп.: Ред.

3853. **Лисенкове свято в Австрії.** — ЛНВ, т. 25, кн. 1, с. 47—52. Див. також № 4228.

3854. **[Лист до редакції «Діла»].** — Діло, № 258, 16 (29). XI, с. 2, Львів, д. 24 падол. 1904; Україна, 1926, кн. 6, с. 163. У тексті ст. М. С. Возняка «Іван Франко в добі радикалізму».

З приводу ст. в № 253 «Діла» «Радикальна партія rediviva».

До листа I. Фраька ред. «Діла» додала пояснення. Див. також № 3836.

3855. **Лозинський М.** З сучасного робітницького руху. — ЛНВ, т. 28, кн. 12, с. 169—197.

I. Франкові належить прим. на с. 179, підп.: Ів. Фр. [про брошуру «Program socjalistow galicyjskich»].

3856. **Матеріали до історії Коліївщини.** III. Польська поема про уманську різню. Подав... — ЗНТШ, т. 62, кн. 6, с. 1—40. Місце 1. Окр. відб.: [Льв., 1904]. 40 с.; Хр. НТШ, № 20, вип. 4, с. 5—6. [Кор. зм].

3857. **Maurycy Mann.** Wincenty Pol, studium biograficzno-krytyczne, Tom I... Краків, 1904 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 57, кн. 1, с. 26—27. Бібл.

3858. **Микола Константинович Михайловський.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 25, кн. 3, с. 187—188. Підп.: Ів. Фр.; В кн.: Про рос. літ., 1947, с. 272.

3859. **Момзен і славяни.** — ЛНВ, т. 25, кн. 3, с. 153—156. Підп.: І. Ф.

3860. **Музей старовини і штуки при харківським університеті.** — ЛНВ, т. 26, кн. 4, с. 52. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3861. **На вічну пам'ять Котляревському.** Літературний збірник. (Видавництво «Вік»). У Києві, 1904 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 28, кн. 10, с. 43—48.

3862. **Н. К. Никольский.** Материалы для истории древнерусской духовной письменности, V—VIII. (Изв. отд. русс. яз. и слов. Имп. Академии Наук, 1903 г. ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 59, кн. 3, с. 13—15. Бібл.

3863. **Новознайдені пам'ятки старовини.** — ЛНВ, т. 25, кн. 2, с. 119. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3864. **Новочасна польська сатира.** — ЛНВ, т. 28, кн. 11, с. 145—162.

І. Франкові належить передм. до перекл. І. Кревецького польської сатири з журн. «Liberum veto», с. 145. Без підп.

3865. **Огляд української літератури від найдавніших часів до кінця XIX віка.** — Кн.: Українсько-руські наукові курси вакаційні 1904 р., уряджені у Львові Товариством прихильників укр. літератури, науки і штуки. Льв., 1904, с. 8—11. Без підп.

Авторство: Возняк М. С. Франко як дослідник і історик укр. літератури. — В кн.: Возняк М. С. З життя ... с. 246—265 [246].

3866. **Олійник Максим.** От тобі школа... — ЛНВ, т. 28, кн. 11, с. 92—94.

І. Франкові належить прим. на с. 92, підп.: Ред.

3867. **Оркан Володислав.** Костка Наперский. Нарис до повісті. Переклав В. [Гнатюк]. — ЛНВ, т. 28, кн. 11, с. 176—182.

І. Франкові належить прим. на с. 176, підп.: Ів. Фр.)

3868. **Ramiętnik literacki.** [Рец.] — ЗНТШ, т. 62, кн. 6, с. 54. Н. хр. Підп.: І. Ф.

3869. [Передмова до кн.:] **Кониський О.** Листи про Ірландію. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1904, с. III—IV.

3870. [Передмова до кн.:] **Лассаль Фердинанд.** Про суть конституції. Бесіда виголошена в берлінським міщанським товаристві в цвітні 1862 р. З нім. переклав Р. Д. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1904, с. III—VII. Підп.: За Ед. Бернштейном подав Ів. Фр.

На с. 1 кор. прим., підп.: І. Ф.

Є також ідентичне інше вид.: «Про суть конституції (Ueber Verfassungswesen)». Промова Ф. Ляссалья. Переклад з нім. м. І. Ф. [Б. м.], 1904. 48 с. (Літ.-наук. б-ка РМЦ, № 8); 3 вид.: [Б. м.], 1915. 40 с.

3871. [Передмова до кн.:] **Феррієр Еміль.** Дарвінізм. Переклад із франц. Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1904, с. III—V. Підп.: І. Ф.

3872. **Переклади українських творів.** — ЛНВ, т. 26, кн. 4, с. 54. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

Зам. про перекл. творів І. Франка та М. Коцюбинського на іноз. мови.

3873. **В. Перетц.** К характеристике общественных отношений в Малороссии XVII в. (Изв. отд. рус. яз. и слов. Академии наук 1903 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 60, кн. 4, с. 19—20. Бібл.

3874. **Платон Кулаковский.** Начало русской школы у Сербов в XVIII в. Очерк по истории русского влияния на югославянские литературы. (Изв. отд. русс. яз. и слов. Имп. Академии наук 1903 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 59, кн. 3, с. 20—21. Бібл.

3875. **Подуви весни в Росії.** — ЛНВ, т. 28, кн. 12, с. 141—168; В кн.: Вибрані сусп.-пол. і філос. твори. К., 1956, с. 414—442.

3876. **Ф. Покровский.** Новый список Слова Даниила Заточника. (Изв. отд. рус. яз. и слов. Академии Наук, 1903 г. ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 61, кн. 5, с. 15. Бібл. Підп.: Ів. Фр.

3877. [Привітання **М. Карєєву** з нагоди 35-літньої наукової діяльності]. — Хр. НТШ, № 20, вип. 4, с. 18. Підп.: Франко, І натюк [та інші].

Привітання від імені Наук. т-ва ім. Шевченка.

3878. [Промова на звичайних заг. зборах Наук. т-ва ім. Шевченка дня 29 червня 1904 р.]. — Хр. НТШ, № 19, вип. 3, с. 6.

3879. **Dr. Raimund Friedrich Kaindl.** Die Volkskunde, ihre Bedeutung ihre Ziele und ihre Methode, mit besonderer Berücksichtigung ihres Verhältnisse zu den historischen Wissenschaften. Ein Leitfadent... Липськ і Відень, 1903 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 60, кн. 4, с. 33—34. Бібл.

3880. **Руська сатира на польську елекцію 1696 р.** — ЗНТШ, т. 57, кн. 1, с. 1—6. Misc.

3881. **Światłomir.** Ciemnota Galicji w światle cyfr i faktów. 1772—1902. Czarna księga szkolnictwa galicyjskiego, Львів, 1904 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 57, кн. 1, с. 42—44. Бібл.

3882. **А. И. Соболевский.** Из области древней церковно-славянской проповеди. (Изв. отд. рус. яз. Акад. Наук, 1903 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 60, кн. 4, с. 10—11. Бібл.

3883. **А. И. Соболевский.** Мучение св. Аполлинария Равенского по русскому списку XVI века. (Изв. отд. рус. яз. и слов. Имп. Академии Наук 1903 ...); Мучение св. Анастасии Римлянки и Хрисогона по русскому списку XVI в. (там же, 1903 ...) [Рец.] — ЗНТШ, т. 61, кн. 5, с. 13—15. Бібл.

3884. **А. И. Соболевский.** Несколько мыслей об древней русской литературе. (Изв. отд. рус. яз. и слов. Академии Наук, 1903 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 60, кн. 4, с. 11—15. Бібл.

3885. **40-ві роковини вродин Я. С. Махара.** — ЛНВ, т. 25, кн. 3, с. 186—187. Хр. і бібл. Підп.: Ів. Фр.; В кн.: Зв'язки, с. 335.

3886. Соціальна акція, соціальне питане і соціалізм. Уваги над пастирським посланієм митроп. А. Шептицького «О kwestії соціальной». — ЛНВ, т. 28, кн. 10, с. 1—23; Тв., т. 19, с. 195—201. [3 деякими скор.]

3887. М. Сперанский. Южно-русская песня и современные ее носители (по поводу бандуриста Т. М. Пархоменко). (З «Сборника» ист.-филол. Общества при Ин-те кн. Безбородко в Нежине, т. V). Киев, 1904 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 59, кн. 3, с. 26—28. Бібл. Підп.: Ів. Фр.

3888. Stanisław Ciszewski. Ognisko, studium etnologiczne, Краків, 1903 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 59, кн. 3, с. 3—4, Бібл.

3889. **Старе й нове в сучасній українській літературі.** — ЛНВ, т. 25, кн. 2, с. 65—84.

Кор. вст., підп.: Ів. Фр., с. 65; Ст. С. Русової з грудневої кн. «Русской мысли», с. 65—78, в перекладі і з прим., підп.: Ів. Фр., с. 66, 74, 75, та кінцевими увагами.

3890. **Східно-західні непорозуміння.** (З приводу книжки Пидеші «Восток і Запад»). I—V. — ЛНВ, т. 27, кн. 9, с. 114—173. Львів, д. 12—16 серпня 1904 р.

3891. **Україніса в чужих часописах.** — ЛНВ, т. 25, кн. 2, с. 118—119. Хр. і бібл. Підп.: Ів. Фр.

3892. **Фантастична цифра.** — ЛНВ, т. 26, кн. 4, с. 51. Хр. і бібл.

Кількість передплатників укр. преси в Галичині, зокрема «Літ.-наук. вісника».

3893. **Чи Шашкевичеві вірші?** — ЗНТШ, т. 61, кн. 5, с. 4—5. Misc.

3894. **Шевченко в німецькім одязі.** — ЛНВ, т. 27, кн. 8, с. 118—120. Хр. і бібл.; Тв., т. 17, с. 133—135.

Рец. на перекл. поезій Т. Г. Шевченка на нім. м., виконаних Д. Шпойнарівським. Див. також № 4084.

3895. **Шевченко і Єремія.** — ЛНВ, т. 26, кн. 6, с. 170—173; Тв., т. 17, с. 129—132.

З приводу промови В. Г. Щурата на шевченківському вечорі у Відні, яка надрук. в № 106 газ. «Руслан» за 1904 р.

3896. **Шевченко і критики.** — ЛНВ, т. 28, кн. 11, с. 116—129. Підп.: Non severus.

З приводу праці В. Г. Щурата «Святе письмо в шевченковій поезії». Авторство: Щурат С. В. В. Г. Щурат. [Передмова до кн.:] Щурат В. Поезії. Слово про Ігорів похід. Пісня про Роланда. Льв. Кн.-журн. вид-во, 1957, с. XXIII; Шуст Я. Псевдонімна стаття Івана Франка про Тараса Шевченка. — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 8, с. 44—64. На с. 52—64 текст ст. І. Франка.

3897. **Шевченко — ляхам.** Промова на вечорницях у 43 роковини смерті Шевченка у Львові д. 15 марта 1904. — ЛНВ, т. 26, кн. 4, с. 1—11; Діло, № 53, 6 (19).III, с. 1—2; № 54, 8 (21).III,

с. 1—2; № 55, 9 (22).III, с. 1—2. Кор. зм.: Діло, № 50, 3 (16).III, с. 1.

3898. Ювілей Британського біблійного товариства. — ЛНВ, т. 26, кн. 4, с. 27—28. Підп.: Ів. Фр.

3899. Ювілей слав'янського вченого [проф. Ернеста Муки]. — ЛНВ, т. 26, кн. 4, с. 53. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3900. Южнорусская литература. — В кн.: Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона, т. 41, СПб., 1904, с. 300—326; [Окр. відб.:] Южнорусская литература. Очерк ... Оттиск из т. 41 ... СПб., 1904, с. 300—326.

3901. Józef Krajewski. Tajne związki polityczne w Galicji od roku 1833 do roku 1841. Według niewydanych źródeł rękopiśmiennych oraz aktów rządowych i gubernialnych, Льв., 1903. [Рец.] — ЗНТШ, т. 58, кн. 2, с. 32—38. Бібл.

3902. Kirchenlavische Apokrypha von den 72 Namen Gottes. — Zeitschrift des Verein für Volkskunde, 14 Jahrgang, N 4, S. 408—413. Окр. відб.: [1904], S. 408—413.

3903. Die ruthenische Literatur im Jahre 1904. I—II. — Österreichische Rundschau, Bd. 1, N 5, I.XII, S. 269—271; 1905, Bd. 2, N 20, 16.III, S. 327—336; В кн.: Beiträge ..., S. 112—130.

3904. Suspendierung ruthenischer Professoren. — Die Zeit. N 426, 13.I, S. 2.

Про переслідування укр. учителів у Галичині.

Приписується І. Франкові

3905. Впов. о. Яків Зробек у Вертелці. — ЛНВ, т. 25, кн. 1, с. 64, Хр. і бібл. Без підп.

Відповідь від імені ред. «Літ.-наук. вісника» бездарному поетові Я. Зробеку.

3906. Привітання Івану Нечую-Левицькому від Редакції «Літературно-наукового вісника» з нагоди 35-ліття літературної діяльності. Хр. НТШ, № 20, вип. 4, с. 19—20. Без підп.

3907. Тургенєв І. Муму. [Вид. Укр.-руської вид. спілки]. [Рец.] — ЛНВ, т. 28, кн. 10, с. 58. Хр. і бібл. Підп.: І.

Авторство: В кн.: Франко І. Тв., т. 18, с. 519. Правдоподібно, що за браком місця пропущено другу част. крипт. [«Ф.» або «Фр.»].

1905

3908. Акт признання. — ЛНВ, т. 31, кн. 7, с. 102. Підп.: І. Ф.

Оцінка наук. діяльності М. С. Грушевського Катеринославською архівною комісією.

3909. Aleksander Brückner. Dzieje literatury polskiej w zarysie. I—II. Варшава, 1902. [Рец.] — ЗНТШ, т. 63, кн. 1, с. 27—29. Бібл.

3910. **Aleksander Brückner.** Mikołaj Rej, studjum krytyczne. Краків, 1905 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 67, кн. 5, с. 12—14. Бібл.

3911. **Aleksander Brückner.** Mystificationen. I. Die Wahrheit über die «Slavenapostel» und ihr Wirken. (Beilage zu Allgemeinen Zeitung, 1903 ...); Cyryl o Metody. (Przegląd Polski, 1903 ...); Legendy o Cyrylu i Metodym wobec prawdy dziejowej. Szkic z dziejów chrześcijaństwa u słowian. (Roczniki Towarzystwa nauk Poznańskiego, 1904 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 66, кн. 4, с. 1—9. Бібл.; В кн.: Нові польські Cirillo-Methodiana. Льв., 1905, с. 3—11.

3912. **Aleksander Brückner.** Różnowiercy polscy, szkice obyczajowe i literackie. Serja I. Варшава, 1905 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 66, кн. 4, с. 26—27. Бібл.

3913. **Артистичний Вістник**, місячник посвячений музиці і штуці. Видає «Союз співацьких і музичних товариств у Львові». За редакцію відповідає Олександр Бережницький. Редактор для музики Станіслав Людкевич, для штук плястичних Іван Труш. [Рец.] — ЛНВ, т. 29, кн. 2, с. 151—152. Хр. і бібл. Підп.: Ів. Фр.

3914. **С. Браиловский.** К литературной деятельности Гавриила Домецкого. (Изв. отд. рус. яз. и слов. Имп. Академии Наук, 1904 г. ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 64, кн. 2, с. 32—33. Бібл.

3915. **Браття селяни!** — Новий гр. гол., № 1, I.I, с. 1—2. Підп.: За комісію: Д-р С. Данилович, Д-р Ів. Макух, Д-р Ів. Франко.

Про невідкладні завдання радикальної партії.

3916. **Brückner Aleksander.** Apokryfy średniowieczne, część druga. (Rozprawy Akademii Umiejętności, wydział filologiczny, serja II, tom XXV...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 65, кн. 3, с. 5—7. Бібл.

3917. **Dr. Bronisław Łoziński.** Galicyjski Sejm Stanowy 1817—1845, Льв., 1905 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 63, кн. 1, с. 25—26. Бібл.

3918. **Bronisław Łoziński.** Z historii stanów galicyjskich. (Biblioteka Warszawska, 1904 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 63, кн. 1, с. 24—25. Бібл.

3919. **В десяти роковини смерті Михайла Драгоманова.** — Новий гр. гол., № 22, 22.VI, с. 173—174.

3920. **Вп. Василеві Левицькому в Відні.** — ЛНВ, т. 29, кн. 2, с. 152. Хр. і бібл. Без підп.

З приводу його бездарних поезій та перекладів.

3921. **Вавилон і новий завіт.** — ЛНВ, т. 32, кн. 11, с. 114—118. Підп.: І. Ф.

3922. **Н. Василенко.** Иосиф Максимович Бодянский и его заслуги для изучения Малороссии. К., 1904 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 63, кн. 1, с. 29—30. Бібл.

3923. **Вірша про отця Негребецького.** — ЗНТШ, т. 65, кн. 3, с. 4—15. Misc.

3924. Вірша про турецько-російську війну 1787—91. — ЗНТШ, т. 64, кн. 2, с. 8—9. Misc.

3925. **Воєнський К.** Исторична записка. Предложена начальникові Головної управи в справах друку д. 12 падолиста 1900 р. в справі обмежень українського письменства. — ЛНВ, т. 30, кн. 5, с. 175—181. Підп.: Переклав ...; В кн.: Петербурзька Академія Наук в справі знесення заборони українського слова. (Передрук з ЛНВ). Льв. Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1905, с. 43—48.

3926. **Гнатюк В.** Коломийки. Томи I—III. Львів, 1905—1907. (Етнографічний збірник).

Том I. 1905. XLIII, 259 с. (... , т. XVII).

Том II. 1906. 315 с. (... , т. XVIII).

Том III. 1907. IV, 253 с. (... , т. XIX).

В усіх трьох томах надрук. приблизно 350 коломийок, записаних І. Франком.

3927. **Данило Мордовець.** [Некролог]. — ЛНВ, т. 31, кн. 8, с. 200. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3928. **Н. П. Дашкевич.** Общенье Южной Руси с Югославянами в литовско-польский период ее истории между проч. — в думках. (Изборник Киевский, К., 1904 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 67, кн. 5, с. 14—16. Бібл.

3929. **Дві вихідні карти.** — ЗНТШ, т. 63, кн. 1, с. 1—6. Misc.

Про записки на останніх стор. Осмогласника 1639 і Ірмологіона 1770 р.

3930. **Двоязычність і дволичність.** — ЛНВ, т. 30, кн. 6, с. 231—244.

Про І. Наумовича.

3931. **Дещо про нашу пресу.** I—II. — ЛНВ, т. 31, кн. 7, с. 62—81; кн. 8, с. 174—188.

3932. **Джон Фенімор Купер.** Звіробийник. Из скороченого німецького видання Павла Моріца переклав Онуфрій Пашук... У Львові, 1905 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 30, кн. 4, с. 95. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3933. **До сього фактичного спростованя** д-ра Е. Олесницького кілька слів фактичних пояснень. — ЛНВ, т. 30, кн. 4, с. 80—86.

З приводу ст. Е. Олесницького «Кілька слів фактичного спростованя» [ЛНВ, т. 30, кн. 4, с. 76—80]. Про укр. театр у Львові.

3934. **Думки профана на музикальні теми.** — Артистичний вістник, № 5, с. 56—57.

3935. **Еміль Золя.** Жерміналь. З франц. переклав Олександр Пашкевич. Видано під редакцією ... Львів, 1904 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 29, кн. 2, с. 143. Хр. і бібл. Підп.: Ів. Фр.

3936. **Житие и чудеса святителя и чудотворца Николая,** по рукописи Мариевских четых Миней. Издание Археогр. комиссии. Москва, 1901 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 65, кн. 3, с. 10—11. Бібл.

3937. **Жорж Масперо.** Старинна історія східних народів. Том перший. З франц. переклав Онуфрій Пашук. Львів ... [Рец.] — ЛНВ, т. 31, кн. 8, с. 196—197. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3938. **Замість дискусії — цвітки полеміки.** — ЛНВ, т. 29, кн. 3, с. 221—237.

Про укр. театр у Львові.

3939. **Із поезії Генріха Гейне.** Переклала М[арія] К[ибальчич]. — ЛНВ, т. 32, кн. 11, с. 182—184.

І. Франкові належить прим. на с. 182, підп.: Ред.

3940. **Kazimierz Mokłowski.** Sztuka ludowa w Polsce. Część I. Dzieje mieszkai ludowych. Część II. Zabytki sztuki ludowej. Львів, 1903 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 67, кн. 5, с. 49—51. Бібл.

3941. **Karol Potkański.** Konstantyn i Metodyusz. Краків, 1905 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 66, кн. 4, с. 9—14. Бібл.; В кн.: Нові польські Cirillo-Methodiana. Льв., 1905, с. 11—16.

3942. **Козловський Олександр.** Мірти й кипариси. Посмертна збірка поезій. З портр. автора. Видана під ред. і з передм. ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1905, ХХ, 88 с.; 1 л. портр. (Літ.-наук. б-ка, № 109—110).

Олександр Козловський, с. I—XX. Львів д. 13 червня 1905.

3943. **Лозинський М.** Гльоси про міжпартійні відносини галицьких українців. — ЛНВ, т. 29, кн. 1, с. 19—35.

І. Франкові належить прим. на с. 29—30, підп.: Ів. Фр. Про різницю у відношенні до селянства «старших» і «молодших» радикалів.

3944. **Lubomir Gadon.** Emigracja polska. Pierwsze lata po upadku powstania listopadowego. Краків, 1902 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 64, кн. 2, с. 34—37. Бібл.

3945. **Louis Léger.** Souvenirs d'un slavophile (1863—1897), Париж, 1905. [Рец.] — ЗНТШ, т. 67, кн. 5, с. 47. Бібл. Підп.: Ів. Фр.

3946. **Львівський театр і народна честь.** — ЛНВ, т. 29, кн. 2, с. 122—132; В кн.: Про театр і драм., с. 117—125.

3947. **Максим Горький.** — Новий гр. гол., № 9, 23.ІІ, с. 68—69. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 18, с. 105—107.

3948. **«Матеріали до історії української літературної мови» Вол. Перетца.** — Хр. НТШ, № 24, вип. 4, с. 13.

Зміст реферату І. Франка, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3949. **Михайло Павлик.** Замість ювілейної силуетки. — ЛНВ, т. 29, кн. 3, с. 160—186. Див. також № 3955.

3950. **Місгіфікація чи ідіотизм.** — ЛНВ, т. 31, кн. 7, с. 94—96. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 16, с. 342—344.

З приводу брошури попа Йосифа Кобилянського «К греко-католическим архіереям і священникам смиренное вірующего мірянина посланіе», спрямованої проти Т. Г. Шевченка і Наук. т-ва ім. Шевченка у Львові.

3951. **Мова Василь (Лиманський).** Малюнки з натури. (З нотатки слідчого судді). — ЛНВ, т. 31, кн. 8, с. 130—141.

І. Франкові належить прим. на с. 130, підп.: Ред.

3952. **Може не зайве буде додати тут, що словінський «Народний театр у Люблянці ...».** — ЛНВ, т. 30, кн. 4, с. 75. Підп.: І. Ф.

Дописка до ст. Г. К. «Кілька слів про будову чеських театрів».

3953. **На підставі параграфу 19 закона пресового ...** Діло, № 34, 12 (25).II, с. 3. Підп.: М. Грушевський, Д-р Іван Франко.

Лист до ред. «Діла» про ст. В. Шухевича, надрук. в № 31 «Ще слово до борби о театр». З прим. ред. «Діла».

3954. **Наша театральна мізерія.** — Артистичний вістник, № 7-8, с. 90—91; В кн.: Про театр і драм., с. 125—129.

3955. **Не для полеміки з д. Павликом та його статею ...** — Діло, № 60, 15 (28).III, с. 2.

З приводу відповіді М. Павлика на ст. І. Франка «Михайло Павлик. Замість ювілейної силуетки». [Див. № 3949]. Відповідь М. Павлика надрук. в № 56-57 «Діла» за 1905 рік, опісля видана окр. відб. п. н. «Пан Іван Франко супроти мого 30-літнього ювілея», Льв., 1905.

3956. **Нова історія російської літератури.** — ЛНВ, т. 32, кн. 11, с. 155—159; В кн.: Про рос. літ. Льв., 1947, с. 101—105.

Рец. на кн.: О. Брікнер. Geschichte der russischen Literatur. Leipzig, 1905.

3957. **Новий документ до старого спору.** — ЛНВ, т. 29, кн. 3, с. 153. Підп.: Редакція.

З приводу скасування обмежень укр. слова в Росії.

3958. **«Огляд української лексикографії» Б. Грінченка.** — Хр. НТШ, № 23, вип. 3, с. 9.

Зміст реферату І. Франка, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3959. **Олександр Пипін.** [Некролог]. — Хр. НТШ, № 21, вип. 1, с. 22—24. Без підп.; В кн.: Про рос. літ. Льв., 1947, с. 265—267.

3960. **Одвертий лист до гал[ицької] української молодіжи.** — ЛНВ, т. 30, кн. 4, с. 11—19; В кн.: Вибрані сусп.-пол. і філософ. тв. К., 1956, с. 443—451.

3961. **Рамієтнік літераскі.** [Рец.] — ЗНТШ, т. 68, кн. 6, с. 33—34, Н. хр. Підп.: І. Ф.

3962. **Рамієтнікі Floriana Ziemiałkowskiego,** Краків, 1904 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 64, кн. 2, с. 37—39. Бібл.

3963. **Памятники славяно-русской письменности,** изданные Археографическою комиссиею. І. Великие Миней Четии. Декабрь, дни 1—5, Москва, 1901 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 65, кн. 3, с. 9—10, Бібл.

3964. [Передмова до кн.:] Байрон Гордон. Чайльд-Гарольдова мандрівка. Переклав Панько Куліш. Льв. Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1905, с. III—VII.

3965. [Передмова (Від редакції) до кн.:] Круть Софрон. [Василевський Ф.]. Записки українця з побуту між полудневими слав'янами. Льв., Накл. Укр.-руської в'д. спілки, 1905, с. I—IV.

3966. **Перше вольне слово на Україні.** — ЛНВ, т. 32, кн. 11, с. 160. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3967. **Н. Петров.** Воспитанники Киевской Академии из Сербов с начала синодального периода и до царствования Екатерины II (1721—1762 гг.) (Изв. отд. рус. яз. и слов. Академии Наук, 1904 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 64, кн. 2, с. 33—34.

3968. **A. S. Petruszewicz.** O pierwszym zawiązku familii u argyjskich narodów, w szczególności u słowian na podstawie lingwistycznych badań. Lwów ... 1905 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 31, кн. 8, с. 199. Хр. і бібл. Без підп.

3969. **По процесі М. Губчака.** — ЛНВ, т. 32, кн. 10, с. 40—46; В кн.: Про театр і драм., с. 129—134.

3970. **Поема про сотворене світа.** — Новий гр. гол., № 2, 5.I, с. 14—15; № 3, 12.I, с. 20—21; № 4, 19.I, с. 26; № 5, 26.I, с. 36—38; № 6, 2.II, с. 43—44; № 7, 9.II, с. 50—51; № 9, 23.II, с. 66—67; № 12, 16.III, с. 92—93; № 13, 23.III, с. 100—101; № 14, 30.III, с. 108—109; № 18, 27.IV, с. 141.

Поема про сотворене світа. Льв., Накл. «Нов. гр. гол.», 1905. 53 с.

3971. **Postscriptum про Вол. Стебельського.** — ЛНВ, т. 32, кн. 12, с. 214—224.

Дописка до ст. Ю. Чайковського про В. Стебельського.

3972. [Привітання **М. Павликові**]. — В кн.: Ювілей 30-літньої діяльності Михайла Павлика (1874—1904). Льв., Заходом Ювілейного комітету, 1905, с. 41. Підп.: За філологічну секцію Наукового товариства ім. Шевченка...

3973. **Проби.** Поезії Тараса Вірного. [Микола Венгжина]... Перемишль, 1905 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 30, кн. 5, с. 185. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3974. [Промова на вічу в Тернополі]. — Новий гр. гол., № 16, 13.IV, с. 2—3. У ст. «Віче в Тернополі»; Воля, № 2, 15.IV, с. 7. У ст. «Радикальне віче в Тернополі».

У промові І. Франко порушив питання нар. освіти.

3975. [Промова на звичайних заг. зборах Наук. т-ва ім. Шевченка у Львові дня 19 квітня 1905 р.]. — Хр. НТШ, № 22, вип. 2, с. 13 і 15.

3976. **Radliński Ignacy.** Apokryfy judaistyczno-chrześcijańskie. Księga wstępna do literatury apokryficznej w Polsce, 1905, Львів ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 65, кн. 3, с. 7—8. Бібл.

3977. **К. Радченко.** «Епистолия о недѣлѣ» по Филипопольскому и Белгородскому спискам. (Чтения в истор. обществе Нестора летописца, кн. XVIII ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 68, кн. 6, с. 10—11. Бібл.

3978. **К. Радченко.** Етюди по богомільству. К вопросу об отношении апокрифов к богомільству. (Изборник Киевский, стор. 29—38). [Рец.] — ЗНТШ, т. 68, кн. 6, с. 9—10. Бібл.

3979. **Свій до свого.** — ЛНВ, т. 32, кн. 11, с. 160—161. Підп.: І. Ф.

З приводу ст. в № 230 «Руслана», в якій Наук. т-во ім. Шевченка звинувачується в тому, що воно віддало столярські роботи полякові.

3980. **Слав'янські балади на тему «Хлопець перебирається в жіночу одіж або уживає інших підступів, щоби дістатися на нічліг до кімнати дівчини і звести її»** Зенона Кузелі. — Хр. НТШ, № 24, вип. 4, с. 14.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3981. [Співчуття з приводу смерті **Марії Вислоух**]. — В кн.: *Marja Wyslouchowa, Wspomnienie pozgonne.* Lwów, Staraniem komitetu, 1905, s. 31. Текст укр. м. у ст. К. Дунін-Вонсовича. Див. № 4423.

3982. **Stanisław Zakrzewski.** Malowidła w podziemnej bazylice św. Klemensa w Rzymie. (Rozprawy Akademii umiejętności. Wydział historyczno-filozoficzny, Serja II, tom XX, 1903...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 66, кн. 4, с. 15—19; В кн.: *Нові польські Cirillo-Methodiana.* Льв., 1905, с. 17—21; Тв., т. 19, с. 753—758.

3983. **Стороженко Микола.** Нарис історії західноєвропейської літератури до кінця XVIII віку. З рос. перекл. Наталя Романович. Вид. під ред. ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1905. VII, 381 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 94-95).

Від редактора, с. V—VII. У книзі численні бібліогр. відомості, підп.: І. Ф.

3984. **Сухий пень.** — ЛНВ, т. 29, кн. 2, с. 85—97. Без підп.

Авторство вказане в пок. зм.: І. Ф. Про заборону укр. м. царським указом 1876 р.

3985. **Терешко Проклятий.** А. Д. Г. Радомысль. Типографія З.І. Заезднаго. 1905 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 31, кн. 7, с. 100. Хр. і бібл. Підп.: І. Ф.

3986. «**Угорський король Матвій Корвін** в слов'янській усній словесності і розбір мотивів, зв'язаних з його іменем» Зенона Кузелі. — Хр. НТШ, № 24, вип. IV. с. 10—11.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

3987. **Ор. Фотинский.** Волынский религиозный вольнодумец XVII в. (Чтения в историческом обществе Нестора летописца, кн. XVIII ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 68, кн. 6, с. 25—27. Бібл.

3988. **Франс Анатоль.** Розділ держави від церкви. — ЛНВ, т. 29, кн. 1, с. 6—13.

І. Франкові належить прим. на с. 6, підп.: Ред.

3989. **Чарнецький Степан.** Гостина театру. «Руської Бесіди» у Львові. — ЛНВ, т. 29, кн. 3, с. 238—248.

І. Франкові належить прим. на с. 245, підп.: Ів. Фр. [про переробку І. Франком драми Кляйста «Розбитий збанок»].

3990. **Ще документ.** — ЛНВ, т. 32, кн. 12, с. 225—229. Підп.: І. Ф.

Про реакційну політику москвофілів.

3991. **Щирість тону і щирість переконань.** — ЛНВ, т. 30, кн. 5, с. 101—112. [Окр. відб.]: «Ідеї» й «ідеали» галицької москвофільської молодіжи. Льв., Накл. Укр. молодіжи, 1905. 14 с.; Тв., т. 16, с. 345—355.

3992. **Ювілей Івана Левицького (Нечуя).** — ЛНВ, т. 29, кн. 1, с. 36—42.

3993. **Ю. Яворский.** Духовный стих о грешной деве и легенда о нерожденных детях. (Изборник Киевский, ст. 287—352). [Рец.] — ЗНТШ, т. 67, кн. 5, с. 16—21. Бібл.

3994. **Eine ethnologische Expedition in das Bojkenland.** — Zeitschrift für österreichische Volkskunde, Bd. 11, N 1-2, S. 17—32; N 3-4, S. 98—115. Lemberg, am 30 Mai 1905. [Окр. відб.]: Wien, 1905, S. 17—49. 3 іл.

3995. **Der galizische Bauernstreik im Volkslied.** — Die Sonntagszeit, Beilage zu N 1049 «Der Zeit», 27.VIII, S. 6; Галицький селянський страйк у народній пісні. Стаття І. Франка про новостворену народну пісню. Перекл. з нім., вст. і комент. М. О. Мороз. — Нар. тв. та етногр., 1963, № 2, с. 96—100. Текст пісні в перекл. на нім. мову див. у кн.: Beiträge..., S. 156—157.

3996. **Kasprowicz Jan.** Der sterbende Welt. Dichtungen. Aus dem polnischen übertragen von Julius Tenner. [Рец.] — Die Zeit, N 1000, 9.VII, S. 19. Morgenblatt; Невідома рецензія І. Франка на збірку Я. Каспровича «Гинучому світові». Подав М. О. Мороз. — Рад. літ-во, 1961, № 3, с. 114—115.

3997. **Das Lied vom Steppenkraut.** — Czernowitzer Tagblatt, Jahr 3, N 709, 11.VI, S. 9—10, Pfingst Beilage.

У тексті ст. уривки перекл. на нім. м. оповід. про евшан-зілля.

1906

3998. **Австрийский кризис.** — Украинский вестник, № 3, 4.VI, с. 175—178.

3999. **Адам во грісіх.** — ЛНВ, т. 33, кн. 1, с. 94—100. Підп.: Подав ... І. Ф.

Скор. перекл. ст. Марка Ляндау, надрук. в журн. «Die Zeit» під таким самим заг.

4000. **Андрю Діксон Уайт.** Розвій поглядів на вселенну. З англ. перекл. Іван Петрушевич ... Львів, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 36, кн. 12, с. 503. Підп.: І. Ф.

4001. **Г. Барац.** Повести и сказания древнерусской письменности, имеющие отношение к евреям и еврейству. I. Два рассказа Киево-Печерского Патерика (Киевская Старина, 1906 ...). [Рец.]— ЗНТШ, т. 72, кн. 4, с. 190—193. Бібл.

4002. **Bel parlar gentile.** — ЛНВ, т. 33, кн. 2, с. 284—296; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 180—182. [Уривок].

4003. **Володимир Гнатюк.** Коломийки, т. II. (... у Львові, 1906 ...). [Рец.] — ЛНВ, т. 35, кн. 9, с. 502—503. Бібл.

4004. **Dr. Georg Jacob.** Erwähnungen des Schattenstheaters in der Weltliteratur... Берлін, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 73, кн. 5, с. 189—190. Бібл.

4005. **Herm. Siegfr. Rehm.** Das Buch der Marionetten. Ein Beitrag zur Geschichte des Theaters aller Völker ... Берлін ... (1905). [Рец.] — ЗНТШ, т. 71, кн. 3, с. 196. Бібл. Підп.: I. Ф.

4006. **Herman Reich.** Der Mimus. Ein litterar-entwicklungsgeschichtlicher Versuch. Erster Band, Erster Teil. Theorie des Mimus. Zweiter Teil. Entwicklungsgeschichte des Mimus. I—II. Берлін ... 1903 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 71, кн. 3, с. 195—196. Підп.: I. Ф.

4007. **Geschichte des ukrainischen (ruthenischen) Volkes von Michael Hrussevskyi...** I Band... Leipzig, 1906... [Рец.] — ЛНВ, т. 33, кн. 3, с. 595. Підп.: I. Ф.

До цього вид. I. Франко склав індекс [предм. покажчик]. Про це див: Літ. спадщина, т. 1, с. 484.

4008. **Nippolit Deléhaye S. J.** Les légendes hagiographiques, вид. 2. Брукселя, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 74, кн. 6, с. 200—203. Бібл.

4009. **Гнатюк В.** До біографії В. Забіли. — ЛНВ, т. 34, кн. 5, с. 397—398.

I. Франкові належить прим. на с. 397, підп.: I. Ф.

4010. **Гордон Байрон.** Чайльд-Гарольдова мандрівка. Перекл. Панько Куліш ... Львів, 1905 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 33, кн. 3, с. 595. Бібл. Підп.: I. Ф.

4011. **Граф А. Бобринской.** Херсонес Таврический, исторический очерк. СПб., 1905 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 69, кн. 1, с. 184—187. Бібл.; Byzantinische Zeitschrift, Bd. 15, N 1-2, S. 299—301.

4012. **Дещо про св. Експедіта.** — ЛНВ, т. 26, кн. 12, с. 420—427. Підп.: Подав ...

На основі праці Іполіта Делягея, надр. в журн. «Analecta Bollandiana», 1906, N 1.

4013. **Dzieje porozbiorowe narodu polskiego w żywym słowie,** zes. V i VI. Z dziejów Hajdamaczyzny, z przedmową Henryka Mościckiego, część I—II... Варшава, 1905 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 72, кн. 4, с. 223—224.

4014. «Дитина в народних віруваннях» Мр. Г. [Марка Гру-

шевського]. — Хр. НТШ, № 27, вип. 3, с. 9—10; 1907, № 30, вип. 2, с. 6.

Зміст реферату, прочит. на засіданні іст.-філос. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4015. **До біографії та характеристики В. Забіли.** — ЛНВ, т. 34, кн. 4, с. 54—61; В кн.: Забіла В. Співи скрізь сльози. Поезії. Видання з передмовою ... (Відб. з «Літ.-наук. вісника»). Льв., 1906, с. 37—44; Тв., т. 17, с. 436—443. Див. також прим. до № 4058.

4016. **До історії українського вертепа XVIII в. I—X.** Історично-літературні студії й матеріали. — ЗНТШ, т. 71, кн. 3, с. 22—43; т. 72, кн. 4, с. 9—79; т. 73, кн. 5, с. 5—64. Окр. відб.: [Льв., 1906], 152 с.; Хр. НТШ, № 27, вип. 3, с. 10—11. [Кор. зміст].

4017. **Драгоманов М.** Листи до Ів. Франка і інших. Видав ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1906—1908. (Укр.-руська вид. спілка. I серія).

1881—1886. 1906. 11, 260 с. (... № 104-105).

Передмова, с. 3—11.

1887—1895. 1908. VI, 431 с. (... № 112).

Передмова, с. III—VI.

Тв., т. 16, с. 365—371. [Тільки передм. до т. 1].

4018. **Драгоманов М.** Шевченко, українофіли й соціалізм. Друге вид. З передмовою ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1906. XI, 157 с.

Передне слово, с. III—XI.

4019. **И. П. Житецкий.** О переводах евангелия на малоруский язык, СПб., 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 70, кн. 2, с. 214—216. Бібл.

4020—4023. З нашої поетичної ниви.

4020. **I. Дудар і Елопеї піснь трета Якова Зробека, пароха з Вертелки ...** Львів 1905. [Рец.] — ЛНВ, т. 33, кн. 2, с. 373—379; Тв., т. 16, с. 356—362.

4021. **II. Остап Луцький.** З моїх днів, поезії. Львів. 1905. [Рец.] — ЛНВ, т. 33, кн. 2, с. 379—383.

4022. **III. М. Ф. Глушкевич.** Мелодії. Стихотворения. Льв., 1903. [Рец.] — ЛНВ, т. 33, кн. 2, с. 383—385; Тв., т. 16, с. 362—364.

4023. **IV. Słowo o pułku Igora przelożył Bohdan Łepki.** Kraków. Nakładem autora, 1905. [Рец.] — ЛНВ, т. 33, кн. 3, с. 588—594.

Цикл підп.: Vivus.

4024. **Заява.** — Зеркало, № 177 (9), 1.V, с. 7. У Львові д. 6 цвітня 1906 р.; В кн.: Про театр і драм., с. 181.

Заперечує запозичення сюжету комедії «Учитель» у Л. Анценгрубера.

4025. **Збірник пісень патріотичних і січових.** Уложив Січовий Батько [Кирило Трильовський]. Чернівці, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 34, кн. 4, с. 205—206. Бібл. Підп.: І. Ф.

4026. **Збірник філологічної секції Наукового товариства імені Шевченка.** Т. VII. Розвідки Михайла Драгоманова про українську народну словесність і письменство. Зладив М. Павлик. Том III. У Львові, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 34, кн. 6, с. 595—596. Підп.: Ів. Фр.

4027. **Zygmund Gloger.** Encyklopedia staropolska ilustrowana, Warszawa, I—IV, 1900—1903. [Рец.] — ЗНТШ, т. 71, кн. 3, с. 213—217. Бібл.

4028. «Зносини українців із сербами» В. Гнатюка. — Хр. НТШ, № 26, вип. 2, с. 7.

Зміст реферату, прочит. на засіданні іст.-філос. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4029. **Іван Галайда.** Збірник Січових пісень ... Чернівці, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 36, кн. 10, с. 164—165. Бібл. Підп.: І. Ф.

4030. **Іван Петрушевич.** Спількові крамниці сист. Рочдель ... Чернівці 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 36, кн. 10, с. 165. Бібл. Підп.: І. Ф.

4031. **Іпполіт Тен.** Нариси із старинного світа. З франц. перекл. О. Пашук ... Львів, 1905 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 33, кн. 1, с. 191—192. Бібл. Підп.: І. Ф.

4032. **Ісуса чи Варраву?** — ЛНВ, т. 34, кн. 4, с. 102—107.

На основі ст. проф. Йоганна Меркеля Die Begnadigung am Pasahfeste. (Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde des Urchristentums).

4033. **Kazimierz Pułaski.** Z czasów konfederacji Barskiej. (Szkice i poszukiwania historyczne, serja trzecia, Краків, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 72, кн. 4, с. 222—223. Бібл.

4034. **Кінцеві записки в староруських рукописах.** — ЗНТШ, т. 74, кн. 6, с. 145—149. Misc.; Хр. НТШ, № 28, вип. 4, с. 7. [Кор. зм.]

4035. **Des Knaben Wunderhorn.** Alte deutsche Lieder gesammelt von L. A. v. Arnim und Clemens Brentano. Drei Teile in einem Bande. Hundertjahrs-Jubelausgabe ... Липськ, 1906. [Рец.] — ЗНТШ, т. 74, кн. 6, с. 204—205. Бібл. Підп.: І. Ф.

4036. **Козацькі часи в народній пісні.** З зам. В. Будзиновського. Льв., 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 72, кн. 5, с. 205—211. Бібл.; ЛНВ, т. 35, кн. 7, с. 175—177. Бібл. Підп.: І. Ф.

4037. **Проф. д-р Ол. Колесса.** В честь Т. Шевченка. Промова ... Львів ... [Рец.] — ЛНВ, т. 35, кн. 7, с. 177. Бібл. Підп.: І. Ф.

4038. **Dr. Curt Prüfer.** Ein ägyptisches Schattenspiel, Ерляген, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 73, кн. 5, с. 188—189. Бібл.

4039. **Dr. Leopold Karl Goetz.** Das Höhlenkloster als Kulturzentrum des vormongolischen Russlands ... Пасау, 1904 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 70, кн. 2, с. 198—199. Бібл.

4040. **Ф. Ш. Лессінгів** «Натан Мудрий». — ЛНВ, т. 33, кн. 3, с. 528—534. Переклав М. Л.

І. Франкові належить передм., с. 528, підп.: Ів. Фр.

4041. **А. М. Лобода**. Русские былины о сватовстве. К., 1904 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 73, кн. 5, с. 193—194. Бібл.

4042. **Лозинський Михайло**. З австрійської України. — ЛНВ, т. 34, кн. 5, с. 384—396.

І. Франкові належить прим., с. 395, підп.: І. Ф. [Про Д. Тянякевича].

4043. **Марк Твайн**. Пригоди Тома Соера. Перекл. Юліян Панькевич ... Львів, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 34, кн. 4, с. 204. Бібл. Підп.: І. Ф.

4044. **Микола Стороженко**. Нарис історії західноєвропейських літератур до кінця XVIII в. ... [Рец.] — ЛНВ, т. 33, кн. 2, с. 389—390. Бібл. Підп.: І. Фр.

4045. **Михайло Лозинський**. Гайдамаччина. Із історії народних рухів на Україні в XVIII-тім столітю. Львів, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 71, кн. 3, с. 208—210. Бібл. Підп.: Ів. Фр.

4046. **Наливайко в мідянім биці**. Причинок до історії легенди. — В кн.: Наук. збірник, (присв. проф. Михайлові Грушевському учениками й прихильниками з нагоди його десятилітньої праці в Галичині. (1894—1904). Льв., Вид. комітету, 1906, с. 76—90. [Окр. відб.]: [Льв., 1906]. 15 с.; Хр. НТШ, № 24, вип. 4, с. 8—9. [Кор. зм.].

4047. «**Огляд рукописів Київсько-Софійської катедри**» С. Маслова. — Хр. НТШ, № 27, вип. 3, с. 11.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4048. **Основи писаного права**. — ЛНВ, т. 33, кн. 3, с. 517—521. Підп. Переклав І. Ф.

Переклад ст. Ф. Майлі, надр. в журн. «Die Zeit» п. н. «Der Stammbau des Rechtes». З кор. передм. І. Франка.

4049. **Остап Луцький**. В такі хвилі. Поезії 1902—1906. Львів, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 35, кн. 7, с. 180. Бібл. Підп.: І. Ф. Спростування: кн. 8, с. 343.

4050. **Откровение св. Степана**. (Студія над одним мало відомим апокрифом). — К. Ст., т. 93, кн. 7-8, с. 377—405. Окр. відб.: [К., 1906]. 32 с.

4051. **Пам'ятники українсько-руської мови і літератури** ... Том V. Пам'ятки полемічного письменства кінця XVI і поч. XVII в., видав д-р Кирило Студинський. Том I. У Львові 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 36, кн. 10, с. 162—163. Бібл. Підп.: Ів. Фр.

4052. **В. Н. Перетц**. К истории польского и русского народного театра. Несколько интермедий XVII—XVIII столетия. (Изв. отд. рус. яз. и слов. Академии наук 1905 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 69, кн. 1, с. 196. Бібл.

4053. **В. Н. Перетц.** К истории польского и русского народного театра. I—VII. СПб., 1905 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 72, кн. 4, с. 211—212. Бібл.

4054. **Петро Карманський.** Ой люлі, смутку. Ліричні поезії. Львів, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 35, кн. 7, с. 180—181. Бібл. Підп.: І. Ф.

4055. **Пісня про Правду і Неправду.** Історично-літературна розвідка. — ЗНТШ, т. 70, кн. 2, с. 1—70. Окр. відб.: Пісня про Правду і Неправду. Літ.-істор. нарис. [Льв., 1906]. 66 с.; Хр. НТШ, № 26, вип. 2, с. 13—14. [Кор. зм.]

4056. **R. Pischel.** Das altindische Schattenspiel, Berlin, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 73, кн. 5, с. 187—188. Бібл.

4057. «Погляди **Маркса**, **Енгельса** і **Лібкнехта** на відбудоване Польщі» **М. Лозинського.** — Хр. НТШ, № 26, вип. 2, с. 4—5.

Зміст реферату, прочит. на засіданні іст.-філос. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4058. **Поезії Віктора Забіли.** — ЛНВ, т. 33, кн. 3, с. 397—406; В кн.: **Забіла В.** Співи крізь сльози. Поезії. Видане з передм. ... (Відб. з «Літ.-наук. вісника»). Львів, 1906, с. 1—10.

Є два різні вид. зб. поезій **В. Забіли** «Співи крізь сльози»:

1. Співи крізь сльози. Поезії. Вид. з передм. ... Льв., 1906. 33 с. На с. 1—10 передм. **І. Франка** (ст. «Поезії Віктора Забіли») передр. з ЛНВ, т. 33, кн. 3, с. 397—406;

2. Співи крізь сльози. Поезії. Вид. з передм. ... (Відб. з «Літ.-наук. вісника»). Льв., 1906. 44 с. В цьому вид. на с. 1—10 ст. **І. Франка** «Поезії Віктора Забіли». Крім того додано три поезії (№ 31—33). На с. 37—44 ст. **І. Франка** «До біографії та характеристики **В. Забіли**». Див. № 4015.

Ст. **І. Франка** «Поезії Віктора Забіли» передрук. в «Ділі», 1906, № 51, 15(28).III, с. 1—2; № 52, 16(29).III, с. 1, п. н. «Малозвісний та призабутий український поет». Тв., т. 17, с. 427—435.

4059. **Польська «Реєнція» в Станиславові 1809 р.** — ЗНТШ, т. 73, кн. 5, с. 159—160. Misc. Підп.: **Ів. Фр.**

Передмова до документа, опубл. **Б. Заклинським**, п. н. «Rozmowy wieszogne w grońie przujasioł», там же, с. 160—164.

4060. **Потреби аграрної статистики.** — ЛНВ, т. 35, кн. 8, с. 321—324; В кн.: **Задачі статистичного дослідження австрійської України**, Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1906, с. 16—19; Тв., т. 19, с. 383—386.

4061. **Притча про сліпця і хромця.** (Причинок до історії літературних взаємин старої Русі). — В кн.: **Статті по славяноведенью.** Вып. 2, СПб., 1906, с. 129—155. [Окр. відб.]: [СПб., 1905]. 27 с. Львів, д. 5 лютого 1904.

4062. **Причинки до історії «Народного Дому» у Львові.** (Передр. з «Діла»). Львів, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 35, кн. 7, с. 178. Бібл. Підп.: **І. Ф.**

4063. **Причинки до української ономастики.** — В кн.: **Наук. збірник, присв. проф. Михайлові Грушевському** ... Льв., 1906,

с. 185—218. [Окр. відб.]: [Льв., 1906]. 34 с.; Хр. НТШ, № 20, вип. 4, с. 7. [Кор. зм.]

4064. **Причинок до українського віршописання XVIII в.** — ЗНТШ, т. 69, кн. 1, с. 168—169. Misc.

4065. **Rodolfe de Warsage. Histoire du célèbre théâtre liégeois de Marionettes, étude de folklore, Брюкселя, 1905 ...** [Рец.] — ЗНТШ, т. 71, кн. 3, с. 197. Бібл.

4066. **С. П. Розанов. Материалы по истории русских Пчел. (Памятники древней письменности CLIV), 1904 ...** [Рец.] — ЗНТШ, т. 74, кн. 6, с. 208—209. Бібл. Підп.: Ів. Ф.

4067. **Роман Заклинський. Пояснене одного темного місця в «Слові о полку Ігоревім» ...** Львів, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 71, кн. 3, с. 200—202. Бібл.

4068. **Руська письменність. III. Твори Маркіяна Шашкевича, Якова Головацького, Николи Устияновича, Антона Могильницького. Видане Товариства «Просвіта». У Львові, 1906 ...** [Рец.] — ЛНВ, т. 34, кн. 6, с. 600—603. Бібл.

4069. **Русько-польська згода і українсько-польське братанє.** — ЛНВ, т. 33, кн. 1, с. 152—166; В кн.: Публіцистика. К., 1953, с. 140—150.

4070. **Самійленко Володимир. Україні. Збірник поезій 1885—1906 рр. Вид. заходом М. Мочульського з передм. ...** Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1906. VI, 131 с. (Укр.-руська вид. спілка. I серія, № 106).

Володимир Самійленко, с. III—VI.

[Друге вид.]: К., 1909. VII, 131 с.

Володимир Самійленко, с. III—V.

4071. **Своя своїх не познаша.** — ЛНВ, т. 33, кн. 2, с. 386—388.

Полемика з Д. Вергуном у зв'язку з припиненням видавання журн. «Славянский век».

4072. **Сім гріхів головних.** — ЛНВ, т. 36, кн. 11, с. 280—287. Підп.: Ів. Фр.

Перекл. ст. Т. Зелінського, надрук. в журн. «Süddeutsche Monatshefte», 1905, № 11. З передм. І. Франка.

4073. **Сочинения И. Н. Жданова, том первый, СПб., 1904 ...** [Рец.] — ЗНТШ, т. 69, кн. 1, с. 190—192. Бібл. Підп.: Ів. Фр.

4074. **М. И. Сперанский. Переводные сборники изречений в славянорусской письменности. Исследования и тексты. (Чтения в Имп. обществе ист. и древностей рос. при Моск. ун-те, 1901—1905 ...).** [Рец.] — ЗНТШ, т. 74, кн. 6, с. 205—208. Підп.: Ів. Ф.

4075. **Стара пісня.** — ЛНВ, т. 34, кн. 5, с. 399—402. Підп.: Ів. Фр.

З приводу ст. М. Сумцова в газ. «Южный край» про політичне життя українців у Росії.

4076. **Стара Русь. I—VI.** — ЛНВ, т. 34, кн. 6, с. 456—473;

т. 35, кн. 7, с. 32—51; кн. 9, с. 382—392; т. 36, кн. 10, с. 66—79; кн. 11, с. 236—243; кн. 12, с. 359—374.

На матеріалах коресп. Я. Головацького, опубл. К. Студинським.

4077. **Н. И. Стороженко.** Кирилло-Мефодиевские заговорщи-ки. (Киевская Старина ... 1906 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 70, кн. 2, с. 229—231. Бібл.; Тв., т. 19, с. 759—760.

4078. **Суспільно-політичні погляди М. Драгоманова.** — ЛНВ, т. 35, кн. 8, с. 226—240.

4079. «Уваги про народні галицько-руські мелодії» **С. Люд-кевича.** — Хр. НТШ, № 28, вип. 4, с. 11.

Кор. зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4080. **Українська трибуна в Росії.** Украинский вестник ... С. Петербург, 1906, № 1—10 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 35, кн. 8, с. 335—340. Бібл.

4081. **Українські записи Порфірія Мартиновича.** (Киевская Старина, 1904 р. ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 70, кн. 2, с. 231—235. Бібл.

4082. **В. А. Чаговец.** Из области народной поэзии. (Из летних заметок). (Чтения в историч. общ. Нестора летописца, кн. XVIII ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 69, кн. 1, с. 207—208. Бібл. Підп.: І. Ф.

4083. **Т. Шевченко.** Докінчене поеми «Іван Гус або Єретик». «Як та галич поле вкрили». — ЛНВ, т. 35, кн. 8, с. 185—186.

І. Франкові належить прим. на с. 185, підп.: Ред.

4084. **Schewtschenko ausgewählte Gedichte.** Aus dem Ruther-ischen ... von Sergius Szpojnarowski... Zweites Heft... Czernow-itz, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 35, кн. 9, с. 505—508. Бібл. Підп.: І. Ф.; Тв., т. 17, с. 135—139. Див. також № 3894.

4085. **Д-р В. Щурат.** Грунвальдська пісня (Bogurodzicza dze-wiczja). Пам'ятка Западно-руської літератури XIV в. Жовква ... 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 35, кн. 9, с. 504—505. Бібл. Підп.: І. Ф.

4086. **Beiträge zur Quellenkritik der Cirillo-Methodianischen Legenden.** — Archiv für sl. Philologie, Bd. 28, S. 229—255.

1907

4087. **Антін Володиславич** [Крушельницький Антін]. Орли. Комедія в 4 діях. Львів ... 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 38, кн. 5, с. 371—373. Бібл.

4088. **Г. Барац.** О библейско-агадическом элементе в пове-стях и сказаниях начальной русской летописи. (Україна, 1907 р. ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 80, кн. 6, с. 207—210.

4089. **Болгарська університетська афера.** — Діло, № 280, 27.XII, с. 2—3. Без підп. [Тільки прим. підп.: І. Фр., І. Ф.].

Чутки про запрошення І. Франка на посаду проф. ун-ту в Софії.

4090. **Dr. Bronisław Łoziński.** Z czasów i aktów dominikalnych. (Przyczynek do historii administracji w Galicji). (Kwartalnik histor. 1906 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 75, кн. 1, с. 201—202. Бібл. Підп.: І. Ф.

4091. **Ks. Dr. I. Warmiński.** Andzej Samuel i Jan Seklucjan, Poznań, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 78, кн. 4, с. 211—212. Бібл. Підп.: І. Фр.

4092. **Wacław z Potoka Potocki.** Ogród Fraszek, wydanie zupełne Aleksandra Brücknera. Tom I ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 80, кн. 6, с. 222—224. Бібл. Підп.: І. Ф.

4093. **Відозва** в справі збирання матеріалів до рибальства. — Хр. НТШ, № 30, вип. 2, с. 13—14. Підп.: Від Етнографічної комісії Наукового товариства ім. Шевченка у Львові.

4094. **Вій, Шолудивий Буняка і Юда Іскаріотський.** — Україна, т. I, кн. I, с. 50—55. Окр. відб.: [К., 1907], 6 с. Безпосередньо в кінці тексту підп.: Іван Ф., в пок. зм.: І. Франко.

4095. **Dr. Wiktor Hahn.** Literatura dramatyczna w Polsce XVI wieku. (Archiwum naukowe ... Lwów, 1906). [Рец.] — ЗНТШ, т. 75, кн. 1, с. 170. Бібл. Підп.: І. Ф.

4096—4097. **Володимир Самійленко.** Проба характеристики. — ЛНВ, т. 37, кн. 1, с. 72—83; Тв., т. 17, с. 454—464.

4098. **Dr. H. Günther.** Legenden-Studien. Кельн, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 76, кн. 2, с. 189—191. Бібл.

4099. **Е. Е. Голубинский.** По поводу перестроя В. И. Ламанским истории деятельности Константина философа, первоучителя Славянского (Изв. отд. рус. яз. и слов. Имп. Академии наук, 1907 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 80, кн. 6, с. 204—207. Бібл.

4100. **Е. Голубинский.** Херсонские священномученики, память которых 7-го марта. (Изв. отд. рус. яз., 1907 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 79, кн. 5, с. 211—212. Бібл. Підп.: Ів. Фр.

4101. «Грамматика словенская» Івана Ужевича з XVII в.] — ЗНТШ, т. 79, кн. 5, с. 65—67. Підп.: І. Ф.

4102. **Громадські шпихлірі в Галичині 1784—1840 р.** Збірка документів і розвідка ... Льв., Накл. Наук. т-ва ім. Шевченка, 1907. LXXXIV, 168 с. (Укр.-русь. архів, видає істор.-філос. секція Наук. т-ва ім. Шевченка. Том II. Причинки до історії екон. і соц. відносин Галичини в XVIII—XIX в. Вип. I).

Зміст: Громадські шпихлірі і шпихліровий фонд у Галичині 1784—1840 рр., с. I—LXXVII. Львів, д. 5 січня 1907. Резюме нім. м., с. LXXVIII—LXXXIV; Документи, с. 1—168.

Працю І. Франка видано також без документів: [Льв., 1907]. LXXVII с.

Хр. НТШ, 1906, № 26, вип. 2, с. 10; № 28, вип. 4, с. 10. [Кор. зм.]; Тв., т. 19, с. 386—455.

4103. **Dr. Gustave Cohen.** Geschichte der Inszenierung im

Geistlichen Schauspiele des Mittelalters in Frenkreich... Leipzig, 1907 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 80, кн. 6, с. 210. Бібл.

4104. **М. Джаган.** Чоловік і життя. Львів ... 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 39, кн. 8-9, с. 448—449. Бібл.

4105. **Джозуе Кардуччі.** — ЛНВ, т. 37, кн. 3, с. 393—394.

4106. **Дитина в звичаях і віруваннях українського народу,** матеріали з полудневої Київщини, зібрав Мр. Г., обробив д-р Зенон Кузеля. (Матеріали до укр. етнології, т. VIII. Львів, 1906 ...). [Рец.] — ЛНВ, т. 38, кн. 5, с. 370—371. Бібл.

4107. **До біографії Івана Вагилевича.** Подав ... — ЗНТШ, т. 79, кн. 5, с. 97—141. Окр. відб.: [Льв., 1907]. 45 с.

4108. «**До історії українського вертепа. Ч. I**» В. Перетца. — Хр. НТШ, № 30, вип. 2, с. 10.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4109. «**Де староруської діалектології**» Вол. Розова. — Хр. НТШ, № 30, вип. 2, с. 9.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4110. **В. Доманицький.** Критичний розслід над текстом «Кобзаря», К., 1907 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 79, кн. 5, с. 228—230. Бібл.

4111. **Етнографічний збірник.** Видає етногр. комісія Наук. т-ва ім. Шевченка. Т. XIX. Коломийки. Зібрав Володимир Гнатюк. Том III. У Львові 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 40, кн. 10, с. 167—168. Бібл.

4112. **Етнографічний збірник.** Видає етногр. комісія Наук. т-ва ім. Шевченка. Т. XXI. Галицько-руські народні мелодії, зібрані на фонограф Йосифом Роздольським, списав і зредагував Станіслав Людкевич. Часть I. У Львові, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 38, кн. 4, с. 177—178. Бібл.; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 242—243.

4113. **Записки против книгокрадів у старих книгах та рукописах.** — ЗНТШ, т. 77, кн. 3, с. 173—176. Misc.

4114. **Зенон Наколесник.** [Лев Лопатинський]. Невмірака, історична фантазія в одній дії. Львів ... 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 40, кн. 12, с. 551—555. Бібл.

4115. **Joseph Alexander Freiherr von Helfert.** Geschichte der oesterreichischen Revolution im Zusammenhange mit der mitteleuropäischen Bewegung der Jahre 1848—1849. Erster Band... Фрайбург в Брайсгаві і Відень, 1907 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 76, кн. 2, 216—217. Бібл.

4116. **Іван Борусовський.** Мефістофель в Гетевім Фавсті і Люцифер в Байроновім Каїні. Проба їх еволюції і характеристики. Тернопіль, 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 39, кн. 7, с. 158—159. Бібл.

4117. **Іван Тивонович.** Історія заснованя «Ruthenische Revue» у Відні, 1906 р. ... [Рец.] — ЛНВ, т. 38, кн. 6, с. 548—550. Бібл.

З приводу цієї рец див.: Тивонович І. До історії заснованя «Ruthenische Revue», ЛНВ, т. 40, кн. 12, с. 176. Там же і кор. прим. І. Франка, підп.: І. Ф.

4118. **Іван Тобілевич.** (Карпенко-Карий). — ЛНВ, т. 40, кн. 11, с. 235—240; Тв., т. 17, с. 448—453.

4119. **Ів. Федорченко.** Іродіада. Богоблудниця ... Поєми ... Київ, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 37, кн. 2, с. 369. Без підп. Авторство вказане в пок. зм.

4120. **Історія української літератури, ч. I.** (Від найдавніших часів до Ів. Котляревського). — Хр. НТШ, № 32, вип. 4, с. 10.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4121. **Квестіонар для збираня місцевих переказів.** — Хр. НТШ, № 32, вип. 4, с. 16—25. Підп.: Від Етнографічної комісії Наукового товариства ім. Шевченка. Авторство вказане там же, с. 14.

4122. **Квестіонар для збираня народних пісень.** — Діло, № 279, 26.XII, с. 3.

У тексті сказано, що квестіонар склала комісія, до складу якої входять В. Шухевич, Іван Франко, Вас. Щурат, Філарет Колесса та ін.

4123. **В. А. Келтуяла.** Курс истории русской литературы. Пособие для самообразования Часть I. История древней русской литературы. Книга первая. СПб., 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 79, кн. 5, с. 212—214. Бібл.

4124. **А. Крымский.** Украинская грамматика для учеников высших классов и семинарий Приднепровья... Москва, 1907 .. [Рец.] — ЗНТШ, т. 77, кн. 3, с. 232—234. Бібл.

4125. [Лист до редакції «Діла»]. — Діло, № 262. 5.XII, с. 2: Рада, № 265, 25.XI, с. 4. Підп.: М. Грушевський, д-р Іван Франко.

З приводу чуток про зміни в складі ред. «Літ.-наук. вісника».

Про те, що І. Франко був змушений підписати цю заяву, див. лист до Ф. Вовка від 16—17.XII 1907. — Літ. спадщина, т. 1, с. 490.

4126. **Літературна мова і діалекти.** — ЛНВ, т. 37, кн. 2, с. 225—230; Тв., т. 16, с. 336—341.

4127. **Dr. Wg. Łoziński.** Z czasów nowicjatu administracyjnego Galicji. (Kwartalnik Historyczny, 1907...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 78, кн. 4, с. 219. Бібл.

4128. **Маніфест «Молодої Музи».** — Діло, № 263, 6.XII, с. 1—2; Тв., т. 16, с. 372—378.

4129. **Марія Маркович** (Марко Вовчок). Посмертна згадка. — ЛНВ, т. 39, кн. 8-9, с. 381—384; Тв., т. 17, с. 444—447.

4130. **Матеріали до історії українсько-руської етнології,** том IX... Дитина в звичаях і віруваннях українського народа. Матеріали з полудневої Київщини зібрав Мр. Г., обробив д-р

Зенон Кузеля, У Львові, 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 40, кн. 12, с. 548. Бібл. Підп.: І. Фр.

4131. **Maugucy Mann**, Wincenty Pol, studium biograficzno-krugyuzcne, tom II, Краків, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 75, кн. 1, с. 202—203. Бібл. Підп.: І. Ф.

4132. **Николай Никольский**. Материалы для повременного списка русских писателей и их сочинений (X—XI в.). Корректурное издание, СПб., 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 77, кн. 3, с. 207—209. Бібл.

4133. **Нове видане Шевченка**. — Діло, № 269, 13.XII, с. 1; Тв., т. 17, с. 140—143.

Про вид. творів Т. Г. Шевченка під ред. І. Франка. Див. № 4191.

4134. «**Огляд українознавства** [помилка, повинно бути «язикознавства»]» І. Огієнка. — Хр. НТШ, № 31, вип. 3, с. 15.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4135. **О. Олесь**. З журбою радість обнялась. Поезії т. I, СПб., 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 37, кн. 3, с. 558—561.

4136. **М. Павлик**. Михайло Драгоманов і его роля в розвою України. Львів, 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 38, кн. 6, с. 547—548. Бібл.

4137. **Ramiętnik literacki** [За 1906 р.] [Рец.] — ЗНТШ, т. 80, кн. 6, с. 189. Н. хр. Підп.: І. Ф.

4138. **Панейко Василь**. Василь Пачовський. Українці як народ. Чернівці, 1907 [Рец.] — ЛНВ, т. 38, кн. 6, с. 551—553.

І. Франкові належить прим. на с. 552. [Оцінка драми В. Пачовського «Сон української ночі»].

4139. «**Переписка М. Драгоманова з М. Бучинським**», зладив М. Павлик. — Хр. НТШ, № 32, вип. 4, с. 10.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4140. **В. Н. Перетц**. Новые данные для истории старинной украинской лирики. (Изв. отд. рус. яз. Академии наук, 1907 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 79, кн. 5, с. 223—224. Бібл.

4141. **Перше засідане** руської комісії для збирання народних пісень. — Діло, № 277, 24.XII, с. 2—3; Буковина, № 147, 14 (27).XII, с. 2.

4142. **Поезії Христі Алчевської**. Туга за сонцем. ... Москва, 1907 г. ... [Рец.] — ЛНВ, т. 39, кн. 7, с. 115—118.

4143. **Привезено зілля з трьох гір на весілля**. Молода муза, 5... Володимирові і Марійці Бирчакам... [Рец.] — ЛНВ, т. 40, кн. 10, с. 168—170. Бібл.; Тв., т. 16, с. 379—381.

4144. **Причинок до студій над Острожською Біблією**. Подав... — ЗНТШ, т. 80, кн. 6, с. 5—18. Окр. відб.: [Льв., 1907]. 14 с.; Хр. НТШ, № 26, вип. 2, с. 14. [Кор. зм.]

4145. **В. И. Резанов**. Памятники русской драматической литературы. Школьные действия XVII—XVIII в. .. Ніжин, 1907 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 77, кн. 3, с. 222. Бібл.

4146. **Rudolf Abich.** Das südrussische Igorjlied und sein Zusammenhang mit der nordgermanische Dichtung. Вроцлав, 1906... [Рец.] — ЗНТШ, т. 79, кн. 5, с. 215—216. Бібл.

4147. **Свобода і автономія.** — ЛНВ, т. 37, кн. 2, с. 285—292; В кн.: Вибрані сусп.-пол. і філос. твори. К., 1956, с. 465—473.

4148. **Середні віки і їх поет** [Вступ]. I. Середні віки. II. Культура середніх віків. III. Данте і його писання. IV. Божественна комедія. — ЛНВ, т. 37, кн. 3, с. 445—461; т. 38, кн. 4, с. 37—61; кн. 5, с. 240—258; кн. 6, с. 468—477, т. 39, кн. 7, с. 66—67; кн. 8-9, с. 332—343; т. 40, кн. 10, с. 80—94; кн. 11, с. 305—321; кн. 12, с. 472—483.

Данте Аліг'єрі. Характеристика середніх віків. Житє поета і вибір із його поезій. Укр. мовою зладив ... К., Вид. т-ва прихильників літ-ри і штуки у Львові, 1913. VIII, 246 с.; 1 л. портр.

Зміст: Передне слово, с. V—VII. Писано д. 3 листопада 1912—Данте Аліг'єрі. Вступ. — I. Середні віки. — II. Культура середніх віків. — III. Данте і його писання. IV. Вибір ліричної та дидактичної поезії Данте. — V. Божественна Комедія. А. Підземелле. Б. Чистилище. В. Рай.

4149. **Сильвестер Яричевський.** Горемир, поетична казка. Чернівці, 1906 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 38, кн. 4, с. 179—181. Бібл.

4150. **А. И. Соболевский.** Два русских поучения с именем Григория. (Изв. отд. рус. яз. и слов. Имп. Академии Наук, 1907 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 79, кн. 5, с. 215. Бібл.

4151. [Співчуття Чеському корол. в Празі з приводу смерті проф. І. Гебавера]. — Хр. НТШ, № 31, вип. 3, с. 32. Підп.: Від імені філологічної секції Наукового товариства ім. Шевченка І. Франко, В. Гнатюк.

4152. **Stanisław Dobrzycki.** Z dziejów literatury polskiej. Краків, 1907 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 75, кн. 1, с. 169—170. Підп.: І. Ф.

4153. **Stanisław Starzynski.** Kilka słów o Stanach galicyjskich z okazji książki dra Bronisława Łozińskiego: Galicyjski sejm stanowy (1817—1845). Kwartalnik historyczny, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 75, кн. 1, с. 200—201. Бібл. Підп.: І. Ф.

4154. **Stanisław Tokarski.** Na wzburzonej fali. Powieść współczesna, Lwów, 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 37, кн. 3, с. 564—565. Бібл.

4155. **Студії над українськими народними піснями.** Передне слово. I. Стефан воевода; II. Іван і Мар'яна; III. Батько продає дочку Турчинові; IV. Брат продає сестру Турчинові; V. Турчин купує сестру полонянку; VI. Теща в полоні у зятя. — ЗНТШ, т. 75, кн. 1, с. 14—84;

VII. Плач невірниць; VIII. Степова сторожа; IX. Смерть козака в степу; X. Смерть королевича в битві з Турками; XI. Випуск із неволі; XII. Пісня про Байду; XIII. Уривки пісень про Татар і Турків. — ЗНТШ, т. 76, кн. 2, с. 39—63.

XIV. Здобуте козаками Варни; Дівчина воячка; XVI. Козак і Кулина; XVII. Колядка про св. Софію в Києві; XVIII. Пісня про Кочубея; XIX. Пісня про Ляшка; XX. Лямент України; XXI. Ведмедівка. — ЗНТШ, т. 78, кн. 4, с. 90—145;

XXII. Проба систематики укр. пісень XVII в.; XXIII. Брат брата вбив за дівчину; XXIV. Два козаки б'ються за дівчину; XXV. Тройзіле; XXVI. Подоляночка. — ЗНТШ, 1908, т. 83, кн. 3, с. 5—30.

Студії над народними піснями. Часть I. (Відбитка з «Записок», т. LXXV, LXXVI, LXXVIII, LXXXIII). Льв. Накл. Товариства, 1908. 178 с.

XXVII. Пісня Київській Братській Богородиці; XXVIII. Битва під Хотинем 1739 р.; XXIX. Пісня про Варшаву; XXX. Бандурка. — ЗНТШ, 1910, т. 94, кн. 2, с. 40—57;

XXXI. Пісня про комаря. — ЗНТШ, 1910, т. 95, кн. 3, с. 30—53;

XXXII. Хмельнищина (думи, пісні та вірші). — ЗНТШ, 1910, т. 98, кн. 6, с. 31—54;

XXXIII. Хмельнищина (думи, пісні та вірші). (Далі). — ЗНТШ, 1911, т. 101, кн. 1, с. 39—62;

XXXIII. Хмельнищина (думи, пісні та вірші). 2. Хмельницький, Чаплінський і Барабаш. — ЗНТШ, т. 103, кн. 3, с. 28—53;

XXXIII. Хмельнищина (думи, пісні та вірші). 2. Хмельницький, Чаплінський і Барабаш. — ЗНТШ, т. 104, кн. 4, с. 38—72.

XXXIII. Хмельнищина (думи, пісні та вірші). 3. Битва на Жовтих Водах. 4. Битва під Корсунем. — ЗНТШ, т. 105, кн. 5, с. 18—49;

XXXIII. Хмельнищина (думи, пісні та вірші); 5. Стоянка під Білою Церквою в червні 1648 р.; 6. Жидівські погроми літом 1648. — ЗНТШ, т. 106, кн. 6, с. 41—76;

Додатки й поправки. I. Стефан Воевода; II. Іван і Мар'яна; III. Батько продає дочку Турчинові. — ЗНТШ, 1912, т. 110, кн. 4, с. 5—30;

(Додатки й доповнення). V. Турчин купує сестру полонянку; VII. Плач невільниць; VIII. Степова сторожа; IX. Смерть козака в степу; X. Смерть королевича в битві з Турками; XI. Уривки пісень про Татар і Турків; XII. Дівчина воячка; XIII. Колядка про св. Софію в Києві; XIV. Пісня про Кочубея; XV. Пісня про Ляшка. — ЗНТШ, т. 111, кн. 5, с. 25—52;

(Додатки й доповнення). XVI. Ведмедівка; XXIII. Брат брата вбив за дівчину; XXIV. Два козаки б'ються за дівчину; XXVI. Подолянка; XXVIII. Пісня Київській Братській Богородиці; XXXII. Пісня про комаря; XXXIII. Спалене Бершади; До ч. XXXIII. Жарт непотребний; Postscriptum. Голоси деяких пісень, поміщених у отсих «Студіях». Із голосу автора списав проф. Філарет Колесса. — ЗНТШ, т. 112, кн. 6, с. 29—58.

Студії над українськими народними піснями. Том перший. Відбитка з «Записок» т. LXXV, LXXVI, LXXVIII і XXXIII, XCIV, XCV, XCVIII, CI, CIII, CIV, CV, CVII, CVIII, CX, CXI і CXII. Львів, Накл. Товариства, 1913. VIII, 532 с. з нотами і факсиміле.

Від автора, с. III—VI. Писано д. 28 лютого 1913; Примітка, підп.: Іван Франко, друга стор. обкл.; Голоси деяких пісень поміщених у отсих «Студіях» із голосу автора списав проф. Філарет Колесса, с. 530—532. Додано також факсиміле рукопису пісні про Стефана воеводу.

Хр. НТШ, № 30, вип. 2, с. 7—8, 1910, № 42, вип. 2, с. 18; № 44, вип. 4, с. 6; 1911; № 46, вип. 2, с. 6—7; № 48, вип. 4, с. 6; 1912, № 51, вип. 3, с. 14—15. [Кор. зміст]; Пісня про Стефана воеводу, передр. в журн. «Світ», 1907, № 12, с. 186—187.

В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 58—62, 72—99. [Передне слово та розділи: Іван і Мар'яна; Батько продає дочку турчинові; Спроба систематики українських пісень XVII віку].

4156. **Dr. Tadeusz Troskołański.** Dzieje reformacji polskiej w latach 1556—1560, skreślone w związku z działalnością Andrzeja Zebrzydowskiego, biskupa krakowskiego, Льв., 1907 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 78, кн. 4, с. 209—210. Бібл. Підп.: Ів. Фр.

4157. «Угроруські причинки до історії Богогласника» Г. Миколаєнка. — Хр. НТШ, № 30, вип. 2, с. 8.

Реферат, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4158. **Україна**, науковий та літературно-публіцистичний щомісячний журнал. Рік перший, том I. У Києві, 1907 р. [Рец.] — ЛНВ, т. 38, кн. 6, с. 506—512.

В основному рец. на працю І. С. Нечуя-Левицького «Сьогочасна часописна мова на Україні».

4159. **Українська література в 1906 р.** I—V. — Рада, № 8, 11.I, с. 2; № 11, 14.I, с. 3; № 12, 16.I, с. 2; № 24, 30.I, с. 2; № 44, 22.II, с. 2.

4160. **Українсько-руський архів** т. III. Матеріали й замітки до історії національного відродження Галицької Русі в 1830 та 1840 рр. У Львові, 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 40, кн. 11, с. 363—364. Бібл.

4161. **Le Tsarisme et l'Ukraine** par Romain Sembratovytch, avec preface de Vjoernstjerne Vjoernson. Париж, 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 37, кн. 2, с. 372—373. Бібл.

4162. **Часопись правнича і економічна.** Правничі і економічні розвідки іст.-філос. секції Наук. т-ва ім. Шевченка. Ред. Станіслав Дністрянський. Рік VI, том IX. У Львові, 1906. [Рец.] — ЛНВ, т. 37, кн. 3, с. 558. Бібл.

4163. **Ще в справі одної рецензії й її рецензентів.** — Діло, № 253, 23.XI, с. 1.

З приводу рец. В. Мильковича на «Історію Русі-України» М. С. Грушевського.

4164. **Szczęśny Morawski.** Arjanie polscy. Львів, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 78, кн. 4, с. 210—211. Бібл. Підп.: I. Фр.

4165. **В. Щурат.** Историчні пісні. Накладом М. Петрицького. Львів, 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 40, кн. 11, с. 364—367. Бібл.

4166. **Д-р В. Щурат.** Перегринация или путь до Иерусалиму Данила архимандриты Корьсуньского ... Середньовічна пам'ятка староруської літератури ... Жовква, 1906 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 77, кн. 3, с. 221—222. Бібл.

4167. **Ярослав Гординський.** Причинки до студій над «Енеїдою» І. Котляревського. I часть. В Коломиї, 1907 р. ... [Рец.] — ЛНВ, т. 39, кн. 8-9, с. 446—448. Бібл.

4168. **Das älteste ruthenische Volkslied.** — Zeitschrift für österreichische Volkskunde, Jahr 13, N 1-2, S. 27—32; Найстарша українська народна пісня. — В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 67—72; В кн.: Beiträge..., S. 150—155.

У тексті ст. перекл. на нім. м. пісень: 1. «Дунаю, Дунаю, чому смутен течеш?» [«O Donau, Donau, was rinntst du so trübel»]; 2. «Ой ты наш батюшка, тихий Дон» [«Ach du unser Väterchen, stiller Don»].

4169. **Beiträge zur Quellenkritik einiger altrussischer Denkmäler.** I. Quellen der drei Pateriklegenden; II. Die Komposition des ältesten Chronik; III. Die Komposition des «Слово о плъку Игоревъ». — Archiv für sl. Philologie, Bd. 29, S. 282—304. Окр. відб.: [1907]. S. 282—304. На с. 304: V. J[agič]. Anmerkung der Redaction.

4170. **Drei Riesen im Kampfe um einen Zwerg.** — Die Zeit, N 1710, 29.VI, S. 2—3. Morgenblatt; Діло, № 136, 2.VII, с. 1—2; № 137, 3.VII, с. 1—2, п. н. «Три велитні в боротьбі за карлика»; Буковина, № 71, 20.VI (3.VII), с. 2; № 72, 22.VI (5.VII), с. 1—2; Рада, № 142, 23.VI, с. 1—2; № 144, 26.VI, с. 2; Trzej olbrzymi w walce o karla. — Przegląd polityczny, społeczny i literacki, N 154, 9.VII. Текст нім. м. в кн.: Beiträge..., S. 432—439.

З приводу полеміки про укр.-поль. відносини в Галичині поміж Б. Бйорнсоном, Г. Сенкевичом та І. Падеревським.

4171. **Ruthenische Literatur 1904—1906.** — Österreichische Rundschau, Bd. 11, N 6, 15.VI, S. 456—459; В кн.: Beiträge..., S. 130—137.

4172. **Wie man slavische Mythologie macht.** — Archiv für sl. Philologie. Bd. 29, S. 97—105. Окр. відб.: [1907]. S. 97—105.

1908

4173. **Будятинці.** — Діло, № 12, 18 (5).I, с. 1; № 13, 20(7).I, с. 1; № 15, 22(9).I, с. 1—2.

4174. **Дві замітки до тексту найдавнішої літописі.** — ЗНТШ, т. 83, кн. 3, с. 169—173. Misc.

4175. До історії «небесного огню» в Єрусалимі. — ЛНВ, т. 42, кн. 4, с. 166—169.

4176. До сих пояснень д-ра Яросевича ... — ЛНВ, т. 42, кн. 4, с. 173. Підп.: Ів. Фр.

Доповнення І. Франка ст. Ром. Яросевича «До споминів д-ра Ів. Франка про Мик. Ковалевського», надрук. в «Літ.-наук. віснику», т. 42, кн. 4, с. 170—173. Див. також № 4180.

4177. Еміль Коритко, забутий слав'янський етнограф. — ЗНТШ, т. 86, кн. 6, с. 82—122. Окр. відб.: [Льв. 1908]. 41 с.; Хр. НТШ, № 36, вип. 4, с. 15. [Кор. зм.]

4178. З сільського архіва. — ЗНТШ, т. 83, кн. 3, с. 173—176. Misc.

Про селянські повинності у XVIII ст. у селі Волчухи на Львівщині.

4179. Збірник філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка, т. X, Розвідки Михайла Драгоманова про укр. народню словесність і письм... Зладив М. Павлик. Т. IV. У Львові, 1907 ... [Рец.] — ЛНВ, т. 41, кн. 1, с. 234, Бібл. Підп.: Ів. Фр.

4180. Микола Васильевич Ковалевський. (Кілька споминів і листів на пам'ять десятиліття його смерті). — ЛНВ, т. 41, кн. 1, с. 124—138. Див. також № 4176.

4181. «Невідомі вірші еромонаха Климентія з поч. XVIII ст.» В. Доманицького. — Хр. НТШ, № 34, вип. 2, с. 11.

Реферат, прочит. на засіданні філол. секції Наук т-ва ім. Шевченка.

4182. Нові матеріали до історії українського вертепа. Подає ... I. Райок. II. Лазарь. III. Доброгостівський вертеп. Записав Вол. Левінський. IV. Різдвяний «Бетлегем» в с. Верхня Апша (Мараморощ). Записав Гіядор Стрийський [помилка, повинно бути «Стрипський»] — ЗНТШ, т. 82, кн. 2, с. 30—52. Окр. відб.: [Льв., 1908]. 23 с.

4183. Нововіднайдений уривок евангелія. — ЛНВ, т. 42, кн. 5, с. 234—239.

4184—4185. П'ять листів Остапа Терлецького. — В кн.: Січ. 1868—1908. Альманах в пам'ять 40-их роковин основаня Тов-ва «Січ» у Відні. Льв. Накл. ювіл. комітету, 1908, с. 112—121. Окр. відб.: [Льв., 1908]. 12 с.

Вст. і публ. 4 листів О. Терлецького до Л. Заклинського і листа до М. Бучинського.

4186. Слово про збурене пекла. Українська пасійна драма. Написав ... — ЗНТШ, т. 81, кн. 1, с. 5—50. Окр. відб.: [Льв., 1908]. 46 с.; Хр. НТШ, № 32, вип. 4, с. 11, п. н. «Воскресна драма». [Кор. зм.]

4187. А. Соболевский. Древняя церковно-славянская литература и ее значение. Харків, 1908. [Рец.] — ЗНТШ, т. 86, кн. 6, с. 219—223. Бібл.

4188. Сучасні досліді над святим письмом. — ЛНВ, т. 41, кн. 2, с. 326—336; кн. 3, с. 516—532; т. 42, кн. 4, с. 119—128. [Не закінчено].

4189. Тен як історик французької революції. — ЛНВ, т. 41, кн. 3, с. 598—602; Тв., т. 19, с. 761—765.

4190. «Травестована Енеїда Міхаеліса» Я. Гординського. — Хр. НТШ, № 34, вип. 2, с. 11—12.

Реферат, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4191. Шевченко Тарас. Твори. Кобзар. Виданий під редакцією ... Льв., 1908. (Укр.-русь. б-ка. Видає Філол. секція Наук. т-ва ім. Шевченка).

Том I. (1838—1847). 1908. X, 442 с. (... Том VI).

Передмова, с. V—X. Львів, дня 26 падолиста 1907 р.

Том II. (1847—1860). 1908. 429 с. (... Том VII).

4192. Д-р В. Щурат. Із студій над Почаївським «Богогласником» ... Львів, 1908 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 85, кн. 5, с. 214—219. Бібл.

4193. Д-р В. Щурат. Свято-онуфрейський монастир у Львові. Льв., 1908 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 86, кн. 6, с. 223—224. Бібл.

4194. Ю. А. Яворский. Малорусский отрывок Измарагда XVII в. ... Берлін, 1908 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 85, кн. 5, с. 211—214. Бібл.

4195. Kleine Findlinge zur altslavischen Literatur und Geschichte. I. Живихоу звѣринимъ образомъ, живоуще скоьски; II. Die Bogomilenverfolgung in Bulgarien im J. 1211; III. Zwei Falken flogen nach Tmutorokanj. — В кн.: Jagič-Festschrift. Zbornik u slavu Vatroslava Jagiča. Berlin, 1908, S. 644—655. Окр. відб.: [1908], S. 644—655.

1909

4196. Archiv für slavische Philologie і нова зміна в його редакції. — ЛНВ, т. 47, кн. 7, с. 101—111.

4197. До редактора «Будучності» д. Миколи Венгжина! — Будучність, № 3, I, II, с. 48; Тв., т. 1, с. 401.

З приводу опубл. М. Венгжином в газ. «Будучність» без дозволу І. Франка оповід. «Вугляр» та в справі рец. М. Євшана на поему «Мойсей». Відповідь М. Венгжина безпосередньо за листом І. Франка.

4198. Інтермедія Єврея з Русином. — В кн.: Сборник Харьковского ист.-филол. общества, т. XVIII, изд. в честь Н. Ф. Сумцова, X., 1909, с. 92—103. Окр. відб.: [X., 1909]. 12 с.

Котра віра ліпша? Інтермедія Жиди з Русином. Тексти й студія ... Льв., 1913. 47 с. (Міжнародна б-ка № 12). Написано восени 1907 р. Поправлено й доповнено в першій половині 1913 р.

4199. **Ке де Сент-Емур, граф.** Анна Русинка, королева Франції і графиня Валюа. З франц. переклав ... Льв., Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1909. 31 с. (Писання Івана Франка, II). [На обкл.] (Літ.-наук. б-ка, I серія, № 114).

4200. **Dr. M. Murko.** Geschichte der älteren südslavischen Litteraturen ... Leipzig ... 1908 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 87, кн. 1, с. 171—178. Бібл.

4201. **Причинки до історії 1848 р.** — ЗНТШ, т. 88, кн. 2, с. 94—117. Окр. відб.: [Льв., 1909]. 24 с.; Хр. НТШ, № 38, вип. 2, с. 7. [Кор. зм.]

4202. **Теорія і розвій історії літератури.** — ЗНТШ, т. 89, кн. 3, с. 5—45; Тв., т. 16, с. 382—397.

1910

4203. **Батько й дочка.** (Із паперів Івана Федоровича). Подав... — ЗНТШ, т. 93, кн. 1, с. 70—89. Окр. відб. [Льв., 1910], с. 70—89; Хр. НТШ, № 42, вип. 2, с. 5. [Кор. зм.]

4204. **Geschichte der österreichischen Revolution im Zusammenhange mit der mitteleuropäischen Bewegung der Jahre 1848—1849.** Von Joseph Aleksander Freiherrn von Helfert. Zweiter Band. Фрайбург і Відень, 1909 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 93, кн. 1, с. 188—189. Бібл.

4205. **Дещо про перше всенародне віче у Львові.** — В кн.: Молода Україна, Льв., 1910, с. 89—94.

4206. **До мартівських днів 1848 р. у Львові.** — ЗНТШ, т. 93, кн. 1, с. 140—143. Misc.

4207. **Єлачіч Євген.** Крайня північ — вітчизна людскості. — Діло, № 113, 24 (11).V, с. 1—2; № 114, 25 (12).V, с. 1—2; № 115, 26 (13).V, с. 1—2; № 116, 27 (14).V, с. 1—2; № 119, 31 (18).V, с. 2—3; № 120, I.VI (19.V), с. 1—2. Підп.: Переклав ... З кор. вст. I. Франка. В кінці дата: Львів дня 7 цвітня 1910.

Єлачіч Євген. Крайня північ — вітчизна людскості. Переклав ... Льв. Накл. Універсальної б-ки, 1910. 48 с. (Універсальна б-ка, 14).

Передмова, с. 3. Львів, дня 7 цвітня 1910.

4208. **С. А. Корф.** Заметка об отношениях древне-русского летописца к монархическому принципу. (Журнал Мин. нар. проsv., 1909 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 94, кн. 2, с. 222—224. Бібл.

4209. **Нарис історії українсько-руської літератури до 1890 р.** Написав ... З портр. автора. Льв. Накл. Укр.-руської вид. спілки, 1910, V, 444 с.; 1 л. портр. (Писання Івана Франка, I).

Передне слово, с. III—V. Львів дня 10 цвітня 1910. Тільки декілька прим., призначених для автора й найближчого оточення, випущено з дещо зміненим текстом передмови. Про те див.: Возняк М. С. Франко як дослідник і історик укр. літ-ри. — В кн.: Возняк М. С. З життя...; с. 265.

Примірник зі зміненним текстом передмови є у від. рукоп. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР, біб-ка І. Франка, № 2844.

4210. **Neue Beiträge zur Geschichte der Deutschen in Galizien.** Von Prof. dr. Raimund Kaindl in Czernowitz ... 1909 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 95, кн. 3, с. 209—215. Бібл.

4211. **Н. М. Петровский.** К истории «Откровения Мефодия Патарского» в западно-славянских литературах (відб. з Известий отд. русс. языка Академии Наук, 1909 ...). СПб., 1910 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 94, кн. 2, с. 227. Бібл.

4212. **А. Спицын.** Историко-археологические разыскания. (Журнал Мин. нар. просв., 1909 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 94, кн. 2, с. 195—196. Бібл.

4213. [Телеграма до **М. П. Драгоманова**]. — В кн.: Переписка Михайла Драгоманова з Михайлом Павликом. Том 6. Чернівці, 1910, с. 82, Підп.: Franco, Pavlik.

4214. **Ю. А. Яворский.** Два замечательных карпато-русских сборника XVIII в., принадлежащих университету св. Владимира. Описание рукописей и тексты. Киев, 1909 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 93, кн. 1, с. 195—200. Бібл.; В кн.: Студії над укр. народними піснями. Том. I. Льв. 1913, с. 177—182, п. н. «Пісня про здобуте Варни. (Нова реконструкція)».

4215. **Ю. А. Яворский.** Отне vivum ex ovo. К истории сказаний и поверий о яйце. Киев, 1909 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 95, кн. 3, с. 229—230. Бібл.

4216. **А. И. Яцимирский.** Романский митрополит Макарий и новооткрытая его славяно-молдавская летопись 1541—1551 г. (Ж. М. Н. Пр., 1909 ...). [Рец.] — ЗНТШ, т. 94, кн. 2, с. 224—226. Бібл.

1911

4217. **Александр Герцен.** Спомини з еміграції. З рос. мови переклав ... Львів, 1911 ... [Рец.] — Діло, № 257, 18 (5). XI, с. 5.

4218. **Вишенський І.** Лови сего світа. — В кн.: Іван Вишенський, Льв. [1911], с. 74—80.

Перекл. твору І. Вишенського «Обличеніє дїявола миродержца и прелестных ловъ его въка сего...».

4219. **Wladyslaw de Fedorowicz.** 1809 Campagne de Pologne. Volume. I. Documents et matériaux français. Париж ... 1911 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 102, кн. 2, с. 200—202. Бібл.

4220. **Гординський Я.** Уривок Псалтирі XIII—XIV в. — ЗНТШ, т. 106, кн. 6, с. 5—24.

І. Франкові належать дві прим. на с. 5—6, підп.: І. Ф.

4221. «**Григорій Ількевич, як етнограф**» Андрія Франка. — Хр. НТШ, № 48, вип. 4, с. 13—14.

Зміст реферату, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4222. **Давнє й нове.** [Зб. поезій. Авторецензія]. — Неділя, № 19, 6.V, с. 1—2. Львів, 1 мая 1911; Тв., т. 16, с. 409—412.

4223. **Дещо про штуку перекладання.** — Учитель, № 13-14, 20.VII, с. 206—209; № 15-16, 20.VIII, с. 233—239. Львів, дня 18—24 мая 1911.

Каменярі. Український текст і польський переклад. Дещо про штуку перекладання. Льв., 1912. 23 с. (Міжнародна б-ка, № 2).

Передмова, с. 3. Львів, дня 11 червня 1912.

Тв., т. 16, с. 397—408. [З незначними скор.]

4224. **Друковане й живе слово.** — Діло, № 236, 11 (24).X, с. 5.

У тексті зам. «Відчити д-ра Івана Франка».

Кор. зміст реферату І. Франка. Див. також: «Відчити д-ра Івана Франка в тов. «Бесіда» у Львові». — Рада, 1911, № 228, 11 (24).X, с. 3.

4225. **Євген Юринць.** — Неділя, № 36, 17.IX, с. 6—7. Львів, дня 14 вересня 1911.

Про зб. недрук. поезій Є. Юринця.

4226. **Із Наукового тов[ариств]а імені Шевченка.** — Діло, № 198, 7.IX (25.VIII), с. 4, Підп.: І. Ф.

4227. **Карпо Півтора Кожуха.** (Історично-літературна студія). — Неділя, № 21, 20.V, с. 4—6.

4228. **«Крилос — крилос!».** — Діло, № 254, 15 (2).XI, с. 1. Дня 10 падолиста 1911.

Відповідь О. Нижанковському на його критику ст. І. Франка «Лисенкове свято в Австрії» [Див. № 3853].

4229. **Михайло Возняк.** Маркіян Шашкевич як фольклорист. У Львові, 1911 ... [Рец.] — Неділя, № 38, 1.X, с. 8.

4230. **Молитва за ворогів.** — Записки (Укр. наук. т-во в Києві), 1911, кн. 8, с. 53—61. Окр. відб.: Молитва за своїх ворогів, К., 1911. 9 с. Підп.: Подав...

Молитва за ворогів. Студія ... Льв., 1913. 21 с. (Міжнародна б-ка, № 8).

Передне слово, с. 3—5. Писано д. 13 падолиста.

4231. **Молитва за ворогів.** Молитва за своїх ворогів. Подав ... (Відб. з т. VIII Зап. Київського наук. т-ва ім. Шевченка). [Авторец.] — Неділя, № 20, 13.V, с. 7. Львів, дня 10 мая [1911].

4232. **Неолітичні знахідки з околиць Нагуевич і їх сучасне уживане** — ЗНТШ, т. 103, кн. 3, с. 200—202. Misc.

4233. **Нова історія українського письменства.** — Діло, № 196, 5.IX (23.VIII), с. 1; № 197, 6.IX (24.VIII), с. 1—2; № 198, 7.IX (25.VIII), с. 1—2. Львів, дня 2—3 вересня 1911.

4234. **Правда чи містифікація?** — Діло, № 244, 2.XI (20.X), с. 1—2. Писано дня 1 падолиста 1911.

З приводу брошури О. Барвінського «В обороні правди і честі».

4235. **Празник святого Спаса.** — Хр. НТШ, № 47, вип. 3, с. 11.

Реферат, прочит. на засіданні іст.-філос. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4236. **[Проект спільної платформи укр. партій у Галичині з марта 1894 р.]** — В кн.: Переписка Михайла Драгоманова з Михайлом Павликом. Том 8. Чернівці, 1911, с. 73—76; Матеріали, с. 454—455.

4237. **Ревун.** Сатира Осипа Маковея. З образками Якова Струхманчука. Львів, 1911 ... [Рец.] — Неділя, № 23, 3.VI, с. 8. З поправкою в № 24, 11.VI, с. 8. Підп.: І. Ф.

4238. **Салдатська пісня про Суворова.** — ЗНТШ, т. 106, кн. 6, с. 169—175.

4239. **Сліди Русинів у Семигороді в XII—XVI ст.** — Наук. додаток до «Учителя», Річ. 1, № 1, 20.IX, с. 2—10; № 2, 20.XII, с. 17—19; № 3, 1912, 20.III, с. 33—37. Написано дня 6—8 марта 1911 р. [частини 1—2]; Писано 22 і 24 падолиста 1911 [ост. част.]; В кн.: Причинки ..., с. 151—189; Хр. НТШ, № 47, вип. 3, с. 8. [Кор. зм.]

4240. **М. Stecka.** Edward Dembowski. Львів, 1911 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 105, кн. 5, с. 214—217. Бібл.

4241. **Століте уродин Маркіяна Шашкевича.** Написав д-р Іван Брик. Львів, 1910 ... [Рец.] — Неділя, № 40, 15.X, с. 8. Львів 25 вересня 1911.

4242. **«Українські похоронні звичаї і обряди в етнографічній літературі»** З. Кузелі. — Хр. НТШ, № 48, вип. 4, с. 13.

Реферат, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4243. **«Уривок південно-руського Псалтира XIII—XIV в.»** Я. Гординського. — Хр. НТШ, № 48, вип. 4, с. 12.

Реферат, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4244. **Ціна літературної праці.** — Неділя, № 40, 15.X, с. 1—3; № 41, 22.X, с. 2—3. Львів, дня 6 жовтня 1911.

4245. **Шевченко по-німецьки.** — Неділя, № 46, 26.XI, с. 2—3. Дня 14 жовтня 1911; Тв., т. 17, с. 144—148.

Рец. на кн.: Ausgewählte Gedichte von Taras Schewtschenko. Aus dem Ukrainischen von Julia Virginia. Leipzig, 1911.

4246. **Щасливий чоловік.** Образок із життя білоруського пана з XVII—XVIII в. — ЗНТШ, т. 105, кн. 5, с. 148—165. Misc; Хр. НТШ, № 48, вип. 4, с. 12. [Кор. зм.]

4247. **Що мусить знати кождий українець?** [Б. Заклинського] ... Вижниця, 1911 ... [Рец.] — Неділя, № 49, 17 грудня, с. 8.

4248. **Kisorozok.** Irta... — В кн.: Egyetemes Irodalomtörténet szerkeszti Heinrich Gusztáv. Negyedik kötet Ural-Altajiak és Szlayok. 22. Műmelléklettel es 126 szöveggéppee. A Vallás-és Kö-

zoktatási M. K. Minister Támogatásával. Budapest, Franklin Társulat. Magyar irod intézet és könyvnyomda 1911, с. 459—486. Окр. відб.: [Будапешт, 1911], с. 459—486. У тексті портр. Т. Г. Шевченка.

4249. **Moje styky s prof. Masarykem.** — В кн.: Т. Г. Masarykovi — k sedesatum narozeninam. Praha, 1911, s. 319—320. Текст. укр. м. там же, с. 16—18; В кн. Зв'язки ..., 1957, с. 477—481.

1912

4250. **Азбучна війна в Галичині 1859 р.** Нові матеріали. Подав і вст. словом попередив ... Льв., Накл. Наук. т-ва ім. Шевченка, 1912, [8], XXXI, 180 с. (Укр. руськ. архів. Видає іст.-філос. секція Наук. т-ва ім. Шевченка. Том VIII).

Передне слово, с. 7—8. Писано дня 20 лютого 1913 р. Вступ, с. I—XXXI. Скінчено д. 18 мая 1913 р. Хр. НТШ, № 48, вип. 4, с. 6. [Кор. зм.]

4251. **Азбучна молитва св. Константина Солунського.** — Сніп, № 10, 4 (17). III, с. 2—5. 12—14 лютого 1912.

4252. **Александр Степанович Афанасьев Чужбинський.** — В кн.: А. С. Афанасьев (Чужбинський). Українські поезії. Вид. й передм. ... Льв. 1912, с. 5—14. Писано дня 8 січня 1912; Тв., т. 17, с. 465—471.

4253. **Байка про вужа в домі.** Польські, чеські та церковно-слов'янські варіанти. — В кн.: Вибрані твори укр. письменників. 2—3. Льв., 1912, с. 33—45. Без підп.

Авторство вказане в передм. А. Крушельницького, там же, с. IV.

4254. **Byzantinische Legenden.** Deutsch von Hans. Lietzmann. Єна, 1911 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 107, кн. 1, с. 178—180. Бібл.

4255. **Български книгоспис за сто години 1806—1905.** Матеріали събра и нареди А. Теодоров Балан ... Софія, 1909 ... [Рец.] — ЗНТШ, т. 108, кн. 2, с. 200—202. Бібл.

4256. **Брунон із Квебурга,** гість Володимира В. в 1007 р. — Діло, № 144, 28 (15). VI, с. 3—4; № 146, 1.VII (18.VI), с. 3—4; № 147, 2.VII (19.VI), с. 3—4. Писано 23—28 червня 1912; В кн.: Причинки ..., с. 109—123.

4257. **В справі видання писань Луки Данкевича.** — Діло, № 74, 1.IV (19.III), с. 4. Львів, д. 31 марта 1912.

4258. **Від Етнографічної комісії Наук. т[овариств]ва ім. Шевченка.** — Діло, № 283, 17 (4). XII, с. 7.

Заява І. Франка як голови Етногр. комісії з приводу зам. в № 277 «Діла», у якій говорилося про те, що Етногр. комісія зазнає матеріальних обмежень.

4259. **«Гр. кат. духовна семінарія у Відні в 1852—1855 рр.»** Я. Гординського. — Хр. НТШ, № 52, вип. 4, с. 9—10.

Реферат, вигол. на засіданні іст.-філософ. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4260. **Дантова друга любов.** — Неділя, № 44, 1.XII, с. 1—2; № 45, 8.XII, с. 5—7. Дата: Писано д. 4—8 падолиста 1912.

Дантова друга любов. (Відбитка з «Неділі». ч. 38 і 39 з 1912 р.). Льв., 1912. 33 с. (Міжнародна б-ка, № 5). [На обкл. «1913»]. Дата: Писано дня 12 грудня 1912.

4261. **Двобій Мстислава з Редедю.** Староруське поетичне оповіданє. — Сніп, № 13, 25.III (7.IV), с. 2—3. Писано 19 марта 1912.

4262. **Дещо про літературну спадщину Йоаннікія Волковича.** — Діло, № 283, 17 (4).XII, с. 6—7.

4263. **Дещо про Хозар.** — Діло, № 112, 21 (8).V, с. 1—2; № 114, 23 (10).V, с. 3—4; № 115, 24 (11).V, с. 3; № 116, 25 (12).V, с. 1—2. Писано 10—16 мая 1912; В кн.: Причинки ..., с. 87—107.

4264. **Дрогобицька служебна Миня з р. 1563.** — ЗНТШ, т. 110, кн. 4, с. 157—158. Misc.

4265. **«Жарт непотребний».** Історична вірша з р. 1702 на історичнім тлі. Подав ... — ЗНТШ, т. 107, кн. 1, с. 10—38; т. 108, кн. 2, с. 39—56. Окр. відб.: [Льв. 1912], с. 10—56; В кн.: Студії над укр. народними піснями. Том I. Льв., 1913, с. 405—450; Хр. НТШ, № 50, вип. 2, с. 8. [Кор. зм.]

4266. **З Наук[ового] товариства ім. Шевченка.** — Діло, № 255, 12.XI (30.X), с. 7, Підп.: І. Ф.

Обговорення праці І. Верхратського «Говір батюків».

4267. **Заява.** — Неділя, № 11, 17.III, с. 7—8.

З приводу листа Г. Войташевського, автора передм. до зб. оповід. І. Франка в перекл. на рос. м. у зв'язку зі ст. «Причинки до автобіографії». Див. № 4285.

4268. **Із поля фольклору.** I. Nubische Studien im Sudan 1877—78 aus dem Nachlass prof. Herman Almkvist's herausgegeben von K. V. Letterstien. Upsala—Leipzig ... 1911 ... [Рец.] — Наук. додаток до «Учителя», Річ. 1, № 3, 20.III, с. 43—46. Писано д. 24—25 падолиста 1911.

4269. **Історія моєї габілітації.** — Діло, № 251, 6.XI (24.X), с. 1; № 252, 7.XI (25.X), с. 3—4. Писано дня 4 падолиста 1912, В кн.: Іван Франко у спогадах сучасників. Льв., 1956, с. 571—574.

Ст. спочатку була написана нім. м. й призначалась для журн. «Ruthenische Revue», 1904, але не була опубл. Коректурні відб. збереглися у від. рук. Ін-ту літ-ри ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР — ф. 3, № 2293, та у Львівському літ.-мемор. музеї Івана Франка. Текст нім. м. п. н. «Meine Habilitation» в кн.: Franko I. Beiträge ..., S. 68—71.

4270. **«Климентій Зиновійв».** Передмова В. Перетца до VII тому «Пам'яток укр. р. мови і літератури». — Хр. НТШ, № 51, вип. 3, с. 14.

Реферат, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4271. **Контракт оселеня Слободи біля Нагуєвич, Дрогобицького повіту, 1779 р.** — Студії з поля суспільних наук і стати-

стики, т. 3, с. 1—4. [На 6 місці]. Окр. відб.: [Льв., 1912]. 4 с. Писано д. 28—29 марта 1912; Хр. НТШ, № 51, вип. 3, с. 5. [Кор. зм.]

4272. «**Михайло Куземський** кандидатом на митрополичий престол» Я. Гординського. — Хр. НТШ, № 52, вип. 4, с. 8.

Реферат, прочит. на засіданні Іст. філос. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4273. **Найстарша церковно-слов'янська вірша.** — Жите, № 1, с. 13—20. Писано дня 12—14 лютого 1912.

На с. 16—17: «Константинова азбучна молитва» [старосл. м.] і на с. 18—20 перекл. на укр. м.

4274. «**Основи нової слав'янської політики Бакуніна.**» — ЗНТШ, т. 109, кн. 3, с. 155—165. Підп.: Подав ...

4275. **Печеніги під Києвом 968 р.** (Найстарша українська народна пісня). — Неділя, № 10, 9.III, с. 2—3. Написано д. 6 марта 1912.

4276. **Писання Івана Франка.** IV. Причинки до історії України-Русі. Часть перша ... Львів, 1912 ... [Авторец.] — Діло, № 238, 22 (9).X, с. 6.

4277. **Пісня Дебори.** Найдавнійша пам'ятка старогейрейської поезії. I—V. — Неділя, № 38, 20.X, с. 1—2; № 39, 27.X, с. 2—4. Писано д. 27 серпня до 2 вересня, 1912 року.

Пісня Дебори. Найдавнійша пам'ятка старогейрейської поезії. (Відб. з «Неділі», ч. 38 і 39 з 1912 р.). Льв., 1912. 32 с. (Міжнародна б-ка, № 4). Див. також № 1428.

4278. **Платон.** Сімпозион. (Бенкет). Перекл. і передм. ... Льв., 1912, XX. 75 с. (Універсальна б-ка, 17—18).

Зміст: Передмова. I. Платон, його жите й літературна діяльність. II. Сімпозион. III. Мій переклад. с. III—XXX. Писано д. 10—17 грудня 1911.

4279. **Повний нарис історії України-Русі.** (Критичні уваги до істор. праць проф. М. Грушевського). — Діло, № 30, 7.II (25.I), с. 1—2; № 31, 8.II (26.I), с. 1—2; № 32, 9.II (27.I), с. 1—2; № 42, 23 (10).II, с. 1—3; № 45, 27 (14).II, с. 3—4; № 46, 28 (15).II, с. 1—2. Писано в жовтні 1911 р.; В кн.: Причинки ..., 1912, с. 3—58.

4280. **Праця німецького історика професора університету у Вроцлаві Якова Каро** ... — Діло, № 185, 16 (3).VIII, с. 4.

У зв'язку з перекл. нарисом Якова Каро «Беата і Гальшка». Див. № 1443.

4281. **Пригода З. Авдиківського дня 1 серпня 1848 року.** — Неділя, № 18, 12.V, с. 5—6. Писано дня 5 мая 1912.

4282. **Придунайські Скити в IV—XII в.** Передне слово. Свідощтво Георгія Гамартола з рр. 251—591; 2. Два Скити-герої 919 і 939 рр.; 3. Свідощтво Анни Комнени; 4. Свідощтво Акоміната й Кіннама. — В кн.: Причинки ..., с. 125—150. Писано дня 1—9 липня 1912.

4283. **Притча про гадюку в домі.** — В кн.: Вибрані твори укр. письменників. 2—3. Льв., 1912, с. 65—80. На с. 67—70: Передне слово. Львів, дня 29 марта 1910; Тв., т. 11, с. 517—527.
4284. **Притча про сліпця і хромця.** Пам'ятка староруського письменства. I—II. — Неділя, № 37, 13.X, с. 3—5. Писано дня 21 марта 1912.
- Притча про сліпця і хромця. Пам'ятка староруського письменства. Перекл. і поясн. ... (Відб. з «Неділі», ч. 37 з 1912 р.). Льв., 1912. 16 с. (Міжнародна б-ка, № 3).
4285. **Причинки до автобіографії.** — Неділя, № 9, 3.III, с. 3—6. Писано дня 27—29 лютого 1912; Тв., т. IX, с. 239—247.
- У зв'язку з вст. ст. Г. Войташевського до зб. опов. І. Франка в перекл. на рос. м. п. н. «К свету!». Див. також № 4267.
4286. **Причинки до староруського віршовання.** — Сніп, № 15, 8 (21).IV, с. 2—5. Писано дня 19 марта 1912.
4287. **Причинок до історії галицько-руського письменства XVIII в.** — ЗНТШ, т. 107, кн. 1, с. 110—115. Misc. Підп.: Подав ...
- Про кн.: «Іфика ієрополітика», Льв., 1761.
4288. **Причинок до історії моєї габілітації.** — Діло, № 268, 28 (15).XI, с. 5, Львів, д. 25.XI 1912.
4289. **Проспект видавництва «Міжнародна бібліотека».** — В кн.: Афанасьєв-Чужбинський А. С. Українські поезії. Вид. й передмова ... Льв., 1912, с. 129—133. Писано д. 10—13 мая 1912.
4290. **Скити й Скитія.** Історичні оповідання Геродота. Передне слово. I. Скити в Азії 633 р. пер. Хр.; II. Скити в боротьбі зі своїми слугами; III. Початки Скитів; IV. Скити і Кімерійці; V. Розселене Скитів; VI. Скити-номади; VII. Ріки Скитії; VIII. Віра Скитів; IX. Культ Ареса; X. Военні звичаї Скитів; XI. Ворожбити у Скитів; XII. Побратимство у Скитів; XIII. Похорон короля; XIV. Похорон Скита; XV. Скитська баня; XVI. Оповідання про Анахарзиса; XVII. Оповідане про Скилеса; XIX. Число Скитів. — Діло, № 103, 9.V (26.IV), с. 4—6; № 104, 10.V (27.IV), с. 4—5; № 106, 13.V (30.IV), с. 3—4; № 107, 14 (1).V, с. 3—4; В кн.: Причинки ..., с. 59—86.
4291. **Слиди скитської традиції в побуті галицько-руського народу.** — Діло, № 164, 23 (10).VII, с. 7. Криворівня, дня 19 липня 1912; В кн.: Причинки ..., с. 189—191.
4292. **Смерть Олега і староісландська зага про фатального коня.** — Наук. додаток до «Учителя», Річ. 2, № 1, 20.IX, с. 1—9. Писано д. 27—28 серпня 1912.
4293. **Спомини із моїх гімназійних часів.** — Жите, № 4, с. 156—162. Львів, 17.XII. 1912; В кн.: Іван Франко у спогадах сучасників, Льв., 1956, с. 540—543.
4294. **Студії над найдавнішим київським літописом.** — Хр. НТШ, № 52, вип. 4, с. 11.

Реферат, вигол. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка. Див. також: З Наукового товариства ім. Шевченка. — Діло, № 210, 17.IX. (4.VIII), с. 6. [Кор. зм. реферату І. Франка. Крім того, зміст виступу І. Франка при обговоренні видання творів Т. Г. Шевченка під ред. Ю. Романчука].

4295. **Студії над церковно-слов'янськими текстами, ч. I** — Хр. НТШ, № 50, вип. 2, с. 11.

Реферат, прочит. на засіданні філол. секції Наук. т-ва ім. Шевченка.

4296. **Шість записів князя Ілії Константиновича Острожського з р. 1535—1540.** — Наук. додаток до «Учителя», Річ. 2, № 2, 20.XII, с. 17—32. Писано д. 10—14 падолиста 1912.

Шість записів князя Ілії Константиновича Острожського з р. 1535—1540. З передмовою та поясненнями подав ... Льв., 1913. 40 с. (Міжнародна б-ка, № 6).

Передне слово, с. 3—4. Писано дня 1 грудня 1912.

1913

4297. **Азбучна війна в Галичині 1859 р.** Подає ... — ЗНТШ, т. 114, кн. 2, с. 81—116; т. 115, кн. 3, с. 131—153; т. 116, кн. 4, с. 87—125; Хр. НТШ, № 54, вип. 2, с. 11—12. [Кор. зм.]

4298. **Бібліографічна рідкість.** — ЗНТШ, т. 116, кн. 4, с. 166—167. Misc. Підп.: Подав ...

Польське запрошення, писане кирилицею XVIII ст.

4299. **В інтересі правди.** — Учитель, № 3, 20.XI, с. 85—87. Писано дня 23 жовтня 1913; Тв., т. 16, с. 430—433.

Спростування невірних відомостей про І. Франка в ст. М. Возняка і І. Ющишина.

4300. **До спростованя д-ра Я. Гординського.** — Діло, № 277, 12.XII (29.XI), с. 5.

З приводу зам. Я. Гординського в № 274 «Діла» «В справі біографії Амвровія Шанковського».

4301. **Духовна й церковна поезія на Сході й на Заході.** Вступ до студій над «Богогласником». Написав ... — ЗНТШ, т. 113, кн. 1, с. 5—22. Писано дня 1 лютого 1913; Хр. НТШ, № 54, вип. 2, с. 10—11.

4302. **Записки руського селянина з початку XIX в.** — ЗНТШ, т. 115, кн. 3, с. 155—166. Misc.; Хр. НТШ, № 51, вип. 3, с. 10—11. [Кор. зм.]

4303. **Непорозуміння в справі зміни статута Наук[ового] тов[ариства] ім. Шевченка у Львові.** — Діло, № 286, 25.XII, с. 6. Писано дня 24 грудня 1913.

4304. **Німецький фейлетон про Івана Франка.** — Діло, № 275, 10.XII (27.XI), с. 7—8. Писано дня 9 грудня 1913 р.

З приводу ст. Рафаеля Піньоля в газ. «Czernowitzer Tagblatt» № 3232, від 5.XII 1913 р. п. н. «Iwan Franko. Zum 40-jährigen Jubileum»

4305. **Подяка.** — Діло, № 92, 26 (13).IV, с. 9.

Подяка за співчуття, висловлені І. Франкові з приводу смерті його сина Андрія.

4306. **[Телеграма на ім'я Олени Пчілки у зв'язку зі смертю Лесі Українки].** — Рада, № 173, 30.VII (11.VIII), с. 2.

4307. **Kleine Beiträge zur Geschichte der kirchenslavischen Literatur.** I. Konstantinus «Alphabetisches Gebet». — Archiv für sl. Philologie, Bd. 35, S. 151—179. Окр. відб.: [1913], S. 150—179. Geschrieben 24 Dez. 1911 bis 5 Jänner 1912, umgearbeitet im März 1913. Прим. V. J. [В. Ягича], S. 151, 174.

У тексті на с. 175—176 «Константинова азбучна молитва» в перекладі на нім. м.

II. Vorrede zum Evangelium; III. Eine altbulgarische Redaction der Vita Konstantini. — Archiv für sl. Philologie, 1914, Bd. 36. S. 201—222. Окр. відб. [1914], S. 201—222. Lemberg, 1—3 Mai 1911. 23—24 Januar 1912. Прим. V. J. [В. Ягича], с. 205—207.

1914

4308. **Адам Міцкевич.** — В кн.: Міцкевич А. Wielka utrata. історична драма з рр. 1831—32. Льв., 1914, с. IX—LXXII. Писано від 16 серпня до 14 жовтня 1913; Тв., т. 18, с. 111—112. [Уривок].

4309. **Александр Сергієвич Пушкін.** — В кн.: Пушкін А. С. Драматичні твори ... Льв., 1914, с. V—XXXVII. Писано дня 1—10 марта 1914; В кн.: Про рос. літ. Льв., 1947, с. 213—236.

4310. **Гнатюк В.** Колядки і щедрівки. Зібрав ... Томи I—II. Льв., 1914. (Етногр. зб.).

Том I. XXXIV, 269 с. (... том XXXVI).

Том II. XV, 379 с. (... том XXXV).

Записи колядок і щедрівок І. Франка: Том I, с. 41—42; Том II, с. 24—25, 37—38, 83—84, 152—153, 337, 342.

4311. **До історії коломийкового розміру.** — Україна, кн. 1, с. 91—98; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 99—101. [Уривок].

4312. **Над свіжою могилою д-ра Льва Коссака.** — Діло, № 194, 5.IX (23.VIII), с. 2.

4313. **Свято третього мая.** — Рада, № 107, 13 (26).V, с. 2—3. Написано дня 1 мая 1914 р.

Про свято польської конституції «3 мая» і роковини скасування панщини в Австрії в 1848 р

4314. **Старе й нове в устах народа.** Подав ... — Укр. етногр. збірник, т. 1, с. 17—25. Окр. відб.: [К., 1914], с. 17—25. Писано д. 24 жовтня 1912.

У тексті записи пісень: I. Мати. «Нема в світі біднійшої, як та рідна мати»; II. Тверезість. «Вісімсотнім сімдесятим четвертого года»; III. Правда й неправда. «Чому в світі зле чувати».

4315. **Taras Schewtschenko.** — Die Zeit, N 4136, 3.IV, S. 1—3. Morgenblatt; В кн.: Beiträge ..., S. 137—143.

4316. **Widmung.** — Ukrainische Rundschau. N 3-4, S. 89. Lemberg, den 12 Mai 1914; В кн.: Taras Schewtschenko der grosste Dichter der Ukraine. Zur Jahrhundertfeier seines Geburt. Wien, 1914, S. 1; Нове слово, 1914, № 523, с. 6, п. н. «Присвята Івана Франка Тарасові Шевченкові»; Тв., т. 17, с. 7; В кн.: Beiträge ..., S. 175. Див. також № 4324.

1916

4317. [Духівниця Івана Франка]. — Діло, № 139, 4.VI (22.V), с. 3. Укр. слово, № 140, 6.VI (24.V), с. 1.

Заповіт [завіщане, як сказано в тексті] І. Франко склав дня 9 березня 1916 р.

4318. **Коляда в Нагуевичах.** — Укр. слово, № 29 (200), 1.II, с. 3, Підп.: І. Ф.

4319. **Непрошений гість.** — Укр. слово, № 29 (200), 1.II, с. 3. Підп.: І. Ф.

Злодій в хаті І. Франка.

1917

4320. **Шевченкова «Марія».** — ЗНТШ, т. 119—120, с. 348—356. Писано у Львові, 1—2 грудня 1913 р.; Тв., т. 17, с. 149—157.

1918

4321. **Моя вітцівська хата.** — Матеріали до укр. етнології, т. 18, с. 1—4. Писано в Криворівні, дня 18 вересня 1913. В кінці кор. вст. дата: Львів, дня 6 мая 1914; В кн.: Іван Франко у спогадах сучасників. Льв., 1956, с. 535—538.

1922

4322. **К. Квітка.** [Записи укр. нар. мелодій з голосу І. Франка]. — Укр. етногр. збірник, т. 2, К., 1922. Записи № 502—532. Див. також передмову, с. XXI.

Текст і мелодія пісні «А мій чоловік горілки не п'є» передрук. в кн.: Ревуцький Д. Золоті ключі, вип. 2, К., 1926, с. 43.

Тексти й мелодії пісень «На городі біда глина», «Ой на горі лен поломався», «На воді човен вихитується» та «Сабадашка» передрук. в кн.: Леся Українка. До 75-річчя з дня народження. Зб. Льв., Вид-во Льв. ун-ту, 1946, с. 19—20 [тексти] і с. 37—38 [ноти].

Записи К. Квітки передр. в кн.: Колесса Ф. Улюблені українські народні пісні Івана Франка. Льв., 1946, Див. № 4366.

4323. **З лектури наших предків XI в.** Написав ... Збірник Святослава 1076 р. — Стара Україна, кн. 12, с. 179—183.

4324. **Taras Shevchenko.** — The Slavonic Review, Vol. 3, June, p. 110—116; Тарас Шевченко. — Україна, 1925, кн. 1-2, с. 6—9; В кн.: Літ.-крит. ст. К., 1950, с. 431—437.

Ст. написана в 1914 р. і призначалась для журн. «The European Review», що думав видавати проф. R. V. Seton Watson. У зв'язку з початком війни згаданий журн. не виходив, і ст. появилася тільки через 10 р.

Перекл. в «Україні» починається епіграфом, якого в першодр. немає. Для епіграфа послужила «Присвята». Див. № 4316.

4325. **Чого хоче «Галицька робітницька громада»?** — Культура, № 2, с. 93—104. Львів, 10 грудня 1881.

Опубл. із ст. «Франкова популяризація соціалістичної програми з 1881 р.» М. С. Возняк. Ст. місцями конфіск. польською цензурою.

В кн.: Іван Франко. Зб. К., «Книгоспілка», 1926, с. 169—179. У ст. М. С. Возняка «До соціалістичного світогляду Івана Франка» [Вставлені конфіск. місця]; В кн.: Возняк М. С. Нариси про світогляд Івана Франка. Льв., 1955, с. 180—190. [Уривки]; Тв., т. 19, с. 50—62.

1925

4326. **Василіяни в Туриську.** Матеріали до історії одної не-вдалої фундації XVIII в. — Записки чина св. Василя Великого, том 1, вип. 2—3, с. 279—281.

4327. **Відгуки грецької і латинської літератури в українським письменстві.** (Від найдавніших часів аж по кінець XVIII ст.) Написав ... — Стара Україна, кн. 1—2, с. 10—15.

Скор. перекл. написаного 1895 або 1896 р. огляду «Echa literatury greckiej i łacinskiej w piśmiennictwie ruskiem».

1926

4328. **Дня 7/Х відібрав з ц. к. карного суду 3 книжки.** Marx «Kapital», Taylor «Anfänge der Kultur» і Spencer «Grundlagen der Philosophie». — Україна, кн. 6, с. 81. У тексті ст. К. Студинського «Іван Франко і товариші в соціалістичнім процесі 1878 р.»; Літ. і мист., 1941, № 5, с. 37; В кн.: Щурат С. В. Рання творчість Івана Франка. К., 1956, с. 104.

4329. **Доповнення до «Основ суспільної економії».** — Культура, № 4—9, с. 56—57. Публ. М. С. Возняка в ст. «Розділ Марксового «Капіталу» в перекладі Франка»; В кн.: Іван Франко. Зб. К., «Книгоспілка», 1926, с. 164—166. У тексті ст. М. С. Возняка «До соціалістичного світогляду Івана Франка»;

В кн.: Возняк М. С. Нариси про світогляд Івана Франка. Льв., 1955, с. 174—175; Тв., т. 19, с. 218—219.

4330. **Енгельс Фрідріх.** Початок і теорія соціалізму. I. Вихідна точка соціалізму; II. Початок історії соціалізму; III. Суспільно-економічна основа соціалізму. — Культура, № 4—9, с. 91—118.

Публ. М. С. Возняка з передмов. «Енгельс у Франковому перекладі». Перекл. виконаний у 1878 або 1879 р., призначався для вид. в «Дрібній бібліотеці».

4331. [Зізнання при другому переслуханні в карнім суді у Львові дня 21 червня 1877 року]. — Україна, кн. 6, с. 79—80. У тексті ст. К. Студинського «Іван Франко і товариші в соціалістичнім процесі 1878 р.».

4332. **Маркс Карл.** Початок і історичний розвиток капіталістичної продукції в Англії. I. Первісне нагромаджене капіталу; II. Вивласнене хліборобів; III. Криваві установи протів пролетарів при кінці XV віку; IV. Устави для знищення робучої плати; V. Як повстали капіталістичні арендатори?; VI. Вліяне рільничого перевороту на промисл. Промисловий капітал здобуває собі в краю ринок відбутовий. — Культура, № 4—9, с. 61—90.

Публ. М. С. Возняка з ст. «Розділ Марксового «Капіталу» в перекладі Франка». Перекл. виконаний у 1879 р.

4333. **Метод і задача історії літератури.** — Життя й революція, № 9, с. 43—45. [1890].

Публ. М. С. Возняка в ст. «До поглядів Івана Франка на українську літературу». Див. також № 2697.

4334. [Передм. до окр. вип. «Дрібної бібліотеки»: К. Маркс. Початок і історичний розвиток капіталістичної продукції в Англії. З нім. перек. ...]. — Культура, № 4—9, с. 57—58. Підп.: І. Ф.; В кн.: Іван Франко. Зб. К., «Книгоспілка», 1926, с. 167—168. У тексті ст. М. С. Возняка «До соціалістичного світогляду Івана Франка»; В кн.: Возняк М. С. Нариси про світогляд Івана Франка, с. 175—176; Тв., т. 19, с. 227—228.

1927

4335. [Автобіографія ... нап. для Омеляна Огоновського]. — За сто літ, кн. 1, с. 170—172. Публ. М. С. Возняка в ст. «Матеріали до житєпису Франка»; Тв., т. 1, с. 22—24.

4336. [Автобіографія ..., нап. для ред. «Herders Konversations Lexikon»]. — За сто літ, кн. 1, с. 172—186. Львів, 18 січня 1909. Публ. М. С. Возняка в ст. «Матеріали до житєпису Франка»; Тв., т. 1, с. 35—46; В кн.: Beiträge ..., S. 35—50.

4337. **Закон про риболовство в Галичині.** Проект ... — Діло № 204, 13.IX, с. 2—3. Львів, дня 4 марта 1916.

Публ. В. Г. Щурата в ст. «Франків «Закон про риболовство».

4338. [Проект програми журн. «Братство»]. — Україна, кн. 3, с. 51—53. Львів, д. 10 н. с. марта 1885. На с. 52—53 «Первісний проект програми «Братство». Опубл. М. С. Возняк у ст. «Журнальні плани Франка в рр. 1884—86»; Матеріали, с. 108—109. [Тільки 2-й варіант програми]; Тв., т. 20, с. 269—270. [2-й варіант].

1928

4339. «Cui bono?» — Діло, № 254, 14.XI, с. 2—3.

Опубл. М. С. Возняк у ст. «Франкова стаття з 1905 року в польсько-українській справі». Див. № 4485.

4340. Огляд праць над етнографією Галичини в XIX в. — Первісне громадянство та його пережитки на Україні, вип. 1, с. 157—163. Львів, 4.IX 900. Публ. М. С. Возняка в ст. «З діяльності Ів. Франка як етнографа»; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 233—245; В кн.: Вибрані ст. про нар. тв., с. 233—242.

4341. [Прим. до запису легенди]. — Матеріали, с. 377 [1892].

4342. [Прим. до копії з Sw. Grzegorz'a у Баронча, пересланий М. Драгоманову]. — Матеріали, с. 369. Підп.: Ів. Фр. [1891].

4343. Студії над українськими історичними народними піснями XV ст. Вступ. I. Пісня про битву (1398 р.). II. Пісня про битву під Варною (1444 р.). III. Пісня про Коваленка (1452). IV. Пісня про Стефана всеводу волоського. — Наук. зб. Ленінгр. т-во дослідників укр. історії, письм. та мови), вип. 1. К., 1928, с. 1—32. (Укр. Акад. наук. зб. Іст.-філол. відд., № 74). Писано 9—19 листога 1915 року.

1929

4344—4349. Культурні образки з Галичини

4344. I. Що се за інтелігенція галицькі попи? — За сто літ, кн. 4, с. 228—251.

4345. [II]. Попи і економічне положіне українського народа в Галичині. — За сто літ, кн. 4, с. 251—256. Підп.: Мирон ***.

4346. [III]. Що думає народ про уступившого митрополита Осипа Сембратовича? — За сто літ, кн. 4, с. 256—258. Підп.: М-он.

4347. [IV]. Жиди богачі і «капцани» в Галичині. — За сто літ, кн. 4, с. 258—259. Підп.: Мирон.

У тексті «Das Lied des Karpa» в перекл. на укр. м.: «Багач собі, ніби король той жие». Див. № 1091.

4348. [V]. Мрії і надії українського народа в Галичині. — За сто літ, кн. 4, с. 259—263. Підп.: М-он. Див. також № 1784.

4349. Письма из Галиции. VI. Материалы для изучения общественных идеалов украинского народа в Галиции. [Вступ]. I.

Пренія о сервитутах. — За сто літ, кн. 4, с. 263—268. Підп.: М-он.

Ст. № 4344—4349 опубл. із вст. «До публіцистичної діяльності Ів. Франка в рр. 1879—1883» М. С. Возняк.

1931

4350. [Заголовки пісень, записаних у в'язниці в 1877/8 роках, всього 47 назв]. — Нові шляхи, т. 10, кн. 1, с. 53—55; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 51.

4351. [Частина крит. зам. на кн. д-ра Ясенського з 1876 р. п. н. «Nędza pa Rusi»]. — Нові шляхи, т. 10, кн. 1, с. 55—56; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 53—54.

У журн. «Нові шляхи» ці матеріали опубл. М. С. Возняк у ст. «З першого заарештування Івана Франка».

1935

4352. Українські партії в Галичині. I—IV. — Діло, № 120, 10.V, с. 4; № 121, 11.V, с. 3; № 122, 12.V, с. 4; № 124, 14.V, с. 4; № 127, 17.V, с. 4; № 128, 18.V, с. 3; № 131, 21.V, с. 5—6; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 136—157.

Ст. напис. польськ. мов. в 1886 р. п. н. «Partje rusińskie w Galicji». Оpubл. у перекл. на укр. м. М. С. Возняк.

1936

4353. Мої знайомі жиди. — Діло, № 117, 28.V, с. 5—6; № 118, 29.V, с. 5—6; № 119, 30.V, с. 5—6; Літ. газета, 1946, 19.VII, с. 3—4. [У дещо скор. вигляді].

Ст. нап. в 1907 р. нім. м. п. н. «Meine jüdische Bekannten» і призначалась до публ. в газ. «Die Zeit.» Оpubл. в перекл. на укр. м. М. С. Возняк. Текст нім. м. в кн.: Franko I. Beiträge ..., S. 50—58.

4354. [Текст запису в кн. протоколів чит. «Просвіти» в с. Романові на Львівщині від 12.VI 1904 р.]. — В кн.: Календар «Просвіти» на 1937 рік. Льв., 1936, с. 100. У тексті ст. Я. Сінгалевича «Іван Франко в Романові», с. 98—100.

4355. Формальний і реальний націоналізм. (Кілька уваг про IX і X випуск «Правди»). — Назустріч, № 11, 1.VI, с. 2—4. Оpubл. М. С. Возняк; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 178—188; Тв., т. 16, с. 132—140. [1888].

1938

4356. «Великому Артистові і Другові...». — В кн.: Олександр Мишуга. Мистець і людина. Льв., 1938, с. 37—38.

Надпис на кн.: «Зів'яле листе», Льв., 1896, подарованій Ол. Мишугі

4357. **Відкритий лист** до світлого збору народовців руських членів товариства «Просвіта» у Львові. — Літ.-наук. додаток до «Нового часу», № 15, 18.IV, с. I—II. [Опубл. М. С. Возняк у ст. «Автобіографічний документ І. Франка з 1892 р.»]; Тв., т. 20, с. 441—443.

4358. **Wielce Szanownej Pani Elizie Orzeszkowej ...** — В кн.: Orzeszko Eliza. Listy. Tom 2, część 2. Warszawa—Grodno, 1938, s. 402.

Надпис на фотокарточці, подарованій Елізі Ожешко.

1939

4359. **Вельми шановний добродію!** — В кн.: Стахів М. Народні маси в русі. Іст. укр. політ. руху. V част. Від 1890 до 1895 року. Льв., 1939, с. 15.

Фотокопія запрошення на 1-й з'їзд Русь-укр. радикальної партії, де є також підп. І. Франка.

4360. **Дорогому товаришу М. Коцюбинському ...** — Літ. газета, 16.IX, с. 3; В кн.: Коцюбинський М. Оповідання. Новели. Повісті. К., Держлітвидав, 1958, вклейка після стор. 546. Фотокопія; В кн.: Міщенко Д. Розвиток реалізму в творчості М. Коцюбинського. К., Держлітвидав, 1957, вклейка після стор. 144.

Надпис на кн.: «Поема про сотворене світа», Льв., 1905, подарованій М. М. Коцюбинському.

1941

4361. **Кримський хан Газі-Герай (1588—1607)** і дещо з його віршів. Рад. Україна, № 2, с. 35—38. Писано 20—21 січня 1915 р. Див. також № 1553—1556.

4362. **[Перша передмова до перекладу «Фавста» Гете].** — Літ. і мист. № 1, с. 37—39. Підп.: І. Ф. Публ. М. С. Возняка в ст. «Вимоги Франка від української літератури»; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 89—95; Тв., т. 16, с. 41—46, [1882].

4363. **«Топіля» Т. Шевченка.** — Рад. література, № 3, с. 181—194. Опубл. Й. Куп'янський; Тв., т. 17, с. 66—80 [1890].

1945

4364. **[Доповідь про рос. літ-ру, виголошена в «Слов. кружку» 4 липня 1888 року].** — Вільна Україна, 3.II; Література і мистецтво, № 44, 7.II. У ст. М. С. Возняка «Нові рядки Івана Франка про російську літературу»; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 170—174.

Див. також: «Kółko słowiańskie». — К. Lw., 1888, № 185, 5.VII, с. 5. Звіт про реферат І. Франка про рос. літ-ру, написаний правдоподібно самим письменником.

4365. [Програмові записки про укр. літ-ру XIX ст., за якими І. Франко читав «Огляд укр. літ-ри від найдавніших часів до кінця XIX віку в дні 23, 24, 25, 28, 30 червня і 2, 5, 6, 8, 13, 15 і 19 липня 1904 р.]. — Укр. літ-ра, № 3, с. 94—97. Опубл. М. С. Возняк у ст. «Франко як дослідник і історик української літератури»; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 247—251.

1946

4366. Колесса Ф. Улюблені українські народні пісні Івана Франка. Льв., Вид-во «Вільна Україна», 1946. 60 с.; 12 с. нот.

Рец.: Возняк М. С. До фольклорних занять Івана Франка. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 1, с. 15—40.

У праці Ф. М. Колесси подаються тексти й мелодії нар. пісень, записаних І. Франком, більшість з яких була опубл. раніше. Цю працю значно доповнює рец. М. С. Возняка, де подається ряд нових текстів нар. пісень, а також заг. пісень, записаних І. Франком. Див. також: № 4322, 4378.

1949

4367. Літературні письма. VI. Ідеали артистичні і соціальні новішої белетристики. Сюжети історичні і сюжети сучасні. Часть друга Письм. К. Н. Устияновича. Святослав хоробрій (дума). Олег Святославич Овруцький, трагедія. Львів, 1876. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 2, с. 211—221. Опубл. М. С. Возняк у ст. «З початків реалізму Івана Франка»; В кн.: Возняк М. С. З життя ..., с. 38—49; Тв., т. 17, с. 161—171. [Див. також прим. до № 1645].

1950

4368. Велика сила справжньої штуки ... — В кн.: Вінок спогадів про Заньковецьку. К., «Мистецтво», 1950, с. 236. Львів, 1906. Підп.: І. Ф.

1952

4369. [Уривок плану повісті про Лук'яна Кобилицю]. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 3, с. 142—143.

Уривок написаний на початку 90-х років XIX ст. Опубл. М. Ф. Нечитайлюк у ст. «Тема опришківства в творчості Івана Франка».

1955

4370. Нагуєвичі, дня 20 липня 1881. — Жовтень, № 12, с. 70—72. Підп.: Іван. Опубл. М. Воляннюк і Є. Яцкевич.

Про жахливе становище селян, признач. для газети «Ргаса». Уривки опубл. в газ. «Вільна Україна» 1955, 2.IX, с. 2. Повний текст передр. також у ст. А. Пашука «Маловідома стаття І. Франка для газети «Ргаса». — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 7, с. 49—51.

4371. **Вас. Щуратові, другові молодості.** — В кн.: Дослідження творчості Івана Франка, с. 225.

Надпис на кн. «З вершин і низин», Льв., 1893, подарованій В. Г. Щурату.

4372. **Дорогий друже.** Шлю Вам початок Омладіни ... — Літ. газета, 2.VIII. У тексті ст. Я. Шуста і Ю. Петрушко «Іван Франко і прогресивний чеський рух».

Записка І. Франка на прим. газ. «Kurjer Lwowski» від 29.I 1894 р., адресована М. Павликові.

4373. **Женщина-мати в поемах Шевченка.** — Літ. спадщина, т. 1, с. 351—353.

Початок ст., написаної в 1880 р., та план ст. на цю тему.

4374. **Звістки з Галиції.** Симптоми розкладу в галицькій суспільності. Львів, дня 12 н. с. іюня 1878. I—VI. — Жовтень, № 8, с. 78—92. Підп.: Мирон Ковалишин. Опубл. В. Т. Дмитрук.

4375. **Лист Івана Франка до редакції газети «Кгај»** — Літ. спадщина, т. 1, с. 368—370.

Перекл. з поль. м. Т. І. Франка. Ст. написана в 1885 р. Це є скор. дещо переробл. варіант ст. «Ukrainofilstwo galicyjskie» Див. № 1972.

4376. **[На роковини Т. Г. Шевченка].** — Літ. спадщина, т. 1, с. 375—382. [1903].

4377. **[Народні повір'я, зв'язані з народженням дитини].** — Літ. спадщина, т. 1, с. 337—350. [1879].

4378. **Пісні народні з Галичини.** — Літ. спадщина, т. 1, с. 405—417.

Тексти 22-х нар. пісень, записаних І. Франком (1 запис А. Павлик) та пересланих М. В. Лисенку в листі від 13.XII 1865 р.

Деякі записи опубл. уперше Ф. М. Колесса в праці «Улюблені українські народні пісні Івана Франка». Див. № 4366.

4379. **[Плани].** Галицькі образки. (Чорновий план збірки). — Літ. спадщина, т. 1, с. 66—69. [1881 і 1882].

4380. **[Плани].** [I—II]. (Чорновий план збірки «З вершин і низин»). — Літ. спадщина, т. 1, с. 59—65. [1880, 1882].

4381. **Ткачі.** Драма Г. Гауптмана. — Літ. спадщина, т. 1, с. 372—374.

Ст. написана поль. м. в 1892 р. і призначалась до газ. «Kurjer Lwowski». Перекл. на укр. м. Т. І. Франка.

4381а. **Хв. Кримському ...** — Літ. спадщина, т. 1, вклейка після с. 208.

Надпис на фотокарточці, подарованій А. Ю. Кримському.

4382. **Шановному добродію Людвіку Кубі ...** — Жовтень, № 9, с. 17. Фотокопія; В кн.: Людвік Куба про Україну. К., 1963, вставка після с. 80.

Надпис на кн. «З вершин і низин», 1887.

4382а. **Високоповажаному Товаришу П. Тодорову ...** Львів, 2/X 901. — В кн.: *Известия на Института за Българска литература*. Кн. 5. София, 1957, с. 438. У тексті ст. П. Атанасова «Иван Франко и България».

Надпис на кн.: «Перехресні стежки», подарований П. Тодорову.

4383. **[План курсу викладання славістики]**. — Сов. Україна, № 5, с. 158. Львів, 14 мая 1907. У ст. М. Грудницької «Литературные связи с Болгарией Ивана Франко и Ольги Кобылянской».

План поданий в перекл. на рос. м.

4384. **Дорогому другу і товаришеві ...** — В кн.: *Літературно-меморіальний музей Василя Стефаника*. Путівник. Льв., Кн.-журн. вид-во, 1958, с. 9.

Надпис на примірнику повісті «Перехресні стежки», подарованому В. Стефанику.

4385. **Матеріали до історії української літератури**. — Рад. літ-во, № 3, с. 113—132. [1895]. Оубл. М. Д. Деркач.

«Матеріали» складаються з таких актів: I. План викладів історії літератури руської, I—VIII семестр; II. Спеціальні курси: 1. Южноруська етнографія; 2. Жерела і помічні книги для історії староруської літератури; III. Мотиви для вьяснення і умотивування сего плану...

Деякі уривки опубл. раніше М. С. Возняк. Напр.: «План викладів першого і другого семестру» опублікований у його статті «Недопущення Івана Франка до доцентури у Львівському університеті». — *Иван Франко*. Ст. і мат. Зб. 1, с. 50—52, а також у ст. «Франко як дослідник і історик української літератури». — *Укр. літ.-ра*, 1945, № 3, с. 92—93.

4386. **Михайло Драгоманов**. Пропащий час. Українці під московським царством (1654—1876). З передмовою Михайла Павлика. Львів, 1909 ... [Рец.] — Рад. літ-во, № 3, с. 111—112, Оубл. І. І. Басс.

Рец. написана в 1909 р. і призначалась до опубл. в «Літ.-наук. віснику», але не була надрук.

4386а. **Надписи на кн. і автогр.**, дарованих Б. Грінченку та Є. Чикаленку. — В кн.: *Опис автографів українських письменників*. К., Вид-во АН УРСР, 1958, с. 149, 152, 163—164.

Надписи на кн. і автографах, які зберігаються в Центр. наук. біб-ці АН УРСР, а саме: Дорогому Товаришу Борису Грінченку... [на автографі поезії «Сідоглавному»], Високоповажаному товаришу Борису Грінченкові... [на кн.: Южнорусская литература, СПб., 1904]; Високоповажаному товаришу по фольклору Борису Грінченку ... Львів, д. 17 червня 1905 р. [на першому томі «Гал.-русь. нар. приповідок»], Високоповажаному Добродієви Євгенію Чикаленкові [на кн.: Южнорусская литература, СПб., 1904].

4387. **Slovutna IV třido česko akademie pro vědy slovesnost a umění.** — Дукля, № 2, с. 166—189. Львів, дня 27/XI 1895. Оубл. М. Мольнар.

Рец. на рукопис перекл. творів Т. Г. Шевченка на чеську м. здійснений Руженою Єсенською та Йозефом Коларжем.

1959

4388. **Вічна честь пам'яті найліпшого француза ...** — Вільна Україна 5.VII; Зміна, № 8, с. 11. Оубл. В. Несен.

Телеграма львівських літераторів у зв'язку зі смертю Е. Золя. Є також підп. І. Франка.

4389. **[Передм. до перекл. «Сцени із поеми Гюстава Флобера «Покуса святого Антона»].** — Рад. літ-во, № 6, с. 134. [1879]. Оубл. О. І. Дей.

1960

4390. **Дорогому приятелеви В. Давидяку ...** Дня 13/7 76. — Жовтень, № 5, с. 135.

Надпис на кн. «Баяди і розкази», Льв., 1876, подарованій В. Давидяку.

4391. **Дорогому товаришови Каролу Бандрівському ...** — Жовтень, № 5, с. 134.

Надпис на кн.: «З вершин і низин», Льв., 1887, подарованій К. Бандрівському.

4392. **Щирому приятелеві Ратальському ...** — Жовтень, № 5, с. 134.

Надпис на кн. «В поті чола», Льв., 1890, подарованій Ратальському. В кінці надпису чотиривірш: «Я буду жити, бо я хочу жити».

Матеріали № 4390—4392 оубл. М. Давидова у ст. «Нові матеріали з Музею Івана Франка». — Жовтень, № 5, с. 133—135.

4393. **[Заява на ім'я Київського, Подільського і Волинського губернатора з проханням про дозвіл на в'їзд до Росії].** — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 7, с. 67—68. Львов. Галиция. 28/15 июня 1899 года. [Оубл. М. Волянчук у ст. «Переслідування Івана Франка царською цензурою»].

4394. **Музыка ... та й годі.** (Порфирій Бажанський. Історія руского церковного пінія. Львів, 1890. Порфирій Бажанський. Малорускій музикальний тон. Львів, 1891). [Рец.] — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 7, с. 29—39. [1891]. Оубл. М. О. Мороз.

Скор. текст подав також М. Ф. Нечитайлюк у ст. «Невідома музична рецензія І. Франка». — Жовтень, 1960, № 5, с. 126—131.

4394a. **An das Höchlobliche K. K. Professorenkollegium der philosophischen Fakultät der Universität ...** — Wiener slavisti-

sches Jahrbuch, 1960, Bd. VIII, S. 231—232. Wien, den 17 Mai 1893.

Прохання про дозвіл скласти екзамен з класичної філології та славістики.

43946. *Curriculum vitae*. — Wiener slavistisches Jahrbuch, Bd. VIII, S. 232—239. Wien, den 18 Mai 1893.

Автобіографія. Цей і попередній документи опубл. Günther Wytzens у праці «Iwan Franko als Student und Doktor der Wiener Universität».

1961

4395. **Відозва**. — Нар. тв. та етногр., № 2, с. 120—121.

Відозва щодо записування народної творчості написана І. Франком у співавторстві з М. Павлюком у 1890 р. і призначалась до опублікування в «Народі».

4396. **Селянська хата**. — Нар. тв. та етногр. № 2, с. 121—125.

Написано 1898 р. і признач. до опубл. в «Матеріалах до українсько-руської етнології». Документи № 4395, 4396 опубл. О. І. Дей.

1962

4397. **До світлого Збору Професорів університету у Львові**. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 9, с. 144. Львів, д. 30 жовтня 1894.

4398. *Curriculum vitae*. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 9, с. 144—145. Львів, д. 2 ноября 1894.

4399. **Спис важніших праць наукових д-ра Івана Франка до марта 1895 р.** — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 9, с. 145—152.

Ці три документи подані І. Франком у 1895 р. разом з іншими матеріалами [див. № 4385] ректору Львівського ун-ту у зв'язку з підготовкою на доцента іст. укр. літ-ри й етнографії. Опубл. М. О. Мороз.

4400. **Уривок передмови ... до задуманого «Порадника для читачів»**. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 9, с. 164—165. [1891]. Опубл. М. О. Мороз.

1963

4401. **Передмова до збірки прислів'їв**. — Нар. тв. та етногр., № 2, с. 94—96. Підг. до друку, перекл. з поль. мови і вст. зам. О. І. Дея.

4402. **Перший рік видання «Громадського голосу»**. — Жовтень, № 5, с. 138—139. 25 лютого 1916. Опубл. В. Бунченко і Ю. Сливка.

4403. *Da stect's*. — Beiträge zur Geschichte und Kultur der Ukraine. Berlin, 1963, S. 430—432. [1906].

Про колоніальну політику Австрії в Галичині.

4404. **Eine Heldentat der eisernen Hand.** — В кн.: Beiträge..., S. 323—326.

Про реакційну політику в Галичині графа К. Бадені.

4405. **Römische Eindrücke.** — В кн.: Beiträge ..., S. 64—68. [1904].

4406. **Symptomatisches aus Russland.** — В кн.: Beiträge ..., S. 425—430. [1901—1903].

1964

4407. **Високоповажному товаришу М. Коцюбинському ...** — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 11, с. 103. У тексті ст. І. М. Коцюбинської «Михайло Коцюбинський та Іван Франко».

Надпис на кн. «Южнорусская литература», СПб., 1904, подарованій М. М. Коцюбинському.

4408. **Лукіан і його епоха.** — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 11. С. 217—232 [1877]. Опубл., перекл. з лат. м. із ст. «Студенський реферат І. Франка «Лукіан і його епоха» Й. У. Кобів.

4409. **Політичний огляд.** — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 11, с. 198—204. [1888].

Опубл. із ст. «Ненадрукована стаття І. Франка для журналу «Правда» С. М. Возняк.

4410. **Шевченківські номери «Дзвінка», «Зорі», «Правди» і «Киевской Старини».** — Літ. Україна, 18.ІІ.

Опубл. М. О. Мороз у ст. «Відсіч панам народовцям. Незакінчена стаття Івана Франка» (про вшанування пам'яті Т. Г. Шевченка в Галичині в 1891 р.).

ЛИСТИ І. ФРАНКА

4411. **Антал Герман.** [1895]. — Лист ... до угорського фольклориста Германа Антала. Коментарі до листа ... Балінт Кешерю. — Літ. газета, 1956, 26.VIII.

4412. **Атлас А.** [1914]. — Давидова М. Нові матеріали з музею Івана Франка. — Жовтень, 1960, № 5, с. 133—135 [134].

4413. **Белей І.** [1887, 1881—1884, поч. 90-х рр.]. — Возняк М. З життя і діяльності Івана Франка в рр. 1881—1883. (Його листи до Івана Белей). — Культура, 1925, № 1, с. 67—68; № 2, с. 43—77; Тв., т. 20, с. 30—32, 134—142, 148—161, 176—177, 186—187.

Уривок з листа від 22.III 1883 р. надрук. в газ. «Руслан» 1911. № 211, 23.IX, с. 2—3; там же, с. 250, с. 2 (факсиміле), і в кн.: Барвінський О. В обороні правди і честі. Львів, 1911, с. 80.

4414. **Бернацький Л.** [1903]. — Тв., т. 20, с. 599—601.

4415. Білецький В. [1901]. — Возняк М. С. До історії видань твірив Івана Франка. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 2, с. 223—226 [225—226]; Тв., т. 20, с. 591—592.

4416. Білиловський К. [1897]. — Тв., т. 20, с. 573—574.

4417. Бодуен-де-Куртене І. О. [1896, 1898, 1900, 1902, 1904]. — Твори, т. 20, с. 567—568, 575—578, 586—587, 593—594; Літ. спадщина, т. 1, с. 482—483.

4418. Борковський О. [1888—1889]. — Тв., т. 6, с. 491—492; В кн.: Возняк М. С. З життя..., с. 166—168. [У тексті ст. «З історії «Леся і Полеся»]; Тв., т. 20, с. 379—380; Щурат В. Г. Іван Франко в боротьбі за український правопис. — Літ. і мист., 1941, № 5, с. 44; Тв., т. 20, с. 390—391.

4419. Бучинський М. [1881]. — Студинський К. З редакційної теки Івана Франка. — Наша культура, 1936, № 1, с. 12—17, № 4, с. 308—309 [16—17].

4420. Венгероу С. А. [1904—1905]. — Куриленко І. Письма Івана Франка С. А. Венгероу. — Сов. Україна, 1955, № 2, с. 186—188; Тв., т. 20, с. 603—607.

4421. Веселовський О. М. [1899, 1901—1902]. — Панченко М. Неопубліковані листи І. Франка. — Літ. критика, 1940, № 3, с. 103—107 [104—107]; Літ. спадщина, т. 1, 1956, с. 469, 476, 478—479; Тв., т. 20, с. 585—586, 590—591.

4422. Вісліцкий Адам. [1884]. — Makowski S., Szyszko T. Z nie opublikowanej korespondencji Iwana Franki z Adamein Wiślickim. — Slavia orientalis, 1958, № 1, s. 121—129.

4423. Вислоух Б. [1896, 1905]. — Дунін-Вонсович К. Про ставлення Івана Франка до польського селянського руху в Галичині. — В кн.: І. Я. Франко як історик. Наукові записки (Ін-т історії АН УРСР), 1956, т. 8, с. 139—160 [143]; Тв., т. 20, с. 568. Див. також № 3981.

4424. Вовк Ф. К. [1879—1880, 1888, 1894—1895, 1898—1900, 1902, 1905, 1907—1908, 1911]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 385—394, 438—441, 446—457, 463—465, 467—468, 470—471, 474, 477—478, 480—481, 484, 487, 489—491.

4425. Врхліцький Я. [1895, 1899]. — Мольнар М., Мундяк М. Листи Івана Франка до чеських учених і письменників. — Жовтень, 1956, № 4, с. 82—92 [83—84]; В кн.: Зв'язки..., с. 496—498; Літ. спадщина, т. 1, 1956, с. 467; Тв., т. 20, с. 584; Рад. літ-во, 1958, № 4, с. 96—99.

4426. Гап'як А. [1916]. — Діло, 1916, № 139, 4.VI (22.V), с. 1.

4427. Герасимович В. [1893]. — Тв., т. 20, с. 499.

4428. Гнатюк В. І. [1903—1905]. — Тв., т. 20, с. 595—596, 603, 608—609.

4429. Горбаль К. [1888]. — Тв., т. 20, с. 371—372.

4430. Гординський Я. [1912]. — Гординський Я. До літературно-наукової діяльності Івана Франка в 1912—1913 рр. —

Україна, 1930, заг. числа кн. 41, с. 154—172 [157—158]; Тв., т. 20, с. 623—624.

4431. **Грабовський П. А.** [1892]. — Возняк М. С. Зв'язки П. А. Грабовського з Західною Україною. — Наукові записки (Льв. держ. ун-т ім. Івана Франка), т. 3. Серія філол., вип. 1. Льв. 1946, с. 3—71 [45]; Возняк М. С. Павло Грабовський і Іван Франко. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 4, с. 25—45 [33—34]; Тв., т. 20, с. 443—444.

4432. **Грінченко В. Д.** [1886]. — Тв., т. 20, с. 296—298.

4433. **Давидяк В.** [1874—1875]. — Шурат С. В. Перші літературні спроби Івана Франка. З додатком його листів до редакції журналу «Друг» і Василя Давидяка. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 2, с. 87—145 [132—145]; Тв., т. 20, с. 5—15.

4434. **Доманицький В.** [1906—1908]. — Возняк М. С. З приводу двадцятиліття «Кобзаря» в редакції В. Доманицького. — За сто літ, Кн. 5. К., 1930, 272—304 [288—303]; Иофанов Д. М. Неопублікованні письма Івана Франко. — Сов. Україна, 1955, № 7, с. 148—167 [156—157]. Тв., т. 20, с. 612—615, 618—619, 621—622.

4435. **Дорошенко В. В.** [1915]. — Дудикевич Б. Іван Франко про попередників українсько-німецьких націоналістів. — Рад. Україна, 1946, 27.VIII; Куриленко Й. Іван Франко проти націонал-шовінізму. — Жовтень, 1955, № 12, с. 73—76 [75—76].

4436. **Драгоманов М. П.** [1877—1895].

Матеріали для культурної й громадської історії Західної України. Видає Комісія Західної України Всеукраїнської Академії наук. Том перший. Листування І. Франка і М. Драгоманова. Зібрано з автографів Наукового товариства імені Шевченка і Українського національного музею у Львові. К., 1928. IV, 502 с. (Всеукраїнська Академія наук. Комісія Західної України. Зб. Іст.-філол. відділу № 52). Підготував до друку М. С. Возняк.

Переписка, т. 2, с. 287—289, 290—294, 314—317; т. 4, с. 221; т. 6, с. 82.

Возняк М. С. Знайдений початок листа Ів. Франка до М. Драгоманова 1881 р. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 2, с. 227—230.

Тв., т. 20. [Див. пок. зм.]

4437. **Дрож Беджих.** [1901]. — В кн.: Зв'язки..., с. 513.

4438. **Енгель Едвард** [1882]. — В кн.: Возняк М. С. З життя..., с. 269—270. У тексті ст. «Поезії Шевченка в німецьких перекладах Франка».

4439. **Жарко В. Я.** [1903]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 482.

4440. **Жаткович Ю.** [1904]. — Штернберг Я. І. До історії перших перекладів творів Івана Франка на угорську мову. — Наукові записки (Ужгородський держ. ун-т), т. 25. Ужгород, 1957, с. 123—128 [128].

4441. **Житецький П. Г.** [1887, 1900—1901]. — Иофанов Д. М. Неопубліковані листи Івана Франка. — Сов. Україна, 1955, № 7, с. 148—167 [151, 153—154].
4442. **Жуковецька В.** [1910]. — Тв., т. 20, с. 622.
4443. **Загаєвич В.** [1894]. — Тв., т. 20, с. 530—531.
4444. **Заклинський Б.** [1905]. — Тв., т. 20, с. 608.
4445. **Застирець Й.** [1915]. — Застирець Й. З моїх споминів про великого поета. — Життя і знання, 1936, № 5, с. 134.
4446. **Здзярський С.** [1900—1901]. — Нудьга Ґ. А. Листи І. Франка до Станіслава Здзярського. — Жовтень, 1955, № 12, с. 73—74.
4447. **Зібрт Ченек.** [1893—1894]. — В кн.: Зв'язки..., с. 494—495; Літ спадщина, т. 1, с. 445, 449.
4448. **Імператорська Академія наук.** Відділ Російської мови і словесності. [1913]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 491—492.
4449. **Карлович Ян.** [1892, 1894]. — Киселев Г. Находка архива. Неизвестные письма Ивана Франко [найденные в Центр. ист. архиве Литовской ССР]. — Комсомольская правда [Вильнюс], 1961, 9 мая; [Те саме]: Комяунимо тиеса [Комс. правда], 1961, 9 мая [литовською м.].
4450. **Кобринська Н. І.** [1884—1887]. — Іван Франко. Зб. К., «Книгоспілка», 1926, с. 268—274; Західна Україна, 1930, № 5, с. 43—44; Тв., т. 20, с. 258—259, 319—320, 349—351.
4451. **Коваленко О.** [1906]. — Мурашко В. Неопублікований лист І. Франка. — Більшовик, 1940, 28.V [уривки були опубліковані в цій же газ. від 11.III 1940 р.]; Ігнатенко В. Неопубліковані листи І. Франка. — Більшовик, 1940, 16.V; Неопубліковані листи Івана Франка. — Комсомолец України, 1940, 4 червня; Неопубліковані листи Ів. Франка. — Комуніст, 1940, 4 червня; Лист Івана Франка до молодого поета. — Деснянська правда, 1946, 28.VIII; Куриленко Й. Проти ліберально-націоналістичного туману. — Жовтень, 1955, № 6, с. [88—89]; Куриленко Й. Листи І. Франка до О. Коваленка. — Дніпро, 1956, № 8, с. 99—101; Тв., т. 20, с. 610—611, 619.
4452. **Комаров М. Ф.** [1887, 1900]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 432, 472—473.
4453. **Кониський О. Я.** [1884—1885]. — Возняк М. С. Тринадцять листів Ів. Франка до Ол. Кониського. — Життя й революція, 1927, № 4, с. 84—98, № 5, с. 233—242; Тв., т. 20, с. 246—258, 260—264, 267, 270—273, 277—280.
4454. **Коперницький І.** [1883]. — Возняк М. С. З діяльності Ів. Франка як етнографа. — Первісне громадянство, 1928, вип. 1, с. 145—163 [150]; В кн. Возняк М. С. З життя, с. 226—227; Тв., т. 20, с. 210—211.
- 4454а. **Коріневич М.** [1910]. — В кн.: Іван Франко у спогадах сучасників. Льв., Кн.-журн. вид-во, 1956, с. 543.

4455. Коцюбинський М. М. [1890, 1896, 1901, 1903]. — Лебідь А. Листи І. Франка до М. Коцюбинського. — Життя й революція, 1926, № 5, с. 115—118; Тв., т. 20, с. 408—409, 567, 589—590, 600. [Один лист адресований Б. У. Коцюбинській].

4456. Кравченко Уляна. [1883—1884, 1886—1887, 1894—1895, 1916]. — Лук'янович Д. Я. Листи Івана Франка до Уляни Кравченко. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, с. 141—173; Літ. спадщина, т. I, с. 394—395; Тв., т. 20, с. 193—196, 198—205, 211—213, 217, 228—229, 236—238, 259—260, 290, 337, 519—520, 536, 627.

Уривки з листів І. Франка до Уляни Кравченко подавались раніше в ст. та зам.: Уляна Кравченко. Широкий друг і вчитель. — Літ. і мист., 1941, № 5, с. 33—36; Уляна Кравченко. Велика дружба. — Літ. і мист., 1940, № 2, с. 33—35; Неопубліковані листи Івана Франка. — Комсомолец України, 1940, 16.X; Пролетарська правда, 1940, 16.X; Дорошок О. Листи Івана Франка. — Більшовицька правда, 1940, 13.X; Неопубликованные письма Ивана Франко. — Сов. Украина, 1940, 16.X.

4457. Кримський А. Ю. [1890—1898, 1900, 1904]. — Тв., т. 20, с. 411, 415—417, 432—435, 438—440, 444—447, 450—453, 456—457, 489—490, 492—495, 498—504, 507—508, 511—516, 518—519, 523—525, 529—530, 540—541, 543—567, 569—571, 578—582, 587—589, 601—602, 604—605.

4458. Крушельницький А. [1904, 1907, 1910—1912]. — Трофимук С. М. Листи Івана Франка до Антона Крушельницького. — Жовтень, 1958, № 12, с. 98—101.

4459. Кульчицький Т. [1914]. — Давидова М. Нові матеріали з музею Івана Франка. — Жовтень, 1960, № 5, с. 133—135 [134].

4460. Лашкевич А. С. [1888—1889]. — Иофанов Д. М. Неопубликованные письма Ивана Франко. — Сов. Украина, 1955, № 7, с. 148—167 [152—153]; Тв., т. 20, с. 383.

4461. Лукич Василь [Левицький В.] [1884, 1886, 1890—1893, 1896]. — Возняк М. С. Листи Ів. Франка до Вол. Левицького. — Україна, 1927, кн. 5, с. 99—105; Тв., т. 20, с. 218—219, 322—324, 403, 417, 456, 467, 481, 567.

Лист від 9.III 1890 адресований громадянам м. Стрия — членам тов. «Просвіта» в справі реферату про Т. Г. Шевченка.

4462. Лисенко М. В. [1885]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 404—405.

4463. Маковей О. [1899, 1901]. — Тв., т. 20, с. 584—585, 594—595; Літ. спадщина, т. 1, с. 475.

4464. Микита Т. [1897]. — Тв., т. 20, с. 569—570.

4465. Міцкевич Владислав. [1914]. — Książka, 1914, № 1-2, с. 93—94; Czas, 1914, N 114, 3.IV; Gazeta Lwowska, № 78, 7.IV, № 79, 8.IV; Przegląd, 1914, № 79, 5.IV.

4466. Мосора М. [1898]. — Матяш В. Неопублікований лист Івана Франка. — Літ. газета, 1941, 3.I.

4467. **Никлович А.** [1896]. — Зубков С. Нові автографи І. Франка та В. Стефаніка. — Літ. газета, 1952, 26.VI; Літ. спадщина, т. 1, с. 458—459.
4468. **Ожешко Еліза.** [1886, 1888]. — В кн.: Orzeszko Eliza. *Listy. Tom 2, część 2. Do literatów i ludzi nauki.* Warszawa—Grodno, Nakładem towarzystwa im. Elizy Orzeszkowej oraz Instytutu Wydawniczego «Biblioteka Polska», 1938, s. 251—280; Возняк М. С. Еліза Ожешко й Іван Франко у взаємному листуванні. — Літ. критика, 1940, № 6, с. 27—41; Передр. у кн.: Возняк М. С. *З життя...* с. 111—135; Тв., т. 20, с. 318—319, 333—334; Літ. спадщина, т. 1, 1956, с. 432—434.
4469. **Озаркевич В.** [1879]. — Рад. літ-во, 1940, № 5-6, с. 120—122. У тексті праці М. С. Возняка «Автобіографічний елемент в оповіданні Івана Франка «На дні»; Іван Франко. Ст. і мат. 36. 5, с. 118—120.
4470. **Павлик М. І.** [1879—1883, 1892—1894]. — Переписка, т. 3, с. 3—12, 46—58, 69—70, 87—96, 125—131, 138—145, 148—152, 161—172, 177—181, 205—207, 248—253, 317—319, 334—336, 368—372, 410—412, 426—427; т. 4, с. 94—104, 210—211, 235—236, 241—242; т. 7, с. 77—81, 147—148; т. 8, с. 58—59, 62—63; 69; Тв., т. 20, с. 64—107, 113—117, 122—126, 133, 164—172, 188—189, 197—198, 460—461.
4471. **Парандовський Ян.** [1914]. — *Przegląd*, 1914, № 17, 22.I, s. 1; *Przegląd*, 1914, № 72, 28.III; *Biuletyn Polsko-Ukraiński*, 1934, № 21 (56), s. 3—4.
4472. **Партицький О.** [1880, 1882—1883]. — Возняк М. С. До початків співробітництва Івана Франка в «Зорі». (6 листів Івана Франка до Омеляна Партицького). — *Культура*, 1924, № 2, с. 105—118 [108—118]. Тв., т. 20, с. 107—113, 172—176, 180—181, 188.
4473. **Перетц В. М.** [1903, 1906]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 481—482, 485.
4474. **Пипін О. М.** [1888, 1890, 1903]. — Панченко М. Неопубліковані листи Івана Франка. — *Вісті*, 1940, 10.I; Басс І. І. Лист Івана Франка до О. М. Пипіна. — Рад. літ-во, 1950, № 13, с. 72—76; Тв., т. 20, с. 357—359, 402—403, 596—598.
4475. **Познанський В. С.** [1886, 1889]. — Куриленко Й. М. Листи [І. Франка] до В. Познанського. — Рад. літ-во, 1957, № 19, с. 126—131; Тв., т. 20, с. 296, 298—299, 326—327.
4476. **Полівка Іржі.** [1895, 1900, 1906]. — Мольнар М., Мундяк М. Листи Івана Франка до чеських учених і письменників. — *Жовтень*, 1956, № 4, с. 82—92 [90—81]; В кн.: *Зв'язки...*, с. 499—502; Літ. спадщина, т. 1, с. 456—457, 474, 486—487.
4477. **Попович К.** [1884—1886, 1888, 1895]. — Возняк М. С. Листи Івана Франка до Кліментини Попович. — Іван Франко. Ст. і мат. 36. 3, с. 54—92 [67—92]; Тв., т. 20, с. 213—217, 220—221, 223—228, 267—268, 311—312.

4478. **Пчілка Олена**. [1885—1886, 1893, 1897]. — Ткаченко І. Недруковані листи Ів. Франка до О. Пчілки. — Червоний шлях, 1923, № 2, с. 226—229; Ткаченко І. Нові матеріали про Ів. Франка. — Червоний шлях, 1925, № 4, с. 245—251; Ткаченко І. Листи Ів. Франка до Олени Пчілки. — Літ. архів, 1930, кн. 3—6, с. 285—312; Тв., т. 20, с. 287—293, 424—425, 430—432.

4479. **Ратальський В.** [1912]. — Тв., т. 20, с. 623.

4480. **Редакції журналу «Auf die Höhe»** [1882]. — В кн.: Возняк М. С. З життя..., с. 271. У тексті ст. «Поезії Шевченка в німецьких перекладах Франка».

4481. **Редакції «Газети Народової»**. [1897]. — Тв., т. 20, с. 571—573.

4482. **Редакції газети «Діло»**. [1892]. — Культура, 1925, № 2, с. 76, Тв., т. 20, с. 447.

4483. **Редакції Наукового словника «Отта»**. [1888]. — Мольнар М., Мундяк М. Листи Івана Франка до чеських учених і письменників. — Жовтень, 1956, № 4, с. 82—92 [82—83]; В кн.: Зв'язки..., с. 492—493.

4484. **Редакції газети «Рада»**. [1910]. — Иофанов Д. М. Неопубліковані письма Івана Франка. — Сов. Україна, 1955, № 7, с. 148—167 [164—166]; Тв., т. 20, с. 623.

4485. **Редакції газети «Słowo Polskie»**. [1905]. — Возняк М. С. Франкова стаття з 1905 року в польсько-українській справі. — Діло, 1928, № 254, 14.XI, с. 2. Див. № 4339.

4486. **Ржегорж Франтішек**. 1887—1888, 1894—1895. — Богатирьов П. Г. З листування Франтішка Ржегоржа. — За сто літ, кн. 4, К., 1929, с. 274—278; В кн.: Зв'язки..., с. 485—491; Тв., т. 20, с. 370—371.

4487. **Рипачек К.** [1909]. — В кн.: Зв'язки..., с. 514.

4488. **Романчук Ю.** [1903]. — Тв., т. 20, с. 598—599.

4489. **Рошкевич М.** [1876, 1878]. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, с. 35—37, 43—44.

4490. **Рошкевич О. М.** [1874—1879]. — Возняк М. С. Листування Івана Франка з Ольгою Рошкевич. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, с. 9—127; Тв., т. 20, с. 38—64, 67—68, 83—84.

4491. **Рошкевич Я. М.** [1875, 1877—1878]. — Іван Франко. Ст. і мат. Зб. 5, с. 22—25, 40, 45—48, 60.

Уривки з листів І. Франка до Рошкевичів М. С. Возняк публікував раніше в ряді своїх праць. У кінці 30-х рр. він підготував до друку листування І. Франка з Рошкевичами з додатком листів Ольги Рошкевич до І. Франка. Книга була набрана, але в світ не вийшла. Один прим. цього видання зберігається у Льв. держ. наук. б-ці, ф. М. С. Возняка, № 2931. Тит. стор. немає, але з типогр. поміток на початку кожного аркуша довідуємось, що кн. мала заг. «Матеріали до життя Ів. Франка». Надрук. 160 с. [10 арк.]

4492. **«Руська бесіда»**. [1893]. — Записки істор. та філол. фак-тів (Льв. держ. ун-т ім. Івана Франка), т. 1, Льв., 1940,

с. 204—205. [Опубл. М. С. Возняк у тексті праці «Франків «Рябина»]; Тв., т. 9, с. 443—444; Тв., т. 20, с. 497—498.

4493. Спасович В. Д. [1880]. — Панченко М. Неопубліковані листи І. Я. Франка. — Літ. критика, 1940, № 3, с. 103—108 [104]; Тв., т. 20, с. 121.

4494. Сперанський М. [1902]. — Тв., т. 20, с. 594.

4495. Старицький М. П. [1902]. З архіву М. П. Старицького. — Україна, 1926, кн. 2—3, с. 180—183 [181—182]. Иофанов Д. М. Неопубликованные письма Ивана Франко. — Сов. Украина, 1955, № 7, с. 148—167 [155—156]; Куриленко И. М. Иван Франко, Михайло Старицький. Из взаимного листування. — Рад. літ-во, 1957, № 19, с. 132—137 [137].

4496. Стасюлевич М. М. [1878]. — Панченко М. Неопубліковані листи І. Я. Франка. — Літ. критика, 1940, № 3, с. 103—108 [103—104]; Тв., т. 20, с. 33.

4497. Сумцов М. Ф. [1900, 1906]. — Ждан Г. Письма И. Франко. — Красное знамя, 1941, 23.V; Неопублікований лист Івана Франка. — Комуніст, 1941, 17.V; [Передруки]: Вільна Україна, 1941, 17.V; Пролетарська правда, 1941, 17.V; Сов-Україна, 1941, 17.V; Комсомолець України, 1941, 17.V; Тв., т. 20, с. 589, 611.

4498. Тоболка Зденек. [1898]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 459—460; В кн.: Зв'язки..., с. 515.

4499. Тодоров П. Ю. [1902]. — Стефанов Емил. Неизвестно писмо на украинские писател Иван Франко до П. Ю. Тодоров. — Септември, 1956, № 8, с. 136—137; Рад. культура, 1956, 26.VIII; Жовтень, 1958, № 5, с. 135—136. У тексті ст. В. Т. Дмитрука «З історії українсько-болгарських зв'язків».

4500. Трегубов Є. К. [1907, 1914, 1915]. — Україна, 1926, кн. 6, с. 174—175. У тексті ст. І. Житецького «Одруження І. Франка»; Иофанов Д. М. Неопубликованные письма Ивана Франко. — Сов. Украина, 1955, № 7, с. 148—167 [158—160, 162—163]; Літ. спадщина, т. 1, с. 492; Тв., т. 20, с. 615—620, 624—625.

4501. Учителька з Проскурівщини. [1909]. — Недужа М. Неоголошений лист Івана Франка. — Червоний шлях, 1927, № 5, с. 189—190.

4502. Хоружинська О. Ф. [Франко О. Ф.] [1885—1893, 1907—1908]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 397—404, 417—431, 434—437, 439—440, 442—444, 446, 484, 491; Тв., т. 20, с. 343—344, 389—390, 392—393, 404, 408, 464, 476—478, 482—483, 488—489, 613—614.

4503. Ціпановська М. [1885]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 395—396.

4504. Чайковський А. [1895—1896, 1905]. — Возняк М. С. Чайковський і Франко. — Новий час, 1935, № 183, 17.VIII, с. 4; № 184, 18.VIII, с. 4; № 185, 21.VIII, с. 4; № 187, 23.VIII, с. 4;

№ 191, 28.VIII, с. 4; № 202, 11.IX, с. 4; Тв., т. 20, с. 548, 563—564, 606—607.

4505. **Черни Адольф**. [1898—1900, 1904]. — Мольнар М., Мундяк М. Листи Івана Франка до чеських учених і письменників. — Жовтень, 1956, № 4, с. 82—92 [84—89]; Літ. спадщина, т. 1, с. 460—464, 468—469, 472, 474—475, 483; Тв., т. 20, с. 583—584; В кн.: Зв'язки..., с. 503—512.

4506. **Шишманов І.** [1895—1896, 1907]. — Літ. спадщина, т. 1, с. 458; 488; Тв., т. 20, с. 611—612; Сов. Україна, 1957, № 5, с. 157. У тексті ст.: Грудницкая М. Литературные связи с Болгарией Івана Франко и Ольги Кобилянской.

4507. **Щасний-Сельський Ф.** [1875]. — Україна, 1926, кн. 6, с. 88. У тексті ст. К. Студинського «Іван Франко і товариші в соціалістичнім процесі 1878 р.».

4508. **Щурат В. Г.** [1893—1894, 1896]. — Щурат С. В. Іван Франко і Василь Щурат у літературних зв'язках та листуванні. — В кн.: Дослідження творчості Івана Франка, с. 205—248 [229—248].

4509. **Яворський Ю. А.** [1892—1894, 1905—1907]. — Візир М. П. Листи Івана Франка до Ю. Яворського. — Рад. літ-во, 1960, № 3, с. 119—124.

4510. **Ягич Ватрослав**. [1900, 1904—1907, 1910—1913, 1915]. — Jakóbiec Marjan. Iwan Franko i Vatroslav Jagič. — Slavica orientalis, 1959, N 2-3, s. 67—90.

4511. **Якіб'юк В.** [1915]. — Твори, т. 20, с. 626—627.

4511а. **Яковлев-Богучарський В. Я.** [1906]. — Літ. спадщина, т. I, К., 1956, с. 485.

ВИДАННЯ ТВОРІВ І. ФРАНКА 1917—1964 рр.

4512. **Твори**. До друку виготовував І. Лизанівський. За заг. ред. С. Пилипенка. Томи I—XXX. Х., «Рух», 1924—1929.

Т. I. Оповідання. Кн. 1. 1924. [7], 207 с.; 1 л. портр. Тир. 10 000.

Т. II. Оповідання. Кн. 2. 1925. [7], 287 с. Тир. 5000.

Т. III. Оповідання. Кн. 3. 1925. [7], 271 с. Тир. 3000.

Т. IV. Оповідання. Кн. 4. 1925. [7], 312 с. Тир. 3000.

Т. V. Оповідання. Кн. 5. 1926. [7], 311 с. Тир. 3000.

Т. VI. Оповідання. Кн. 6. 1926. [7], 231 с. Тир. 3000.

Т. VII. Оповідання. Кн. 7. 1927. [7], 439 с. Тир. 3000.

Т. VIII. Оповідання. Кн. 8. 1927. [7], 324 с. Тир. 3000.

Т. IX. Оповідання. Кн. 9. 1927. 251 с. Тир. 3000.

Т. X. Петрії й Довбушуки. Повість у 2-х ч. 3-є вид. [1928]. 252 с. Тир. 3000.

- Т. XI. Воа constrictor. 1927. 158 с. Тир. 3000.
- Т. XII. Борислав сміється. Повість. 1926. 336 с. Тир. 3000.
- Т. XIII. Захар Беркут. Образ громадського життя Карпатської Русі в XIII віці. 1925. 218 с. Тир. 3000.
- Т. XIV. Основи суспільності. Повість. 1926. 303 с. Тир. 3000.
- Т. XV. Для домашнього вогнища. Повість. 1927. 205 с. Тир. 3000.
- Т. XVI. Перехресні стежки. Повість. 1927. 431 с. Тир. 3000.
- Т. XVII. Великий шум. Повість. 1927. 168 с. Тир. 3000.
- Т. XVIII. Из літературної спадщини. Кн. 1. [1929]. 463 с.; 1 л. портр. Тир. 3000.
- Т. XIX. Драматичні твори. 1928. 420 с. Тир. 3000.
- Т. XX. Поезії. Кн. 1. З вершин і низин. Ч. 1. 1926. 271, IV с. Тир. 3000.
- Т. XXI. Поезії. Кн. 2. З вершин і низин. Ч. 2. 1926. 303 с. Тир. 3000.
- Т. XXII. Поезії. Кн. 3. «Мій Ізмарагд». Semper tiro, 1927. 276 с. Тир. 3000.
- Т. XXIII. Поезії. Кн. 4. Зів'яле листя. Из днів журби. 1927. 239 с. Тир. 3000.
- Т. XXIV. Поєми. 1928. 491 с. Тир. 3000.
- Т. XXV. Лис Микита. Коли ще звірі гворили. Дитячі поезії. 1928. 311 с. Тир. 3000.
- Т. XXVI. Пригоди Дон-Кіхота. Абу Касимові капці. Коваль Бассім. [1928]. 347 с.; 1 л. портр. Тир. 3000.
- Т. XXVII. З чужих літератур. Лірика. [1929]. 683 с.; 1 л. портр. Тир. 3000.
- Т. XXVIII. З чужих літератур. Драматичні поеми та інше. [Кн. 1]. 1929. 480 с. Тир. 3000.
- Т. XXVIII. З чужих літератур. Драматичні поеми та інше. Кн. 2. 1929. 433 с. Тир. 3000.
- Т. XXIX. Кн. 1. З чужих літератур. Повісті й оповідання. Кн. 1. [1929]. 518 с. Тир. 3000.
- Т. XXIX. [Кн. 2]. З чужих літератур. Повісті й оповідання. Кн. 2. [1929]. 824 с. Тир. 3000.
- Т. XXX. Лель і Полель. Сучасна повість. З передмовою М. Возняка. З літературної спадщини. Кн. 2. [1929]. 312 с. Тир. 5000.

Томи I, III—VII, XI—XIII, XVII видані вид-вом «Рух» у 1927—1931 рр. другим вид. Томи I—IV, VI—XXIX видані вид-вом «Книгоспілка» в 1924—1929 рр. першим вид., томи I—III, XI—XIII у 1928—1930 рр. — другим вид. Зміст ідентичний зі змістом видання вид-ва «Рух».

4513. Твори. Томи 1—5. Ред. І. Лизанівського. Заг. ред. С. Пилипенка. Х., «Рух», 1930—1932.

Т. 1. Оповідання. Кн. 1. [1930]. 463 с.; 1 л. портр.; 2 л. автогр.

- Т. 2. Оповідання, Кн. 2. [1930]. 616 с.; 1 л. портр.; 2 л. фото. Тир. 6000.
- Т. 3. Оповідання. Кн. 3. [1931]. 534 с.; 4 л. портр.
- Т. 4. *Voа constrictor*. Повість. Борислав сміється. Повість [1931]. 384 с.; 1 л. портр.
- Т. 5. Петрії і Довбуцуки. Повість. Друге видання першої редакції. Ст. й ред. Р. Заклинського. 1932. 263 с.
4514. **Твори**. В 25 т. За ред.: О. І. Білецького, М. С. Возняка, О. Є. Корнійчука, А. Ю. Кримського, І. С. Кобилецького, І. Г. Кологойди, Д. Д. Копиці, Й. Г. Лисенка, К. Й. Студинського, П. Г. Тичини. К., Держлітвидав УРСР, 1941. (1856—1916. До 85-річчя з дня народження та 25-річчя з дня смерті. Академія наук УРСР. Ін-т укр. літ-ри ім. Т. Г. Шевченка).
- Т. 2. Оповідання. 1941. 507 с.; 1 л. портр. Тир. 15 000.
- Т. 12. Лис Микита. Пригоди Дон Кіхота. Абу Касимові капці. Коваль Бассім. 1941. 424 с.; 1 л. портр. Тир. 15 000.
4515. **Твори**. В 20-ти т. Ред. колегія: Корнійчук О. Є. Білецький О. І., Козланюк П. С., Копиця Д. Д., Омеляновський М. Є., К., Держлітвидав УРСР, 1950—1956.
- Т. 1. Автобіографічні матеріали. Оповідання. 1955 с.; 1 л. портр. [роботи В. І. Касіяна]. Тир. 30 000.
- Т. 2. Оповідання. 1950. 440 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 3. Оповідання. 1950. 496 с.; 1 л. портр.
- Т. 4. Оповідання. 1950. 544 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 5. Повісті. 1951. 492 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 6. Повісті. 1951. 508 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 7. Повісті. 1951. 460 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 8. Повісті. 1952. 428 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 9. Драматичні твори. 1952. 475 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 10. Поезії і поеми. 1954. 520 с.; 1 л. портр.; 1 л. автогр.; 2 вкл. л. Тир. 30 000.
- Т. 11. Поезії і поеми. 1952. 576 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 12. Поеми. 1953. 571 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 13. З поетичної спадщини. 1954. 471 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.
- Т. 14. Поетичні переклади. 1955. 461 с.; 3 л. автогр.; 1 вкл. л. Тир. 30 000.
- Т. 15. Постичні переклади. 1955. 610 с.; 2 л. автогр.; 3 л. вкл. Тир. 30 000.
- Т. 16. Літературно-критичні статті. 1955. 467 с.; 2 л. автогр.; 3 л. вкл. Тир. 30 000.
- Т. 17. Літературно-критичні статті. 1955. 529 с.; 4 вкл. л. Тир. 30 000.
- Т. 18. Літературно-критичні статті. 1955. 560 с. Тир. 30 000.
- Т. 19. Філософські, економічні та історичні статті. 1956. 804 с. Тир. 30 000.
- Т. 20. Вибрані листи. 1956. 809 с. Тир. 20 000.

4516. **Вибір поезій.** Jersey City, Накл. «Свободи», [1917] 128 с.

З міст: Житєпись І. Франка. — Мойсей. — Із книги Кааф. — Каменярі. — Наймит. — Притча про жите.

4517. **Добробит і інші оповідання.** Вінніпег, Ман., Накл. «Робочого народа», 1917. 30 с.

З міст: Добробит, с. 3—12. [Далі оповід. інших авт.]

4518. **Земле моя!** Відень, Накл. укр. учительства у Гмнді, 1917. 15 с.; 1 л. портр. (Воєнна читанка, № 5).

З міст: [7 поезій].

4519. **Їжак та Заїць.** Ілюстр. П. Лапин. К., «Вернигора», 1917. 16 с., з іл. Тир. 25 000.

4520. **Каменярі.** Катеринодар, «Просвіта», 1917. 3 с. (Вид. Кубанського укр. т-ва «Просвіта», № 8).

4521. **Королик і Ведмідь.** Ілюстр. П. Лапин. К., «Вернигора», 1917. 16 с. з іл.

4522. **Мойсей.** Поема. 3-тє вид. К., «Криниця», [1917]. XIV, 56 с. Дозв. воєн. ценз. 17 августа 1916 г. № 1601.

Передмова до 2-го вид., с. III—XIV.

4523. **Панські жарти.** Поема. К., «Криниця», 1917. 111 с. Тир. 30 000.

4524. **Петрії і Довбушуки.** Оповіданє в 2-х частях. Скрентон, ПА, Вид-во Просвітної комісії руського народного союзу. 1916 [на обкл.: 1917]. 232 с.; 1 л. портр.

4525. **Поєми.** Вид. другє. Черкаси, «Сіач», 1917. 143 с. (Вид-во «Сіач», № 19).

З міст: Передмова. — Істар. — Сатні і Табубу. — Бідний Генрих. — Поема про білу сорочку. — Похорон.

4526. **Semper tigo.** Збірка поезій. Вид. другє. Черкаси. «Сіач», 1917. 136 с. (Вид-во «Сіач», № 11).

4526а. **Semper tigo.** Збірка поезій. 2-є вид. К., «Криниця», 1917. 140 с.

4527. **Що таке поступ?** Х., Вид-во «Укр. книжка» під ред. М. Плевако та О. Синявського, Накл. П. Калугина, 1917. 74 с. (Народна книгозбірня, № 2).

4528. **Що таке поступ?** Нью-Йорк, Накл. Укр. книгарні, 1917. 63 с.

1918

4529. **Абу-Каземові капці.** Арабська казка. З перед. словом. І. Свенціцького. 3 рис. Н. Геркен. К., «Волошки», 1918. 35 с. з іл. Тир. 5000.

І. С[венціцький]. Іван Франко (1856—1916), с. 3—4.

4530. **Біблійне оповідання** про сотворення світа в світлі науки. Довповнив, додав пояснення, образки і мапу О. Сушко. Вінніпег, Ман., Коштом І. Ковалюка, 1918. 118 с. з іл.; 1 л. портр. (Наукова б-ка. Том I).

Сушко О. Перед. слово, с. 13—19.

У передньому слові текст надпису І. Франка на прим. 1-го вид. «Поєми про сотворення світа», подарованого авторові передмови.

4531. **Великий шум**. Повість. Друге вид. Черкаси, «Сіяч», 1918. 104 с.

*4532. **Верн Моріс**. Життя Ісуса Христа. Написав... З французького переклав ... Вінніпег, 1918. (Наукова б-ка. Том V).

*4533. **Грицева шкільна наука**. Оповідання. Полтава, Педагогічне бюро Полтавського губ. нар. упр., 1918. (Книжки для читання в класі).

4533а. **Захар Беркут**. Образ громадського життя карпатської Русі в XIII віці. Вінніпег, Накл. Канад.-укр. вид. спілка, 1918. 270 с.

4534. **Збірничок творів**. Одеса, «Селянська самоосвіта», 1918. 16 с.

Зміст: І. Я. Франко. [Кор. біогр.] [6 поезій].

4535. **Іван Вишенський**. На Святоюрській горі. Поєми. К., «Вернигора», 1918. 64 с. (Літ.-істор. секція, № 8).

4536. **Коваль Бассім**. Араб. казка. Вид. 2. Катеринослав, «Слово», 1918. 130 с.

4537. **Лисичка кума**. Вовк старшиною. Казки. К., «Вернигора» [1918]. 15 с. з іл. (Дитяча секція, № 1). Тир. 50 000.

4538. **Народна справа і попи**. Нью Йорк, Укр. друк. і вид. спілка, 1918. 17 с. (Федерація українців в Злучених державах).

Передрук праці І. Франка «Радикали і попи».

4539. **Похорон**. Черкаси, «Сіяч», 1918. 49 с. (Вид-во «Сіяч», № 30).

4540. **Ріпка**. Вид. 4. З мал. Г. Павловича. К., 1918. 16 с. з іл. (Мальовані казочки).

4541. **Три міхи хитрощів**. Ілюстр. П. Лапина. К., «Вернигора», 1918. 8 с. з іл.

4542. **Чотири казки**. Нью Йорк, Накл. Мирослава Січинського, 1918. 31 с.

Зміст: Казка про Добробит. — Звірячий бюджет. — Історія кожу-ха. — Сви́нська конституція.

1919

4543. **Батьківщина і інші оповідання**. Едмонтон, Амберта, Накл. і друк. «Новин», 1919. 59 с.

Зміст: Батьківщина, с. 7—43. [Далі оповід. інших авт.].

4544. **Вовк, Лисиця і Осел**. Байка. Ред. В. Тодосів. Ілюстр.

П. Лапина. К., «Проліски»; 1919. 12 с. з іл. («Вернигора», № 12).

4545. **До світла.** Оповідання. Одеса, 1919. 32 с.

4546. **Заєць і Ведмідь.** Ред. В. Тодосів. Ілюстр. П. Лапина. К., «Проліски», 1919. 16 с., з іл.

4547. **Захар Беркут.** Образ громадського життя Карпатської Русі в XIII віці. Київ—Ляйпціг, [1919]. 254 с.

Василь Верниволя [В. Сімович]. Передмсва, с. 3—6.

4548. **Лис і Дрозд.** Байка. Мал. П. Лапина. [К., «Проліски», 1919]. 16 с., з іл.

4549. **Лис Микита.** З нім. переробив ... З передм. і поясн. О. Синявського. Х., «Рух», 1919. 158 с. з іл. (Дит. та юнацька книгозбірня, № 31).

Синявський О. Передмова, с. 3—5.

4550. **Лисичка-чорничка.** Ред. В. Тодосів. Ілюстр. П. Лапина. К., «Проліски», 1919. 16 с., з іл. (Т-во «Вернигора», № 15).

4551. **Ліси та пасовиська.** Оповідання колишнього повномочного. (З життя галицьких селян). [Одеса, 1919]. 16 с.

4552. **Мурко й Бурко.** Ред. В. Тодосів. Ілюстр. П. Лапина. К., «Проліски», 1919. 16 с. (Т-во «Вернигора», № 10).

4553. **Украдене щастя.** Драма з сільського життя в 5 д. Вінниця, «Наука», 1919. 52 с. (На обкл. рік вид. 1920).

*4554. **Цехмістер Куперіан.** К., «Волошки», 1919.

1920

4555. **Voа constrictor.** З передм. М. Плевако. К., Держвидав, 1920. XXVIII, 187 с.; 1 л. портр. (Універсальна б-ка, № 11). Тир. 10 000.

Плевако М. Іван Франко. 1856—1916, с. V—XXVIII.

4556. **Вівчар.** Бориславські оповідання. К., Всеукр. держ. вид-во, 1920. 95 с.; 1 л. портр. (Універсальна б-ка, № 6). Тир. 5000.

Зміст: Вівчар. — Ріпник.

4557. **Вічний революціонер.** Вірші. К., Всеукр. держ. вид-во, 1920. 47 с., з портр. (Універсальна б-ка, № 1). Тир. 10 000.

Зміст: [25 поезій].

4558. **Ворона і Гадюка.** Байка. Ред. В. Тодосів. Ілюстр. П. Лапин. К., «Проліски», 1920. 16 с., з іл. (Т-во «Вернигора», № 28).

4559. **Для домашнього огнища.** Повість. Вінніпег, Укр. вид. спілка Укр. голосу, [1920]. 141 с.

4560. **З вершин і низин.** Збірник поетичних творів. 1873—1893. В додатку «Зів'яле листе» й «Великі роковини». Київ—

Ляйпціг, Укр. накладня, [1920]. 720 с., з іл.; 1 л. портр.

Зміст: Від редакції, с. 5—13. — Василь Верниволя [В. Сімович]. Іван Франко. Біогр. нарис, с. 15—90. — Спроба хронологічного впорядкування друкованих по збірниках віршових творів Ів. Франка 1873—1893 р., с. 717—720.

4561. Лис Микита. З нім. переробив ... Вінниця, «Наука», [1920]. XV, 125 с.

4562. Молода Україна. Часть перша. Провідні ідеї і епізоди. Вінніпег, Накл. «Руської книгарні», 1920. 102 с.

4563. Осел і Лев. Ред. В. Тодосів, Мал. П. Лапина. К., «Проліски», 1920. 16 с., з іл. (Т-во «Вернигора», № 19).

4564. Старе добро забувається. Ред. В. Тодосів. Мал. П. Лапина. К., «Проліски», 1920. 16 с., з іл. (Т-во «Вернигора», № 16).

4565. Суд святого Николая. Драматичний образок. Льв., Накл. Укр. пед. т-ва, 1920. 15 с.

1921

4566. Вічний революціонер. Вірші. Харків—Полтава, Всеукр. держ. вид-во, 1921. 45 с., з портр. (Народна б-ка). Тир. 5000.

4567. Грицева шкільна наука. Чернігів, 1921. 8 с.

4568. Лис Микита. З нім. переробив ... [X.], Всеукр. держ. вид-во, 1921. 160 с., з іл. (IV концентр книжок для дит. чит., № 1). Тир. 50 000.

4569. Лис Микита. З нім. переробив ... Шесте вид. Відень, «Франко, син і спілка», 1921. XVI, 144 с., з іл.

1922

4570. Борислав сміється. Півість. Перше кн. вид. Львів—Київ, Накл. Красового союзу кред., 1922. 280 с.

Див. прим. до № 109.

4571. Зів'яле листе. Лірична драма. Трете вид. Львів—Київ, Накл. Укр. пед. т-ва, 1922. 76 с.

4572. Із днів журби. Поезії. Друге вид. Львів—Київ, Накл. Укр. пед. т-ва, 1922. 136 с.

4573. Мойсей. Поема. Трете вид. Львів—Київ, «Франко, син і спілка»; 1922. 64 с.; 1 л. портр. (Новітня б-ка, № 41).

4574. Основи суспільності. Півість. Київ—Ляйпціг, Укр. накладня, [1922]. 304 с.; 1 л. портр.

Василь Верниволя [В. Сімович]. Передмова, с. 3—10.

4575. Панські жарти. Поема з останніх часів панщини. П'яте вид. Львів—Київ, [Укр. пед. т-во], 1922. 140 с., з портр.

4576. **Перехресні стежки.** Повість. Київ—Ляйпціг, Укр. зкладня, [1922]. 477 с.; 1 л. портр.

Василь Верниволя [В. Сімович]. Передмова, с. 3—13.

4577. **Semper tigo.** Збірка поезій. Трете вид. Львів—Київ, Іакл. Укр. пед. т-ва, 1922. 132 с.

1923

4578. **Великий шум.** Повість. 3 вид. Львів—Київ, Накл. Краєвого союзу кред., 1923. 133 с.

4579. **Казки.** Заець і Медвідь. Лисичка-черничка. Мурко й Бурко. Мал. і обг. П. Лапина. К., «Книгоспілка», 1923, 23 с., з іл. Тир. 3000.

4580. **Казки.** Лис і Дрозд. Вовк старшиною. Королик і Ведмідь. Мал. і обг. П. Лапина. К., «Книгоспілка», 1923. 32 с. Тир. 3000.

4581. **Казки.** Лисичка кума. Лисичка і Рак. Старе добро забувається. Іжак та Заець. Осел і Лев. Мал. і обг. П. Лапина. К., «Книгоспілка», 1923. 39 с., з іл. Тир. 3000.

4582. **Казки.** Фарбований Лис. Війна між Псом і Вовком. Мал. і обг. П. Лапина. К., «Книгоспілка», 1923. 24 с., з іл. Тир. 3000.

4583. **Як Юра Шикманюк брив Черемош.** Терен у нозі. Перше кн. вид. Львів—Київ, Накл. Краєвого союзу кред., 1923. 88 с.

1924

4584. **Абу Касимові капці.** Арабська казка. Четверте вид. Львів, Укр. книгарня і антикварня, 1924. 76 с.; 4 л. іл. Тир. 5000.

4585. **Будка ч. 27.** Драма в одній дії. Х., «Рух», 1924. 27 с. (Театр. б-ка, № 13). Тир. 3000.

4586. **Грицева шкільна наука.** Оповідання. Х., ДВУ, 1924. 16 с. (Б-ка мол. ленінця). Тир. 1100.

4587. **До світла.** Оповідання. Х., «Червоний шлях», 1924. 32 с. (Б-ка малописъм. Серія красного писъм.). Тир. 15 000.

4588. **До світла!** Оповідання. Х., ДВУ, 1924. 39 с. (Б-ка мол. ленінця). Тир. 1000.

4589. **Казки.** [Коли ще звірі говорили]. Вип. 1—4. Ілюстр. П. Лапина і П. Ковжуна. Льв., Укр. книгарня і антикварня, 1924.

Вип. 1. Фарбований Лис. Війна між Псом і Вовком. 20 с., з іл.

Вип. 2. Заець і Медвідь. Лисичка-черничка. Мурко й Бурко. 19 с. з іл.

Вип. 3. Лисичка кума. Лисичка і Рак. Старе добро забувається. Іжак та Заець. Осел і Лев. 32 с., з іл.

Вип. 4. Лис і Дрозд. Вовк старшиною. Королик і Медвідь. Три міхи хитрощів. 31 с. Тир. 5000 [кожного вип.].

4590. **Коваль Бассім.** Арабська казка. Трете вид. Львів—Київ, Укр. книгарня і антикварня, 1924. 148 с., з іл. Тир. 5000.

4591. **Майстер Чирняк.** Комедія в одній дії. Х., «Рух», 1924. 31 с. (Театр. б-ка, № 12). Тир. 3000.

4592. **Малий Мирон та інші оповідання.** Упорядк. і передм. додав М. Плевако. [Х.], ДВУ, 1924. VIII, 202 с. (Б-ка мол. ленінця). Тир. 5000.

Плевако М. Передмова, с. III—VIII.

4593. **Отець гуморист.** [Х.], ДВУ, 1924. 48 с. Тир. 1100.

4594. **Сатири.** [Х.], ДВУ, 1924. 89 с. (Селянська б-ка). Тир. 5000.

Зміст: Звірячий бюджет. — Історія кожуха. — Свинська конституція. — Як пан собі біди шукав. — Як то Згода дім будувала.

4595. **Смерть Каїна.** Вст. ст. П. Филиповича, К., «Слово», 1924. 65 с., з іл.; 2 л. іл. (Укр. письменство). Тир. 3000.

Филипович П. Генеза Франкової легенди «Смерть Каїна», с. 5—24.

4596. **Украдене щастя.** Драма з сільського життя в 5 діях. Х., «Рух», 1924. 63 с. (Театр. б-ка, № 14). Тир. 3000.

4597. **Учитель.** Комедія в 3 д. Х., «Рух», 1924. 67 с. (Театр. б-ка, № 18). Тир. 4000.

4598. **Як ченці дітей навчали.** [Schön Schreiben]. Х., ДВУ, 1924. 12 с. (Б-ка мол. ленінця). Тир. 1100.

1925

4599. **Без праці.** Казка. Х., «Книгоспілка», 1925. 104 с. Тир. 3000. [Є також ідент. вид.:] Х., «Рух», 1925. 104 с. (Кооп. вид. «Рух», № 3). Тир. 3000.

4600. **Вибрані оповідання.** В 2-х кн. За ред. М. Івченка. К., «Час», 1925.

Кн. 1. 193 с.; 1 л. портр. Тир. 5000.

Зміст: Івченко М. Іван Франко, с. 3—15. — Вівчар. — Навернений грішник. — Ріпник. — За для празника.

Кн. 2. 197 с. Тир. 5000.

Зміст: Історія моєї січкарні. — Ліси та пасовиська. — Лесишина челядь. — Сам собі винен. — Вугляр. — Муляр. — До світла! — Між злочин. — Грицева шкільна наука. — Schön Schreiben. — Під обором. — У кузні.

4601. **Іван Вишенський.** Льв., Накл. книгарні Наук. т-ва ім. Шевченка, 1925. 62 с.

Зміст: Іван Вишенський [поема]. — Іван Вишенський, його час і письменська діяльність.

4602. **Лис Микита.** Льв. Укр. книгарня і антикварня, 1925. 148 с., з іл. Тир. 5000.

4603. **Ліси і пасовиська.** Оповідання. Х., «Рух», 1925. 19 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 1). Тир. 3000.

4604. **Маніпулянтка.** Оповідання. Х., «Рух», 1925. 92 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 2). Тир. 3000.

4605. **Молоді літа Мирона.** Збірка оповідань. Х., «Рух», 1925. 65 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 4). Тир. 4000.

Зміст: Малий Мирон. — Оловець. — Schön Schreiben. — Грицева шкільна наука. — Мій злочин.

4606. **Моя стріча з Олексою.** [Х.], «Рух», 1925. 39 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 13). Тир. 5000.

Лизанівський І. Передмова, с. 3—12.

4607. **На дні.** [Х.], «Рух», 1925. 89 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 14). Тир. 4000.

4608. **Під оборогом.** Мавка. Х., «Рух», 1925. 38 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 5). Тир. 4000.

4609. **Поезії.** Ред. та вст. ст. М. Зерова. [Х.], «Книгоспілка», 1925. LV, 143 с.; 1 л. портр. (Літ. б-ка). Тир. 5000.

Зеров М. Франко-поет, с. V—LV.

4610. **Ріпка.** Х., ДВУ, 1925. 6 с., з іл. Тир. 15 000.

4611. **Ріпка.** Мал. Н. Алексеева. [Х.], «Книгоспілка», 1925. 10 с., з іл. Тир. 5000.

4612. **Слимак.** Х., ДВУ, 1925. 16 с. (Б-ка худ. літ-ри). Тир. 10 000.

1926

4613. **Багьківщина.** Х., «Рух», 1926. 54 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 25). Тир. 5000.

4614. **Борислав сміється.** Повість. Ред. С. Пилипенка. Стаття Ол. Дорошкевича. Х.—К., «Книгоспілка», 1926. XLV, 336 с. (Літ. б-ка). Тир. 2000.

Дорошкевич О. Борислав сміється. (Розділ з історії ранніх художніх спроб Франка-соціаліста), с. V—XLV.

4615. **Вівчар.** Х., «Рух», 1926. 13. (Кооп. вид-во «Рух», № 11). Тир. 5000.

4616. **Ворони і Сови.** Ілюстр. П. Лапина. Текст виправиз В. Тодосів. [Х.], «Рух», 1926. 47 с. Тир. 5000.

4617. **Гава.** Гава і Вовкун. Х., «Рух», 1926. 68 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 16). Тир. 5000.

4618. **Галицькі образки.** Х., «Рух», 1926. 31 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 26). Тир. 6000.

Зміст: [12 поезій].

4619. **До світла!** К., «Час», 1926. 32 с. (Б-ка «Хата-читальня»). Тир. 5000.

4620. **За для празника.** Х., «Рух», 1926. 18 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 12). Тир. 5000.

4621. **Збірка оповідань і віршів.** З нагоди 10-ої річниці смерті. Ужгород, 1926. 24 с., з портр. (Вид. т-ва «Просвіта» в Ужгороді, № 67).

Зміст: Гренджа-Донський В. В десяту річницю смерті І. Франка, с. 7—10. — [6 поезій, 3 оповідання].

4622. **Із записок недужого.** Оповідання. Х., «Рух», 1926. 24 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 28). Тир. 11 500+4000.

4623. **Казка про Добробит.** Патріотичні пориви. Х., «Рух», [1926]. 28 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 19). Тир. 5000.

4624. **Місія.** Х., «Рух», 1926. 58 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 21). Тир. 5000.

4625. **Муляр.** Мій злочин. К., «Час», [1926]. 23 с. (Б-ка «Хата-читальня»). Тир. 5000.

4626. **На дні [Х.],** «Книгоспілка», [1926]. 89 с. Тир. 3050.

4627. **На лоні природи.** Шука. Дріяда. Х., «Рух», 1926. 52 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 24). Тир. 5000.

4628. **На роботі.** (Бориславське оповідання). Х., «Рух», 1926. 30 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 6). Тир. 5000.

4629. **Навернений грішник.** (Бориславське оповідання), Х., «Рух», 1926. 104 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 8). Тир. 5000.

4630. **Отець гуморист.** Х., ДВУ, 1926. 54 с. Тир. 5000.

4631. **Пісня і праця.** Вибір оповідань і поезій. Льв., Накл. ювілейного комітету, 1926. 176 с.; 1 л. портр.

Зміст: [Вибрані поезії та оповідання]. Промова І. Франка на ювілею його 25-літньої діяльності. — [Возняк М. С.]. Від упорядника.

4632. **Полуйка.** (Бориславське оповідання). Х., «Рух», 1926. 31 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 7). Тир. 5000.

4633. **Радикали і релігія.** Радикали і попи. Льв., Вид-во «Громада», 1926. 15 с.

4634. **Ріпник.** (Бориславське оповідання). Х., «Рух», 1926. 64 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 10). Тир. 5000.

4635. **Сам собі винен.** К., «Час», [1926]. 17 с. (Б-ка «Хата-читальня»). Тир. 5000.

4636. **Сатири.** Свинська конституція. Звірячий бюджет. Х., «Укр. робітник», 1926. 32 с. (Худ. біб-чка журн. «Рабочий», № 2). Тир. 7000.

4637. **Свинська конституція.** Історія кожуха. Звірячий бюджет. Х., «Рух», 1926. 35 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 18). Тир. 5000

4638. **Сойчине крило.** (Із записок відлюдка). Х., «Рух», 1926. 65 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 23). Тир. 5000.

4639. **Сурка.** По-людськи. (Поеми). Х., «Рух», 1926. 49 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 17). Тир. 6000.

4640. **Украдене щастя.** Драма з сільського життя в 5 діях. Третє вид. Льв., 1926. 68 с. (Вид. т-ва «Просвіта», № 700. Нар. б-ка, № 35. Театр. серія, № 3).

4641. **Учитель.** Комедія в трьох діях. Трете вид. Льв., 1926. 60 с. (Укр. театр. Вид. книгарні Наук. т-ва ім. Шевченка, № 24-25).

4642. **Чума.** Х., «Рух», 1926. 55 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 22). Тир. 5000.

4643. **Як ценці дітей навчали.** [Schön Schreiben]. [X.], ДВУ, 1926. 14 с. (Б-ка юного піонера). Тир. 5000.

4644. **Яць Зелепуга.** (Бориславське оповідання). Х., «Рух», 1926. 66 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 9). Тир. 5000.

1927

4645. **Вибрана проза.** [X.], ДВУ, 1927. 327 с.; 1 л. портр. (Дитяча б-ка укр. письменників. За ред. В. Арнаутова та О. Попова), [На обкл. заг.: Вибрані твори], Тир. 5000.

Зміст: Розділ I. Діти й школа: Малий Мирон. — Мій злочин. — Грицева шкільна наука. — Олівець. — Schön Schreiben. — Отець гуморист. — Розділ II. Селяни: Ліси й пасовиська. — Сам собі в нен. — Добрий загобок. — Розділ III. Робітники: Слимак. — Муляр. — Візчар. — Полуйка. — За-для празника. — Борислав сміється [уривки]. — Розділ IV. «Покидьки» суспільства. До світла!

4646. **Вівчар.** Х., ДВУ, 1927. 15 с., з іл. Тир. 20 000.

4647. **До світла!** Оповідання. К., «Час», 1927. 30 с.

4648. **Зів'яле листя.** Лірична драма. Х., «Рух», 1927. 107 с. Тир. 3000.

4649—4650. **Муляр.** Мій злочин. К., «Час», 1927. 20 с. (Б-ка «Хата-читальня»).

4651. **Панщизняний хліб.** Х., «Рух», 1927. 14 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 29). Тир. 5000.

4652. **Під оборогом.** Оповідання. К., «Сяйво», 1927. 32 с. (Дешева б-ка красного письм.). Тир. 15 000.

Нагорський С. Іван Франко, с. 3—7.

4653. **Ріпка.** Казка. З мал. О. Кульчицької. [Жовква], 1927. 8 с., з іл.

4654. **Цувакси.** Х., «Укр. робітник», 1927. 31 с. (Дешева б-ка красного письм., № 19). Тир. 5160.

4655—4656. **Як пан собі біди шукав.** Х., «Рух», 1927. 36 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 27). Тир. 5000.

4657. **Як Юра Шикманюк брив Черемош.** Х., «Рух», 1927. 82 с. (Кооп. вид-во «Рух», № 30). Тир. 5000

4658. **Яндруси.** Х., «Укр. робітник», 1927. 32 с. (Дешева б-ка красного письм., № 8). Тир. 5160.

1928

4659. **Voа constrictor.** Повість. Х., «Укр. робітник», [1928]. 159 с. (Дешева літ. б-ка). Тир. 7160.

4660. **Борислав сміється.** Повість. Х., «Укр. робітник», [1928]. 329 с. (Дешева літ. б-ка). Тир. 7160.

4661. **Будка ч. 27.** Драма в одній дії. Вид. 2-е. Х., «Рух», 1928. 28 с. (Театр. б-ка, № 13). Тир. 2000.

4662. **В тюремнім шпиталі.** Х., «Укр. робітник», 1928. 30 с. (Дешева б-ка красного письм., № 57). Тир. 15 160.

4663. **Вугляр.** Оповідання. [Х.], «Книгоспілка», (1928). 32 с. Тир. 15 000.

Зміст: Іван Франко. [Кор. біогр.], с. 3—4. Вугляр. — Довбанюк.

4664. **Гавлічек-Боровський.** К. Хрещення святого Володимира. Переклад. ... Льв., «Громада», 1928. 50 с.

4665. **Грицева шкільна наука.** Друге вид. [Х.], ДВУ, 1928. 15 с. (Універсальна дитяча б-ка, № 19). Тир. 10 000.

4666. **Два приятелі.** [Х.], «Книгоспілка», [1928]. 32 с. Тир. 15 000.

Зміст: Іван Франко. [Кор. біогр.], с. 3—4. — Два приятелі. — Історія моєї січкараї.

4667. **До світла.** Вид. друге. [Х.], ДВУ, 1928. 32 с. (Універсальна дитяча б-ка, № 16). Тир. 10 000.

4668. **До світла.** Збірка оповідань та віршів для дітей шк. віку. Упорядк. В. Федорак. К., «Культура», 1928. 190 с., з іл. і портр. Тир. 4000.

Зміст: [4 поезії]. — До світла! — Малий Мирон. — Під обором. — Олівець. — Мій злочин. — Яндруси.

4669. **До світла.** Оповідання. [Х.], «Книгоспілка», [1928]. 32 с. Тир. 15 000.

4670. **Добрий заробок.** Оповідання. К., 1928. 47 с. (Б-ка газ. «Пролетарська правда»). Тир. 30 000.

Зміст: Добрий заробок. — Муляр. — Ліси і пасовиська.

4671. **Захар Беркут.** Образ громадського життя Карпатської Русі в XIII віці. Тернопіль, Вид-во «Поділля», [1928]. 158 с.

4672. **Лесишина челядь.** Х., «Укр. робітник», 1928. 31 с. (Дешева б-ка красного письм., № 148). Тир. 15 160.

4673. **Лесишина челядь.** Оповідання. [Х.], «Книгоспілка», [1928]. 32 с. Тир. 15 000.

Зміст: Іван Франко. [Кор. біогр.]. — Лесишина челядь. — Добрий заробок.

4674. **Ліси і пасовиська.** Оповідання. [Х.], «Книгоспілка», [1928]. 32 с. Тир. 15 000.

Зміст: Іван Франко. [Кор. біогр.]. — Ліси і пасовиська. — Вівчар.

4675. **Майстер Чирняк.** Комедія в одній дії. Вид. 2-е. Х., «Рух», 1928. 34 с. (Театр. б-ка, № 12). Тир. 2000.

4676. **Муляр.** Х., «Укр. робітник», 1928. 15 с. Тир. 15 160.

4677. **Мурко й Бурко.** К., «Культура», [1928]. 12 с., з іл. Тир. 20 000.

4678. **Олівець.** Малий Мирон. [X.], «Книгоспілка», 1928. 32 с. Тир. 15 000.

4679. **Олівець.** Х., «Укр. робітник», 1928. 32 с. (Дешева б-ка красного письм., № 159). Тир. 15 160.

4680. **Отець гуморист.** Х., «Укр. робітник», 1928. 63 с. (Дешева б-ка красного письм., № 96-97). Тир. 10 160.

4681. **Отець гуморист.** Вид. друге. [X.], ДВУ, 1928. 39 с. (Універс. дит. б-ка, № 18). Тир. 10 000.

4682. **Панські жарти.** Поема з останніх часів панщини. З передм. та поясн. Льв., Дмитро Хом'як, спілкове вид., 1928. 166 с. (Б-ка «Літ. перлин», № 3).

Шурат В. Про Франкові «Панські жарти», с. 3—15.

4683. **У кузні.** (Із моїх споминів). Х., «Укр. робітник», 1928. 32 с. (Дешева б-ка красного письм., № 171). Тир. 15 160.

І. Франко. [Кор. біогр.], с. 3—4.

4684. **У столярні.** Х., «Книгоспілка», 1928. 32 с. Тир. 15 000.

Іван Франко. [Кор. біогр.], с. 3.

4685. **Украдене щастя.** Драма з сільського життя в 5 діях. Вид. 2-е. Х., «Рух», 1928. 68 с. (Театр. б-ка, № 19). Тир. 4000.

4686. **Учитель.** Комедія в трьох діях. Х., «Рух», [1928]. 72 с. (Театр. б-ка, № 18). Тир. 2000.

4687. **Хлєпська комісія.** Добрий заробок. Х., «Укр. робітник», [1928]. 32 с. (Дешева б-ка красного письм., № 86). Тир. 15 160.

4688—4689. **Цигани.** Х., «Укр. робітник», 1928. 29 с. (Дешева б-ка красного письм., № 143). Тир. 15 160.

4690. **Цигани.** Оповідання. [X.], «Книгоспілка», 1928. 32 с. Тир. 15 000.

З міст: Іван Франко. [Кор. біогр.], с. 3—4. — Цигани. — Муляр.

4691. **Як ченці дітей навчали.** [Schön Schreiben]. Друге вид. Х., ДВУ, 1928. 13 с. (Універс. дит. б-ка, № 17). Тир. 10 000.

1929

4692. **Борислав сміється.** Повість. Х., «Укр. робітник», 1929. 208 с. (Романи й повісті. Щомісячне період. вид., № 5). Тир. 25 180.

4693. **Вибрані поезії.** Упорядк. Ів. Ткаченко. [X.], ДВУ, 1929. 223 с.; 1 л. портр. (Дит. б-ка укр. письм. За ред. В. Арнаутова та О. Попова). Тир. 5000.

З міст: Ткаченко І. Іван Франко, с. 3—16. — I. Боротьба. — II. Природа. — III. Село. — IV. Особиста лірика. — V. Навчальна лірика. [Заг. тем. розділів зроблені упорядн.]

4694. **Вибрані твори.** Проза. Вид. 2. Х., ДВУ, 1929. 298 с., з іл. і портр. (Дит. б-ка укр. письм. За ред. В. Арнаутова та О. Попова). Тир. 5000.

Зміст ідент. до зм. першого вид. Див. № 4645.

4695. **Вівчар**. [X.], «Укр. робітник», [1929]. 16 с. Тир. 20 180.
4696. **Вугляр**. Х., «Укр. робітник», [1929]. 29 с. (Дешева б-ка красного письм., № 295). Тир. 20 000.
4697. **Гавлічек-Боровський К.** Вибір поезій. Переклад ... З життєписом Гавлічка. Ілюстр. видання. Прага, Вид-во «Чесько-укр. книга», 1929. 192 с. з іл.
4698. **Гавлічек-Боровський К.** Хрещення святого Владимира. Переклад з чесь. ... [X.], «Рух», 1929. 40 с. Тир. 5000.
4699. **Грицева шкільна наука**. Х., «Укр. робітник», 1929. 15 с. Тир. 20 000.
4700. **Два приятелі**. Оповідання. Х., «Укр. робітник», 1929. 57 с. (Дешева б-ка красного письм., № 275—276). Тир. 15 000.
- Зміст: Іван Франко. [Кор. біогр.], с. 3—6. — Два приятелі. — Муляр.
4701. **Добрий заробок**. [X.], «Укр. робітник», 1929. 15 с. Тир. 15 180.
4702. **Золя Е.** Напад на млин. Оповідання з війни 1870 р. Переклад ... Х., «Рух», 1929. 44 с. (Б-ка істор. повістей і романів). Тир. 5000.
4703. **Івась Новітній**. Повість із тюремного життя. [X.], «Укр. робітник», 1929. 61 с. (Дешева б-ка красного письм., № 119—120). Тир. 10 000.
4704. **Лис і Дрозд**. Ілюстр. С. Бутник. К., «Культура», 1929. 12 с., з іл. (Мої улюблені казки, № 132). Тир. 10 000.
4705. **Лисиця та Рак**. Вовк головою. Ілюстр. Ройтман. К., «Культура», 1929. 12 с., з обкл., з іл. Тир. 20 000.
4706. **Лисичка кума**. Ілюстр. С. Бутник. К., «Культура», 1929. 12 с., з іл. (Мої улюблені казки, № 125). Тир. 7500.
4707. **Ліси і пасовиська**. Х., «Укр. робітник», 1929. 32 с. (Дешева б-ка красного письм., № 188). Тир. 15 000.
- В. Б. Селянство Галичини після кріпащини, с. 3—5.
4708. **Малий Мирон**. Краснопис. Х., «Укр. робітник», 1929. 31 с. (Дешева б-ка красного письм., № 187). Тир. 15 000.
- В. Б. Дитинство у творах Франка, с. 3—4.
4709. **Микитичів дуб**. Оповідання. [X.], «Книгоспілка», 1929. 32 с. Тир. 15 000.
- Іван Франко. [Кор. біогр.], с. 2.
4710. **Оповідання**. Зі вст. і прим. П. О. Коструби. Льв., Укр. книгарня і антикварня, 1929. Х. 84 с.
- Зміст: Коструба П. О. Вступ, с. V—X. — Малий Мирон. — Грицева шкільна наука. — Оловець. — Schön Schreiben. — Борис Граб.
4711. **Перехресні стежки**. Ред. та вст. ст. [с. 5—14] П. Волинського. К., «Сяйво», 1929. 302 с. (Б-ка укр. повісті). Тир. 5200.

4712. Сон князя Святослава. Драма-казка у 5 діях. Льв., Укр. книгарня і антикварня, 1929. VIII, 85 с.

Коструба П. Вступ, с. V—VIII.

4713. Три міхи хитрощів. Ілюстр. Кремінський. К., «Культура», 1929. 12 с., з іл. (Мої улюблені казки, № 123). Тир. 10 000.

4714. Цувакси. Х., «Укр. робітник», 1929. 30 с. (Дешева б-ка красного письм.).

1930

4715. Апулей Мадавський. Амор і Психе. Мітологічне оповідання. Пер. і передне слово ... З мал. П. Тумана. Х., «Рух», 1930. 62 с., з іл.; 5 л. іл. Тир. 2000.

4716. Борислав сміється. Півість. Х., ДВУ, 1930. 306 с.; 1 л. портр. (Худ. б-ка мол. робітника. Кн. 4). Тир. 40 000.

Лакиза І. Передмова, с. 3—24.

4717. Бориславські оповідання. Х., «Укр. робітник», 1930. 135 с. (Романи й повісті. Двотижневе період. вид., № 12 (24). Липень). Тир. 20 000.

З міст: Рудниченко С. Передмова, с. 3—8. — На роботі. — Ріпник. — Яць Зелепуга. — Задля празника. — Вівчар.

4718. Вибрані твори. За ред. О. Сашко. Вид. третє. Х.—К., ДВУ, 1930. 296 с.; 1 л. портр. Тир. 15 000.

З міст: Діти й школа. — Селяни. — Робітники й революція. — «Покидьки» суспільства. [Заг. тем. розділів зроблені упорядн.]

4719. Вівчар. Бориславське оповідання. Х., «Рух», 1930. 7 с. Тир. 5000.

4720. Вугляр. Оповідання. Х., «Рух», 1930. 11 с. Тир. 5000.

4721. Грицева шкільна наука. Третє вид. Харків—Одеса, ДВУ, 1930. 15 с. (Універс. дит. б-ка, № 19). Тир. 10 000.

4722. До світла. Вид. третє. Харків—Одеса, ДВУ, 1930. 31 с. з іл. Тир. 20 000.

4723. До світла. Х.—К., ДВУ, 1930. 45 с. (Б-ка малописьм.). Тир. 100 000.

4724. Добрий заробок. Ілюстр. Сторожниченко. Х., «Укр. робітник», 1930. 16 с., з іл. (Дешева дит. б-ка). Тир. 20 000.

4725. Захар Беркут. Образ громадського життя Карпатської Русі в XIII віці. Х., «Укр. робітник», 1930. 222 с. (Дешева літ. б-ка). Тир. 10 000.

4725а. Захар Беркут. Образ громадського життя Карпатської Русі в XIII віці. Х.—К., «Книгоспілка», 1930. XXX, 213 с., з іл. Обкл. і мал. Б. Крюкова. (Б-ка істор. повісті і роману). Тир. 10 000.

Тарновський В. Соціалістична утопія Івана Франка («Захар Беркут»), с. III—XXX.

4726. **Злісний Сидір**. Із давніх споминок молодості. Х., «Рух», 1930. 15 с. Тир. 5000.

4727. **Ліси й пасовиська**. Х., «Рух», 1930. 12 с. Тир. 5000.

4728. **Микитичів дуб**. (Оповідання). Х., «Рух», 1930. 15 с. Тир. 5000.

4729. **Між добрими людьми**. Оповідання. Х., «Книгоспілка», 1930. 30 с. Тир. 10 000.

Іван Франко. [Кор. біогр.], с. 3—4.

4730. **Мойсей**. Поема. Четверте вид. 3 передм. Коломия, 1930. XXI. 63 с. (Вид-во «Чорногора»).

4731. **Мойсей**. Поема. Харків—Дніпропетровськ, ДВУ, 1930. 100 с. (Масова худ. біб-чка). Тир. 20 000.

Фінкель О. Передмова, с. 3—25.

4732. **Муляр**. Оповідання. Х., «Рух», 1930. 8 с. Тир. 5000.

4733. **На дні**. З післясловом [с. 115—123] Ф. Гріма. Х., «Укр. робітник», 1930. 123 с. (Дешева б-ка красного письм., № 326—327). Тир. 20 000.

4734. **На роботі**. (Бориславське оповідання). Х., «Рух», 1930. 18 с. Тир. 5000.

4735. **Навернений грішник**. (Бориславське оповідання). Х., «Рух», 1930. 59 с. Тир. 5000.

4736. **Олівець**. Вид. друге. Х., «Укр. робітник», 1930. 32 с. (Дешева б-ка красного письм., № 159). Тир. 20 180.

4737. **Отець гуморист**. Третє вид. Х., ДВУ, 1930. 46 с., з іл. Тир. 20 000.

4738. **Панщизняний хліб**. Оповідання. Х., «Рух», 1930. 8 с. Тир. 5000.

4739. **Під оборогом**. Оповідання. Х., «Рух», 1930. 18 с. Тир. 6000.

4740. **Про Л. Толстого**. Ред. І. Лизанівського. Х., «Рух», 1930. 109 с. Тир. 1000.

Зміст: Вст. ст. Іван Франко про Л. Толстого, с. 5—58. — Лев Толстой. — Толстой про голод у Росії. — Толстой і земства.

4741. **Ремісничі оповідання**. Харків—Дніпропетровськ, ДВУ, 1930. 55 с. (Масова худ. біб-чка). Тир. 20 000.

Зміст: Матяш С. Передмова, с. 3—14. — Добрий заробок. — Домашній промисл. — Слимак.

4742. **Ріпник**. (Бориславське оповідання). Х., «Рух», 1930. 39 с. Тир. 5000.

4743. **Сам собі винен**. Оповідання. Х., «Рух», 1930. 11 с. Тир. 5000.

4744. **Старженський С.** На нашій — не своїй землі. Спогади. В перекл. й передм. ... Вст. ст. [с. 3—10] А. Березинського. Х., «Рух», 1930. 32 с. Тир. 4000.

4745. **Як ченці дітей навчали**. [Schön Schreiben]. Третє вид. Х., ДВУ, 1930. 16 с. Тир. 15 000.

1931

4746. **Борислав сміється.** Повість. За ред. та з передм. [с. 7—12] В. Матвієва-Сибіряка. Мову ред. О. Кардиналовська. Ілюстр. з ефортів В. Касіяна. Х.—К., «Молодий більшовик», 1931. 221 с., з іл. і портр. Тир. 15 000.

4747. **Вівчар.** Ріпник. Полуїка. Х., ЛІМ, 1931. 131 с. (Масова худ. біб-чка). Тир. 20 000.

Шевченко Р. Передмова, с. 3—20.

4748. **Моя стріча з Олексою.** Х., ЛІМ, 1931. 39 с. (Масова худ. біб-чка). Тир. 30 000.

Шевченко Р. Передмова, с. 3—10.

4749. **Про Е. Золя.** Ред. І. Лизанівського. Х., «Рух», 1931. 169 с. Тир. 1000.

Зміст: Вст. ст. Іван Франко про Е. Золя, с. 5—59. — Рецензія на роман Е. Золя «Западня» (1877). — Еміль Золя і його твори (1878). — Вступне слово до перекладу «Довбня» Е. Золя (1879). — Сила землі в сучасній повісті (1891). — Перші розділи «Парижа» Е. Золя. — Голос Золя в справі Драйфуса (1898). — Е. Золя. Його життя й писання (1898). — Нова повість Е. Золя «Fecondite» (1900). — Рецензія на «Жерміналь» Е. Золя (1905).

4750. **Як ченці дітей навчали.** Вид. 4. Харків—Одеса, «Мол. більшовик», 1931. 16 с. Тир. 10 000.

1932

4751. **Voа constrictor.** (Змій-полоз). Х.—К., ЛІМ, 1932. 142 с. (Б-ка соц. повісті, № 3). Тир. 50 000.

Лакиза І. «Voа constrictor» та її автор, с. 3—8.

4752. **Борислав сміється.** Повість. Х., ЛІМ, 1932. 291 с. (Б-ка соц. повісті, № 5). Тир. 50 000.

4753. **Захар Беркут.** Образ громадського життя Карпатської Русі в XIII віці. Вид. 2. Х., ЛІМ, 1932. 167 с. Тир. 20 200.

Тарновський В. Соціалістична утопія Івана Франка («Захар Беркут»), с. 3—20.

4754. **На дні.** Х., ЛІМ, 1932. 80 с. Тир. 25 000.

Матяш С. Передмова, с. 3—13.

4755—4756. **Полуйка.** Х., ЛІМ, 1932. 35 с. (Масова худ. біб-чка). Тир. 40 000.

1933

4757. **Вибрані твори.** На два томи. З передм. Д. Галушки. Х.—К., ЛІМ, 1933.

Т. 2. 592 с. Тир. 10 000.

Зміст: Voа constrictor. — Борислав сміється. — Захар Беркут. — Великий шум. — Лель і Полель.

Т. 1 не вийшов. Є також ідент. вид. 1934 р.

4758. **Муляр.** Сам собі винен. Х.—К., ЛІМ, 1933. 27 с. (Масова худ. біб-чка). Тир. 15 000.

Передмова, с. 3.

4759. **Українець на тім світі та інші оповідання.** Льв., 1933. 32 с., з портр. (Найкращі вид. вид-ва «Самоосвіта», № 4).

Зміст: Як українець товкся по тім світі. — Свинська конституція. — Свиня. — [3 поезії].

1934

4760. **Борислав сміється.** Х.—К., ЛІМ, 1934. 174 с. Тир. 10 000.

4761. **Борислав сміється.** Повість. Х., ЛІМ, 1934. 272 с. (Б-ка робітника). Тир. 50 000.

4762. **Вибрані твори.** Харків—Одеса, Дитвидав, 1934. 196 с. (Шкільна б-ка для дітей старшого віку. Третій концентр). Тир. 20 000.

Зміст: До світла. У долині село лежить. — Грицева шкільна наука. — Олівець. — Schön Schreiben. — До світла! — Селяни. На підгір'ю села невеселі. — Ось панський двір. — Ліси й пасовиська. — Сам собі винен. — Добрий заробок. — Робітники й революція. Камеляри. — Вівчар. — Муляр. — Товаришам із тюрми. — Задля празника. — Беркут. — Боа констриктор [уривки]. — Борислав сміється [уривки]. [Заг. тем. розділів зроблені упорядк.].

4763. **Лис Микита.** Льв., Укр. книгарня і антикварня, 1934. 149 с., з іл.

4764. **Перша наука.** Збірка оповідань. Х., ЛІМ, 1934. 56 с. (Масова б-ка худ. літ-ри). Тир. 15 000.

Зміст: І. Франко. [Кор. біогр.], с. 3—4. Грицева шкільна наука. — Малий Мирон. — Олівець. — Schön Schreiben.

1935

4765. **Борислав сміється.** Повість. К.—Х., Держлітвидав, 1935. 282 с. (Б-ка худ. літ-ри). Тир. 15 000.

4766. **Бориславські оповідання.** К.—Х., Держлітвидав, 1935. 251 с. з портр. (Б-ка худ. літ-ри). Тир. 20 000.

Зміст: На роботі. — Ріпник. — Навернений грішник. — Яць Зелепуга. — Задля празника. — Полуйка. — Вівчар.

4767. **Вибрані твори.** В 5-ти т. Х., Держлітвидав, 1935—1936. Т. 1. Оповідання. 1935. XXVIII, 435 с.; 1 л. портр.; 1 л. факс.

Зміст: Колесник П. Життя і творчість Івана Франка, с. V—XXVIII. — Оповідання. Вугляр. — Лесишина челядь. — Муляр. — Сам собі винен. — Добрий заробок. — Домашній промисел. — Історія моєї січкарні. — Ліси й пасовиська. — Цигани. — Ірригація. — Панцизняний хліб. — Бориславські оповідання. На роботі. — Ріпник. — Навернений грішник. — Яць Зелепуга. — Задля празника. — Полуйка. — Вівчар. — Прим. до 1 тому.

Т. 2. Повісті. 1935. 420 с.; 1 л. портр.

З міст: *Boa constrictor*. (Перша ред. 1878 р.). — Борислав сміється. — Прим. до 2 тому.

Т. 3. Повісті. 1936. 488 с.; 1 л. портр.

З міст: Захар Беркут. — «Основи суспільності». — Прим. до 3 тому.

Т. 4. Оповідання. Казки і сатири. 1936. 510 с.; 1 л. портр.

З міст: Оповідання. Малий Мирон. — Олівець. — *Schön Schreiber*. — Микитичів дуб. — Грицева шкільна наука. — У кузні. — Отець гуморист. — Гірчичне зерно. — Моя стріча з Олексою. — На дні. — До світла. — Поєдинок. — Поки рушить поїзд. — Маніпулянтка. — Рутенці. Передмова. — Молода Русь. — Звичайний чоловік. — Знеохочений. — Патріотичні пориви. — Казки і сатири. Історія кожуха. — Сви́нська конституція. — Гострий-прегострий староста. — Як пан со́бі біди шукав. — Опозиція. — Доктор Бессервіссер. — З галицької «Книги Битія». — Будяки. — Прим. до 4 тому.

Т. 5. Поезії. Поєми. Драматичні твори. 1936. 612 с.; 1 л. портр.

З міст: Поезії. Із зб. «З вершин і низин», «Мій Ізмарagd», «*Semper tigo*», «Зів'яле листя», «Із днів журби». — З поетичної спадщини. — Поєми. Похорон. — Мойсей. — Сурка. — Із сатиричних поезій. — Драматичні твори. Украдене щастя. — Майстер Чирняк. — Прим. до 5 тому.

4768. **Казки**. Ілюстр. М. Дерегус та С. Григор'єв. Харків—Одеса, Дитвидав, 1935. 28 с., з іл.; 4 л. іл. (Дошкільна біб-чка). Тир. 30 000.

З міст: Ріпка. — Лисичка і Рак. — Лисичка і Журавель. — Заєць і Іжак.

4769. **Лис Микита**. Для дітей серед. віку переробив М. Рильський. Ілюстр. Бе-Ша. Харків—Одеса, Дитвидав, 1935. 112 с., з іл. Тир. 20 000.

4770. **Ліси й пасовиська**. [Х.], Держлітвидав, 1935. 28 с. (Б-ка читача-початківця). Тир. 20 000.

4771. **Панщизняний хліб**. К.—Х., Держлітвидав, 1935. 20 с. Тир. 20 000.

1936

4772. **Boa constrictor**. (Боа констріктор). Перша ред. 1878 р. К., Держлітвидав, 1936. 110 с. (Б-ка класиків). Тир. 25 000.

4773. **Борислав сміється**. Повість. Рис. на оправі, титул, портр. та ілюстр. худ. В. Касіяна. К., «Мол. більшовик», 1936. 343 с., з іл. і портр. (Укр. класична літ-ра). Тир. 20 000.

4774. **Вибрані твори в одному томі**. За ред. Е. Кулик. Упорядн. А. Хуторян. Х., Держлітвидав, 1936. 604 с.; 1 л. портр. Тир. 23 000.

З міст: Колесник П. Життя і творчість Івана Франка, с. 5—16. — Бориславські оповідання. На роботі. — Ріпник. — Навернений

грішник. — Яць Зелепуга. — Задля празника. — Полуйка. — Вівчар. — Повісті. Воа constrictor. — Борислав сміється. — Захар Беркут. — Оповідання. Вугляр. — Лешишина челядь. — Муляр. — Сам собі винен. — Добрий заробок. — Домашній промисл. — Ліси й пасовиська. — Панцизняний хліб. — Малий Мирон. — Олівець. — Грицева шкільна наука. — Моя стріча з Олексою. — До світла! — Казки і сагири. Історія кожуха. — Свинська конституція. — Доктор Бессервіссер. — Опозиція. — Поезії. Із зб. «З вершин і низин», «Мій Ізмарагд», «Semper tigo», «Із днів журби». — Поєми. Похорон. — Мойсей. — Драматичні твори. Украдене щастя. — Прим.

4775. **Вибрані твори.** Для дітей молодшого шк. віку. Упорядк. Ф. Гурвич. Харків — Одеса, Дитвидав, 1936. 56 с., з іл. Тир. 20 000.

Зміст: Фарбований Лис. — У кузні. — Грицева шкільна наука. — «Красне псяннаня». — Осел і Лев. — Думка в тюрмі. — Товаришач з тюрми. [У цьому вид. надр. також твори Лесі Українки і М. Коцюбинського].

4776. **Вівчар.** Мій злочин. К., Держлітвидав, 1936. 26 с. [Б-ка малописьменного]. Тир. 50 000.

4777. **Ліси й пасовиська.** К., Держлітвидав, 1936. 24 с. (Б-ка малописьменного). Тир. 50 000.

4778. **Ріпка.** Мал. Вс. Аверіна. Одеса, Дитвидав, 1936. 8 с., з іл. (Дошкільна біб-чка). Тир. 30 000.

1937

4779. **Боа констріктор.** Повість. Мал. на обкл. М. Глухова. Одеса, Дитвидав, 1937. 95 с. з портр. (Шкільна б-ка). Тир. 30 500.

4780. **Борислав сміється.** Повість. Ілюстр. М. Глухова. [Одеса], Дитвидав, 1937. 281 с., з іл.; 1 л. портр. (Шкільна б-ка). Тир. 29 700.

4781. **Бориславські оповідання.** [X.], Держлітвидав, 1937. 247 с. (Б-ка класиків). Тир. 25 000.

Зміст: На роботі. — Ріпник. — Навернений грішник. — Яць Зелепуга. — Задля празника. — Полуйка. — Вівчар.

4782. **Бориславські оповідання.** Ілюстр. І. С. Іжакевича. [X.], Держлітвидав, 1937. 203 с.; 1 л. портр.; 16 л. іл. Тир. 5000.

Зміст: На роботі. — Ріпник. — Навернений грішник. — Яць Зелепуга. — Задля празника. — Полуйка. — Вівчар. — Бібліогр. довідка. — Пояснення слів.

4783. **Вибрані вірші.** К., Держлітвидав, 1937. 24 с. (Б-ка читача-початківця). Тир. 23 000.

Зміст: [11 поезій].

4784. **Казки.** Ілюстр. О. Маренков. Вид. 3. Х., Дитвидав, 1937. 19 с., з іл. Тир. 20 000.

Зміст ідент. зі зм. вид. 1935 р. Див. № 4768.

4785. Лис Микита. Вид. друге. Обробка М. Рильського. Мал. Бе-Ша. Одеса, Дитвидав, 1937, 124 с., з іл. Тир. 43 000.

4786. Лис Микита. Льв., Укр. книг. і антикварня, 1937. 149 ст., з іл.

4787. Сам собі винен. Оповідання. К., Держлітвидав, 1937, 23 с. (Б-ка читача-початківця). Тир. 25 000.

1938

4788. Коли ще звірі розмовляли. Казки. Упорядк. С. Крижанівський. Мал. на обкл. В. Аверіна. Одеса, Дитвидав, 1938. 76 с., з іл. (Шкільна б-ка). Тир. 49 200.

1939

4789. Коли ще звірі розмовляли. Казки. К., «Рад. школа», 1939. 122 с.

4790. Оповідання. К., «Мол. більшовик», 1939. 279 с.; 1 л. портр. (Укр. класична літ-ра). Тир. 9000.

З міст: Ріпник. — Навернений грішник. — Полуїка. — Вівчар. — Задля празника. — Лесишина челядь. — Вугляр. — Муляр. — Сам собі винен. — Добрий заробок. — Домашній промисл. — Ліси й пасовиська. — Панцизняний хліб. — Малий Мирон. — Олівець. — Грицева шкільна наука. — До світла!

1940

4791. Грицева шкільна наука. Мал. та обкл. М. Худяка. К., Дитвидав, 1940. 12 с., з іл. (Книжка за книжкою). Тир. 20 000.

4792. Грицева шкільна наука. К., 1940. 20 с.

4793. Киця. Ілюстр. В. Литвиненко. К., Дитвидав, [1940]. 12 с. [ненум.], з іл. Тир. 50 000.

4794. Лисичка і Журавель. Казка. Для дошк. віку. Мал. В. Аверіна. Х., Вид. відд. Харк. правл. Спільки рад. худ. України, [1940]. 8 нenum. с., з іл. Тир. 13 000.

4795. Ріпка. Ілюстр. А. Козюренка. К., Дитвидав, [1940]. 12 с. [ненум.], з іл. Тир. 50 000.

1941

4796. Драматичні твори. К., «Мистецтво», 1941. 407 с. Тир. 5000.

З міст: Кобилецький Ю. Драматичні твори Ів. Франка, с. 3—20. — Украдене щастя. — Рябина. — Учитель. — Сон князя Святослава. — Кам'яна душа. — Будка ч. 27. — Майстер Чирняк.

4797. Ріпка. Мал. А. Г. Гороховцева. Х., Вид. відділ Харк. обл. управління худ. фонда, [1941]. 12 с. [ненум.], з іл. Тир. 20 000.

1942

4798. **Вибрані твори.** [Уфа], СРПУ, 1942. 60 с., з портр. на обкл. Тир. 15 000.

З міст: Тичина П. Іван Франко. — Із кн.: «З вершин і низин», «Зів'яле листя», «Мій Ізмарagd», «Semper tigo», «Поєми». — Вступ до поеми «Мойсей». — Іван Вишенський.

1943

4799. **Вибрані поезії.** За ред. М. Бажана. [Б. м.], Укрвидав, 1943. XVI, 275 с.; 1 л. портр. [І. Труша]. Тир. 10 000.

З міст: Кобилецький Ю. Іван Франко, с. I—XVI. — Гімн. — «З вершин і низин», «Зів'яле листя», «Мій Ізмарagd», «Із днів журби», «Semper tigo». Із циклу «На старі теми». — Із книги Кааф. — З поетичної спадщини. — Поєми Іван Вишенський. — Мойсей. — Прим.

4799а. **Грицева шкільна наука.** К., 1940. 20 с. [До друку підп. 31.III 1943. Тир. 10 000].

На с. 8—15 текст листівки, яка належить перу Ол. Довженка. Листівка закликає населення тимчасово окупованих областей України допомагати Червоній Армії і партизанам бити ворога. На інших стор. текст оповід. І. Франка. Прим. цього вид. у Львові є в Наук. б-ці Льв. ун-ту, у відд. рідк.-кн., а також в Літ.-мем. музеї І. Франка.

4800. **Казка про Добробит.** Ред. Ю. Кобилецький. Худ. Є. Кривинська. [М.], Укрдержвидав, 1943. 16 с., з портр. Тир. 10 000.

1944

4801. **Захар Беркут.** Історична повість. [К.], Укрвидав, 1944. 147 с. Тир. 20 000.

4802. **Ріпка.** Казка. Для дошкільн. віку. Худ. Б. Фрідкін. Київ—Одеса, Укрдержвидав, 1944. 16 с., з іл. Тир. 60 000.

1945

4803. **Боа констріктор.** Повість. К., «Рад. Україна», 1945. 54 с. (Б-ка журн. «Україна»). Тир. 25 000.

4804. **Будка ч. 27.** Драма в 1 дії. К., «Мистецтво», 1945. 38 с. (Б-ка худ. самодіяльності). Тир. 5000.

4805. **Лисичка і Журавель.** Х., Худ. фонд, 1945. 8 с. Тир. 12 000.

4806. **Украдене щастя.** Драма з сільського життя в 5 діях. К., «Мистецтво», 1945. 104 с. (Б-ка укр. драматургії). Тир. 5000.

1946

4807. **Вибрані твори.** За ред. Ю. Кобилецького. К., «Рад. письменник», 1946. 292 с. [На обкл. заг.: «Оповідання»]. Тир. 30 000.

Зміст: Лесишина челядь. — Ліси й пасовиська. — На роботі. — Яць Зелепуга. — Задля празника. — Полуйка. — Вівчар. — Поєдинок. — Рубач. — Чума. — До світла. — Казка про Добробит. — Історія кожуха. — Доктор Бессервіссер. — Свинська конституція. — Чиста раса. — Грицева шкільна наука. — Schön Schreiben. — Отець гуморист. — У кузні.

4808. **Коли ще звірі говорили.** Казки. Упорядк. С. Крижанівський. Худ. оформл. М. Юнак. К., «Молодь», 1946. 56 с., з іл. Тир. 30 000. [На обкл. заг.: «Казки»].

4809. **Сатиричні оповідання.** К., Держлітвидав, 1946. 55 с. (Б-ка худ. літ-ри). Тир. 25 000.

Зміст: І. Я. Франко. [Кор. біогр.], с. 3—4. — Історія кожуха. — Свинська конституція. — Чума. — Казка про Добробит.

1947

4810. **Вибрані оповідання.** За ред. О. І. Білецького. К., Держлітвидав, 1947. 446 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.

Зміст: Вугляр. — Лесишина челядь. — Хлопська комісія. — Ліси й пасовиська. — На роботі. — Ріпник. — Задля празника. — Полуйка. — Вівчар. — Добрий заробок. — Молода Русь. — Звичайний чоловік. — Патріотичні пориви. — Поєдинок. — «Вільгельм Телль». — Рубач. — Чума. — На дні. — Панталаха. — До світла! — Казка про Добробит. — Історія кожуха. — Доктор Бессервіссер. — Свинська конституція. — Чиста раса. — Олівець. — Schön Schreiben. — Грицева шкільна наука. — Отець гуморист. — У кузні.

4811. **Олівець.** Мал. В. Касіяна. К., «Молодь», 1947. 24 с., з іл. Тир. 30 000.

4812. **Франко І., Стефаник В., Мартович Л., Маковей О.** Про вибори в колишній Галичині. Упоряд. і передм. В. Дмитрука. Льв., «Вільна Україна», 1947. 77 с. Тир. 30 000.

Франко І. Свинська конституція. — Гострий-прегострий староста.

4813. **Про російську літературу.** (Статті та висловлювання). Зібрав і впорядк. М. М. Пархоменко. Льв., «Вільна Україна», 1947. 280 с. Тир. 20 000.

Пархоменко М. М. Іван Франко і російська література. с. 3—38.

4814. **Ріпка.** Мал. Л. Стелецької. К., «Молодь», 1947. 12 с. разом з обкл., з іл. Тир. 30 000.

1948

4815. **Борислав сміється.** Повість. Портрет та ілюстр. В. Касіяна. К., «Рад. школа», 1948. 248 с.; 1 л. портр.; 3 л. іл. (Шкільна б-ка класиків). Тир. 28 000.

4816. **Вибрані повісті.** За ред. О. І. Білецького. К., Держлітвидав, 1948. 492 с.; 1 л. портр.

Зміст: Боа констріктор (Змій полоз). — Борислав сміється. — «Основи суспільності».

4817. **Вибрані поезії.** За ред. О. І. Білецького. К., Держлітвидав, 1948. 548 с.; 2 л. портр. Тир. 30 000.

Зміст: Із зб. «З вершин і низин», «Зів'яле листя», «Мій Ізмарад», «Із днів журби», «Semper tūo». — Сатиричні поезії. — Із поетичної спадщини. — Поєми. Похорон. — Коваль Бассім. — Іван Вишеньський. — Мойсей. — Абетковий покажчик.

4818. **Вибрані твори.** К., Держлітвидав, 1948. XI, 368 с.; 1 л. портр.

Зміст: Кирилюк Є. Великий Каменяр, с. III—XI. — [Вибрані] поезії. — Оповідання. Ліси і пасовиська. — Вівчар. — Добрий заробок. — Історія кожуха. — Свинська конституція. — Чума. — До світла! — Борислав сміється. — Украдене щастя.

4819. **До світла!** (Оповідання арештанта). Ілюстр. М. Штаєрмана. К., Держлітвидав, 1948. 32 с., з іл. Тир. 25 000.

4820. **Лис Микита.** Мал. В. Литвиненка. Для дітей серед. віку переробив М. Рильський. К., «Молодь», 1948. 66 с., з іл. Тир. 20 000.

1949

4821. **Вибрані поезії.** К., «Рад. школа», 1949. 247 с.; 1 л. портр. і факс. (Шкільна 6-ка класиків). Тир. 21 000.

Зміст: Із зб. «З вершин і низин», «Зів'яле листя», «Мій Ізмарад», «Із днів журби», «Semper tūo». — Сатиричні поезії. — З поетичної спадщини. — Коментарі. — Абетковий покажчик.

4822. **Захар Беркут.** Історична повість. Ужгород, Обл. кн. друк., 1949. 145 с. Тир. 10 000.

4823. **Олівець.** Оповідання. [Для молодш. шк. віку]. Мал. В. Касяна. К., «Молодь», 1949. 22 с., з іл. Тир. 5000.

4824. **Ріпка.** Мал. В. Слищенко. К., «Молодь», 1949. 12 с., з іл. Тир. 70 000.

4825. **Свинська конституція.** Обкл. і фронтиспіс С. Адамовича. К., Держлітвидав, 1949. 15 с., з іл.

4826. **Украдене щастя.** Драма з сільського життя в 5 діях. К., «Мистецтво», 1949. 74 с. (Б-ка укр. драматургії). Тир. 10 000.

1950

4827. **Захар Беркут.** Образ громадського життя Карпатської Русі в XIII віці. Оформлення і ілюстр. В. Литвиненка. К., Держлітвидав, 1950. 157 с., з іл.; 7 л. іл.

4828. **Літературно-критичні статті.** Упоряд. та прим. Г. Сидоренко. Ред. та передм. Ю. Кобилецького. К., Держлітвидав. 1950. 448 с.; 1 л. портр. Тир. 10 000.

Кобилецький Ю. Літературно-критична спадщина Ів. Франка, с. 3—14.

4829. **Оповідання.** Льв., «Вільна Україна», 1950. 64 с. Тир. 30 000.

З міст: Іван Франко. [Кор. біогр.], с. 3—4. — Лешишина челядь. — Вівчар. — До світла! — Свинська конституція.

4830. **Отець гуморист.** Обкл. і фронтиспіс Л. Капітана. К., Держлітвидав, 1950. 43 с., з іл. Тир. 10 000.

4831. **Ріпник.** Обкл. і фронтиспіс В. Касіяна. К., Держлітвидав, 1950. 61 с., з іл. Тир. 60 000.

1951

4832. **Боа констріктор.** Льв., Кн.-журн. вид-во, 1951. 198 с.; 1 л. портр. Тир. 30 000.

З міст: Боа констріктор. — Ріпник. — Вівчар. — Історія кожуха. — Свинська конституція. — Отець гуморист. — До світла!

4833. **Вибрані поезії.** К., Держлітвидав, 1951. 535 с.; 1 л. портр. Тир. 20 000.

4834. **Казки.** Вид. 3. Упорядк. і мову зред. С. Крижанівський. Мал. В. Литвиненка. К., «Молодь», 1951. 60 с. Тир. 50 000.

4835. **Лис Микита.** За ред. М. Т. Рильського. Мал. В. Григор'єва. К., «Молодь», 1951. 132 с.; 12 л. іл. Тир. 50 000.

4836. **Лис Микита.** Для дітей серед. віку переробив М. Рильський. Ілюстр. О. Л. Кульчицької. Льв., Кн.-журн. вид-во, 1951. 80 с.; 8 л. іл. Тир. 47 000.

4837. **Лис Микита.** Для дітей серед. віку переробив М. Рильський. Льв., Кн.-журн. вид-во, 1951. 87 с.; 7 л. іл. Тир. 50 000.

4838. **Малий Мирон.** Худ. Л. Левицький. Льв., Кн.-журн. вид-во, 1951. 54 с.; 4 л. іл. Тир. 30 000.

З міст: Малий Мирон. — Олівець. — Schön Schreiben. — Грицева шкільна наука. — У кузні.

4839. **Мій злочин.** Худ. М. Ройтман. К., «Молодь», 1951. 16 с., з іл. (Домашня біб-чка школяра). Тир. 100 000.

4840. **Оповідання.** К., «Молодь», 1951. 152 с., з іл. і портр. Тир. 30 000.

З міст: Білецький О. І. Іван Франко, с. 3—19. — Малий Мирон. — Мій злочин. — Під оборогом. — У кузні. — Грицева шкільна наука. — Олівець. — Отець гуморист. — Schön Schreiben. — До світла!

4841. **Оповідання.** К., Держлітвидав, 1951. 224 с. Тир. 30 000.

З міст: Вугляр. — Ріпник. — На роботі. — На дні. — Добрий заробок. — Ліси й пасовиська. — До світла! — Вівчар. — У кузні. — Задля празника. — Історія кожуха. — Чиста раса. — Свинська конституція. — Пояснення слів.

4842. **Повісті.** К., «Рад. школа», 1951. 470 с., з портр.
Тир. 20 000.

Зміст: Воа constrictor. — Борислав сміється. — Захар Беркут. —
Прим.

1952

4843. **Борислав сміється.** Повість. Мал. худ. С. Адамовича.
К., «Молодь», 1952. 283 с.; 8 л. іл. Тир. 50 000.

4844. **Грицева шкільна наука.** Ілюстр. Р. Іванчука, Г. Гар-
куші. К., «Молодь», 1952. 16 с., з іл. (Домашня біб-чка школя-
ра). Тир. 100 000.

4845. **Малий Мирон.** К., «Молодь», 1952. 16 с., з іл. (Домаш-
ня біб-чка школяра). Тир. 100 000.

4846. **«Основи суспільності».** Повість. Льв., Кн.-журн. вид-во,
1952. 216 с. Тир. 30 000.

4847. **Украдене щастя.** Драма з сільського життя в 5 д. К.,
«Мистецтво», 1952. 92 с. (Б-ка укр. драматургії). Тир. 10 000.

1953

4848. **Борислав сміється.** Повість. Ілюстр. С. Адамовича. К.,
«Молодь», 1953. 260 с.; 1 л. портр.; 20 л. іл. Тир. 100 000.

4849. **Проти Ватікану.** Збірник. Упорядк. Т. Франко і З. Фран-
ко. К., Держлітвидав, 1953. XI, 140 с. Тир. 50 000.

Франко З. Іван Франко в боротьбі з католицькою реакцією,
с. III—XI.

4850. **Публіцистика.** Вибрані статті. Вст. ст., впорядк. тек-
стів та прим. Г. Сидоренко. К., Держлітвидав, 1953. XV, 160 с.
Тир. 20 000.

Сидоренко Г. К. Зброєю слова, с. III—XV.

4851. **Ріпка.** Мал. В. Слищенко. К., «Молодь», 1953. 12 с.,
з іл. Тир. 200 000.

4852. **Свинська конституція.** Льв., Кн.-журн. вид-во, 1953.
24 с. Тир. 75 000.

Зміст: Свинська конституція. — Казка про Добробит. — Історія:
кожуха.

1954

4853. **Вибране.** К., Держлітвидав, 1954. 400 с.; 1 л. портр.
Тир. 15 000.

Зміст: [Вибрані поезії].

4854. **Захар Беркут.** Ілюстр. В. Литвиненко. К., Держліт-
видав, 1954. 159 с.; 6 л. іл. (300 років возз'єднання України
з Росією). Тир. 10 000.

4855. **Казки**. Ілюстр. Л. Левицький і В. Форостецький. Льв., Кн.-журн. вид-во, 1954. 280 с., з іл. Тир. 60 000.

Зміст: Коля ще звірі говорили. — Абу Касимові капці. — Коваль Бассім.

4856. **Олівець**. Ілюстр. А. Іовлев. К., «Молодь», 1954. 32 с., з іл. (Домашня біб-чка школяра). Тир. 200 000.

1955

4857. **Voа constrictor**. Борислав сміється. Ілюстр. С. Ф. Адамовича. К., Держлітвидав, 1955. 356 с.; 1 л. портр.; 9 л. іл. (Б-ка укр. романа та повісті). Тир. 15 000.

Кобилецький Ю. Бориславські повісті І. Франка, с. 333—349.

4858. **Будка ч. 27**. Драма в 1-ій дії. К., «Мистецтво», 1955. 32 с. (Б-ка одноактних п'єс). Тир. 7000.

4859. **Вибрані статті про народну творчість**. Упорядк. О. І. Дей. К., Вид-во АН УРСР, 1955. 292 с. (АН УРСР. Ін-т сусп. наук). Тир. 7000.

Зміст: Від упорядника, с. 3—4. — Дей О. Іван Франко і народна творчість, с. 5—47. — Дослідження про українські народні пісні. — Праці про інші народнопоетичні жанри. — Історіографічні та критичні статті. — Додатки. — Поезії, що славлять народну пісню. — Зразки перекладів з фольклору інших народів.

4860. **Основи суспільності**. Повість із сучасного життя. Ілюстр. Л. Капітан. К., Держлітвидав, 1955. 240 с.; 1 л. портр.; 7 л. іл. (Б-ка укр. романа та повісті). Тир. 30 000.

Кобилецький Ю. Повість І. Франка «Основи суспільності», с. 223—234.

4861. **Сонети**. Льв., Обл. кн.-журн. вид-во, 1955. 115 с. Тир. 11 000.

Павличко Д. Сонети Івана Франка, с. 3—10.

4862. **Твори**. К., «Молодь», 1955. 364 с., з іл.; 1 л. портр. (Шкільна б-ка). Тир. 30 000.

Зміст: Вугляр. — Малий Мирон. — Грицева шкільна наука. — Олівець. — Отець гуморист. — Schön Schreiben. — Добрий заробок. — Ліси і пасовиська. — У кузні. — Історія кожуха. — Чиста раса. — Свинська конституція. — Захар Беркут. — Украдене щастя.

4863. **Чума**. Ілюстр. В. Форостецький. Льв., Кн.-журн. вид-во, 1955. 101 с., з іл. Тир. 25 000.

Зміст: Чума. — Отець гуморист.

1956

4864. **Вибрані суспільно-політичні і філософські твори**. К., Держполітвидав УРСР, 1956. 499 с.; 1 л. портр. (АН УРСР, Ін-т філософії). Тир. 5000. 3б. підг. Т. І. Скирда.

Передмова, с. 3—13.

4865. **Вибрані твори.** Том підг. до друку О. І. Кисельов, К., Вид-во АН УРСР, 1956. XXXII, 799 с. Тир. 25 000.

З міст: Білецький О. І. Іван Франко (1856—1916), с. III—XXXII. — Поетичні твори. — Оповідання, повісті, драматичні твори. Рубач. — Будяки. — Ліси і пасовиська. — Schön Schreiben. — Борислав сміється. — Задля празника. — Доктор Бессервіссер. — Свинська конституція. — У кузні. — Під оборогом. — Voа constrictor. — На дні. — До світла! — Моя стріча з Олексою. — Захар Беркуг. — Украдене щастя.

4866. **Драматичні твори.** К., Держлітвидав, 1956. 451 с.; 1 л. портр. Тир. 5000.

З міст: Палалка Н. Франко — драматург, с. 3—30. — Послідний крейцар. — Рябина. — Украдене щастя. — Учитель. — Соч князя Святослава. — Кам'яна душа. — Будка ч. 27. — Майстер Чирняк. — Прим. — Поясн. слів.

4867. **Коли ще звірі говорили.** Казки. Мал. Л. Джолос і Є. Соловійова, К., «Молодь», 1956, 158 с., з іл.; 7 л. іл. Тир. 100 000.

4868. **Лисичка і Журавель.** Ілюстр. Г. Карлова, К., «Молодь», 1956. 32 с., з іл. (Мої перші книжки). Тир. 425 000.

З міст: Лисичка і Журавель. — Мурко й Бурко. — Заць і Ведмідь.

4869. **Літературна спадщина.** Том перший. Іван Франко. Вип. 1. К., Вид-во АН УРСР, 1956. 512 с., з іл.; 1 л. портр.; 4 л. іл. (АН УРСР, Ін-т літ-ри ім. Т. Г. Шевченка). Тир. 5000. Упорядники: Басс І. І., Бонташ Є. Г., Грудницька М. С., Деркач М. Д., Дяченко М. І., Розова Н. С., Ряппо А. Й., Франко Т. І.

З міст: Художні твори. — Поезії. — Проза. — Драми. — Художні переклади. — Статті. — Листи.

4870. **Малий Мирон.** Ілюстр. Л. Левицький. Братіслава, Словацьке вид-во дит. книги, 1956. 75 с., з іл. (Шкільна б-ка). Тир. 1300.

З міст: Малий Мирон. — Олівець. — Грицева шкільна наука. — У кузні. — Наїдко І. Іван Франко — оповідання з дитячого життя, с. 65—67.

4871. **Оповідання про дітей.** Худ. Л. Левицький. Льв., Кн.-журн. вид-во, 1956. 167 с.; 6 л. іл. Тир. 30 000.

З міст: Малий Мирон. — Під оборогом. — Мавка. — Мій злочин. — У кузні. — Грицева шкільна наука. — Олівець. — Schön Schreiben. — Історія кожуха. — Отець гуморист. — Борис Граб. — До світла!

4872. **Перехресні стежки.** Ілюстр. Г. В. Якутовича, К., Держлітвидав, 1956. 336 с.; 1 л. портр.; 7 л. іл. (Б-ка укр. романа та повісті). Тир. 22 000.

Вервес Г. Д. Повість Івана Франка «Перехресні стежки», с. 317—331.

4873. **Поезії.** Упорядк. текстів та прим. О. І. Кисельова, К., Держлітвидав, 1956. 586 с. Тир. 8000.

4874. **Сатиричні оповідання.** К., Держлітвидав, 1956. 152 с. Тир. 30 000.

Зміст: Патріотичні пориви. — Молода Русь. — Звичайний чоловік. — Знеохочений. — Як пан собі біди шукав. — Чума. — Казка про Добробит. — Наша публіка. — Опозиція. — Історія кожуха. — Свинська конституція. — Чиста раса. — Доктор Бессервіссер. — Прим. [Склав І. І. Басс].

1957

4875. **Вибрані твори.** Підг. О. І. Кисельова. К., Вид-во АН УРСР, 1957. XXXII, 799 с.; 1 л. портр. Тир. 25 000.

Зміст ідентичний до змісту вид. 1956 р. Див. № 4865.

4876. **Ех пішло.** Монолог атеїста. К., Держлітвидав, 1957. 11 с. Тир. 30 000.

4877. **Захар Беркут.** Образ громадського життя Карпатської Русі в XIII в. Портр. роботи І. Труша. Ілюстр. В. Литвиненко. К., Держлітвидав, 1957. 180 с.; 1 л. портр.; 6 л. іл. (Б-ка укр. романа та повісті). Тир. 15 000.

Бойко В. Г. Історична повість Івана Франка «Захар Беркут», с. 170—178.

4877а. **Зв'язки Івана Франка з чехами та словаками.** Упорядк. М. Мольнар та М. Мундяк. Братіслава, Словацьке вид-во худ. літ-ри, 1957. 692 с. Тир. 2500.

Зміст: Rokyta J. Ivanu Frankovi. [Поезія]. — Від упорядників. — Мундяк М. Іван Франко — друг чеського і словацького народів, с. 13—25. — Переклади ... з чеської та словацької літератур. — Статті ... про чехів та словаків. — Статті ... у чеській і словацькій пресі. — З листування ... до чехів. — З чеської та словацької кореспонденції до ... — З відгуків чеської та словацької преси про ...

4878. **Місія.** Оповідання. К., Держлітвидав, 1957. 50 с. Тир. 50 000.

4879. **Мурко й Бурко.** Казка. Ілюстр. Л. Джолос. К., Дитвидав, 1957. 16 с., з іл. Тир. 100 000.

4880. **Отець гуморист.** К., Держлітвидав, 1957. 41 с. Тир. 50 000.

4881. **Про театр і драматургію.** Вибрані статті, рецензії та висловлювання. Упорядк. М. Ф. Нечиталюк. К., Вид-во АН УРСР, 1957. 240 с. (АН УРСР. Ін-т сусп. наук). Тир. 10 000.

Зміст: Нечиталюк М. Ф. Іван Франко про театр і драматургію, с. 3—27. — Про театр. (Статті). — Про драматургію. (Статті і рецензії). — Висловлювання. — Театральні рецензії.

4882. **Ріпка.** Казка. Мал. О. Вовка. К., Дитвидав, 1957. 15 с., з іл. Тир. 300 000.

4883. **Страшний суд.** (Атеїстичні вірші). К., Держлітвидав, 1957. 28 с. Тир. 50 000.

1958

4884. **Лисичка і Журавель.** Ілюстр. Л. Г. Скліютовський. К., Держ. вид-во обр. мист. і муз. літ-ри УРСР, 1958. 9 с., з іл. Тир. 350 000.

1959

4885. **Лис Микита.** За ред. М. Рильського. Іл. О. Кульчицька. К., Дитвидав, 1959. 101 с., з іл.; 8 л. іл. Тир. 50 000.

4886. **Лисичка і Журавель.** Ілюстр. В. Аверін. К., Дитвидав, 1959. 7 с., з іл. Тир. 110 000.

4887. **Ріпка.** Мал. А. Базилевича. К., Дитвидав, 1959. 14 с., з іл. Тир. 79 000.

4888. **Ріпка.** Кн.-картинка для дітей. К., «Молодь», 1959. 1 л. склад. в 10 с., з іл. Тир. 85 000.

1960

4889. **Вибрані твори.** К., Держлітвидав, 1960. 647 с. Тир. 20 000.

Зміст: Пільгук І. Великий Каменяр української літератури, с. 3—17. — [Вибрані поезії]. — Поєми. Іван Вишенський. — Мойсей. — Оповідання й повісті. Ріпник. — Олівець. — Малий Мирон. — Добрий заробок. — Грицева шкільна наука. — Ліси і пасовиська. — До світа! — Історія кожуха. — Свинська конституція. — Мій злочин. — Вівчар. — *Odi profanum vulgus.* — Під оборогом. — Будяки. — *Voа constrictor.* — Борислав сміється. — Украдене щастя.

4890. **Грицева шкільна наука.** Оповідання. Ілюстр. І. Філонов. К., Держлітвидав, 1960. 56 с., з іл. (Декада укр. літ. та мист. М., 1960). Тир. 33 000.

4891. **Заєць і Ведмідь.** Ілюстр. Є. Соловйов, К., «Молодь», 1960. 12 с., з іл. Тир. 80 000.

4892. **Захар Беркут.** Образ громадського життя Карпатської Русі в XIII в. Ілюстр. В. Г. Литвиненко. К., Держлітвидав, 1960. 178 с.; 7 л. іл. Тир. 15 000.

4893. **Педагогічні статті і висловлювання.** Упорядк. О. Г. Дзeverin. К., «Рад. школа», 1960. 299 с. (Мін-во освіти УРСР. Наук.-досл. ін-т педагогіки). Тир. 1000.

Зміст: Від упорядника, с. 3—4. — Дзeverin О. Г. Педагогічні погляди І. Франка, с. 5—19. — Педагогічні статті і висловлювання. — Реферативні статті.

1961

4894. **Voа constrictor.** Борислав сміється. К., Держлітвидав, 1961. 320 с., з іл. Тир. 30 000.

4895. **Добрий заробок.** Оповідання. Ілюстр. Б. Аржекаев. Сімферополь, Кримвидав, 1961. 48 с., з іл. Тир. 12 000.

З міст: Грицева шкільна наука. — Малий Мирон. — Оловець. — Мій злочин. — Добрий заробок.

4896. **Лель і Полель**. Сучасна повість. Ілюстр. А. Базилевич. К., «Молодь», 1961. 209 с.; 6 л. іл. Тир. 24 000.

4897. **Про Шевченка**. Упорядники А. В. Кабайда, Я. І. Шуст. Льв., Вид-во Львівського ун-ту, 1961. 39 с. (До 100-річчя з дня смерті Т. Г. Шевченка, 1861—1961). Тир. 2000.

4898. **Три міхи хитрощів**. Ілюстр. О. Паславська. К., Дитвидав, 1961. 14 с., з іл. Тир. 100 000.

1962

4899. **Борислав сміється**. Повість. Ілюстр. С. Адамович. К., «Молодь», 1962. 233 с.; 8 л. іл. Тир. 25 000.

4900. **Лис Микита**. Ілюстр. О. Кульчицька. К., Дитвидав, 1962. 101 с., з іл.; 8 л. іл. Тир. 60 000.

4901. **Лисичка кума**. Ілюстр. М. Назаров. К., Дитвидав, 1962. 15 с., з іл. Тир. 210 000.

4902. **Літературна спадщина**. Том другий. Іван Франко. Переклади і переспіви із старогрецьких поетів. К., Вид-во АН УРСР, 1962. 495 с.; 3 л. портр. (АН УРСР. Ін-т літ-ри ім. Т. Г. Шевченка). Тир. 2100. Відп. ред. О. І. Білецький. Упорядники: Басс І. І., Грудницька М. С., Каспрук А. А., Франко Т. І., за участю Кочубей Л. А. *.

Від редакції, с. 5—6.

4903. **Фарбований Лис**. Казка. Льв., Кн.-журн. вид-во, 1962. 23 с., з іл. Тир. 39 000.

4904. **Фарбований Лис**. Ілюстр. А. Жуковський. К., Дитвидав, 1962. 17 с., з іл. Тир. 100 000.

1963

4905. **Оповідання та повісті**. К., Держлітвидав, 1963. 470 с.; з іл. Тир. 30 000.

З міст: Ріпник. — Оловець. — Малий Мирон. — Добрий заробок. — Грицева шкільна наука. — Ліси і пасовиська. — До світла! — Історія кожуха. — Свинська конституція. — Мій злочин. — Вівчар. — Повісті. Воа constrictor. — Борислав сміється.

4906. **Літературна спадщина**. Том третій. Іван Франко. Поетичні твори за мотивами історії стародавнього Риму. К., Вид-во АН УРСР, 1963. 674 с.; 2 л. портр. (АН УРСР. Ін-т літ-ри ім. Т. Г. Шевченка). Тир. 1250. Відп. ред. І. І. Басс. Упорядники: І. І. Басс, Л. А. Кочубей, Т. І. Франко *.

Басс І. І. Передмова, с. 5—8.

* У цій бібліографії видання аналітично не розписані.

4907. **Beiträge zur Geschichte und Kultur der Ukraine.** Ausgewählte deutsche Schriften des Revolutionären Demokraten 1882—1915. Unter Mitarbeit von O. I. Bileckij und I. I. Bass. Herausgegeben und eingeleitet von E. Winter und P. Kirchner Mit 1 Kunst-drucktafel, Berlin, Akademie-Verlag, 1963. X, 577 S. (Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Arbeitsstelle für Geschichte der deutsch-slawischen Wissenschaftsbeziehung. Quellen und Studien zur Geschichte Osteuropas. Herausgegeben von E. Winter. Band XIV).

Inhalt: Vorwort, S. V—VI. — Einleitung, S. 1—30. — Zur Textgestaltung, S. 31—32. — Autobiographische Werke. — Beiträge zur Literaturgeschichte. — Literarisch-künstlerische Werke. — Beiträge zur Gesellschaftskritik. — Anhang: Ausgewählte Briefe an Ivan Franko.

1964

4908. **Коли ще звірі говорили.** (Казки. Для мол. шк. віку. Упоряд. та зред. мову С. А. Крижанівський). Мал. А. Двейріна. К., Дитвидав, 1964, 79 с., з іл. Тир. 70 000.

4909. **Повісті.** Льв., Кн.-журн. вид-во, 1964. 499 с. Тир. 17 600.

Зміст: Воа constrictor. — Борислав сміється. — Захар Беркут.

4910. **Поезії.** [Упорядк., вст. ст., прим. та коментарі А. А. Каспрука]. К., «Рад. письменник», 1964. (Б-ка поета). Том 1. 479 с.; 1 л. портр. Тир. 5000.

Зміст: Каспрук А. Поезія Івана Франка, с. 3—41. — [Вибрані поезії].

Том 2. Поеми та легенди. 462 с. Тир. 5000.

ДОПОВНЕННЯ

4911. **Posiedzenie Towarzystwa historycznego.** — К. Lw., 1888, N 51, 20.II, s. 2. Підп.: I. F.

Реферат О. Бальцера «Laudum Cracoviense».

4912. **Posiedzenie Towarzystwa historycznego.** — К. Lw., 1888, N 78, 18.III, s. 5. Підп.: Iw. Fr.

Реферат П. Мазановського про поета Антона Мальчевського.

4913. **Towarzystwo historyczne.** — К. Lw., 1891, N 110, 21.IV, s. 3. Підп.: Iw. Fr.

Реферат А. Семковича про «Тестамент короля Генриха IV».

4914. **Індійські легенди.** Льв., 1897. 32 с.

Зміст: I. Ману і потопа світа. (Із Магабгарати). II. Сунд і Упасунд. (Із Магабгарати). III. Цар Віпашчіт у пеклі. (Із Маркандея Пурани). IV. Сакунталя. (Із Магабгарати).

Видано як додаток до т. 6 журн. «Жите і слово». Друкування книги не закінчено.

4915. **Цар і Аскет.** Індійська легенда. Льв., [1910]. 90 с. (Універсальна біб-ка, № 11-12).

Зміст: Передмова, с. 3—5. — Короткий нарис історії староіндійського (санскритського) письменства, с. 6—19. — Посвята Сергію І. Щербатському, с. 20—21. — Цар і Аскет, с. 21—64. — Король Гарісчандра і Вісвамїтра, с. 65—83. — О. П[ашук] Пояснення.

4916. **Зізнання** при переслуханню в суді 14 січня 1878 р. — Україна, 1926, кн. 6, с. 101—103. У тексті ст. К. Студинського «Іван Франко і товариші в соціалістичнім процесі 1878 р.».

4917. **Ользі Білінській** — щирий Іван Франко. — В кн.: Іван Франко у спогадах сучасників. Льв., 1956, с. 158.

Надпис на кн. «Жіноча неволя в руських піснях народних», Льв., 1883.

4918. **Шановній пані Ользі Озаркевич...** — В кн.: Іван Якович Франко. Життя і творчість в портретах, ілюстраціях, документах. До 100-річчя з дня народження. К., «Рад. школа», 1956, с. 135.

Надпис на кн. «3 вершин і низин», Льв., 1893.

4919. **Львів 15 (27) падолиста 1888.** — Правда, 1888, вип. 2. За падолист, с. 81—85. Без підп.

Авторство: Матеріали, с. 283. Там же про поправки, зроблені О. Кониським. З приводу виходу журн. «Правда», № 1.

ІМЕННИЙ ПОКАЖЧИК *

- Абрагамович — 1898, 2533
 Абрагамович Д. — 1916
 Абрагамович Д. И. — 3758
 Авдиківський З. — 4281
 Аверін В. — 4778, 4788, 4794, 4886
 Адамович С. — 4825, 4843, 4848, 4857, 4899
 Акомінат — 4282
 Аксаков С. — 3792
 Александров В. — 2288, 3008
 Александрович М. — 3164
 Алексеев Н. — 4611
 Алмазов А. И. — 3385, 3761—3763
 Алчевська Х. — 4142
 Альбранд О. — 785
 Алькай — 49, 1381, 1457
 Анаксагорас — 2040
 Анахарзіс — 4290
 Ангелович — 3045
 Анголієрі з Сієни Чекко — 1458
 Андрійко М. — див. Могилянський М.
 Анна Комнена — 4282
 Анна Русинка — 4199
 Антал Г. — 4411
 Антоневиц М. — 2868, 3210
 Антонович В. Б. — 2746
 Ануціо Г. — 1178—1180
 Анценгрубер Л. — 4024
 А. П. — див. Павлик А.
 Апулей Мадаврський — 1387, 4715
 Арабажин К. — 2938, 2989
 Аржекаєв Б. — 4895
 Арістов — 2155
 Арістотель — 2911
 Арнаутів В. — 4645, 4693, 4694
 Асник А. — 1181, 1182
- Атанасов П. — 4382а
 Атлас А. — 4412
 Аттіла — 2886
 Афанасьєв (Чужбинський) О. С.
 [А. С.] — 45, 1407—1415, 4252, 4289
- Багалій Д. І. — 3172
 Бадені К. — 633, 2881, 2895, 2898, 3345, 3355, 3360, 3361, 3431, 4404
 Бадені Я. — 3298, 3325, 3341
 Бажан М. П. — 4799
 Бажанський П. — 1951, 3601, 4394
 Базилевич А. — 4887, 4896
 Байда Петро — див. Ніщинський П.
 Байрон Дж. — 1034, 1065, 3063, 3964, 4010, 4116
 Бакунін О. — 4274
 Балан А. Т. — 4255
 Бальцер О. — 2503, 4911
 Бандрівський К. — 168, 4391
 Барац Г. М. — 3262, 4001, 4088
 Барвінський В. — 173, 220, 1644, 1659, 1745, 1917, 2825, 2887, 3489, 3654
 Барвінський Й. — 2483
 Барвінський О. — 2908, 2959, 3224, 3280, 3324, 3336, 3351, 3518, 4234, 4413
 Барвінський Осип — 2358
 Баронч — 4342
 Бартус М. — 1957
 Басс І. І. — 2835, 3757а, 4386, 4474, 4869, 4874, 4902, 4906, 4907
 Бачинський Ю. — 3176, 3616, 3617
 Безбородко — 3887
 Бекс Бельфорт — 3386
 Беллі Д. — 1542—1544
 Белей І. — 1059, 1725, 1745, 4413
 Берегуляк П. — 861
 Бережницький О. — 3913

* Імена міфологічні й ті, що є в заголовках художніх творів, в іменному покажчику не подаються. Особи з однаковими прізвищами та ініціалами окремо не виділяються.

- Березинський А. — 4744
 Бернард з Вентадур — 1335
 Бернацький Л. — 4414
 Бернс Р. — 1138—1143, 3294
 Бернштейн Е. — 3870
 Бернштейн М. Д. — 1649, 1650, 1693
 Белякевич — 3483
 Бердяев — 3521
 Біберович І. — 2255, 2358, 2529
 Бігеляйзен Г. — 2988, 3050, 3051, 3109, 3110
 Білецька М. — 879
 Білецький В. — 4415
 Білецький О. І. — 4514, 4515, 4810, 4816, 4817, 4840, 4865, 4902, 4907
 Білецький Т. — 2154
 Біленький Т. — 3578
 Білик І. — 1702
 Білиловський К. — 4416
 Білінська О. — 204, 279, 4917
 Білінський В. — 1656
 Білоус М. — 2159
 Бісмарк О. — 1892, 2294
 Бирчак В. — 4143
 Бирчак М. — 4143
 Бйорнсон Б. — 1075, 1209, 4161, 4170
 Бобжинський М. — 55, 2464, 3681, 4907
 Бобикевич О. — 3800
 Бобринской А. — 4011
 Богатирьов П. Г. — 4486
 Богуславський — 2619
 Боднар Г. — 1954
 Бодуен-де-Куртене І. О. — 4417
 Бодянський О. — 2016, 3764, 3922
 Бойко В. Г. — 4877
 Болівар С. — 3831
 Бонташ Є. Г. — 4869
 Болл Ф. — 1624
 Бораковський Г. — 1079, 2650
 Борисів Е. — 3585
 Борисікевич І. — 2820
 Бориславський М. — 3411
 Борковський О. — 4418
 Борн де Бертран — 1337
 Боровиковський Л. — 3693, 4813
 Боровський І. — 4116
 Бостель Ф. — 2360
 Боян Біллі — 1338
 Браиловський С. — 3914
 Брайтер Е. — 2510, 2006, 2619, 3644
 Брандес Г. — 3519, 3557, 3558
 Брахман Л. — 1144
 Брег-Гарт — див. Гарт Ф.
 Брик І. — 4241
 Брікнер А. [О.] — 31, 3461, 3623, 3689, 3765, 3909—3912, 3916, 3956, 4092
 Брожек Я. — 1323
 Бруно Дж. — 1210, 2414, 3582
 Брунон із Квебурга — 47, 4256
 Будзиновський В. — 2724, 3064, 3291, 3318, 4036
 Бунченко В. — 4402
 Бурачинська З. — 864
 Бурцев В. — 2498
 Буслаев Ф. І. — 2299
 Бутник С. — 4704, 4706
 Бучинський М. — 878, 4139, 4184, 4419
 Бюргер А. — 1307
 Вагилевич І. — 1010, 4107
 Вагнер — 1067
 Ванченко — див. Писанецький К.
 Василевський Ф. — 3965
 Василенко Н. — 3922
 Василий Великий — 3816
 Вахнянин Н. [А.] — 1948, 1989, 2019, 2937, 2958, 3086, 3094, 3108, 3224, 3229, 3309, 3327, 3358
 Вашатій — 2378
 В. Б. — 4707, 4708
 Век — 1394
 Венгеров С. А. — 2509, 2703, 4420
 Венгжин М. — 3973, 4197
 Вервес Г. Д. — 91, 2525, 4872
 Вергілій Публій Марон — 1060, 1061, 1795
 Вергун Д. — 3645, 3666, 4071
 Вересай О. — 2611
 Верещагін В. В. — 2460
 Веркович С. — 3082
 Верлен П. — 1157, 1158, 3473
 Верн Моріс — 2686, 3394, 4532
 Верниволя Василь — див. Сімо-вич В.
 Верхратський І. — 868, 1648, 1649, 4266
 Веселовський О. М. — 4421
 Вислоух Б. — 2525, 4423
 Вислоух М. — 3981
 Вишенський І. — 43, 2400, 2406, 2538, 2814, 3160, 3592, 4218, 4601, 4849
 Вишньовський Т. [Вісьньовскі Т.] — 1913, 2463, 2781
 Візир М. П. — 4509
 Вільбрант — 2649
 Вільгельм — 2236
 Вірджіліо Д. — 1459, 1461
 Вірний Тарас — див. Венгжин М.
 Вісліцкий А. — 4422
 Віталій — 3467
 Владимиров П. В. — 3833
 Владиславлев — 2111
 Вовк О. — 4882
 Вовк Ф. К. [Хв.] 686, 3190, 3511, 3754, 4125, 4424

- Вовчок Марко — 3798, 4129, 4828
 Военский К. — 3925
 Возняк М. С. — 104, 106, 232, 270, 323, 326, 391, 417, 681, 808, 810, 811, 823, 826, 834, 836, 838, 840, 843, 844, 849, 852, 854, 861—867, 874—876, 881, 887, 906, 911, 914, 1028, 1033, 1059, 1064, 1074, 1079, 1302, 1305, 1306, 1536, 1541, 1546, 1550, 1551, 1561, 1564, 1600—1618, 1645, 1650, 1651, 1670, 1673, 1674, 1693, 1707, 1713, 1724, 1738, 1761, 1770, 1792, 1953, 2099, 2100, 2199, 2225, 2226, 2401, 2528, 2535, 2548, 2669, 2681, 2718, 2835, 2848, 2936, 3075, 3182, 3197, 3258, 3428, 3430, 3439, 3513, 3572, 3586, 3652, 3688, 3803, 3828, 3854, 3865, 4209, 4229, 4299, 4325, 4329, 4330, 4332—4336, 4338—4340, 4349—4353, 4355, 4357, 4362, 4364—4367, 4385, 4413, 4415, 4418, 4431, 4434, 4436, 4438, 4453, 4454, 4461, 4468, 4469, 4472, 4477, 4480, 4485, 4490—4492, 4504, 4512, 4514, 4631
 Возняк С. М. — 4409
 Войташевський Г. — 4267, 4285
 Волинський П. — 4711
 Волкович Й. — 4262
 Володимир Великий — 47, 4256
 Володиславич А. — див. Крушельницький А.
 Воляня — 2979
 Волянчук М. — 4370, 4393
 Воробкевич І. — 162, 292, 1982, 2182, 2648, 2651, 3653, 3774
 Вороний М. — 681, 3264—3266
 Врabelь М. А. — 3074
 Вротновський — 1778
 Врхлицький Я. — 1068, 1183, 1566, 1567, 1183, 3538, 4425
 Вчеляк — 1705
 Гавлічек-Боровський К. — 21, 1085, 1086, 1106, 1122, 1220—1231, 3638, 4664, 4697, 4698
 Гаврилов П. — 3628
 Газі-Герай хан — 1553—1556, 1558, 4361
 Гайбель Е. — 1837
 Гайдештам В. — 1159, 1160
 Галайда І. — 4029
 Галескі — 3338
 Галіп Т. — 3292
 Галушка Д. — 4757
 Галья М. — 34
 Гаморак М. — 3051
 Ганка В. — 3047
 Ганкевич — 2048
 Ганкевич М. — 3411
 Ганкевич О. — 2022
 Гап'як А. — 4426
 Гарасевич — 3045
 Гардраді Гаральд — 1339
 Гарматій В. — 3047
 Гаркуша Г. — 4844
 Гарматій В. — 3047
 Гарматій Л. — 3047
 Гарт Ф. — 1066
 Гартман фон Ауге — 1093
 Гаршин В. — 1069, 2368
 Гауптман Г. — 1161, 3462, 3474, 4381
 Гауч — 2192, 2306
 Гвінічеллі Г. — 1600
 Гебавер І. — 4151
 Гейне Г. — 1, 2, 8, 56, 1017, 1024, 1025, 1030, 1035—1039, 1062, 1070, 1076, 1077, 1097—1103, 1292, 1308, 1324, 1537, 1538, 1545, 1546, 1568, 1569, 1736, 3581, 3702, 3939
 Геккель Е. — 1676
 Гекслі Т. Г. — 1677
 Генік К. — 3636
 Генріх IV — 4913
 Георгій Гамартола — 4282
 Геракліт — 2040
 Герасимович В. — 4427
 Герверг Г. — 2, 1040
 Геркен Н. — 4529
 Геровський Ю. — 2182
 Геродот — 47, 3789, 4290
 Герцен О. [А.] І. — 1399, 3626, 4217
 Гете Й. В. — 2, 56, 155, 1016, 1018, 1041, 1042, 1054, 1058, 1184, 1416, 1533, 1552, 1737, 4116
 Гец Л. К. — 3777
 Г. К. — 3952
 Гладилевич Д. — 2820, 2828
 Гладилевич Ю. — 3289
 Гледстон Е. — 3477
 Глинчак І. — 3411
 Глібов Л. — 3082
 Глухов М. — 4779, 4780
 Глушкевич М. Ф. — 4022
 Гнатюк В. І. — 3272, 3275, 3381, 3522, 3529а, 3530, 3548, 3579, 3625, 3655, 3701, 3731, 3740, 3741, 3774, 3815, 3837, 3840, 3867, 3877, 3926, 4003, 4009, 4028, 4111, 4151, 4310, 4428
 Гоголь М. В. — 1059, 3708
 Годак В. — 2874
 Годж Е. Б. — 1389
 Гозенпуд А. — 1966
 Головацький Я. — 2033, 4068, 4076
 Головінський Г. — 1153
 Голубинський Е. — 3775, 4099, 4100
 Голц А. — 3473

- Гомер — 1570, 2439, 3813
 Гомулицький В. — 1185—1187
 Гонта — 377
 Горацій Квінт Флак — 1107—1112, 1122a
 Горбаль К. — 3790, 4429
 Гординський Я. — 4167, 4190, 4220, 4243, 4259, 4272, 4300, 4430
 Горник М. — 3082
 Гороховцев А. Г. — 4797
 Горький О. М. — 181, 3947
 Граб Павло — див. Грабовський П. А.
 Грабар О. — 1735
 Грабовський П. А. — 1137, 3155, 3169, 3422, 3569, 3784, 3803, 4431
 Грдлічка — 1979a, 3466
 Гребан Арнул — 1353
 Гребінка Є. — 3045
 Гренджа-Донський В. — 4621
 Гресько М. М. — 3030, 3562
 Григор'єв В. — 4835
 Григор'єв С. — 4768
 Гриневецький М. — 2255, 2358, 2533, 3047
 Грицуняк А. — 497, 633, 635, 3563, 3605, 3618
 Грім Ф. — 4733
 Грін Д. Г. — 1395
 Грінченко Б. Д. — 2014, 2691, 3161, 3525, 3526, 3630, 3958, 4386a, 4432
 Грудницька М. С. — 4383, 4506, 4869, 4902
 Грушевський Марко — 4014, 4106, 4130
 Грушевський М. С. — 47, 3150, 3634, 3908, 3953, 4007, 4046, 4063, 4125, 4163, 4279, 4386
 Грюн А. — 1123
 Губчак М. — 3969
 Гуд Т. — 2, 1031, 1043
 Гужицький К. — 2280
 Гузман Р. — 1674
 Гулак-Артемовський С. — 2356, 2648, 3004, 3010
 Гулейчук О. — 2827
 Гумецький І. — 2258
 Гурвич Ф. — 4775
 Гурмон де Ремі — 3703
 Гуць М. В. — 1638, 1639
 Гушалевиц І. — 3771, 3785
 Гюго В. — 1078, 1104, 1113—1115, 1154, 1155, 1232, 1281—1283, 1309, 1417, 1539, 1547, 1635, 3735
 Давидова М. — 4392, 4412, 4459
 Давидяк В. — 4390, 4433
 Данило, арх. Корсунський — 4166
 Данило — 3716
 Данило Заточник — 3876
 Данило Млака — див. Воробкевич І.
 Данилович С. — 2548, 2574, 2687, 2715, 2772, 3915
 Данилюк Й. — 1660, 1724
 Данкевич Л. — 1747, 3163, 4257
 Данте Аліг'єрі — 354, 1211, 1335, 1337, 1340—1343, 1349, 1418—1427, 1458—1487, 1459, 1571, 3575, 4148, 4260
 Дарвін Ч. — 3871
 Дашкевич М. П. [Н. П.] — 2233, 2461, 3464, 3928
 Двейрін А. — 4908
 Дебагорій-Мокрієвич В. — 2498
 Девіс А. Г. — 1391
 Деген С. — 2512
 Дей О. І. — 697, 1650, 1651, 1673, 1725, 2550, 4389, 4396, 4401, 4859
 Делягей І. — 4008, 4012
 Делянов — 2130
 Дембовський Е. — 1913
 Демокріт — 2040
 Денисюк І. О. — 2874
 Деревус М. — 4768
 Деркач М. Д. — 271, 885, 910, 4385, 4869
 Дерлиця М. — 3466
 Джаган М. — 4104
 Джолос Л. — 4867, 4879
 Джулинський Л. — 2397
 Дзвонковська Ю. — 815, 994
 Дзевєрін О. Г. — 4893
 Дикарив М. — 3776
 Дисон Е. — 1396
 Дідик Й. — 1634
 Дідицький Б. — 930, 3047
 Дідон Ф. Г. — 3394
 Дідошак В. — 1964
 Дідушицький [Дзедушицькі] В. — 1934, 2514, 3307
 Дмитрук В. Т. — 4374, 4499, 4812
 Дністрянський С. — 3810, 4162
 Доброград О. — 450
 Добролюбов Н. А. — 1679
 Добрянський А. — 2943
 Добрянський А. — 2057, 2121
 Добрянський І. — 2157
 Добуш [Довбуш] Олекса — 2029, 3054
 Довженко О. — 4799a
 Доде А. — 1052, 1162—1164, 3474, 3475
 Дольницький С. — 48
 Доманицький В. — 1211, 3779, 3849, 4110, 4181, 4434
 Домецкий Г. — 3914
 Дорінгтон А. — 1393
 Дорошенко В. В. — 232, 4435
 Дорошкевич О. — 4614

Дорошук О. — 4456
Достоевський Ф. М. — 1071, 2669
Драбик А. — 55, 2409
Драгоманов М. П. — 7, 105, 106, 155,
237, 1054, 1122а, 1644, 1723, 1727,
1952, 1961, 1994, 2363, 2401, 2414,
2418, 2419, 2498, 2539, 2573, 2683,
2695, 2737, 2755, 2774, 2810, 2812,
2880, 3031, 3040, 3071, 3072, 3077,
3117, 3152, 3153, 3165, 3170, 3177,
3198, 3203, 3247, 3268, 3310, 3332,
3528, 3616, 3631, 3705, 3919, 4017,
4018, 4026, 4078, 4136, 4139, 4179,
4213, 4236, 4342, 4386, 4436
Драгоманова Л. — 3150
Драйфус — 3474, 4749
Дранмор — див. Шмідт Ф.
Дрож Б. — 4437
Дудикевич Б. — 4435
Думка П. — 2540, 4828
Дунаевський — 3362
Дунін-Вонсович К. — 3981, 4423
Дурново Н. И. — 3780
Дюран М. — 3715
Дятлов П. — 697
Дяченко М. І. — 4869

Еберс — 2388
Евсеев И. Е. — 3781
Еванс Е. П. — 3393
Еж Т. — 3069а
Екатерина II — 3967
Емпедокл — 2040
Енгель Е. — 4438
Енгельс Фрідріх — 2874, 4057, 4330
Епштайн С. С. — 3529
Еренкрац-Збаразький В. — 1310—
1316

Євшан М. — 4197
Єлачіч Є. — 1398, 4207
Єлизавета — 3580
Єндик М. — 3466
Єсенська Р. — 4387

Жанруа А. — 3575
Жарко В. Я. — 4439
Жарський І. — 1908
Жаткович Ю. — 4440
Ждан Г. — 4497
Жданов И. Н. — 4073
Жегалович — 1838, 1845
Живний А. — 2057
Живний І. — 2039, 2292
Жидовський С. — 1678
Житецький И. П. — 4019, 4500
Житецький П. Г. — 3576, 3725, 4441
Жук-Скваршевський — 1800

Жуковецька В. — 4442
Жуковский А. — 4904
Журавська І. Ю. — 1560, 1626
Журовська Ц. — 995
Журба П. — див. Грабовський П. А.

Забіла В. — 4009, 4015, 4058
Заборовський Т. — 3507
Загаевич В. — 4443
Загородний С. — 3841
Заездний З. І. — 3985
Зайончковська Н. Д. — 4813
Заклинський Б. — 4059, 4247, 4444
Заклинський К. — 1943
Заклинський Л. — 4184
Заклинський Р. — 2148, 2264, 4067,
4513

Залеський Бр. — 2543
Залеський Й. Б. — 2028, 3640
Залозний П. — 2147
Зальцман Х. — 3578
Заневич І. — див. Терлецький О. С.
Заньковецька М. К. — 4368
Запольська Г. — 3567
Заревич Ф. — 1651, 3047
Застирець Й. — 803, 880, 3730, 4445
Здзеховський М. — 2349, 2365
Здзярський С. — 3668, 3737, 4446
Зейер Ю. — 1079

Земляк С. — 1293, 3786
Зенон Наколесник — див. Лопатин-
ський Л.
Зеров М. — 4609
Зелінський Т. — 4072
Зиблікевич — 1778, 1863
Зизаній Л. — 3387
Зібрт Ч. — 3080, 4447
Золя Е. — 1019, 1032, 1053, 1072,
1156, 1165, 1166, 1212, 1284, 1652,
1671, 1681, 1693, 1711, 3027, 3474,
3478, 3581, 3843, 3935, 4388, 4702,
4749

Зробек Я. — 3905, 4020
Зубков С. — 4467
Зубрицький Д. — 3047
Зубрицький М. — 3466, 3716
Зудерман Г. — 2745, 3474

Истрин В. М. — 3787, 3846
Иофанов Д. М. — 4434, 4441, 4460,
4484, 4495, 4500

Ібзен Г. — 647, 1325—1327, 2790,
2797, 3475
Іванов Г. — див. Успенський Г. І.
Іванчук Р. — 4844
Івченко М. — 4600
Ігнатенко В. — 4451
Ількевич Г. — 4221

- Інлендер Л. — 1723, 3587
 Інокентій IV — 2759
 Іовлев А. — 4856
 Іжакевич І. С. — 4782
 Івович Л. — 1167
 Йодль Ф. — 3582
 Йосиф II — 3054, 4205
 К... — див. Кониський О.
 Кабайда А. В. — 3472, 4897
 Каваллянті Г. — 1343, 1427, 1486, 1487
 Кадлубовський А. — 3788
 Казімір Великий — 2798
 Калитовський В. — 1978
 Калитовський Є. — 3036
 Калугин П. — 4527
 Кальдерон де ля Барка Педро — 1561, 3128, 3258
 Камінський А. — 3633, 3890
 Камінський О. — 3267
 Капітан Л. — 4830, 4860
 Капустинський Я. — 2463
 Кар... — 1620
 Караджич Вук — 1126—1129, 1639
 Кардиналовська О. — 4746
 Кардуччі Дж. — 4105
 Кареев М. — 3877
 Карлов Г. — 4868
 Карлович Я. — 1940, 4449
 Карманський П. — 4054
 Каро Я. — 1443, 4280
 Карпенко-Карий — див. Тобілевич І. К.
 Касіян В. І. — 4515, 4746, 4773, 4811, 4815, 4823, 4831
 Каспрович Я. — 2469, 2793, 3996
 Каспрук А. А. — 944, 4902, 4910
 Катков М. — 2116, 2118, 2139, 2161
 Качала А. — 2539
 Качала С. — 1942, 1946, 2089, 2194, 2244, 2283, 2308, 2381, 3047
 Квітка К. — 3706, 4322
 Квітка-Основ'яненко Г. — 2532, 3792
 Квінт Курцій Руф — 1235
 Ке де Сент-Емур — 4199
 Келер Р. — 1328
 Келлер Г. — 1213, 1214, 1329, 1344—1346
 Келтуяла В. А. — 4123
 Ке-ша — 4769, 4785
 Кибальчич М. — 3939
 Кибальчич Н. — 3012
 Кирилло-філософ — 3262
 Кирило і Мефодій — 31, 3704, 3911, 3941, 4086
 Кирилук Є. П. — 2803, 4818
 Киселев Г. — 4449
 Кисельов О. І. — 882, 885, 4865, 4873, 4875
 Кирчів Б. — 3649
 Кирчів Р. Ф. — 3259
 Кілінський Я. — 1868
 Клемертович М. — 1650
 Кленке Г. — 1640
 Климент Римський — 3816
 Климентій — 4181
 Климентій Зиновійв — 4270
 Клинггер В. П. — 3789
 Клоустон В. А. — 1150, 1152, 3274
 Кльонович С. — 1149
 Кляйст Г. — 1295, 3989
 Кміт Ю. — 3584, 3716
 Кміцікевич В. — 2101
 Кобилицький І. — 3716, 4514
 Кобилицький Ю. — 4796, 4799, 4800, 4807, 4828, 4857, 4860
 Кобилиця Л. — 3049, 3054, 3643, 3713, 3733, 4369
 Кобів Й. У. — 4408
 Кобилянська О. Ю. — 689, 4383, 4506
 Кобилянський А. — 3047
 Кобилянський П. — 3950
 Кобринська Н. І. — 295, 1983, 3044, 3163, 4450
 Ковалевський М. — 4176, 4180
 Коваленко О. — 4451
 Коваленко-Коломацький Г. — 3847
 Ковалів В. В. — 2030
 Ковалів С. — 234, 3812
 Ковалюк І. — 4530
 Ковальський — 1869
 Ковжун П. — 4589
 Ковшевич М. Л. — 1659
 Козебродський — 1981
 Козланюк П. С. — 4515
 Козловський — 1898
 Козловський — 3348
 Козловський О. — 3942
 Козюренко А. — 4795
 Кодак — 1392
 Коларж Й. — 4387
 Колесник П. Й. — 3068, 4767, 4774
 Колеса О. — 2585, 3084, 3622, 3671, 4037
 Колесса Ф. М. — 467, 3036, 3466, 4122, 4155, 4322, 4366, 4378
 Коллар Я. — 2948, 2956, 2962
 Кологойда І. Г. — 4514
 Колодій М. — 907—909, 1003
 Кольберг О. — 2454, 2470
 Комаров М. Ф. — 232, 1079, 1979, 3585, 3849, 4452
 Конарський — 1774
 Кониський О. Я. — 107, 837, 1955, 2148, 2275—2277, 3396, 3639, 3650, 3652, 3661, 3869, 4453, 4919

- Конопницька М. — 3753
 Конрад П. — 3850
 Константин — 1444, 4099, 4251, 4273, 4307
 Кирило-философ — 3262
 Копач І. — 273
 Қоперницький І. [Я.] — 4454
 Копистинський Т. — 287, 1095
 Копись Д. Д. — 4514, 4515
 Кордуба М. — 3161
 Керженко — див. Коцовський В.
 Коржинський — 2190
 Коритко Е. — 4177
 Коріневич М. — 4454а
 Корнійчук О. Є. — 4514, 4515
 Королевський Ф. — див. Кревецький І.
 Корф С. А. — 4208
 Кос — 497, 3380
 Косач О. П. — 3049, 3678, 4306, 4478
 Коскен Е. — 3274
 Коссак Л. — 4312
 Костецький П. — 215
 Костомаров М. І. [Н. И.] — 1600, 1633, 1961, 3631
 Коструба П. О. — 4710, 4712
 Кстиляк М. — 3411
 Котляревський І. П. — 268, 355, 527, 619, 2357, 3403, 3492, 3504, 3505, 3576, 3861, 4120, 4167
 Қохановська А. — 71
 Коцовський В. — 149, 3083
 Коцюбинська В. У. — 4455
 Коцюбинська І. М. — 4407
 Коцюбинський М. М. — 3161, 3872, 4360, 4407, 4455, 4775
 Кочубей Л. А. — 4902, 4906
 Кошутч Р. — 2278, 2339
 Кошут Л. — 3049
 Кравченко Уляна — 193, 815, 823, 1841, 1937, 1949, 4456
 Кравчинський-Степняк С. — 3354, 4813
 Кралицький А. — 3047
 Красіцкй А. — 3050
 Красногорська Е. — 1094
 Крашевський І. — 1738, 1889, 1893
 Кревецкий І. — 3708, 3864
 Кремінський — 4713
 Креховецький — 2517, 3099
 Крижановський А. — 3455
 Кривинська Є. — 4800
 Крижанич Ю. — 3414
 Крижанівський С. А. — 4788, 4808, 4834, 4908
 Крымський А. Ю. — 323, 619, 1979, 2007, 2013, 2030, 2037, 2696, 2811, 3150, 3274, 3721, 3881а, 4124, 4381а, 4457, 4514
 Крицевий О. — 1013
 Кронаветтер — 2923
 Кропивницький М. Л. — 1759, 2351, 2353, 2530, 2646, 2901, 2904, 3007, 3009
 Круковецький — 1873, 1886
 Круть Софрон — див. Василевський Ф.
 Крушельницький А. — 35, 36, 46, 3567, 3604, 3782, 4087, 4253, 4458
 Куба Л. — 4382
 Кубланов Б. Г. — 3472
 Кузеля З. — 3980, 3986, 4106, 4130, 4242
 Куземський М. — 4272
 Кузьмичевский П. — див. Драгоманов М. П.
 Кулаковский П. — 3874
 Кулик Е. — 4774
 Куліш П. О. — 556, 1278, 1291, 1734, 1737, 1826, 3047, 3062, 3408, 3471, 3489, 3526, 3556, 3588, 3612—3615, 3642, 3709, 3674—3676, 3709, 3745, 3746, 3852, 3964, 4010
 Кульчицька О. Л. — 4653, 4836, 4885, 4900
 Кульчицький Т. — 4459
 Купер Д. Ф. — 3932
 Купід П. — 1397
 Купчанко Г. — 1852, 2106
 Куп'янський Й. — 4363
 Куриленко Й. М. — 4420, 4435, 4451, 4475, 4495
 Кухаренко Я. — 3008
 Лазаревич Л. К. — 1318
 Лакиза І. — 4716, 4751
 Ламанский В. И. — 4099
 Ламанський — 2312
 Лапин П. — 4519, 4521, 4541, 4544, 4546, 4548, 4550, 4552, 4558, 4563, 4564, 4579—4582, 4589, 4616
 Лассаль Ф. — 3870
 Лашкевич А. С. — 2408, 4460
 Лашовський — 2279
 Лебідь А. — 4455
 Лев XIII — 1205, 2931
 Леваковский — 3097, 3346
 Левинський В. — 3411
 Левитський В. — 3527
 Левицький В. — 3920
 Левицький Вол. — див. Лукич В.
 Левицький Є. — 2548, 3411
 Левицький І. Е. — 72, 1678, 2132, 2133, 2228, 2229, 2262, 2263, 2288, 2434—2437, 2577—2579, 2739, 2837, 2855—2858, 2973, 2974, 3098, 3184, 3185, 3192, 3228, 3493, 3716, 3732, 3772

- Левицький-Нечуй І. С. — див. Нечуй-Левицький І. С.
 Левицький Й. — 2000, 2012, 3288
 Левицький Л. — 4838, 4855, 4870, 4871
 Левицький О. — 1986, 3047
 Левінський В. — 4182
 Левченко М. — 1979, 2007, 2013, 2030, 2037, 2696, 2811
 Лєгран — 1150
 Лєгуво — 1694
 Лєметр Ж. — 3484
 Лєвлу М. — 1055, 3717
 Леонтьев К. П. — 1643
 Лєпкий Б. — 3036, 4023
 Лєрмонтов М. Ю. — 2, 1044, 1045
 Лєсінг Г. Е. — 1330, 2501, 4040
 Лєсюк Г. — 34
 Лєтурно Ш. — 3744
 Лєщншак Н. — 2405
 Лєккі В. Е. — 1793
 Лєзанаівський І. — 53, 4512, 4513, 4606, 4740, 4749
 Лєманський В. — див. Мова В.
 Лєва І. — 3287
 Лєсенко Й. Г. — 4514
 Лєсенко М. В. — 623, 1713, 1866, 1989, 2019, 2029, 2358, 2652, 3853, 4378, 4462
 Лєтвиненко В. Г. — 4793, 4820, 4827, 4834, 4854, 4877, 4892
 Лєбкнєхт В. — 4057
 Лєлієнкрон Д. — 1168—1171, 3473, 3476
 Лємановський Б. — 1662
 Лєнбахєр — 2959
 Лєндав П. — 3593
 Лєнкей (проф. Й. Поппер) — 1236—1255
 Лєбода А. М. — 4041
 Лєзнієський Б. — 1915, 3232
 Лєзнієський М. — 48, 49, 3850, 3855, 3943, 4042, 4045, 4057
 Лєзнієський О. — 3047
 Лєпнарєв Х. — 3391
 Лєватнієський — 2248
 Лєватнієський Л. — 4114
 Лєріє-Мєліков — 2949, 2980
 Лєкчєв В. — 2938, 4461
 Лєкчєв — 4408
 Лєкчєнович Д. Я. — 4456
 Лєуцк — 3073
 Лєуцкый О. — 680, 4021, 4049
 Лєуцаковський К. — 1107, 2289, 2293
 Лєуцкый И. — 3714
 Лєуєр — 3361
 Лєудкєвич С. П. — 3913, 4079, 4112
 Лєує П. — 1188
 Лєбулєй — 1694
 Лєвлє Е. — 1683
 Лєгєрлєф З. — 1296
 Лєнєє Ф. А. — 1664
 Лєндау М. — 3999
 Лєнікєвич — 2968
 Лєсвіц К. — 1354
 Лєсоцькый — 2362
 Мабл — 1662
 Мавріціус А. — 2821
 Магомєт — 3119
 Мадєйський — 2488
 Мазановський П. — 4912
 Майлє Ф. — 4048
 Макаревич О. — 742
 Макарий — 4216
 Макаровський М. — 3541
 Маковєй О. С. — 112, 3161, 3494, 3495, 3521, 3588, 4237. 4463, 4812
 Макух І. — 3915
 Малиновський М. — 3082
 Маллармє С. — 3478
 Мальчєвський А. — 4912
 Мандичєвський І. — 1685
 Манджурє І. — 3082
 Манько — 3127, 3259
 Марасєє А. — 2313
 Маргаш В. — 2321
 Марєнков О. — 4784
 Марія Терєса — 3054
 Марков О. — 2103, 2877
 Маркє Карл — 4057, 4328, 4329, 4332, 4334
 Мартинєвич П. — 4081
 Мартович Лєсь — 4812
 Марцін І. — 2854
 Маршинський А. — 2512
 Масарик Т. Г. — 21, 3699, 4249
 Маслов С. — 4047
 Масляк В. І. — 2021, 2145
 Маспєрє Ж. — 3274, 3937
 Матвіїв-Сибіряк В. — 4746
 Матвій Корвін — 3986
 Матюк В. — 1010
 Матяш В. — 4466
 Матяш С. — 4741, 4754
 Махар Я. С. — 1130, 1172, 1319, 1621, 3156, 3473, 3885
 Мєйєр К. Ф. — 1131—1135, 1173—1175, 1189, 1285—1287, 1488, 3482, 3537
 Мєльничєнко О. — 1015
 Мєпандєр — 44, 1355, 1400, 1406
 Мєндєльсон М. — 2032
 Мєркєль Й. — 4032
 Мєрунович Т. — 3210, 3333
 Мєфодій — див. Кирило і Мєфодій
 Мєфодій Патарський — 4211

Микита Т. — 4464
Миколаєвич Я. — 3466
Миколаєнко Г. — 4157
Миллер В. Ф. — 3677, 3679
Мирний Панас — 412, 1702, 2900,
3005, 3009
Михайловський М. К. [Н. К.] — 2551,
3599а, 3858
Михайлюк І. С. — 3472
Мишуга О. — 4356
Мілковський З. — 3069а
Міклошич Ф. — 2303
Міклухо-Маклай М. М. — 2296
Міксат К. — 1401
Мількович В. — 3202, 3540, 4163
Мільтон Дж. — 1331, 1428, 1489
Мінчакевич І. — 3045
Міхаеліс — 4190
Міцкевич А. — 58, 1136, 1151, 1190,
1347, 1356, 1357, 1497—1511, 1519,
1966, 2585, 2988, 3794, 4308
Міцкевич В. — 4465
Міщенко Д. — 4360
М. Л. — 4040
Млака Данило — див. Воробкевич І.
М. Н. — див. Морозов М. О.
Мова В. [Лиманський] — 3535, 3951
Могильницький А. — 1838, 1845, 1954,
2289, 2293, 4068
Могильницький О. — 1845, 1954
Могилянський М. — 3260
Мольнар М. — 4387, 4425, 4476, 4483,
4505
Момзен Т. — 3817, 3859
Монат Г. — 3437
Мончаловський О. — 2154, 3534
Мопассан Г. де — 3030, 3473, 3562
Мордовець Д. Л. — 2081, 2098, 2843,
3416, 3450, 3927
Мореас Ж. — 1191—1195
Мореллі — 1662
Моріц П. — 3932
Мороз М. О. — 3601, 3995, 3996, 4394,
4399, 4400, 4410
Мороз О. Н. — 3472
Морозов М. О. — 2, 1046, 1549
Мосора М. — 4466
Мочульський В. — 3402
Мочульський М. — 4070
Мр. Г. — див. Грушевський Марко
Мрица — 3644
Мука Е. — 3899
Мультатулі — 1256—1262
Мундяк І. М. — 4425, 4476, 4483,
4505, 4877а
Мур Т. — 2, 1047
Мурашко В. — 4451

Наврігаль — 2730
Навроцький В. — 151, 1758, 1803,
1851, 1928, 1933, 3038, 3047
Нагірний В. — 1766, 1942, 3342
Нагорський С. — 4652
Назаров М. — 4901
Наїдко І. — 4870
Наливайко — 4046
Наумович В. — 3667
Наумович І. — 1721, 1969, 2159, 2162,
2188, 2218, 2219, 2291, 2694, 2699,
2796, 2807, 3163, 3534, 3930
Неврлі М. — 2770
Недужа М. — 4501
Некрасов М. О. [Н. А.] — 1056, 1057,
1105, 1297—1302, 1550, 1594—1596,
1622, 1623, 2034
Неруда Я. — 1092, 2803
Несен В. — 4388
Нечиталюк М. Ф. — 4369, 4394, 4881
Нечуй-Левицький І. С. — 1659, 2147,
3906, 3992, 4158
Немоевський А. — 1196—1202
Нижанковський О. — 837, 1989, 3036,
4228
Никлович А. — 4467
Никольский И. К. — 3797, 3862, 4132
Никон — 3657
Ничай — 1954
Ніщинський П. І. — 1063, 1739, 2358,
2439
Ніштрем А. — 3568
Новак Ф. — 3821
Новаківський [Новаковський] С. —
3303, 3317
Н. С. Ж. — див. Леся Українка
Нудьга Г. А. — 4446
Обачний — див. Тянякевич Д.
Овідій Публій Назон — 1116, 1117,
1634
Огієнко І. — 4134
Огоновський Ол. — 1976, 2072, 2158,
2243, 3115
Огоновський Ом. — 376, 1644, 1720,
1731, 2076, 2147, 2167, 2410, 2441,
2802, 3071, 3118, 3168, 4335, 4864
Одессит — див. Комаров М. Ф.
Ожеховський — 2213, 2223
Ожешко Е. — 106, 356, 4358, 4468
Озаркевич В. — 4469
Озаркевич І. — 55, 1869, 2193, 2491,
2581, 2610
Озаркевич О. — див. Рошкевич О.
Озерська-Нельгонская Е. — 3276
Окуневський Т. — 3104
Олег — 4292
Олександр III — 2609
Олександрів В. — 3082

- Олелькович М. — див. Александрович М.
Олесницький Є. — 5, 1679, 1988, 2234, 2532, 3933
Олесь О. — 4135
Олесків Й. [О.] — 248, 3801
Олійник М. — 3866
О. М. — див. Макаревич О.
Омельяновський М. Є. — 4515
Оркан В. — 3867
Осипов М. П. — 3505
Оссіт — 1203, 1204
Оссолінський М. — 3047
Островський О. М. [А. Н.] — 2644, 3566, 4813
Острожський І. К. — 4296
Охримович В. — 2541, 3159, 3272
- Павлик А. — 321, 936, 4378
Павлик М. І. — 104, 321, 954, 1161, 1644, 1669, 1672, 1723, 1766, 1964, 2100, 2288, 2414, 2537, 3546, 2548, 2550, 2687, 2688, 2698, 2706, 2707, 2710, 1715, 2717, 2718, 2812, 2817, 2874, 2953, 3031, 3036, 3037, 3064, 3165, 3247, 3268, 3272, 3310, 3404, 3411, 3444, 3451, 3462, 3466, 3566, 3586, 3791, 3810, 3949, 3955, 3972, 4026, 4136, 4139, 4179, 4213, 4236, 4372, 4386, 4395, 4470
Павлик — 3771
Павликів — 226, 2482
Павличко Д. — 4861
Павлович Г. — 309, 4540
Падалка Н. — 4866
Падеревський І. — 4170
Паляниця Х. — 1078, 1635
Панченко М. — 4421, 4474, 4493, 4496
Панейко В. — 4138
Панькевич Ю. — 1334, 3760, 4043
Паньківський К. — 1044, 2290, 3164
Паппе Ф. — 2504
Парандовський Я. — 4471
Парі Г. — 3065, 3773
Партицький О. — 4472
Пархоменко М. М. — 4813
Пархоменко Т. М. — 3887
Пасічинський І. Р. — 1645
Паславська О. — 4898
Пачовський В. — 3720, 4138
Пашкевич О. — 3843, 3935
Пашук А. — 1707, 4370
Пашук О. — 3932, 3937, 4031
П. Г. — 2708
Пелеш Ю. — 1986, 2054, 2085, 2086
Пепкін Душан Сава — 1643
Перетц В. Н. — 3597, 3656, 3657, 3728, 3729, 3804, 3805, 3873, 3948, 4052, 4053, 4108, 4140, 4270, 4473
- Перо А. — 1402, 1403
Петрицький М. — 4165
Петришин І. — 3490
Петров М. І. [Н. И.] — 2233, 2461, 3491, 3965
Петровський Н. М. — 4211
Петрусь З. — див. Залозний П.
Петрушевич А. С. — 674, 2186, 2753, 3634, 3648, 3688, 3692, 3968
Петрушевич І. — 3819, 3830, 4000, 4030
Петрушевич М. — 3161
Петрушевич С. — 3045, 3524, 3659
Петрушко Ю. — 4372
Пилипенко С. — 4512, 4614, 4513
Пипін О. М. [А. Н.] — 1708, 3497, 3623, 3959, 4474
Писанецький К. [Ванченко] — 3011
Писарев Д. І. — 1684, 4813
Підеші — див. Камінський А.
Підляшецький В. — 2071
Підмонастирський В. — 2036
Пільгук І. — 4889
Піндар — 1118, 1119
Піньоля Р. — 4304
Пірожек А. — 3047
Платон — 4278
Плевако М. — 4527, 4555, 4592
Плещеев А. М. [О. М.] — 2965
Площанський В. — 869
Плутарх — 1285
Победоносцев К. — 3378
Подолинський М. — 1059
Подолинський С. — 1702
Познанський В. — 4475
Пойнтон Дж. — 1390
Покровский Н. — 2838
Покровский Ф. — 3876
Полівка І. — 3662, 4476
Польский Патриота — 3430
Поляновський — 1871
Полянський В. — 1684
Помяловський М. Г. — 1026
Попель М. — 3163
Попов В. В. — 3806
Попов О. — 4645, 4693, 4694
Попов П. М. — 1559, 1631, 1632
Попович В. — 2398
Попович К. — 200, 236, 828, 944, 1841, 2100, 4477
Попруженко М. Г. — 3414
Потебня О. О. [А. А.] — 2233, 2324
Потій І. — 3193а
Прокопчик О. — 3267
Прохаска А. — 2798
Пташицкий С. Л. — 3811
Пушкін О. С. [А. С.] — 1, 56, 59, 1020, 1021, 1512—1530, 4309
Пчілка Олена — див. Косач О. П.

Пшесмицкі З. — 3112
Пшибишевський С. — 3604
Пятка Степан — див. Ковалів С.
Радомисль А. Д. Г. — 3985
Радченко К. — 3977, 3978
Раевский М. Ф. — 1924
Ракоші В. — 1176
Рамсей А. — 1152
Ранке Л.: — 1984
Ратальський В. — 4392, 4479
Рачкі Ф. — 3082
Р. Д. — 3870
Ревакович Г. — 3342
Резуцький Д. — 2029, 3706, 4322
Резанов В. Й. — 4145
Ржегорж Ф. — 1083, 1958, 3740, 4486
Рильський М. Т. — 4769, 4785, 4820, 4835—4837, 4885
Рильський Т. — 3726
Рипачек К. — 4487
Рістіч — 2120
Річчі М. — див. Лев XIII
Рішпен Ж. — 1177
Рогош І. — 1866, 1879
Роденбах Ж. — 1206, 1288, 3533
Розанов С. П. — 4066
Роздольський О. — 3036, 3150, 3531, 3595, 4112
Розенфельд М. — 1404, 1405
Розов В. — 4109
Розова Н. С. — 4869
Ройтман М. — 4705, 4839
Ролле Й. — 3082
Романович Н. — 3983
Романович Т. — 1778, 3206, 3320
Романчук Ю. — 1899, 1901, 1998, 2051, 2087, 2158, 2318, 2534, 2628, 2629, 2685, 2867, 2959, 2960, 3139, 3223, 3281, 3283, 3353, 3389, 3443, 4294, 4488
Ромашкан — 1870
Ротар Й. — 3664
Рошкевич-Іванцева М. — 171' 000 (?)
Рошкевич М. — 4489
Рошкевич О. М. — 171, 989, 1545, 1628, 1629, 1672, 1681, 2077, 4490, 4918
Рошкевич Я. М. — 4491
Руданський С. В. — 1079, 1979, 2007, 2013, 2030, 2037, 2038, 2696, 2811, 2829, 3813
Рудниченко С. — 4717
Рудольф. архікнязь австр. — 2144, 2164, 2171, 2182, 2185, 3054
Ружицький О. — 1926
Ружицький Б. — 2149
Рулін П. — 3075

Русова С. — 3889
Руссо Ж. — 1662
Рутівський — 2341
Рушковський — 2533
Ряппо А. Й. — 4869
Сабов Е. — 3042
Савчак — 2489, 2628
Салтиков-Шедрін М. Є. — 1028, 1029, 1074, 1080, 1715, 2448
Самійленко В. І. — 4070, 4097
Самоненко І. — 4451
Сандулак І. — 313
Сапега — 1867
Сапфо — 49, 1358—1381, 1457
Сарницький К. — 1945
Сашко О. — 4718
Свенціцький І. С. — 4529
Свидницький А. П. — 1978, 2076, 2147, 3665, 4828
Свистун Ф. — 3634
Святослав князь — 4323
С. Д. — 1292
Сеад-еддін — 1558
Селянський Любомир — див. Петришин І.
Сембратович Й. — 72, 1784, 4346
Сембратович Р. — 4161
Сембратович С. — 1870, 2925, 3194, 3334
Семеневич У. — див. Романчук Ю.
Семкович А. — 4913
Сеньобос III. — 3503
Сервантес М. — 1095
Семашко М. — 106
Сенкевич Г. — 3660, 4170
Сигида Н. К. — 3169
Сидорак Ю. — 3411
Сидоренко Г. — 4828, 4850
Симеон — 3427
Симони П. — 3651
Синявський О. — 4527, 4549
Сирота — див. Заревич Ф.
Сімович В. — 4547, 4560, 4574, 4576
Сінгалеви́ч Я. — 4354
Сірак І. І. — 3472
Січинський Д. — 3036
Січинський Микола — 1875, 2483, 2587
Січинський Мирослав — 4542
Січовий Батько — див. Трильовський К.
Січовик Ів. — див. Липа І.
Скандер-бег. — 1559
С. К-ий — 3277
Скирда Г. І. — 4864
Склятовський Л. Г. — 4884
Скобельський П. — 241
Сковорода Г. С. — 3172

- Скоморівський К. — 2036
 Скоць А. — 271
 Світомир Любарт — див. Верхратський І.
 Славинецький Е. — 3664
 Сливка Ю. — 4402
 Слищенко В. — 4824, 4851
 Словацький Ю. — 3109, 3196
 Смал В. З. — 3681
 Смал-Стоцький С. — 2247, 3286, 3565
 Смолька Ф. — 3571, 3609
 Собеський Ян — 1740, 1791, 2756, 3054
 Соболевский А. И. — 3816, 3882—3884, 4150, 4187
 Соловйов В. — 1263—1277, 2741
 Соловйов Є. — 4867, 4891
 Софокл — 1063, 1120, 1739
 Софроній — 3145
 Спасович В. Д. — 2499, 4493
 Спауста Б. — 107
 Спенсер Г. — 3835
 Сперанский М. И. — 3787, 3887, 4074, 4494
 Спицын А. — 4212
 Срібний О. — 3290
 Старженський С. — 1348, 4744
 Старицький М. П. — 1633, 1634, 2645, 3005, 3008, 3718, 4495
 Стасюлевич М. М. — 4496
 Стахів М. — 4359
 Стебельський В. — 3971
 Стелеська Л. — 4814
 Стеллі — 2623
 Стефан [Штефан] Воєвода — 4155, 4343
 Стефанік В. С. — 1289, 3596, 4384, 4467
 Стефанов Е. — 4499
 Стечинський А. Ф. — 1752
 Стешенко И. — 3504, 3505
 Стодольський О. — див. Коніський О.
 Стороженко М. [Н. И.] — 3983, 4044, 4077
 Сторожниченко — 4724
 Стояловський С. — 1751, 2476, 2959
 Страшевич Л. — 3180
 Стрипський Г. — 4182
 Стрінберг А. — 1333
 Струхманчук Я. — 4237
 Студинський К. Й. — 878, 3541, 4051, 4076, 4328, 4331, 4419, 4507, 4514, 4916
 Стшелеський А. — 3249
 Сукенніков М. — 3692
 Сумцов М. Ф. [Н. Ф.] — 1994, 3708, 4075, 4198, 4497
 Суворов А. — 4238
 Сушко О. — 3723, 3808, 4530
 Танячкевич Д. — 1946, 2230, 2704, 4042
 Тарновський В. — 4725, 4725а, 4753
 Тарновський Вл. — 2074
 Таффе — 2127
 Твен М. [Твайн М.] — 1073, 1081, 1215—1217, 1334, 1321, 1322, 4043
 Тен І. — 4031, 4189
 Теннізон А. — 1121
 Теодозій Печерський — 3777
 Терлецький О. С. — 3045, 3425, 3724, 3727, 3818, 4184
 Тивонович І. — 4117
 Тихонравов М. С. — 3078, 4813
 Тичина П. Г. — 4514, 4798
 Тишковський — 2835, 3212, 4907
 Ткаченко І. — 4478, 4693
 Ткаченко М. — див. Павлик М. І.
 Тобілевич І. К. [Карпенко-Карий] — 2502, 2531, 2899, 2901, 3005, 3397, 3584, 4118
 Тоболка З. — 4498
 Тодоров П. Ю. — 4382а, 4499
 Тодосів В. — 4544, 4546, 4550, 4552, 4558, 4563, 4564, 4616
 Толстой А. К. [О. К.] — І, 56, 1022
 Толстой Л. М. [Л. Н.] — 385, 2859, 2864, 2872, 2905, 2975, 3830, 4740
 Трегубов Є. К. — 4500
 Трильовський К. — 2287, 3451, 4025
 Трофимук С. М. — 4458
 Труш І. І. — 3589, 3913, 4799, 4877
 Туман П. — 4715
 Тупиков Н. М. — 3738
 Тургенев І. С. [И. С.] — 1655, 1760, 1761, 1952, 3626, 3907
 Тшечеський — 1867
 Уайт А. — 3393, 3670, 3819, 3830, 4000
 Уей — 1150
 Ужевич І. — 4101
 Українка Леся — 37, 3121, 3399, 3423, 3485, 3559, 4306, 4322, 4775, 4828
 Урсин М. — див. Здзеховський М.
 Успенський Г. І. — 1033, 2551, 2853, 3751
 * Устянович К. Н. — 224, 1647, 1924, 2246, 2647, 4367
 Устянович Н. — 1960, 4068
 Учителка з Проскурівщини — 4501
 Фалес [Талес] — 2040
 Фалькенгейн — 2667
 Фан Гамель — 2552

Фаресов А. — 3553
Федерн К. — 1138, 3294
Федорак В. — 4668
Федорович І. — 2076, 4203
Федорченко І. — 4119
Федр — 1406
Федькович О. Ю. — 2035, 2063, 2230,
2232, 2310, 2311, 2352, 2704, 3047,
3084, 3658, 3671, 3672, 3742, 3845
Фер Л. — 3079
Феррієр Е. — 3871
Филипович П. — 4595
Філонов І. — 4890
Фінкель О. — 4731
Фішгоф А. — 1817, 2964
Ф. К. — 3703
Флігієр — 1985
Флобер Г. — 1023, 4389
Флоринський Т. — 3611
Фолеї Ш. — 1290
Форостецький В. — 4855, 4863
Фотинский О. — 3987
Франс А. — 1303, 1304, 3988
Франко А. І. — 4221, 4305
Франко З. Т. — 1565, 4849
Франко О. Ф. — 6, 7, 9, 2939, 2945,
3050, 3051, 4502
Франко П. І. — 109
Франко Т. І. — 404, 981, 982, 988,
1565, 1621, 1633, 3836, 4375, 4381,
4849, 4869, 4902, 4906
Франко Я. І. — 253, 382, 810, 852
Франческо з Ассізі — 1349
Фрейліграт Ф. — 2, 1048
Фрейшаг К. — 3274
Фрідріх III — 2327
Фрідкін Б. — 4802
Фуркало В. — 3440
Ф. Ш. — 4040

Халупка С. — 1599
Харламович К. — 3506, 3673
Хмельницький Богдан — 660, 982,
2277, 3507, 3508, 4155
Ходаковський З. — 2279
Хойнацький А. — 23—25, 28, 29, 661,
665
Хом'як Д. — 4682
Хоружинська О. Ф. — див. Фран-
ко О. Ф.
Хотковський — 2136
Хотюк С. — 2955
Худяк М. — 4791
Хугорян А. — 4774

Цвіклінський Л. — 2911
Цебрикова М. — 2609
Цеглинський Г. — 1773, 2102, 2146,
2197, 2353, 2354, 2902

Целевич Ю. — 2931
Ценглевич К. — 1908, 2009, 3163
Ціпановська М. — 4503
Ціпсер Л. — 2638
Цішка — 2465

Чаговець В. А. — 3777, 4082
Чайковский А. Я. — 3161, 4504
Чайковский Ю. — 3971
Чайченко Б. — див. Грінченко Б.
Чаплінський — 4155
Чарнецький С. — 3989
Чемберлен Г. С. — 3554
Червєнський Б. — 1723
Черкавський Е. — 230, 231, 3690
Черни А. — 4505
Чернишевський М. Г. [Н. Г.] — 1027,
1137, 2505
Чернявський М. — 3793
Черняхівський О. — 3702
Чех С. — 1082, 1083
Чикаленко Є. — 4386а
Чоловський А. — 2756
Чужбинський А. С. — див. Афана-
сьєв (Чужбинський) А. С.

Шамбинаго С. 3822
Шанковський А. — 4300
Шаповалова М. — 1563
Шаранович І. — 1938, 3480, 3748
Шашкевич А. — 3023, 3163, 3851
Шашкевич Ант. — 385
Шашкевич В. — 3047
Шашкевич Г. — 3267
Шашкевич М. — 2167, 2991, 3023,
3083, 3163, 3893, 4068, 4229, 4241
Шведицький — 2053
Шевченко Р. — 4747, 4748
Шевченко Т. Г. — 81, 197, 209, 232,
891, 1105, 1302, 1305, 1306, 1540,
1541, 1600—1618, 1717, 1860, 1875,
1997, 2002, 2004—2006, 2018, 2026,
2034, 2090, 2091, 2156, 2197, 2336,
2349, 2396, 2398, 2407, 2410, 2425,
2426, 2520, 2543, 2547, 2585, 2678,
2684, 2709, 2721, 2742, 2784, 2801,
2804, 2933, 3003, 3033, 3166, 3424,
3472, 3569, 3626, 3652, 3760, 3825,
3849, 3894—3897, 3950, 4018, 4037,
4083, 4084, 4133, 4185, 4191, 4245,
4248, 4294, 4315, 4316, 4320, 4324,
4363, 4373, 4376, 4387, 4410, 4438,
4461, 4480, 4897
Шекспір В. — 1064, 1278—1280, 1291,
1350—1352, 1489, 1534—1536, 1562,
1563, 1625—1627, 1737, 2927, 3110,
3519, 3556, 3612—3615, 3674—3676,
3745, 3746, 3824

- Шеллі П. Б. — 2, 703, 1049, 1050,
1619, 1628, 1629
Шель Г. — 1685
Шепедій С. — 3263
Шептицький Ан. — 3886
Шептицький Аф. — 3716
Шептицький Л. — 3716
Шербарт П. — 1207, 1208
Шефле А. — 1669, 3829
Шехович А. — 37
Шехович С. — 2003
Шишманов І. — 4506
Шіллер Ф. — 1286, 1531, 1532, 2101,
2147
Шірмахер К. — 3509
Шмід Й. — 3637
Шмідт Ф. — 829, 1548, 1565
Шоу Б. — 3425
Шнайдер Ю. — див. Кравченко
Уляна
Шпойнаровський Д. — 3894, 4084
Шпрікгер А. — 1980
Штаерман М. — 4819
Штайнвендер — 2378
Штернберг Я. І. — 1630, 4440
Штола М. — 3466
Штраус Д. Ф. — 2, 1051
Шульце Е. Ф. — 1757
Шульце Ф. — 2040, 2288
Шумлянський Й. — 2700, 3479, 3480,
3627
Шуст Я. І. — 2097, 2533, 3896, 4372,
4897
Шухевич В. — 3, 3756, 3810, 3953,
4122
Шухевич О. — 3, 1060, 1061, 1757,
1773, 1795
- Щасний-Сельський Ф. — 4507
Щенсьи-Дашинський Ф. — 91
Щепановський С. — 2300, 2328, 2734,
2747, 3546
Щербатський Ф. І. [Щерба-
цький С. І.] — 405, 4915
Щипавка Іван — див. Верхрат-
ський І.
Щурат В. Г. — 241, 466, 837, 2957,
2971, 3033, 3065, 3199, 3593, 3895,
3896, 4085, 4122, 4165, 4166, 4192,
4193, 4337, 4371, 4418, 4508, 4682
Щурат С. В. — 62, 345, 1010а, 3896,
4328, 4371, 4433, 4508
- Эварницкий Д. И. — 2423
- Юзичинська С. — 803
Юнак М. — 4808
Юринець Є. — 4228
Юрій з Радлова — 55, 2409, 2455
- Юрішка — 3466
Юріштан — 1979а, 3466
Ющишин І. — 4299
- Яворський Ю. А. — 2957, 3268, 3400,
3510, 3993, 4194, 4214, 4215, 4509
Ягич В. — 3144, 3697, 4169, 4195,
4307, 4510
Якіб'юк В. — 4511
Якмик — 3297
Яковлев-Богучарський В. Я. — 4512а
Якутович Г. В. — 4872
Янічек М. — 1218, 1219
Янович С. — 268, 2357
Яновський А. — 196
Яновський Б. — 3706
Янушевський З. — 2833
Янчук І. А. — 3677, 3679
Янчук М. — 2903, 2904, 3006
Яричевський С. — 3036, 4149
Яросевич Р. — 2548, 3444, 4176
Ярошинська С. — 3161
Ясеньський — 4351
Ясеньчик — 2532
Яцимирський А. И. — 3427, 4216
Яцкевич Є. — 4370
Яцків М. Ю. — 1209, 3688
Я. Ш. — 1965
- Abgar Soltan — див. Soltan Abgar
Abich R. — 4164
Abramowicz S. — 2225
Aitalevič I. — 2235
Aleksa — 3235
Aleksandrov VI. — 3235
Aleksandrovich M. N. — 2235
Almkvist H. — 4268
Arnim L. A. — 4035
- Bahr H. — 2793
Barański A. — 2375
Beaudrillard — 1694
Benedek — 3768
Benedict — 2208
Bereznicki — 2050
Biliński — 2273, 3223
Bobrowicz — 2049, 2051
Bobrowski T. — 3722
Bogusz A. — 3759
Breinl — 3768
Brentano C. — 4035
- Caro L. — 2981, 3018
Chilandarec S. — 3420
Chmielowski P. — 3888
Cohen G. — 4103
Czapiński L. — 2871
Czartoryski R. — 2180
Czołowski A. — 2555
Czyński E. — 2220

Daszyńska S. — 2524
Deléhaye — 4008, 4012
Dembowski E. — 4240
Dobrzański J. — 2059
Dobrzycki S. — 4152

Eichler E. — 2583
Estreicher K. — 313
Eusebius — 3173

Fedorowicz W. — 3061, 4219
Feldman W. — 2316
Fibich A. — 3021
Fischer — 2372
Fuisseaux — 2109

Gaidoz H. — 3401
Gadon L. — 3944
Gefiken F. — 2327
Georg H. — 2709
Goedeke K. — 2138
Goetz L. K. — 3459, 4039
Gloger Z. — 4027
Gołuchowski — 3694
Górski — 3218
Górski P. — 3251
Goszczyński S. — 2468
Grabowski M. — 3719
Grabowski T. — 3719
Grant Alen — 1722
Günther H. — 4098

Hahn W. — 4095
Hajota — див. Rogozińska H. J.
Hankiewicz C. — 3061
Harnack A. — 3173
Heinrich Gusztav — 4248
Herzl T. — 3343
Helfert J. A. — 2001, 4115, 4204
Homo — див. Вороний М.
Hron K. — 3459
Hruby H. — 3743

I. i L. — див. Łokietek J.
Illasiewicz S. — 2873

Jacob G. — 4004
Jakóbiec M. — 4510
Jasieńczyk M. — 2885
Jougan — 2870
Junosza K. — 2225

Kachnikiewicz — 1948
Kaindl R. F. — 3733, 3879, 4210
Kalinka — 2180
Karłowicz — 1940
Kaszewka — 2273
Kiesewetter C. — 3059
Kirchner P. — 4907

Kistiakowski T. — 3539
Kobryn W. — 697
Kopernicki — 2332, 2459, 2466
Kościuszko T. — 3102
Kraiński M. — 3696
Krajewski J. — 3901
Krauss F. S. — 1762, 3081
Krechowiecki A. — 3621
Kretzner M. — 1084
Krumbacher K. — 3060
Kruszewski — 2727

Leger L. — 3945
Letterstien K. V. — 4268
Lewakowski — 3126
L. I. — 106
Lietzman H. — 4254

Łokietek J. — 2740
Łoziński B. — 2983, 3694—3696, 3766—
3769, 3917, 3918, 4090, 4127, 4153
Łoziński W. — 2143

Machar J. — 1621
Makowski S. — 4422
Mann M. — 3857, 4131
Michałko — 2090
Mieroszewski S. — 3331
Mises L. — 3712
Milčetić — 3469
Milkowicz W. — 3540
Miriam — див. Пшесмицки З.
Mokłowski K. — 3940
Morawski Szcześny — 4164
Mościcki H. — 4013
Murko M. — 4200

Neustädter A. — 3558
Nowicki M. — 2606

Ostaszewskyj S. — 2304

Pastrnek F. — 2878, 2948, 3704
Patriota Polski — 3430
Paulitschke — 3066
Paygert K. — 2780
Pazdro Z. — 3842
Pischel R. — 4056
Pleszczyński A. — 3020
Pol W. — 3857, 4131
Post A. K. — 3069
Potkański K. — 31, 3347, 3941
Potocki W. — 2836, 4092
Price J. M. — 2919
Prüfer C. — 4038
Prus B. — 2110
Przyborowski W. — 1709
Pułaski K. — 4033

Radliński I. — 3976
Ramult S. — 3000
Rapacki W. — 2240
Rasch G. — 1643
Reger — 3446
Rehm H. S. — 4005
Reich H. — 4006
Rej M. — 3910
Renan E. — 2851
Reville J. — 2333
Risticz — 2120
Rokossowska Z. — 2332
Rokyta J. — 4877a
Rolland E. — 3401
Roze J. B. M. — 3710
Rozwadowski J. — 3842
Rutowski T. — 2178, 2179

Samuel A. — 4091
Sarnicki K. — 1945
Sava Chilandarec — 3420
Schurz H. — 3834
Schweiger-Lerchenfeld — 1643
Seklucjan J. — 4091
Sambratovytych R. — 4162
Seton Watson R. V. — 4324
Skórski A. — 3690
Soltan Abgar — 2963
Spencer H. — 4328
Stańczyk — 3180
Starzynski S. — 4153
Stecka M. — 4240
Sterki A. — 106
Swiatłomir — 3881
Świętek J. — 3085
Szczepanowski — 2320, 3126
Szela J. — 3759
Sznajder — 2657

Szujski J. — 1733
Szyzsko T. — 4422

Tarnowski S. — 2793
Tarsulat F. — 4248
Taylor — 4328
Teliszewski — 2764
Tenner J. — 3996
Tokarski S. — 4154
Troskoleński T. — 4156
Turczyński E. — 3312

Urbański A. — 2966

V. — 3459
Valecka E. — 2709
Vigayron F. — 2107
Virginia J. — 4245
Voragine J. — 3710

Warmiński I. — 4091
Warsage R. — 4065
Winter E. — 4907
Wityk S. — 3446
Worobkiewicz E. — 2972
Wysznegradzki — 2326
Wytrzens G. — 4394

Z. — 3231
Zdziarski S. — 3668, 3737
Zakrzewski S. — 31, 3982
Zaleski B. — 3621, 3622, 3737
Zaleski D. — 3640
Zaleski J. B. — 3640
Załęski S. — 3736
Zebrzydowski A. — 4156
Ziemalkowski F. — 3962
Zuk S. — див. Кониский О. Я.

ПСЕВДОНИМИ ТА КРИПТОНИМИ І. ФРАНКА *

- А. К. і І. Ф. — 1219
 Андрій Молодченко — 2099
 А. С. — 1922
 Б. і Ф. — 2686
 В имени веча венской русской молодежи — 2957
 Вид. [творів В. Навроцького] — 1851
 Від виконуючого комітету «Русько-української радикальної партії» — 2710
 Від Етнографічно-статистичного кружка при товаристві руських студентів Академічне Братство — 1907
 Від Етнографічної комісії Наукового товариства ім. Шевченка у Львові — 4093, 4121
 Від одної часті львівської молодіжжі — 1680
 Від президії філологічної секції Наук. тов. ім. Шевченка — 3652
 Віршороб Голопуленко — 3688
 Вычоса — 218, 219
 Гаврило Кремень — 292
 Д. — 2673
 Джеджалик — 61—71, 77, 81, 83, 92, 93, 1016, 1019, 1640
 Д-р Роман Ярославич — 3444
 Еудаймон — 1545, 1550
 Живий — 196, 202, 207, 209, 220, 226
 За Етнографічну комісію [Наук. тов. ім. Шевченка] — 3625, 3740
 И-о [I-o] — 3547
 І — 3907
 Іван — 4370
 Іван Живий — 2033, 2039
 Іван Ф. — 1054, 4094
 Ів. Ф. — 1338, 1862, 1938, 3708, 4066, 4074
 Ів. Фр.
 Ів. Фр. і М. К. — 3273
 І. Мирон — 418
 І. Ф.
 І. Фр.
 К. — 1656, 1657
 М. <- 1081, 1831, 1840, 1847, 1849, 1854, 1859, 1911, 1915, 1924, 1928, 1932, 1936, 1962
 (М) — 1752, 1837, 1852
 М *** — 179, 1070, 1726, 1748, 1798, 1858
 Марко В[орона] — 547, 548, 615
 Микита — 1667
 Мирон — 157, 273, 308, 1064, 1068, 1095, 4347
 Мирон [в «Киевской Старине»] — 241, 263, 264, 605, 2227—2229, 2399, 2400, 2404, 2406, 2542, 2549, 2700—2702, 2705, 2723, 2806, 2808, 2832, 2947, 3057, 3270, 3295, 3489
 Мирон *** — 82, 84, 94, 95, 97, 99, 110, 111, 115, 124, 129, 130—132, 138—141, 146—148, 150, 151, 154, 156, 159—162, 164—166, 169—172, 178, 180—182, 192, 193, 195, 199—201, 203—206, 211, 212, 214—217, 221, 223, 225, 229—231, 233, 235, 269, 805, 850, 890, 1024, 1025, 1030, 1031, 1055—1058, 1062, 1065, 1073, 1075, 1077, 1078, 1080, 1082, 1086, 1536, 1537, 1759, 1792, 1802, 1860, 4345
 Мирон Ковалишин — 4374
 Мирон Сторож — 96
 М-он — 1732, 1784, 4346, 4348, 4349
 Нагірний Василь — 1766
 Невідомий — 729, 730
 Не-Давид — 213
 Не-Теофраст — 541
 Н. С. — 1673

* Зважаючи на часте вживання криптонімів І. Ф., І. Фр., Ів. Фр., І. Ф., І. Фг., Ів. Фг., номери не вказуємо.

Нефаховий — 3601
Оден з молодіжи — 2401
Один з русинів міста Львова — 1964
Редакція [«Гром. голосу»] — 3460
Редакція [«Діла»] — 1841
Редакція [Редакція і адміністрація]
[«Життя і слова»] — 3040, 3045—
3050, 3067, 3077, 3279, 3393, 3405,
3425
Редакція [«Зорі»] — 1846, 1979а,
2034, 2038
Редакція Літературно наукової біб-
ліотеки — 3654
Редакція [«Літ.-наук. вісника»] —
602, 1290, 3535, 3579, 3582, 3659,
3807, 3832, 3840, 3847, 3852, 3866,
3939, 3951, 3957, 4083
Редакція [«Народа»] — 2537, 2540,
2546, 2547, 2550, 2706, 2715, 2717,
2824
Редакція «Наукової бібліотеки» —
2100
Руслан — 103, 112, 168
Русько-українська молодіж академіч-
на. За комітет для справ угро-
руських — 3272
Тарас — 2534
Ф-о — 1292
Хома Брут — 2944
а-а-о — 1675, 1696
А. G. — 1977а
A paulo — 1023, 1029
Carabus — 3212
Dr. I. Fr. — 3245
Dr. Roman Jarosiewicz — 3444
F. — 2107, 2525
Fko — 2235
Hrucuniak Anton — 635
I. — 104, 1691
I. F.
I. Fr.
Iw. — 2225
Iw. Fr. — 2887
Iw. F. — 2042, 2997
Iw. Fr.
J[осиф] D[анилюк] — 1660
J. F. — 102, 108, 1671, 1701, 1702,
1823
J. F. i B[olesław] S[pausta] — 107
Jeden z młodzieży — 2097
Kkk — 2533
M. — 161, 2084
Miron — 181, 237
Myron — 194, 225, 1949, 1971, 1973,
1974, 2076, 2078
Myron*** — 158
P. a. — 222
Non severus — 3896
Paula Z. — 2199
Stefan Malewski — 1722
Vivus — 4023
Taras — 2256, 2338, 2339, 2349, 2381,
2433, 2447, 2492, 2516, 2520, 2630
X. Y. Z. — 3112
X. Z. — 3201
Żywy — 1705, 1707
*** — 173, 208
(+) — 1646, 1650, 1651
—(+) — 1647

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ПЕРІОДИЧНИХ ВИДАНЬ *

- Артистичний вісник. Львів — 3934
 Батьківщина. Львів — 497, 1907, 2397, 2403, 2414
 Будучність. Львів — 750, 4197
 Буковина. Чернівці — 112, 527, 568, 746, 748, 749, 1165, 1339, 3206, 3284а, 3512, 3521, 3555, 3606, 3608, 3632, 3671, 4141, 4170
 Вікна. Львів — 326, 875, 876
 Вольное слово. Женева — 1732, 1784
 Воля. Львів — 3974
 Галичанин. Львів — 2956, 2957, 3069, 3349, 3406, 3517
 Громада. Коломия — 497
 Громадський голос. Львів — 119, 239, 240, 401, 452, 518, 602, 606, 656, 3285, 3291, 3388, 3398, 3403, 3404, 3410, 3426, 3458, 3460, 3470, 3479, 3483, 3486, 3490, 3496, 3498—3502, 3532, 3563, 3586, 3599, 3605
 Громадський друг. Львів — 91, 94, 97—99, 1030, 1032, 1659, 1664, 1666, 1669
 Дзвін. Львів — 91, 95, 96, 1656—1658, 1668
 Дзвін. Київ — 3411
 Дзвінок. Львів — 287, 292, 308, 309, 315, 414, 415, 418, 456, 463, 468, 480—483, 490, 502, 516, 517, 522, 529, 530, 533, 553, 554, 581, 585, 758, 759, 1094—1096
 Діло. Львів — [1882—1886, 1888—1890, 1892—1896, 1898—1908, 1910—1914].
 Друг. Львів — 61—71, 75, 82—84, 88—90, 1016, 1023—1025, 1027—1029, 1640—1655
 Дукля. Пряшів — 4387
 Етнографічний збірник. Львів — 3150, 3275, 3466, 3529а, 3531, 3595, 3629, 3929, 4310
 Жизнь юга. Одесса — 3409
 Жите. Львів — 1444, 4273, 4293
 Жите і слово. Львів — [1894—1897]
 Життя і знання. Львів — 803, 877, 880, 4445
 Записки Наукового товариства імені Шевченка. Львів — [1895—1917]
 Записки Українського наукового товариства в Києві — 4230
 Записки Чина св. Василя Великого. Жовква—Львів — 4326
 Зеркало. Львів — 147, 148, 151, 159, 160, 182, 1104, 4024
 Зерна. Літ. дод. до «Буковини». Чернівці, 1087, 1090, 2287
 Зоря. Львів—[1883—1888, 1890—1897].
 Из России и для России. Приложение к № 2 «Народа». Львів — 2816, 2823, 2824
 Искра [Лейпциг, Мюнхен, Лондон, Женева] — 3757а
 Киевская Старина. Київ — 241, 263, 264, 602, 605, 686, 2227—2229, 2399, 2400, 2404, 2406, 2542, 2549, 2690, 2700—2702, 2705, 2723, 2806, 2808, 2832, 2947, 3057, 3270, 3295, 3489, 3607, 3684, 3791, 3849
 Культура. Львів — 805, 806, 808—812, 814, 817—822, 834, 838, 841, 850, 1534—1546, 1549, 1550, 4325, 4329, 4330, 4332, 4334, 4413, 4472, 4482
 Літературно-науковий вісник. Львів [в роки 1898—1906] і Київ [в роки 1907—1914] — [1898—1910]

* Зважаючи на велику кількість матеріалів, надрукованих на сторінках журналів «Жите і слово», «Записки Наук. тов. ім. Шевченка», «Зоря», «Літ.-наук. вісник», «Хроніка Наук. тов. ім. Шевченка», газет «Діло», «Неділя» і «Kurjer Lwowski», подаються не номери, а тільки роки, коли друкувалися праці І. Франка.

- Літературно-науковий додаток до «Нового часу». Львів — 4357
- Матеріали до української етнології. Львів — 4321
- Молот. Львів — 91, 93, 1031, 1660—1663, 1665, 1667, 1673, 1674
- Назустріч. Львів — 879, 4355
- Народ. Львів [в роки 1890—1892, 1894—1895], Коломия [в роки 1892—1893] — [1890—1895]
- Наука. Львів — 1766
- Науковий додаток до «Учителя». Львів — 4239, 4268, 4292, 4296
- Наша культура. Варшава — 878, 4419
- Неділя. Львів — [1911—1912]
- Нове зеркало. Львів — 179, 196, 202, 203, 205—207, 209—213, 215, 216, 218—221, 223, 224, 226, 228, 230, 231
- Нове слово. Львів — 4316
- Новий громадський голос. Львів — 693, 699, 1317, 1320, 3831, 3915, 3919, 3947, 3970, 3974
- Новий пролом. Львів — 2103
- Новий час. Львів — 5404
- Нові шляхи. Львів — 868—874, 4350, 4351
- Поступ. Коломия — 662, 682, 3823
- Правда. Львів — 103, 1026, 1054, 1680, 1682, 1685, 1694, 1917, 1918, 2232—2234, 2396, 3031
- Промінь. Вашківці — 696
- Рада. Київ — 4125, 4159, 4170, 4224, 4306, 4313
- Радикал. Львів — 452, 3298
- Руслан. Львів — 527, 2021, 3753, 3836, 3840, 4413
- Русское слово. Львів — 497
- Руська рада. Чернівці — 3591
- Руська школа. Чернівці — 2695, 2697, 2703, 2704, 2711
- Сборник за народни умотворенія, наука и книжнина. Софія — 3284
- Сборник Харьковского историко-филологического общества — 4198
- Світ. Львів [1881—1882 pp.] — 109—131, 133—146, 149—154, 156, 1055—1058, 1708—1721, 1725, 1727—1731, 1733—1735
- Світ. Львів [1907 p.] — 4155
- Світ. Львів [1925—1926 pp.] — 742, 804, 807, 813, 815, 816, 823, 824, 827, 839, 847, 851
- Свобода. Львів — 497, 620, 3517, 3563, 3591, 3684
- Свобода. Часопись для руського народа в Америці. Нью-Йорк, Джерсі-Сіті [США] — 1307, 3272
- Северный курьер. Петербург — 3543—3547
- Септември. Софія — 4499
- Слово. Львів — 1956
- Сніп. Харків — 771, 4251, 4261, 4286
- Стара Україна. Львів — 4323, 4327
- Студії з поля суспільних наук і статистики. Львів — 4271
- Сяйво. Київ — 785
- Товариш. Львів — 254, 1085, 1086, 1091, 2226, 2230
- Україна. Київ — 4094, 4311
- Украинская жизнь. Москва — 2126
- Украинский вестник. Петербург — 3998
- Українська реформація. Станиславів — 1551
- Українська школа. Львів — 837
- Українське слово. Львів — 797, 799, 4317—4319
- Український етнографічний збірник Українського наукового товариства. Київ — 4314, 4322
- Учитель. Львів — 3512, 4223, 4299
- Хлібороб. Львів — Коломия — 254, 262, 2699, 2708, 2720, 2814, 2827, 2950, 2961
- Хроніка Наукового товариства імені Шевченка. Львів — [1900—1913 pp.]*
- Часопись правнича і економічна. Львів — 3570
- Шершень. Київ — 735
- Більшовик. Чернігів — 4451
- Більшовицька правда. Дрогобич — 4456
- Вільна Україна. Львів — 907—909, 4364, 4370, 4388, 4497
- Вісті Рад депутатів трудящих УРСР. Київ — 4474
- Вітчизна. Київ — 893—906, 981, 982, 988, 1621
- Глобус. Київ — 828, 829, 832, 835, 848, 855, 856, 859, 1547, 1548
- Десянянська правда. Чернігів — 4451
- Дніпро. Київ — 1639, 4451
- Життя й революція. Київ — 825, 834, 836, 853, 862, 4333, 4453, 4455
- Жовтень. Львів — 907, 1725, 2550, 4370, 4374, 4382, 4390—4392, 4394, 4402, 4412, 4425, 4435, 4446, 4451, 4458, 4459, 4476, 4483, 4499, 4505

* Видавалась також у перекладі на німецьку мову п. н. «Chronik der ukrainischen Sevcenko-Gesellschaft der Wissenschaften in Lemberg».

- За сто літ. Київ — 864, 865, 867,
4335, 4336, 4344—4349, 4434, 4486
- Західна Україна. Київ — 802, 4450
- Зміна. Київ — 4388
- Київська правда — 730
- Комсомолець України. Київ — 4451,
4456, 4497
- Комсомольская правда [Комяунимо
тиса] [російською і литовською
мовами]. Вільнюс — 4449
- Комуніст. Київ — 4451, 4497
- Красное знамя. Харків — 4497
- Літературна і мистецтво. Київ —
4364
- Література і мистецтво. Львів —
885, 889—892, 4328, 4362, 4418,
4456
- Літературна газета. Київ — 4353,
4360, 4372, 4411, 4466, 4467
- Літературна критика. Київ — 1966,
4421, 4468, 4493, 4496
- Літературна Україна. Київ — 1014,
1015, 4410
- Літературний архів. Харків — 4478
- Народна творчість та етнографія.
Київ — 3995, 4395, 4396, 4401
- Первісне громадянство та його пе-
режитки на Україні. Київ — 4340,
4454
- Плужанин. Харків — 404
- Пролетарська правда. Київ — 4456,
4497
- Радянська Буковина. Чернівці —
1013
- Радянська культура. Київ — 4499
- Радянська література. Київ — 108,
881, 882, 884, 886—888, 4363
- Радянська Україна [газета]. Київ —
4435
- Радянська Україна [журнал]. Київ —
1553—1560, 4361
- Радянська школа. Київ — 3681
- Радянське літературознавство [жур-
нал]. Київ — 907, 944, 1633, 2835,
3068, 3996, 4385, 4386, 4389, 4425,
4509
- Радянський Львів — 417, 910, 911,
3752
- Советская Украина [газета]. Київ —
4456, 4497
- Советская Украина [журнал]. Київ —
3836, 4383, 4420, 4434, 4441, 4460,
4484, 4495, 4500, 4506
- Театр. Київ — 1626
- Україна. Київ — 3182, 3410, 3586,
3854, 4324, 4328, 4331, 4338, 4430,
4461, 4495, 4500, 4507
- Українська література. Київ — 4365,
4385
- Червоний шлях. Харків — 852, 863,
4478, 4501
- Allgemeine Zeitung. München — 3685
- Am Ur-Quell. Lunden in Holstein —
2971
- Arbeiter Zeitung. Wien — 635, 2834,
2835, 3315
- Archiv für slavische Philologie. Ber-
lin — 3757, 4086, 4169, 4172, 4305
- Ateneum. Warszawa — 270
- Aus fremden Zungen. Stuttgart—
Leipzig—Berlin — 3686, 3687
- Biuletyn Polsko-ukraiński. Warsza-
wa — 3471
- Byzantinische Zeitschrift. Leipzig —
4011
- Čas. Praha — 3448, 3450
- Časopis českého studentstva. Praha —
2770
- Česky Lid. Praha — 3216
- Czas. Kraków — 4465
- Czernowitzer Tagblatt. — 3997
- Dziennik Łódzki — 106
- Gazeta Lwowska — 4465
- Gazeta Narodowa. Lwów — 3236
- Gazeta Przemyska — 2770
- Głos. Warszawa — 272, 1092 a, 2043,
2128, 2129, 2225, 2350
- Kłosa ukraińskie. Kijów — 62, 636,
650
- Kraj. Petersburg — 77, 103, 112, 132,
157, 168, 181, 235, 254, 1966—1969,
1975, 1976, 1977a, 2042, 2049—2075,
2079—2081, 2149—2159, 2167, 2170,
2180, 2182—2196, 2198, 2242—2256,
2292, 2318, 2335—2339, 2349, 2379—
2381, 2425—2433, 2447, 2479—2492,
2514—2516, 2519, 2520, 2626—2630
- Książka. Lwów — 4465
- Kurjer Lwowski — [1885, 1887—1897].
- Kurjer Przemyski — 3220, 3456
- Kurjer Warszawski — 214, 264
- Kwartalnik historyczny. Lwów —
2264, 2271, 2293, 2299, 2324, 2332,
2333, 2365, 2415, 2423, 2459, 2461,
2466, 2470, 2509, 2841, 3244
- Lud. Lwów — 3204, 3222, 3347
- Magasin für die Litteratur des In-und
Auslandes. Leipzig — 1736—1738
- Monitor. Lwów — 3182, 3198, 3235,
3314, 3428, 3451
- Myśl. Kraków — 2766
- Neue freie Presse. Wien — 3517
- Neue Revue. Wien — 3235
- Die Neuzeit. Wien — 3322
- Ognisko. Kraków — 2401, 2525
- Osterreichische Rundschau. Wien—
Leipzig — 3903, 4171

- Praca. Lwów — 104, 107, 108, 158, 1052, 1053, 1672, 1675, 1686—1692, 1695—1707, 1724, 1766, 2772
- Prawda. Warszawa — 107, 161, 194, 222, 225, 1084, 1941—1949, 1971, 1973, 1974, 2048, 2076, 2078, 2083—2095, 2145—2148, 2197, 2286—2290, 2304, 2310
- Przegląd. Lwów — 4465, 4471
- Przegląd literacki. Dodatek do «Kraju» ... Petersburg — Див. «Край»
- Przegląd polityczny, społeczny i literacki. Lwów — 4170
- Przegląd społeczny. Lwów — 106, 237, 241, 2041, 2044—2047, 2082, 2096, 2097, 2107, 2119, 2126, 2135, 2176—2179, 2200, 2203, 2208
- Przegląd tygodniowy życia społecznego literatury i sztuk pięknych. Warszawa — 91, 1722, 1862
- Przyjaciel ludu. Lwów — 112, 132, 168, 194, 254, 263, 272, 313, 2409, 2422, 2453, 2455, 2463, 2473, 2476, 2508, 2527, 2528, 2582, 2593, 2605, 2617, 2635, 2637, 2658, 2665, 2670, 2757
- Radykalni listy. Brno — 3182
- Robotnyk. Lwów — 3411
- Ruch. Lwów — 235, 239, 262, 2110, 2134, 2142, 2199, 2204, 2211, 2213, 2240, 2261
- Ruthenische Revue. Wien — 1302, 1305, 1306, 3825
- Slavia orientalis. Warszawa — 4422, 4510
- The Slavonic Review. London — 4324
- Slovanský přehled. Praha — 3512, 3559, 3560, 3620, 2683
- Slovanský sbornik. Praha — 1958
- Die Sonntagszeit. Belletristische Beilage... Див. «Die Zeit»
- Strażnica polska. Lwów — 1970
- Tydzień. Dodatek literacki «Kurjera Lwowskiego» — 270, 404, 2963, 2966, 3000, 3016, 3020, 3021, 3029, 3102, 3134, 3138, 3196, 3202, 3211, 3322, 3341, 3343
- Tydzień literacki, artystyczny, naukowy i społeczny. Lwów — 100—102, 1671
- Ukrainische Rundschau. Wien — 1302, 1305, 4316
- Der Urquell. Eine Monatschrift für Volkskunde. Neue Folge. Leiden — 3516
- Die Wage. Wien — 566, 3515
- Wiener slavistisches Jahrbuch — 4394a, 4394b
- Wisła. Warszawa — 2836, 2886, 2922, 2976, 3119
- X—Strahlen. Wien — 3680
- Zbiór wiadomości do antropologii krajowej. Kraków — 2077
- Die Zeit. Wien — 497, 520, 601, 635, 656, 688, 692, 1289, 3182, 3189, 3197, 3212, 3304, 3314, 3430, 3433, 3437, 3444, 3455, 3513, 3514, 3558, 3561, 3618, 3619, 3681, 3682, 3684, 3749, 3751—3753, 3755, 3824, 3826, 3826—3828, 3828, 3904, 3995, 3996, 4170, 4315
- Zeitschrift des Verein für Volkskunde. Berlin — 3902
- Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde des Urchristentum. Darmstadt — 3750
- Zeitschrift für österreichische Volkskunde. Wien — 3756, 3994, 4168
- Ziarno. Lwów — 1823

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ НЕПЕРІОДИЧНИХ ВИДАНЬ

- Акорди. Антологія укр. лірики від смерті Шевченка. Уложив Іван Франко. Льв., 1903 — 95, 158, 307, 469, 474, 515, 525, 539, 548, 566, 615, 621, 628, 657, 667, 670
- Антін Грициняк, его жите та смерть і слащина, яка по нім лишилася для нас. Льв., 1900 [2 вид.: Перемишль, 1902] — 497, 633, 635, 3605
- Антологія руська. Збірник найзнаменитших творів руських поетів. Льв., 1881 — 94, 113
- Багаття. Укр. альманах. Упор. Ів. Липа. Одеса, 1905 — 717
- Буковинський православний календар на рік... Чернівці — 278, 1093
- В століття смерті Йогана Вольфганга Гете. Льв., 1932 — 1552
- Ватра. Літ. збірник, вид. Василь Лукич. Стрий, 1887 — 248, 2098
- Веселка. Літ. збірка, зложив Андрій Молодченко. Льв., 1887 — 2099
- Взори поезії і прози для класи п'ятої ц. к. шкіл середних. Уложив К. Лучаківський. Льв., 1895 —

- 235, 287, 1107—1112, 1116—1119, 3063
- Вибір декламацій для руських селян і міщан. Зладив і передм. додав І. Франко. Льв., 1902 — 552, 3698
- Вік (1798—1898). К., 1900 — 113, 114, 140, 143, 146, 166, 303, 324, 371, 400, 474, 475, 493, 506, 515
- Вік (1798—1898). Укр. поезія від Котляревського до останніх часів. Вид. друге... К., 1902 — 113, 114, 146, 166, 300, 303, 324, 344, 371, 375, 400, 475, 493, 515
- Вік (1798—1898). Том другий. Укр. проза від Квітки до 80-х років XIX в. К., 1902 — 161, 241, 277, 600
- Вінок Т. Шевченкові. Із віршів українських, галицьких, білоруських і польських поетів. Збірка з прим. М. Комарова. Одеса, 1912 — 232
- Дністрянка. Альманах з календарем на рік звич. 1877. Льв., 1876 — 77, 81, 87, 1019
- М. П. Драгоманов. Єго юбилей, смерть, автобіографія і спис творів. Зладив і видав... М. Павлик. Льв., 1896 — 1122а, 3165, 3170
- Дубове листя. Альманах на згадку про П. О. Куліша. Упорядк. М. Чернявський, М. Коцюбинський, Б. Грінченко. К., 1903 — 556
- З великого часу. Воєнний літ.-наук. зб. Льв., 1916 — 795, 796, 800, 801
- З історії чехословацько-українських зв'язків. Братіслава, 1959 — 2770
- З-над хмар і з долин. Укр. альманах. Зб. творів сьогочасних авторів. Року 1903. Впорядк. і уложив Микола Вороной. Одеса, 1903 — 464, 470, 495, 496, 509, 663, 664, 679, 681
- З початку життя. Альманах. Упорядк. М. Коцюбинський і М. Чернявський. Херсон, 1905 — 701—715
- З чужих зільників. І. Збірник повісток і оповідань. Літ. додаток «Діла». Льв., 1885 — 1066, 1067, 1069, 1071, 1072
- За красою. Альманах в честь Ольги Кобилянської. Зібрав і видав Остап Луцький. Чернівці, 1905 — 689, 690, 716
- Задачі статистичного досліду австрійської України. Льв., 1906 — 4060
- Зерна. Літ.-наук. додаток до «Буковини» на рік 1887. Чернівці, 1887—1087—1090, 2231
- [Ілюстрований] календар тов. «Прогресу» на рік... Льв., 132, 168, 169, 194, 269, 276, 1092
- Календар на 1919 р. і початок 1920 р. Вид. Й. Застирець. Льв., 1919 — 803
- Календар «Прогресу» на 1937 рік. Льв., 1936 — 4354
- Календар українського народного союзу на рік 1927. Jersey City, 1926 — 840, 843
- Квітка. Ілюстр. літ. збірник. Льв., 1890 — 276, 1012
- Квіточка. Збірничок перлів. укр. поезії. Склав М. Щербина. К., 1907 — 515
- Книжочка до виборів. Льв., 1900 — 452
- Кривавого року. Відень, 1917 — 802
- Листочки до вінка на могилу Шевченка... Льв., 1890 — 2543
- Літературний збірник, зложений на спомин Олександра Кониського 1836 — 1900. К., 1903 — 107
- Львовянин. Ілюстр. календар на рік... 1883. Льв., 1882 — 131
- На вічну пам'ять Котляревському. Літ. збірник. К., 1904 — 355, 619
- На вічну пам'ять Тарасові Шевченкові. В 50 роковини смерті. Поетична антологія. Зібрав і видав Володимир Супранівський. Золочів, 1910 — 232
- Руська читанка для шкіл виділових. Льв., 1896 — 235, 287, 289, 454, 457, 508, 3273
- Руський співаник. Уложив Кость Паньківський. Льв., 1888 [друге вид. 1899] — 1044
- Січ. 1868—1898. Альманах в пам'ять 30-х роковин основання товариства «Січ» у Відні. Льв., 1898 — 542
- Січ. 1868—1908. Альманах в пам'ять 40-х роковин основання Товариства «Січ» у Відні. Льв., 1908 — 744, 747, 4184
- Складка. Альманах. Року божого 1897. Спорудив К. А. Білльовський. СПб., 1897 — 474, 475
- Славянський альманах. Т. 2. Відень, 1880 — 105
- Статті по славянознавству. Вып. 2. СПб., 1906 — 4061
- Степові квітки. Вірші. Упорядкував і видав Б. Грінченко. Чернівці, 1899 — 303, 474, 475
- Хвиля за хвилею. Вірші й проза.

- Вид. Б. Грінченко. Чернівці, 1900—81, 183, 184, 191, 413, 434, 568.
- Хлопські пісні. Льв., 1897 — 95, 120, 121, 122, 131, 158, 249, 346, 357, 401, 452, 503, 1114, 1138, 1142
- Читанка руська для першої класи шкіл середніх. Льв., 1896 — 235, 508
- Читанка руська для другої класи шкіл середніх. Льв., 1895 — 287, 289, 419, 426, 454, 457, 458, 1124, 1125, 1134, 1135, 1136
- Читанка руська для третьої класи шкіл середніх. Льв., 1896 — 500, 1144, 1149, 1151
- Читанка руська для четвертої класи шкіл середніх. Льв., 1897 — 273
- Школа народна. Часть трета. Льв., 1897 — 1153
- Школа народна. Часть четверта. Льв., 1896 — 419
- Ювілей 30-літньої діяльності Михайла Павлика. 1874—1904. Льв., 1905 — 3972
- Вінок спогадів про Заньковецьку. К. «Мистецтво», 1950 — 4368
- Дослідження творчості Івана Франка. К., Вид-во АН УРСР, 1956 — 4371, 4508
- Записки історичного та філологічного факультетів Львівського держ. університету ім. Івана Франка, Льв., 1940 — 866, 4492
- Іван Франко. Збірник. К., «Книгоспілка», 1926 — 809, 826, 830, 831, 833, 838, 842, 844, 845, 849, 854, 857, 858, 860, 861, 3430, 4325, 4329, 4334, 4450
- Іван Франко. Статті і матеріали. Львів. [Зб. 1. 1948]: 911, 3197, 4366; [Зб. 2. 1949]: 1561—1563, 4367, 4385, 4415, 4433, 4436; [Зб. 3. 1952]: 828, 836, 914, 1564, 4369, 4477; [Зб. 4. 1955]: 311—312, 4431; [Зб. 5. 1956]: 193, 815, 823, 989, 1628, 1629, 4456, 4489—4491; [Зб. 7. 1960]: 1078, 3601, 4370, 4393, 4394; [Зб. 8. 1960]: 271, 3030, 3896; [Зб. 9. 1962]: 1635, 4397—4400; [Зб. 11. 1964]: 4407—4409
- Міжслов'янські фольклористичні взаємини. К., Вид-во АН УРСР, 1963 — 1636—1638
- Науковий збірник Ленінградського товариства дослідників української історії, письменства та мови. Київ, 1928 — 4343
- Наукові записки Інституту суспільних наук АН УРСР. К., Вид-во АН УРСР, 1953 — 1059, 1770
- Наукові записки Львівського держ. університету ім. Івана Франка. Серія філолог. Льв., 1946 — 4431
- Наукові записки Ужгородського держ. університету. Ужгород, 1957 — 1630, 4440
- Публії Овідій Назон. До 2000-річчя з дня народження. Льв., 1960 — 1634
- Радянське літературознавство. Вид. Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР. Київ — 840, 843, 3828, 4470, 4474, 4475, 4495
- Річник українського театрального музею. За ред. П. Руліна. К., 1929 — 3075
- І. Я. Франко як історик. (Наукові записки Інституту історії АН УРСР. Том 8). К., Вид-во АН УРСР, 1956 — 4423
- Pustrowany kalendarz teatralny Muza na rok 1892. Lw., 1891 — 311, 312
- Jagić-Festschrift. Zbornik u slavu Vatroslava Jagića. Berlin, 1908 — 4195
- Kalendarz «Kurjera Lwowskiego» na rok ... Lw. — 107, 225
- Kalendarz robotniczy na rok ... 1892. Lw., 1891 — 310
- Jan Kollar. 1793—1852. Sbornik statí... Ve Vidni, 1893 — 2948
- Książka zbiorowa ku uczczeniu pamięci Adama Mickiewicza w 50-tą rocznicę śmierci poety. Petersburg, 1905 — 1966
- Lwówianka dla wszystkich. Kalendarz ... na rok 1889. Lw., 1889 — 270
- T. G. Masarykovi — k sedesatym narozeninam. Praha, 1911 — 4249
- Pamiętka z pierwszego maja. Lw., 1892 — 313
- Pamiętnik Zjazdu literatów i dziennikarzy polskich. Tom 1. Lw., 1894 — 3096, 3137
- Die Reichsrathswahlen in Ostgalizien im Jahre 1897. Wien, 1898 — 3444
- Upominek. Książka zbiorowa na cześć Elizy Orzeszkowej (1886—1891). Krakow—Petersburg, 1893 — 356

З М І С Т

Від упорядника	3
Збірки творів	7
Художні твори	18
Переклади художніх творів	103
Наукові та публіцистичні твори, рецензії, записи фоль- клорних матеріалів	155
Листи І. Франка	381
Видання творів І. Франка	389
Допоміжні покажчики	423

Іван Франко
Бібліографія сочинений
(На українском языкє)

*

*Друкується за постановами вченої ради Львівської
державної наукової бібліотеки і вченої ради Інсти-
туту літератури ім. Т. Г. Шевченка АН УРСР*

*

Редактор *М. Л. Мандрика*
Оформлення художника *М. І. Марущанця*
Художній редактор *В. М. Тепляков*
Технічний редактор *М. А. Рекес*
Коректор *Т. О. Семенова*

*

БФ 02021. Зам. № 578. Вид. № 350. Тираж 2000.
Формат паперу 60×90¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 28.
Умовн. друк. аркушів 28. Обліково-видавн. аркушів
30,32. Підписано до друку 12/VIII 1966 р. ~~Формат~~ № 1.
Ціна 1 крб. 40 коп.

*

Видавництво «Наукова думка», Київ, Рєпіна, 3.
Обласна книжкова друкарня Львівського обласного
управління по пресі, Львів, Стефаника, 11.